



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2021-2022

29 OKTOBER 2021

---

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

---

**BIJLAGE**

**BIJ DE ALGEMENE TOELICHTING**

---

**DEEL 10**

SESSION ORDINAIRE 2021-2022

29 OCTOBRE 2021

---

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

**ANNEXE**

**À L'EXPOSÉ GÉNÉRAL**

---

**PARTIE 10**

**Inhoudsopgave****Deel 1 – Beleidsnota**

Beleid inzake territoriale ontwikkeling en stadsvernieuwing  
 Preventie & Veiligheid en van de Hoge Ambtenaar  
 Erediensten en Rampen

**Deel 2 – Beleidsnota**

Toerisme, het imago van Brussel en de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang  
 Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het imago van Brussel en biculturele zaken van gewestelijk belang, en Bezoldigd personenvervoer

**Deel 3 – Beleidsnota**

Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid  
 Beheer van het bos en de natuur, meting van de milieukwaliteit Beheer van de kwaliteit van de lucht en van het milieu, van het bos en van de natuur

**Deel 4 – Beleidsnota**

Afdeling Groene Ruimten  
 Personeels- en patrimoniumbeheer van Leefmilieu Brussel  
 Inspectie en verontreinigde bodems

**Deel 5 – Beleidsnota**

Energie, lucht, klimaat, duurzame gebouwen  
 Waterbeleid  
 Milieuvergunningen en bestrijding van hinder

**Deel 6 – Beleidsnota**

Bevordering van de duurzame ontwikkeling  
 Haven van Brussel  
 BRUGEL  
 Landbouw  
 Participatieve Democratie

**Table des matières****Partie 1 – Note d’orientation**

Politique de développement territorial et de rénovation urbaine  
 Prévention & Sécurité et du Haut Fonctionnaire  
 Cultes et calamités

**Partie 2 – Note d’orientation**

Tourisme, Image de Bruxelles et Biculturel d’intérêt régional  
 Développement territorial et Rénovation urbaine, Tourisme, Promotion de l’Image de Bruxelles et du Biculturel d’intérêt régional, et Transport rémunéré de personnes

**Partie 3 – Note d’orientation**

Mobilité, Travaux publics et Sécurité routière  
 Gestion de la forêt et de la nature, mesure de la qualité environnementale Gestion de la qualité de l’air et de l’environnement, de la forêt et de la nature

**Partie 4 – Note d’orientation**

Division Espaces Verts  
 Gestion des ressources humaines et patrimoniales de Bruxelles Environnement  
 Inspection et sols pollués

**Partie 5 – Note d’orientation**

Energie, Air, Climat, Bâtiments durables  
 Politique de l’eau  
 Permis d’environnement et lutte contre les nuisances

**Partie 6 – Note d’orientation**

Promotion du développement durable  
 Port de Bruxelles  
 BRUGEL  
 Agriculture  
 Démocratie participative

**Deel 7 – Beleidsnota**

BMW 2021

Ophaling en Verwerking van afvalstoffen en hulpbronnen

Brussel Financiën en Begroting

**Deel 8 – Beleidsnota**

GOB

BISA

Talent - gewestelijke overheidsdienst openbaar ambt - Opdracht 32

Promotie van de meertaligheid

Brussel Fiscaliteit 2021-2022

Dierenwelzijn

Plaatselijke Besturen

Werk

**Deel 9 – Beleidsnota**

Digitalisering 2019-2024

Administratieve vereenvoudiging

Gelijke kansen

Huisvesting

**Deel 10 – Beleidsnota**

Stedenbouw - Monumenten en Landschappen

Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Europese en Internationale Betrekkingen &amp; Buitenlandse Handel

**Deel 11 – Beleidsnota**

Economische transitie

Wetenschappelijk Onderzoek en Innovatie

**Partie 7 – Note d'orientation**

SBGE 2021

Enlèvement et Traitement des immondices et des ressources

Bruxelles Finances et Budget

**Partie 8 – Note d'orientation**

SPRB

IBSA

Talent-spr fonction publique -Mission 32

Promotion du multilinguisme

Bruxelles Fiscalité 2021-2022

Bien-Être Animal

Pouvoirs locaux

Emploi

**Partie 9 – Note d'orientation**

Transition numérique 2019-2024

Simplification administrative

Égalité des chances

Logement

**Partie 10 – Note d'orientation**

Urbanisme - Monuments et Sites

Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente

Relations européennes et internationales &amp; Commerce extérieur

**Partie 11 – Note d'orientation**

Transition économique

Recherche scientifique et Innovation



## BELEIDSNOTA

### Stedenbouw - Monumenten en Landschappen

#### Inhoudstafel

HOOFDSTUK I Contextanalyse

HOOFDSTUK II Managementsamenvatting

HOOFDSTUK III Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen (OD)

III.1 SD 1 : Efficiënte trajecten voor stedenbouwkundige vergunningen, onder meer door een volledige digitalisering en een doorgedreven automatisering

III.1.1. OD 1.1. : De opdrachten van de administratie toepassen en uitvoeren binnen de opgelegde termijnen

III.1.1.1 Uitbreiding van het personeel

III.1.1.2 Specifieke procedures voor publieke woningen en het Scholenplan (Fast Lane)

III.1.1.3 Permanent zoeken naar efficiëntiewinsten in het proces van behandeling van vergunningen

III.1.2. OD 1.2. : De hervorming van het BWRO tot een goed einde brengen

III.1.2.1 De goedkeuring van de uitvoeringsbesluiten voltooiën

III.1.2.2 De hervorming van het BWRO evalueren in overleg met de betrokken actoren

III.1.2.3 De bepalingen inzake stedenbouwkundige inlichtingen wijzigen

III.1.3. OD 1.3. : Het tot stand brengen van een stapsgewijze automatisering en digitalisering van het vergunningstraject

III.1.3.1 De digitalisering van de vergunningen doen evolueren tot een volledig digitale procedure my.urban.brussels

III.1.3.2 Voorzien in de noodzakelijke tools en opleidingen voor de analyse en de verwerking van de digitale dossiers

III.1.3.3 Een burgerportaal ontwikkelen die toelaat het spoor te volgen van de bij Urban ingediende aanvraag

III.1.3.4 De business intelligence ontwikkelen van de huidige databanken die

## NOTE D'ORIENTATION

### Urbanisme - Monuments et Sites

#### Table des matières

CHAPITRE I<sup>er</sup> Analyse du contexte

CHAPITRE II Synthèse managériale

CHAPITRE III Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

III.1 OS 1 : Processus efficaces pour les PU, notamment par une numérisation complète et un processus d'automatisation

III.1.1. OO 1.1. : Appliquer et mettre en œuvre les missions de l'administration dans les délais

III.1.1.1 Augmenter les effectifs

III.1.1.2 Instaurer des procédures pour le logement public et le Plan École (Fast Lane)

III.1.1.3 Rechercher en permanence des gains d'efficacité dans le processus de traitement des permis

III.1.2. OO 1.2. : Mener à bien la mise en œuvre de la réforme du CoBAT

III.1.2.1 Finaliser l'adoption des arrêtés d'exécution

III.1.2.2 Évaluer la réforme du CoBAT en concertation avec les acteurs concernés

III.1.2.3 Modifier les dispositions en matière de renseignements urbanistiques

III.1.3. OO 1.3. : La mise en œuvre progressive de l'automatisation et de la numérisation du processus de demande de permis

III.1.3.1 Mener la numérisation des permis vers une procédure entièrement numérique my.urban.brussels

III.1.3.2 Prévoir les outils et les formations nécessaires pour l'analyse et le traitement des dossiers numériques

III.1.3.3 Développer un portail citoyen permettant de tracer la demande introduite auprès des services d'Urban

III.1.3.4 Développer la business intelligence des bases de données actuellement

onderbenut zijn

III.1.4. OD 1.4. : Garanties bieden voor een toegankelijke openbare dienstverlening

III.1.4.1 Een telefoonpermanentie en een digitaal platform creëren waar burgers en gebruikers een antwoord vinden op hun vragen

III.1.4.2 De website van Urban herdenken en wijzigen door er alle nuttige informatie te vermelden en vernieuwende tools ter beschikking te stellen van de burgers

III.1.4.3 Een denkoefening opstarten over het versterken en stroomlijnen van de adviesverlening aan de burger

III.2 SD 2 : Het installeren van een coherente behandeling van vergunningsaanvragen, met ruimte voor participatie

III.2.1. OD 2.1. : Een nieuwe procesarchitectuur gericht op participatie, coherentie en kwaliteit

III.2.1.1 Participatie en overleg integreren in een vroeg stadium van projectontwikkeling en dialoog met de behandelende administratie

III.2.1.2 Charter voor projectontwikkeling

III.2.1.3 De beslissingen van de administratie harmoniseren, coördineren en toelichten

III.2.1.4 Coherente richtsnoeren vastleggen

III.2.2. OD 2.2. : Een waarde kader, de competenties en de activiteiten bij Urban ontwikkelen

III.2.2.1 Een deontologisch kader voor de omgang met vergunningsaanvragers tot stand brengen

III.2.2.2 Databanken creëren in de verschillende activiteiten van Urban (beheer van de vergunningen, beheer van archeologische bouwplaatsen..) en een onderzoekscentrum over het Brusselse stadswefsel oprichten

III.2.2.3 Een onderzoekscentrum en « fotografisch observatorium » van het Brusselse stadswefsel oprichten

III.3SD3: Versterken en creëren van stedenbouwkundige werkinstrumenten om de vermeerdering van sociale woningen te bevorderen

sous-utilisées

III.1.4. OO 1.4. : Garantir un service public accessible

III.1.4.1 Mettre en place une permanence téléphonique et une plateforme électronique destinée à apporter des réponses aux questions des citoyens et usagers

III.1.4.2 Repenser et transformer le site internet d'Urban avec toutes les informations utiles et offrir des outils innovants aux citoyens

III.1.4.3 Mener une réflexion sur le renforcement et la cohérence du conseil au citoyen.

III.2 OS 2 : L'installation d'un traitement cohérent des demandes de permis, laissant une place à la participation

III.2.1. OO 2.1. : Créer une nouvelle architecture du processus, axée sur la participation, la cohérence et la qualité

III.2.1.1 Intégrer la participation et la concertation à un stade précoce de l'élaboration du projet et du dialogue avec l'administration responsable

III.2.1.2 Charte pour le développement de projet

III.2.1.3 Harmoniser, coordonner et clarifier les décisions de l'administration

III.2.1.4 Fixer des lignes directrices cohérentes

III.2.2. OO 2.2. : Développer un cadre de valeurs, les compétences et les métiers auprès d'Urban

III.2.2.1 Mettre en place un code d'éthique pour les contacts avec les demandeurs de permis

III.2.2.2 Réaliser des bases de données dans les différents métiers d'Urban (gestion des permis, gestion des chantiers archéologiques..) et créer un centre de recherche sur la fabrique urbaine bruxelloise

III.2.2.3 Créer un centre de recherche sur le tissu urbain bruxellois et un « observatoire photographique du tissu urbain »

III.3 OS 3 : Renforcer et créer les outils urbanistiques pour faciliter l'augmentation de logements sociaux

III.3.1. OD 3.1. : Prioriteit geven aan sociale huisvesting in het beleid en de praktijk op stedenbouwkundig vlak

III.3.1.1 Urgentie integreren in de praktijk en werking van Urban

III.3.1.2 Een bijdrage leveren aan de uitwerking van een Huisvestingsplan en de juridische haalbaarheid onderzoeken voor een integratie in het BWRO

III.3.1.3 De tijdelijke bezetting van gebouwen en inname van de openbare ruimte vergemakkelijken via overgangsmaatregelen

III.3.2. OD 3.2. : Een grondige hervorming van het instrument van de stedenbouwkundige lasten doorvoeren

III.3.2.1 Meer voorrang geven aan de bouw van publieke woningen bij het opleggen van stedenbouwkundige lasten

III.3.2.2 De regelgeving betreffende de stedenbouwkundige lasten herzien

III.4 SD 4 : Een duurzame en kwaliteitsvolle gebouwde omgeving centraal stellen in het stedenbouwkundig beleid

III.4.1. OD 4.1. : Aanpassen van het wettelijk kader aan het kwaliteitsdenken voor gebouwde omgeving

III.4.1.1 Aanpassen van de gewestelijke stedenbouwkundige verordening (GSV)

III.4.1.2 Herziening van het besluit Vrijstellingen

III.4.2. OD 4.2. : Een antwoord formuleren op de klimaatuitdaging in het stedenbouwkundig, erfgoedrechtelijk en architecturaal beleid

III.4.2.1 Faciliteren van een duurzame renovatie van de gebouwde omgeving

III.4.2.2 Ontwikkeling van een duurzaam renovatiebeleid dat aangepast is aan het erfgoed

III.4.2.3 Een beleid voeren van behoud van de binnenterreinen van huizenblokken en van de kwaliteit van de leefomgeving

III.4.2.4 Een beleid voeren van vergroening en bescherming van de verfrissingeilanden

III.4.2.5 Het aanmoedigen van circulaire praktijk in de bouwsector

III.3.1. OO 3.1. : Donner la priorité au logement social dans la politique et la pratique urbanistique

III.3.1.1 Intégrer l'urgence dans la pratique et le fonctionnement d'Urban

III.3.1.2 Participer à l'élaboration d'un Plan Logement et étudier la faisabilité juridique d'une intégration dans le CoBAT

III.3.1.3 Faciliter l'occupation temporaire des bâtiments et l'occupation temporaire de l'espace public par le biais de mesures transitoires

III.3.2. OO 3.2. : Réaliser une réforme profonde de l'outil des charges d'urbanisme

III.3.2.1 Intégrer une importance accrue du logement public dans les charges d'urbanisme

III.3.2.2 Revoir la réglementation relative aux charges d'urbanisme

III.4 OS 4 : Placer l'environnement bâti durable et de qualité au cœur de la politique de développement Urbain

III.4.1. OO 4.1. : Adapter le cadre légal à l'amélioration de la qualité du cadre bâti

III.4.1.1 Adapter le Règlement régional d'urbanisme (RRU)

III.4.1.2 Revoir l'Arrêté Dispenses

III.4.2. OO 4.2. : Apporter une réponse à l'enjeu climatique dans la politique urbanistique, patrimoniale et Architecturale

III.4.2.1 Faciliter la rénovation durable du bâti

III.4.2.2 Élaborer une politique de rénovation durable adaptée au patrimoine

III.4.2.3 Mener une politique de préservation des intérieurs d'îlot et de la qualité du cadre de vie

III.4.2.4 Mener une politique de végétalisation et de préservation des îlots de fraîcheur

III.4.2.5 Encourager la pratique circulaire dans le secteur de la construction

III.4.3. OD 4.3. : Een erfgoed- en stedenbouwkundig beleid voeren dat radicaal gericht is op kwaliteitsvolle en duurzame architectuur

III.4.3.1 Be Exemplary voortzetten

III.4.3.2 Stimulansen geven voor emblematische architectuur : een smoel voor Brussel

III.4.3.3 Kansen geven aan gemengde en geïntegreerde projecten

III.4.3.4 De landschappelijke uitzichten en de Brusselse stedelijke scenografie identificeren en valoriseren

III.4.3.5 Een plan van aanpak uitwerken en uitvoeren om een stedenbouwkundig beleid van evenwichtige verdichting uit te stippelen

III.4.3.6 Vergroenen, toegankelijk maken en activeren van daken

III.4.4. OD 4.4. : Een publieke ruimte en infrastructuur op mensenmaat mogelijk maken door een aangepaste aanpak

III.4.4.1 Draaiboek voor Publieke Ruimte in de stedenbouwkundige beoordelingspraktijk van projecten

III.4.4.2 De reglementering voor publieke ruimte in het kader van de herziening van de GSV en het vrijstellingenbesluit evalueren

III.4.4.3 Een Lichtplan Erfgoed opstellen en implementatie ervan faciliteren

III.5 SD 5 : Erfgoed laten leven in de stad en stedelijk leven integreren in erfgoed

III.5.1. OD 5.1. : Een beleid voor onroerend erfgoed voeren dat gericht is op levende monumenten

III.5.1.1 Een frisse blik op het te beschermen en herwaarderen erfgoed

III.5.1.2 Een hergebruik van gebouwen bevorderen, aangepast aan hedendaagse gebruiken

III.5.1.3 Een proactief beleid voeren in het kader van dringende interventies

III.5.1.4 Innovatieve methodes om erfgoed in gevaar te herwaarderen

III.5.1.5 Een archeologische inventaris ontwikkelen en de inhoud ervan valoriseren

III.4.3. OO 4.3. : Mener une politique patrimoniale et urbanistique radicalement orientée vers une architecture de qualité et durable

III.4.3.1 Poursuivre Be Exemplary

III.4.3.2 Encourager l'architecture emblématique : un visage pour Bruxelles

III.4.3.3 Donner des opportunités aux projets mixtes et intégrés

III.4.3.4 Identifier et valoriser les perspectives paysagères et la scénographie urbaine bruxelloise

III.4.3.5 Élaborer et mettre en œuvre un plan d'approche afin de définir une politique urbanistique de densification équilibrée

III.4.3.6 Verdurisation, accessibilité et activation des toitures

III.4.4. OO 4.4. : Permettre la mise en place d'une infrastructure et d'un espace public à taille humaine au moyen d'une approche appropriée

III.4.4.1 Manuel des Espaces Publics dans la pratique d'évaluation urbanistique des projets

III.4.4.2 Évaluation de la réglementation de l'espace public dans le cadre de la révision du RRU et de l'arrêté Dispenses

III.4.4.3 Établir un Plan Lumière Patrimoine et faciliter son implémentation

III.5 OS 5 : Intégrer le patrimoine dans le projet urbain et intégrer la vie urbaine dans le patrimoine

III.5.1. OO 5.1. : Mettre en œuvre une politique du patrimoine immobilier basée sur des monuments vivants

III.5.1.1 Poser un nouveau regard sur les biens patrimoniaux à protéger et à valoriser

III.5.1.2 Favoriser une réutilisation du bâti adaptée aux usages contemporains

III.5.1.3 Mener une politique proactive dans le cadre des interventions d'urgence

III.5.1.4 Mettre en place des mécanismes innovants pour réhabiliter le patrimoine en péril

III.5.1.5 Développer un inventaire archéologique et valoriser son contenu



III.5.2. OD 5.2. : Versterking van het wettelijk kader voor de bescherming van het erfgoed en de archeologie

III.5.2.1 De wettelijke inventaris aannemen

III.5.2.2 De besluiten opstellen betreffende het eigendom van archeologische voorwerpen

III.5.2.3 Een inventaris van oude liften met erfgoedwaarde opmaken

III.5.2.4 Besluiten met betrekking tot de bescherming van de schatten en de representatieve elementen van het immaterieel erfgoed goedkeuren

III.6 SD 6 : Architectuur en erfgoed als bindmiddel tussen de Brusselaars en als visitekaartje voor Brussel

III.6.1. OD 6.1. : Architectuur, erfgoed en archeologisch erfgoed op innovatieve manier toegankelijk en zichtbaar maken voor het publiek

III.6.1.1 OD 6.1.1. «Imagine Your City»

III.6.1.2 Verspreiding van gegevens naar het grote publiek

III.6.1.3 Ontwikkeling van een erfgoedstrategie die ontworpen is met en voor de Brusselaars

III.6.1.4 Nieuwe ervaringen ontwikkelen om architectuur en erfgoed op een andere manier te ontdekken

III.6.1.5 Het Lichtplan implementeren

III.6.2. OD 6.2. : Architectuur, stedenbouw en patrimonium als hefboom voor de internationale visibiliteit van Brussel

III.6.2.1 Een strategie voor territoriale marketing en integratie ervan in de citymarketing ontwikkelen

III.6.2.2 De internationale vertegenwoordiging ontwikkelen

III.6.2.3 Een beleid inzake kunst in de openbare ruimte, parken en tuinen ontwikkelen

III.6.2.4 Een internationale architectuurprijs in het leven roepen

III.5.2. OO 5.2. : Renforcer le cadre juridique pour la protection du patrimoine et l'archéologie

III.5.2.1 Adopter l'inventaire légal

III.5.2.2 Rédiger les arrêtés relatifs à la propriété des objets archéologiques

III.5.2.3 Réaliser un inventaire des ascenseurs anciens à valeur patrimoniale

III.5.2.4 Adopter les arrêtés relatifs à la protection des trésors et les éléments représentatifs du Patrimoine immatériel

III.6 OS 6 : Utiliser l'architecture et le patrimoine comme lien entre les Bruxellois et comme carte de visite pour Bruxelles

III.6.1. OO 6.1. : Rendre l'architecture, le patrimoine et le patrimoine archéologique accessibles et visibles au public de manière innovante

III.6.1.1 OO 6.1.1. « Imagine Your City »

III.6.1.2 Diffusion des données à destination du grand public

III.6.1.3 Développer une stratégie Patrimoine conçue avec et pour les Bruxellois

III.6.1.4 Développer de nouvelles expériences pour découvrir autrement l'architecture et le patrimoine

III.6.1.5 Mettre en œuvre le plan Lumière

III.6.2. OO 6.2. : L'architecture, l'urbanisme et le patrimoine comme levier pour la visibilité internationale de Bruxelles

III.6.2.1 Développer une stratégie de marketing territorial et l'intégrer dans le city-marketing

III.6.2.2 Développer la représentation internationale

III.6.2.3 Développer une politique artistique dans l'espace public, les parcs et les jardins

III.6.2.4 Créer un prix d'architecture internationale

## HOOFDSTUK I Contextanalyse

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kent sinds meerdere jaren een sterke ontwikkeling met een grote bevolkingstoename en toenemende tewerkstelling op een beperkt grondgebied. Deze groeiverschijnselen hebben geleid tot investeringen in braakliggende terreinen, een verdichting van de bestaande bebouwde omgeving en een daadkrachtig beleid voor het openstellen van gronden. De ruimtelijke beperkingen hebben ook geleid tot denkoefeningen en projecten waarin productie-, nuts- en logistieke activiteiten in de stad worden herdacht en waarin de verwezenlijking van gemengde projecten wordt gestimuleerd. Er werden ook nieuwe gewestelijke groene ruimten en buurtruimten gecreëerd en er werd fors geïnvesteerd in de restauratie van bestaande parken.

Deze evoluties brengen spanningen met zich mee tussen bepaalde behoeftes en de noodzaak om de aantrekkelijkheid stad en de levenskwaliteit te verbeteren. In die context verdedigt Urban de invoering van een daadkrachtig stedenbouwkundig beleid die staat voor kwaliteit, herstellen van de rust van groene ruimtes en meer in het algemeen renovatie van het bestaande stadsweefsel. Het is ook van belang om de band met de bebouwde en de natuurlijke omgeving te vernieuwen en tegelijkertijd rekening te houden met de noodzakelijke aanpassing aan de veranderingen en evoluties waar het Brussels Gewest mee geconfronteerd wordt.

Deze doelstelling past zowel in de huidige context van de ecologische, klimaat- en milieutransitie als in het kader van de huidige pandemie en de noodzaak om op korte, middellange en lange termijn de ruimte minder strak te maken.

Door de COVID-19-crisis, die ook 2021 heeft getekend, moest de werking van bepaalde diensten worden aangepast. Terzelfdertijd bood ze de kans om de stap naar de digitalisering en automatisering van de interne procedures te versnellen.

Zoals omschreven in de Gemeenschappelijke Algemene Beleidsverklaring zal het stedenbouwbeleid in dienst staan van de levenskwaliteit van de Brusselaars. Om dit te bereiken zal dit stedenbouwbeleid zich enerzijds moeten richten op een verbetering van de processen (afleveren van vergunningen, digitalisering, coherente behandeling van aanvragen met aandacht voor participatie) en anderzijds op een verhoging van de kwaliteit van de stedelijke ruimte (aangepaste reglementeringen voor duurzame en kwaliteitsvolle gebouwen en publieke ruimte, een erfgoedbeleid als hart van een levende stad, architectuur en erfgoed als band tussen de Brusselaars en visitekaartje naar de buitenwereld). Tot slot zal het stedenbouwbeleid in

## CHAPITRE I<sup>er</sup> Analyse du contexte

La Région de Bruxelles-Capitale connaît depuis plusieurs années un développement important, avec une forte croissance démographique ainsi qu'une croissance de l'emploi, et cela sur un territoire limité. Ces phénomènes de croissance ont donné lieu à un investissement des friches et des espaces délaissés, à une densification du bâti existant et à une politique volontariste d'ouverture de fonciers. La contrainte spatiale a également amené au développement de réflexions et de projets repensant la place des activités productives, utilitaires et logistiques en ville et à l'encouragement à la réalisation de projets mixtes. De nouveaux espaces verts régionaux ou de proximité ont également été créés et un investissement important a été mené dans la restauration des parcs existants.

Ces différentes évolutions voient émerger des tensions entre certains besoins et la nécessité de renforcer encore l'attractivité de la ville et la qualité du cadre de vie. Dans ce contexte, Urban défend la mise en place d'une politique volontariste d'urbanisme de qualité, de pacification des espaces publics et, plus largement, de rénovation du tissu urbain existant. Il importe également d'assurer une relation renouvelée à l'environnement bâti et naturel, tout en tenant compte de la nécessaire adaptation aux mutations et évolutions auxquelles est confrontée la Région bruxelloise.

Cet objectif s'inscrit tant dans le contexte actuel de la transition écologique, climatique et environnementale que dans le cadre plus récent de la pandémie en cours et du nécessaire desserrement spatial que celle-ci implique à court, moyen et long terme.

La crise sanitaire COVID qui s'est prolongée sur l'année 2021 a forcé à adapter le fonctionnement et certains services mais a également été l'opportunité de donner un coup d'accélérateur à la numérisation et l'automatisation des processus internes.

Comme prévu dans la Déclaration de politique générale, la politique d'urbanisme sera au service de la qualité de vie des Bruxellois. Pour ce faire, cette politique d'urbanisme devra être orientée, d'une part, vers une amélioration des processus (délivrance de permis, numérisation, traitement cohérent des demandes en accordant de l'attention à la participation) et, d'autre part, vers un renforcement de la qualité de l'espace urbain (réglementations adaptées pour les bâtiments et espaces publics de qualité et durable, politique patrimoniale au cœur d'une ville vivante, l'architecture et le patrimoine comme lien entre les Bruxellois et carte de visite pour l'extérieur). Enfin, la politique d'urbanisme contribuera particulièrement aux points forts de la

het bijzonder bijdragen aan de speerpunten van het beleid, zoals de verhoging van het aantal kwaliteitsvolle (sociale) woningen en voorzieningen.

Urban heeft de verbeterde vergunningsprocedure goedgekeurd, een Fast Lane gecreëerd voor sociale huisvesting en scholen en voorts de eerste stappen naar automatisering en digitalisering van de stedenbouwkundige vergunningsaanvraag tot een goed einde gebracht. In 2021 waren er ook nieuwe bewustmakingsprojecten. Een voorbeeld daarvan is de lancering van de Brusselse architectuurprijs. Deze opwaardering van de architectuur en deze aanzienlijke uitbreiding van de bewustmaking zal in 2022 worden voortgezet.

Het zijn de inwoners, de gebouwen en openbare ruimtes die een stad haar identiteit geven. Deze identiteit vereist een ambitieus en duidelijk stedenbouwbeleid waarmee de kwaliteit van de architectuur en de openbare ruimtes en de levenskwaliteit van de Brusselaars fors kunnen toenemen. 2021 was ook de gelegenheid om een vernieuwde methodologie voor de wijziging van de GSV op poten te zetten.

We hebben systematisch de ambitie om het erfgoed van gisteren naar waarde te schatten en vooral om aan het erfgoed van morgen te bouwen.

## HOOFDSTUK II Managementsamenvatting

Om de doelstellingen en zes basisprincipes die aan haar werden toegewezen tot een goed einde te brengen, zet Urban zowel in op de organisatiestructuur als op de optimalisering van de activiteiten.

### **Een doeltreffend traject voor stedenbouwkundige vergunningen, met name dankzij volledige digitalisering en een doorgedreven automatisering.**

Om de efficiëntie en de snelheid van het stedenbouwbeheer te verhogen, werden een aantal concrete maatregelen doorgevoerd: de verdere uitrol van de hervorming van het BWRO en zijn uitvoeringsbesluiten, de lancering van de wijziging van het besluit betreffende vrijstellingen van vergunningen en van procedurehandelingen, de herzieningen en optimalisering van de interne procedure voor vergunningenbeheer en de personeelsversterking van de door het BWRO betrokken directies (Directie Stedenbouw, Directie Cultureel Erfgoed en Directie Juridische Zaken). Naast die vorderingen werd de digitalisering van de procedure van de gewestelijke vergunningen gelanceerd. De opvolging van het project voor integrale digitalisering van de vergunningen en de aanmaak van een systeem om dossiers te raadplegen staan in 2022 op het programma.

politique, comme l'augmentation du nombre de logements et équipements (sociaux) de qualité.

Urban a adopté le processus amélioré des permis, créé une Fast Lane (voie rapide) consacrée au logement social et aux écoles et connu les premiers accomplissements dans l'automatisation et la numérisation des demandes de permis d'urbanisme. 2021 a également connu des nouveaux projets de sensibilisation tel que le lancement du prix bruxellois pour l'architecture. Cette mise en valeur de l'architecture, cette amplification significative de la sensibilisation sera poursuivie en 2022.

L'identité d'une ville est créée par ses habitants, son bâti et ses espaces publics et requiert la mise en place d'une politique urbanistique ambitieuse et claire permettant d'augmenter la qualité de l'architecture et de l'espace public et d'améliorer fortement la qualité de vie des Bruxellois. 2021 a ainsi été l'occasion de mettre en place une méthodologie renouvelée pour la modification du RRU.

Notre ambition est ainsi systématiquement de mettre en avant le patrimoine d'hier et surtout de construire le patrimoine de demain.

## CHAPITRE II Synthèse managériale

Afin de mener à bien les objectifs qui lui sont assignés et les six principes de base développés décrits en 2021, Urban agit tant sur la structure de l'organisation que sur l'optimisation des métiers.

### **Un trajet efficient pour les permis d'urbanisme, notamment grâce à la numérisation complète et à une automatisation poussée.**

Plusieurs mesures concrètes ont été mises en place pour améliorer l'efficacité et la rapidité dans la gestion des permis d'urbanisme: la poursuite du déploiement de la réforme du CoBAT et de ses arrêtés d'exécution, le lancement de la modification de l'arrêté relatif aux dispenses de permis et d'actes de procédure, la révision et l'optimisation du processus interne de gestion des permis et le renforcement en personnel des directions concernées par le CoBAT (Direction de l'Urbanisme, Direction du Patrimoine culturel et Direction des Affaires juridiques). À côté de ces avancées, le lancement de la numérisation du processus de permis régionaux a été mené. La suite du projet de numérisation intégrale du processus des permis et la mise en place d'un système de consultation du dossier est au programme de l'année 2022.

### **Zorgen voor een coherente behandeling van de vergunningsaanvragen, met ruimte voor participatie**

De uitwerking van richtlijnen in het vergunningenbeheer zal in 2021 worden afgerond. Zo zullen verschillende thematische fiches en een duurzame stedenbouwkundige benadering worden opgesteld. Het gaat welteverstaan om een proces dat voortdurend evolueert. Jaarlijks zullen daarvoor nieuwe thema's worden geanalyseerd om zo goed mogelijk rekening te houden met de stedenbouwkundige evoluties en territoriale uitdagingen.

Ook de organisatie van projectvergaderingen staat op poten, met een aanzienlijke stijging daarvan en een regelmatige werking met onze partners. Sinds de opstart van die dienst ging het aantal aanvragen voor door Urban georganiseerde projectvergaderingen met 25 % omhoog ten opzichte van vergelijkbare periodes.

### **Versterken en creëren van stedenbouwkundige werkinstrumenten om de vermeerdering van sociale woningen te bevorderen**

Binnen de Directie Stedenbouw werd een specifieke cel (Fast Lane) opgericht voor de dossierbehandeling van vergunningen voor openbare woonprojecten. Er werd ook een samenwerkingsprotocol goedgekeurd dat regelmatige en voortdurende informatie-uitwisseling tussen de GOB en Urban voorziet. Dankzij deze uitwisselingen kunnen eventuele moeilijkheden sneller worden opgespoord en zelfs helemaal worden vermeden.

De herziening van de stedenbouwkundige lasten, met als doel een sterke « socialisering » van de projecten, is aan de gang. De bedoeling is om nog in 2021 een besluit in eerste lezing voor te leggen.

De versnelde behandelingsprocedure van vergunningen van sociale woningen werd op haar beurt goedgekeurd en in het interne dossierbeheer geïmplementeerd.

### **De regelgeving aan de stedelijke uitdagingen aanpassen en het scheppen van een duurzame en kwaliteitsvolle gebouwde omgeving centraal stellen in het stedenbouwkundig beleid**

De denkoefening over de kwaliteit heeft ook vooruitgang geboekt, met name via richtsnoeren. Die zal nog verder vorderen met het lopende werk over de wijziging van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening, waarvoor een nieuwe governance werd opgericht met een expertengroep die concrete voorstellen moet formuleren over de uitdagingen in verband met het creëren van een duurzame en kwaliteitsvolle bebouwde omgeving.

Ook de procedure op weg naar een draaiboek van de openbare ruimten werd opgestart.

### **L'organisation d'un traitement cohérent des demandes de permis faisant une place à la participation**

L'élaboration des lignes directrices dans la gestion des permis sera finalisée en 2021. C'est ainsi que plusieurs fiches thématiques et une approche urbanistique durable ont été établies. Il s'agit bien entendu d'un processus en constante évolution qui verra chaque année l'analyse de nouvelles thématiques afin de tenir compte au mieux des évolutions du cadre urbain et des défis territoriaux.

L'organisation des réunions de projet est également sur pied avec une augmentation significative de celles-ci et un fonctionnement régulier avec nos partenaires. Depuis la mise en place de ce service, le nombre de réunions de projet organisées par Urban a connu une augmentation de 25 % des demandes sur des périodes comparables.

### **Renforcer et créer les outils urbanistiques pour faciliter l'augmentation de logements sociaux**

Une cellule spécifique (Fast Lane) dédiée à l'instruction des dossiers de permis pour les projets de logements publics a été mise en place au sein de la Direction de l'Urbanisme. Un protocole de collaboration prévoyant un échange d'information régulier et continu entre la SLRB et Urban a également été adopté. Ces échanges permettent de détecter plus rapidement les éventuelles difficultés qui se présenteraient, et même de les éviter totalement.

Le travail de révision des charges d'urbanisme, avec pour objectif de renforcer la « socialisation » des projets, est en cours en vue d'une présentation d'un arrêté en première lecture encore en 2021.

La procédure accélérée d'instruction des permis de logements sociaux a, quant à elle, été adoptée et implémentée dans la gestion interne des dossiers.

### **Adapter la réglementation aux enjeux urbains et mettre la création d'un environnement bâti durable et de qualité au cœur de la politique d'urbanisme.**

La réflexion sur la qualité a également connu des avancées, notamment au travers des lignes de conduite. Celle-ci verra encore des avancées avec le travail en cours sur la modification du Règlement Régional d'Urbanisme, pour laquelle une nouvelle gouvernance a été mise en place avec un groupe d'experts chargé de formuler des propositions concrètes sur les enjeux liés à la création d'un environnement bâti durable et de qualité.

De même, le lancement de la procédure en vue de disposer d'un manuel des espaces publics a démarré.

### **Het erfgoed laten gedijen in de stad en het stadsleven integreren in het erfgoed**

Opdat het erfgoed integraal deel blijft uitmaken van het stadsproject is het essentieel om een ambitieuze en geëngageerde strategie voor de opwaardering en bescherming van het culturele erfgoed te voeren. Die gaat vanzelfsprekend via een bescherming van de groene ruimten en gebouwen. In het licht van de beschermingsuitdagingen wil Urban in 2022 de besluitvormingscriteria voor de inventaris-, bewaar- en beschermingsprocedure vastleggen.

Het is vanzelfsprekend ook belangrijk om het opwaarderingsbeleid van het roerend en immaterieel erfgoed en het inventariseringsbeleid verder te zetten. Behalve de goedkeuring van de wettelijke inventaris zal in 2022 een inventaris van de naoorlogse goederen worden opgesteld.

#### **Architectuur en erfgoed als bindmiddel tussen de Brusselaars en als visitekaartje voor Brussel**

Stedenbouw en erfgoed moeten als instrument dienen voor de positionering en internationale uitstraling van Brussel. In 2021 waren er nieuwe projecten voor de bewustmaking en opwaardering van de architectuur. Zo werd Urban Summer opgericht en werd de Brusselse architectuurprijs gelanceerd. We zetten deze aanzienlijke uitbreiding van de bewustmaking voor de architectuur verder met de tweede editie van Urban Folly, dat er via een tijdelijk werk in de openbare ruimte naar streeft om deel te nemen aan de Brusselse hedendaagse creatie.

De status van Brussel als art-nouveauhoofdstad werd opnieuw versterkt.

#### **De voortdurende verbetering in de interne organisatie**

In 2021 werd een actieplan van de aanbevelingen van het Rekenhof opgezet, nog altijd vanuit het oogpunt van voortdurende verbetering.

De doorgedreven modernisering en aanpassing van de informaticatools gaat verder. In 2020 werden Elise en de elektronische handtekening ingevoerd, net als Share, OpenPermits en MyPermit.

Ook het platform « low-dev » werd bijgevoegd. In 2022 zal de dematerialisering in het kader van het beheer van de stedenbouwkundige vergunningen worden voortgezet, net als de digitalisering van alle interne processen.

Deze administratieve en organisatorische verbeteringen richten zich in het bijzonder op een administratieve

### **Faire vivre le patrimoine dans la ville et intégrer la vie urbaine au patrimoine**

Afin que le patrimoine reste partie intégrante du projet urbain, il est essentiel de mener une stratégie ambitieuse et engagée de mise en valeur et de protection du patrimoine culturel. Celle-ci passe évidemment par une protection des bâtiments et espaces verts. Au vu des enjeux de protection, Urban va s'attacher en 2022 à déterminer les critères de décision menant à la procédure d'inventaire, de sauvegarde et de classement.

Il importe évidemment de poursuivre la politique de valorisation du patrimoine mobilier et immatériel ainsi que la politique d'inventaire. Outre l'adoption de l'inventaire légal, l'année 2022 sera consacrée à l'élaboration d'un inventaire des biens d'après-guerre.

#### **L'architecture et le patrimoine comme lien entre les Bruxellois et comme carte de visite pour Bruxelles**

L'urbanisme et le patrimoine doivent servir d'instruments pour le positionnement de Bruxelles et son rayonnement international. 2021 a connu des nouveaux projets de sensibilisation et de mise en valeur de l'architecture avec la mise sur pied d'un Urban Summer et le lancement du prix bruxellois de l'architecture.

La place de Bruxelles comme capitale de l'Art nouveau a également été renforcée.

#### **L'amélioration continue dans l'organisation interne**

Un plan d'action des recommandations de la Cour des comptes a été mis en place en 2021, toujours dans cet objectif d'amélioration continue.

L'important travail de modernisation et d'adaptation des outils informatiques se poursuit. 2020 a connu la mise en place d'Elise et de la signature électronique ainsi que la mise en place de Share, OpenPermits et du lancement de Mypermit.

La plateforme « low-dev » a également été rejointe. 2022 verra la poursuite du processus de dématérialisation dans le cadre de la gestion des permis d'urbanisme ainsi que la poursuite de la numérisation à 100 % des processus internes.

Ces améliorations administratives et organisationnelles sont destinées en particulier à la simplification

vereenvoudiging waar burgers en professionele actoren wel bij varen, zoals omschreven in de Gemeenschappelijke Algemene Beleidsverklaring

### HOOFDSTUK III Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen (OD)

De oriëntatienota van vorig jaar legde de focus van de werken van 2021 op 6 basisprincipes :

- Efficiëntie van de overheid
- Coherentie in het beoordelen van projecten doorheen het vergunningstraject
- Ondersteuning bieden aan andere gewestelijke beleidsdomeinen
- Kwaliteit van de bebouwde omgeving
- Openheid van geest voor ambitie, participatie en innovatie
- Fierheid op wat Brussel te bieden heeft

Urban heeft die 6 sleutelprincipes onophoudelijk opgevolgd in haar acties, missies en intern beheer. Zo konden we dankzij de verschillende wijzigingswerken van het besluit «geringe omvang», de opstart van het evaluatieproces van het BWRO en de goedkeuring in eerste lezing van het besluit digitalisering de administratie doeltreffender maken. De denkoefening en opstelling van verschillende interne richtlijnen voor de administratie om een gezamenlijke visie te bereiken en om ervoor te zorgen dat elk personeelslid vergunningen aflevert als vertegenwoordigend personeelslid van de gemachtigd ambtenaar leidt geleidelijk aan tot meer samenhang in de behandeling van de projecten en in de beslissingen die worden genomen.

Alleen al de lancering van de Fast Lane sociale woningen en scholen, waarvoor de ploegen van Urban nauw samenwerken met Perspective, toont onze steun aan de andere gewestelijke beleidslijnen. We kunnen ook de samenwerking in de opvolging van de RPA's, de opvolging van de impactstudies van de MIVB - met name over de voorziene grote tramlijnen in de gewestelijke beleidsverklaring -, de samenwerking via vele «bilaterale» vergaderingen tussen Urban en andere besturen (Leefmilieu Brussel, Brussel Mobiliteit, de MIVB, de GOB..) vermelden. De actieve deelname aan Renolution in nauwe samenwerking met de andere partners zal nog worden ontwikkeld voor volgend jaar.

De lancering van de «Brussels Architecture Prize» vormde het orgelpunt van onze inzet voor de kwaliteitsverhoging van de bebouwde omgeving. Door het houden en handhaven van projectvergaderingen tijdens deze

administratieve au bénéfice des citoyens et des acteurs professionnels, telle que définie dans la déclaration de politique générale commune.

### CHAPITRE III Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

La note d'orientation de l'année dernière axait les travaux de 2021 sur 6 grands principes :

- Efficience de l'administration publique
- Cohérence dans l'évaluation tout au long de l'instruction des projets
- Soutien aux autres politiques régionales
- Qualité de l'environnement bâti
- Esprit ouvert à l'ambition, la participation et l'innovation
- Fierté de ce que Bruxelles a à offrir

Urban n'a eu de cesse de suivre ces 6 principes directeurs dans ses actions, ses missions et sa gestion interne. C'est ainsi que les différents travaux de modifications d'arrêté dit de «minime importance», l'entame du processus d'évaluation du CoBAT, ainsi que l'adoption en 1<sup>re</sup> lecture de l'arrêté digitalisation nous ont permis de lancer la refonte de l'administration vers une plus grande efficience. La réflexion et rédaction de plusieurs lignes de conduites internes à l'administration afin d'avoir une vision commune et que chaque agent délivrant des permis le fasse en tant qu'agent représentant du fonctionnaire délégué, amène petit à petit à une meilleure cohérence dans l'instruction des projets et dans les décisions prises.

Le lancement de la Fast Lane logements sociaux et écoles, dont les équipes d'Urban travaillent en étroite collaboration avec Perspective, démontre à lui seul notre soutien aux autres politiques régionales. Nous pouvons également citer la collaboration dans le suivi des PAD, le suivi des études d'impacts de la STIB notamment sur les grandes lignes de trams prévues dans la déclaration de politique régionale, la collaboration via de nombreuses réunions «bilatérales» entre Urban et d'autres administrations (Bruxelles Environnement, Bruxelles Mobilité, la STIB, la SLRB...). La participation active à Renolution, en étroite collaboration avec les autres partenaires, sera encore développée pour l'année à venir.

Le lancement du prix d'architecture «Brussels Architecture Prize» fut le point d'orgue de notre engagement dans les réflexions et la mise en valeur de la qualité de l'environnement bâti. La tenue et le maintien

inperkingsperiode - met een nieuwe innovatieve manier om virtueel te vergaderen - hebben we een participatief proces kunnen blijven voeren met alle betrokkenen van de Brusselse ruimtelijke ordening naar projecten waarvoor het streven naar kwaliteit is blijven toenemen. We vragen onze projectontwerpers systematisch om zo goed mogelijk te analyseren of het wel nodig is om een gebouw af te breken. Vanuit de duurzame visie die we naar de projecten willen uitdragen, worden dergelijke afbraken in de loop van de projecten steeds minder de norm.

Tot slot hebben de inschrijvingen van witloof, de foorcultuur en de « Fanfare des Chasseurs de Prinkères » in het Brusselse immateriële erfgoed aangetoond hoe fier we zijn op alles wat ons mooie gewest te bieden heeft. Ook het Brusselse taalgebruik en zwanze zullen nog aan de beurt komen.

### Visie 2022

Om een antwoord te bieden op de stedelijke uitdagingen en bevindingen die groter zijn geworden door de gezondheidscrisis en om haar beleid van coherentie, doeltreffendheid en kwaliteit voort te zetten, wil Urban haar acties omkaderen via een stedelijke benadering die zich op vier pijlers richt :

- Circulaire stedenbouw door de opwaardering van de bestaande bebouwde omgeving en van het stadswefsel als hefboom voor de bescherming van het milieu. De opwaardering van de bebouwde omgeving en de milieubescherming hebben raakpunten en komen duidelijk naar boven als samenvloeiende beleidslijnen. Gebouwen renoveren betekent niet dat er niet meer gebouwd moet worden, maar wel dat dat op een betere, intelligentere manier moet gebeuren om van kwaliteitsvolle leefomstandigheden en een uitnodigende, meervoudige en rustige stad te kunnen genieten. Bijgevolg moet meer worden ingezet op een architectuurstrategie die gericht is op de vernieuwing van gebouwen.
- Een gecontroleerde verdichting van de bebouwde omgeving De verdichting van de bebouwing door de bevolkings- en tewerkstellingsgroei heeft een aanzienlijke impact op Brussel en haar stedelijke kader. In dat kader is de redelijke woonoppervlakte een aandachtspunt en een bijzonderheid in Brussel voor de woonbaarheidskwaliteit. De groeiende aandacht van burgers voor hun levenskwaliteit versterkt de nood om de woonoppervlakte te behouden en zelfs te verhogen. Behalve dit aspect wil Urban ook elke bouwkundige, stedenbouwkundige en aanpassingsmaatregel bevorderen die bijdraagt aan het kwalitatieve loswerken en openen van de ruimte, terzelfdertijd rekening houdend met de dichtheidsbeperkingen die een stadsgebied typeren.
- Een architectuur die past in het kader van een vernieuwde relatie tussen stad en natuur : de traditionele visie op stedenbouw en architectuur moet worden aangepast aan de dringende klimaatuitdagingen, zowel qua gebouwen,

des réunions de projets durant ce confinement, dans des nouvelles configurations innovantes de réunions virtuelles, nous a maintenu dans un processus participatif avec tous les acteurs de l'aménagement du territoire bruxellois vers des projets dont l'ambition de qualité n'a eu cesse de croître. Nous demandons systématiquement aux auteurs de projets d'analyser au mieux le besoin de démolir un bâtiment, démolition qui au fil des projets devient de moins en moins une norme dans la vision durable que nous entendons porter aux projets.

Finally, the inscription of the chicon, the fair festivals and the fanfare of the Chasseurs de Prinkères in the immaterial Brussels heritage, has demonstrated the pride of everything that our beautiful region can offer, and will be completed by the Brussels and swanze.

### Vision 2022

Pour faire face aux constats et défis urbains amplifiés par la crise sanitaire et poursuivre sa politique de cohérence, d'efficacité et de qualité, Urban entend également cadrer ses actions par une approche urbaine qui se développe en quatre axes thématiques :

- Un urbanisme circulaire par la valorisation du bâti existant et du tissu urbain comme vecteur de protection de l'environnement. La valorisation du bâti et la protection de l'environnement se rejoignent et émergent clairement comme des politiques qui convergent. La rénovation du bâti n'induit pas d'arrêter de construire mais de construire mieux et plus intelligemment et ainsi de pouvoir bénéficier d'un cadre de vie de qualité et d'une ville accueillante, plurielle et apaisée. Il convient dès lors d'envisager davantage une stratégie architecturale de renouvellement du bâti.
- Une densification maîtrisée du bâti. La densification du bâti liée à la croissance démographique et de l'emploi a un impact considérable sur Bruxelles et son cadre urbain. Dans ce cadre, la superficie raisonnable des logements est un point d'attention et une spécificité à Bruxelles dans la qualité de l'habitabilité. L'attention grandissante des citoyens à leur qualité de vie vient renforcer la nécessité de conserver, voire d'augmenter la superficie des logements. À côté de cet aspect, Urban entend également promouvoir toute mesure architecturale, urbanistique, d'aménagement qui contribuera à desserrer qualitativement l'espace, ouvrir celui-ci, tout en tenant compte de la contrainte de densité propre à un territoire urbain.
- Une architecture qui s'inscrit dans le cadre d'une relation renouvelée Ville-Nature : la vision traditionnelle de l'architecture et de l'urbanisme doit s'adapter à l'urgence climatique, que ce soit à l'échelle des

openbare ruimtes en oude of nieuwe wijken. Het model van stadsontwikkeling moet daarvoor worden herdacht en plaats bieden aan de ontwikkeling van de natuur in het midden van de stad.

- Een opwaardering van de bebouwde omgeving als culturele en stedelijk erfgoed: de kwaliteit van de bebouwing en het stadslandschap opschroeven is een doelstelling die overal op het Brussels grondgebied moet worden toegepast. Urban wil ernaar blijven streven om de bebouwing op te waarderen, zowel via beschermingsmaatregelen of de afgifte van de vergunning, maar wil ook bijzondere aandacht besteden aan de volumetrische integratie van projecten in hun stedelijke omgeving door projecten te beoordelen als een actief onderdeel van de stedelijke scenografie.

Om deze aanpak tot een goed einde te brengen, heeft Urban specifieke hulpmiddelen en beleidslijnen ingevoerd, met name een overleg dat de behandeling van de stedenbouwkundige vergunningen voorafgaat, via de deelname aan adviescomités van openbare en particuliere projecten, de organisatie van projectvergaderingen - waarvan het succes blijft toenemen - en de uitwerking van richtlijnen.

### **III.1 SD 1 : Efficiëntetrajecten voor stedenbouwkundige vergunningen, onder meer door een volledige digitalisering en een doorgedreven automatisering**

#### **III.1.1. OD 1.1. : De opdrachten van de administratie toepassen en uitvoeren binnen de opgelegde termijnen**

De algemene beleidsverklaring stelt dat « het (...) voor de democratie van groot belang (is) om de administratieve formaliteiten te vereenvoudigen, omdat hiervan in zekere mate afhangt hoe burgers en rechtspersonen bepaalde rechten kunnen doen gelden », alsook dat « bij het uittekenen van het gewestelijk beleid moet stevast gestreefd worden naar vereenvoudiging ».

Zoals gesteld is een van de voornaamste doelstellingen van de hervorming van de BWRO het vereenvoudigen van de vergunningsprocedures en het versnellen van de doorlooptijd, in het bijzonder met het oog op het naleven van de beslissingstermijnen. De hervormde BWRO voert in het licht daarvan vervaltermijnen in om de naleving van de beslissingstermijnen af te dwingen. De regering verbindt zich er trouwens toe de nodige middelen en het nodige personeel te voorzien om de vergunningsdossiers op een snelle en efficiënte manier te kunnen behandelen en zodoende de vervaltermijnen te kunnen naleven.

Er werd een maatregel ingevoerd om het aantal sociale woningen te verhogen en om een systeem van versnelde

bâtiments, d'espaces publics ou de quartiers anciens ou nouveaux. Il s'agit de repenser le modèle de développement urbain, en intégrant le développement de la nature au cœur de la ville.

- Une valorisation du bâti comme patrimoine culturel et urbain : la valorisation des qualités du bâti et du paysage urbain sont des objectifs qui doivent être appliqués partout sur le territoire bruxellois. Urban entend poursuivre l'objectif de valorisation du bâti, que ce soit à travers des dispositifs de protection, ou au moment de la délivrance de permis mais aussi d'une attention particulière à l'intégration volumétrique des projets dans leur environnement urbain en appréciant les projets comme étant un élément participant activement à la scénographie urbaine.

Pour mener à bien cette approche Urban a mis en place des outils et politiques spécifiques, notamment une concertation préalable à l'instruction des Permis d'Urbanisme, au travers d'une participation aux comités d'avis des concours publics et privés, par l'organisation des réunions de projets dont le succès ne cesse de croître et aussi au travers de l'élaboration de lignes directrices

### **III.1 OS 1 : Processus efficaces pour les PU, notamment par une numérisation complète et un processus d'automatisation**

#### **III.1.1. OO 1.1. : Appliquer et mettre en œuvre les missions de l'administration dans les délais**

La déclaration de politique générale stipule que « (l)a simplification administrative est un enjeu de démocratie en ce qu'elle rend du pouvoir et de l'autonomie au citoyen et le rend partenaire d'une bonne administration » et qu'elle « doit être un souci permanent dans la définition de toutes les politiques menées au niveau régional ».

Comme indiqué plus haut, un des principaux objectifs de la réforme du CoBAT est de simplifier les procédures de permis et d'accélérer les délais de traitement, notamment en vue de respecter les délais de décision. Par conséquent, le CoBAT réformé introduit des délais de rigueur pour faire respecter les délais décisionnels prévus. Le Gouvernement s'est par ailleurs engagé à fournir les ressources et le personnel nécessaires pour pouvoir traiter les demandes de permis de manière rapide et efficace et ainsi respecter les délais.

Un dispositif a été mis sur pied en vue d'augmenter le nombre de logements sociaux et d'instaurer un régime de



stedenbouwkundige procedures in te stellen, namelijk de Fast Lane Woningen. De Fast Lane Scholen werd vanuit hetzelfde oogpunt vernieuwd.

De verderzetting van de digitalisering van de stedenbouwkundige aanvragen en inlichtingen zal een belangrijke bijdrage leveren aan de administratieve vereenvoudiging en een betere afhandeling van aanvragen binnen de termijnen.

Deze OD wordt onderverdeeld in de volgende subdoelstellingen :

#### *III.1.1.1 Uitbreiding van het personeel*

#### *III.1.1.2 Specifieke procedures voor publieke woningen en het Scholenplan (Fast Lane)*

#### *III.1.1.3 Permanent zoeken naar efficiëntiewinsten in het proces van behandeling van vergunningen*

#### *Realisaties 2021*

- De gewestelijke overheid heeft van het jaar 2021 gebruik gemaakt om in eerste instantie een groot deel van de opgehoopte vertraging inzake de behandeling van vergunningen te blijven inhalen. Zo werden 85 dossiers die voor 2018 werden ingediend, afgesloten in 2021. Ook kon een groot deel van de opgehoopte vertraging in de behandeling van de beroepsdossiers inzake stedenbouw tijdens de inperkingsperiode worden ingehaald. Er moet worden opgemerkt dat het aantal ingediende beroepen sinds 2017 alleen maar is toegenomen. In 2020 werden 217 beroepen ingediend. Dat is een toename van 36 % ten opzichte van 2017. De door Urban behandelde beroepen volgen dezelfde tendens.
- Door de heropflakking van de gezondheidscrisis in de herfst van 2020 en de tweede inperking waartoe in oktober werd besloten, hechtte de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 23 december 2020 haar goedkeuring aan een volmachtbesluit nr. 2020/052, in hoofdzaak tot verlenging van de in volmachtbesluit nr. 2020/038 van 10 juni 2020 vastgelegde maatregelen, die slechts tot 31 december 2020 van toepassing waren. Inzake stedenbouw voorziet dit besluit nr. 2020/052 de volgende maatregelen :
  - een verlenging van 3 maanden van de vervaltermijnen voor de aanvragen voor stedenbouwkundige vergunningen, stedenbouwkundige attesten en verkavelingsvergunningen die tussen 1 januari en 31 maart 2021 werden ingediend.

procédures accélérées sur le plan urbanistique, le Fast Lane Logements. Le Fast Lane École a été renouvelé selon le même esprit.

La poursuite de la numérisation des demandes de permis d'urbanisme ou de renseignements urbanistiques apportera une contribution essentielles à la simplification administrative et à un meilleur traitement des demandes dans les délais.

Cet OO se décline en les sous-objectifs suivants :

#### *III.1.1.1 Augmenter les effectifs*

#### *III.1.1.2 Instaurer des procédures pour le logement public et le Plan École (Fast Lane)*

#### *III.1.1.3 Rechercher en permanence des gains d'efficience dans le processus de traitement des permis*

#### *Réalisations 2021*

- L'année 2021 a permis à l'administration régionale de poursuivre la résorption, en première instance, d'une bonne partie du retard accumulé en matière de traitement des permis. Par exemple, 85 dossiers introduits avant 2018 ont été clôturés en 2021. De même, une bonne partie du retard accumulé dans le traitement des dossiers de recours en urbanisme a pu être résorbé pendant la période de confinement. Il est à noter que le nombre de recours introduits n'a pas cessé d'augmenter depuis 2017. En 2020, 217 recours ont été introduits, ce qui représente une augmentation de 36 % par rapport à 2017. On observe la même tendance en ce qui concerne les recours traités par Urban.
- En raison de la résurgence de la crise sanitaire à l'automne 2020 et du deuxième confinement décidé en octobre, un arrêté de pouvoirs spéciaux n° 2020/052 a été adopté par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale le 23 décembre 2020 en vue, principalement, de prolonger les mesures fixées dans l'arrêté de pouvoirs spéciaux n° 2020/038 du 10 juin 2020 qui n'étaient d'application que jusqu'au 31 décembre 2020. En matière d'urbanisme, cet arrêté n° 2020/052 a prévu les mesures suivantes :
  - une prolongation de 3 mois des délais de rigueur pour les demandes de permis et certificat d'urbanisme et permis de lotir pour les demandes introduite entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 mars 2021 ;

- een verlenging van 45 dagen van de termijn die wordt toebedeeld aan de overlegcommissie voor het uitbrengen van haar advies over de tussen 1 januari en 31 maart 2021 ingediende aanvragen.
- de verlenging van wijzigingen eigen aan de organisatie en aan het houden van de openbare onderzoeken en overlegcommissies, zowel voor aanvragen die voor 31 december 2020 werden ingediend als voor aanvragen die tot 31 december 2021 werden ingediend.
- een verlenging van 2 maanden van de termijn die wordt toebedeeld aan het Stedenbouwkundig College voor het uitbrengen van zijn advies voor de beroepen die tussen 1 januari en 31 maart 2021 werden ingediend.
- De ordonnantie van 28 januari 2021 tot wijziging van hoofdstuk IIIbis van Titel IV van het BWRO met betrekking tot het scholenplan om tot juni 2025 een nieuw scholenplan in te stellen en om er een gelijkaardige procedure in op te nemen voor sociale huisvesting werd in het BS gepubliceerd op 3 mei 2021 en is in werking getreden op 13 mei 2021.
- Parallel daarmee werd de specifieke cel voor de behandeling van deze Fast Lane-vergunningsaanvragen betreffende het scholenplan en sociale huisvesting eind 2020 door Urban opgericht.
- Op 5 december 2019 heeft de Regering het Personeelsplan 2019 van Urban goedgekeurd. Dit plan maakte het onder meer mogelijk om 30 VTE aan te werven voor opdrachten die uit de recente hervorming van het BWRO voortvloeien en om het opleggen van vervaltermijnen in de behandeling van de stedenbouwkundige vergunningsaanvragen op te vangen.

De selecties voor die BWRO-gerelateerde functies werden gelanceerd en zo werden 8 aanwervingen afgerond voor een indiensttreding in 2021. De laatste aanwerving is aan de gang en van de 30 aan het BWRO gerelateerde functies waarin moest worden voorzien, blijft er nu nog slechts één over.

- Het digitaliseringsproces zal worden voortgezet met het MyPermit-project. Dat strekt ertoe de vergunningsaanvragers een platform aan te bieden voor de online-indiening en de opvolging van de dossiers. De lancering ervan voor bepaalde gewestelijke projecten is met een eerste versie eind 2020 van start gegaan. Deze eerste versie werd beperkt tot de openbare aanvragers voor de gewestdossiers om de eerste volledige digitale beheersversies van de dossiers voor vergunningsaanvragen uit te testen. Dankzij deze digitalisering kan het behandelingsproces van de vergunningsaanvragen worden vereenvoudigd en geautomatiseerd, zowel voor de aanvragers als voor de dossierbeheerders en partijen die in de procedure tussenkomen (adviesinstanties..).

- une prolongation de 45 jours du délai imparti à la commission de concertation pour rendre son avis pour les demandes introduites entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 mars 2021 ;
- la prolongation d'aménagements propres à l'organisation et la tenue des enquêtes publiques et des commissions de concertation tant pour les demandes antérieures au 31 décembre 2020 que pour celles introduites jusqu'au 31 décembre 2021 ;
- une prolongation de 2 mois du délai imparti au Collège d'urbanisme pour rendre son avis pour les recours introduits entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 mars 2021.
- L'ordonnance du 28 janvier 2021 modifiant le chapitre IIIbis du Titre IV du CoBAT relatif au plan École en vue d'instaurer un nouveau plan École jusqu'à juin 2025 et pour y intégrer une procédure semblable pour le logement social a été publiée au MB le 3 mai 2021 et est entrée en vigueur le 13 mai 2021.
- Parallèlement, la cellule spécifique dédiée à l'instruction de ces demandes de permis « Fast Lane » portant sur le plan écoles ainsi que sur les logements sociaux a été mise en place par Urban dès fin 2020.
- Le Gouvernement a adopté le 5 décembre 2019 le Plan de Personnel 2019 d'Urban. Ce plan permettait, entre autres, l'engagement de 30 ETP pour les missions qui découlent de la récente réforme du CoBAT et, notamment, de faire face à l'imposition de délais de rigueur dans l'instruction des demandes de permis d'urbanisme.

Les sélections pour ces postes CoBAT ont été lancées et 8 recrutements ont été finalisés par une entrée en fonction en 2021. Le dernier recrutement est en cours et il ne reste donc à ce jour qu'un seul poste à pourvoir sur les 30 liés au CoBAT.

- Le processus de numérisation a été poursuivi avec le projet MyPermit qui vise à fournir aux demandeurs de permis une plateforme de dépôt en ligne et de suivi de dossier. Son lancement pour certains projets régionaux a vu le jour sous sa première version fin 2020. Cette première version a été limitée aux demandeurs publics pour les dossiers régionaux afin d'éprouver les premières versions de gestion « full digital » des dossiers de demande de permis. Cette numérisation permet de simplifier et automatiser le processus de traitement des demandes de permis, tant dans le chef des demandeurs que des gestionnaires de dossiers et intervenants (instances d'avis...) dans la procédure.

- Samen met de evaluatie van de hervorming van het BWRO ook de beheersprocessen van de stedenbouwkundige vergunningen herzien en geoptimaliseerd. De goedkeuring van een geoptimaliseerde en in kaart gebrachte versie van het vergunningsproces werd in 2021 afgerond. Dankzij dat in kaart brengen was een doeltreffend beheer van de door Urban afgeleverde vergunningen mogelijk. De inspanningen om het vergunningsproces te verbeteren heeft ook de noodzaak versterkt om een frontoffice op te richten die het beheer van een deel van het proces verzekert en het contact met de aanvragers verbetert. De oprichting van een frontoffice staat in de loop van het derde kwartaal van 2021 op de planning.

Om de wijzigingen uit volmachtbesluit nr. 2020/037 van de regering dat tot 31 december 2020 van kracht was, te bestendigen, werd vanaf 2020 een klassieke procedure ingesteld tot goedkeuring van een wijzigingsbesluit van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 april 2019 tot bepaling van de vorm en van de procedures voor de bekendmaking en de terbeschikkingstelling van de beslissingen, genomen door het college van burgemeester en schepenen, de gemachtigde ambtenaar en de Regering inzake stedenbouwkundige vergunningen, verkavelingsvergunningen en stedenbouwkundige attesten. Dit wijzigingsbesluit van 17 december 2020 is op 1 januari 2021 in werking getreden.

#### *Operationele doelstellingen voor 2022*

Voor 2022 worden de volgende acties gepland :

- Urban zal haar doelstelling voortzetten om het beheer van de vervaltermijnen in de behandelingsprocedure van de gewestelijke vergunningen te verbeteren. Wat het groeiende aantal aanhangigmakingen bij de GA betreft, wordt ernaar gestreefd om stilzwijgende weigeringen te vermijden. Er zal bijzondere aandacht worden besteed aan de invoering van systematische informatieprocedures met de gemeentes over de aanhangig gemaakte dossiers. In het kader van de beroepsdossiers inzake stedenbouw zal Urban de ontwerpbesluiten van de regering binnen een redelijke termijn opstellen.
- De monitoring van de prestaties in de dossierbehandeling zal worden uitgebreid om een onmiddellijk beeld te hebben van het verloop van de vergunningsprocedures en van de naleving van de vervaltermijnen. Dat is een permanente bekommernis.
- Om haar actieve aanwervingsbeleid voort te zetten, beoogt Urban de verwezenlijking van het Personeelsplan op te drijven naar minstens 95 %.
- De aanmaak van een frontoffice zal in 2022 verder worden gezet. De eerste opdrachten daarvan werden beperkt tot de stedenbouwkundige vergunningen. Na

- Parallèlement à l'évaluation de la réforme du CoBAT, une révision et une optimisation du processus de gestion du permis d'urbanisme ont été menées. L'adoption d'une version optimisée et cartographiée du processus de permis a abouti en 2021. Cette cartographie a permis une gestion efficiente des permis délivrés par Urban. Le travail d'amélioration du processus de permis a également conforté la nécessité de mettre en place un Front Office afin d'assurer la gestion d'une partie du process et d'améliorer le contact avec le demandeur. La mise en place du Front Office est programmée courant du dernier trimestre 2021.

Afin de pérenniser les modifications prises dans l'AG n° 2020/037 de pouvoirs spéciaux applicables jusqu'au 31 décembre 2020, une procédure classique avait été entamée dès 2020 en vue d'adopter un arrêté modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 avril 2019 réglant la forme ainsi que les procédés d'information et de mise à disposition des décisions prises en matière de permis d'urbanisme, de permis de lotir et de certificat d'urbanisme par le Collège des bourgmestres et échevins, le fonctionnaire délégué et le Gouvernement. Cet arrêté modificatif du 17 décembre 2020 est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2021.

#### *Objectifs opérationnels pour 2022*

Pour 2022, les actions suivantes sont programmées :

- Urban va poursuivre son objectif d'amélioration de la gestion des délais de rigueur dans la procédure d'instruction des permis régionaux. Concernant le nombre croissant de saisines au FD, l'objectif est d'éviter les refus tacite. Une attention particulière sera apportée à la mise en place des procédures systématiques d'information avec les communes sur ces dossiers en saisine. Dans le cadre des recours en urbanisme, Urban veillera à rédiger les projets d'arrêtés du Gouvernement dans un délai raisonnable.
- Le monitoring des performances dans le traitement des dossiers sera amplifié afin d'avoir une vision instantanée sur le déroulement des procédures de permis et le respect des délais de rigueur. Ceci est une préoccupation permanente.
- Afin de poursuivre sa politique active de recrutement, Urban a pour objectif d'augmenter la réalisation du Plan de Personnel 2019 à 95 % minimum et de poursuivre sa politique de recrutement.
- 2022 connaîtra également la poursuite de la création du Front Office dont les premières missions ont été limitées aux permis d'urbanisme. Après évaluation, d'autres

evaluatie zullen stapsgewijs andere opdrachten van Urban binnen de werking van deze frontoffice worden opgenomen.

- Na de invoering van de Fast Lane en de goedkeuring van het nieuwe Scholenplan/huisvestingsplan (BWRO-luik en operationeel luik) is de doelstelling van 2022 om de prestaties in dat kader op te volgen en waar nodig bij te sturen. De samenwerking tussen de GOB en Urban (samenwerkingsprotocol 2021) zal worden geëvalueerd.
- De hervorming van het BWRO zal worden geëvalueerd om de aan te brengen wijzigingen te bepalen en zo de behandeling van de vergunningsaanvragen nog doeltreffender maken. Deze evaluatie zal op een brede wijze nagaan hoe alle betrokken actoren de hervorming van het BWRO in praktijk ervaren en of de nagestreefde doelstellingen worden waargemaakt.
- Urban beoogt ook de nieuwe website van de Directie Stedenbouw online te plaatsen, met daarin een boomstructuur voor de toegang tot administratieve en praktische informatie, toegespitst op de burger en de professionelen uit de sector, waardoor de aanvrager zijn/haar dossier beter moet kunnen voorbereiden en waardoor de personeelsleden van Urban minder dossiers als onvolledig moeten verklaren.
- Tot slot zal bijzondere nadruk liggen op de goedkeuring van het besluit Vrijstellingen, dat zal worden afgerond met het duidelijke doel om dossiers waarvoor adviezen van instanties nodig zijn, zo veel mogelijk te beperken. Dat gebeurt om deze adviesaanvragen te optimaliseren en om de administraties niet meer te overbelasten met onnodige aanvragen.

### **III.1.2. OD 1.2. : De hervorming van het BWRO tot een goed einde brengen**

De oriëntatienota verduidelijkt dat : « [e]r zal worden toegezien op een geordende en vlotte uitvoering van de BWRO-hervorming en die zal permanent worden opgevolgd in samenspraak met de betrokkenen.

Een jaar na de inwerkingtreding van de aangepaste tekst zal de uitvoering van de BWRO-hervorming aan een evaluatie worden onderworpen. Indien nodig zullen er samen met de betrokken actoren regelgevende aanpassingen worden voorgesteld om de procedures te vereenvoudigen. Dit laatste sluit aan bij de algemene doelstelling om tot administratieve vereenvoudiging te komen »

missions de Urban seront progressivement intégrées au fonctionnement de ce Front Office.

- Après la mise en place de la Fast Lane et l'adoption du nouveau plan École/Logement (volet CoBAT et volet opérationnel), l'objectif 2022 est de surveiller les performances dans ce cadre et d'ajuster si nécessaire. La collaboration entre la SLRB et Urban (protocole de collaboration de 2021) sera évalué.
- Le processus d'évaluation de la réforme du CoBAT sera mené en vue de déterminer les modifications à apporter pour rendre encore plus efficient le traitement des demandes de permis. Cette évaluation vérifiera comment tous les acteurs concernés vivent concrètement la réforme du CoBAT et si les objectifs visés sont atteints.
- Urban a également pour objectif la mise en ligne du nouveau site Internet de la Direction Urbanisme, comprenant une arborescence d'accès aux informations administratives et pratiques, tournée vers le citoyen et les professionnels du secteur, ce qui devra permettre au demandeur de mieux préparer son dossier et devrait permettre aux agents d'Urban de déclarer moins de dossiers incomplets.
- Enfin, un accent particulier sera mis sur l'approbation de l'arrêté de dispenses qui sera finalisé avec une intention claire de réduire autant que possible les dossiers nécessitant des avis d'instance. Dans un souci d'optimisation de ces demandes d'avis et afin de ne plus surcharger de demandes inutiles les administrations.

### **III.1.2. OO 1.2. : Mener à bien la mise en œuvre de la réforme du CoBAT**

La note d'orientation précise que : « [n]ous allons veiller à la mise en œuvre ordonnée et souple de la réforme du CoBAT et assurer un suivi permanent de celle-ci en lien avec les parties prenantes.

Au vu de cette réforme, une évaluation sera mise en œuvre après un an d'entrée en vigueur du texte et, le cas échéant, des adaptations réglementaires visant à simplifier les procédures seront proposées. Cette dernière démarche s'inscrit dans le souci de simplification administrative. »

### III.1.2.1 De goedkeuring van de uitvoeringsbesluiten voltooiën

### III.1.2.2 De hervorming van het BWRO evalueren in overleg met de betrokken actoren

### III.1.2.3 De bepalingen inzake stedenbouwkundige inlichtingen wijzigen

#### Realisaties 2021

- Urban heeft een intern evaluatieverslag van de BWRO-hervorming opgesteld. Het document strekt meer bepaald tot een samenvatting van alle opmerkingen van de verschillende directies en instanties van Urban over de hervorming van BWRO die voortvloeit uit de inwerkingtreding van de ordonnantie van 30 november 2017 tot hervorming van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en tot wijziging van aanverwante wetgevingen. Dit interne rapport bundelt de opmerkingen van de volgende instellingen :
  - De Directie Stedenbouw ;
  - De Directie Cultureel Erfgoed ;
  - De Directie Juridische Zaken (DAB - IAS - SSC) ;
  - De Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.
- Wat de evaluatie van de BWRO-hervorming betreft, heeft Urban - na tot begin 2021 de opmerkingen van de verschillende vergunningverlenende overheden (Urban, gemeenten, LB) te hebben verzameld - een rapport opgesteld met daarin al die opmerkingen en met de belangrijkste problemen die naar boven werden gebracht. Dat rapport werd in september 2021 afgerond.
- De maandelijkse vergaderingen met het kabinet, Urban (organisator), Brulocalis en de gemeenten zijn blijven doorgaan en zullen gedurende de volledige legislatuur worden voortgezet. De doelstelling is om eventuele moeilijkheden in de dagelijkse toepassing van het BWRO en zijn uitvoeringsbesluiten op te sporen.
- Er werd op 10 september 2021 een nieuw RB betreffende de vergunningen van beperkte duur goedgekeurd in tweede lezing, gelijktijdig met het wijzigings-RB van geringe omvang waar het rechtstreeks verband mee houdt. De definitieve goedkeuring ervan zal ook de timing volgen van die van dit wijzigingsbesluit van geringe omvang dat in OD 4.1 wordt beschreven.
- In augustus 2021 werd een ontwerpbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering opgesteld met betrekking tot de grensoverschrijdende

### III.1.2.1 Finaliser l'adoption des arrêtés d'exécution

### III.1.2.2 Évaluer la réforme du CoBAT en concertation avec les acteurs concernés

### III.1.2.3 Modifier les dispositions en matière de renseignements urbanistiques

#### Réalisations 2021

- Un rapport d'évaluation de la Réforme du CoBAT interne a été rédigé par Urban. Plus précisément, le document tend à synthétiser l'ensemble des remarques et observations faites au sein des différentes directions et instances d'Urban quant à la réforme du CoBAT résultant de l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 30 novembre 2017 réformant le Code bruxellois de l'aménagement du territoire et l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et modifiant certaines législations connexes. Ce rapport interne regroupe les remarques ou observations des organismes suivants :
  - La direction de l'Urbanisme ;
  - La direction du Patrimoine culturel ;
  - La direction des Affaires juridiques (DCR – ISA - SCU) ;
  - La Commission royale des Monuments et Sites.
- Concernant l'évaluation de la réforme du CoBAT, après avoir récolté les remarques des différentes autorités délivrantes (Urban, communes, BE) jusque début 2021, Urban a rédigé un rapport regroupant l'ensemble de ces remarques et identifiant les principales problématiques rencontrées. Ce rapport a été finalisé en septembre 2021.
- Les réunions mensuelles qui se font en présence du cabinet, d'Urban (organisatrice), Brulocalis et les communes n'ont cessées d'être organisées et seront maintenue tout au long de la législature et ont comme objectif de faire remonter d'éventuelles difficultés dans l'application quotidienne du CoBAT et ses arrêtés d'exécution.
- Un nouvel AG relatif aux permis à durée limitée a été adopté en seconde lecture le 10 septembre 2021, parallèlement à l'AG de minime importance modificatif auquel il est directement lié. Son adoption définitive suivra également le timing de celle de cet AG de minime importance modificatif décrit à l'OO 4.1.
- Un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en œuvre de la procédure de consultation transfrontière dans le cadre

raadplegingsprocedure in het kader van aanvragen tot een milieuvergunning of -attest, tot een stedenbouwkundige vergunning of attest of tot een verkavelingsvergunning of -attest en tot de aanplakking van de beslissingen.

- Inzake erfgoed werden ook twee uitvoeringsbesluiten van het BWRO goedgekeurd :
  - Het nieuwe besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de aanvragen tot inschrijving op de bewaarlijst of tot de schrapping ervan uit die lijst en tot klassering of declassering van een goed dat tot het onroerende erfgoed behoort. Het nieuwe besluit schrapt en vervangt het besluit van 9 november 1993 betreffende de aanvragen tot inschrijving van een goed dat tot het onroerende erfgoed behoort op de bewaarlijst en betreffende de aanvragen tot bescherming bedoeld in artikel 18, § 2, van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed
  - Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 24 juni 2010 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor restauratiewerken aan klein erfgoed werd op 11 maart 2021 in tweede lezing (definitief) goedgekeurd (in werking getreden op 1 augustus 2021).

#### *Operationele doelstellingen voor 2022*

Voor 2022 worden de volgende acties gepland :

- De evaluatie van de hervorming van het BWRO zal worden voortgezet door een externe dienstverlener, zoals bepaald door de Regering, rekening houdend met het al opgestelde rapport van Urban. Dankzij deze evaluatie kunnen de regelgevingen desgevallend worden aangepast om de procedures te vereenvoudigen en/of verbeteren en om de opgespoorde incoherenties te verhelpen.
- De goedkeuring van de wijziging (1<sup>ste</sup> fase) van het RB Vrijstellingen en het RB vergunningen van beperkte duur voortzetten.
- De samenwerking met de gemeente via maandelijkse vergaderingen tussen Brulocalis en Urban zal het hele jaar 2022 (en tot het eind van de legislatuur) worden voortgezet.
- In het kader van de bovengenoemde hervormingsprocedure van het BWRO bestaat de doelstelling eruit het begrip « hoogdringendheid » te schrappen uit de stedenbouwkundige inlichtingen en er een eenvormig tarievenstelsel in te voeren dat berust op de reële kost van de geleverde dienst.
- Ook de voortzetting van de goedkeuring van bepaalde besluiten Patrimonium wordt gepland :

des demandes de certificat ou de permis d'environnement, d'urbanisme ou de lotir et à l'affichage des décisions a été rédigé en août 2021.

- En matière de patrimoine, deux arrêtés d'exécution du CoBAT ont également été approuvés :
  - Le nouvel arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux demandes d'inscription sur la liste de sauvegarde ou de radiation de celle-ci, de classement ou de déclassé d'un bien relevant du patrimoine immobilier, abrogeant et remplaçant l'arrêté du 9 novembre 1993 relatif aux demandes d'inscription d'un bien relevant du patrimoine immobilier sur la liste de sauvegarde et aux demandes de classement visées à l'art. 18, § 2 de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier.
  - L'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 24 juin 2010 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour les travaux de restauration relatifs au petit patrimoine, adopté en 2<sup>e</sup> lecture (définitive) le 11 mars 2021 (entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2021).

#### *Objectifs opérationnels pour 2022*

Pour 2022, les actions suivantes sont programmées :

- La réalisation de l'évaluation de la réforme du CoBAT sera poursuivie, au travers d'une évaluation par un prestataire externe comme décidé par le Gouvernement, en prenant en compte le rapport déjà réalisé par Urban. Cette évaluation permettra de procéder, le cas échéant, aux adaptations réglementaires visant à simplifier et/ou améliorer les procédures et remédier aux incohérences relevées.
- Poursuivre l'adoption de la modification (1<sup>re</sup> phase) de l'AG Dispenses et de l'AG permis à durée limitée.
- La collaboration avec les communes, au travers des réunions mensuelles organisées entre Brulocalis et Urban sera poursuivie durant toute l'année 2022 (et jusqu'au terme de la législature).
- Dans le cadre de la procédure de modification du CoBAT précitée, l'objectif est d'intégrer la suppression de la notion d'urgence dans les renseignements urbanistiques et y instaurer un régime uniforme de tarifs, basés sur le coût réel du service presté.
- La poursuite de l'adoption de certains arrêtés Patrimoine est également programmée :

- Nieuw besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de inventaris van het onroerend erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, evenals 3 navolgende besluiten (publicatie van de goederenlijsten voor de bouwkundige inventaris, de inventaris van de landschappen en die van de bomen) ;
- Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 23 mei 2014 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed ;
- Toepassingsbesluit van art. 242/2 van het BWRO (EBP - aanvragen van derden).
- Inzake erfgoed staan de afronding van de uitwerking en de lancering van het goedkeuringsproces van het besluit tot vastlegging van de toekenningsvoorwaarden van de subsidies voor beschermde goederen op het programma in 2022.
- De samenwerking met de GOB inzake de opvolging van de aanvragen voor de creatie/renovatie/restauratie van woningen, met name de beschermde gebouwen, zal in 2022 worden geëvalueerd.

### ***III.1.3. OD 1.3. : Het tot stand brengen van een stapsgewijze automatisering en digitalisering van het vergunningstraject***

De oriëntatienota verduidelijkt dat: « [d]e algemene beleidsverklaring bepaalt het volgende: « De Regering zal een nieuw plan voor administratieve vereenvoudiging voor de periode 2020-2025 opstellen met actiemaatregelen om alle besturen aan te moedigen de procedures zoveel mogelijk te vereenvoudigen, in te zetten op dematerialisering, de termijnen voor behandeling van de dossiers van de burgers in te korten, informatie vlot toegankelijk te maken, de administratiekosten en de verplaatsingen te verminderen en er tegelijk voor te zorgen dat de besturen overschakelen naar een paperless beheer en het goede voorbeeld geven op het vlak van milieuvriendelijkheid ». »

In dit perspectief is de digitalisering van vergunningsaanvragen van essentieel en cruciaal belang. Het streefdoel is om tegen 2022 over te schakelen op een systeem dat voor 100 % digitaal is.

De digitalisering van de vergunningsaanvragen maakt ook deel uit van de « smart city »-ambitie voor Brussel.

- Nouvel arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'inventaire du patrimoine immobilier de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que 3 arrêtés subséquents (publication des listes de biens pour l'inventaire architectural, des sites et des arbres) ;
- Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 23 mai 2014 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour les travaux de restauration relatifs aux biens classés ;
- Arrêté d'application de l'art. 242/2 du CoBAT (PGP –demandes de tiers).
- En matière de patrimoine, la finalisation de l'élaboration et le lancement du processus d'approbation de l'arrêté fixant les conditions d'octroi de subsides pour les travaux aux biens classés est au programme de 2022.
- Une évaluation de la collaboration avec la SLRB en matière de suivi des demandes relatives à la création/ rénovation/restauration de logements, notamment les bâtiments protégés, sera menée en 2022.

### ***III.1.3. OO 1.3. : La mise en œuvre progressive de l'automatisation et de la numérisation du processus de demande de permis***

La note d'orientation précise que : « [l]a déclaration de politique générale prévoit que le gouvernement « rédigera un nouveau plan de simplification administrative pour la période 2020-2025, qui déploiera les mesures d'actions dans l'ensemble des administrations afin d'encourager la simplification maximale des procédures, la dématérialisation, la réduction des délais de traitement des dossiers des citoyens, l'accès facile aux informations, la réduction des coûts administratifs et des déplacements tout en engageant l'administration vers la gestion paperless et l'exemplarité environnementale ». »

Dans cette optique, la numérisation des demandes de permis s'avère essentielle et primordiale. Le gouvernement a pour objectif de passer à un régime 100 % numérique pour 2022.

La numérisation des demandes de permis s'inscrit également dans l'ambition « smart city » pour Bruxelles.

*III.1.3.1 De digitalisering van de vergunningen doen evolueren tot een volledig digitale procedure my.urban.brussels*

*III.1.3.2 Voorzien in de noodzakelijke tools en opleidingen voor de analyse en de verwerking van de digitale dossiers*

*III.1.3.3 Een burgerportaal ontwikkelen die toelaat het spoor te volgen van de bij Urban ingediende aanvraag*

*III.1.3.4 De business intelligence ontwikkelen van de huidige databanken die onderbenut zijn*

#### *Realisaties 2021*

In 2021 werden de volgende activiteiten uitgevoerd :

- In het kader van de ontwikkeling van MyPermit werden in 2021 projectteams opgericht en werden MyPermit-ontwikkelingen gelanceerd. Alle gemeenten kregen een bezoek en er vond een rondetafelgesprek met alle betrokkenen van de sector plaats over het globale digitaliserings- en automatiseringsproject. Tijdens de inperkingsperiode was er een testfase van de digitale indiening en werd midden november 2020 de eerste versie van het MyPermit-platform gelanceerd voor de indiening van gewestelijke dossiers door de publieke actoren. De Roadmap 2022 werd bijgewerkt met scenario's en een stappenplan voor de functionaliteiten en integraties van MyPermit, evenals de on-boarding van de gemeenten en de betrokkenen in de behandelingsketen
- De levering van materiaal aan de gemeenten om de raadpleging van digitale dossiers tijdens openbare onderzoeken te vergemakkelijken : Kiosk-pc voor de onlineraadpleging van onderzoeken, schermen van 27 inch voor de behandelende personeelsleden, touchscreens van 55 inch voor de overlegcommissies.
- Wat de digitalisering van de vergunningen betreft, werden ook OpenPermits en het Share-platform opgericht en bijgewerkt voor de online openbare onderzoeken. OpenPermits bevat ook de laatste bekendgemaakte beslissingen en ingediende aanvragen, de lopende effectenstudies en -rapporten en het register van de stedenbouwkundige lasten.
- Met het oog op de digitalisering van de diensten werd een software ontwikkeld en in werking gebracht voor het beheer van inkomende, uitgaande en interne mails die de begrippen workflow en elektronische ondertekening bevatten opdat een 100 % intern digitaal traject mogelijk is.
- Om vertrouwd te raken met de digitale hulpmiddelen werden de personeelsleden begeleid en opgeleid voor

*III.1.3.1 Mener la numérisation des permis vers une procédure entièrement numérique my.urban.brussels*

*III.1.3.2 Prévoir les outils et les formations nécessaires pour l'analyse et le traitement des dossiers numériques*

*III.1.3.3 Développer un portail citoyen permettant de tracer la demande introduite auprès des services d'Urban*

*III.1.3.4 Développer la business intelligence des bases de données actuellement sous-utilisées*

#### *Réalisations 2021*

En 2021, les actions suivantes ont été réalisées :

- Dans le cadre du développement MyPermit, l'année 2021 a connu la mise en place des équipes projets et le lancement des développements MyPermit. Toutes les communes ont été visitées et une table ronde avec tous les acteurs du secteur a eu lieu au sujet du projet global de numérisation et d'automatisation. La réalisation d'une phase test de l'introduction numérique pendant la période de confinement a été menée ainsi que le lancement de la première version de la plateforme MyPermit pour le dépôt des dossiers régionaux par les acteurs publics mi-novembre 2020. La Roadmap 2022 a été mise à jour avec scénarios et feuille de route pour les fonctionnalités et les intégrations de MyPermit ainsi que l'on-boarding des communes et des acteurs à la chaîne de traitement.
- La fourniture de matériel auprès des communes afin de faciliter la consultation des dossiers numériques lors des enquêtes publiques : PC kiosk de consultation des enquêtes en ligne, grands écrans 27' » pour les agents traitants, écrans 55' » tactiles pour les commissions de concertation.
- En matière de numérisation des permis, OpenPermits et la plateforme Share pour les enquêtes publiques en ligne ont également été mises en place et mises à jour. OpenPermits reprend également les dernières décisions notifiés, les dernières demandes introduites, les études et rapports d'incidences en cours et le registre des charges d'urbanisme.
- Dans le cadre de l'objectif de numérisation des services, un logiciel de gestion des courriers entrants, sortants et internes intégrant la notion de workflow et de signature électronique pour permettre le trajet 100 % numérique en interne à Urban a été développé et mis en place.
- Afin d'assurer la bonne prise en main des outils numériques, l'accompagnement et la formation des



een volledig digitaal dossierbeheer en was er met name de oprichting van een gespecialiseerde begeleiding en ondersteuning.

- In 2021 werd binnen Urban een «Data Protection Officer» (DPO) aangeduid om AVG-problemen te onderzoeken. Zo kan er worden ingezet op een ambitieuzer traject om daarmee in overeenstemming te komen.
- Een regeringsbesluit betreffende de digitalisering van de vergunningen werd opgesteld en op 15 juli 2021 in eerste lezing goedgekeurd door de Regering. Het is van toepassing voor de communicatie in het kader van de aanvragen voor stedenbouwkundige vergunningen en attesten en verkavelingsvergunningen en -attesten en de aanverwante beroepen en voorziet met name dat het gewestelijk bestuur een platform waarop de communicatie elektronisch wordt uitgewisseld ter beschikking stelt van de aanvragers en de vergunningverlenende overheden. Dit besluit bepaalt ook dat de administratie een elektronisch register ter beschikking van de personen en instanties stelt. Het gaat om een register van de stedenbouwkundige vergunningen en attesten en verkavelingsvergunningen en -attesten, die overeenkomstig dit besluit worden ingediend en waarin het elektronische aanvraagdossier, de beslissing en desgevallend de opvolging van de uitvoering worden gearhiveerd.
- De lancering van het digitaliseringstraject van de stedenbouwkundige inlichtingen en de stedenbouwkundige archieven met de lancering van de studies, roadmap en implementatieplannen.

#### *Doelstellingen voor 2022*

Voor 2022 voorzien we :

- De ontwikkelingen van MyPermit worden voortgezet met de integratie in het platform van de andere categorieën, met name de milieuvergunningen, de soorten aanvragers en de gemeenten. Het gaat meer bepaald om :
  - De uitbreiding van de perimeter van de gewestelijke vergunningsaanvragen afronden. Dat betekent dat elke soort aanvrager, openbaar of particulier, elk type aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning bij het gewest moet kunnen indienen (vb. een onderneming met een aanvraag tot unieke vergunning over een beschermd gebouw).
  - MyPermit niet alleen uitbouwen tot een platform voor het indienen van vergunningsaanvragen, maar ook tot een platform met de eerste opvolging van die aanvragen die de behandelingsprocedure doorlopen (aanvraag wijzigen, de documenten voor het openbaar onderzoek online plaatsen).

agents à la gestion des dossiers 100 % numériques ont été organisées et ont touché notamment à la mise en place de support, d'accompagnement spécialisé.

- L'année 2021 a connu la désignation d'un «Data Protection Officer» (DPO) propre à Urban afin d'examiner les problématiques RGPD. Cela permet de prévoir une trajectoire de mise en conformité plus ambitieuse.
- Un arrêté du Gouvernement relatif à la digitalisation des permis a été rédigé et approuvé en première lecture par le Gouvernement le 15 juillet 2021. Il s'applique aux communications intervenant dans le cadre des demandes en matière de certificats et permis d'urbanisme ou de lotir et aux recours y relatifs et prévoit, notamment, que l'administration régionale mette à la disposition des demandeurs et des autorités délivrantes une plateforme sur laquelle les communications sont échangées par voie électronique. Cet arrêté dispose également que l'administration met à disposition des personnes et instances un registre électronique des permis et certificats d'urbanisme ou de lotir, instruites conformément au présent arrêté, dans lequel le dossier électronique de demande, la décision et le cas échéant le suivi de l'exécution, sont archivés.
- Le lancement du trajet de numérisation des Renseignements Urbanistiques et des archives urbanistiques avec le lancement des études, roadmap et plans d'implémentation.

#### *Objectifs pour 2022*

Pour 2022, nous prévoyons :

- Les développements de MyPermit seront poursuivis avec l'intégration des autres catégories de permis, notamment les permis d'environnement et de types de demandeur et des communes dans la plateforme. Il s'agira plus spécifiquement de :
  - Terminer d'étendre le périmètre des demandes de permis régionaux. Cela signifie permettre à tout type de demandeur, public ou privé de pouvoir introduire tout type de demande de permis d'urbanisme auprès de la région (ex. une entreprise fait une demande de permis unique sur un bâtiment classé).
  - Faire de MyPermit non seulement la plateforme d'introduction de demande de permis, mais aussi permettre de faire un premier suivi de ces demandes et cours du processus de traitement (modifier sa demande, mettre en ligne les documents pour les enquêtes publiques)

- De nadruk leggen op de begeleiding van de operationele ploegen bij de paradigmaverschuiving die de volledig digitale behandeling van vergunningsaanvragen inhoudt.
- De gemeentelijke uitrol voorbereiden en uitvoeren opdat ook de gemeenten digitale vergunningsaanvragen kunnen aanvaarden via het MyPermit-platform.
- Om de aanbevelingen van het Rekenhof na te leven, zal het actieplan regelmatig worden opgevolgd. Door het gebrek aan personeel zal er ook moeten worden nagedacht over de voortzetting van de beschermingsprocedures van de gebouwen.
- Via het relanceplan de ontwikkelingen van MyPermit verderzetten en versnellen en de andere vergunningscategorieën, soorten aanvragers en de gemeenten opnemen in het platform met de mogelijkheid om een dossier voor de volle 100 % digitaal te behandelen. Ook de integratie van de procedures van de stedenbouwkundige en milieuvergunningen, met name om gemengde vergunningen elektronisch te kunnen indienen, zal worden uitgevoerd.
- De stedenbouwkundige boring op Brugis, toegankelijk voor burgers, met de notie van selfservice.
- De versterking van ons beleid voor digitale archivering om de binnen Urban verzamelde digitale informatie permanent te bewaren.
- De voortzetting van de goedkeuring van het RB digitalisering.
- Er zal een eerste opdracht van Business Intelligence doorgaan. Het betreft de studie van de ontwikkelingskansen met het Data-platform van het CIBG voor het vergunningenbeheer.
- Bovendien zal een vergunningsregister worden uitgewerkt opdat de beslissingen over vergunningsaanvragen kunnen worden bewaard, met name door bewijskracht toe te kennen aan dat digitale register en door de duurzaamheid daarvan te verzekeren via elektronische archiveringsmethodes. Er zal ook worden onderzocht of dat register kan worden gebruikt om er de oude « papieren » beslissingen in te verwerken en om er sneller toegang toe te kunnen krijgen, met name in het kader van de stedenbouwkundige inlichtingen.

#### **III.1.4. OD 1.4. : Garanties bieden voor een toegankelijke openbare dienstverlening**

De oriëntatienota verduidelijkt dat er algemeen wordt ingezet op een « luisterbereid bestuur met een groot reactievermogen ».

Uitmundendheid, modernisering en vernieuwing ten dienste van de gebruikers van het Gewest moeten de

- Mettre le focus sur l'accompagnement des équipes opérationnelles dans ce changement de paradigme que constitue le traitement d'une demande de permis 100 % numérique.
- Préparer et effectuer le « roll out communal » pour que les communes puissent elles aussi accepter des demandes de permis numériques via la plateforme MyPermit.
- Afin de respecter les recommandations de la Cour des comptes, le plan d'actions sera suivi régulièrement. Une réflexion devra également être menée sur la poursuite des procédures de classement des bâtiments, au vu du manque d'effectifs.
- Avec l'aide du plan de relance, de poursuivre et d'accélérer les développements de Mypermit et l'intégration des autres catégories de permis et de types de demandeur et des communes dans la plateforme avec la capacité de traiter un dossier de façon 100 % numérique de bout en bout. L'intégration des procédures de permis d'urbanisme et d'environnement, notamment avec la capacité de pouvoir déposer des projets mixtes par voie électronique sera également réalisée.
- Le forage urbanistique sur BruGIS, accessible aux citoyens, avec la notion de self-service.
- Le renforcement de notre politique d'archivage numérique visant à garantir la pérennité des informations numériques récoltées au sein d'URBAN.
- La poursuite de l'adoption de l'AG digitalisation.
- Une première mission de Business Intelligence sera menée. Il s'agit d'étudier les opportunités de développement avec la plateforme Data du CIRB pour la gestion des permis.
- Par ailleurs, un registre des permis sera élaboré pour garantir la sauvegarde des décisions concernant les demandes de permis, notamment en conférant une valeur probante à ce registre numérique et en garantissant la pérennité de celui-ci avec des mécanismes d'archivage électronique. L'utilisation de ce registre pour y consigner les anciennes décisions « papier » et pouvoir y accéder plus rapidement, notamment dans le cadre des renseignements urbanistiques, sera également étudiée.

#### **III.1.4. OO 1.4. : Garantir un service public accessible**

La note d'orientation précise qu'une « administration à l'écoute et réactive » est promue de manière générale.

L'excellence, la modernisation et l'innovation au service des usagers de la Région doivent guider les institutions

leidraad zijn voor onze overheidsinstellingen. Daarom wordt de gemakkelijke toegang tot informatie aan en de versterking van de (online en fysieke) toegankelijkheid van de verschillende diensten aangemoedigd.

*III.1.4.1 Een telefoonpermanentie en een digitaal platform creëren waar burgers en gebruikers een antwoord vinden op hun vragen*

*III.1.4.2 De website van Urban herdenken en wijzigen door er alle nuttige informatie te vermelden en vernieuwende tools ter beschikking te stellen van de burgers*

#### *Realisaties 2021*

In 2021 werden de volgende activiteiten uitgevoerd :

- De website van Urban werd verder uitgediept. In 2021 werd hard gewerkt om er de stedenbouwkundige pagina's in op te nemen en zo een einde te kunnen stellen aan de oude site van Stedenbouw.
- Er werd contact gelegd met Homegrade, in het bijzonder voor het opzetten van een samenwerking voor de ontwikkeling van bepaalde aspecten van de toekomstige website van de Directie Stedenbouw.

#### *Operationele doelstellingen voor 2022*

Voor 2022 voorzien we de volgende acties :

- De verdere verrijking van de site met de luiken erfgoed en stadsrenovatie en de uitwerking van een dynamische en visuele informaticatool bedoeld om burgers te begeleiden bij de stappen in een dergelijk stedenbouwkundig project.
- De juridische en technische documentatie op de verschillende sites van Urban centraal toegankelijk maken, met name de documenten die nodig zijn om een vergunningsdossier samen te stellen.
- De permanente telefonische dienstverlening en het elektronische platform verbeteren om burgers die zich tot Urban wenden beter te kunnen helpen.

*III.1.4.3 Een denkoefening opstarten over het versterken en stroomlijnen van de adviesverlening aan de burger*

#### *Realisaties 2021*

In 2021 werden de volgende activiteiten uitgevoerd :

publiques. C'est pour cette raison que l'accès facile aux informations et le renforcement de l'accessibilité (en ligne et physique) des différents services sont encouragés.

*III.1.4.1 Mettre en place une permanence téléphonique et une plateforme électronique destinée à apporter des réponses aux questions des citoyens et usagers*

*III.1.4.2 Repenser et transformer le site internet d'Urban avec toutes les informations utiles et offrir des outils innovants aux citoyens*

#### *Réalisations 2021*

En 2021, les actions suivantes ont été réalisées :

- L'enrichissement du nouveau site Internet d'Urban a été poursuivi. Un travail conséquent a été mené en 2021 pour y intégrer les pages urbanisme et ainsi pouvoir mettre fin à l'ancien site de l'Urbanisme.
- Des contacts ont été pris avec Homegrade avec notamment la mise en œuvre d'une collaboration pour le développement de certains aspects du futur site Internet de la Direction de l'Urbanisme.

#### *Objectifs opérationnels pour 2022*

Pour 2022, nous prévoyons les actions suivantes :

- La poursuite de l'enrichissement du site avec les volets patrimoine et rénovation urbaine ainsi que l'élaboration d'un outil informatique dynamique et visuel visant à guider le citoyen dans les démarches pour son projet urbanistique seront mises en place.
- Le développement de l'accès à la documentation juridique et technique disponible sur les divers sites d'Urban et les rendre accessible de façon centralisée, notamment les documents nécessaires à la composition d'un dossier de permis.
- L'amélioration de la permanence téléphonique et la plateforme électronique, afin de mieux répondre au citoyen qui se tourne vers Urban.

*III.1.4.3 Mener une réflexion sur le renforcement et la cohérence du conseil au citoyen.*

#### *Réalisations 2021*

En 2021, les actions suivantes ont été réalisées :

- Dankzij de oprichting van een frontoffice, rechtstreeks bereikbaar aan de ingang van Urban, kunnen burgers er hun stedenbouwkundige vergunningsaanvragen en de aanvragen voor gemengde vergunningen (stedenbouw/milieu) indienen/aanvullen. Het dossier inzake de milieuvergunningsaanvraag wordt daarop naar Leefmilieu Brussel gebracht. De frontoffice staat in voor het eerste deel van de behandeling van de stedenbouwkundige vergunningsaanvragen door het dossier te openen en door over te gaan tot de eerste analyses voorafgaand aan de dossieroverdracht aan de beheerders van de Directie Stedenbouw of de Directie Cultureel Erfgoed.
- Het opzetten van projectvergaderingen over de ontwerpen en voorontwerpen van de stedenbouwkundige vergunning. Deze vergaderingen zijn gericht op uitwisselingen vóór de behandeling van een aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning. Zo begeleidt Urban de projectdragers zowel binnen als buiten het kader van projectvergaderingen in de zin van het BWRO. In 2021 (tot 30 juni) organiseerde Urban 165 projectvergaderingen die exclusief als videoconferenties doorgingen.
- Online plaatsen van een nieuwe portaalsite van Urban met gecentraliseerde toegang tot de verschillende sites die verband houden met Urban (DCE, DSV, documentatiecentrum, inventarissen, BruGIS, enz.) en ook gecentraliseerde « portretten » van hedendaagse architectuur, administratief en cultureel nieuws, enz.

#### *Operationele doelstellingen voor 2022*

Voor 2022 voorzien we de volgende acties :

- Structurering van de samenwerking Urban/Homegrade met in het bijzonder het opzetten van een samenwerking voor de ontwikkeling van bepaalde aspecten van de toekomstige website van de Directie Stedenbouw.
- Dankzij de invoering van het frontoffice de in 2021 geleverde toegankelijkheidsinspanningen voortzetten, namelijk de toegankelijkheid van het unieke loket, de telefoonlijn en het mailadres verzekeren.
- De begeleiding van de personeelsleden van de Directie Stedenbouw en in het bijzonder van de dossierbeheerders bij de evolutie van hun opdracht na de oprichting van het frontoffice.
- De toegankelijkheid van de website van Urban blijven verbeteren en de daarop beschikbare inlichtingen bijwerken.

- La mise en place d'un Front Office, directement accessible à l'entrée d'Urban, permet aux citoyens de déposer/compléter leurs demandes de permis d'urbanisme ainsi que les demandes de permis mixte (urbanisme/environnement). Le dossier concernant la demande de permis d'environnement est ensuite acheminé vers Bruxelles Environnement. Le Front Office prend en charge la première partie de l'instruction des demandes de permis d'urbanisme en ouvrant le dossier et en procédant aux premières analyses avant le transfert du dossier au gestionnaires à la direction de l'Urbanisme ou à la direction du Patrimoine Culturel.
- La mise en place des réunions de projet sur les projets et avant-projets de permis d'urbanisme. Ces réunions de projet ont pour objet des échanges préalables à l'instruction d'une demande de permis d'urbanisme. Ainsi, Urban accompagne les porteurs de projets, que cela soit ou non dans le cadre de réunions de projet au sens du CoBAT. Durant l'année 2021 (jusqu'au 30 juin), 165 réunions de projet ont été organisées par Urban exclusivement sous la forme de visio-conférences.
- La mise en ligne du nouveau site-portal d'Urban avec centralisation des accès aux différents sites liés à Urban (sites DPC, DRU, Centre de Documentation, inventaires, BruGIS, etc.), des « portraits » d'architecture contemporaine, des news administratives et culturelles, etc.

#### *Objectifs opérationnels pour 2022*

Pour 2022, nous prévoyons les actions suivantes :

- La structuration de la collaboration Urban/Homegrade avec notamment la mise en œuvre d'une collaboration pour le développement de certains aspects du futur site Internet de la direction de l'Urbanisme.
- Grâce à la mise en place du Front Office, la continuation des efforts entrepris en 2021 en termes d'accessibilité, c'est-à-dire assurer l'accessibilité du guichet unique, de la ligne téléphonique et de l'adresse mail.
- L'accompagnement des agents de la direction de l'Urbanisme, et particulièrement des gestionnaires de dossiers dans l'évolution de leurs missions à la suite de la création du Front Office.
- La poursuite de l'amélioration de l'accessibilité des sites d'Urban et la mise à jour des renseignements y disponibles.

### III.2 SD 2 : Het installeren van een coherente behandeling van vergunningsaanvragen, met ruimte voor participatie

#### III.2.1. OD 2.1. : Een nieuwe procesarchitectuur gericht op participatie, coherentie en kwaliteit

De oriëntatienota verduidelijkt: « [h]et regeerakkoord stelt overleg en participatie als fundamentele hoeksteen van het beleid van de regering voorop. Participatie en inspraak bij de totstandkoming van projecten moet worden versterkt. Een proces dat participatie op een natuurlijke en efficiënte wijze integreert kan alleen maar ten goede komen aan de ontwikkeling van het Gewest en het draagvlak ervan verhogen bij de bevolking.

Coherentie in stedenbouwkundige beleidsmaatregelen en beslissingen is ook essentieel voor de uitbouw van een kwalitatieve stedelijke ontwikkeling. Het komt erop aan de openbare stadsontwikkelingsoperatoren weer te richten op de kern van hun missie om hun specifieke kenmerken en deskundigheid te versterken, werkbare synergieën mogelijk te maken en het overheidsoptreden begrijpelijker, efficiënter en samenhangender te maken ten aanzien van de burger en de privésector. »

Deze OD wordt onderverdeeld in de volgende subdoelstellingen :

*III.2.1.1 Participatie en overleg integreren in een vroeg stadium van projectontwikkeling en dialoog met de behandelende administratie*

*III.2.1.2 Charter voor projectontwikkeling*

*III.2.1.3 De beslissingen van de administratie harmoniseren, coördineren en toelichten*

*III.2.1.4 Coherente richtsnoeren vastleggen*

*Realisaties 2021*

In 2021 werden de volgende activiteiten uitgevoerd :

- De samenwerking met de GOB gebeurde op basis van het protocolakkoord tussen Urban en de GOB om de uitwisselingen voorafgaand aan de behandeling van de stedenbouwkundige vergunningsaanvragen over specifieke projecten van de GOB te vergemakkelijken.
- De organisatie van projectvergaderingen zoals vastgelegd in het BWRO en heroriënteringsvergaderingen op basis van de in 2021 door het kabinet verzonden

### III.2 OS 2 : L'installation d'un traitement cohérent des demandes de permis, laissant une place à la participation

#### III.2.1. OO 2.1. : Créer une nouvelle architecture du processus, axée sur la participation, la cohérence et la qualité

La note d'orientation précise: « [l]a concertation et la participation sont la pierre angulaire de la politique du Gouvernement. La participation et la concertation à la création de projets doivent être renforcées. Une architecture de processus qui intègre la participation de manière naturelle et efficace ne peut que favoriser le développement urbanistique de la Région de Bruxelles-Capitale et accroître l'adhésion du public.

La cohérence dans les politiques et décisions urbanistiques est également un élément essentiel dans l'élaboration d'un développement urbain de qualité. Il est question de recentrer les opérateurs publics du développement urbain sur leur cœur de mission afin de renforcer leurs spécificités et leur expertise, de permettre de véritables synergies et d'offrir une meilleure lisibilité, efficacité et cohérence de l'action publique vis-à-vis du citoyen et du secteur privé.

»

Cet OO se décline en les sous-objectifs suivants :

*III.2.1.1 Intégrer la participation et la concertation à un stade précoce de l'élaboration du projet et du dialogue avec l'administration responsable*

*III.2.1.2 Charte pour le développement de projet*

*III.2.1.3 Harmoniser, coordonner et clarifier les décisions de l'administration*

*III.2.1.4 Fixer des lignes directrices cohérentes*

*Réalisations 2021*

En 2021, les actions suivantes ont été réalisées :

- La collaboration avec la SLRB a été menée sur la base du protocole d'accord entre Urban et la SLRB afin de faciliter les échanges préalables ainsi que l'instruction des demandes de permis d'urbanisme portant sur les projets spécifiques de la SLRB.
- L'organisation des réunions de projet telles que définies dans le CoBAT et des réunions de réorientation sur la base de la circulaire transmise par le cabinet en 2021

omzendbrief, evenals de versterking en reorganisatie van het secretariaat voor het opstellen van de notulen van de projectvergaderingen.

- OpenPermits in werking stellen opdat burgers er vergunningsaanvragen in openbaar onderzoek kunnen raadplegen en deze dienst vanaf november 2021 naar de PFU uitbreiden.
- Wat de participatieverbetering betreft, kon door de doorgedreven beperkingen van de COVID-19-crisis niets op poten worden gezet.
- De beslissingen over stedenbouwkundige vergunningsaanvragen werden overeenkomstig de wettelijke voorschriften bekendgemaakt op OpenPermits.
- Verschillende richtsnoeren werden uitgewerkt, zoals
  - Buitenterrassen voor de Horecasector ;
  - De bewaring van binnenterreinen van huizenblokken ;
  - Afbraak/heropbouw ;
  - De vergroening van de gebouwen (gevels en daken) ;
  - Het behoud van bomen in projecten, het vellen van bomen in de context van nieuwe inplantingen ex nihilo.

#### *Operationele doelstellingen voor 2022*

Voor 2022 voorzien we de volgende acties :

- Verder uitwerken van nieuwe thema's voor de richtsnoeren. Het betreft een proces dat moet worden voortgezet naargelang de problematiek waarmee de Directie Stedenbouw en de Directie Cultureel Erfgoed worden geconfronteerd. De volgende thema's zullen in het bijzonder worden aangesneden :
  - Woningen op benedenverdiepingen aan de straatkant ;
  - De omgeving van bouwwerken ;
  - De terrasruimtes ;
  - De recuperatie van bouw materiaal ;
  - Coliving.
- De samenwerking met de GOB verzekeren.
- De samenwerking met Leefmilieu Brussel in het kader van de gemengde vergunningen verbeteren.
- De denkoefening over de kwaliteitsverbetering van wonen en sociale huisvesting zal worden voortgezet en zal verdergaan dan alleen de naleving van Titel II van de GSV. Bovenop de eenvoudige beoordeling van de afmetingen van de ruimtes zal deze denkoefening

ainsi que le renforcement et réorganisation du secrétariat pour la rédaction des PV des réunions de projet.

- La mise en service d'OpenPermits pour la consultation par le citoyen des demandes de permis à l'enquête publique avec l'élargissement de ce service aux PFU dès novembre 2021.
- En ce qui concerne l'amélioration de la participation, rien n'a pu être mis en place vu notamment les intenses restrictions imposées par la crise COVID.
- La mise en place de la publication des décisions sur les demandes de permis d'urbanisme sur OpenPermits, a été réalisée conformément aux prescrits légaux.
- L'élaboration de plusieurs lignes de conduite a été réalisée telles que
  - Terrasses extérieurs pour le secteur Horeca ;
  - La préservation des intérieurs d'îlot ;
  - Les démolitions/reconstructions ;
  - La végétalisation des bâtiments (façades et toiture) ;
  - La conservation des arbres dans les projets, l'opportunité d'abattre des arbres dans le contexte de nouvelles implantations ex nihilo.

#### *Objectifs opérationnels pour 2022*

Pour 2022, nous prévoyons les actions suivantes :

- La poursuite de l'élaboration de nouvelles thématiques pour les lignes de conduite. Il s'agit d'un processus qui a vocation à se poursuivre au fur et à mesure des problématiques auxquelles la direction de l'Urbanisme et la direction du Patrimoine Culturel seront confrontées. Les thématiques suivantes seront notamment abordées :
  - Les logements au rez sur rue ;
  - Les abords de constructions ;
  - Les espaces terrasse ;
  - La récupération des matériaux de construction ;
  - Le coliving.
- Assurer la collaboration avec la SLRB.
- Améliorer la collaboration avec Bruxelles Environnement dans le cadre des permis mixtes.
- La réflexion sur l'amélioration de la qualité du résidentiel et du logement social sera poursuivie, au-delà du simple respect du Titre II du RRU. Au-delà de la simple appréciation des dimensions des locaux, cette réflexion portera sur la conception des logements,

ook het ontwerp van de woningen, de nood aan buitenruimte, de levenskwaliteit in een stadsomgeving, de dichtheid van de bebouwing en de vergroening van de open ruimtes omvatten.

- Het proces om de beslissingen van de administratie te harmoniseren, coördineren en verhelderen via de controle en herlezing van de documenten wordt voortgezet, enerzijds op systematische wijze binnen elke cel of sector (DS) en anderzijds willekeurig door de Transversale cel/cel kwaliteit (DS). Er zal ook worden nagedacht over de invoering van een indicator.
- Er zal met de projectontwikkelaars worden begonnen aan een charter om een architectuur van hoge kwaliteit uit te voeren, met name door een vorm van competitie tussen architecten te creëren via de organisatie van wedstrijden, en om trapsgewijze grondspeculaties te vermijden die uiteindelijk een weerslag op de woonprijzen met zich zouden meebrengen.
- Er zal een denkoefening gebeuren om samen met de wegbeheerders, projectdragers en de BMA toe te zien op de samenhang in de ontwikkeling van projecten tot inrichting van de openbare ruimtes, in het licht van de GSV, het besluit van geringe omvang, het BKP, evenals de herziening en integratie van de bestaande voorschriften en vademecums van de openbare ruimtes.
- Wat OpenPermits betreft: er zal worden nagegaan of burgers via een inschrijvingsdienst voor een geografisch gebied kunnen worden ingelicht over relevante openbare onderzoeken. Ook de mogelijkheid om via OpenPermits een bezwaar in te dienen, zal worden nagegaan.
- De denkoefening over de invoering van het Urban LAB zal worden afgerond: intern en transversaal platform voor kennisoverdracht om van daaruit interessante en nuttige denkoefeningen te voeren die op hun beurt kunnen leiden tot toekomstige richtlijnen.

### **III.2.2. OD 2.2. : Een waarde kader, de competenties en de activiteiten bij Urban ontwikkelen**

De oriëntatienota verduidelijkt dat: «[d]e digitale cultuur binnen de administraties zal verder ontwikkeld worden door de modernisering van het overheidsoptreden aan te moedigen aan de hand van het gebruik van nieuwe technologieën (digitalisering, geolokalisatie, elektronische certificatie).

Ook het personeelsbeheer van de gewestelijke diensten en instellingen wordt gemoderniseerd.»

Deze OD wordt onderverdeeld in de volgende subdoelstellingen :

sur la nécessité de bénéficier d'un espace extérieur, sur de la qualité de vie en milieu urbain, sur la densité du bâti ainsi que sur la végétalisation des espaces ouverts.

- Le processus d'harmonisation, de coordination et de clarification des décisions de l'administration sera mené par les contrôles et la relecture des documents, d'une part, systématiquement en interne de chaque cellules ou secteurs (DU) et, d'autre part, de manière aléatoire par la cellule Transversale/Qualité (DU). Une réflexion sur la mise en place d'un indicateur sera aussi menée.
- La rédaction d'une charte avec les développeurs de projets sera initiée afin de mettre en œuvre une architecture de grande qualité, notamment en créant une forme de compétition entre architectes autour de l'organisation de concours, et pour éviter des spéculations foncières en cascades qui se répercutent en fin de course sur le prix des logements.
- Une réflexion sera menée afin de veiller avec les gestionnaires de voiries, les porteurs de projets et le BMA à la cohérence dans l'élaboration des projets d'aménagement des espaces publics au regard du RRU, de l'arrêté de Minimale Importance, du BKP ainsi que la révision et l'intégration des prescriptions et vademécums existants des espaces publics.
- En ce qui concerne OpenPermits : la capacité du citoyen à être informé des enquêtes publiques pertinentes via un service d'inscription à une zone géographique sera examinée et la possibilité d'introduire une réclamation via le site d'OpenPermits.
- La réflexion sur la mise en place de l'Urban LAB sera finalisée : plateforme interne et transversale d'échange de savoirs afin d'en faire ressortir des réflexions intéressantes et utiles, qui pourront à leur tour nourrir de futures Lignes Directrices.

### **III.2.2. OO 2.2. : Développer un cadre de valeurs, les compétences et les métiers auprès d'Urban**

La note d'orientation précise que: «[l]a culture numérique au sein des administrations va être développée en encourageant la modernisation de l'action publique par l'utilisation de nouvelles technologies (numérisation, géolocalisation, certification électronique).

De plus, la gestion du personnel des services et organismes régionaux va également être modernisée.»

Cet OO se décline en les sous-objectifs suivants :

*III.2.2.1 Een deontologisch kader voor de omgang met vergunningsaanvragers tot stand brengen*

*III.2.2.2 Databanken creëren in de verschillende activiteiten van Urban (beheer van de vergunningen, beheer van archeologische bouwplaatsen...) en een onderzoekscentrum over het Brusselse stadswefsel oprichten*

*III.2.2.3 Een onderzoekscentrum en « fotografisch observatorium » van het Brusselse stadswefsel oprichten*

#### *Realisaties 2021*

In 2021 werden de volgende activiteiten uitgevoerd :

- Er werd een deontologische code aangenomen door de Directieraad van Urban.
- De stedenbouwkundige vergunningen zijn voortaan zichtbaar op BruGIS, rechtstreeks gelinkt met de site [openpermits.brussels](https://openpermits.brussels).
- De nieuwe fototheek van Urban staat online (eind 2021).
- De samenwerking met de ULB voor opleidingen die te maken hebben met vakgebieden van Urban werd voortgezet via de master « Patrimoine » en met de uitwerking van een permanente architectuuropleiding.

#### *Operationele doelstellingen voor 2022*

Voor 2022 voorzien we de volgende acties :

- In het kader van de oprichting van het fotografisch observatorium van het stadswefsel, informatielagen ontwikkelen met betrekking tot het verleden van het Gewest en fotoreportages inzake de uitvoering van de afgeleverde stedenbouwkundige vergunningen bestellen en verzamelen.
- Van start gaan met de ontwikkeling van een digitale openbare interface waarop de cartografische, fotografische en documentatiegegevens over de bebouwing en de openbare ruimtes kunnen worden gebundeld.
- De permanente vorming voor personeelsleden van Urban met de ULB opstarten.
- In het kader van de ontwikkeling van vaardigheden nieuwe opleidingen voorstellen aan de personeelsleden.

*III.2.2.1 Mettre en place un code d'éthique pour les contacts avec les demandeurs de permis*

*III.2.2.2 Réaliser des bases de données dans les différents métiers d'Urban (gestion des permis, gestion des chantiers archéologiques...) et créer un centre de recherche sur la fabrique urbaine bruxelloise*

*III.2.2.3 Créer un centre de recherche sur le tissu urbain bruxellois et un « observatoire photographique du tissu urbain »*

#### *Réalisations 2021*

En 2021, les actions suivantes ont été réalisées :

- Un code déontologique a été adopté par la Conseil de direction d'Urban.
- Les permis d'urbanisme sont dorénavant visibles sous BruGIS en lien direct avec le site [openpermits.brussels](https://openpermits.brussels).
- La nouvelle photothèque d'Urban est mise en ligne (fin 2021).
- Une collaboration avec l'ULB autour de formations propres aux matières d'Urban a été poursuivie avec le Master Patrimoine et entamée l'élaboration d'une formation continue en architecture.

#### *Objectifs opérationnels pour 2022*

Pour 2022, nous prévoyons les actions suivantes :

- Dans le cadre de la création de l'observatoire photographique du tissu urbain, de développer des couches d'informations relatives au passé de la Région et commander et collecter des reportages photographiques relatifs à la mise en œuvre des permis d'urbanisme délivrés.
- D'amorcer le développement d'un interface numérique public permettant de croiser les data cartographiques, photographiques et documentaires relatives au bâti et aux espaces publics.
- De démarrer la formation continue pour les agents d'Urban avec l'ULB.
- De proposer des nouvelles formations aux agents dans le cadre du développement des compétences.



### III.3 SD 3 : Versterken en creëren van stedenbouwkundige werkinstrumenten om de vermeerdering van sociale woningen te bevorderen

#### III.3.1. OD 3.1. : Prioriteit geven aan sociale huisvesting in het beleid en de praktijk op stedenbouwkundig vlak

De oriëntatienota verduidelijkt dat: «[g]elet op de huidige huisvestingscrisis en het noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid is het duidelijk dat binnen de administratie concrete maatregelen moeten worden genomen. Om doeltreffend in te spelen op de duidelijke behoefte aan openbare huisvesting en de kwantitatieve doelstellingen van de Regering, zullen zowel in de regelgeving als in het beheer van de dossiers aanpassingen worden doorgevoerd.

De integratie van een specifieke vereenvoudigde procedure «Huisvestingsplan» binnen het BWRO zal juridisch worden onderzocht om de stedenbouwkundige vergunningen voor sociale huisvesting zo snel mogelijk te kunnen verlenen. De regelgeving zal ook worden herzien om initiatieven voor tijdelijke bezetting met een sociaal karakter aan te moedigen en het instrument «stedenbouwkundige lasten» zal grondig worden hervormd om voorrang te geven aan de bouw van openbare en sociale woningen.

Tegelijkertijd zal er snel een specifiek en efficiënt beheerssysteem voor lopende dossiers worden ingevoerd.»

Deze OD wordt onderverdeeld in de volgende subdoelstellingen:

##### III.3.1.1 Urgentie integreren in de praktijk en werking van Urban

##### III.3.1.2 Een bijdrage leveren aan de uitwerking van een Huisvestingsplan en de juridische haalbaarheid onderzoeken voor een integratie in het BWRO

##### III.3.1.3 De tijdelijke bezetting van gebouwen en inname van de openbare ruimte vergemakkelijken via overgangsmaatregelen

#### Realisaties 2021

In 2021 werden de volgende activiteiten uitgevoerd:

- Het Huisvestingsplan/Scholenplan werd goedgekeurd via de ordonnantie van 28 januari 2021 tot wijziging van hoofdstuk IIIbis van Titel IV van het BWRO met betrekking tot het scholenplan om tot juni 2025 een

### III.3 OS 3 : Renforcer et créer les outils urbanistiques pour faciliter l'augmentation de logements sociaux

#### III.3.1. OO 3.1. : Donner la priorité au logement social dans la politique et la pratique urbanistique

La note d'orientation précise que: «[v]u la situation de crise actuelle du logement, et le plan d'urgence pour la politique sociale du logement, il est clair que des mesures concrètes doivent être prises au sein de l'administration. Afin de répondre efficacement à la nécessité évidente de construction de logements publics et aux objectifs chiffrés que s'est fixé le Gouvernement, des adaptations seront faites tant dans la réglementation que dans la gestion des dossiers.

L'intégration d'une procédure simplifiée spécifique «Plan logement» au sein du CoBAT sera juridiquement analysée afin de délivrer plus rapidement les permis d'urbanisme relatifs aux logements publics. La réglementation sera également révisée afin de favoriser les initiatives d'occupations temporaires à caractère social et l'outil «charge d'urbanisme» sera réformé en profondeur en vue de privilégier la création de logements publics et sociaux.

Parallèlement, un régime de gestion spécifique et efficient des dossiers en cours sera rapidement mis en place.»

Cet OO se décline en les sous-objectifs suivants:

##### III.3.1.1 Intégrer l'urgence dans la pratique et le fonctionnement d'Urban

##### III.3.1.2 Participer à l'élaboration d'un Plan Logement et étudier la faisabilité juridique d'une intégration dans le CoBAT

##### III.3.1.3 Faciliter l'occupation temporaire des bâtiments et l'occupation temporaire de l'espace public par le biais de mesures transitoires

#### Réalisations 2021

En 2021, les actions suivantes ont été réalisées:

- L'adoption du Plan Logement/École a été réalisée par l'ordonnance du 28 janvier 2021 modifiant le chapitre IIIbis du Titre IV du CoBAT relatif au plan École en vue d'instaurer un nouveau plan École jusqu'à juin

nieuw scholenplan in te stellen en om er een gelijkaardige procedure in op te nemen voor sociale huisvesting. De ordonnantie werd in het BS gepubliceerd op 3 mei 2021 en is in werking getreden op 13 mei 2021.

- De invoering van een samenwerkingsprotocol tussen de GOB en Urban. Dat protocol omvat onder meer maandelijks vergaderingen met de GOB om op voorhand de haalbaarheid van de projecten te evalueren, evenals de opvolging van de dossiers in behandeling.
- De vier aanwervingen voor de cel Huisvesting/Scholen werden verwezenlijkt. Deze cel is in werking sinds de herfst van 2020 en bestaat uit een coördinatrice, twee dossierbeheerders en een administratief assistente.

De wijzigingen van het besluit van geringe omvang dat in OD 4.1. wordt omschreven, (goedkeuring in tweede lezing door de Regering op 10 september 2021) beogen met name tegemoet te komen aan de beleidsambities uit het regeerakkoord 2019-2024 inzake tijdelijke bezetting van gebouwen en inname van de openbare ruimtes door specifieke vrijstellingen van beperkte duur te verkrijgen die in functie van het soort tijdelijke bezetting worden bepaald.

#### Operationele doelstellingen voor 2022

Voor 2022 voorzien we de volgende acties :

- Binnen de thematiek « Kwaliteit van sociale/openbare woningen » zal de denkoefening over de residentiële kwaliteitsverbetering van de sociale huisvesting worden verdergezet. Die denkoefening gaat verder dan het eenvoudigweg naleven van Titel II van de GSV. Ze zal over het ontwerp van deze woningen gaan, wat verdergaat dan enkel de grootte van de lokalen, en over de nood aan buitenruimte. De samenwerking met de GOB zal via maandelijks vergaderingen worden voortgezet.

#### **III.3.2. OD 3.2. : Een grondige hervorming van het instrument van de stedenbouwkundige lasten doorvoeren**

De oriëntatienota verduidelijkt dat : « [d]e regelgeving met betrekking tot de stedenbouwkundige lasten zal in de loop van het jaar worden herzien in overeenstemming met de algemene beleidsverklaring. Om het hoofd te bieden aan de huidige huisvestingscrisis komt er een grondige hervorming van de stedenbouwkundige lasten. Het is hierbij de bedoeling voorrang te verlenen aan de bouw van publieke en sociale woningen. »

Deze OD wordt onderverdeeld in de volgende subdoelstellingen :

2025 et pour y intégrer une procédure semblable pour le logement social. L'ordonnance a été publiée au MB le 3 mai 2021 et est entrée en vigueur le 13 mai 2021.

- La mise en place du protocole de collaboration entre SLRB et URBAN – ce protocole implique entre autres des réunions mensuelles avec la SLRB afin d'évaluer préalablement la faisabilité des projets en amont ainsi que le suivi des dossiers à l'instruction.
- Les 4 engagements pour la cellule Logement/École ont été réalisés. Cette cellule est effective depuis l'automne 2020. Cette cellule est composée d'une coordinatrice, deux gestionnaires de dossiers et une assistante administrative.

Les modifications apportées à l'arrêté de minime importance décrit à l'OO 4.1. (approbation en 2<sup>e</sup> lecture par le Gouvernement le 10 septembre 2021), visent, notamment, à répondre aux volontés politiques exprimées dans l'accord du Gouvernement 2019-2024 en matière d'occupation temporaire des bâtiments et des espaces publics par l'obtention de dispenses pour des durées limitées précises déterminées en fonction du type de modification temporaire.

#### Objectifs opérationnels pour 2022

Pour 2022, nous prévoyons les actions suivantes :

- Dans la thématique « Qualité des logements sociaux/publics », la réflexion sur l'amélioration de la qualité du résidentiel du logement social sera poursuivie, au-delà du simple respect du Titre II du RRU. Cette réflexion portera sur la conception de ces logements, au-delà des dimensions des locaux et sur la nécessité de bénéficier d'un espace extérieur. La collaboration avec la SLRB continuera via les réunions mensuelles.

#### **III.3.2. OO 3.2. : Réaliser une réforme profonde de l'outil des charges d'urbanisme**

La note d'orientation précise que : « [l]a réglementation relative aux charges d'urbanisme sera révisée dans l'année conformément à la Déclaration Politique Régionale. Afin de répondre à la crise actuelle du logement, la réforme en profondeur des charges d'urbanisme, avec le logement comme principe de base, sera réalisée en vue de privilégier la création de logements publics et sociaux ».

Cet OO se décline en les sous-objectifs suivants :

### III.3.2.1 Meer voorrang geven aan de bouw van publieke woningen bij het opleggen van stedenbouwkundige lasten

#### III.3.2.2 De regelgeving betreffende de stedenbouwkundige lasten herzien

##### Realisaties 2021

In 2021 werden de volgende activiteiten uitgevoerd :

- Een herziening van het besluit betreffende de stedenbouwkundige lasten, met name om die in de eerste plaats voor de aanmaak of financiering van sociale woningen te bestemmen, wordt onderzocht en verwezenlijkt. Er worden bilaterale vergaderingen georganiseerd tussen Perspective en Urban over de arbeidsmethodologie.
- Er werd een register van de stedenbouwkundige lasten aangemaakt. Dat werd in januari 2021 online geplaatst op de site van Urban en op OpenPermits.
- Er werden nieuwe API's ontwikkeld om toegang te krijgen tot nieuwe gegevens en om de bestaande gegevens van Nova beter te benutten, met name voor de stedenbouwkundige lasten en het geautomatiseerde delen van documenten in het kader van de adviezen van de instanties.
- De administratieve verplichtingen werden op begrotingsvlak vereenvoudigd in het kader van de overdracht van de lasten naar de andere openbare operatoren. In 2021 werd een besluit goedgekeurd voor het toekennen van subsidies met betrekking tot de stedenbouwkundige lasten met een vrijstelling van overeenkomst opgenomen in de begroting van 2021.

##### Operationele doelstellingen voor 2022

Voor 2022 voorzien we de volgende acties :

- De afronding van de hervorming van het besluit betreffende de stedenbouwkundige lasten.
- De lancering van een denkoefening over de opportuniteit van het mechanisme voor het fonds voor het beleid inzake stedenbouwkundige lasten.

Het inhalen van de vrijmaking van de stedenbouwkundige lasten naar de gemeenten, in functie van de begrotingsmiddelen die kunnen worden vrijgemaakt. In 2022 zal zo voorrang worden gegeven aan het inhalen van de achterstand binnen de beperken van de begroting.

### III.3.2.1 Intégrer une importance accrue du logement public dans les charges d'urbanisme

#### III.3.2.2 Revoir la réglementation relative aux charges d'urbanisme

##### Réalisations 2021

En 2021, les actions suivantes ont été réalisées :

- Une révision de l'arrêté relatif aux charges d'urbanisme en vue, notamment, de destiner celles-ci prioritairement à la production ou au financement de logements sociaux est en cours d'étude et de réalisation. Des réunions bilatérales entre Perspective et Urban sur la méthodologie de travail sont organisées.
- Un registre des charges d'urbanisme a été réalisé. Il a été mis en ligne en janvier 2021 sur le site d'Urban et sur OpenPermits.
- De nouvelles APIs ont été développées pour accéder à de nouvelles données et mieux exploiter les données existantes de Nova, notamment pour les charges d'urbanismes et le partage automatisé de documents dans le cadre des avis d'instances.
- Une simplification des obligations administratives a été menée au niveau budgétaire dans le cadre du transfert des charges vers les autres opérateurs publics. En effet, en 2021 un arrêté a été adopté pour octroyer les subventions relatives aux charges d'urbanisme avec une dispense de convention insérée dans le budget 2021.

##### Objectifs opérationnels pour 2022

Pour 2022, nous prévoyons les actions suivantes :

- La finalisation de la réforme de l'arrêté portant sur les charges d'urbanisme.
- Lancement de réflexions sur l'opportunité du mécanisme du fonds pour la politique relative aux charges d'urbanisme.

La résorption de la libération des charges d'urbanisme vers les communes, en fonction des moyens budgétaires qui auront pu être dégagés. En 2022, la priorité sera ainsi donnée à la résorption du retard dans les limites budgétaires.

### III.4 SD 4 : Een duurzame en kwaliteitsvolle gebouwde omgeving centraal stellen in het stedenbouwkundig beleid

#### III.4.1. OD 4.1. : Aanpassen van het wettelijk kader aan het kwaliteitsdenken voor gebouwde omgeving

De oriëntatienota verduidelijkt dat : « [d]e hervorming van de GSV en het besluit betreffende de vrijstellingen zal worden voortgezet om te kunnen beantwoorden aan de vooropgestelde doelstellingen. »

Deze OD wordt onderverdeeld in de volgende subdoelstellingen :

##### III.4.1.1 Aanpassen van de gewestelijke stedenbouwkundige verordening (GSV)

##### III.4.1.2 Herziening van het besluit Vrijstellingen

#### Realisaties 2021

In 2021 werden de volgende activiteiten uitgevoerd :

- Wat de hervorming van de GSV betreft, heeft de Regering in maart 2021 beslist om de strategie inzake het lopende nieuwe ontwerp van de GSV (dat al werd goedgekeurd in eerste lezing) aan te passen als gevolg van de vaststellingen uit de verschillende adviezen, opmerkingen en bezwaren uit het onderzoek en/of door de geraadpleegde instanties. Daar werden de volgende conclusies uit getrokken :
  - er waren correcties en aanvullingen in verschillende aspecten nodig aan de MER ;
  - het lopende ontwerp moest het voorwerp uitmaken van aanzienlijke wijzigingen die aanzienlijke milieueffecten met zich kunnen meebrengen ;
  - om verschillende thema's uit de gewestelijke beleidsverklaring voor de legislatuur 2019-2024, goedgekeurd op 18 juli 2019, concreet te maken, waren ook grote aanpassingen aan het project nodig (voorbeelden : contextualisering van de bouwprofielen die worden toegestaan in verband met de ont(dichting)van de stad, de opkomst van nieuwe woonvormen in de stedelijke omgeving of nog de wil om de openbare ruimte kwaliteitsvoller in te richten voor voetgangers en fietsers, met inbegrip van haar duurzame en landschappelijke component.
- Bovendien heeft de gezondheids crisis, die al een jaar duurt, de discussies over de levenskwaliteit in een stadsomgeving (Good Living) centraal geplaatst en de gedachtegang versterkt dat het aanvankelijke denkkader

### III.4 OS 4 : Placer l'environnement bâti durable et de qualité au cœur de la politique de développement Urbain

#### III.4.1. OO 4.1. : Adapter le cadre légal à l'amélioration de la qualité du cadre bâti

La note d'orientation précise que : « [l]es réformes du RRU et de l'Arrêté Dispenses seront poursuivies afin de répondre aux enjeux et ambitions fixées ».

Cet OO se décline en les sous-objectifs suivants :

##### III.4.1.1 Adapter le Règlement régional d'urbanisme (RRU)

##### III.4.1.2 Revoir l'Arrêté Dispenses

#### Réalisations 2021

En 2021, les actions suivantes ont été réalisées :

- S'agissant de la réforme du RRU, le Gouvernement a décidé en mars 2021 d'adapter la stratégie à propos du nouveau projet de RRU en cours (qui avait été déjà adopté en 1<sup>re</sup> lecture) à la suite des constats tirés de l'analyse des différents avis, réclamations et observations formulés lors de l'enquête et/ou par les instances consultées. En effet, il en est ressorti les conclusions suivantes :
  - le RIE nécessitait des corrections et compléments sur de nombreux aspects ;
  - le projet en cours devait faire l'objet de modifications substantielles pouvant induire des incidences notables sur l'environnement ;
  - la concrétisation de plusieurs thématiques abordées dans la déclaration de politique régionale pour la législature 2019-2024, approuvée le 18 juillet 2019, nécessitait également d'importantes adaptations du projet (exemples : la contextualisation des gabarits autorisés en lien avec la [dé]densification de la ville, l'essor des nouveaux modes d'habiter en milieu urbain ou encore la volonté d'aménager l'espace public de manière plus qualitative en faveur des piétons et cyclistes, en ce compris dans sa composante durable et paysagère).
- De plus, la crise sanitaire qui perdure depuis un an a également mis au centre des discussions les questions de qualité de vie en milieu urbain (Good Living) et conforté l'idée selon laquelle il faut dépasser le cadre

uit 2015 moet worden uitgebreid om te voldoen aan de maatschappelijke en milieu-uitdagingen van vandaag en morgen.

- Deze vaststelling zet de Regering ertoe aan om voor een strategie te kiezen die tegelijkertijd voortbouwt op het werk van de afgelopen vijf jaar en waarin ook nieuwe pistes worden bestudeerd die tot grondige wijzigingen van het hervormingsontwerp kunnen leiden. De bedoeling van dat ontwerp was niet alleen om de eerste tekst aan te passen op basis van de getrokken lessen uit het openbaar onderzoek maar ook om deze heropening van de debatten aan te grijpen om bepaalde eerder bestudeerde thema's verder te onderzoeken en uit te diepen.

Zo heeft de Regering beslist om een nieuw ontwerp van GSV, « Good Living », voor te stellen. Daarbij werd de procedure opnieuw opgestart van bij het begin, met inbegrip van de opstelling van een nieuw milieueffectenrapport. Deze hervorming moet de opheffing van de GSV van 2006 en de goedkeuring van een nieuwe verordening tegen 2023 met zich meebrengen.

De allereerste fase bestaat uit het samenstellen van een expertencommissie (12) met als doel wijzigingsvoorstellen in te dienen over hoofdzakelijk 4 thema's, namelijk de regelgeving over het bouwprofiel van bouwwerken (verdichting en ontlichting van de bebouwing), de bewoonbaarheid van de woningen, rekening houdend met nieuwe woonvormen, de regels inzake de inrichting van de openbare ruimte en de regels inzake parkeren buiten de openbare weg.

De expertencommissie van de GSV heeft haar werken aangevat aan het eind van april 2021 en dient haar verslag tegen het begin van oktober in. Daarna worden de verschillende werkgroepen over de verschillende titels van de GSV en ook de opstelling van de MER gelanceerd. Dat gebeurt met het oog op de goedkeuring in eerste lezing voor de zomervakantie van 2022.

Door de hierboven omschreven planning van de hervorming van de GSV moest de strategie voor de uitwerking en goedkeuring van het nieuwe besluit Vrijstellingen worden herzien. De twee zijn namelijk nauw met elkaar verbonden. Zo heeft de Regering beslist om in twee fases te werken voor dit RB. De eerste fase werd opgestart en bestaat eruit het bestaande RB van geringe omvang te wijzigen, enerzijds om in overeenstemming te zijn met de Europese richtlijnen inzake telecommunicatie en hernieuwbare energiebronnen (met onmiddellijke inwerkingtreding) en anderzijds om bepaalde dringende wijzigingen in te voegen die niet rechtstreeks te maken hebben met de hervorming van de GSV (met enigszins uitgestelde inwerkingtreding om de opleiding van gewestelijke en gemeentelijke personeelsleden mogelijk te maken). Dit wijzigings-RB werd op 10 september 2021 in tweede

de réflexion initialement posé en 2015 afin de répondre aux défis sociétaux et environnementaux d'aujourd'hui et de demain.

- Fort de ce constat, le Gouvernement a dès lors opté pour une stratégie qui, tout en capitalisant sur le travail des cinq dernières années, impliquait l'étude de pistes nouvelles pouvant mener à des modifications profondes du projet de réforme. Il ne projetait pas seulement d'adapter le premier texte sur la base des enseignements tirés de l'enquête publique, il souhaitait également se saisir de cette réouverture des débats pour investiguer et approfondir plusieurs thématiques déjà étudiées précédemment.

C'est ainsi que le Gouvernement a décidé de proposer un nouveau projet de RRU dénommé « Good Living » en réinitiant la procédure depuis son commencement, en ce compris la confection d'un nouveau rapport sur les incidences environnementales. Cette réforme doit emporter l'abrogation du RRU de 2006 et l'adoption d'un nouveau règlement à l'horizon 2023.

La toute première phase a consisté à constituer une commission d'experts (12) destinée à faire des propositions de modification concernant, essentiellement, 4 thématiques, à savoir les règles de gabarit des constructions (densification et dé-densification du bâti), d'habitabilité des logements tenant compte des nouveaux modes d'habiter, les règles relatives à l'aménagement de l'espace public et celles relatives au stationnement en dehors de la voirie.

La Commission d'experts RRU a débuté ses travaux à la fin avril 2021 et rend son rapport pour début octobre, en suite de quoi les différents groupes de travail sur les différents titres du RRU ainsi que la rédaction du RIE seront lancés en vue d'une adoption en première lecture avance les vacances d'été 2022.

Le planning de la réforme du RRU décrit ci-dessus a nécessité de revoir la stratégie pour l'élaboration et l'approbation du nouvel AG « dispense » dès lors qu'ils sont étroitement liés. Le Gouvernement a ainsi décidé de travailler pour cet AG en 2 phases. La 1<sup>re</sup> phase, qui est bien entamée, consiste à modifier l'AG de minime importance existant en vue, d'une part, de se conformer aux directives européennes en matière de télécommunications et d'énergies renouvelables (avec entrée en vigueur immédiate) et, d'autre part, d'intégrer certaines modifications urgentes qui ne sont pas directement liées à la réforme du RRU (avec entrée en vigueur légèrement postposée pour assurer la formation des agents régionaux et communaux). Cet AG modificatif a été adopté par le Gouvernement en 2<sup>e</sup> lecture le 10 septembre 2021 et est soumis à l'avis de Conseil d'État en vue de son adoption en 3<sup>e</sup> lecture vers

lezing goedgekeurd door de Regering en werd ter advies voorgelegd aan de Raad van State, met het oog op zijn goedkeuring in derde lezing midden november 2021. De tweede fase bestaat uit de verwezenlijking van een nieuw RB Vrijstellingen. Dat zal samen met de nieuwe GSV worden opgesteld en goedgekeurd.

#### *Operationele doelstellingen voor 2022*

- De goedkeuring van de GSV in eerste lezing door de Regering wordt gepland tegen de aanvang van de zomervakantie van 2022.
- Tijdens heel 2022 zullen de inspanningen om het toekomstige RB Vrijstellingen uit te werken en goed te keuren rigoreus de timing van de GSV moeten volgen. De doelstelling is een definitieve gezamenlijke goedkeuring in 2023.

#### ***III.4.2. OD 4.2. : Een antwoord formuleren op de klimaatuitdaging in het stedenbouwkundig, erfgoedrechtelijk en architecturaal beleid***

De oriëntatienota verduidelijkt dat: «[e]lke nieuwe wijk of alle grootschalige stadsontwikkelingsprojecten zullen ontworpen en uitgevoerd worden als duurzame wijk, met klimaatdoelstellingen op lange termijn en een sterke ambitie op vlak van duurzaamheid. De kwaliteit van de binnenhuizenblokken dient te worden behouden en de vergroening (in drie dimensies) en het integraal beheer van het regenwater zal worden bevorderd.

De duurzame renovatie van gebouwen blijft een grote uitdaging in de ecologische transitie. De renovatie van de Brusselse gebouwen en circulaire bouwprojecten worden ondersteund en goede praktijken in het kader van de renovatiestrategie worden verder ingevoerd. De procedures en vergunningen voor de naleving van de EPB-normen worden verder vereenvoudigd.»

Deze OD wordt onderverdeeld in de volgende subdoelstellingen:

la mi-novembre 2021. La seconde phase consistera à réaliser un nouvel AG « dispense » qui sera rédigé et adopté conjointement au nouveau RRU.

#### *Objectifs opérationnels pour 2022*

- L'adoption du RRU en 1<sup>re</sup> lecture par le Gouvernement est programmée avant les vacances d'été 2022.
- Durant tout l'année 2022, le travail d'élaboration et d'adoption du futur AG « dispense » devra suivre scrupuleusement le timing du RRU en vue d'une adoption finale conjointe en 2023.

#### ***III.4.2. OO 4.2. : Apporter une réponse à l'enjeu climatique dans la politique urbanistique, patrimoniale et Architecturale***

La note d'orientation précise que: «[c]haque nouveau quartier ou projet de développement urbain de grande ampleur sera pensé et réalisé comme un quartier durable, en intégrant les objectifs climatiques à long terme et une ambition de durabilité forte. Le Gouvernement veillera à préserver la qualité des intérieurs d'îlot et facilitera la verdurisation (en trois dimensions) et la gestion intégrée des eaux pluviales.

La rénovation durable des bâtiments reste un enjeu majeur de la transition écologique. La rénovation du bâti bruxellois et la construction circulaire seront soutenues et les bonnes pratiques dans le cadre de la stratégie de rénovation seront encore plus établies. Les procédures et autorisations pour le respect des normes PEB seront encore davantage simplifiées.»

Cet OO se décline en les sous-objectifs suivants:

### III.4.2.1 Faciliteren van een duurzame renovatie van de gebouwde omgeving

### III.4.2.2 Ontwikkeling van een duurzaam renovatiebeleid dat aangepast is aan het erfgoed

### III.4.2.3 Een beleid voeren van behoud van de binnenterreinen van huizenblokken en van de kwaliteit van de leefomgeving

### III.4.2.4 Een beleid voeren van vergroening en bescherming van de verfrissingeilanden

### III.4.2.5 Het aanmoedigen van circulaire praktijk in de bouwsector

#### Realisaties 2021

In 2021 werden de volgende activiteiten uitgevoerd :

- De organisatie van Archiweek : aan de hedendaagse architectuur gewijde dagen in Brussel, waarvan één specifiek gewijd aan circulaire economie (bezoeken van verwezenlijkingen van goede voorbeelden)
- In haar werken voor de toekomstige GSV « Good Living » besteedt de expertencommissie bijzondere aandacht aan de circulaire praktijk door in te zetten op renovatie-reconversie, een betere bodemdoorlaatbaarheid en vergroening van de binnenterreinen van huizenblokken, de strijd tegen hitte-eilanden en de ontwikkeling van een koelnetwerk.
- Het wijzigings-RB van geringe omvang werd op 10 september 2021 in tweede lezing goedgekeurd door de Regering en omvat verschillende wijzigingen om :
  - de bebouwing en de omgeving ervan te verbeteren (vrijstellingen met het oog op betere energieprestaties van de gebouwen of procedurevrijstellingen voor de aanleg van platte daken opdat bepaalde gebruikers van een woning de kans krijgen om van een buitenruimte te genieten of de stadslandbouw bevorderen, of nog vrijstelling voor de plaatsing van voorzieningen voor waterbeheer die geen ondoorlaatbaarheid van de bodem met zich meebrengen en die tijdelijke wateropslag en bodemdoorlaatbaarheid mogelijk maken) ;
  - de afgifteprocedure van stedenbouwkundige vergunningen inzake Brussels erfgoed verlichten (in bepaalde gevallen vrijstellingen van procedurehandelingen en er terzelfdertijd voor zorgen dat een stedenbouwkundige vergunning in de meeste gevallen niettemin vereist blijft opdat de administratie

### III.4.2.1 Faciliter la rénovation durable du bâti

### III.4.2.2 Élaborer une politique de rénovation durable adaptée au patrimoine

### III.4.2.3 Mener une politique de préservation des intérieurs d'îlot et de la qualité du cadre de vie

### III.4.2.4 Mener une politique de végétalisation et de préservation des îlots de fraîcheur

### III.4.2.5 Encourager la pratique circulaire dans le secteur de la construction

#### Réalisations 2021

En 2021, les actions suivantes ont été réalisées :

- La réalisation de l'Archiweek, journées consacrées à l'architecture contemporaine à Bruxelles dont l'une est spécifiquement dédiée à l'économie circulaire (visites de réalisations exemplaires).
- Dans ses travaux sur le futur RRU « Good Living », la commission d'experts attache une attention particulière à la pratique circulaire en favorisant la rénovation-reconversion, à l'augmentation de la perméabilité des sols et de la végétalisation en intérieur d'îlot, à la lutte contre la constitution d'îlots de chaleur et au développement d'un réseau de fraîcheur.
- L'AG de minime importance modificatif, qui a été approuvé par le Gouvernement en 2<sup>e</sup> lecture le 10 septembre 2021, intègre plusieurs modifications destinées à :
  - améliorer le cadre bâti et ses abords (exemples : dispenses destinées à l'amélioration de la performance énergétique des bâtiments ou dispenses procédurales pour l'aménagement de toitures plates en vue de permettre à certains occupants d'un logement de bénéficier d'un espace extérieur ou de favoriser l'« agriculture urbaine » ou, encore, dispenses pour le placement de dispositifs de gestion des eaux n'entraînant aucune imperméabilisation du sol et permettant le stockage temporaire des eaux ainsi que la perméabilité des sols) ;
  - alléger la procédure de délivrance du permis d'urbanisme relative au patrimoine bruxellois (dispenses d'actes de procédure dans certains cas tout en veillant à ce qu'un permis d'urbanisme reste néanmoins, dans la majeure partie des cas, requis afin qu'un contrôle des travaux envisagés soit tout

bevoegd voor erfgoed en de deskundige en specialisten waar ze uit bestaat desondanks de geplande werken kunnen controleren).

- Bij de projectbegeleiding en de behandeling van stedenbouwkundige vergunningsaanvragen tijdens 2021 werd rekening gehouden met de circulariteit van de bebouwing en de nood aan de ontharding van de binnenterreinen van huizenblokken. Op die manier werden grote projecten die geheel of deels de bestaande structuur behouden en projecten die de ontharding van de binnenterreinen van huizenblokken voorzien, begeleid en/of meegevoerd tot aan de stedenbouwkundige vergunning.
- Tijdens de aanwervingen ging bijzondere aandacht naar de kennis van de kandidaten van de milieuregeling, in het bijzonder die met betrekking tot energieprestaties en de wetgeving Natura 2000.
- Wat de EPB en Natura 2000 betreft: de transversale cel van de directie heeft een opleiding gegeven aan de personeelsleden van de Directie Stedenbouw.
- De opstelling van richtsnoeren van de Directie Stedenbouw en de Directie Cultureel Erfgoed met betrekking tot:
  - De bewaring van binnenterreinen van huizenblokken;
  - Afbraak/heropbouw;
  - De vergroening van de gebouwen;
  - Het behoud van bomen in de projecten, het vellen van bomen in de context van nieuwe inplantingen *ex nihilo*.
- De actieve deelname aan Renolution, de door de Regering opgestarte Renovatiestrategie en de voorbereiding van twee werkgroepen gestuurd door Urban.
- De uitwerking van richtsnoeren over de openbare ruimtes, in het bijzonder voor wat de aanleg van fietspaden betreft, en over de vergroening ervan.
- De oprichting van een tweede dag tijdens Archiweek 2021 die aan duurzame ontwikkeling wordt gewijd.

#### Operationele doelstellingen voor 2022

Voor 2022 voorzien we de volgende acties:

- De voortzetting van de operationele uitvoering van de richtsnoeren van Urban voor de behandeling van de vergunningsaanvragen, in het bijzonder voor wat de circulariteit en de koelte-eilanden betreft, zowel inzake de binnenterreinen van huizenblokken (behoud, uitbreiding en aanmaak) als de openbare ruimte (ontharding, aangepaste bekleding, aanplantingen).

de même opéré par l'Administration en charge du Patrimoine et par les agents experts et spécialisés qui la composent).

- L'accompagnement des projets ainsi que l'instructions des demandes de permis d'urbanisme durant l'année 2021 a pris en compte la circularité du bâti ainsi que la nécessité de déminéraliser les intérieurs d'îlot. Ainsi, des projets importants préservant en tout ou en partie la structure existante, ainsi que des projets prévoyant la déminéralisation des intérieurs d'îlot ont été accompagné et/ou menés jusqu'au permis d'urbanisme.
- Lors des recrutements, une attention particulière a été portée à la connaissance par les candidat.es des différentes réglementations environnementales, en particulier celles relatives à la performance énergétique et la législation Natura 2000.
- En matière de PEB et Natura 2000: une formation des agents de la direction de l'Urbanisme a été donnée par la cellule transversale de la direction.
- La rédaction des lignes de conduites de la direction de l'Urbanisme et de la direction du Patrimoine Culturel portant sur:
  - La préservation des intérieurs d'îlot;
  - Les démolitions/reconstruction;
  - La végétalisation des bâtiments;
  - La conservation des arbres dans les projets, l'opportunité d'abattre des arbres dans le contexte de nouvelles implantations *ex nihilo*.
- La participation active à Renolution, la Stratégie Rénovation initiée par le Gouvernement et la préparation du pilotage par Urban de deux groupes de travail.
- L'élaboration de lignes de conduite des Espace Publics, particulièrement en ce qui concerne l'aménagement des pistes cyclables, et sur la végétalisation de ceux-ci.
- La création d'une 2<sup>e</sup> journée consacrée au développement durable à l'occasion de l'Archiweek 2021.

#### Objectifs opérationnels pour 2022

Pour 2022, nous prévoyons les actions suivantes:

- La poursuite de la mise en œuvre opérationnelle des lignes de conduites d'Urban pour l'instruction des demandes de permis, particulièrement en ce qui concerne la circularité et les îlots des fraîcheur, tant en ce qui concerne les intérieurs d'îlot (préservation, extension et création) que l'espace public (déminéralisation, revêtements adaptés, plantations).



- De deelname aan Renolab : van zodra LB dit hulpmiddel uitbrengt, zal Urban meewerken aan het programma door studieonderwerpen voor te stellen en een speciale mededeling richten aan de eigenaars van uitzonderlijke eigendommen.
- Tijdens de toekomstige Archiweek : de dag die aan circulaire economie wordt gewijd verder uitwerken door meer voorbeeldgoederen open te stellen voor het publiek.
- De opvolging van de renovatiestrategie (Renolution), met name in het stuurcomité en de deelname aan transversale groepen.
- Beginnen met de opstelling van het Draaiboek Openbare Ruimtes.

### **III.4.3. OD 4.3. : Een erfgoed- en stedenbouwkundig beleid voeren dat radicaal gericht is op kwaliteitsvolle en duurzame architectuur**

De oriëntatienota verduidelijkt dat : « [k]waliteit van de architectuur en de publieke ruimte zal meer op de voorgrond komen bij het afwegingskader van de vergunningen. Het ambitieniveau van projecten wordt uitgedaagd door vanaf een vroege fase overleg en kritische reflectie met actoren te voorzien. Ecologische en sociale duurzaamheid komen hierbij op de voorgrond. Inspraak wordt gekaderd zodat ze niet ten nadele komt van de kwaliteit. »

Deze OD wordt onderverdeeld in de volgende subdoelstellingen :

#### *III.4.3.1 Be Exemplary voortzetten*

#### *III.4.3.2 Stimulansen geven voor emblematische architectuur : een smoel voor Brussel*

#### *III.4.3.3 Kansen geven aan gemengde en geïntegreerde projecten*

#### *III.4.3.4 De landschappelijke uitzichten en de Brusselse stedelijke scenografie identificeren en valoriseren*

#### *Realisaties 2021*

- Er werd begonnen aan de inventarisering van de opmerkelijke stadsuitzichten (identificatie, kwalificatie, cartografie, fotografie).
- Door de COVID-19-crisis kon Be Exemplary in 2021 niet doorgaan. Bijgevolg werd 2021 gewijd aan de opvolging van de edities van de voorgaande jaren.

- La participation à Renolab : dès que BE lancera cet outil, Urban collaborera au programme en proposant des sujets d'étude et assurera une communication particulière à destination des propriétaires de biens d'exception.
- Lors de la future Archiweek, la poursuite du développement d'une journée consacrée à l'économie circulaire en ouvrant d'avantages de biens exemplaires au public.
- Le suivi de la stratégie Rénovation (Rénolution) notamment dans le comité de pilotage et la participation aux groupes transversaux.
- Le lancement de la rédaction du Manuel Espaces Publics.

### **III.4.3. OO 4.3. : Mener une politique patrimoniale et urbanistique radicalement orientée vers une architecture de qualité et durable**

La note d'orientation précise que : « [l]a qualité de l'architecture et de l'espace public sera davantage prise en compte dans le cadre d'évaluation des permis. Le niveau d'ambition des projets sera mis à l'épreuve par la consultation et la réflexion critique avec les acteurs à un stade précoce. La durabilité écologique et sociale vient ici au premier plan. La participation sera encadrée de manière à ne pas nuire à la qualité ».

Cet OO se décline en les sous-objectifs suivants :

#### *III.4.3.1 Poursuivre Be Exemplary*

#### *III.4.3.2 Encourager l'architecture emblématique : un visage pour Bruxelles*

#### *III.4.3.3 Donner des opportunités aux projets mixtes et intégrés*

#### *III.4.3.4 Identifier et valoriser les perspectives paysagères et la scénographie urbaine bruxelloise*

#### *Réalisations 2021*

- En 2021, l'inventaire des perspectives urbaines remarquables (identification, qualification, cartographie, photographie) a été initié.
- La crise COVID n'a pas permis l'édition 2021 de Be Exemplary. L'année 2021 a dès lors été consacrée au suivi des éditions des années précédentes.

- Deelname aan symposia, installeren van de Brussels Architecture Prize, herbestemmen en herwaarderen van bestaand patrimonium.

#### Doelstellingen 2022

Voor 2022 voorzien we de volgende acties :

- De publicatie van de inventaris van de stadsuitzichten (BruGIS - fototheek Urban - tijdschrift Erfgoed Brussel - toeristische brochure - festival Panorama).
- De lancering van de uitwerking van een scenografisch hulpmiddel voor de analyse van de stedenbouwkundige projecten.

*III.4.3.5 Een plan van aanpak uitwerken en uitvoeren om een stedenbouwkundig beleid van evenwichtige verdichting uit te stippelen*

*III.4.3.6 Vergroenen, toegankelijk maken en activeren van daken*

#### Realisaties 2021

In 2021 werden de volgende activiteiten uitgevoerd :

- Zoals hoger aangegeven werd de hervorming van de GSV heropgestart. Deze hervorming zal een belangrijke rol spelen in een evenwichtige verdichtingspolitiek.
- Het betreft hoofdzakelijk een continuïteitsdoelstelling die ernaar strekt om tijdens de behandeling van de stedenbouwkundige vergunningsaanvragen bijzondere aandacht te besteden aan de inrichting van daken.
- Er werden richtsnoeren inzake de vergroening van de daken opgesteld.
- Het eerste inspectieplan 2020 werd geëvalueerd en het inspectieplan 2021 wordt momenteel uitgevoerd. Er zouden doorheen het jaar meer dan 50 processen-verbaal moeten worden opgemaakt door interne meldingen of meldingen van burgers. Bovendien worden er dit jaar nog meer spontane controles uitgevoerd. Het blijkt dat bijna de helft opnieuw inbreuken vaststelt.
- Hoewel de COVID-19-pandemie moeilijkheden met zich meebrengt voor het weinig gedematerialiseerde proces dat erg afhangt van de interactie met de gemeentebesturen en het Parket, heeft de cel Administratieve Sancties van zijn kant in september 2021 het aantal genomen beslissingen van 2020 al opnieuw opgesteld, waarbij van de coronacrisis gebruikt werd gemaakt om de administratieve achterstand weg te werken. Tot slot blijft de IAS haar interne samenwerking met de Directie Stedenbouw en de Directie Cultureel Erfgoed versterken.

- Participation à des symposiums, mise en place du Brussels Architecture Prize, réaffectation et revalorisation du patrimoine existant.

#### Objectifs 2022

Pour 2022, nous prévoyons les actions suivantes :

- La publication de l'inventaire des perspectives urbaines (BruGIS – photothèque Urban – revue Bruxelles Patrimoine – brochure touristique – festival Panorama).
- Le lancement du travail sur l'élaboration d'un outil scénographique pour l'analyse des projets d'urbanisme.

*III.4.3.5 Élaborer et mettre en œuvre un plan d'approche afin de définir une politique urbanistique de densification équilibrée*

*III.4.3.6 Verdurisation, accessibilité et activation des toitures*

#### Réalisations 2021

En 2021, les actions suivantes ont été réalisées :

- Comme indiqué plus haut, la réforme du RRU a redémarré. Cette réforme jouera un rôle déterminant dans une politique de densification équilibrée.
- Il s'agit principalement d'un objectif de continuité qui tend, lors de l'instruction des demandes de permis d'urbanisme, à porter une attention particulière à l'aménagement des toitures.
- La rédaction d'une ligne de conduite portant sur la végétalisation des toitures a été réalisée.
- L'évaluation du premier plan d'inspection 2020 a été réalisée et le plan d'inspection 2021 est en cours d'exécution. Plus de 50 procès-verbaux devraient encore être dressés sur l'année à la suite de signalements internes ou de citoyens. De plus, encore davantage de contrôles spontanés sont réalisés cette année. Il s'avère que presque la moitié s'avère à nouveau relever des infractions.
- S'agissant de la cellule Sanctions Administratives, malgré la pandémie de la COVID-19 qui complique le processus peu dématérialisé et très dépendant de l'interaction avec les administrations communales et le Parquet, elle a déjà à nouveau rédigé, en septembre 2021, le nombre de décisions prises durant toute l'année 2020 tout en profitant de cette crise pour résorber son retard administratif. Enfin, l'ISA continue également à renforcer sa collaboration interne avec la direction de l'Urbanisme et la direction du Patrimoine Culturel.

*Operationele doelstellingen voor 2022*

Voor 2022 voorzien we de volgende acties :

- Wat Be Exemplary betreft, werd in 2021 een evaluatie opgestart. Er blijkt uit dat de voortzetting van de oproep moet worden geëvalueerd in het licht van de Renolution-strategie. Op dit moment leiden de eerste conclusies tot de vaststelling dat er een zeker dubbel gebruik is tussen Be Exemplary en Renolution. De start van de werkgroepen rond Renolution en een beter zicht op de reikwijdte ervan, zal toelaten de evaluatie van Be Exemplary verder op punt te stellen en definitief te beslissen over de toekomst van dit instrument. In afwachting wordt er in 2022 geen nieuwe oproep voorzien.
- Het oprichten van UrbanLab, het interne platform van Urban om een denkoefening te voeren met het oog op de herkenning van bepaalde sites in het Gewest met een herinrichtingspotentieel of een belangrijk gebrek aan leesbaarheid. De situatie analyseren en de uitdagingen bepalen om concrete voorstellen voor herinrichting te formuleren en om de denkoefening aan de staatssecretaris voor te leggen.
- In 2022 zal de IAS-afdeling haar coördinerende rol met de gemeenten voortzetten om een uniformer voortzettingsbeleid te verzekeren op het volledige Brusselse grondgebied en zal ze een meer doelgerichte actie voor reclameborden lanceren (SV beperkte duur).

**III.4.4. OD 4.4. : Een publieke ruimte en infrastructuur op mensenmaat mogelijk maken door een aangepaste aanpak**

De oriëntatienota verduidelijkt dat : « [d]e regelgeving zal worden aangepast en een gids met richtlijnen met betrekking tot de openbare ruimte die de huidige behoeften op het gebied van mobiliteit, vergroening, enz. op een geïntegreerde manier groepeert en die rekening houdt met het STOP-principe, zal worden uitgewerkt. Er zal rekening worden gehouden met de installatie van de afzonderlijke fietsinfrastructuur, de voorzieningen voor het comfort van voetgangersbewegingen en de genderdimensie en toegankelijkheid. In deze reflectie zal de verlichting van de openbare ruimte en gevels geïntegreerd worden. Voor sommige specifieke strategische gebieden zullen principes van de landschaps- en stedenbouwkundige kwaliteit geïntegreerd worden. » »

Deze OD wordt onderverdeeld in de volgende subdoelstellingen :

*Objectifs opérationnels pour 2022*

Pour 2022, nous prévoyons les actions suivantes :

- En ce qui concerne Be Exemplary, une évaluation a été entamée en 2021. Il en ressort que la poursuite de l'appel à projet devra être évalué notamment au regard de la stratégie Renolution. A l'heure actuelle les premières conclusions nous amènent à penser que Be Exemplary ferait double emploi avec Renolution. Le lancement des groupes de travail Renolution et une meilleure vue de leur scope, permettra d'affiner l'évaluation de Be Exemplary et de prendre une décision finale sur l'avenir de cet instrument. En attendant, aucun nouvel appel n'est prévu en 2022.
- La mise en place de l'URBANLAB, plateforme de réflexion interne à URBAN en vue de repérer certains sites de la Région qui offrent un potentiel de réaménagement ou un déficit de lisibilité important. Analyser la situation, déterminer les enjeux afin d'apporter des propositions concrètes de réaménagement et soumettre les réflexions au Secrétaire d'État.
- En 2022, le département ISA poursuivra son rôle de coordinateur avec les communes en vue d'assurer une politique de poursuite plus uniforme sur l'ensemble du territoire bruxellois et va lancer une action plus ciblée vis-à-vis des panneaux publicitaires (PU à durée limitée).

**III.4.4. OO 4.4. : Permettre la mise en place d'une infrastructure et d'un espace public à taille humaine au moyen d'une approche appropriée**

La note d'orientation précise que : « [l]a réglementation sera adaptée et un manuel de l'espace public sera proposé, à destination des usagers, qui regroupe les besoins actuels en matière de mobilité, de déminéralisation, de verdurisation, etc., tenant compte de la logique S-T-O-P. L'installation d'infrastructures cyclables séparées, les aménagements pour le confort des déplacements pédestres, la dimension du genre et l'accessibilité seront pris en compte. L'éclairage de l'espace public et des façades sera intégré à cette réflexion. Pour certaines zones stratégiques spécifiques des principes de qualité paysagère seront établis. »

Cet OO se décline en les sous-objectifs suivants :

#### III.4.4.1 Draaiboek voor Publieke Ruimte in de stedenbouwkundige beoordelingspraktijk van projecten

#### III.4.4.2 De reglementering voor publieke ruimte in het kader van de herziening van de GSV en het vrijstellingenbesluit evalueren

#### III.4.4.3 Een Lichtplan Erfgoed opstellen en implementatie ervan faciliteren

#### Realisaties 2021

In 2021 werden de volgende activiteiten uitgevoerd :

- In het kader van het Lichtplan werd een overeenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Sibelga ondertekend. Die is gericht op een samenwerking om opmerkelijke gebouwen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verlichten. Deze samenwerking beoogt de uitvoering van wetenschappelijke of technische studies en van de verlichting in het kader van de opwaardering van het culturele erfgoed in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze opdracht bestaat uit de uitvoering van voorstudies, de uitwerking van de dossiers voor toelatingsaanvragen en de finale uitvoering.
- Wat het Draaiboek Publieke Ruimten betreft, de lancering van een offerte en de aanduiding van de projectontwerper.

Van de wijzigingen van het RB geringe omvang, omschreven in OD 4.1., is een groot deel bedoeld om de uitvoering van het Good Move-plan te vergemakkelijken. Dat is het gewestelijk mobiliteitsplan voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BHG), dat in 2020 door de Brusselse Regering werd goedgekeurd, het levenskader van de Brusselaars beoogt te verbeteren en terzelfdertijd de bevolkings- en economische groei van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te begeleiden.

#### Operationele doelstellingen voor 2022

Voor 2022 voorzien we de volgende acties :

- Voor het Draaiboek Publieke Ruimten : lancering van de studie, opstelling van het handboek en publicatie voorzien voor 2023.
- Opstellen van een richtsnoer inzake de toegankelijkheid van dakplatformen.
- Monumenten, markante gebouwen en pleinen verdienen bijzondere aandacht in een lichtplan. Het besluit betreffende de toekenning van subsidies voor

#### III.4.4.1 Manuel des Espaces Publics dans la pratique d'évaluation urbanistique des projets

#### III.4.4.2 Évaluation de la réglementation de l'espace public dans le cadre de la révision du RRU et de l'arrêté Dispenses

#### III.4.4.3 Établir un Plan Lumière Patrimoine et faciliter son implémentation

#### Réalisations 2021

En 2021, les actions suivantes ont été réalisées :

- Dans le cadre du Plan lumière, la signature d'une convention entre la Région et SIBELGA par l'intermédiaire d'Urban a été réalisée. Il s'agit de mettre en place une collaboration en vue de la mise en lumière des bâtiments remarquables situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette coopération vise à la réalisation d'études scientifiques ou techniques et la mise en œuvre de la mise en lumière dans le cadre de la valorisation du patrimoine culturel en Région de Bruxelles-Capitale. Cette mission consiste en la réalisation d'études préalables, l'élaboration des dossiers de demande d'autorisation et la mise en œuvre finale.
- En ce qui concerne le Manuel Espaces Publics, le lancement de l'appel d'offres et la désignation de l'auteur de projet.

Parmi les modifications apportées à l'AG de minime importance décrit à l'OO 4.1., un grand nombre a visé à faciliter la mise en œuvre du plan Good Move qui est le Plan régional de mobilité pour la Région de Bruxelles-Capitale (RBC) approuvé en 2020 par le Gouvernement bruxellois et qui a pour objectif d'améliorer le cadre de vie des Bruxellois tout en accompagnant le développement démographique et économique de la Région de Bruxelles-Capitale.

#### Objectifs opérationnels pour 2022

Pour 2022, nous prévoyons les actions suivantes :

- Pour le Manuel des Espaces publics : lancement de l'étude, rédaction du manuel et publication prévue pour 2023.
- La rédaction d'une ligne de conduite portant sur l'accessibilité des plateformes en toiture.
- Les monuments, les bâtiments remarquables et les places méritent une attention particulière dans un plan Lumière. L'arrêté relatif à l'octroi de subsides pour

beschermden goederen zal worden aangepast opdat de verlichting van grote gebouwen erin kan worden opgenomen.

- De lancering van de eerste studie en eerste verwezenlijking van de verlichting van art-nouveaugebouwen.

### **III.5 SD 5 : Erfgoed laten leven in de stad en stedelijk leven integreren in erfgoed**

#### ***III.5.1. OD 5.1. : Een beleid voor onroerend erfgoed voeren dat gericht is op levende monumenten***

De oriëntatienota verduidelijkt dat: «[h]et begrip erfgoed evolueert. Elk jaar zijn er nieuwe inzichten. Met het oog op een betere identificatie zal het Gewest zich meer richten op de eigendommen die momenteel buiten het aandachtsveld vallen, met bijzondere aandacht voor het immateriële aspect.

Het erfgoed zal nog meer worden gevaloriseerd om er projecten te ontwikkelen die voldoen aan de hedendaagse behoeften.

Het beheer van het erfgoed zal integraal deel uitmaken van de restauratiestrategie. De verzoening tussen de bescherming van het onroerend goed en de noodzakelijke verbetering van de energieprestaties van het gebouw zal centraal staan. Dit beleid zal deel uitmaken van de gewestelijke dynamiek voor het uitstippelen van een nieuw klimaatbeleid.

In die zin zal het nodig zijn om de strijd aan te binden tegen verwaarloosd erfgoed om zo bij te dragen aan de duurzaamheid van de stedelijke ontwikkeling en tegelijk rekening te houden met de bevolkingsgroei. Er zullen proactieve acties worden ondernomen in partnerschap met de verschillende private en publieke actoren.

Deze OD wordt onderverdeeld in de volgende subdoelstellingen :

les biens classés sera adapté afin d'intégrer la mise en lumière des bâtiments majeurs.

- Le lancement des premières études et premières réalisations de la mise en lumière de bâtiments Art nouveau.

### **III.5 OS 5 : Intégrer le patrimoine dans le projet urbain et intégrer la vie urbaine dans le patrimoine**

#### ***III.5.1. OO 5.1. : Mettre en œuvre une politique du patrimoine immobilier basée sur des monuments vivants***

La note d'orientation précise que : «[l]a notion de patrimoine évolue. Chaque année, des regards nouveaux sont posés. Afin de mieux identifier, la Région s'axera davantage sur les biens aujourd'hui trop peu considérés avec une attention particulière sur le volet immatériel.

Le patrimoine sera davantage valorisé pour y développer des projets qui répondent aux besoins contemporains.

La gestion du patrimoine fera partie intégrante de la stratégie de rénovation. La conciliation de la protection du patrimoine immobilier et de l'amélioration nécessaire des performances énergétiques du bâti sera centrale. Cette politique s'inscrira dans la dynamique régionale visant à établir une nouvelle gouvernance climatique.

Dans cette lignée et afin de contribuer à la durabilité du développement urbain tout en tenant compte de la croissance démographique, il sera nécessaire de lutter contre l'abandon des biens patrimoniaux. Des actions proactives seront entreprises, en partenariat avec les différents acteurs privés et publics ».

Cet OO se décline en les sous-objectifs suivants :

*III.5.1.1 Een frisse blik op het te beschermen en herwaarderden erfgoed*

*III.5.1.2 Een hergebruik van gebouwen bevorderen, aangepast aan hedendaagse gebruiken*

*III.5.1.3 Een proactief beleid voeren in het kader van dringende interventies*

*III.5.1.4 Innovatieve methodes om erfgoed in gevaar te herwaarderden*

*III.5.1.5 Een archeologische inventaris ontwikkelen en de inhoud ervan valoriseren*

#### *Realisaties 2021*

In 2021 werden de volgende activiteiten uitgevoerd :

- De lancering van de inventaris met het naoorlogse erfgoed. Doorgedreven studie- en erkenningswerken van het hedendaagse erfgoed werden aangevat om de herwaardering van de opmerkelijkste gebouwen te verzekeren. Dat omvangrijke project houdt een aantal maatregelen in die voornamelijk door Urban zullen worden beheerd.
- De inventaris van het roerend erfgoed zal de herontdekking en restauratie van het schilderij De Heilige Familie van Jacob Jordaens mogelijk hebben gemaakt.
- Verschillende erfgoedbeschermingen, waaronder met name het Miramar-gebouw in het kader van onze naoorlogse campagne, ook de bescherming van de hoofzetel van ING.
- Urban heeft in 2021 verschillende projecten voor hergebruik gericht op nieuwe hedendaagse toepassingen begeleid, waaronder :
  - De rehabilitatie van de Royale Belge ;
  - De renovatie van de Beurs ;
  - De nieuwe verbouwingen van CBR ;
  - De reorganisatie van de ING-gebouwen ;
  - De reconversie van de priorij van het Rood Klooster ;
  - Het Justitiepaleis (box in the box).
- Er werd begonnen aan het kadaster van het bedreigde erfgoed met de systematisering van de vergaderingen om de opgedoken problemen te onderzoeken en een oplossingsgerichte strategie te vinden en met de oprichting van een Cel Erfgoed die regelmatig de toestand van een zestigtal verwaarloosde goederen zal onderzoeken.

*III.5.1.1 Poser un nouveau regard sur les biens patrimoniaux à protéger et à valoriser*

*III.5.1.2 Favoriser une réutilisation du bâti adaptée aux usages contemporains*

*III.5.1.3 Mener une politique proactive dans le cadre des interventions d'urgence*

*III.5.1.4 Mettre en place des mécanismes innovants pour réhabiliter le patrimoine en péril*

*III.5.1.5 Développer un inventaire archéologique et valoriser son contenu*

#### *Réalisations 2021*

En 2021, les actions suivantes ont été réalisées :

- La lancering de l'inventaire du patrimoine d'après-guerre. Une vaste opération d'étude et de reconnaissance du patrimoine contemporain a été initiée en vue d'assurer la valorisation des bâtiments les plus remarquables. Ce vaste projet implique la prise de mesures de protection qui seront gérées prioritairement par Urban.
- L'inventaire du patrimoine mobilier aura permis la redécouverte et la restauration du tableau de la Sainte Famille de Jacob Jordaens.
- Plusieurs protections de patrimoine dont notamment l'immeuble Miramar dans le cadre de notre campagne Après-guerre, également le classement du siège ING.
- Plusieurs projets de réutilisation visant de nouveaux usages contemporains ont été accompagnés par Urban en 2021 dont :
  - La réhabilitation de la Royale belge ;
  - La rénovation de la Bourse ;
  - Les nouvelles transformations de CBR ;
  - La réorganisation des bâtiments ING ;
  - La reconversion du prieuré du Rouge-Cloître ;
  - Le Palais de Justice (box in the box).
- Le cadastre du patrimoine en péril a été initié avec systématisation des réunions pour examiner les problèmes rencontrés et mise en place d'une stratégie en vue de trouver une solution ainsi qu'avec la mise en place d'une Cellule de Veille du Patrimoine qui examine régulièrement la situation d'une soixantaine de biens en déshérence.

- Na de aanbevelingen van de CDC, alle beschermde goederen systematisch opvolgen door systematische bezoeken te organiseren (elk beschermd goed zal elke vier jaar worden bezocht) met een opstelling van beschrijvende fiches en met fotoreportages.
  - Het immaterieel erfgoed opwaarderen via een hulpmiddel voor de inventaris van het immaterieel cultureel erfgoed (19 dossiers in behandeling), daarover communiceren via mails met de gemeenten en artikels, de ontmoetingen en contacten met gesprekspartners van verschillende sectoren van culturele activiteiten voortzetten (ST Verhaegen, reuzen, Folklorissimo, bloementapijt, gastronomiesectoren en broederschappen, foorkramers), deelnemen aan de bewaarmaatregelen en observatoria van de biercultuur en van het beiaardcomité (PCI, UNESCO) en bewaarmaatregelen invoeren voor de Ommegang (communicatie ; inventaris roerend goed).
  - Ondersteuning van het Ommegang-dossier, in december 2019 in UNESCO opgenomen, en promotie (samenwerking met tentoonstelling Sint-Gorikshallen). Voorbereiden van een UNESCO-dossier inzake de foorkramerscultuur in België, Frankrijk en andere Europese landen voor 2020. - Erkenning van speculoos en witloof (forceren van witloof) op de inventaris van het immaterieel erfgoed.
  - Voor het overgangsdepot van het erfgoed : een modern en beveiligd overgangsdepot, voor 3 jaar gehuurd door Urban. Vrijmaking van het CCN in maart 2021, vrijmaking van de opslagplaats in de Navezstraat in september 2021. Verhuizing van de archeologielecollectie en van de afgebroken gevel van het voormalige herenhuis Aubecq naar de nieuwe opslagplaats in Laken.
  - Voor het nieuwe erfgoeddepot: Vaststelling van ongeschiktheid van de oproep tot het indienen van blijken van belangstelling die in 2020 werd gelanceerd. Oprichten van een projectteam om permanent aan de behoeften te voldoen.
- Suite aux recommandations de la CDC, la mise en place d'un suivi systématique de l'ensemble des biens protégés via l'organisation de visites systématiques (chaque bien classé devra faire l'objet d'une visite tous les quatre ans) avec rédaction de fiches descriptives et réalisation de reportages photographiques.
  - La mise en valeur du patrimoine immatériel avec l'implémentation d'un outil d'inventaire du Patrimoine culturel immatériel (19 dossiers en traitement), la communication sur ces matières par le biais de courriers aux communes et articles, la poursuite des rencontres et contacts avec des interlocuteurs de différents secteurs d'activités culturelles (ST Verhaegen, géants, Folklorissimo, tapis de fleurs, verriers, secteurs gastronomique et confréries, forains), la participation aux mesures de sauvegarde et observatoires de la Culture de la bière et du Comité Carillon (PCI UNESCO) et la mise en place de mesures de sauvegarde pour l'Ommegang (communication ; inventaire mobilier).
  - Le portage du dossier Ommegang inscrit à l'UNESCO en décembre 2019 et sa promotion (collaboration à l'exposition Halles Saint-Géry). Préparation d'un dossier UNESCO relatif à la culture foraine en France, France, et autres pays européens pour 2020. – Reconnaissance du spéculoos et du witloof (forçage du chicon) à l'inventaire du Patrimoine immatériel.
  - Pour le dépôt patrimonial transitoire: la prise en location, par Urban, pour 3 ans, d'un entrepôt moderne, sécurisé et transitoire. Libération du CCN en mars 2021, libération de l'entrepôt rue Navez en septembre 2021. Déménagement des collections archéologiques et de la façade démontée de l'ancien hôtel Aubecq vers le nouvel entrepôt à Laeken.
  - Pour le nouveau dépôt patrimonial : Constat d'inadéquation des résultats de l'appel à manifestation d'intérêt lancé en 2020. Mise sur pied d'une équipe de projet pour rencontrer les besoins de façon pérenne.

#### *Operationele doelstellingen voor 2022*

Voor 2022 voorzien we de volgende acties :

- Wat het naoorlogse erfgoed betreft: over de eerste inventarisresultaten beschikken en de meest relevante voorstellen van beschermingsmaatregelen voorbereiden. Dat onder meer via publicaties en evenementen naar voren brengen.
- De voortzetting van de denkoefening om een gewestelijk erfgoeddepot te ontwikkelen. De doelstelling is dat Urban over een interpretatiecentrum van het cultureel erfgoed beschikt (tentoonstellingen, toegankelijke labo's, erfgoedklassen, voorstelling van onze collecties en van een erfgoed- en archeologie depot).

#### *Objectifs opérationnels pour 2022*

Pour 2022, nous prévoyons les actions suivantes :

- En ce qui concerne le patrimoine d'après-guerre : disposer des premiers résultats de l'inventaire et préparation des propositions des mesures de protections les plus pertinentes. Mettre en avant celui-ci via des publications, événements...
- La poursuite de la réflexion en vue de développer un Dépôt patrimonial régional. L'objectif est qu'URBAN dispose d'un Centre d'interprétation du Patrimoine culturel (expos, labos accessibles, classes du Patrimoine, présentation de nos collections, d'un dépôt patrimonial et archéologique).

- Het heropstarten van de denkoefening om de Aubecq-gevel op een relevante manier op te waarderen.
- Wat noodinterventies om het erfgoed te beschermen betreft: van bij hun aanwezigheid op de plaats van schadegevallen van het erfgoedkarakter van het goed moeten de hulpdiensten worden ingelicht via de eigen databank van de DBDMH en aanwezigheid van het Blauwe Schild.
- De opmaak van een nieuw subsidiebesluit (opleggen om over een identificatiesysteem te beschikken om gebruik te maken van subsidies + subsidie om de eigenaars aan te sporen om een specifiek noodinterventieplan voor de opmerkelijkste goederen op te stellen).
- Onderzoek van oplossingen voor het bedreigde erfgoed om het ontstaan van stadskankers te vermijden en om de kosten te beperken van gewestelijke financiële tussenkomsten in geval van verwaarlozing door de eigenaars.
- Online plaatsen van de archeologische inventaris en van de website voor de inventaris van het immaterieel erfgoed.
- Aanbevelingen van de werkgroep dekolonisatie.

### **III.5.2. OD 5.2. : Versterking van het wettelijk kader voor de bescherming van het erfgoed en de archeologie**

De oriëntatienota verduidelijkt dat: «[h]et Gewest zal het wettelijk kader ontwikkelen in het licht van zijn opdrachten inzake de inventarisatie en de bescherming van het erfgoed, in het bijzonder met betrekking tot zijn nieuwe bevoegdheden inzake roerend en immaterieel erfgoed.»

Deze OD wordt onderverdeeld in de volgende subdoelstellingen:

#### *III.5.2.1 De wettelijke inventaris aannemen*

#### *III.5.2.2 De besluiten opstellen betreffende het eigendom van archeologische voorwerpen*

#### *III.5.2.3 Een inventaris van oude liften met erfgoedwaarde opmaken*

#### *III.5.2.4 Besluiten met betrekking tot de bescherming van de schatten en de representatieve elementen van het immaterieel erfgoed goedkeuren*

#### *Realisaties 2021*

In 2021 werden de volgende activiteiten uitgevoerd:

- La relance de la réflexion en vue d'une mise en valeur pertinente de la façade Aubecq (objectif annonce 2023).
- En ce qui concerne l'intervention d'urgence pour protéger le patrimoine: les services d'urgence doivent être informés dès leur présence sur place en cas de sinistre du caractère patrimonial du bien via une BDD propre au SIAMU et présence du Bouclier bleu.
- La production d'un nouvel arrêté subsides (imposition de disposer d'une signalétique pour bénéficier de subsides + subside pour inciter les propriétaires à réaliser un plan spécifique d'intervention d'urgence pour les biens les plus remarquables).
- L'examen de solutions pour le patrimoine en péril en vue d'éviter la création de chancres et de limiter le coût des interventions financières régionales en cas de négligence des propriétaires.
- La mise en ligne de l'inventaire archéologique et du site Internet pour l'inventaire du patrimoine immatériel.
- Recommandations du groupe de travail sur la décolonisation.

### **III.5.2. OO 5.2. : Renforcer le cadre juridique pour la protection du patrimoine et l'archéologie**

La note d'orientation précise que: «[l]a Région développera le cadre juridique dans le contexte de ses missions d'inventaire et de protection du patrimoine, particulièrement en regard de ses nouvelles compétences relatives au patrimoine mobilier et immatériel.»

Cet OO se décline en les sous-objectifs suivants:

#### *III.5.2.1 Adopter l'inventaire légal*

#### *III.5.2.2 Rédiger les arrêtés relatifs à la propriété des objets archéologiques*

#### *III.5.2.3 Réaliser un inventaire des ascenseurs anciens à valeur patrimoniale*

#### *III.5.2.4 Adopter les arrêtés relatifs à la protection des trésors et les éléments représentatifs du Patrimoine immatériel*

#### *Réalisations 2021*

En 2021, les actions suivantes ont été réalisées:



- De verwezenlijking van de inventaris van de historische liften. De samenwerking tussen Urban en Homegrade loopt en de belangrijkste historische liften worden onderworpen aan een administratieve erkenning.
- De bezorging van een voorstel van besluit voor de goedkeuring van de wettelijke inventaris en de afronding van het ontwerpbesluit van algemene toepassing. Aanpassen van de website om in overeenstemming te zijn met de toekomstige wettelijke voorschriften.
- De opstelling van de besluiten betreffende het roerend en immaterieel erfgoed op basis van de in september 2020 gegunde opdracht.

#### *Operationele doelstellingen voor 2022*

Voor 2022 voorzien we de volgende acties :

- Goedkeuring van de wettelijke inventaris door de regering.
- De opstelling van de besluiten betreffende het eigendom van archeologische voorwerpen.
- De goedkeuring van besluiten betreffende het roerend en immaterieel erfgoed.
- Voor de historische liften: beschikken over een zo volledig mogelijke inventaris van historische liften om een bewustmakingsactie van de eigenaars en federale overheden te ondersteunen en bedreigd erfgoed te registreren. Bijdragen aan de wijziging van het federale besluit met het oog op de aanpassing van de regelgeving aan de complexiteit van het conform maken.

### **III.6 SD 6 : Architectuur en erfgoed als bindmiddel tussen de Brusselaars en als visitekaartje voor Brussel**

#### ***III.6.1. OD 6.1. : Architectuur, erfgoed en archeologisch erfgoed op innovatieve manier toegankelijk en zichtbaar maken voor het publiek***

De oriëntatienota verduidelijkt dat: « [a]rchitectuur en erfgoed weerspiegelen onze geschiedenis die veelzijdig en gevarieerd is in functie van het standpunt. Vandaag is het van belang om het geheel van alle betrokken partijen samen te brengen in elk stedelijk project opdat er werkelijk een cultuur van architecturale kwaliteit en erfgoed gecreëerd kan worden in Brussel. Een sterke nadruk zal gelegd worden bij de burgers. Zij zullen rechtstreeks betrokken worden bij innovatieve initiatieven zoals Imagine your City. De erfgoedstrategie zal worden ontwikkeld samen met alle Brusselse actoren, de drijvende krachten achter voorstellen en acties. Het Gewest zal alles in het werk stellen om zijn gegevens te consolideren en te verspreiden onder een zo groot mogelijk publiek. Er zullen projectoproepen

- La réalisation de l’inventaire des ascenseurs historiques. La collaboration entre Urban et Homegrade est fonctionnelle et les principaux ascenseurs historiques font l’objet d’une reconnaissance administrative.
- La transmission d’une proposition d’arrêté pour l’adoption de l’inventaire légal et finalisation du projet d’arrêté d’application général. Adaptation du site Internet afin de correspondre au futur prescrit légal.
- La rédaction des arrêtés relatifs au patrimoine mobilier et immatériel sur la base du marché attribué en septembre 2020.

#### *Objectifs opérationnels pour 2022*

Pour 2022, nous prévoyons les actions suivantes :

- L’adoption de l’inventaire légal par le gouvernement.
- La rédaction des arrêtés relatifs à la propriété des objets archéologiques.
- L’adoption des arrêtés relatifs au patrimoine mobilier et immatériel.
- Pour les ascenseurs historiques: disposer d’un inventaire aussi exhaustif que possible afin de soutenir une action de sensibilisation des propriétaires, autorités fédérales et d’enregistrer un patrimoine menacé. Contribuer à la modification de l’arrêté fédéral en vue d’adapter la réglementation à la complexité de la mise en conformité.

### **III.6 OS 6 : Utiliser l’architecture et le patrimoine comme lien entre les Bruxellois et comme carte de visite pour Bruxelles**

#### ***III.6.1. OO 6.1. : Rendre l’architecture, le patrimoine et le patrimoine archéologique accessibles et visibles au public de manière innovante***

La note d’orientation précise que: « [l]’architecture et le patrimoine reflètent notre histoire qui est multiple et variée en fonction des points de vue. Il importe aujourd’hui d’associer davantage l’ensemble des parties prenantes dans tout projet urbain afin de créer une culture de la qualité architecturale et du patrimoine à Bruxelles. Un accent fort sera mis sur le rôle des citoyens. Ils seront directement sollicités dans des démarches innovantes comme Imagine Your City. La stratégie en matière de patrimoine sera développée avec l’ensemble des acteurs bruxellois, moteurs de propositions et d’actions. La Région mettra tout en œuvre pour consolider ses données et les diffuser au plus grand nombre. Des appels à projets seront lancés afin de stimuler l’innovation et d’apporter de nouvelles expériences pour

worden gelanceerd om innovatie te stimuleren en nieuwe ervaringen aan te dragen om de architectuur, het erfgoed en de archeologie van Brussel meer naar waarde te schatten. Het Gewest zal steun verlenen aan initiatieven van gemeenten, verenigingen en ondernemingen die ambachtslieden zichtbaar willen maken en laten voortbestaan. » »

Deze OD wordt onderverdeeld in de volgende subdoelstellingen :

*III.6.1.1 OD 6.1.1. «Imagine Your City »*

*III.6.1.2 Verspreiding van gegevens naar het grote publiek*

*III.6.1.3 Ontwikkeling van een erfgoedstrategie die ontworpen is met en voor de Brusselaars*

*III.6.1.4 Nieuwe ervaringen ontwikkelen om architectuur en erfgoed op een andere manier te ontdekken*

*III.6.1.5 Het Lichtplan implementeren*

*Realisaties 2021*

In 2021 werden de volgende activiteiten uitgevoerd :

- De lancering van Archiweek : week van de hedendaagse architectuur (bezoeken, colloquia en conferenties)
- De publicatie van een werk over de hedendaagse architectuur dat ook wetenschappelijk erkend wordt en dat de architectuur van morgen moet samenstellen (Auditorium Jean Cosse, Ierlandstraat, 1989).
- Ontwikkeling van de website Inside Art Nouveau alle Brusselse art-nouveaugoederen op een kaart van Brussel te bundelen en om foto's van hun interieur te tonen, opdat elke burger of toerist architecturale wandelroutes kan samenstellen.
- Publicatie van een monografisch werk over de Royale belge.
- Bewustmaking van kinderen en jongeren over hedendaagse architectuur (in samenwerking met ARIB) via pedagogische activiteiten die aan de scholen worden voorgesteld
- Uitvoering van de projectoproep voor facultatieve subsidies voor verenigingen voor de sensibilisering over architectuur, stedenbouw, erfgoed en stadsvernieuwing.
- De lancering en verwezenlijking van Urban Summer om de creatie van en denkoefening over architectuur te

apprécier davantage l'architecture, le patrimoine et l'archéologie de Bruxelles. La Région soutiendra les initiatives communales, associatives et entrepreneuriales, avec une attention visant à la visibilité et la pérennité des artisans. »

Cet OO se décline en les sous-objectifs suivants :

*III.6.1.1 OO 6.1.1. « Imagine Your City »*

*III.6.1.2 Diffusion des données à destination du grand public*

*III.6.1.3 Développer une stratégie Patrimoine conçue avec et pour les Bruxellois*

*III.6.1.4 Développer de nouvelles expériences pour découvrir autrement l'architecture et le patrimoine*

*III.6.1.5 Mettre en œuvre le plan Lumière*

*Réalisations 2021*

En 2021, les actions suivantes ont été réalisées :

- Le lancement de l'Archiweek : semaine consacrée à l'architecture contemporaine (visites, colloque et conférences).
- La publication d'un ouvrage consacré à l'architecture contemporaine, mais déjà scientifiquement reconnu et appelé à constituer le patrimoine de demain (Auditorium Jean Cosse, rue d'Irlande, 1989).
- Le développement du site Internet Inside Art Nouveau permettant de regrouper sur un plan de Bruxelles l'ensemble de ses biens Art Nouveau et de présenter des photographies de leurs intérieurs, afin que tout citoyen ou touriste puisse se constituer des itinéraires de promenades architecturales.
- La publication d'un ouvrage monographique consacré à la Royale belge.
- La sensibilisation des enfants et adolescents à l'architecture contemporaine (en collaboration avec l'ARIB) par le moyen d'activités pédagogiques scolaires proposées aux écoles.
- La réalisation de l'appel à projets pour subsides facultatifs aux associations pour la sensibilisation à l'architecture, l'urbanisme, le patrimoine et la rénovation urbaine.
- Le lancement et la réalisation de l'Urban Summer dans le but de stimuler la création et la réflexion

stimuleren via het verzoek aan Brusselse en Europese architectenbureaus om een tijdelijk werk-manifest in de openbare ruimte uit te denken.

- De begeleiding en opvolging van de werkgroep Dekolonisatie: deze werkgroep over de dekolonisatie van de openbare ruimte werd in november 2020 opgericht en heeft doorheen het hele jaar vergaderd. Ze heeft een verslag en aanbevelingen opgesteld voor het eind van het jaar.
- De verwezenlijking van de Open Monumentendagen - Heritage Days « Meeting Points », evenals de begeleiding en subsidiëring van de Matrimoniumdagen.
- De voorstelling van de tentoonstelling over de archeologische ontdekkingen in het kader van Parking 58 in de Sint-Gorikshallen.
- De organisatie van de Urban Archeology Days.
- Het eerste jaar waarin de campagne « Curieuze Neuze » doorging om zoveel mogelijk mensen bewust te maken van de rijkdom van ons roerend erfgoed.
- De ondertekening van een partnerschapsovereenkomst met Sibelga over de verlichting van de gebouwen.

#### *Operationele doelstellingen voor 2022*

Voor 2022 voorzien we de volgende acties :

- Voor « Imagine Your City: de lancering van een rondetafelgesprek, gevolgd door een projectoproep om de Brusselaars te betrekken bij de denkoefening, de ervaring van de architectuurcultuur en de problematiek van de stadsontwikkeling. Innovatie zal worden gestimuleerd opdat de resultaten ook leereffecten kan hebben voor het stadsontwikkelingsbeleid.
- Organiseren van tentoonstellingen over erfgoed of hedendaagse architectuur (monografische tentoonstelling over erkende architectuur, tentoonstelling over de band tussen stedenbouw en landbouw vroeger en nu, tentoonstelling over de « stadsfabrieken » van vroeger en nu)
- Publicatie van een werk over architect Jacques Dupuis
- Organisatie van colloquia en studiedagen (de rol van vrouwen en de kwestie van gender in architectuur, nieuwe technologieën - in partnerschap met de ULB en de VUB - enz.)
- Lancering van de 3D-modellering van het Stocletpaleis
- Verwezenlijking van de toekomstige projectoproep voor facultatieve subsidies voor verenigingen voor de sensibilisering over architectuur, stedenbouw, erfgoed en stadsvernieuwing + organisatie forum en animatie netwerk van de geselecteerde projecten.

architecturale en invitant des agences d'architecture bruxelloises et européennes à imaginer une œuvre-manifeste temporaire dans l'espace public.

- L'accompagnement et le suivi du GT Décolonisation : le groupe de travail sur la décolonisation de l'espace public mis en place en novembre 2020 s'est réuni tout au long de l'année et rédigé un rapport et des recommandations pour la fin de l'année.
- La réalisation des journées du Patrimoine – Heritage Days « Meeting Points » ainsi que l'accompagnement et le subventionnement des journées du Matrimoine.
- La présentation de l'exposition relative aux découvertes archéologiques réalisées dans le cadre du Parking 58 aux Halles Saint-Géry.
- L'organisation des Urban Archeology Days.
- La première année de mise en œuvre de la campagne « Curieuze neuze » en vue de sensibiliser le plus grand nombre aux richesses de notre patrimoine mobilier.
- La signature d'une convention de partenariat avec Sibelga sur la mise en lumière des bâtiments.

#### *Objectifs opérationnels pour 2022*

Pour 2022, nous prévoyons les actions suivantes :

- Pour ce qui est d'Imagine your city : le lancement d'une table ronde suivie d'un appel à projets pour impliquer les Bruxellois dans la réflexion, l'expérience de la culture architecturale et des problématiques de développement urbain. L'innovation sera stimulée, de sorte que les résultats peuvent également produire des effets d'apprentissage pour la politique de développement urbain.
- L'organisation d'expositions sur le patrimoine et/ou l'architecture contemporaine (exposition monographique consacrée à un architecte reconnu, exposition sur le lien hier et aujourd'hui entre urbanisme et agriculture, exposition sur les « usines en ville » hier et aujourd'hui).
- La publication d'un ouvrage consacré à l'architecte Jacques Dupuis.
- L'organisation de colloques et journées d'études (le rôle des femmes et la question du genre en architecture, les nouvelles technologies - en partenariat avec l'ULB et la VUB - etc.).
- Le lancement de la modélisation 3D du Palais Stoclet.
- La réalisation du futur appel à projets pour subsides facultatifs aux associations pour la sensibilisation à l'architecture, l'urbanisme, le patrimoine et la rénovation urbaine + organisation forum et animation réseau des projets sélectionnés.

- De organisatie van de eerste Brusselse (stads-) landschapsdagen.
- Voorbereiding van een vertegenwoordiging met Brussel op de architectuuriënnale van Venetië Architectuur van 2023, een van de grootste architectuurevenementen.
- Voorbereiding en lancering van de Heritage Days 2022, die de Open Monumentendagen en de Matrimoniumdagen omvatten.
- Wat de dekolonisatiestrategie betreft : verspreiding van het verslag van de werkgroep over dekolonisatie van de openbare ruimte en ontwikkeling van een gewestelijke strategie op basis van de aanbevelingen - en denkoefening over een plaats voor debat over de dekolonisatiestrategie in het Lever House (cf. begrotingslijn Beliris).
- Verspreiding van de website Inside Art Nouveau om alle Brusselse art-nouveaugoederen op een kaart van Brussel te bundelen en om foto's van hun interieur te tonen, opdat elke burger of toerist architecturale wandelroutes kan samenstellen.
- Steun aan ateliers voor de creatie van digitale en immersieve hulpmiddelen om het culturele erfgoed op te waarderen.
- Uitbreiding van de activiteiten van de Sint-Gorikshallen naar nieuwe gewestelijke bevoegdheden inzake het immateriële erfgoed, met name op gastronomisch vlak.
- Verdere bewustmaking van kinderen en jongeren over hedendaagse architectuur (in samenwerking met ARIB en de erfgoed- en burgerschapsklassen) via pedagogische activiteiten die aan de scholen worden voorgesteld.
- Verspreiding van gegevens naar het grote publiek : ontwikkeling van een gemeenschappelijk onderzoeksplatform voor de websites met betrekking tot de inventaris van het cultureel erfgoed (momenteel 3 / op korte termijn).
- Ontwikkelen van vervolgacties in de publieke ruimte naar aanleiding van de aanbevelingen van de werkgroep dekolonisatie.

### ***III.6.2. OD 6.2. : Architectuur, stedenbouw en patrimonium als hefboom voor de internationale visibiliteit van Brussel***

De oriëntatienota verduidelijkt dat : « [h]et beleid inzake herwaardering van de Brusselse architectuur, de stedenbouw en het erfgoed zal op internationale schaal worden ontwikkeld. Het zal bijdragen tot een grotere zichtbaarheid van de stad, niet alleen door haar unieke stedelijk landschap, maar ook door haar expertise, die een echte toegevoegde waarde is voor andere steden in ontwikkeling.

- L'organisation des 1<sup>res</sup> -journées bruxelloises consacrées au paysage (urbain).
- La préparation d'une forme de représentation avec Bruxelles à la Biennale d'architecture de Venise Architecture de 2023, l'une des manifestations les plus importantes en matière d'architecture.
- La préparation et lancement des Heritage Days 2022 qui engloberont journées du Patrimoine et les journées du Matrimoine.
- Pour ce qui est de la stratégie régionale de décolonisation : la diffusion du rapport du groupe de travail sur la décolonisation de l'espace public et le développement d'une stratégie régionale sur la base des recommandations - et réflexion sur un lieu de débats sur la stratégie de décolonisation dans la Lever House (cf. ligne budgétaire Beliris).
- La diffusion du site Internet Inside Art Nouveau permettant de regrouper sur un plan de Bruxelles l'ensemble de ses biens Art Nouveau et de présenter des photographies de leurs intérieurs, afin que tout citoyen ou touriste puisse se constituer des itinéraires de promenades architecturales.
- Le soutien d'ateliers pour la création d'outils numérique et immersifs de mise en valeur du patrimoine culturel (XR4Heritage).
- L'élargissement des activités des Halles Saint-Géry aux nouvelles compétences régionales relatives au patrimoine immatériel notamment culinaire.
- La poursuite de la sensibilisation des enfants et adolescents à l'architecture contemporaine (en collaboration avec l'ARIB et les Classes du Patrimoine et de la Citoyenneté par le moyen d'activités pédagogiques scolaires proposées aux écoles).
- La diffusion des données à destination du grand public : développement d'une plateforme de recherche commune pour les sites internet relatifs à l'inventaire du patrimoine culturel (3 actuellement / à court terme).
- Développement d'actions de suivi dans l'espace public à l'occasion des recommandations du groupe de travail sur la décolonisation.

### ***III.6.2. OO 6.2. : L'architecture, l'urbanisme et le patrimoine comme levier pour la visibilité internationale de Bruxelles***

La note d'orientation précise que : « [l]a politique de valorisation de l'architecture, de l'urbanisme et du patrimoine bruxellois se développera à l'international. Elle participera à l'accroissement de la visibilité de la ville, par son paysage urbain unique mais également par rapport à son expertise, véritable valeur ajoutée pour d'autres villes en développement. La Région établira ainsi une stratégie

Het Gewest zal dus een strategie voor territoriale marketing en een representatieplan voor de bevoegdheden van Urban opstellen.

Het Gewest zal een actieve plaats innemen in de werkzaamheden van internationale organisaties en zal ook sterker aanwezig zijn op internationale evenementen. In deze context zal Brussel zich profileren als de hoofdstad van de art nouveau. Kunst in de openbare ruimte zal meer worden gevaloriseerd en er zal een grote architectuurprijs in het leven worden geroepen. »

Deze OD wordt onderverdeeld in de volgende subdoelstellingen :

*III.6.2.1 Een strategie voor territoriale marketing en integratie ervan in de citymarketing ontwikkelen*

*III.6.2.2 De internationale vertegenwoordiging ontwikkelen*

*III.6.2.3 Een beleid inzake kunst in de openbare ruimte, parken en tuinen ontwikkelen*

*III.6.2.4 Een internationale architectuurprijs in het leven roepen*

*Realisaties 2021*

In 2021 werden de volgende activiteiten uitgevoerd :

- De voortzetting van de inventaris van de kunstwerken in de openbare ruimte, zowel gewestelijk als gemeentelijk.
- Voor wat de acties rond de art nouveau betreft : opening van het Solvayhuis, art-nouveaupas, verhuizing gevel Aubecq, opname in het art-nouveaunetwerk, organisatie van het art-nouveauplatform met bundeling van de betrokken verenigingen en instellingen, lancering van de art-nouveausite, uitwerking van de art-nouveaustategie met 2023 als orgelpunt.
- Organisatie van een prijs voor kwaliteitsvolle architectuur in 2021 - samenwerking met A+ / ICASD voor de organisatie ervan. De prijzen zullen worden toegekend aan opmerkelijke realisaties in Brussel en van Brusselse kantoren in het buitenland.
- Voorbereiding van een tentoonstelling (op verzoek van de Belgische ambassade in Washington) met de beste voorbeelden van circulaire economie in Brussel.
- Deelname aan verschillende presentaties van Brussels International voor de uitwisseling van informatie over de Europese en internationale programma's.

de marketing territorial ainsi qu'un plan de représentation pour les compétences d'Urban.

La Région prendra une place active dans les travaux des organisations internationales et intensifiera également sa présence dans les manifestations internationales. Dans ce cadre, Bruxelles s'affirmera comme capitale de l'Art nouveau. L'art dans l'espace public sera davantage valorisé et un grand prix d'architecture sera créé. »

Cet OO se décline en les sous-objectifs suivants :

*III.6.2.1 Développer une stratégie de marketing territorial et l'intégrer dans le city-marketing*

*III.6.2.2 Développer la représentation internationale*

*III.6.2.3 Développer une politique artistique dans l'espace public, les parcs et les jardins*

*III.6.2.4 Créer un prix d'architecture internationale*

*Réalisations 2021*

En 2021, les actions suivantes ont été réalisées :

- La poursuite de l'inventaire des œuvres d'art dans l'espace public, régionales et communale.
- Pour ce qui est des actions autour de l'Art nouveau : ouverture de l'hôtel Solvay, Pass Art Nouveau, déménagement façade Aubecq, implication dans le réseau Art nouveau, organisation de la plateforme Art nouveau regroupant les acteurs associatifs et institutionnels, lancement du site Art Nouveau, élaboration de la stratégie Art nouveau avec point d'orgue en 2023.
- L'organisation en décembre 2021 d'un prix d'architecture de qualité - collaboration avec A+ / CIAUD pour l'organisation. Les prix viseront à primer des réalisations remarquables à Bruxelles et des bureaux bruxellois à l'étranger.
- La préparation d'une exposition (à la demande de l'Ambassade belge de Washington) présentant les réalisations les plus exemplaires en matière d'économie circulaire à Bruxelles.
- La participation à diverses présentations de Bruxelles International pour l'échange d'informations sur les programmes européens et internationaux.

- Samenwerking met Brussels International voor de bijdragen aan de Europese rapporten of programma's.
- Deelname aan diverse seminaries van Metropolis, publicatie van het verslag van het proefproject, presentatie daarvan op het wereldcongres en coördinatie van het project over de openbare ruimte. In samenwerking met Brussels International.
- Deelname aan het comité, workshops en technische bezoeken in het kader van de overeenkomst met MEL (Europese Metropool Rijsel), onderdeel « duurzame ruimtelijke ordening », gecoördineerd door Perspective.
- De Brusselse Regering heeft haar akkoord gegeven voor de organisatie van het « ISOCARP World Planning Congress » in Brussel in 2022. Urban coördineert dat evenement samen met Perspective, Leefmilieu Brussel en visit.brussels. Via het gekozen thema kunnen de bevoegdheden van alle betrokken instellingen in de verf worden gezet. Deelname aan de Brusselse delegatie in de conferentie van Doha (Qatar) om het evenement in Brussel aan te kondigen.
- In samenwerking met Perspective coördineert Urban de Brusselse bijdrage aan het « New European Bauhaus » - een initiatief van de Europese Commissie - zoals bijvoorbeeld de organisatie van lokale besprekingen, de raadpleging van de Brusselse partners, het voorleggen van Brusselse voorbeelden en het voorleggen van een proefproject voor het begin van 2022.
- In het kader van ontwikkelingssamenwerking werden in samenwerking met Brussels International opnieuw contacten aangeknoopt met Paramaribo om een beperkt project over de digitale cartografie op poten te zetten.
- De permanente vertegenwoordiging van Denemarken bij de Europese Unie wil kennis en expertise te delen. Het eerste initiatief is een seminarie over de circulaire economie in de bebouwde en stedelijke omgeving. Dat is het begin van mogelijke andere uitwisselingen.

#### *Operationele doelstellingen voor 2022*

Voor 2022 voorzien we de volgende acties :

- Oprichting van een gewestcomité inzake kunst in de openbare ruimte
- Oprichting en organisatie van een tentoonstelling (op verzoek van de Belgische ambassade in Washington) met de beste voorbeelden van circulaire economie in Brussel
- Ontvangst van het kantoor van het RANN en het EHHF binnen Urban.
- Aanwerving van een coördinator van het art-nieuwbeleid van bij de verlening door de Regering van de uitbreiding van het personeelsplan.

- La coopération avec Bruxelles International pour les contributions aux rapports ou programmes européens
- La participation à divers séminaires de Metropolis, publication du rapport du projet pilote et présentation de celui-ci au congrès mondial, et la coordination du projet sur l'espace public. En collaboration avec Bruxelles International.
- La participation au comité, workshops et visites techniques dans le cadre de l'accord avec la MEL (Métropole Européenne de Lille), axe « aménagement durable du territoire », coordonné par Perspective
- Le gouvernement bruxellois a donné son accord d'organiser le « ISOCARP world planning congress » à Bruxelles en 2022. Urban coordonne l'évènement en collaboration avec Perspective, Bruxelles Environnement et Visit Brussels. Le thème choisi permet de mettre en valeur les compétences de toutes les institutions impliquées. Participation à la délégation de Bruxelles à la conférence de Doha (Qatar) pour annoncer l'évènement à Bruxelles.
- En collaboration avec Perspective, Urban coordonne les contributions bruxelloises au « New European Bauhaus » - une initiative de la Commission européenne - comme p.ex. l'organisation d'une discussion locale, la consultation des partenaires bruxellois, la soumission d'exemples bruxellois et la soumission d'un projet pilote pour le début de 2022.
- Dans le cadre du coopération au développement, en collaboration avec Bruxelles International, des contacts ont été repris avec Paramaribo pour mettre en place un projet limité sur la cartographie digitale.
- La Représentation Permanente du Danemark auprès de l'Union européenne cherche à partager des connaissances et expertises. La première initiative est un séminaire sur l'économie circulaire dans l'environnement bâti et urbain et c'est le début d'autres échanges possibles.

#### *Objectifs opérationnels pour 2022*

Pour 2022, nous prévoyons les actions suivantes :

- La création d'un comité régional d'art dans l'espace public.
- La création et l'organisation d'une exposition (à la demande de l'Ambassade belge de Washington) présentant les réalisations les plus exemplaires en matière d'économie circulaire à Bruxelles.
- L'accueil du bureau du RANN et de l'EHHF au sein d'Urban.
- L'engagement d'un coordinateur de la politique Art nouveau dès octroi par le Gouvernement de l'élargissement du plan du personnel.

- Ontwikkeling van de AN-strategie met het oog op 2023.
  - Afronding van de denkoefening over een interpretatiecentrum van de art nouveau in het Huis van Eetvelde (begrotingslijn Beliris).
  - Deelname en/of bijdrage aan internationale opdrachten in het kader van onze bevoegdheden.
  - Voortzetting van onze activiteiten in het kader van de bilaterale akkoorden.
  - Voortzetting van onze bijdragen aan de Europese en internationale programma's en netwerken.
  - Organisatie van het «ISOCARP World Planning Congress» in Brussel in oktober.
  - Promotie van onze Brusselse voorbeeldthema's en -projecten (architectuurprijs, tentoonstellingsprojecten Washington...) via diverse internationale uitwisselingen (tentoonstellingen, congressen, missies, bezoeken...).
- Le développement de la stratégie AN en vue de 2023.
  - La finalisation de la réflexion pour un centre d'interprétation de l'Art nouveau à l'Hôtel van Eetvelde (ligne budgétaire Beliris).
  - La participation et/ou contributions à des missions internationales dans le cadre de nos compétences.
  - La poursuite de nos activités dans le cadre des accords bilatéraux.
  - La poursuite de nos contributions aux programmes et réseaux européens et internationaux.
  - L'organisation du «ISOCARP world planning congress» à Bruxelles en octobre.
  - La promotion de nos thématiques et projets Bruxellois exemplaires, prix d'architecture, projets expo Washington...) à travers divers échanges internationaux (expos, séminaires, congrès, missions, visites...).





## BELEIDSNOTA

### « Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp »

#### Inhoudstafel

HOOFDSTUK I Inleiding

HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse

HOOFDSTUK III Managementsamenvatting

HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische doelstellingen (SD) en de operationele doelstellingen (OD)

SD 1 : Verbetering van de dienstverlening aan de bevolking

SD1.OD 1.1. : Optimalisering van de interventietijden op basis van een herinplanting van de kazernes

SD1.OD 1.2. : Vermindering van de alarmeringstijd door middel van de implementering van nieuwe applicaties en technologieën in de noodcentrale 100/112.

SD1.OD 1.3. : De adequaatheid tussen enerzijds de spatio-temporele risicoanalyse en de milieu-evolutie en anderzijds het personeel en specialisaties garanderen.

SD1.OD 1.4. : Zorgen voor adequate hulp door middel van een regelmatige vernieuwing van het materiaal en het wagenpark, zodat *de facto* het respect voor het milieu wordt gewaarborgd.

SD1.OD 1.5. : Herinvoering van de operationele structuur voor efficiëntiedoeleinden

SD1.OD 1.6. : Totstandbrenging van een samenwerking in het kader van de hoofdstedelijke gemeenschap

SD1.OD 1.7. : Het kwaliteitsniveau van de dienst verleend door de noodcentrale/dispatching handhaven.

SD1.OD 1.8. : De tweetaligheid van de dienst garanderen

SD1.OD 1.9. : De stappen van de burgers bij de dienst vergemakkelijken

SD 2 : Consolidering van de instelling door de modernisering van haar structuren

SD2.OD 2.1. : Opvolging van de aanbevelingen van de parlementaire commissie

## NOTE D'ORIENTATION

### « Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente »

#### Table des matières

CHAPITRE I<sup>er</sup> Introduction

CHAPITRE II Analyse du contexte

CHAPITRE III Synthèse managériale

CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

OS 1 : Amélioration du service à la population

OS1.OO 1.1. : Optimisation des délais d'intervention sur la base d'une réimplantation des casernes

OS1.OO 1.2. : Réduction des délais de mise en alerte par le biais de l'implémentation de nouvelles applications et technologies au Centre d'appels 100/112.

OS1.OO 1.3. : Garantir l'adéquation entre, d'une part, l'analyse de risque spatio-temporelle et l'évolution environnementale et, d'autre part, les effectifs et spécialisations.

OS1.OO 1.4. : Veiller à une aide adéquate par le biais d'un renouvellement régulier du matériel et du charroi garantissant *de facto* le respect de l'environnement.

OS1.OO 1.5. : Reingéniering de la structure opérationnelle à des fins d'efficacité

OS1.OO 1.6. : Mise en place d'une collaboration dans le cadre de la communauté métropolitaine

OS1.OO 1.7. : Maintenir le niveau de qualité du service rendu par la centrale d'appel/dispatching

OS1.OO 1.8. : Garantir le bilinguisme du service

OS1.OO 1.9. : Faciliter les démarches des citoyens auprès du service

OS 2 : Consolidation de l'organisme par la modernisation de sa structure

OS2.OO 2.1. : Suivi des recommandations de la commission parlementaire

SD2.OD 2.2. : Een nieuwe richting aan de DBDMH geven door zijn missies, visie en waarden te ontwikkelen

SD2.OD 2.3. : Invoering van beheersinstrumenten.

SD2.OD 2.4. : De dienst Human Resources verbeteren

SD2.OD 2.5. : Evaluatie van de administratieve en operationele personeelsleden.

SD2.OD 2.6. : Het personeel implementeren en sensibiliseren voor de nieuwe aankoopprocedures.

SD2.OD 2.7. : Implementatie van een beter beheer van IT-projecten en optimalisatie van de services die door deze dienst worden geleverd.

SD2.OD 2.8. : Een sterke identiteit ontwikkelen rond de missies en waarden van de DBDMH

SD2.OD 2.9. : Zorgen voor een adequate informatieverstrekking aan het publiek

SD2.OD 2.10. : Organiseren van een interne communicatie gericht op toegankelijkheid en decentralisatie

IV.3 SD 3 : Bouw van een nieuwe stafkazerne en enkele voorposten, evenals de renovatie van bestaande infrastructuur.

SD3.OD 3.1. : Bouw van een nieuwe Stafkazerne

SD3.OD 3.2. : Bouw van de nieuwe VOPO Delta

SD3.OD 3.3. : Bouw van de nieuwe VOPO Anderlecht

SD3.OD 3.4. : Voortzetting van de renovatie van de bestaande kazernes

IV.4 SD 4 : Welzijn op het werk

SD4.OD 4.1. : Aangepaste en beveiligde infrastructuur

SD4.OD 4.2. : Verbetering van de beveiliging van de interventies

SD4.OD 4.3. : Change management

SD4.OD 4.4. : Implementatie van een « New Way of Working »

SD4.OD 4.5. : Promotie van de fysieke activiteit van de personeelsleden

SD4.OD 4.6. : Preventie van professionele risico's op het werk

OS2.OO 2.2. : Donner une nouvelle orientation au SIAMU en développant ses missions, sa vision et ses valeurs

OS2.OO 2.3. : Mise en place d'outils de gestion.

OS2.OO 2.4. : Dynamiser le service des ressources humaines.

OS2.OO 2.5. : Évaluation des agents administratifs et opérationnels.

OS2.OO 2.6. : Implémenter et sensibiliser le personnel aux nouvelles procédures d'achats.

OS2.OO 2.7. : Implémentation d'une meilleure gestion des projets IT et optimisation des services rendus par ce service.

OS2.OO 2.8. : Développer une identité forte autour des missions et valeurs du SIAMU

OS2.OO 2.9. : Assurer l'information adéquate du public

OS2.OO 2.10. : Organiser une communication interne axée sur l'accessibilité et la décentralisation

OS 3 : Construction d'un nouvel État-Major et de certains postes avancés ainsi que la rénovation des infrastructures existantes.

OS3.OO 3.1. : Construction d'un nouvel État-Major

OS3.OO 3.2. : Construction du nouveau PASI Delta

OS3.OO 3.3. : Construction du nouveau PASI Anderlecht

OS3.OO 3.4. : Poursuite des rénovations des casernes existantes

OS 4 : Bien-être au travail

OS4.OO 4.1. : Infrastructures adaptées et sécurisées

OS4.OO 4.2. : Amélioration de la sécurisation des interventions

OS4.OO 4.3. : Accompagnement au changement

OS4.OO 4.4. : Mise en œuvre d'un « New Way of Working »

OS4.OO 4.5. : Promouvoir l'activité physique des membres du personnel

OS4.OO 4.6. : Prévention des risques professionnels liés au travail

SD4.OD 4.7. : Een veilige werkomgeving tijdens interventies verzekeren

SD 5 : Reorganisatie en optimalisatie van de prestaties van de dienst « Preventie »

SD5.OD 5.1. : Versterking van het Preventieteam van de DBDMH teneinde te kunnen voldoen aan de eisen van de hervormingen van het BWRO

SD5.OD 5.2. : Coördinatie en implementatie van nieuwe procedureadviesaanvragen (SV en MV)

SD5.OD 5.3. : Integratie van de preventieadviezen van de DBDMH in het gewestelijk systeem Nova

SD5.OD 5.4. : Ontwikkeling van de informaticatools (digitalisering)

SD5.OD 5.5. : Deelnemen aan de verbetering van de voorbereiding en het risicobeheer van de beveiligingsrisico's met betrekking tot evenementen georganiseerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

IV.6 SD 6 : Ontwikkeling van het departement Preparatie en uitvoering van zijn beknopt strategisch plan

SD6.OD 6.1. : Kwalitatieve verbetering van de opleiding met het oog op efficiëntie

SD6.OD 6.2. : Versterking van het personeel en de organisatie van het departement om te voldoen aan de nieuwe wettelijke vereisten op het gebied van preparatie (hervorming van de civiele veiligheid) en noodplanning

SD6.OD 6.3. : Overname van de cadettenschool door de brandweerschool

SD6.OD 6.4. : Opname van de brandweerschool (en DMH-school) in de overkoepelende structuur van Brusafe

SD6.OD 6.5. : Formaliseren van een risicoanalyse conform de wettelijke voorschriften

SD6.OD 6.6. : Verspreiding en inwerkingstelling van het monodisciplinair interventieplan (Plan Rood)

SD6.OD 6.7. : Verbetering en ontwikkeling van de interventieplannen

SD6.OD 6.8. : Meer aandacht voor specifieke risico's

SD6.OD 6.9. : Oefeningen

SD6.OD 6.10. : De noden van de hulpdiensten inzake Mobiliteit doen (er)kennen

OS4.OO 4.7. : Garantir un environnement de travail sûr pendant les interventions

OS 5 : Réorganisation et optimisation des prestations du service « Prévention »

OS5.OO 5.1. : Renforcement de l'équipe Prévention du SIAMU afin de répondre aux exigences de la réforme du CoBAT

OS5.OO 5.2. : OO 5.2 : Coordination et mise en œuvre des nouvelles procédures de demande d'avis (PU et PE)

OS5.OO 5.3. : Intégration des avis de prévention du SIAMU dans le système régional Nova

OS5.OO 5.4. : Développement des outils informatiques (digitalisation)

OS5.OO 5.5. : Participer à l'amélioration de la préparation et de la gestion des risques sécuritaires liés aux événements organisés en Région de Bruxelles-Capitale.

OS 6 : Développement du département « Préparation » et mise en œuvre de son plan stratégique succinct

OS6.OO 6.1. : Amélioration qualitative de la formation à des fins d'efficacité

OS6.OO 6.2. : Renfort en personnel et organisation du département afin de répondre aux nouvelles exigences légales en matière de préparation (réforme de la sécurité civile) et de planification d'urgence

OS6.OO 6.3. : Absorption de l'école des cadets par l'école du feu

OS6.OO 6.4. : Intégration de l'école du feu (et école AMU) dans la structure faitière de Brusafe

OS6.OO 6.5. : Formalisation d'une analyse des risques conforme au prescrit légal

OS6.OO 6.6. : Diffusion et opérationnalisation du plan d'intervention monodisciplinaire (Plan Rouge)

OS6.OO 6.7. : Amélioration et développement des plans d'intervention

OS6.OO 6.8. : Amélioration de la prise en compte des risques particuliers

OS6.OO 6.9. : Exercices

OS6.OO 6.10. : Faire (re)connaître les besoins des services de secours en matière de Mobilité

SD6.OD 6.11. : De renovatie van het voertuig T12 voltooiën - Operationele Commandopost (Ops-CP)

SD6.OD 6.12. : Het Casualty Extraction Team (CET) integreren in de dienst en de opleiding van de vrijwillige personeelsleden voortzetten

ISD6.OD 6.13. : Invoering van een O&O-beleid

SD6.OD 6.14. : Proactieve deelname aan de multidisciplinaire noodplanning

#### SD 7 : Milieu

SD7.OD 7.1. : Duurzaamheid van de nieuwe kazernes

SD7.OD 7.2. : Duurzame renovatie van de bestaande kazernes

SD7.OD 7.3. : Aankoop van hybride en elektrische voertuigen

SD7.OD 7.4. : Evaluatie van milieurisico bij interventies

SD7.OD 7.5. : Geluidsoverlast

SD7.OD 7.6. : Opmaak van een milieubeheerplan

#### SD 8 : Uitvoering van de hervorming van de civiele veiligheid

SD8.OD 8.1. : Voltooiing van de implementatie van de nieuwe beheersstructuur van de DBDMH (hervorming van maart 2018)

SD8.OD 8.2. : Met de overheid een meerjarenplan een meerjarenbeleidsplan opstellen

SD8.OD 8.3. : Contacten met de federale overheid voortzetten voor een correcte financiering van de DBDMH

#### SD 9 : Deelname aan de uitvoering van het gewestelijk beleid Tewerkstelling-Opleiding

SD9.OD 9.1. : Werkgelegenheidsbevorderende maatregelen in het kader van de inschakelingscontracten « Jongeregarantie »

SD9.OD 9.2. : Ontwikkeling van het stageaanbod binnen de DBDMH

#### SD 10 : Bijdragen tot de klimaatverbintenissen van het Gewest om de directe en indirecte uitstoot van broeikasgassen tegen 2030 met minstens 40 % te verminderen en de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit tegen 2050 te benaderen (ABV, p.3)

SD10.OD 10.1. : Om de klimaatdimensie in alle missies te integreren, tegen het einde

OS6.OO 6.11. : Achever la rénovation du véhicule T12 - Poste de Commandement Opérationnel (PC-Ops)

OS6.OO 6.12. : Intégrer la Casualty Extraction Team (CET) au service et poursuivre la formation des agents volontaires

OS6.OO 6.13. : Mise en place d'une politique de R&D

OS6.OO 6.14. : Participation proactive à la planification d'urgence multidisciplinaire

#### OS 7 : Environnement

OS7.OO 7.1. : Durabilité des nouvelles casernes

OS7.OO 7.2. : Rénovation durable des casernes existantes

OS7.OO 7.3. : Acquisition de véhicules hybrides et électriques

OS7.OO 7.4. : Évaluation des risques environnementaux en intervention

OS7.OO 7.5. : Nuisance sonore

OS7.OO 7.6. : Établissement d'un plan de gestion environnemental

#### OS 8 : Mise en œuvre de la réforme de la sécurité civile

OS8.OO 8.1. : Finaliser la mise en place de la nouvelle structure de gestion du SIAMU (réforme de mars 2018)

OS8.OO 8.2. : Établir avec l'autorité le plan pluriannuel de politique générale

OS8.OO 8.3. : Poursuite des contacts avec l'autorité fédérale pour l'obtention d'un juste financement du SIAMU

#### OS 9 : Participation à la mise en œuvre de la politique régionale Emploi-Formation

OS9.OO 9.1. : Activation d'emploi dans le cadre des Contrats d'insertion « Garantie Jeunes »

OS9.OO 9.2. : Développement des offres de stage au sein du SIAMU

#### OS 10 : Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40 % des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050 (DPG, p.3)

OS10.OO 10.1. : Pour intégrer la dimension climatique dans l'ensemble des missions,

van de eerste helft van 2020 de meetbare of gekwantificeerde operationele hefboomen en doelstellingen die moeten worden opgenomen in de oriëntatiebrieven identificeren, plannen en/of actualiseren (OD die reeds in de oriëntatienota en nieuwe OD's zijn geïdentificeerd)

SD10.OD 10.2. : Om de klimaatdimensie tegen het einde van de eerste helft van 2020 in zijn organisatie te identificeren en te plannen, moeten de meetbare of gekwantificeerde operationele hefboomen en doelstellingen worden opgenomen in de oriëntatiebrieven (OD reeds geïdentificeerd in de oriëntatienota en de nieuwe OD's)

SD 11 : Partnerschap en uitwisseling van goede praktijken op alle niveaus

SD 12 : Mainstreaming van gelijke kansen

SD12.OD 12.1. : Het aantal vrouwelijke personeelsleden verhogen bij de operationele personeelsleden.

SD12.OD 12.2. : De DBDMH als inclusieve en diverse openbare instelling ten dienste van de Brusselaars

**Bijlage 1 : Samenvattende lijst van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)**

**Bijlage 2 : Regelgevingsagenda**

**Bijlage 3 : De stand van zaken over het gevolg dat aan de aanbevelingen van het Rekenhof werd gegeven**

identifier, planifier et/ou actualiser, d'ici la fin du premier semestre 2020, les leviers et objectifs opérationnels mesurables ou chiffrés à intégrer dans les lettres d'orientation (OO déjà identifiés dans la Note d'orientation et OO nouveaux)

OS10.OO 10.2. : Pour intégrer la dimension climatique au sein de son organisation, identifier et planifier, d'ici la fin du premier semestre 2020, les leviers et objectifs opérationnels chiffrés à intégrer dans les lettres d'orientation (OO déjà identifiés dans la Note d'orientation et OO nouveaux)

OS 11 : Partenariat et échange de bonnes pratiques à tous les niveaux

OS 12 : Mainstreaming de l'égalité des chances

OS12.OO 12.1. : Augmenter le nombre d'agents féminins dans les effectifs opérationnels.

OS12.OO 12.2. : Le SIAMU comme organisme public inclusif et divers au service des Bruxellois

**Annexe 1 : Liste récapitulative de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)**

**Annexe 2 : Agenda de la réglementation**

**Annexe 3 : État des lieux concernant la suite donnée aux recommandations de la Cour des comptes**

**LIJST MET AFKORTINGEN**

**AABH** : Administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad

**BA** : Basisallocatie

**BBHR** : Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

**BSO** : Brussel Stedelijke Ontwikkeling

**LB** : Leefmilieu Brussel

**Bma** : de bouwmeester

**BPV** : Brussel Preventie & Veiligheid

**CBRN-e** : Chemisch, biologisch, radiologisch, nucleair, explosief

**CET** : Casualty Extraction Team

**OCBB** : Opleidingscentrum Brandweer Brussel

**CIBG** : Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest

**BWRO** : Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening

**BOC** : Basisoverlegcomité

**KCML** : Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen

**GBV** : Gewestelijke Beleidsverklaring

**VTE** : Voltijds equivalent

**BHoofdstedelijke Regering** : Brusselse Hoofdstedelijke Regering

**KPI** : Key performance indicator

**IPI** : InterventiePlan – Plan d’Intervention in Brussel

**ION** : Instelling van openbaar nut

**OMV** : Ordonnantie betreffende de Milieuvergunningen.

**VOPO** : Voorpost van de brandweer

**MV** : Milieuvergunning

**ANIP** : Algemeen nood- en interventieplan

**GANIP** : noodplanning

**BNIP** : Bijzonder nood- en interventieplan

**SV** : Stedenbouwkundige vergunning

**NIP** : Nood- en Interventieplan

**EDPBW** : Externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk

**DBDMH** : Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

**IDPBW** : Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk

**LISTE D’ABRÉVIATIONS**

**AABC** : Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale

**AB** : Allocation de base

**AGRBC** : Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

**BDU** : Bruxelles Développement Urbain

**BE** : Bruxelles Environnement

**BMA** : le maître architecte

**BPS** : Bruxelles Prévention Sécurité

**CBRN-e** : Chimique, biologique, radiologique, nucléaire, explosif

**CET** : Casual Extraction Team

**CFPB** : Centre de Formation des Pompiers de Bruxelles

**CIRB** : Centre d’informatique pour la Région bruxelloise

**CoBAT** : Code bruxellois de l’Aménagement du Territoire

**Cocoba** : Comité de Concertation de base

**CRMS** : Commission royale des monuments et des sites

**DPR** : Déclaration de Politique régionale

**ETP** : Équivalent temps plein

**GRégion bruxelloise** : Gouvernement de la Région bruxelloise

**ICP** : Indicateur clé de performance

**IPI** : InterventiePlan – Plan d’Intervention à Bruxelles

**OIP** : Organisme d’intérêt public

**OPE** : Ordonnance relative aux Permis d’Environnement

**PASI** : Poste avancé du service d’incendie

**PE** : Permis d’environnement

**PGUI** : Plan général d’urgence et d’intervention

**PLANU** : planification d’urgence

**PPUI** : Plan particulier d’urgence et d’intervention

**PU** : Permis d’urbanisme

**PUI** : Plan d’urgence et d’intervention

**SEPPT** : Service Externe pour la Protection et la Prévention au Travail

**SIAMU** : Service d’Incendie et d’Aide Médicale Urgente de la Région bruxelloise

**SIPPT** : Service Interne pour la Protection et la Prévention au Travail

## HOOFDSTUK I

### Inleiding

Dit document beoogt een stand van zaken te geven van de realisaties van 2021 en van de planning voor 2022 van de strategische en operationele doelstellingen van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, integraal opgenomen in de oriëntatienota 2019-2024.

## HOOFDSTUK II

### Omgevingsanalyse

In 2021 wordt de DBDMH voor het tweede opeenvolgende jaar geconfronteerd met de impact en de gevolgen van de COVID-crisis. Dat heeft als gevolg dat de brandweer- en hulpdienst nog steeds niet volgens haar normale ritme opereert, met bijkomende inspanningen vanuit de organisatie en vanuit het personeel om al haar opdrachten inzake brandbestrijding en dringende medische hulp te kunnen blijven uitvoeren. Hoewel de sanitaire maatregelen worden teruggedroefd, vereisen de varianten van het coronavirus nog steeds voortdurende waakzaamheid. Dankzij de ervaring die in het afgelopen jaar is opgedaan, kunnen de procedures snel worden aangepast aan de ontwikkeling van de aanbevelingen van de gezondheidsautoriteiten.

Er wordt daarnaast blijvend en intens ingezet op goede veiligheidsomstandigheden voor het personeel zodat de continuïteit en de kwaliteit van de dienstverlening aan de bevolking in alle omstandigheden verzekerd kan blijven.

In dat kader werd onder meer beslist om in het eerste helft van 2021 de meeste opleidingen op te schorten om zo de bestaande werkbubbels van de verschillende compagnieën maximaal gescheiden te houden. In de tweede helft van 2021 en in 2022 zullen er bijkomende inspanningen plaatsvinden om deze achterstand in de opleidingen terug op te halen.

Ondanks de remmende werking van de COVID-crisis is de DBDMH er toch in geslaagd om te blijven voortwerken aan de verschillende verbeteringsprocessen en projecten die reeds lopende waren, zoals de hervormingen naar aanleiding van de parlementaire commissie of aan de vele infrastructuurprojecten.

Dit jaar wordt ook gekenmerkt door de audit inzake discriminatie, diversiteit, racisme en seksisme. De resultaten daarvan werden besproken in de commissie Binnenlandse Zaken van het Parlement in een hoorzitting op 4 mei 2021. Om de aanbevelingen uit het onderzoek om te zetten, werd er binnen de DBDMH een brede stuurgroep opgericht die

## CHAPITRE I<sup>er</sup>

### Introduction

Ce document a pour objectif de faire un état des lieux des réalisations 2021 et du planning 2022 des objectifs stratégiques et opérationnels du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente intégralement repris dans la note d'orientation 2019-2024.

## CHAPITRE II

### Analyse du contexte

En 2021, le SIAMU a été confronté aux conséquences de la crise COVID pour la deuxième année consécutive. En conséquence, les pompiers et services de secours n'ont donc toujours pas pu reprendre leur rythme opérationnel normal, ce qui nécessite des efforts supplémentaires de l'organisation et du personnel pour pouvoir continuer à assurer toutes leurs missions en matière de lutte contre l'incendie et d'aide médicale urgente. Bien que les mesures sanitaires aient reflué, les variants du coronavirus appellent une vigilance permanente. Grâce à l'expérience de l'année écoulée, les procédures peuvent être rapidement adaptées au développement des recommandations des autorités sanitaires.

Les efforts intenses et permanents consentis pour les bonnes conditions de sécurité du personnel ont permis d'assurer la continuité et la qualité des services à la population en toutes circonstances.

Dans ce cadre, il a notamment été décidé de suspendre la plupart des formations pendant le premier semestre de 2021 pour maintenir autant que possible les bulles de travail existantes dans les différentes compagnies. De nouveaux efforts seront consentis au deuxième semestre 2021 et en 2022 pour rattraper ce retard dans les formations.

Malgré l'effet de ralentissement induit par la crise COVID, le SIAMU est parvenu à poursuivre son travail sur plusieurs processus et projets d'amélioration déjà en cours, comme les réformes faisant suite à la commission parlementaire ou les nombreux projets d'infrastructure.

Cette année aura aussi été marquée par l'audit en matière de discrimination, de diversité, de racisme et de sexisme. Ses résultats ont été discutés en Commission des Affaires intérieures du Parlement au cours de l'audition du 4 mai 2021. Pour faire appliquer les recommandations de l'enquête, un large groupe de pilotage a été mis sur pied au

met hulp van een externe begeleider in de tweede helft van oktober een transformatieplan zal voorleggen aan de directie.

Als gevolg van meerdere incidenten met geweld tegen brandweerlieden en ambulancepersoneel werd er eind 2020 een actieplan voor de bestrijding van agressie tegen hulpverleners uitgewerkt. De uitvoering van de acties in dit plan worden maandelijks opgevolgd door een stuurgroep.

De DBDMH is vastbesloten om zich verder te ontwikkelen tot een moderne, meer diverse en transparante organisatie met een duidelijke missie en waarden.

### HOOFDSTUK III Managementsamenvatting

De oriëntatienota is opgebouwd rond 12 strategische doelstellingen. In deze managementsamenvatting vindt u enkele van de belangrijkste verwezenlijkingen die in de loop van 2021 werden gerealiseerd.

Op gebied van infrastructuur verlopen de meeste dossiers zoals gepland. Er is vooruitgang geboekt met betrekking tot de nieuwe inplanting van de hoofdkazerne. De drie aangewezen studie bureaus, die respectievelijk verantwoordelijk waren voor het projectprogramma, het juridische luik en het financiële luik hebben doorheen 2021 intensief doorgewerkt. Deze werkzaamheden zullen dit najaar worden afgerond en de verwachting is dat de DBDMH de onderhandelingen over de DBFM in eerste helft van 2022 kan lanceren. Met betrekking tot de erfpacht voor de terreinen hebben we een akkoord bereikt met de Haven van Brussel. Later in het proces voorzien we een informatieluik en een participatietraject m.b.t. de nieuwe kazerne.

Voor de voorpost Delta werd het advies van de overlegcommissie op 07 juli 2021 gepubliceerd. Het is de bedoeling dat het contract voor de uitvoering van de werken in 2022 wordt gegund zodat het project in 2024 kan worden voltooid. In juni 2021 werd het voorontwerp van de voorpost van Anderlecht goedgekeurd door de Raad van Bestuur van de MSI en de directieraad van de DBDMH. Het aanvraagdossier voor de stedenbouwkundige en milieuvergunning is in oktober 2021 ingediend.

Voor wat betreft de renovaties werd dit jaar de voorpost Eikenbos grondig vernieuwd, met een voorziene oplevering in 2022. De wasserijen van de VOPO's Brien, VUB en UCL werden heringericht met respect voor de decontaminatieprincipes en in het kader van de COVID-crisis werd er een nieuwe desinfectiezone voor de ambulances gecreëerd.

sein du SIAMU qui remettra un plan de transformation à la direction pour la seconde moitié d'octobre avec l'aide d'un accompagnateur externe.

Plusieurs faits de violences commis à l'endroit des pompiers et du personnel d'ambulance ont abouti à l'élaboration fin 2020 d'un plan d'actions de lutte contre les agressions visant les secouristes. La mise en œuvre des actions de ce plan fait l'objet d'un suivi mensuel par un groupe de pilotage.

Le SIAMU est déterminé à continuer sa transformation pour devenir une organisation moderne, plus diverse et transparente, avec des missions et des valeurs claires.

### CHAPITRE III Synthèse managériale

La note d'orientation s'articule autour de 12 objectifs stratégiques. La présente synthèse managériale reprend certaines des réalisations importantes de l'année 2021.

La plupart des dossiers en matière d'infrastructure se déroulent comme prévu. Des avancées ont eu lieu concernant l'installation de la nouvelle caserne État-major. Les trois bureaux d'étude désignés, responsables respectivement du programme de projet, du volet juridique et du volet financier, ont continué à travailler intensivement au long de l'année 2021. Ces travaux seront finalisés cet automne dans l'ambition que le SIAMU puisse lancer les négociations sur le DBFM au premier semestre 2022. En ce qui concerne le bail emphytéotique, nous sommes parvenus à un accord avec le Port de Bruxelles. Plus tard dans le processus, nous prévoyons un volet d'information et un trajet de participation pour la nouvelle caserne.

Pour le poste avancé Delta, l'avis du comité de consultation a été publié le 7 juillet 2021. L'objectif est d'attribuer le marché de travaux en 2022 afin que le projet puisse être achevé en 2024. En juin 2021, l'avant-projet pour le poste avancé d'Anderlecht a été approuvé par le conseil d'administration de la SAU et le conseil de direction du SIAMU. Le dossier de demandes de permis d'urbanisme et d'environnement a été introduit en octobre 2021.

Pour ce qui est des rénovation, le poste avancé Chênaie a été entièrement rénové cette année, pour une livraison prévue en 2022. Les buanderies des PASI Brien, VUB et UCL ont été réaménagées suivant les principes pour la décontamination et une nouvelle zone de désinfection pour les ambulances a été créée dans le cadre de la crise COVID.



Om de doeltreffendheid van de operationele structuur te verbeteren, werden nieuwe aanpassingen verwezenlijkt op basis van het operationele organisatieplan dat in 2020 werd opgesteld. Er werd een nieuwe technische commissie opgericht. Deze commissie zal regelmatige vergaderingen houden met alle groepen van elk bataljon.

In 2021 werd beslist om de sensibiliserende brandpreventie een volwaardige plaats te geven binnen de dienst Preventie van Brandweer Brussel. Dit betekent een belangrijke stap in de omslag van een repressieve naar een preventieve brandweer. Er wordt gekozen voor een nabijheidsaanpak met brandpreventieadviseurs afkomstig uit wijken waar brandweerdiensten moeilijk toegang toe hebben wat betreft sensibilisering en communicatie.

Het actieplan tegen agressie tegen hulpverleners dat in september 2020 werd goedgekeurd door de BHR, is in uitvoering. Een stuurgroep werd opgericht en komt maandelijks samen sinds maart 2021. Overleg met Brussel Preventie en Veiligheid (BPV) is voorzien om te zoeken naar samenwerking en synergie tussen de actoren die instaan voor preventie, veiligheid en hulpverlening.

Nadat we in 2020 het dossier van de operationaliteitspremie hebben opgelost werd in 2021 de premie voor ongezond werk ingevoerd. Daarmee werd een dossier afgesloten waarover 18 jaar werd gedebatteerd.

Op gebied van welzijn op het werk hebben we dit jaar een stap vooruit gezet. Sinds september is er opnieuw een medewerker bij de « Interne dienst voor preventie en bescherming op het werk », nadat die functie jarenlang vacant heeft gestaan. De « Interne dienst voor preventie en bescherming op het werk » staat de DBDMH, de leden van de hiërarchische lijn en de werknemers bij voor de toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk en alle andere preventiemaatregelen en -activiteiten.

Op basis van de aanbevelingen uit het rapport van Moore Business Consulting zijn in het arbeidsreglement heldere regels opgenomen over zwangerschap en moederschap. Zo werd een afzonderlijke categorie « zwangerschap » voorzien en lijden zwangere vrouwen geen loonverlies (behoud van operationaliteitspremie).

De procedures voor de aanwerving van een directeur/directrice-diensthoofd HRM en transversale diensten (A4) en voor een administratief coördinator/coördinatrice (A5) werden opgestart. Met deze aanwervingen zal de directieraad in 2022 weer voor het eerst in lange tijd in haar volledigheid kunnen vergaderen. Met de komst van een nieuwe directeur/directrice A3 Human Resources zal ook de HR-dienst zich verder kunnen ontwikkelen. Door de

Dans le cadre de l'amélioration de l'efficacité de la structure opérationnelle, de nouvelles adaptations ont été réalisées selon le plan d'organisation opérationnelle rédigé en 2020. Une nouvelle commission technique a été créée avec des réunions régulières avec tous les groupes de chaque compagnie.

Il a été décidé en 2021 de donner une place à part entière à la sensibilisation à la prévention des incendies au sein du service Prévention des Pompiers de Bruxelles. Ce qui constitue une étape importante dans l'évolution du corps d'une approche répressive à une approche préventive. Une approche de proximité est adoptée, avec des conseillers en prévention des incendies venant de quartiers difficiles d'accès pour les services d'incendie en termes de sensibilisation et de communication.

Le plan d'actions contre les agressions à l'encontre des secouristes, approuvé par le GRBC en septembre 2020, est en cours de mise en œuvre. Un comité de pilotage a été créé et se réunit tous les mois depuis mars 2021. Une concertation avec Bruxelles Prévention et Sécurité (BPS) est prévue afin de parvenir à une coopération et des synergies entre les acteurs de la prévention, de la sécurité et de l'assistance.

Après avoir résolu la question de la prime d'opérationnalité en 2020, la prime d'insalubrité a été introduite en 2021. C'est l'aboutissement d'un débat vieux de 18 ans.

Nous avons également avancé cette année en matière de bien-être au travail. Depuis septembre, un nouveau collaborateur a repris le « Service interne pour la prévention et la protection au travail » après plusieurs années de vacance du poste. Le « Service de prévention et de protection au travail » assiste le SIAMU, les membres de la ligne hiérarchique et les travailleurs dans l'adaptation aux dispositions légales et réglementaires relatives au bien-être des travailleurs dans l'exercice de leur travail et à toute autre mesure ou action de prévention.

Sur la base des recommandations du rapport de Moore Business Consulting, des règles plus claires ont été intégrées dans le règlement de travail en ce qui concerne les grossesses et la maternité. Une catégorie distincte « grossesse » est prévue, et les femmes enceintes ne subissent aucune perte de salaire (maintien de la prime d'opérationnalité).

Les procédures de recrutement pour un.e directeur.trice-chef.fe de service HRM et services transversaux (A4), et un.e coordinateur.trice (A5) ont démarré. Ces recrutements permettront au conseil de direction de se rassembler au complet en 2022 pour la première fois depuis longtemps. Avec l'arrivée d'un.e nouveau/nouvelle directeur.trice A3 Human Resources, le service RH pourra lui-aussi poursuivre son développement. Une femme

komst van deze nieuwe collega zal er opnieuw een vrouw in de directieraad zetelen. De HR-dienst werd ten slotte versterkt met twee extra personeelsleden (1 NL + 1 FR).

Het stagereglement voor de rekruten werd volledig herwerkt en omvat nu veel meer informatie, onder meer over de procedures en de vertrouwenspersonen. Elke nieuwe rekrute krijgt voortaan een USB-stick met daarin het arbeidsreglement, het statuut, het diversiteitscharter, de lijst met vertrouwenspersonen, enz.

Er werden nieuwe functionaliteiten toegevoegd aan de bestaande diensten op de website zodat de behandeling van de aanvragen van burgers vlotter kan verlopen. Ook aan de interne communicatie werd gedacht. Zo wordt een nieuw extranet uitgewerkt dat veel toegankelijker en gebruiksvriendelijker is dan het huidige intranet.

Eind 2021 en ten laatste in 2022 zal ook de eerste fase van de integratie in BPV worden afgerond. Die betreft de komst van de pré-calltaking.

Er werd uiteraard ook aandacht besteed de klimaatdoelstellingen van het Gewest. Er werd een ecoteam opgericht om na te denken over concrete acties om de koolstofvoetafdruk van de DBDMH te verminderen, zowel op het vlak van afvalrecyclage als door middel van verschillende milieuvriendelijke acties.

Zo werd er een succesvolle test uitgevoerd om de tl-verlichting in de hoofdkazerne te vervangen door led-verlichting. In 2022 zal er daartoe een overheidsopdracht worden gelanceerd.

Sinds dit jaar heeft het personeel een elektrische fietsenvloot tot haar beschikking voor dienstverplaatsingen.

Daarnaast werden de eerste aankopen gedaan die het (niet-interventie) wagenpark moeten vergroenen. Zo heeft de dienst preventie twee van haar dienstwagens vervangen door volledig elektrische modellen en werden drie hybride dienstwagens aangekocht voor het management en de dienstdoende officier van wacht. Eind 2021 komen daar nog eens zes volledig elektrische verbindingervoertuigen voor de buitenposten bij.

In augustus 2020 zijn het Opleidingscentrum van de Brusselse Brandweer vzw en het Instituut voor Medische Dringende Hulpverlening officieel verhuisd en geïntegreerd op de site van Brusafe, zodat de organisaties zich verder kunnen uitbouwen en ontwikkelen tot volwaardige opleidingscentra. We hebben de brandweerschool financieel versterkt en ook de mogelijkheid gegeven een pedagoog aan te werven. Zo kunnen we niet alleen de kwaliteit bewaken, maar desgevallend ook versterken.

siégera donc à nouveau au conseil de direction avec cette entrée en fonction. Le service RH a été renforcé de deux membres de personnel (1 NL+ 1 FR).

Le règlement de stage pour les recrues a été entièrement révisé et comprend désormais plus d'informations sur les procédures et les personnes de confiance. Toute nouvelle recrue reçoit dorénavant une clé USB sur laquelle sont enregistrés le statut, le règlement de travail, la charte de diversité, la liste des personnes de confiance..

De nouvelles fonctionnalités ont été rajoutées aux services existants sur le site Internet pour faciliter le traitement des demandes des citoyens. La communication interne n'a pas été oubliée et un nouvel extranet beaucoup plus accessible et convivial que l'actuel intranet est en cours de développement.

La première phase d'intégration dans BPS sera également achevée d'ici la fin de 2021, au plus tard en 2022. Cela concerne l'arrivée du pré-calltaking.

Bien entendu, les objectifs climatiques de la Région ont également été pris en compte. Une écoteam a été mise en place afin de réfléchir à des actions concrètes pour réduire l'empreinte carbone du SIAMU, tant au niveau du recyclage des déchets que par diverses actions en faveur de l'environnement.

Par exemple, un essai réussi a été réalisé pour remplacer l'éclairage fluorescent TL de la caserne principale par un éclairage LED. Un marché public sera lancé à cette fin en 2022.

Depuis cette année, le personnel dispose d'une flotte de vélos électriques pour ses déplacements professionnels.

Les premiers achats devant verdir le parc de véhicules (non intervention) ont aussi été faits. Le service de prévention a ainsi remplacé deux de ses voitures de service par des modèles entièrement électriques et deux voitures hybrides ont été achetées pour le management et l'officier de garde faisant fonction. Six autres véhicules de liaison entièrement électriques viendront encore pour les postes avancés fin 2021.

En août 2020, l'ASBL Centre de formation des Pompiers de Bruxelles et l'Institut de Formation en Aide Médicale Urgente ont déménagé officiellement pour intégrer le site de Brusafe afin que ces institutions puissent continuer à se développer en un véritable centre de formation. Nous avons apporté un renfort financier à l'école des pompiers et ouvert la possibilité de recruter un pédagogue. Ce en vue tant de veiller à la qualité que de la renforcer.

In 2021 wordt een aanzet gegeven tot hervorming van de Jonge Brusselse Brandweerlieden vzw. In het kader van het globale transformatieplan zal worden ingezet op het verhelderen van de missie, visie en opdracht van de vzw, en op het opnieuw samenstellen van de Raad van Bestuur.

#### HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische doelstellingen (SD) en de operationele doelstellingen (OD)

##### IV.1 SD 1 : Verbetering van de dienstverlening aan de bevolking

###### *Omschrijving van de doelstelling*

De verbetering van de dienstverlening aan de bevolking is gebaseerd op 2 hoofddassen, enerzijds met een prestatie-doelstelling op het niveau van onze interventies door een optimale inplanting van onze kazernes die, indien nodig, een herinplanting vereisen en door de optimalisatie van de voorbereiding van onze procedures en ons wagenpark. Anderzijds zal bijzondere aandacht worden besteed aan de kwaliteit van de dienstverlening aan de burger, zowel door de tweetaligheid van de dienst als door het vergemakkelijken van de stappen die de burgers bij onze diensten moeten ondernemen.

###### **IV.1.1. OD 1.1. : Optimalisering van de interventietijden op basis van een herinplanting van de kazernes**

###### *IV.1.1.1 Realisaties 2021*

###### *Status van de OD*

Kleine afwijking

###### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Er werden verschillende inleidende contacten gelegd met betrekking tot enkele sites. In samenwerking met de gemeente Molenbeek werden bepaalde mogelijkheden voor een nieuwe voorpost in die gemeente aangesneden, maar zonder concrete resultaten. Het gaat meer bepaald om de volgende sites : « Opel Mabilie » en leegstaande « Delhaize ».

Er lopen ook contacten met Citydev over een locatie op de Gentssesteenweg.

2021 a aussi été le début de la réforme des Jeunes Sapeurs-Pompiers de Bruxelles ASBL. Dans le cadre du plan de transformation global, il sera fait attention à la clarification de la mission, de la vision et de la mission de l'ASBL ainsi qu'à la recomposition du conseil d'administration.

#### CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

##### IV.1 OS 1 : Amélioration du service à la population

###### *Description de l'objectif*

L'amélioration du service à la population se base sur 2 axes principaux, d'une part avec un objectif de performance au niveau de nos interventions par l'intermédiaire d'une implantation optimale de nos casernes nécessitant, le cas échéant, une réimplantation, et par l'optimisation de la préparation de nos procédures et de notre charroi, et d'autre part par une attention particulière portée à la qualité des services rendus au citoyen tant par le bilinguisme du service que par la facilitation des démarches à entreprendre par les citoyens auprès de nos services.

###### **IV.1.1. OO 1.1. : Optimisation des délais d'intervention sur la base d'une réimplantation des casernes**

###### *IV.1.1.1 Réalisations 2021*

###### *Statut de l'OO*

Petit écart

###### *Description de la réalisation de l'objectif*

Il y a plusieurs contacts préliminaires sur certains lieux. En coopération avec la commune de Molenbeek, certaines possibilités pour un nouveau poste avancé dans la commune ont été abordées, mais n'ont pas abouti concrètement. Il s'agit plus précisément des sites suivants : site « Opel-Mabilie » et « Delhaize » abandonnée.

Il y aussi des contacts en cours avec Citydev concernant un lieu sur la chaussée de Gand.

Voor de voorpost Sint-Lambrechts-Woluwe werd contact opgenomen met de burgemeester.

#### *IV.1.1.2 Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Verdere stappen worden ondernomen om het doel te bereiken. Zoeken van een inplantingsite in Sint-Lambrechts-Woluwe, contacten met de burgemeester, zoeken van een inplantingsite in Laken. Er lopen contacten met de minister-president om de mogelijkheid te onderzoeken van een inplanting van een antenne/voorpost op de gevangenis van Vorst/St-Gillis.

#### ***IV.1.2. OD 1.2. : Vermindering van de alarmeringstijd door middel van de implementering van nieuwe applicaties en technologieën in de noodcentrale 100/112.***

##### *IV.1.2.1 Realisaties 2021*

##### *Status van de OD*

Kleine afwijking

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Overschakelen naar een nieuwe versie van de software in het urgentiecentrum (Citygis, C&D) om in de toekomst de alarmerings- en vertrektijd te kunnen verminderen. Het project heeft een zekere vertraging opgelopen omwille van bugs in de nieuwe software. De opleiding van de operatoren zal plaatsvinden in het najaar van 2021, waarna de software kan worden geïmplementeerd.

##### *IV.1.2.2 Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Verderzetten van de Citygis C&D-ontplooiing, die het mogelijk moet maken om alarmberichten (xml) van andere partners (bijvoorbeeld, andere urgentiecentra) te ontvangen.

De mogelijkheden onderzoeken om het nodige materiaal/de nodige software te verwerven om de integratie met Citygis te verwezenlijken en de automatische kennisgeving van de voorpostalarmeringen mogelijk te maken.

Pour le poste avancé de Woluwe-Saint-Lambert, des contacts ont été pris avec le bourgmestre.

#### *IV.1.1.2 Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

Continuation des démarches afin de réaliser l'objectif. Recherche d'un site d'implantation à Woluwe Saint Lambert, contacts avec le bourgmestre, recherche d'un site d'implantation à Laeken. Contact avec le Ministre-Président afin d'étudier la possibilité d'implanter une antenne/un poste avancé sur le site des prisons de Forest/Saint-Gilles

#### ***IV.1.2. OO 1.2. : Réduction des délais de mise en alerte par le biais de l'implémentation de nouvelles applications et technologies au Centre d'appels 100/112.***

##### *IV.1.2.1 Réalisations 2021*

##### *Statut de l'OO*

Petit écart

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

Passage à une nouvelle version du logiciel dans le centre d'urgence (Citygis, C&D) dans le but de pouvoir réduire à l'avenir les délais d'alerte et de départ. Le projet accuse un certain retard occasionné par des bugs du nouveau logiciel. La formation des opérateurs se fera à l'automne 2021, après quoi le logiciel pourra être implémenté.

##### *IV.1.2.2 Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

Poursuite du déploiement de Citygis C&D, devant permettre de recevoir les messages d'alerte (xml) d'autres partenaires (p. ex. autres centres d'urgence).

Explorer les possibilités d'acquérir le matériel/logiciel nécessaire pour réaliser l'intégration avec Citygis et permettre la notification automatique des alertes des poste avancés.

**IV.1.3. OD 1.3. : De adequaatheid tussen enerzijds de spatio-temporele risicoanalyse en de milieu-evolutie en anderzijds het personeel en specialisaties garanderen.**

*IV.1.3.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Kleine afwijking

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De risicoanalysetool (OSCAR II) wordt momenteel ontwikkeld. Er lopen contacten tussen de IT-dienst en de ontwikkelaar om de instrument te verfijnen.

*IV.1.3.2 Planning 2022*

*Omschrijving van de doelstelling*

Uiterlijk in mei 2022 moet het instrument afgerond zijn, zodat kan worden overwogen het risicoanalyseedocument bij te werken op basis van de jaren 2019-2020-2021 voor terugkerende en eenmalige risico's.

**IV.1.4. OD 1.4. : Zorgen voor adequate hulp door middel van een regelmatige vernieuwing van het materiaal en het wagenpark, zodat de facto het respect voor het milieu wordt gewaarborgd.**

*IV.1.4.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Kleine afwijking

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Dit jaar geleverd: vrachtwagen 1x 19 ton; Vrachtwagen 2 x 14,5 ton; 2 tankwagens 12.000 l; 2 autoladders; 4 autopompen; 1 hulpwagen; 1 takelwagen; 1 persluchtcontainer

Dit jaar besteld: 6 elektrische voertuigen, 1 telescoop-lader, 1 autoladder (vierwielgestuurde 32 m), 10 ziekenwagens; 3 autopompen

**IV.1.3. OO 1.3. : Garantir l'adéquation entre, d'une part, l'analyse de risque spatio-temporelle et l'évolution environnementale et, d'autre part, les effectifs et spécialisations.**

*IV.1.3.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Petit écart

*Description de la réalisation de l'objectif*

La phase du développement de l'outil d'analyse de risque (OSCAR II) a été entamée. Les contacts entre le service IT et le développeur pour préciser le produit sont en cours.

*IV.1.3.2 Planning 2022*

*Description de l'objectif*

Mai 2022, le produit devrait être finalisé afin de pouvoir envisager l'actualisation du document analyse des risques basé sur les années 2019-2020-2021 pour ce qui est des risques récurrents et ponctuels.

**IV.1.4. OO 1.4. : Veiller à une aide adéquate par le biais d'un renouvellement régulier du matériel et du charroi garantissant de facto le respect de l'environnement.**

*IV.1.4.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Petit écart

*Description de la réalisation de l'objectif*

Ont été livrés cette année: camion 1x 19 tonnes; camion 2x 14,5 tonnes; 2 camions-citernes 12.000 l; 2 auto-échelles; 4 autopompes; 1 camion secours; 1 dépanneuse; 1 container air comprimé

Ont été commandé cette année: 6 véhicules électriques, 1 échelle télescopique, 1 auto-échelle (quatre roues motrices 32 m), 10 ambulances; 3 autopompes

*IV.1.4.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

De voorziene leveringen : 10 ziekenwagens ; 4 commandowagens ; 2 signalisatievoertuigen ; 1 verlichtingsvoertuig ; 1 decontaminatiecontainer ; 1 ladder van 64 m

De voorziene bestellingen : 1 CBRN douchevoertuig ; 2 vrachtwagens 14,5 ton ; 1 voorlichtingsvoertuig (soft preventie) ; 2 tankwagens 8000 l ; 2 voertuigen ( type Kangoo) ; 1 riskvoertuig

De nieuwe voertuigen respecteren de recente euronormen van hun categorie. Voor bepaalde types specifiek brandweermateriaal is de elektrificatie van de vloot nog niet beschikbaar/toegankelijk.

***IV.1.5. OD 1.5. : Herinvoering van de operationele structuur voor efficiëntiedoelinden****IV.1.5.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Op schema

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Er werd een operationeel organisatieplan uitgewerkt en de nieuwe structuren werden opgezet in 2020. Er werd een technische commissie opgericht die 4 maal per jaar samen komt. Elke bataljonchef heeft 1 maal per trimester een gesprek met de groepen van zijn bataljon.

*IV.1.5.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

De uitwisselingen rigoureus voortzetten met het oog op voortdurende verbetering.

*IV.1.4.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

Livraisons prévues : 10 ambulances ; 4 véhicules de commandement ; 2 véhicules de signalisation ; 1 véhicule d'éclairage ; 1 container de décontamination ; 1 échelle de 64 m

Commandes prévues : 1 véhicule de douche CBRN ; 2 camions 14,5 tonnes ; 1 véhicule de sensibilisation (prévention soft) ; 2 camions-citernes 8000 l ; 2 voitures (type kangoo) ; 1 véhicule risque

Les nouveaux véhicules répondent aux normes euro récentes de leur catégorie. L'électrification de la flotte n'est pas encore possible/accessible pour certains types spécifiques de matériels pompiers.

***IV.1.5. OO 1.5. : Reingenering de la structure opérationnelle à des fins d'efficacité****IV.1.5.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Selon le planning

*Description de la réalisation de l'objectif*

Un plan d'organisation opérationnelle a été rédigé et les nouvelles structures ont été réalisées en 2020. Une commission technique a été créée, elle se réunit 4 fois par an. Chaque responsable de compagnie s'entretient une fois par trimestre avec les groupes de sa compagnie.

*IV.1.5.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

Continuer rigoureusement les échanges dans un objectif d'amélioration continue.

**IV.1.6. OD 1.6. : Totstandbrenging van een samenwerking in het kader van de hoofdstedelijke gemeenschap**

*IV.1.6.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Kleine afwijking

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Sinds 3 jaar worden periodieke vergaderingen georganiseerd met de zone Vlaams-Brabant West. Op het niveau van de « zonecommandanten » vindt er gemiddeld één vergadering per jaar plaats. Op een lager niveau worden veel meer vergaderingen georganiseerd of overeenkomsten gesloten. Enkele voorbeelden :

Praktische akkoorden inzake de zending van middelen, het gebruik van ziekenwagens voor patiënten met obesitas, maandelijkse consultatie over de urgentieplanning voor het vliegveld, enz.

Eens de nieuwe software van het urgentiecentrum is ingevoerd, zal er bovendien worden omgeschakeld naar de federale lijst van type-evenementen voor het zenden van brandweershulp. Deze uniformiteit met de rest van het land bevordert een betere samenwerking met de omliggende hulpverleningszones.

*IV.1.6.2 Planning 2022*

*Omschrijving van de doelstelling*

In functie van de voorziene wijziging van het KB snelste adequate hulp is het de doelstelling om naar een formeel samenwerkingsakkoord in 2022 toe te werken. Zo zouden de zones samen op een meer doeltreffende manier brandweermiddelen kunnen ontplooiën op het grondgebied van een andere zone.

**IV.1.7. OD 1.7. : Het kwaliteitsniveau van de dienst verleend door de noodcentrale/dispatching handhaven.**

*IV.1.7.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Kleine afwijking

**IV.1.6. OO 1.6. : Mise en place d'une collaboration dans le cadre de la communauté métropolitaine**

*IV.1.6.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Petit écart

*Description de la réalisation de l'objectif*

Depuis 3 ans, des réunions périodiques sont organisées avec la zone Brabant Flamand Ouest. Le niveau des « commandants de zone » se réunit en moyenne une fois par an. Les réunions sont bien plus fréquentes et davantage d'accords sont conclus à l'échelon inférieur. Quelques exemples :

Accords pratiques en matière d'envoi de moyens, l'utilisation d'ambulances pour les patients obèses, la consultation mensuelle concernant la planification d'urgence pour l'aéroport..

Une fois implémenté le logiciel pour le centre d'urgence, on passera en outre à une liste fédérale des événements-types pour l'envoi d'aide des pompiers. Cette uniformité avec le reste du pays contribuera à améliorer la coopération entre les zones de secours voisines.

*IV.1.6.2 Planning 2022*

*Description de l'objectif*

En fonction de la modification prévue de l'AR aide adéquate la plus rapide, l'objectif est de parvenir à un accord de coopération formel en 2022. Les zones pourraient alors être à même de déployer plus efficacement ensemble leurs moyens pompiers sur le territoire d'une autre zone.

**IV.1.7. OO 1.7. : Maintenir le niveau de qualité du service rendu par la centrale d'appel/dispatching**

*IV.1.7.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Petit écart

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Tegen eind 2021 zal fase 1 van de integratie van het oproepcentrum 112 in BPV worden afgerond (calltakers)

*IV.1.7.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

In 2022 onderzoeken we fase 2.

***IV.1.8. OD 1.8. : De tweetaligheid van de dienst garanderen****IV.1.8.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Kleine afwijking

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Door de gezondheidssituatie en de opschorting van opleidingscursussen werd de overheidsopdracht voor twee taalcoaches nog niet gelanceerd. Als de coronasituatie zich daartoe leent, zal de opdracht voor het einde van het jaar worden gelanceerd. Digitale of telefonische taalcursussen worden aangemoedigd.

*IV.1.8.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Afhankelijk van de timing van de gunning van de overheidsopdracht zullen de coaches beurtrolden volgen tussen alle voorposten en de stafkazerne, waarbij theoretische cursussen worden afgewisseld met praktische oefeningen in het veld.

***IV.1.9. OD 1.9. : De stappen van de burgers bij de dienst vergemakkelijken****IV.1.9.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Op schema

*Description de la réalisation de l'objectif*

D'ici fin 2021, début 2022, la phase 1 de l'intégration du centre d'appel 112 dans BPS sera finalisée (pré-calltakers)

*IV.1.7.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

En 2022, nous examinons la phase 2.

***IV.1.8. OO 1.8. : Garantir le bilinguisme du service****IV.1.8.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Petit écart

*Description de la réalisation de l'objectif*

Suite à la situation sanitaire et à la suspension des cours de formation, le marché public pour deux coachs linguistique n'a pas encore été lancé. Le marché sera lancé avant la fin de l'année si la situation COVID le permet. Les cours de langues par téléphone ou en digital sont encouragés.

*IV.1.8.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

En fonction du timing de l'attribution du marché public, les coachs feront des tournantes entre tous les postes avancés et à l'État-Major en alternant cours théoriques et exercices pratiques sur le terrain.

***IV.1.9. OO 1.9. : Faciliter les démarches des citoyens auprès du service****IV.1.9.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Selon le planning



*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De website verder ontwikkelen door extra functionaliteiten toe te voegen.

Hergebruik van de code en permanente verbetering van de bestaande diensten

*IV.1.9.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

De informatiseringswerken van de preventiedienst gaan verder : digitalisering van formulieren, link met de beroepsgebonden tool en de partnerplatforms, invoering van een interactieve FAQ, herstructurering van de lay-out.

Ontwikkeling van een backoffice voor het info@-formulier en implementatie van een kennisbeheersysteem met de onthaaldienst

Vertaling van de website naar het Engels

Audit (content, SEO, design en gebruiksvriendelijkheid)

**IV.2 SD 2 : Consolidering van de instelling door de modernisering van haar structuren***Omschrijving van de doelstelling*

Net als andere overheidsdiensten worden de organisatie en beheersstructuren van de DBDMH hervormd en gemoderniseerd. De doelstelling daarvan is om via de bepaling van een strategische visie, nieuwe waarden en afgemeten doelen culturele verandering te bereiken. Ook zal er gestreefd moeten worden naar meer efficiëntie van de diensten van de DBDMH en moet er bijzondere aandacht besteed worden aan de aanbevelingen van de parlementaire commissie. De administratieve en operationele departementen zullen met name hun interne procedures herzien in een visie van administratieve vereenvoudiging en zullen zich bijgevolg van beheersinstrumenten voorzien.

**IV.2.1. OD 2.1. : Opvolging van de aanbevelingen van de parlementaire commissie***IV.2.1.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Kleine afwijking

*Description de la réalisation de l'objectif*

Poursuivre le développement du site Internet, en ajoutant des nouvelles fonctionnalités supplémentaires.

Réusinage de code et amélioration continue sur les services existants

*IV.1.9.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

Les travaux d'informatisation du service de prévention se poursuivent. digitalisation des formulaires, liens avec l'outil métier et les plateformes partenaires, mise en place d'une FAQ interactive, réorganisation de la mise en page

Développement d'un back-office pour le formulaire info@ et mise en place d'un système de gestion de connaissances avec le service Accueil

Traduction du site Internet en anglais

Audit (content, SEO, design, and usability)

**IV.2 OS 2 : Consolidation de l'organisme par la modernisation de sa structure***Description de l'objectif*

À l'instar d'autres administrations publiques, le SIAMU s'inscrit dans un mouvement de réforme et de modernisation de son organisation et de ses structures de gestion avec comme objectif un changement culturel par l'intermédiaire de la définition d'une vision stratégique, de valeurs nouvelles et d'objectifs mesurés. Il s'agira également de tendre vers une efficacité accrue des services du SIAMU et d'accorder une attention particulière aux recommandations de la commission parlementaire. Les départements administratifs et opérationnels reverront notamment leurs procédures internes dans une vision de simplification administrative et se doteront d'outils de gestion en conséquence.

**IV.2.1. OO 2.1. : Suivi des recommandations de la commission parlementaire***IV.2.1.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Petit écart

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Van de 111 aanbevelingen van de parlementaire commissie werden er 83 % doorgevoerd. Bij 14 % is de implementering nog aan de gang en 3 % (3) moet nog gestart worden.

Het administratieve arbeidsreglement wordt momenteel gevalideerd door de vakbondsorganisaties.

De functiebeschrijvingen, met name die van de cel aankopen, werden door de vakbondsorganisaties gevalideerd.

Er werd een nieuwe HR-directrice A3 aangeworven ; zij treedt op 1 oktober 2021 in functie.

De procedure voor de HR-mandataris A4 heeft geen valabele kandidaat opgeleverd en moest opnieuw worden gelanceerd.

Ook de procedure voor de A5-mandataris werd opnieuw gelanceerd. Voor beide functies werd in augustus een oproep gelanceerd en de selectieprocedure gaat in oktober van start.

Het personeelsplan 2021 werd recent goedgekeurd. Om de cel rekrutering te versterken, werden twee extra personen aangeworven voor de HR-dienst.

Tegen eind 2021 zullen de bestaansredenen, missies en waarden van de DBDMH aan het volledige personeel worden gepresenteerd.

*IV.2.1.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Het evaluatiesysteem van het personeel zal in 2022 concreet vorm krijgen.

Dankzij de aanwerving van een SAPMM/PM-specialist zal de voorraadbeheermodule van het SAP-systeem worden uitgebreid naar individuele beschermingsmiddelen, onderhoudsproducten, keuken, interventiemateriaal, klein gereedschap. Via het Fireplan-systeem zal de opvolging van de gepresteerde uren voor het voltallige personeel worden gefinaliseerd.

Na de goedkeuring van het personeelsplan 2021 zal de intern auditeur in 2022 worden aangeworven.

*Description de la réalisation de l'objectif*

Sur les 111 recommandations de la Commission Parlementaire, 83 % ont été mise en place, 14 % sont encore en cours d'implémentation et 3 % (3) doivent encore être initiées.

Le règlement de travail administratif est en cours de validation par les organisations syndicales.

Les descriptions de fonction, notamment celles de la cellule achats, ont été validées par les organisations syndicales.

Une nouvelle directrice RH A3 a été recrutée ; entrée en fonction prévue pour le 1<sup>er</sup> octobre 2021.

La procédure du mandataire A4 RH n'a pas produit de candidat valide et a dû être relancée.

La procédure du mandataire A5 est également relancée. Pour les deux fonctions, un appel a été lancé en août et la procédure de sélection débute en octobre.

Le plan de personnel 2021 vient d'être approuvé, deux personnes supplémentaires ont été engagées au service RH pour renforcer la cellule recrutement.

La raison d'être, les missions et valeurs du SIAMU vont être présentées à l'ensemble du personnel vers la fin de 2021.

*IV.2.1.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

*Le système d'évaluation du personnel va être concrétisé en 2022.*

Le module de gestion de stocks du système SAP va être étendu aux tenues de protections individuelles, les produits d'entretien, la cuisine, le matériel d'intervention, aux petits outillages, grâce au recrutement du spécialiste SAP MM/PM. Le suivi des heures prestées va être finalisé pour l'ensemble du personnel opérationnel via le système Fireplan.

L'auditeur interne va être recruté en 2022 suite à l'approbation du plan de personnel 2021.

De aanbevelingen uit de diversiteitsaudit zullen worden uitgevoerd via de opstelling van een globaal transformatieplan dat door een stuurcomité en een externe specialist wordt opgesteld en opgevolgd. Het transformatieplan zal door de Directieraad worden gevalideerd.

***IV.2.2. OD 2.2. : Een nieuwe richting aan de DBDMH geven door zijn missies, visie en waarden te ontwikkelen***

*IV.2.2.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Op schema

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De vastlegging van waarden, missies en een visie maakt integraal deel uit van het globale transformatieplan dat na de audit van Moore Business Consulting inzake de bevordering van de diversiteit op de werkvloer zal worden uitgevoerd.

*IV.2.2.2 Planning 2022*

*Omschrijving van de doelstelling*

Na de validatie van de waarden, visie en missie zullen ze worden opgenomen in de interne en externe communicatiestrategie. De directieraad van de Brusselse brandweer heeft tevens gekozen om gaandeweg een beleid van participatief management te ontwikkelen. De overgang van een cultuur van « command and control », naar een cultuur van participatief management en coachend leiderschap waarbij de responsabilisering van de werknemers centraal staat, zal worden opgenomen in het globale transformatieplan.

***IV.2.3. OD 2.3. : Invoering van beheersinstrumenten.***

*IV.2.3.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Kleine afwijking

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Smartsheet wordt nog steeds gebruikt als een dagelijks beheersinstrument Tegelijkertijd werd een

Les recommandations issues de l'audit diversité vont être mises en œuvre à travers la rédaction d'un plan de transformation global, rédigé et suivi par un comité de pilotage et un spécialiste externe. Le plan de transformation sera validé par le Conseil de Direction.

***IV.2.2. OO 2.2. : Donner une nouvelle orientation au SIAMU en développant ses missions, sa vision et ses valeurs***

*IV.2.2.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Selon le planning

*Description de la réalisation de l'objectif*

La définition de valeurs, des missions et d'une vision, fait partie intégrante du plan de transformation global qui sera mis en œuvre suite à l'audit réalisé par Moore Business Consulting concernant la promotion de la diversité sur le lieu de travail.

*IV.2.2.2 Planning 2022*

*Description de l'objectif*

Après leur validation, les valeurs, la vision et la mission seront intégrées dans la stratégie de communication interne et externe. Le conseil de direction des Pompiers de Bruxelles a également choisi de développer progressivement une politique de management participatif. La transition d'une culture de « command and control » à une culture de management participatif et de leadership coach mettant au cœur de sa démarche la responsabilisation des collaborateurs sera intégrée dans le plan global de transformation.

***IV.2.3. OO 2.3. : Mise en place d'outils de gestion.***

*IV.2.3.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Petit écart

*Description de la réalisation de l'objectif*

Smartsheet continue à être utilisé comme outil de gestion quotidien. En parallèle, un marché de consultance

consultancyopdracht gegund om de DBDMH in staat te stellen jaarlijkse operationele plannen op te stellen voor het jaar 2022. Het project zal bestaan uit de opstelling van de belangrijkste processen van elk departement met de nadruk op de belangrijkste projecten voor het lopende jaar. Deze documenten zullen aan het begin (informatie-uitwisseling) en aan het eind van het jaar (evaluatie) aan alle departementen worden voorgelegd.

#### *IV.2.3.2 Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

*Concrete uitvoering van het project : Opstellen van processen en projecten voor het lopende jaar.*

Bovendien zullen alle diensten en departementen een boordtabelinstrument testen (Toucan Toco : instrument van Reporting, Datavisualisatie en Data Storytelling), opdat elke dienst en elk departement zijn eigen synthetische boordtabellen kan creëren. Die geven de directie een beeld van de belangrijkste indicatoren waarop moet worden toegezien.

#### ***IV.2.4. OD 2.4. : De dienst Human Resources verbeteren***

##### *IV.2.4.1 Realisaties 2021*

##### *Status van de OD*

Kleine afwijking

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De aanwervingsprocedure van een directeur of directrice A4 HR en transversale administratieve diensten heeft geen geschikte kandidaat opgeleverd. Ze werd opnieuw gelanceerd in augustus en de eerste sollicitatiegesprekken met potentiële kandidaten worden in oktober voorzien.

In 2021 werden er twee medewerkers niveau A1 en één A3 aangeworven. .

##### *IV.2.4.2 Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

De eerste prioriteit is om het organigram te vervolledigen door de vacante posten in te vullen.

a été attribué afin que le SIAMU puisse rédiger des plans opérationnels annuels pour l'année 2022. Le projet consistera en la rédaction des principaux processus de chaque département avec la mise en exergue des principaux projets pour l'année en cours. Il s'agira de présenter ces documents à l'ensemble des départements en début (partage d'information) et en fin d'année (évaluation).

#### *IV.2.3.2 Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

Mise en place concrète du projet : Rédaction des processus et des projets pour l'année en cours.

Par ailleurs, un outil de tableau de bord va être testé par tous les services et départements (Toucan Toco : Outil de Reporting, Dataviz et Data Storytelling), le but étant de permettre à chaque service et département de créer ses propres tableaux de bord synthétiques, ce qui donnera à la direction une vue des principaux indicateurs à suivre.

#### ***IV.2.4. OO 2.4. : Dynamiser le service des ressources humaines.***

##### *IV.2.4.1 Réalisations 2021*

##### *Statut de l'OO*

Petit écart

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

La procédure pour le recrutement d'un.e directeur.trice A4 RH et services administratifs transversaux n'a pas permis de trouver candidat adéquat. La procédure a été relancée en août et les premiers entretiens d'embauche avec les candidats potentiels sont prévus pour octobre.

Deux collaborateurs de niveau A1 et un de niveau A3 ont été recrutés en 2021.

##### *IV.2.4.2 Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

La première priorité est de compléter l'organigramme en pourvoyant les postes vacants.

**IV.2.5. OD 2.5. : Evaluatie van de administratieve en operationele personeelsleden.**

*IV.2.5.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Kleine afwijking

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Omwille van de COVID-19-crisis en de schorsing van de meeste opleidingen werd de geplande noodzakelijke opleiding voor de evaluatoren nog niet afgerond.

*IV.2.5.2 Planning 2022*

*Omschrijving van de doelstelling*

De eerste stap in het evaluatieproces, namelijk de functioneringsgesprekken, zullen na het afronden van de opleidingen in 2022 doorgaan.

In het najaar van 2021 wordt er daartoe een routekaart opgesteld met het oog op de uitvoering in 2022.

Er worden functionele/operationele en evaluatieve interviewformulieren opgemaakt en aan de IT-dienst bezorgd om in Fireplan te worden opgenomen.

**IV.2.6. OD 2.6. : Het personeel implementeren en sensibiliseren voor de nieuwe aankoopprocedures.**

*IV.2.6.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Volgens planning

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De belangrijkste verantwoordelijken zijn vertrouwd met de aankoopprocedures en passen ze toe.

Er worden regelmatig bilaterale vergaderingen gehouden tussen de dienst logistiek en de cel aankoop om lopende en toekomstige dossiers te bespreken en om op voorhand te toekomstige opdrachten te plannen.

**IV.2.5. OO 2.5. : Évaluation des agents administratifs et opérationnels.**

*IV.2.5.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Petit écart

*Description de la réalisation de l'objectif*

Les formations nécessaires prévues pour les évaluateurs ne sont pas encore terminées en raison de la crise du COVID et de la suspension de la plupart des dites formations.

*IV.2.5.2 Planning 2022*

*Description de l'objectif*

La première étape du processus d'évaluation, à savoir l'entretien de fonctionnement, se poursuivra après la finalisation des formations de 2022.

Une feuille de route est rédigée à cet effet à l'automne 2021 en vue d'une réalisation en 2022.

Des formulaires fonctionnels/opérationnel et d'évaluation sont rédigés et fournis au service IT en vue d'une intégration dans FirePlan.

**IV.2.6. OO 2.6. : Implémenter et sensibiliser le personnel aux nouvelles procédures d'achats.**

*IV.2.6.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Selon le planning

*Description de la réalisation de l'objectif*

Les procédures d'achat sont bien connues et appliquées par les principaux responsables.

Des réunions bilatérales ont lieu régulièrement entre le service logistique et la cellule achat afin d'échanger sur les dossiers en cours et à venir et de planifier les marchés futurs en amont.

*IV.2.6.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Bij de verschillende verantwoordelijken zal een informatiecampagne plaatsvinden over het onderdeel aankoop-aanvraag van de procedure. Het is belangrijk dat dit deel van de procedure goed wordt voorbereid en nauwgezet wordt uitgevoerd. Dit verbetert de kwaliteit van de gerealiseerde opdrachten.

Opleiding inzake overheidsopdrachten, toegepast op de nieuwe aankoopprocedure ter attentie van alle officiers en celverantwoordelijken.

***IV.2.7. OD 2.7. : Implementatie van een beter beheer van IT-projecten en optimalisatie van de services die door deze dienst worden geleverd.***

*IV.2.7.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Kleine afwijking

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Bij het CIBG is een verzoek om extra middelen ingediend ter versterking van het bestaande team, gezien het aantal aanvragen en programmawijzigingen dat moest worden doorgevoerd.

De belangrijkste verwezenlijkte projecten in 2021 zijn met name: de opleiding voor het nieuwe Citygis C&D; afronding van de vervanging van alle prikklokken naar contactloze modellen; aanpassing van de module Opleiding en creatie van diverse rapporten in Fireplan; reorganisatie van de toegangsrechten.

Sommige projecten worden momenteel nog afgerond, namelijk: het bijwerken en testen van de software voor het aannemen van oproepen CityGIS met het oog de verhuizing naar BPV; installatie van luisterapparaten en van het informaticasysteem in BPV; virtualisatie van het programma voor de salarisberekening (Cumulus), model toegevoegd voor de premies van ongezond werk in Cumulus; aanpassing van de preventiemodule in Fireplan om de oude software (DCIS) te vervangen; opzetten van een OPAC (online public access catalog) voor de cel archieven/bibliotheek voor vlottere toegang tot de gegevensbanken; uitrol van het telefonesysteem OneNet (doorschakeling vast nummer op GSM).

*IV.2.6.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

Une campagne d'information sur la partie demande d'achat de la procédure sera effectuée auprès des différents responsables. Il est important que cette partie de la procédure soit bien préparée et scrupuleusement réalisée. Cela améliore la qualité des marchés réalisés.

Formation aux marchés publics appliquée à la nouvelle procédure d'achat à l'attention de tous les officiers et responsables de cellule.

***IV.2.7. OO 2.7. : Implémentation d'une meilleure gestion des projets IT et optimisation des services rendus par ce service.***

*IV.2.7.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Petit écart

*Description de la réalisation de l'objectif*

Une demande de ressources supplémentaires a été faite au CIRB pour renforcer l'équipe existante au vu du nombre de demandes et modifications de programmes à effectuer.

Les principaux projets réalisés en 2021 sont notamment: la formation au nouveau CityGIS C&D; adaptation du module Formation et création de rapports divers dans Fireplan; changement de toutes les pointeuses vers des modèles sans contact, réorganisation des droits d'accès.

Certains projets sont encore en cours de finalisation, notamment: la mise à jour et tests du logiciel de prise d'appel CityGIS en vue du déménagement vers BPS; l'installation des tables d'écoute et du système informatique à BPS, la virtualisation du programme de calcul des salaires (Cumulus), modèle rajouté pour les primes insalubrité dans Cumulus; adaptation du module Prévention dans Fireplan pour remplacer l'ancien logiciel (DCIS); mise en place d'un OPAC (online public access catalog) pour la cellule archives/bibliothèque pour un accès aux banques de données plus aisé; déploiement du système de téléphonie OneNet (basculement numéro fixe vers GSM).

*IV.2.7.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

De aanwerving van een interne IT-projectbeheerder zal een betere follow-up van de verzoeken en projecten mogelijk maken, alsook een betere interface tussen de teams van het CIBG en de personeelsleden van de DBDMH.

Er worden verschillende werken voorzien, met name : de vernieuwing van de Firewall ; de vervanging van de hostingservers, de afronding van de opvolging van de voertuigen (Suivo) ; de afronding van de migratie naar Office 365 ; de integratie van het gewestelijke systeem voor elektronische handtekening.

***IV.2.8. OD 2.8. : Een sterke identiteit ontwikkelen rond de missies en waarden van de DBDMH****IV.2.8.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Kleine afwijking

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Uitvoering van een participatief arbeidsproces om de nieuwe opdrachten en waarden te formuleren. De afronding van dit proces is voorzien voor het eind van 2021. Vervolgens zal een intern communicatieplan worden uitgewerkt om alle medewerkers en medewerksters van de DBDMH te informeren.

De formulering van opdrachten en waarden maakt integraal deel uit van het globale transformatieplan, begeleid door Moore Business Consulting na de audit over de bevordering van de diversiteit op de werkvloer. De opdrachten en waarden worden uiteengezet in de strategie en de verschillende interne en externe communicatiedragers en toegepast via de aanpassing van interne processen en procedures (vb. aanwervingsprocedures, meldingsprocedures, disciplinaire procedures..).

*IV.2.8.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Uitvoering van het globale transformatieplan zoals gevalideerd door de Directieraad. Uitvoering van een

*IV.2.7.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

Le recrutement d'un gestionnaire de projet IT en interne va permettre un meilleur suivi des demandes et projets, ainsi qu'un meilleur interfaçage entre les équipes du CIRB et les agents du SIAMU.

Différents chantiers sont prévus, notamment : le renouvellement du Firewall ; le remplacement des serveurs d'hébergements ; finalisation du suivi des véhicules (Suivo) ; finalisation de la migration vers Office 365, intégration du système de signature électronique régional.

***IV.2.8. OO 2.8. : Développer une identité forte autour des missions et valeurs du SIAMU****IV.2.8.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Petit écart

*Description de la réalisation de l'objectif*

Mise en œuvre d'un processus de travail participatif, afin de formuler de nouvelles missions et valeurs. La finalisation dudit processus est prévue pour la fin de 2021. Ensuite, un plan de communication en interne sera développé afin d'informer l'ensemble des collaborateurs et des collaboratrices du SIAMU.

La formulation de missions et de valeurs fait partie intégrante du plan de transformation global, accompagné par Moore Business Consulting suite à l'audit concernant la promotion de la diversité sur le lieu de travail. Les missions et valeurs seront déclinées dans la stratégie et les différents supports de communication internes et externes, et appliquées via l'adaptation des processus et procédures internes (ex. procédures de recrutement, procédures de signalement, procédures disciplinaires...).

*IV.2.8.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

Mise en œuvre du plan de transformation global tel que validé par le Conseil de direction. Mise en œuvre d'une

strategie voor interne en externe communicatie waarin de waarden, visie en opdrachten worden uitgedragen, zoals vooraf geformuleerd door de Directieraad.

Uitvoering van een « employer branding »-strategie, waarin de DBDMH als een doeltreffende en inclusieve Brusselse werkgever naar buiten wordt gebracht.

Aanpassing van de interne processen en procedures (vb. aanwervingsprocedures, meldingsprocedures, disciplinaire procedures..).

#### ***IV.2.9. OD 2.9. : Zorgen voor een adequate informatieverstrekking aan het publiek***

##### *IV.2.9.1 Realisaties 2021*

###### *Status van de OD*

Kleine afwijking

###### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Permanente productie via meerdere kanalen (pers, sociale netwerken, opnames..)

###### *Jaarverslag 2020*

Campagnes : Tweeweekse van de veiligheid, nieuwe kazernes

##### *IV.2.9.2 Planning 2022*

###### *Omschrijving van de doelstelling*

Hervatting van de kazernebezoeken

Campagnes : nieuwe kazernes, Federaal geschiktheidsattets (FGA), preventie (video web, sociaal & stedelijk)

Bijwerking van de webinhoud (educatieve pool, preventie, Wikipedia..)

Ontmoetingen en evenementen : jeugdhuizen, open dagen, gewestelijke feesten..

Herorganisatie van onze DB media

stratégie de communication interne et externe, véhiculant les valeurs, la vision et les missions, telles que formulées par le conseil de direction au préalable.

Mise en œuvre d'une stratégie « employer branding », positionnant le SIAMU comme un employeur bruxellois efficace et inclusif.

Adaptation des processus et procédures internes (ex. procédures de recrutement, procédures de signalement, procédures disciplinaires...).

#### ***IV.2.9. OO 2.9. : Assurer l'information adéquate du public***

##### *IV.2.9.1 Réalisations 2021*

###### *Statut de l'OO*

Petit écart

###### *Description de la réalisation de l'objectif*

Production continue multicanal (presse, réseaux sociaux, tournages..)

###### *Rapport annuel 2020*

Campagnes : 15ne de la sécurité, nouvelles casernes

##### *IV.2.9.2 Planning 2022*

###### *Description de l'objectif*

Reprise des visites casernes

Campagnes : nouvelles casernes, CAF, prévention (vidéo Internet, social & urbain)

Mise à jour des contenus Internet (pôle éducatif, prévention, Wikipédia..)

Rencontres et événements : maisons de jeunes, portes ouvertes, fêtes régionales..

Réorganisation de notre DB médias



**IV.2.10. OD 2.10. : Organiseren van een interne communicatie gericht op toegankelijkheid en decentralisatie**

*IV.2.10.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Op schema

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Permanente productie via meerdere kanalen (intranet, schermen, newsletter, print,..)

Ontwikkeling van een nieuw extranet : lancering MVP (info, formulieren, documenten, jaar, webindex)

Digital signage: vergroting park en operationele informatie in real time (communicatie over de lopende interventies)

*IV.2.10.2 Planning 2022*

*Omschrijving van de doelstelling*

Programma AMA & Tour

Ontwikkeling van de Retex-pool (return of experience) voor alle interventies die belangrijk zijn voor opleidingen (uitleg van de interventie, hoe gebeurde de interventie, successen en problemen, hoe verbeteren, enz.)

Dienstnota's : herziening van de vorm en wijze van opmaak

Oprichting van een servicedesk

**IV.3 SD 3 : Bouw van een nieuwe stafkazerne en enkele voorposten, evenals de renovatie van bestaande infrastructuur.**

*Omschrijving van de doelstelling*

Op het gebied van infrastructuur beschikt de DBDMH momenteel over de Stafkazerne van de Helihaven, evenals 7 voorposten : Paul Brien, Delta, UCL, VUB, Eikenbos, RAC, Anderlecht. Afgezien van de posten Paul Brien en RAC, die recent zijn (2013 voor de eerste, 2016 voor de

**IV.2.10. OO 2.10. : OO 2.10. : Organiser une communication interne axée sur l'accessibilité et la décentralisation**

*IV.2.10.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Selon le planning

*Description de la réalisation de l'objectif*

Production continue multicanale (intranet, écrans, newsletter, print..)

Développement d'un nouvel extranet : lancement MVP (info, formulaires, documents, annuaire)

Digital signage : agrandissement du parc et information opérationnel en temps réel (communication sur les interventions en cours)

*IV.2.10.2 Planning 2022*

*Description de l'objectif*

*Programme AMA & Tour*

Développement du pôle Retex (return of experience) pour toutes les interventions importantes pour des raisons de formation (explication de l'intervention, comment l'intervention a été faite, succès et problèmes, comment s'améliorer, etc.)

Notes de service : révision de la forme et du mode de production

Mise en place d'un service desk

**IV.3 OS 3 : Construction d'un nouvel État-Major et de certains postes avancés ainsi que la rénovation des infrastructures existantes.**

*Description de l'objectif*

En termes d'infrastructures, le SIAMU dispose actuellement de la caserne d'État-Major de l'Héliport ainsi que de 7 postes avancés : Paul Brien, Delta, UCL, VUB, Chênaie, Cité, Anderlecht. À part les postes Paul Brien et Cité, qui sont récents (2013 pour le premier, 2016 pour le second),

tweede), zijn deze infrastructuren verouderd en voldoen ze niet meer aan de huidige normen van welzijn, duurzaamheid en veiligheid.

De laatste jaren werden er renovaties uitgevoerd, met name in de VUB, UCL en Helihaven.

Voor de posten Delta en Anderlecht kon de DBDMH profiteren van de grondmogelijkheden die de bouw van nieuwe kazernes mogelijk maken die aan alle huidige normen voldoen, terwijl er toch binnen de interventieperimeter van de bestaande kazernes - die goed gelegen zijn - gebleven wordt.

Voor Helihaven, Eikenbos, VUB en UCL en de ontdubbeling van de post van Anderlecht op Molenbeek zijn er nieuwe terreinen gevonden of worden er gezocht (zie OD 1.1).

#### ***IV.3.1. OD 3.1. : Bouw van een nieuwe Stafkazerne***

##### *IV.3.1.1 Realisaties 2021*

##### *Status van de OD*

Kleine afwijking

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Op 7 mei 2020 heeft de regering het principeakkoord goedgekeurd betreffende de bouw van een nieuwe hoofdkazerne voor de DBDMH op de TACT-site, de bevoegde ministers opgedragen onderhandelingen te starten met de Haven van Brussel over het zakelijk recht op de grond gelegen op de TACT-site en de staatssecretaris bevoegd voor de DBDMH opgedragen om aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de goedkeuring te vragen voor een voorstel van gedelegeerde opdracht aan de MSI, hetgeen in juli 2020 is gebeurd. In 2021 zijn de werkzaamheden goed gevorderd, aangezien de 3 aangestelde bureaus (SWECO voor het projectprogramma, STIBBE voor de juridische aspecten en Triple B voor de financiële aspecten) intensief aan het dossier hebben gewerkt. Het programma is bijna voltooid, evenals het bestek voor de DBFM. Met betrekking tot de erfpacht voor de terreinen hebben we een akkoord bereikt met de Haven van Brussel.

ces infrastructures sont vétustes et ne répondent plus aux standards actuels en matière de bien-être, de durabilité et de sécurité.

Des rénovations ont été entamées ces dernières années, notamment à la VUB, à l'UCL et à l'Héliport.

Pour les postes de Delta et d'Anderlecht, le SIAMU a pu bénéficier d'opportunités foncières qui permettront la construction de nouvelles casernes répondant à tous les standards actuels, tout en restant dans le périmètre d'intervention des casernes actuelles qui sont bien situées.

Pour l'Héliport, Chênaie, VUB et UCL et le dédoublement du poste d'Anderlecht sur Molenbeek, de nouveaux terrains sont trouvés ou recherchés (voir O.O 1.1).

#### ***IV.3.1. OO 3.1. : Construction d'un nouvel État-Major***

##### *IV.3.1.1 Réalisations 2021*

##### *Statut de l'OO*

Petit écart

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

Le 7 mai 2020, le Gouvernement approuvait la note de principe concernant la construction d'une nouvelle caserne principale pour le SIAMU sur le site TACT, chargeait les Ministres compétents d'entamer les négociations avec le Port de Bruxelles au sujet du droit réel sur le terrain situé sur le site TACT et chargeait le Secrétaire d'État en charge du SIAMU de revenir au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale pour demander l'approbation d'une proposition de mission déléguée à la SAU, ce qui a été fait en juillet 2020. En 2021, le travail a bien avancé, puisque les 3 bureaux désignés (SWECO pour le programme du projet, STIBBE pour les aspects juridiques et Triple B pour les aspects financiers) ont travaillé intensivement sur le dossier. Le programme est en voie d'achèvement, le cahier des charges pour le DBFM également. En ce qui concerne le bail emphytéotique, nous sommes parvenus à un accord avec le Port de Bruxelles.

*IV.3.1.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

In 2022, zal de opdracht voor de DBFM gelanceerd worden. De gehele analyse- en onderhandelingsfase zal worden uitgevoerd.

**IV.3.2. OD 3.2. : Bouw van de nieuwe VOPO Delta***IV.3.2.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Kleine afwijking

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Het advies van de overlegcommissie werd gepubliceerd op 7 juli 2021. Op 23 juli 2021 ontving Beliris bij aangekende brief een artikel 191 om kleine wijzigingen in het project aan te brengen. Tegelijkertijd werd het aanbestedingsdossier uitgewerkt. De doelstelling is om het bestek van de werken in januari 2022 te publiceren.

*IV.3.2.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Het is de bedoeling de opdracht voor werken in 2022 te gunnen zodat het project in 2024 kan worden voltooid.

**IV.3.3. OD 3.3. : Bouw van de nieuwe VOPO Anderlecht***IV.3.3.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Op schema

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

In juni 2021, werd het voorontwerp goedgekeurd door de RvB van de MSI en de directieraad van de DBDMH. In juli 2021 hechtte de Regering haar goedkeuring aan : het principe om het gedelegeerd bouwheerschap aan de MSI toe te kennen voor de sturing van alle studies en werken voor de kazerne van de DBDMH en de nabije sportinfrastructuur tot aan de definitieve oplevering van het project/

*IV.3.1.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

En 2022, le marché pour le DBFM sera lancé. Il s'agira de mener toute la phase d'analyse et de négociation.

**IV.3.2. OO 3.2. : Construction du nouveau PASI Delta***IV.3.2.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Petit écart

*Description de la réalisation de l'objectif*

L'avis de la commission de concertation a été publié le 07/07/2021. Le 23 juillet 2021, Beliris recevait par recommandé un article 191 pour apporter des modifications mineures au projet. En parallèle, le dossier d'adjudication a été élaboré. L'objectif est de publier le CSC des travaux en janvier 2022.

*IV.3.2.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

L'objectif est d'attribuer le marché de travaux en 2022, toujours dans l'objectif de terminer le chantier en 2024.

**IV.3.3. OO 3.3. : Construction du nouveau PASI Anderlecht***IV.3.3.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Selon le planning

*Description de la réalisation de l'objectif*

En juin 2021, l'avant-projet a été approuvé par le CA de la SAU et le conseil de direction du SIAMU. En juillet 2021, le Gouvernement a approuvé : le principe de confier la maîtrise d'ouvrage déléguée à la SAU pour le pilotage de l'ensemble des études et travaux pour la caserne du SIAMU et l'équipement sportif de proximité jusqu'à la réception définitive du projet / de l'avant-projet et budget

het voorontwerp en het bijgewerkte budget voor een totaalbedrag van 21.533.865,66 euro en belastte de DBDMH, met de steun van de MSI, voor de contractualisering met de gemeente Anderlecht om de verantwoordelijkheden van elke partij met betrekking tot het project vast te leggen. Het dossier voor de aanvraag van een stedenbouwkundige vergunning en een milieuvergunning werd ingediend in oktober 2021.

#### *IV.3.3.2 Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

In 2022 zal de procedure voor een stedenbouwkundige vergunning en een milieuvergunning plaatsvinden. Er zal ook vooruitgang worden geboekt in het aanbestedingsdossier van de werkzaamheden.

#### ***IV.3.4. OD 3.4. : Voortzetting van de renovatie van de bestaande kazernes***

##### *IV.3.4.1 Realisaties 2021*

##### *Status van de OD*

Op schema

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

In 2021 werden verschillende projecten uitgevoerd: verwijdering van asbest uit de kelder in Anderlecht, nieuwe keuken in Anderlecht, renovatie van Eikenbos (in uitvoering), reorganisatie van het magazijn, voortzetting van de inrichting van de wasplaatsen in Brien, VUB en UCL volgens de principes van het decontaminatiebeleid, creatie van een desinfectiezone DGH aan de Helihaven en reorganisatie van het fiets/motorlokaal. Het conform maken van de elektrische installaties van UCL, VUB en Delta werd eveneens voltooid. De slangenreinigingsmachine werd uiteindelijk geleverd en de machine werd in dienst gesteld. De werkzaamheden voor het opknappen van de bureaus (schilderwerk, vernieuwing van vloeren, vervanging van meubilair) werden het hele jaar door voortgezet.

##### *IV.3.4.2 Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

In 2022 worden verschillende aanpassingen voorzien om de infrastructuur van de DBDMH inclusief te maken :

actualisé pour un montant total de 21.533.865,66 euros et a missionné le SIAMU, avec l'appui de la SAU, pour la contractualisation avec la commune d'Anderlecht en vue de définir les responsabilités de chaque partie quant au projet. Le dossier de demandes de permis d'urbanisme et d'environnement a été introduit en octobre 2021.

#### *IV.3.3.2 Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

En 2022 aura lieu la procédure de permis d'urbanisme et d'environnement. Il s'agira également d'avancer dans le dossier d'adjudication des travaux.

#### ***IV.3.4. OO 3.4. : Poursuite des rénovations des casernes existantes***

##### *IV.3.4.1 Réalisations 2021*

##### *Statut de l'OO*

Selon le planning

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

Plusieurs chantiers ont été réalisés en 2021 : désamiantage du sous-sol d'Anderlecht, nouvelle cuisine à Anderlecht, rénovation de Chênaie (en cours), réaménagement du magasin, poursuite de l'aménagement des buanderies à Brien, VUB et UCL selon les principes de politique de décontamination, création d'une zone de désinfection AMU à l'Héliport et réorganisation du local vélo/moto. La mise en conformité électrique de l'UCL, de la VUB et de Delta a également été réalisée. La machine de lavage des tuyaux a également finalement pu être livrée et la machine a été mise en service. Les travaux de réaménagement intérieur des bureaux (peinture, rénovation des sols, remplacement du mobilier) se sont poursuivis toute l'année.

##### *IV.3.4.2 Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

En 2022, plusieurs aménagements sont prévus, afin de rendre l'infrastructure du SIAMU plus inclusive :

De renovatie van Eikenbos zal aan het eind van 2022 worden afgerond en zal gescheiden kleedkamers en sanitaire voorzieningen voor vrouwen inhouden.

De projecten New Delta en New Anderlecht worden voorzien vanuit een evolutiegerichte visie van de verhouding vrouwen/mannen en zullen volledig toegankelijk zijn voor PBM

Inrichting van kleedkamers/douches/sociale lokalen voor de technici in 8 u ; een douche/kleedkamer wordt ook voorzien voor eventuele technici 8 u.

Aanmaak van een kantoor voor de diversiteitsploeg van de DBDMH

Ook is het de bedoeling de archiefruimte van de Stafkazerne op te knappen en kleedkamers en sanitaire voorzieningen voor de rekruten in te richten. De VUB-post zal worden gereorganiseerd. De opleidingszalen van de instructie zullen gerenoveerd worden. Tot slot zal er een nieuwe wasplaats worden gecreëerd in RAC.

#### **IV.4 SD 4 : Welzijn op het werk**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Sinds 1996 is er een wet die het welzijn van de werknemers tijdens de uitvoering van hun werk regelt. De DBDMH maakt deel uit van verschillende initiatieven die van invloed zijn op alle factoren die verband houden met de werkomstandigheden waarin het werk wordt uitgevoerd, in het bijzonder de veiligheid op het werk, zowel op het vlak van de beveiliging van de gebouwen (zie OD 4.1) als tijdens de interventies (zie OD 4.2).

De psychosociale aspecten van het werk mogen niet worden onderschat en het jaarlijkse onderzoek naar de bronnen van stress en betrokkenheid in de organisatie zal het mogelijk maken concrete maatregelen te nemen om een plan op te stellen om de bronnen van stress te verminderen en de betrokkenheid van alle personeelsleden te vergroten.

De arbeidsomstandigheden zijn belangrijk en het onderzoek is gebaseerd op ergonomie in haar 3 aspecten (zie OD 4.6), zonder de arbeidshygiëne en de levensstijl van de werknemer te vergeten (zie OD 4.5).

Alle geplande renovaties dragen concreet bij tot de verfraaiing van de werkplaatsen (zie OD 3.4) in afwachting van de nieuwe kazernes en dragen bij tot het welzijn op het werk.

La rénovation de Chênaie se terminera à la fin du deuxième semestre 2022, et intégrera des espaces vestiaires et sanitaires séparés pour les femmes.

Les projets New Delta et New Anderlecht sont prévus dans une vision évolutive du ratio hommes/femmes et seront également intégralement accessibles PMR.

Aménagement d'espaces de vestiaires/douches/locaux sociaux pour les techniciens en 8 h ; un espace douche vestiaire pour d'éventuelles techniciennes 8 h est prévu également.

Création d'un bureau dédié à l'équipe « diversité » du SIAMU

Il est également prévu le réaménagement de l'espace d'archives de l'État-Major, la création de vestiaires et sanitaires pour les recrues. Le poste de la VUB sera réorganisé. Les salles de formation de l'instruction seront rénovées. Enfin, une nouvelle buanderie sera créée à Cité.

#### **IV.4 OS 4 : Bien-être au travail**

##### *Description de l'objectif*

Depuis 1996, une loi régit le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, le SIAMU s'inscrit dans plusieurs initiatives qui touchent l'ensemble des facteurs relatifs aux conditions de travail, notamment la sécurité au travail tant au niveau de la sécurisation des bâtiments (cf. OO 4.1) que lors des interventions (cf. OO 4.2)

Les aspects psychosociaux du travail ne doivent pas être sous-estimés et l'enquête annuelle sur les sources de stress et d'engagement dans l'organisation va permettre d'avoir des mesures concrètes pour pouvoir établir un plan destiné à réduire les sources de stress et à augmenter l'engagement de tous les agents.

Les conditions de travail sont importantes et l'étude se base sur l'ergonomie dans ses 3 aspects (cf. OO 4.6), sans oublier l'hygiène du travail et l'hygiène de vie du travailleur (cf. OO 4.5)

Toutes les rénovations prévues participent concrètement à l'embellissement des lieux de travail (cf. OO 3.4), en attendant les nouvelles casernes, et contribuent au bien-être au travail.

Een ander belangrijk aspect van dit thema is zeker ook de bescherming van de gezondheid van de werknemers door middel van de verschillende persoonlijke beschermingsmiddelen die aan elk werk zijn aangepast. Zo wordt bijzondere aandacht besteed aan nieuwe ontwikkelingen op het gebied van bescherming door middel van een nieuw O&O-beleid (zie OD 6.2).

Zonder een van de punten te vergeten die bij alle transformatie- en zelfs verbeteringsprojecten het vaakst worden onderschat, namelijk de impact en de moeilijkheden die de verandering met zich meebrengt (zie OD 4.3).

Verschillende personeelsleden waren het slachtoffer van agressie tijdens de verschillende interventies. Deze agressie bestond in het bijzonder uit het gooien van stenen en/of flessen op de voertuigen. Tijdens één interventie werden ook molotovcocktails gegooid naar een autopomp en naar aanwezige personeelsleden. Aangezien deze situatie zich in 2019 niet had voorgedaan, werd in 2020 een nieuwe operationele doelstelling aangemaakt.

#### ***IV.4.1. OD 4.1. : Aangepaste en beveiligde infrastructuur***

##### *IV.4.1.1 Realisaties 2021*

###### *Status van de OD*

Op schema

###### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

In augustus 2021 is er een consultancyopdracht voor beveiliging gepubliceerd, met als doel ondersteuning te krijgen om de omvang van de beveiligingsinfrastructuur van de posten (omheiningen, poorten, toegangscontroles) te optimaliseren. De consultant zal nog dit jaar aangesteld worden.

##### *IV.4.1.2 Planning 2022*

###### *Omschrijving van de doelstelling*

De eerste beveiligingswerkzaamheden zouden in 2022 van start kunnen gaan, met de steun van de externe consultant.

Un autre aspect important de ce thème est certainement la protection de la santé du travailleur au travers des différents équipements de protection individuelle adaptés à chaque travail. Ainsi, une attention particulière est portée aux nouvelles avancées en matière de protection au travers d'une nouvelle politique R&D (cf. OO 6.2)

Sans oublier un des points le plus souvent sous-estimés dans tous les projets de transformations et d'améliorations, soit l'impact et les difficultés que représente le changement (cf. OO 4.3).

Des membres du personnel ont été victimes d'agressions au cours de différentes interventions. Ces agressions consistaient notamment en des jets de pierres et/ou de bouteilles sur les véhicules. Au cours d'une intervention, des cocktails molotov ont également été jetés en direction d'une autopompe et des membres de personnel présents. Cette situation ne s'étant pas présentée en 2019, un nouvel objectif opérationnel a été créé en 2020.

#### ***IV.4.1. OO 4.1. : Infrastructures adaptées et sécurisées***

##### *IV.4.1.1 Réalisations 2021*

###### *Statut de l'OO*

Selon le planning

###### *Description de la réalisation de l'objectif*

Un marché de consultance en sécurité a été publié en août 2021, l'objectif étant de se faire assister pour dimensionner au mieux les infrastructures de sécurité des postes (clôtures, grilles, contrôles d'accès). Le consultant sera désigné cette année.

##### *IV.4.1.2 Planning 2022*

###### *Description de l'objectif*

Les premiers chantiers de sécurisation pourront démarrer dès 2022, avec l'appui du consultant externe.

#### **IV.4.2. OD 4.2. : Verbetering van de beveiliging van de interventies**

##### *IV.4.2.1 Realisaties 2021*

###### *Status van de OD*

Kleine afwijking

###### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Uitvoering van de procedure escorte bij verschillende gelegenheden, FRAT-opleiding begint weer begin september, de compagnies van wacht op oudejaarsavond krijgen voorrang. De reddingskussens worden begin september in de voertuigen geplaatst.

Kledij ambulanciers wordt uitgedeeld.

Nieuwe procedure LB afgerond, opleiding in 2022, tutorials ter beschikking op intranet.

Opleidingen voor de uitvoering van Plan Rood afgerond. Eerste lessen laatste kwartaal van 2021. Plan Rood voorgesteld aan de officieren, dispatchers en compagnies.

Aankoop van thermische camera's om de uitrusting van de interventievoertuigen te vervolledigen.

Lancering van een project tot herinrichting van de autopompen om het beschikbaar materiaal in de voertuigen te verbeteren.

Levering van een decontaminatievrachtwagen/-voertuig gepland voor oktober/november 2021.

Er werd een actieplan « Agressie tegen Hulpverleners » uitgewerkt. Dat werd op 19 november 2020 goedgekeurd door de regering (zie OD 4.7.).

##### *IV.4.2.2 Planning 2022*

###### *Omschrijving van de doelstelling*

Aanvang en voortzetting van de voorziene hervormingen. Voortzetting van het project tot herinrichting van de autopompen.

#### **IV.4.2. OO 4.2. : Amélioration de la sécurisation des interventions**

##### *IV.4.2.1 Réalisations 2021*

###### *Statut de l'OO*

Petit écart

###### *Description de la réalisation de l'objectif*

Mise en œuvre de la procédure escorte à plusieurs reprises, formations FRAT recommencent début septembre, les compagnies de garde à la St-Sylvestre sont prioritaires. Les coussins de sauvetage vont être placés dans les véhicules début septembre.

Tenues ambulanciers en cours de distribution.

Nouvelle procédure BE terminée, formation en 2022, tutoriels à disposition sur intranet.

Formations pour l'exécution du Plan Rouge finalisées. Premiers cours dernier trimestre 2021, présentation du Plan Rouge aux officiers, aux dispatchers et aux compagnies réalisée.

Acquisition de caméras thermiques pour compléter la dotation des véhicules d'intervention.

Lancement d'un projet de réaménagement des autopompes en vue d'améliorer le matériel disponible dans les véhicules.

La livraison d'un camion/véhicule Déconta feu est programmée pour octobre/nov. 2021.

Un plan d'action « Agression de Secouristes » a été développé et approuvé par le gouvernement le 19 novembre 2020 (voire OO 4.7)

##### *IV.4.2.2 Planning 2022*

###### *Description de l'objectif*

Début et poursuite des formations prévues. Poursuite du projet de réaménagement des AP.

**IV.4.3. OD 4.3. : Change management***IV.4.3.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Kleine afwijking

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Naar aanleiding van de resultaten van het onderzoek van Moore Business Consulting m.b.t. discriminatie op de werkvloer heeft de Directieraad beslist een veranderingsproces op te starten om van de DBDMH een efficiënte, diverse en inclusieve organisatie te maken. Er werd een transformatieplan opgesteld met de hulp van medewerkers en medewerkers uit verschillende geledingen van de organisatie. Dat plan werd in oktober 2021 gevalideerd door de Directieraad. Het participatief proces werd begeleid door een externe projectmanager met aantoonbare ervaring inzake het begeleiden van veranderingstrajecten.

*IV.4.3.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Vanaf eind 2021 zal binnen de DBDMH een proces worden opgestart om de organisatiecultuur te veranderen. Dat zal door een externe projectconsultant/-beheerder worden begeleid. Voor de meer specifieke behoeften aan opleiding of coaching zullen gespecialiseerde begeleiders of opleiders worden aangeduid.

**IV.4.4. OD 4.4. : Implementatie van een « New Way of Working »***IV.4.4.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Op schema

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Omwille van de COVID-19-pandemie werd maximaal ingezet op telewerk voor functies en taken die op afstand kunnen worden uitgevoerd, rekening houdend met voldoende permanentie ter plaatse.

**IV.4.3. OO 4.3. : Accompagnement au changement***IV.4.3.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Petit écart

*Description de la réalisation de l'objectif*

À la lumière des résultats de l'enquête réalisée par Moore Business Consulting en matière de discrimination sur le lieu de travail, le Conseil de direction a décidé de démarrer un processus de changement pour faire du SIAMU une organisation efficiente, diverse et inclusive. Un plan de transformation a été développé avec le concours des collaborateurs et des collaboratrices des différentes parties de l'organisation. Le plan de transformation a été validé par le Conseil de direction en octobre 2021. Le processus participatif a été accompagné par un gestionnaire de projet externe ayant une expérience démontrable dans l'accompagnement de processus de changement.

*IV.4.3.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

À partir de fin 2021, un processus de changement de la culture organisationnelle sera mis en œuvre au sein du SIAMU. Le processus sera accompagné par un consultant/gestionnaire de projet externe. Pour les besoins en formation ou coaching plus spécifiques, des accompagnateurs ou formateurs spécialisés seront identifiés.

**IV.4.4. OO 4.4. : Mise en œuvre d'un « New Way of Working »***IV.4.4.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Selon le planning

*Description de la réalisation de l'objectif*

En raison de la pandémie de COVID, on a recouru au maximum au télétravail pour les fonctions et tâches pouvant être réalisées à distance, en veillant à une permanence suffisante sur place.



*Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Verderzetting beleid combinatie thuiswerk/bureauwerk

***IV.4.5. OD 4.5. : Promotie van de fysieke activiteit van de personeelsleden****IV.4.5.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Vervangen

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De doelstellingen van de sportdienst werden fors getroffen door de gezondheidscrisis en de sluiting van de sportzalen tijdens de crisis. De dienst moest haar strategie en acties ten opzichte van de vastgelegde doelstellingen heroriënteren.

Verkoop materiaal finshop.

Creatie sportzaal (plan) van Anderlecht. Creatie + ontwikkeling en herinrichting VOPO's Delta en Eikenbos.

Leggen van een nieuwe vloer in de VOPO's UCL, RAC.

Deelname DBDMH aan 20 km van Brussel.

*IV.4.5.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

- Herinrichting sportzaal VUB.
- Creatie sportzaal Sint-Pieter.
- Herlancering van de zwemactiviteiten (09/21).
- Lancering van de yoga-activiteiten (09/21).
- Invoeren van individuele programma's voor het wederwerkgestelde personeel van OPS.
- Hervatting van de dagelijkse omkadering van het personeel van OPS.

*Planning 2022**Description de l'objectif*

Poursuite de la politique combinant travail au bureau et à domicile

***IV.4.5. OO 4.5. : Promouvoir l'activité physique des membres du personnel****IV.4.5.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Remplacé

*Description de la réalisation de l'objectif*

Les objectifs du service de sport ont été fortement impactés par la crise sanitaire et la fermeture des salles de sports. Le service a dû réorienter sa stratégie et ses actions par rapport aux objectifs fixés.

Vente matériel finshop.

Création salle de sport (plan) d'Anderlecht. Création + Déménagement et réaménagement PASI Delta et Chêneiaie.

Pose d'un nouveau sol au PASI UCL, Cité.

Participation SIAMU 20 km de Bruxelles.

*IV.4.5.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

- Réaménagement salle sport VUB.
- Création salle de sport St-Pierre.
- Relance de l'activité natation (09/21).
- Lancement de l'activité Yoga (09/21).
- Mise en place de programmes individualisés à destination du personnel ops réaffecté.
- Reprise de l'encadrement journalier du personnel ops.

**IV.4.6. OD 4.6. : Preventie van professionele risico's op het werk***IV.4.6.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Op schema

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Opvolging en opzetten van de COVID-vaccinatie van de operationele personeelsleden in samenwerking met de arbeidsgeneesheer.

Ergonomische aanbevelingen voor telewerk (inperkingsperiode).

Aanwerving van een preventieadviseur veiligheid niveau 1 directie IDPB.

Volledige inhaling van de facturatieachterstand IDPB en opzetten van een nieuwe overleg- en samenwerkingswijze.

Oprichten van een werkgroep «stedelijk en sociaal geweld» met de politie en het parket.

Vorbereiding en concrete uitwerking van het symposium 2021 gezondheid en veiligheid op het werk.

Ergonomische analyse van de generieke werkpost C112-dispatcher.

Ergonomische analyse opleiding warmtebehuizing.

Vorbereiding actualisering psychosociale medewerkers (API en vertrouwenspersonen)

Actualisering procedures van de sociale dienst.

Actualisering bepalingen AVG waaronder inzake veiligheid en gezondheid

Actieve samenwerking met de universiteit van Bordeaux, Afdeling Hygiëne en Ergonomie over de toxische risico's.

Integratie van de werkgroep «externe agressie» (kabinet Smet)

**IV.4.6. OO 4.6. : Prévention des risques professionnels liés au travail***IV.4.6.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Selon le planning

*Description de la réalisation de l'objectif*

Suivi et mise en place de la vaccination COVID du personnel opérationnel en collaboration avec la médecine du travail.

Recommandations ergonomiques pour le télétravail (période de confinement).

Engagement d'un conseiller en prévention sécurité niveau 1 direction SIPP.

Assainissement complet des retards de facturation SEPP et mise en place d'un nouveau mode de concertation et de collaboration.

Mise sur pied d'un groupe de travail «violences urbaines et sociales» avec la Police et le Parquet.

Préparation et concrétisation du symposium 2021 santé et sécurité au travail.

Analyse ergonomique du poste de travail générique C112-dispatcher.

Analyse ergonomique formation à chauds caissons.

Préparation de la mise à jour des intervenants psychosociaux (API et personnes de confiance)

Mise à jour des procédures du service social.

Mise à jour des dispositions du RGPD, notamment en matière de santé et de sécurité

Collaboration active avec l'université de Bordeaux, Département Hygiène et ergonomie sur les risques toxiques

Intégration du groupe de travail «agressions externes» (cabinet Smet)

Vorbereiding van de bijwerking van de analyse van de technische en administratieve werkplaatsen (beeldschermwerk)

Samenwerking met verschillende Europese universiteiten voor de tweede editie van het symposium 2021.

#### *IV.4.6.2 Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Voortzetting van de lopende projecten, waaronder de onderzoeksprojecten inzake gezondheid en veiligheid in partnerschap met UMONS en de universiteit van Bordeaux.

Bijwerking van de procedures voor de psychosociale ondersteuning en begeleiding van alle personeelsleden.

Actualisering van de werkposten van de niet-operationele personeelsleden

Sensibilisering voor de AVG in het kader van gezondheid en veiligheid

Aanwerving van een Nederlandstalige sociaal assistent(e)

#### ***IV.4.7. OD 4.7. : Een veilige werkomgeving tijdens interventies verzekeren***

##### *IV.4.7.1 Realisaties 2021*

##### *Status van de OD*

Kleine afwijking

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

(Zie ook acties OD 4.2.)

Een actieplan « Agressie tegen Hulpverleners » werd uitgewerkt: zowel intern als organisatie als extern voor andere bevoegde overheden. Er worden verschillende acties gepland, waaronder:

- overleg met de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie
- versterking van de aanwezigheid van het korps in de wijken via demonstraties en contactmomenten
- versnelling van de haalbaarheidsstudie over de installatie van camera's op de voertuigen en/of ambulanciers

Préparation de la mise à jour de l'analyse des postes de travail technique et administratif (travail sur écran)

La collaboration avec différentes universités européennes pour la seconde édition du symposium 2021

#### *IV.4.6.2 Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

Continuation des projets en cours, dont les projets de recherche en santé et sécurité en partenariat avec UMONS et l'université de Bordeaux.

Mise à jour des procédures de soutien et accompagnement psychosocial de tout le personnel.

Mise à jour des postes de travail du personnel non opérationnel

Sensibilisation au RGPD dans le cadre de la santé et de la sécurité

Engagement d'un(e) assistant(e) social(e) néerlandophone

#### ***IV.4.7. OO 4.7. : Garantir un environnement de travail sûr pendant les interventions***

##### *IV.4.7.1 Réalisations 2021*

##### *Statut de l'OO*

Petit écart

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

(Voir également les actions OO 4.2.)

Un plan d'action « Agression de Secouristes » a été développé: tant en interne comme organisation qu'en externe à l'attention d'autres autorités compétentes. Plusieurs actions sont prévues, y compris:

- concertation avec les ministres de l'Intérieur et de la Justice
- renforcement de la présence du corps dans les quartiers par le biais de démonstrations
- accélération de l'enquête de faisabilité de l'installation de caméras sur les véhicules et/ou les ambulanciers

- betere registratie en een interne bewustmakingscampagne om de melding van incidenten te verbeteren

Binnen de dienst brandbestrijding werd een werkgroep opgericht om de opvolging van het plan te verzekeren. De werkgroep komt om de drie maanden samen.

#### *IV.4.7.2 Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Voortzetting uitvoering van de verschillende acties van het actieplan

#### **IV.5 SD 5 : Reorganisatie en optimalisatie van de prestaties van de dienst « Preventie »**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Er zijn ongeveer 7600 dossiers per jaar wat betreft de verzoeken voor voorafgaand advies van de DBDMH. De preventieploeg bestond bij het begin van de legislatuur voornamelijk uit brandweerofficieren, een aantal preventie-brandweerlieden en vier preventieassistenten. Die ploeg volstond niet om het grote aantal dossiers doeltreffend te beheren, waardoor de adviezen van de dienst brandweer niet altijd tijdig werden uitgebracht.

Om die vertragingen in te halen en om de hoge werkdruk te verminderen, werden en worden twee algemene werkpijlers nagestreefd :

- enerzijds de ploegen versterken, zowel op het niveau van het aantal leden als van hun kwalificatie ;
- anderzijds de huidige procedures hervormen om het werk van de preventieassistenten te vereenvoudigen en dus de tijd te verkorten die ze nodig hebben om dossiers te verwerken.

#### **IV.5.1. OD 5.1. : Versterking van het Preventieteam van de DBDMH teneinde te kunnen voldoen aan de eisen van de hervormingen van het BWRO**

##### *IV.5.1.1 Realisaties 2021*

##### *Status van de OD*

Kleine afwijking

- un meilleur enregistrement et une campagne de sensibilisation interne pour améliorer le signalement des incidents

Un groupe de travail a été mis en place au sein du service d'incendie pour assurer le suivi du plan. Le GT se réunit tous les mois.

#### *IV.4.7.2 Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

Continuation de la mise en œuvre des différentes actions du plan d'action

#### **IV.5 OS 5 : Réorganisation et optimisation des prestations du service « Prévention »**

##### *Description de l'objectif*

Les demandes d'avis préalable du service d'incendie représentent environ 7600 dossiers par an. L'équipe de prévention en place en début de législature se composait principalement d'officiers pompiers, de quelques pompiers préventionnistes et de quatre assistants en prévention. Cette équipe était insuffisante pour gérer efficacement le grand nombre de dossiers, ce qui implique que les avis du service d'incendie ne sont pas toujours rendus dans des délais raisonnables.

Pour résorber ces retards et réduire la forte pression, deux axes de travail généraux ont été poursuivis jusqu'à présent :

- d'une part, renforcer les équipes tant au niveau du nombre de membres que de leur qualification ;
- d'autre part, réformer les procédures actuelles pour simplifier le travail des préventionnistes et donc réduire le temps nécessaire pour traiter les dossiers.

#### **IV.5.1. OO 5.1. : Renforcement de l'équipe Prévention du SIAMU afin de répondre aux exigences de la réforme du CoBAT**

##### *IV.5.1.1 Réalisations 2021*

##### *Statut de l'OO*

Petit écart

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De procedure voor 2 experten A2 (1 NL en 1 FR) werd dit jaar opgestart door Talent. Geen enkele kandidaat was geslaagd en de procedure moet bijgevolg worden heropgestart. Dat staat gepland voor het najaar, al naargelang de beschikbaarheid van Talent.

In het najaar wordt de procedure opgestart voor de aanwerving van 3 brandpreventieonisten A1.

De dienst krijgt in september versterking van een brandpreventieonist B1 door interne mutatie. Eén preventieonist A1 heeft de dienst eind september verlaten.

*IV.5.1.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Het personeelsplan voorziet de aanwerving van bijkomende brandpreventieonisten.

De cel sensibilisering zal worden uitgebreid. Via de Youth Guarantee van Actiris wordt een project opgestart met 10 jongeren in samenwerking met stadsorganisatie JES vzw. In 2022 zullen deze jongeren zes maanden stage lopen en zes maanden een inschakeljob uitvoeren. Het is de bedoeling een aantal van deze jongeren na hun stage een duurzame tewerkstelling aan te bieden.

Een mobiel voorlichtingsvoertuig werd besteld en zal worden uitgebouwd. Dat kan worden ingezet in het kader van preventieopdrachten. Het zal ook de zichtbaarheid gevoelig verhogen. Door meer aanwezig te zijn in de wijken hopen we nog beter te kunnen sensibiliseren.

***IV.5.2. OD 5.2. : Coördinatie en implementatie van nieuwe procedureadviesaanvragen (SV en MV)****IV.5.2.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Gerealiseerd

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De hervorming van het BWRO werd van kracht op 01.09.2019. De procedures voor adviesaanvragen werden aangepast om aan deze nieuwe wetgeving te voldoen. De resultaten van de hervorming zijn naar voldoening.

*Description de la réalisation de l'objectif*

La procédure pour le recrutement de deux experts A2 (1 NL et 1 FR) a été lancée cette année par Talent. Aucun candidat n'a réussi la sélection et la procédure doit donc être relancée. Ce qui est prévu pour l'automne, selon les disponibilités de Talent.

La procédure pour le recrutement de 3 préventionnistes A1 est lancée à l'automne.

Le service a été renforcé d'un préventionniste incendie B1 en septembre par le biais d'une mutation interne ; Un préventionniste A1 a quitté le service fin septembre.

*IV.5.1.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

Le plan de personnel prévoit le recrutement de préventionnistes incendie supplémentaires.

La cellule sensibilisation sera agrandie. Via la Garantie Jeunesse d'Actiris, un projet rassemblant 10 jeunes a été lancé par Actiris en collaboration avec l'organisation urbaine JES. En 2022, ces jeunes suivront un stage de six mois et bénéficieront ensuite de six mois d'emploi d'insertion. L'objectif est de proposer un emploi durable à certains de ces jeunes à l'issue de leur stage.

Un véhicule de sensibilisation a été commandé et sera optimisé. Il pourra servir dans le cadre des missions de prévention. Il permettra aussi d'augmenter sensiblement la visibilité. En renforçant notre présence dans les quartiers, nous espérons améliorer encore la sensibilisation.

***IV.5.2. OO 5.2. : OO 5.2 : Coordination et mise en œuvre des nouvelles procédures de demande d'avis (PU et PE)****IV.5.2.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Réalisé

*Description de la réalisation de l'objectif*

La réforme du CoBAT est entrée en vigueur le 01/09/2019. Les procédures pour les demandes d'avis ont été adaptées pour respecter la nouvelle législation. Les résultats de la réforme sont satisfaisants.

*IV.5.2.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Voorstellen om te verbeteren worden systematisch bijgehouden. Er lopen goede contacten met andere administraties voor toekomstige aanpassingen van de regelgeving zoals bijvoorbeeld voor de rookmelders in woningen.

***IV.5.3. OD 5.3. : Integratie van de preventieadviezen van de DBDMH in het gewestelijk systeem Nova****IV.5.3.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Uitgesteld

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Geen acties in 2021. Voornamelijk uit te voeren door externe diensten, o.a. het CIBG.

*IV.5.3.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Afhankelijk van planning en capaciteit externe diensten

***IV.5.4. OD 5.4. : Ontwikkeling van de informaticatools (digitalisering)****IV.5.4.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Kleine afwijking

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De DCIS-toepassing voor de verwerking van verzoeken om preventieadvies had in 2020 moeten worden vervangen door het equivalent in FirePlan ; door technische moeilijkheden en vertragingen bij de ontwikkeling werd de termijn verlengd tot september 2021. Er is een opleiding voor alle preventionisten gepland van eind augustus 2021 tot eind december 2021.

*IV.5.2.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

Les propositions d'amélioration sont systématiquement consignées. Il existe de bons contacts avec d'autres administrations pour de futures adaptations de la réglementation, par exemple pour les détecteurs de fumée dans les logements.

***IV.5.3. OO 5.3. : Intégration des avis de prévention du SIAMU dans le système régional Nova****IV.5.3.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Reporté

*Description de la réalisation de l'objectif*

Pas d'action en 2021. À réaliser essentiellement par des services externes, notamment le CIRB.

*IV.5.3.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

En fonction du calendrier et des capacités des services externes

***IV.5.4. OO 5.4. : Développement des outils informatiques (digitalisation)****IV.5.4.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Petit écart

*Description de la réalisation de l'objectif*

L'application DCIS de traitement des demandes d'avis de prévention aurait dû être remplacée par son équivalent dans FirePlan en 2020 ; en raison de difficultés techniques et de retards de développement, l'échéance a été reportée à septembre 2021. Une formation de l'ensemble des preventionnistes est planifiée à partir de fin août 2021 et s'étalera jusque fin décembre 2021.

*IV.5.4.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

1. Volledige indienstelling van de FirePlan-applicatie (preventiemodule) begin 2022 en deactivering van de oude DCIS-applicatie. Alle archieven in DCIS zullen tegen eind juni 2022 worden overgeheveld (pdf-formaat) van DCIS naar FirePlan en alle « papieren » archieven zullen worden gedigitaliseerd.
2. Herwerking van het preventiegedeelte van de publiek toegankelijke website om de opvolging voor de aanvragen tot informatie en indiening van adviesaanvragen te vergemakkelijken (met name nieuwe site die de KCML-hulpmiddelen integreert)
3. Integratie van de FirePlan-module in het gewestelijke proces NOVA/URBAN (volledige automatisering en digitalisering van de bijlagen van de aanvragen - plannen..).

***IV.5.5. OD 5.5. : Deelnemen aan de verbetering van de voorbereiding en het risicobeheer van de beveiligingsrisico's met betrekking tot evenementen georganiseerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.***

*IV.5.5.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Aan de gang

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Naar aanleiding van de COVID-19-crisis heeft de Cel Evenementen talrijke dossiers moeten behandelen met pistes voor de organisatie van evenementen met een zittend of beperkt publiek. Veel van deze onderzoeken leidden tot uitstel van geplande evenementen tot het eind van het jaar of later. Andere evenementen hebben studies geverg'd die gebaseerd zijn op verschillende scenario's van een mogelijke toename van het publiek op basis van hypothetische maatregelen die ad futura door het overlegcomité zouden worden genomen. Dat is een extreem tijdrovend en uitdagend werk omdat grote dossiers vele arbeidsuren vereisen.

Het einde van het jaar is gewijd aan de herneming van evenementen « vóór vierde golf », met niet alleen een groot aantal grote gecomprimeerde evenementen in de periode september-oktober-november, maar ook de voorbereiding voor een aantal van deze evenementen die begin 2022 hun normaal schema zullen hervatten.

*IV.5.4.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

1. Mise en service complète de l'application FirePlan (module prévention) début 2022 et désactivation de l'ancienne application DCIS. L'ensemble des archives contenues dans DCIS sera transféré (format pdf) de DCIS vers FirePlan ainsi que la numérisation de toutes les archives « papier » d'ici à fin juin 2022.
2. Refonte de la partie « prévention » du site Internet accessible au public afin de faciliter le suivi des demandes d'information et d'introduction des demandes d'avis (nouveau site intégrant des outils de CRM notamment)
3. Intégration du module FirePlan dans la processus régional NOVA/URBAN (automatisation et digitalisation complète des annexes des demandes - plans.. -).

***IV.5.5. OO 5.5. : Participer à l'amélioration de la préparation et de la gestion des risques sécuritaires liés aux événements organisés en Région de Bruxelles-Capitale.***

*IV.5.5.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Petit écart

*Description de la réalisation de l'objectif*

Suite à la crise du COVID, la Cellule Événements a eu à traiter de nombreux dossiers présentant des pistes en matière d'organisation d'événements avec public assis ou réduit. Bon nombre de ces études ont débouché sur le report en fin d'année ou sine die des événements projetés. D'autres événements ont réclamé des études basées sur plusieurs scénarios prévoyant un éventuel accroissement du public sur la base d'hypothétiques mesures qui seraient prise ad futura par le Codeco. Un travail extrêmement chronophage et éprouvant car de gros dossiers nécessitant plusieurs heures de travail.

La fin d'année est consacrée à la reprise événementielle « avant 4<sup>e</sup> vague » avec non seulement un grand nombre d'événements majeurs compressés sur la période septembre - octobre - novembre, mais également la préparation pour certains de ces événements qui reprennent leur calendrier normal en début 2022.

De Cel Evenementen wordt dus geconfronteerd met een dubbele analyse van de dossiers voor hun edities van 2021 en 2022. Als gevolg van deze studies en de COVID-maatregelen zijn er, zoals gepland, geen verbeteringen aangebracht in de opleiding of het overleg met andere disciplines.

De Cel Evenementen heeft de verschillende regelgevingen waarnaar wij op het gebied van de analyse van evenementen verwijzen, zo goed mogelijk bijgewerkt. Er wordt voorzien dat deze situatie tot in maart 2022 voortduurt. Daarna wordt een normalisatie van de planning verwacht.

#### *IV.5.5.2 Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Preventieopleiding van het personeel EVENT (Prev 1 & Prev 2).

Bijwerking van onze regels en voorschriften overeenkomstig de nieuwe versie van politiereglement inzake evenementen (nationaal).

Behandeling van dossiers en verbetering van onze informaticamiddelen met het oog op de deelname aan voorbereidende vergaderingen (raadpleging van plannen, eerdere preventieadviezen, raadpleging sites van de organisatoren,...).

#### **IV.6 SD 6 : Ontwikkeling van het departement Preparatie en uitvoering van zijn beknopt strategisch plan**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Onze samenleving wordt gekenmerkt door de diversiteit, complexiteit en onvoorspelbaarheid van de moderne risico's waardoor het onmogelijk wordt om de veiligheid volledig te garanderen. De aanslagen van 22 maart 2016 zijn daar een tragisch voorbeeld van. We moeten dus het algemene weerstands- en regeneratievermogen van de technische en sociale systemen vergroten en met andere woorden inzetten op de ontwikkeling van een samenleving met een sterke veerkracht.

Dit vraagt om de opbouw van een heilzame cyclus van risicobeheer, die zich vertaalt in :

- de inventaris en de risicoanalyse ;
- analyse en uitvoering van wat er op preventief vlak gedaan moet worden om, in de mate van het mogelijke, te voorkomen dat de risico's zich voordoen ;

La Cellule Événements est confrontée pour certains événements à des doubles analyses de dossiers pour leurs éditions 2021 et 2022. En raison de ces études et des mesures COVID, aucune amélioration n'a été réalisée en matière de formation ou de concertation avec d'autres disciplines telles que prévues.

La Cellule Événements a actualisé au mieux les différentes réglementations auxquelles elle se référera en matière d'analyse événementielle. Il est prévu que cette situation perdure jusqu'en mars 2022, après quoi une normalisation du planning est attendue.

#### *IV.5.5.2 Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

Formation du personnel EVENT en matière de prévention (Prev 1 & Prev 2).

Actualisation de nos règles et prescriptions en fonction de la nouvelle mouture du règlement de la police en matière d'événements (national).

Traitement des dossiers et amélioration de nos moyens informatiques pour la participation aux réunions préparatoires (consultation de plans, avis de prévention préalable, consultation des sites des organisateurs..).

#### **IV.6 OS 6 : Développement du département « Préparation » et mise en œuvre de son plan stratégique succinct**

##### *Description de l'objectif*

Nos sociétés se caractérisent par la diversité, la complexité et l'imprévisibilité des risques modernes, qui rendent impossible une garantie de sécurité intégrale. Les attentats perpétrés le 22 mars 2016 en sont une tragique illustration. Il convient donc d'accroître la capacité générale de résistance et de régénération des systèmes techniques et sociaux, autrement dit de miser sur le développement d'une société à haut niveau de résilience.

Cela nécessite de s'inscrire dans un cycle vertueux de la gestion des risques, qui se traduit par :

- l'inventaire et l'analyse des risques ;
- l'analyse et la mise en œuvre de ce qui doit être réalisé en matière de prévention pour éviter, autant que faire se peut, leur survenue ;



- analyse en uitvoering van wat er voorzien moet worden om met deze risico's om te gaan wanneer die niet vermeden kunnen worden.

Het departement Preparatie speelt hierbij de volgende rollen :

- Zijn omgeving permanent kennen en analyseren om na te gaan welke risico's niet vermeden kunnen worden door ad-hocpreventiemaatregelen en waarop we ons moeten voorbereiden. Daarbij wordt ook geanticipeerd op nieuwe risico's die voortvloeien uit maatschappelijke en/of technologische ontwikkelingen.
- De middelen en procedures voor de toepassing van deze middelen bepalen om deze risico's optimaal aan te pakken. Dat betekent de nodige opleidingen en trainingen voorzien om die te integreren en relevante oefeningen om die te testen. Dat impliceert ook dat de inzet van deze middelen en procedures (tijdens oefeningen of reële situaties) zo snel mogelijk moet worden geobserveerd en geanalyseerd om die voortdurend te kunnen verbeteren.
- Op de hoogte blijven van de technologische nieuwigheden en de evolutie van de procedures die ontwikkeld worden door andere hulporganisaties.

De brandweer heeft diverse opdrachten met betrekking tot « preparatie », gedefinieerd als « alle maatregelen om te garanderen dat de dienst klaar is om het hoofd te bieden aan een reëel incident ». Die maatregelen staan beschreven in de wetteksten, met name in de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid en het koninklijk besluit van 22 mei 2019 betreffende de noodplanning en het beheer van noodsituaties op het gemeentelijk en provinciaal niveau en betreffende de rol van de burgemeesters en de provinciegouverneurs in geval van crisisgebeurtenissen en -situaties die een coördinatie of een beheer op nationaal niveau vereisen.

Gezien het belang van deze opdrachten werd in 2016 beslist om een departement « Preparatie » op te richten bij de DBDMH, zodat er nu drie grote operationele departementen zijn : « Preventie », « Preparatie », « Operaties ».

Het departement « Preparatie » kreeg duidelijke strategische doelstellingen : het strategisch plan van het departement, uitgewerkt in actieplannen, werd in december 2016 goedgekeurd door de directieraad van de DBDMH. Op basis van dit plan en de werkprioriteiten die hierin voorzien zijn, werd een nieuw organigram opgesteld en werden er middelen voor vrijgemaakt.

- l'analyse et la mise en œuvre de ce qui doit être prévu pour y faire face quand leur survenue est impossible à éviter.

Le département Préparation endosse, dans ce cadre, les rôles suivants :

- Connaître et analyser son environnement en permanence afin de déterminer quels sont les risques qui ne peuvent être évités par des mesures de prévention ad hoc, et à la survenue desquels il faut se préparer. Cela consiste également à anticiper les risques nouveaux engendrés par les évolutions de la société et/ou des technologies.
- Déterminer les moyens et les procédures de mise en œuvre de ces moyens en vue de faire face à ces risques de manière optimale. Cela implique de prévoir les formations et les entraînements nécessaires à leur intégration et des exercices pertinents pour les mettre à l'essai. Cela implique également d'observer et d'analyser dès que possible la mise en œuvre de ces moyens et de ces procédures (lors d'exercices ou de situations réelles) afin d'envisager leur amélioration en continue.
- Se tenir au courant des nouveautés technologiques ainsi que des évolutions en termes de procédures développées dans d'autres organismes de secours.

Plusieurs missions liées à la « préparation », entendue comme « toutes les mesures pour assurer la capacité du service à faire face à un incident réel », incombent aux pompiers. Ces mesures sont inscrites dans les textes légaux, et notamment dans la loi du 15 mai 2007 sur la Sécurité civile et l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence et la gestion de situations d'urgence à l'échelon communal et provincial et au rôle des bourgmestres et des gouverneurs de province en cas d'événements et de situations de crise nécessitant une coordination ou une gestion à l'échelon national.

Étant donné l'importance de ces missions, il a été décidé en 2016 de créer un département « Préparation » au SIAMU, portant au nombre de trois les départements opérationnels majeurs : « Prévention », « Préparation », « Opérations ».

Le département « Préparation » a été doté d'objectifs stratégiques clairs : le plan stratégique du département, décliné en plan d'actions, a été approuvé par le Conseil de Direction du SIAMU en décembre 2016. Sur la base de ce plan et des priorités de travail qu'il prévoit, un nouvel organigramme a été élaboré et des moyens y ont été affectés.

#### **IV.6.1. OD 6.1. : Kwalitatieve verbetering van de opleiding met het oog op efficiëntie**

##### *IV.6.1.1 Realisaties 2021*

###### *Status van de OD*

Gerealiseerd

###### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Aanpassing van de uitvoering van het opleidingsplan voor de operationele personeelsleden 2021 aan de COVID-19-gezondheids crisis (opleiding opgeschort en vervolgens opnieuw ingepland).
- De voor de instructeurs te plannen opleidingen, in functie van de specialisaties die hun zijn toegewezen, werden vastgelegd en de uitvoering ervan is aan de gang: opleiding CFBT NL in juni 2021, opleiding CFBT FR gepland voor oktober 2021 + de opleidingen Hoge Gebouwen en S&R zijn gepland voor eind 2021.
- Opmaak van een stagereglement en aanstelling van stagebegeleiders voor de opleiding van de rekruten.
- Er wordt gewerkt aan de instelling van een week onder druk voor de rekruten: er zijn contacten gelegd met Defensie, maar het project heeft vertraging opgelopen wegens de COVID-19-crisis.
- Er wordt gezocht naar gebouwen waar deze oefeningen kunnen worden uitgevoerd. De andere opleidingen over de nieuwe procedures/FRAT zullen worden gepland zodra de gezondheidssituatie het toelaat.
- Deelname aan de vergaderingen van de academische raad van Brusafe, validering van de opleidingsplannen en doorgeven van onze behoeften.
- Voortzetting van het project voor de oprichting van een tactisch oefencentrum met simulatie van verschillende commandoposten en integratie van XVR.
- Verwezenlijking van didactische kortfilms (films van één minuut zonder woorden), te beginnen met het autopomp materiaal: De films zullen daarna ter beschikking worden gesteld via YouTube, tijdens de opleidingen toegankelijk via een QR-code op het toestel in kwestie. Eer eerste test/voorbeeldfilm zou tegen begin oktober klaar moeten zijn.

##### *IV.6.1.2 Planning 2022*

###### *Omschrijving van de doelstelling*

- Vormingsplan 2023: Opleiding ontzetting en gevaarlijke stoffen 4 dagen opleiding over hoe handelen in geval

#### **IV.6.1. OO 6.1. : Amélioration qualitative de la formation à des fins d'efficacité**

##### *IV.6.1.1 Réalisations 2021*

###### *Statut de l'OO*

Réalisé

###### *Description de la réalisation de l'objectif*

- Adaptation de la mise en œuvre du Plan de formation pour les agents opérationnels 2021 à la crise sanitaire COVID-19 (formations suspendues puis reprogrammées).
- Les formations à prévoir pour les instructeurs, en fonction des spécialités qui leurs sont attribuées, sont déterminées et leur organisation est en cours: formation CFBT NL réalisée en juin 2021, formation CFBT FR programmée en octobre 2021 + les formations Bâtiments élevés et S&R sont programmées fin 2021.
- Rédaction d'un règlement de stage et désignation de maîtres de stage pour la formation des recrues.
- La création d'une semaine de mise sous pression pour les recrues est en cours: contacts ont été pris avec la Défense mais le projet a pris du retard du fait de la crise COVID-19.
- La recherche de bâtiments où réaliser ces exercices est en cours. Les autres formations aux nouvelles procédures/FRAT seront programmées dès que la situation sanitaire le permettra.
- Participation aux réunions du Conseil académique de Brusafe, validation des plans de formation et communication de nos besoins.
- Poursuite du projet de création d'un centre d'exercices tactiques avec simulation de différents postes de commandement et intégration de l'XVR
- Réalisation de courts métrages didactiques (films d'une minute sans parole), en commençant par le matériel de l'autopompe: Les films seront ensuite mis à disposition sur internet via YouTube, accessibles via un QR code sur l'appareil concerné, dans les formations. Un premier film test/exemple devrait être réalisé début octobre.

##### *IV.6.1.2 Planning 2022*

###### *Description de l'objectif*

- Plan de formation 2023: Formation Désincar et substances dangereuses. 4 jours de formations relatives

van brand zouden als tegenprestatie aan Defensie (speciale troepen) kunnen worden verstrekt.

- Voortzetting van de deelname aan de vergaderingen van het KCCE en de Academische Raad van BRUSAFE, en van de follow-up van de hoge raad voor de equivalentie van diploma's.
- Vaststelling van de te verstrekken opleidingen, op basis van de identificatie van de fiches of onderwerpen waarvoor een opleiding moet worden verstrekt.
- Planning en uitvoering van de opleiding van het personeel (afhankelijk van de onderwerpen, instructie of OCBB). Opvolging van de opleidingsovereenkomst met SIBELGA en het programmeringscomité van de overeenkomst Defensie/DBDMH. Voortzetting van het project voor de modernisering van het hefmaterieel met het oog op de aanpassing ervan aan de nieuwe metrostellen.
- Voortzetting van de driemaandelijke vergadering van de commissie instructie, in samenwerking met de vakbonden.

**IV.6.2. OD 6.2. : Versterking van het personeel en de organisatie van het departement om te voldoen aan de nieuwe wettelijke vereisten op het gebied van preparatie (hervorming van de civiele veiligheid) en noodplanning**

*IV.6.2.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Gerealiseerd

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Personeelsuitbreiding : ontwerper in maart 2021 voor de cel Procedures en voor Instructie komt van een admin niveau A op 1 juli 2021. Invoeging van een « assistent(e) mobiliteit » niveau B1 in het personeelsplan 2021.
- Voortzetting van de opleiding van de functionele diensthoofden voor het nieuwe evaluatiesysteem. Maken van functiebeschrijvingen voor elk nieuwe medewerker (niveau A Instructie)
- Reorganisatie van de terbeschikkingstelling van informatie : herwerking en volledigheid van het dossier Préparation-Preparatie van de virtuele bibliotheek Alfresco
- Centralisering door de dienst Instructie van alle aspecten van de operationele vorming van de DBDMH

aux comportements à avoir en cas d'incendie pourraient être, en contrepartie, délivrés à la Défense (forces spéciales).

- Poursuite de la participation aux réunions du KCCE et du Conseil académique de BRUSAFE, et du suivi du Conseil supérieur pour les équivalences de diplômes.
- Déterminer les formations à prévoir, sur la base de l'identification des fiches ou sujets pour lesquels il faut prévoir une formation.
- Prévoir et procéder à la formation du personnel en conséquence (en fonction des sujets, instruction ou CFPB) Suivi de la convention de formation avec SIBELGA et du Comité de programmation de la Convention Défense/SIAMU. Poursuite du projet de mise à jour du matériel de relevage en vue de son adaptation aux nouvelles rames de métro.
- Poursuite des réunions trimestrielles de la commission instruction, en collaboration avec les organisations syndicales

**IV.6.2. OO 6.2. : Renfort en personnel et organisation du département afin de répondre aux nouvelles exigences légales en matière de préparation (réforme de la sécurité civile) et de planification d'urgence**

*IV.6.2.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Réalisé

*Description de la réalisation de l'objectif*

- Renfort en personnel : renfort d'un dessinateur en mars 2021 à la cellule « Procédures » et à l'instruction. Arrivée d'un niveau A admin le 1<sup>er</sup> juillet 2021 à l'instruction. Intégration d'un niveau B1 « assistant.e à la mobilité » dans le plan de personnel 2021.
- Poursuite de la formation des chefs de service fonctionnels au nouveau système d'évaluation. Réalisation de descriptions de fonction pour chaque nouveau/nouvelle collaborateur.trice (niveau A instruction).
- Réorganisation de la mise à disposition de l'information : refonte et complétude du dossier Préparation-Preparatie de la bibliothèque virtuelle Alfresco
- Centralisation par le service instruction de tous les aspects relatifs à la formation opérationnelle du SIAMU

*IV.6.2.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

- Opmaak en opvolging van de begroting van het departement met identificatie van de belangrijkste behoeften en deelname van het investeringscomité.
- Opvolging en bijwerking van het actieplan van het departement.

***IV.6.3. OD 6.3. : Overname van de cadettenschool door de brandweerschool****IV.6.3.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Besluit

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Politieke wil om de twee instellingen uiteindelijk niet gelijk te stellen en de bestaande missies van de cadettenschool te versterken.

*IV.6.3.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Lancering van een oproep voor een nieuwe directeur.

Oprichting van een werkgroep voor het onderzoek van wijzigingen en innovaties binnen de cadettenschool. Nieuwe opdrachten formuleren met de directie... uitbreiding Raad van Bestuur

***IV.6.4. OD 6.4. : Opname van de brandweerschool (en DMH-school) in de overkoepelende structuur van Brusafe****IV.6.4.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Gerealiseerd

*IV.6.2.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

- Établissement et suivi du budget du département avec identification des besoins prioritaires et participation au Comité d'investissement.
- Suivi et mise à jour du Plan d'action du département.

***IV.6.3. OO 6.3. : Absorption de l'école des cadets par l'école du feu****IV.6.3.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Arrêté

*Description de la réalisation de l'objectif*

Volonté politique de ne finalement pas assimiler les deux entités et de renforcer les missions existantes de l'école des cadets

*IV.6.3.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

Lancement d'un appel pour un.e nouveau/nouvelle directeur.trice.

Constitution d'un groupe de travail pour l'examen des changements et innovations au sein de l'École des cadets Formuler de nouvelles missions avec la direction.. Extension du CA

***IV.6.4. OO 6.4. : Intégration de l'école du feu (et école AMU) dans la structure faitière de Brusafe****IV.6.4.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Réalisé

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Het officiële adres van het OCBB en het IODMH werd overgebracht naar de site van Brusafe.
- Nauwe samenwerking van de dienst Instructie met betrekking tot de exploitatievoorwaarden van de site voor onze personeelsleden.
- Deelname van de dienst Instructie aan het programmatische comité. Infrastructuur, cursus en interdisciplinaire samenwerking.

*IV.6.4.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

- Voortzetting van de nauwe samenwerking van de dienst Instructie met het OCBB en het IODMH met betrekking tot de exploitatievoorwaarden van de site voor onze personeelsleden.
- Voortzetting van de deelname van de dienst Instructie aan het programmatische comité. Infrastructuur, cursus en interdisciplinaire samenwerking

***IV.6.5. OD 6.5. : Formaliseren van een risicoanalyse conform de wettelijke voorschriften****IV.6.5.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Op schema

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Voorstelling van de risicoanalyse van de DBDMH aan de 19 burgemeesters van het BHG (conferentie van de burgemeesters, 24 maart 2021).

De regering heeft op 5 februari 2021 akte genomen van de risicoanalyse.

Gunning van de overheidsopdracht met betrekking tot de ontwikkeling van fase 2 van de OSCAR-software (GIS-hulpmiddel voor de cartografie en de risicoanalyse) in ULG, vergaderingen voor de opstart, opvolging en ontwikkeling van het project.

*Description de la réalisation de l'objectif*

- Les adresses officielles du CFPB et de l'IFAMU ont été transférées sur le site de Brusafe.
- Collaboration étroite du service Instruction en termes de conditions d'exploitation du site pour nos agents.
- Participation du service Instruction au Comité de programmation. Infrastructure, cours et collaboration interdisciplinaire.

*IV.6.4.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

- Poursuite de la collaboration étroite du service Instruction avec le CFPB et l'IFAMU en termes de conditions d'exploitation du site pour nos agents
- Poursuite de la participation du service Instruction au Comité de programmation. Infrastructure, cours et collaboration interdisciplinaire

***IV.6.5. OO 6.5. : Formalisation d'une analyse des risques conforme au prescrit légal****IV.6.5.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Selon le planning

*Description de la réalisation de l'objectif*

Présentation de l'analyse des risques du SIAMU aux 19 Bourgmestres de la RBC (Conférence des bourgmestres, 24 mars 2021).

Le gouvernement a pris note de l'analyse des risques le 5 février 2021.

Attribution du marché public relatif au développement de la phase 2 du logiciel OSCAR (Outil SIG pour la Cartographie et l'Analyse du Risque) à l'ULG, réunions Kick-off et de suivi et de développement du projet.

*IV.6.5.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Voortdurende bijwerking van de risicoanalyse

Wetenschappelijke publicatie van een artikel over het thema « complementariteit van de vector- en rastermodellen in de ruimtelijke data cubes voor risicoanalyse. Toepassing voor de Brusselse hulpdiensten. » (OSCAR 2.0) in de editie van het Bulletin de la Société Géographique de Liège die begin 2022 wordt verwacht.

***IV.6.6. OD 6.6. : Verspreiding en inwerkingstelling van het monodisciplinair interventieplan (Plan Rood)****IV.6.6.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Op schema

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Opzetten van een systematisch RETEX-beleid voor de evaluatie van de uitvoering van Plan Rood tijdens interventies waarvoor dat nodig is. Daaropvolgend aanpassing van Plan Rood.
- Voorstelling van Plan Rood van de DBDMH aan de 19 burgemeesters van het BHG (conferentie van de burgemeesters, 24 maart 2021) en de noodplanningscoördinatoren van de gemeenten en diensten van de hoge ambtenaar (eind maart 2021).
- Opleiding van de operationele personeelsleden voor Plan Rood
- Ontwerp en aankoop van commandokoffers
- Omvorming van een voertuig tot monodisciplinaire commandopost en aankoop van koffers ter ondersteuning van het crisisbeheer.
- Bijwerken van dienstnota's.

*IV.6.6.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

- Systematische voortzetting van het RETEX-beleid (return of experience) om de uitvoering van Plan Rood tijdens de interventies waarvoor dat nodig is te evalueren. Daaropvolgend aanpassing van Plan Rood.

*IV.6.5.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

Mise à jour en continue de l'analyse des risques

Publication scientifique d'un article sur la « complémentarité des modèles vecteur et raster dans les cubes de données spatiaux destinés à l'analyse de risque. Application pour les services d'urgence bruxellois » (OSCAR 2.0) dans le numéro du Bulletin de la Société Géographique de Liège dont la sortie est prévue début 2022.

***IV.6.6. OO 6.6. : Diffusion et opérationnalisation du plan d'intervention monodisciplinaire (Plan Rouge)****IV.6.6.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Selon le planning

*Description de la réalisation de l'objectif*

- Mise en place d'une politique de RETEX systématique pour évaluer la mise en œuvre du Plan Rouge lors d'interventions le nécessitant. Ajustement du Plan Rouge en conséquence.
- Présentation du Plan Rouge du SIAMU aux 19 Bourgmestres de la RBC (Conférence des bourgmestres, 24 mars 2021) et aux Coordinateurs planification d'urgence des communes et des services de la haut fonctionnaire (fin mars 2021).
- Formation du personnel opérationnel au Plan Rouge
- Conception et acquisition de valises de commandement
- Réaffectation d'un véhicule en poste de commandement monodisciplinaire et acquisition de coffres d'appui à la gestion de crise.
- Mise à jour des notes de service.

*IV.6.6.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

- Poursuite de la politique de RETEX (return of experience) systématique pour évaluer la mise en œuvre du Plan Rouge lors d'interventions le nécessitant. Ajustement du Plan Rouge en conséquence.

- Voortzetting van de opleidingen voor de verschillende functies die nodig zijn voor Plan Rood
- Voortdurend bijwerken van de interventietablets van de officieren.
- Voortzetting van het onderzoek naar een interventiesoftware die de ingezette voertuigen kan visualiseren, verschillende inlichtingenlagen kan overlappen en een operationele chat mogelijk maakt.

**IV.6.7. OD 6.7. : Verbetering en ontwikkeling van de interventieplannen**

*IV.6.7.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Gerealiseerd

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Maart 2021 : nieuwe IPI-modellen installeren in de posten en de stafkazerne volgens de nieuwe verdeelsleutel (per interventiesector en aanverwante sectoren) en nummering.

*IV.6.7.2 Planning 2022*

*Omschrijving van de doelstelling*

Aankoop van een IPI-creatieplatform

**IV.6.8. OD 6.8. : Meer aandacht voor specifieke risico's**

*IV.6.8.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Gerealiseerd

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Afronden en in werking stellen van de nieuwe software om rekening te houden met het risico « hoge gebouwen ». Opstart voorzien eind september 2021.
- Opvolging van de aanvragen van de preventieonisten, in samenwerking met de bouwheren, IPI-verwezenlijkingen.

- Poursuite des formations aux différentes fonctions nécessaires au Plan Rouge
- Mise à jour en continu des tablettes d'intervention officiers.
- Poursuite de la recherche d'un logiciel d'intervention permettant la visualisation des véhicules engagés, la superposition de différentes couches de renseignement et un chat opérationnel

**IV.6.7. OO 6.7. : Amélioration et développement des plans d'intervention**

*IV.6.7.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Réalisé

*Description de la réalisation de l'objectif*

Mars 2021 : mise en place dans les postes et à l'EM des IPI nouveau modèle, suivant le nouveau type de distribution (par secteur d'intervention et secteurs adjacents) et de numérotation.

*IV.6.7.2 Planning 2022*

*Description de l'objectif*

Acquisition d'une plateforme de création d'IPI

**IV.6.8. OO 6.8. : Amélioration de la prise en compte des risques particuliers**

*IV.6.8.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Réalisé

*Description de la réalisation de l'objectif*

- Achèvement et mise en route du nouveau logiciel de prise en compte du risque « Bâtiments élevés ». Démarrage prévu fin septembre 2021.
- Suivi des demandes des préventionnistes, en collaboration avec les maîtres de l'ouvrage, de réalisations d'IPI

- Bijwerking van alle Brusselse metrostations met samenvoeging met de NIP's om tot één enkel document te komen
- In kaart brengen van de zwembaden van het Brussels Gewest en bijzonder IPI. Project volgend op de voorbereiding van de CBRN/Hazmat-oefeningen voor het Poseidon-zwembad.
- Actualisering van de procedure « hoge gebouwen ».
- Lancering van een studieproject « watertoevoer van de hoge gebouwen ».
- Verwezenlijking van een opleidingsfilmje voor de nieuwe procedure « transitional attack ».
- Uitwerking van een korte procedure tot regeling van de tenlasteneming van de slecht functionerende kleine batterijen (fiets, step) tijdens de AP-interventies.
- Voortzetting van de samenwerking met het KCCE en het departement Preventie met het oog op de aanpassing van de regelgeving « ondergrondse parkeerterreinen » (rekening houden met het risico van elektrische wagens).
- Lancering van overleg met de MIVB om beter rekening te houden met het risico van voertuigen op waterstof (bussen). Deelname van de PB aan de Europese werkgroep Hyresponder
- Voorbereiding van de deelname van de DBDMH aan de EU-toppen van 24/25 mei en 24/25 juni 2021 en aan de opgerichte multidisciplinaire veiligheidsvoorzieningen.
- bijwerking van de procedure « Aanslag » en van de dienstnota's van de bepalingen in functie van het dreigingsniveau (OCAD).
- bijwerking van de AIRPORT-procedure, rollen en communicatie.

#### IV.6.8.2 Planning 2022

##### Omschrijving van de doelstelling

- Voortzetting van de stand van zaken van het risico « hoge gebouwen » GOB.
- Opvolging van de aanvragen van de preventie-onisten, in samenwerking met de bouwheren, IPI-verwezenlijkingen.
- Voortzetting van de uitwerking van een interventieplan « Grote Evenementen », in nauwe samenwerking met de cel « Events » van de DBDMH.
- Constante bijwerking van het nieuwe IPI-formaat op basis van informatie die bij de collega's en partners wordt verzameld (nauwe samenwerking met de cel Mobiliteit en topografische bezoeken).

- Mise à jour de toutes les stations de métro de Bxl avec fusion des PUI afin d'avoir un seul document
- Cartographie des piscines de la région Bxl et IPI particulier. Projet suite à la préparation de l'exercices CBRN/Hazmat à la piscine Poséidon
- Mise à jour de la procédure « Bâtiments élevés ».
- Lancement d'un projet d'étude « alimentation en eau des bâtiments élevés »
- Réalisation d'une capsule de formation à la nouvelle procédure « attaque transitionnelle ».
- Élaboration d'une courte procédure réglant la prise en charge des petites batteries (vélo, trottinette) en dysfonctionnement lors des interventions AP
- Poursuite de la collaboration avec le KCCE et avec département Prévention pour adaptation de la réglementation « parkings souterrains » (prise en compte du risque des voitures électriques).
- Lancement d'une concertation avec la STIB pour une meilleure prise en compte du risque lié aux véhicules à hydrogène (bus). Participation de PB au groupe de travail européen Hyresponder
- Préparation de la participation du SIAMU aux Sommets UE des 24/25 mai et 24/25 juin 2021 et aux dispositifs multidisciplinaires de sécurité mis en œuvre.
- mise à jour de la procédure « Attentat » et des notes de service des dispositions en fonction du niveau de la menace (OCAM).
- mise à jour de la procédure « AIRPORT », rôles et communication.

#### IV.6.8.2 Planning 2022

##### Description de l'objectif

- Poursuite de l'état des lieux du risque « bâtiments élevés » SRLB.
- Suivi des demandes des préventionnistes, en collaboration avec les maîtres de l'ouvrage, de réalisations d'IPI.
- Poursuite de la création de plan d'intervention « Grands événements », en collaboration étroite avec la cellule « Events » du SIAMU
- Mise à jour en continu des IPI nouveau format, sur la base des informations récoltées auprès des collègues et des partenaires (collaboration étroite avec la cellule Mobilité et visites topo).



- In afwachting van de wetgeving en het departement Preventie voor de kennisgeving van de stopknop van de elektriciteitskasten.
- Voortzetting van de deelname aan het federale project Hyresponder brand van landvoertuig.
- Voorbereiding van de deelname van de DBDMH aan de EU-toppen en aan de multidisciplinaire veiligheidsvoorzieningen die in dat kader zijn opgericht.

#### **IV.6.9. OD 6.9. : Oefeningen**

##### *IV.6.9.1 Realisaties 2021*

###### *Status van de OD*

Kleine afwijking

###### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Opmaak van een template voor de dienstennota oefening (MVV).
- Multidisciplinaire oefening in het kader van het Airport-certificaat
- Voorbereiding van de deelname van de DBDMH aan de multidisciplinaire oefening die in het kader van het universitaire certificaat in multidisciplinair beheer van uitzonderlijke situaties (ULB) wordt georganiseerd.
- Voorbereiding van de deelname van de DBDMH aan de jaarlijkse oefening « verkeerstunnel », die dit jaar in de Hallepoorttunnel doorging.
- Jaarlijkse oefening spoorweg- / metrotunnel
- Programmatie en organisatie door de HAZMAT-ploeg van een CBRN-e-oefening in samenwerking het Militair Hospitaal aan het Poseidon-zwembad.
- Oefening voorzien op 05/11/2021 op de site Total Marly.

##### *IV.6.9.2 Planning 2022*

###### *Omschrijving van de doelstelling*

- Voortzetting van de deelname aan de opmaak van de planning van de multidisciplinaire oefeningen in de gemeentelijke en gewestelijke veiligheidscellen en aan de uitvoering ervan.
- Organisatie van een oefening in een verkeerstunnel
- Organisatie van een oefening in een spoorweg- en metrotunnel

- En attente de la législation et du département prévention pour la notification du bouton d'arrêt des bornes électriques
- Poursuite de la participation au projet fédéral Hyresponder feu de véhicule terrestre
- Préparation de la participation du SIAMU aux Sommets UE et aux dispositifs multidisciplinaires de sécurité mis en œuvre dans ce cadre.

#### **IV.6.9. OO 6.9. : Exercices**

##### *IV.6.9.1 Réalisations 2021*

###### *Statut de l'OO*

Petit écart

###### *Description de la réalisation de l'objectif*

- Réalisation d'un canevas de note de service exercice (MVV).
- Exercice multidisciplinaire dans le cadre de la certification Airport
- Préparation de la participation du SIAMU à l'exercice multidisciplinaire organisés dans le cadre Certificat universitaire en Gestion multidisciplinaire des situations d'exception (ULB)
- Préparation de la participation du SIAMU à l'exercice annuel « Tunnel routier » réalisé cette année dans le tunnel Porte de Hal
- Exercice annuel tunnel ferroviaire/méto
- Programmation et organisation, par l'équipe HAZMAT, d'un exercice CBRN-e, en collaboration avec l'Hôpital Militaire, à la piscine Poséidon.
- Exercice prévu 05/11/2021 sur le site de Total Marly.

##### *IV.6.9.2 Planning 2022*

###### *Description de l'objectif*

- Poursuite de la participation à l'établissement du planning d'exercices multidisciplinaires dans les cellules de sécurité communales et régionale et à sa réalisation.
- Organisation d'un exercice en tunnel routier
- Organisation d'un exercice en tunnel ferroviaire ou méto

**IV.6.10. OD 6.10. : De noden van de hulpdiensten inzake Mobiliteit doen (er)kennen**

*IV.6.10.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Op schema

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Opvolging van de werfprojecten en deelname aan de aanverwante vergaderingen.
- Opvolging van weginrichtingen en deelname aan de desbetreffende vergaderingen (met name opzetten van de « mazen » van het gewestelijk mobiliteitsplan Good Move).
- Deelname aan de opstelling van een gids met goede praktijken voor de inrichting van de openbare ruimte. Deze gids wordt specifiek gewijd aan de behoeften van de hulpdiensten (Brussel Mobiliteit). Binnenkort wordt ze gepubliceerd.
- Jaarlijkse bijwerking van de DBDMH-brochure over de toegankelijkheid van de gebouwen.
- Voorbereiding en opvolging van de mobiliteitsstudie voor de nieuwe stafkazerne.

*IV.6.10.2 Planning 2022*

*Omschrijving van de doelstelling*

- Voortzetting van de opvolging van de werfprojecten en deelname aan de aanverwante vergaderingen.
- Voortzetting van de opvolging van de wegaanleg en deelname aan de aanverwante vergaderingen.
- Programmering van de interface van het digitaliseringsprogramma van CARDEX.

**IV.6.11. OD 6.11. : De renovatie van het voertuig T12 voltooiën - Operationele Commandopost (Ops-CP)**

*IV.6.11.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Op schema

**IV.6.10. OO 6.10. : Faire (re)connaître les besoins des services de secours en matière de Mobilité**

*IV.6.10.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Selon planning

*Description de la réalisation de l'objectif*

- Suivi des projets de chantier et participation aux réunions y relatives.
- Suivi des aménagements de voiries et participation aux réunions y relatives (notamment mise en place des « mailles » du plan régional de mobilité GOOD MOVE).
- Participation à la rédaction d'un guide de bonne pratique pour l'aménagement de l'espace public spécifiquement consacré aux besoins des services de secours (Bruxelles Mobilité). Publication prochaine.
- Mise à jour annuelle de la brochure SIAMU concernant l'accessibilité aux bâtiments.
- Préparation et suivi de l'étude de mobilité pour le nouvel État-Major.

*IV.6.10.2 Planning 2022*

*Description de l'objectif*

- Poursuite du suivi des projets de chantier et participation aux réunions y relatives.
- Poursuite du suivi des aménagements de voiries et participation aux réunions y relatives
- Programmation de l'interface du programme de digitalisation du CARDEX.

**IV.6.11. OO 6.11. : Achever la rénovation du véhicule T12 - Poste de Commandement Opérationnel (PC-Ops)**

*IV.6.11.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Selon le planning

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Mechanische, hydraulische en pneumatische herstelling van het T12-voertuig (multidisciplinaire mobiele commandopost).
- Informatica-uitrusting van het voertuig (router, schermen, Wi-Fi, bekabeling).
- Uitwerking en aankoop daartoe bestemde voorzieningskoffers.
- Opleiding van de gebruikers van de PC-OPS (cf. OD.6.6)

*IV.6.11.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Analyse van de opportuniteit om over een moderner en beter aangepast voertuig te beschikken (via federaal SEVESO-fonds)

***IV.6.12. OD 6.12. : Het Casualty Extraction Team (CET) integreren in de dienst en de opleiding van de vrijwillige personeelsleden voortzetten***

*IV.6.12.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Kleine afwijking

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- De opleiding en oefeningen van het Casualty Extraction Team moesten worden onderbroken door de COVID-19-gezondheids crisis.
- Op 08/11/2021 en 09/11/2021 worden multidisciplinaire oefeningen georganiseerd. Daarin zullen ook CET-ploegen worden ontplooid.

*IV.6.12.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

- Voortzetting van de vorming en van het opnieuw beroep doen op vrijwilligers om een operationaliteit te verzekeren
- Voortzetting (hervatting?) van de organisatie van thematische oefeningen (gijzeling, fort Chabrol, AMOK) met de politiediensten.

*Description de la réalisation de l'objectif*

- Remise en ordre mécanique, hydraulique et pneumatique du véhicule T12 (Poste de commandement multidisciplinaire mobile).
- Équipement informatique du véhicule (router, écrans, Wi-Fi, câblages).
- Élaboration et achat de coffres d'équipement dédiés.
- Formation des utilisateurs du PC-OPS (cf. OO.6.6)

*IV.6.11.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

Analyse de l'opportunité de se doter d'un véhicule plus moderne et mieux adapté (via fonds SEVESO fédéraux)

***IV.6.12. OO 6.12. : Intégrer la Casualty Extraction Team (CET) au service et poursuivre la formation des agents volontaires***

*IV.6.12.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Petit écart

*Description de la réalisation de l'objectif*

- La formation et les exercices de l'équipe Casualty Extraction Team ont dû être interrompus du fait de la crise sanitaire COVID-19.
- Les 08/11/2021 et 09/11/2021, des exercices multidisciplinaires seront organisés, dans lesquels des équipes CET seront également déployées.

*IV.6.12.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

- Poursuite de la formation et du recyclage de volontaires pour assurer l'opérationnalité
- Poursuite (reprise?) de l'organisation d'exercices thématiques (prise d'otage, fort Chabrol, AMOK) avec les services de police.

**IV.6.13. OD 6.13. : Invoering van een O&O-beleid***IV.6.13.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Te corrigeren

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- In het kader van de tenuitvoerlegging van het decontaminatiebeleid werden verschillende plannen voor nieuwe kazernes of voor renovatie gevalideerd door het Directiecomité en het CPBW.
- De procedure voor decontaminatie na een brand wordt momenteel herzien om een vereenvoudigde beslissingsboom vast te leggen.
- Opleiding van de gebruikers van de nieuwe wasplaatsen, voorstelling en gebruik ervan.
- Levering van een decontaminatievrachtwagen/-voertuig gepland voor oktober/november 2021.
- Actieve deelname aan de vervanging van de dispatchingcentrale DWS -> RCS
- Deelname aan de automatisering van public address in alle posten.
- Ontwikkeling van een « pagers'-visie met de projecten « ontsmettingslijn » en « ziekenwagens ». (Welzijn van het personeel) en test van de uitvoering ervan.
- Analyse van de vervanging van de huidige steekladders.
- Deelname aan het testen van een blus- en herkenningsrobot.
- Benchmarking met het oog op de aanwerving van een hulpmiddel voor interventiebeheer.
- Project voor de plaatsing van uitneembare camera's (waaronder IR) op de hoogtewerkers van de autoladders maar in afwachting van de federale beslissingen (aanpassing camerawet). Info september 2021
- Opvolging van het project van boordcamera's en bodycams (cf. vorig punt).
- Voortzetting van de benchmarking over de problematiek van interventies met voertuigen die met lithium-ionbatterijen zijn uitgerust en van de modulaire mogelijkheden tot neutralisering. Door de COVID-19-crisis werd een test van de deze neutraliseringsmogelijkheden uitgesteld.
- Bijwerking van het radiopark en van de Fleetmapping (OPCOM).
- Deelname aan de studie van de noden voor de aankoop van een nieuw hulpmiddel voor de GPS-tracking

**IV.6.13. OO 6.13. : Mise en place d'une politique de R&D***IV.6.13.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

À corriger

*Description de la réalisation de l'objectif*

- Dans le cadre de la mise en œuvre de la politique de décontamination, plusieurs plans de nouvelles casernes ou de rénovation ont été validés par le CODIR et le CPPT.
- La procédure de décontamination après incendie est en cours de révision afin de déterminer un arbre décisionnel simplifié.
- Formation des utilisateurs des nouvelles buanderies, présentation et son utilisation.
- La livraison d'un camion/véhicule Déconta feu est programmée pour octobre/nov. 2021.
- Participation active au remplacement de la centrale du dispatching DWS -> RCS
- Participation à l'automatisation des public adress dans tous les postes.
- Développement d'une vision « pagers » avec les projets « ligne de désinfection » et « ambulances ». (Bien-être du personnel) et test de sa mise en œuvre.
- Étude d'analyse du remplacement des échelles à emboîtements actuelles.
- Participation à la mise à l'essai d'un robot pour l'extinction et la reconnaissance.
- Benchmarking en vue de l'acquisition d'un outil de gestion des interventions
- Projet de placement de caméras (dont IR) amovibles sur les nacelles des auto-échelles dimensionné mais en attente des décisions fédérales (adaptation loi Caméra). Info septembre 2021
- Suivi du projet de caméras embarquées et bodycams (cf. point précédent).
- Poursuite du benchmarking concernant la problématique des interventions impliquant les véhicules équipés de batteries Lithium-Ion et des possibilités modulaires d'inertage. Un test de possibilités modulaires d'inertage a été posé du fait de la crise COVID-19.
- Mise à jour du parc radios et du Fleetmapping (OPCOM).
- Participation à l'étude des besoins pour l'acquisition d'un nouvel outil de GPS tracking

- Op proef aanduiden van een ontwerper met het oog op een betere visualisering en een beter inzicht in RETEX.

#### *IV.6.13.2 Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

- Verwezenlijking van korte video's voor het intranet.
- Voortzetting van het onderzoek naar een beheersinstrument van de interventies (CRIMSON, INA..) en kostenevaluatie
- In functie van de federale beslissingen (aanpassing camerawet): voortzetting van het project voor de plaatsing van uitneembare camera's (waaronder IR) op de hoogtewerkers van de autoladders en opvolging van de boordcamera's en bodycams.
- Voortzetting van het technologisch toezicht voor de radiocommunicatie.

#### ***IV.6.14. OD 6.14. : Proactieve deelname aan de multidisciplinaire noodplanning***

##### *IV.6.14.1 Realisaties 2021*

##### *Status van de OD*

Gerealiseerd

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Deelname aan de veiligheidscellen georganiseerd door de gemeentes Brussel, Schaarbeek, Anderlecht, Jette, Etterbeek en analyse en commentaar van de projecten van het Ziekenhuisnoodplan (ZNP)
- Deelname aan 27 vergaderingen van de cel gewestelijke veiligheid, gewijd aan: RETEX oudejaarsavond, RETEX panne van de noodnummers 100/101/112, bepaling van de werkprioriteiten voor 2021, vaccinatiecentra, oefening INOPINEX (activatie van het gewestelijk crisiscentrum), oefening HALEX (Hallepoorttunnel), bijwerking van de BNIP's NAVO - SGCUE - spoornetwerk, 1 mei-manifestatie, hongerstaking, NAVO-top, 21 juli, BXL Tour
- Constante bijwerking van de smartsheets voor de opvolging van de vergaderingen over de multidisciplinaire noodplanning.

- Mise en place, à l'essai, d'un dessinateur pour animer et permettre une meilleure visualisation, une meilleure compréhension des retex pertinents.

#### *IV.6.13.2 Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

- Réalisation de petit films à mettre à disposition sur intranet.
- Poursuite de la recherche d'un outil de gestion des interventions (CRIMSON, INA..) et évaluation du coût
- En fonction des décisions fédérales (adaptation loi Caméra): poursuite du projet de placement de caméras (dont IR) amovibles sur les nacelles des auto-échelles dimensionné, et suivi des projets de caméras embarquées et de bodycams.
- Poursuite de la veille technologique pour les communications radios.

#### ***IV.6.14. OO 6.14. : Participation proactive à la planification d'urgence multidisciplinaire***

##### *IV.6.14.1 Réalisations 2021*

##### *Statut de l'OO*

Réalisé

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

- Participation aux cellules de sécurité organisées par les communes de Bruxelles, Schaarbeek, Anderlecht, Jette, Etterbeek et analyse et commentaire des projets de Plan d'Urgence Hospitalier (PUH)
- Participation aux 27 réunions de la cellule de sécurité régionale consacrées à: RETEX St-Sylvestre, RETEX Panne des numéros d'urgence 100/101/112, détermination des axes et priorités de travail pour l'année 2021, Centres de vaccination, Exercice INOPINEX (activation du centre de crise régional), Exercice HALEX (tunnel Porte de Hal), mise à jour des PPUI OTAN - SGCUE - Réseau ferroviaire, Manifestation du 1<sup>er</sup> mai, Grève de la faim, Sommet OTAN, 21 juillet, BXL Tour
- Mise à jour en continu des Smartsheet de suivi des réunions de planification d'urgence multidisciplinaires.

*IV.6.14.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

- Deelname aan de gemeentelijke veiligheidscellen
- Deelname aan de gewestelijke veiligheidscellen en aan de uitwerking of bijwerking van de bijzondere nood- en interventieplannen (BNIP) die daaruit voortvloeien
- Constante bijwerking van de smartsheets over de opvolging van de vergaderingen over de multidisciplinaire noodplanning.

**IV.7 SD 7 : Milieu***Omschrijving van de doelstelling*

De weerslagen op het milieu gelinkt aan de uitvoering van haar taak als openbare dienst zijn legio voor de DBDMH: uitstoot die verband houdt met het energieverbruik van de posten, waterverbruik, productie van verschillende soorten afval, uitstoot die verband houdt met voertuigstromen, geluidshinder.

Het doel is om deze weerslag op het milieu zoveel mogelijk te beperken door een duurzaamheidsbeleid op alle niveaus te ontwikkelen.

De DBDMH heeft hieromtrent reeds verschillende stappen ondernomen (regularisatie van de milieuvergunningen van alle posten, met inbegrip van de stafkazerne van de Helihaven, grote investeringen voor de vervanging van zeer oude ketels, integratie van strenge milieucriteria in het bestek van de nieuwe kazerne, aankoop van een elektrisch voertuig), maar volstaan nog niet en moeten worden voortgezet.

**IV.7.1. OD 7.1. : Duurzaamheid van de nieuwe kazernes***IV.7.1.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Op schema

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De milieuaspecten maken deel uit van de bestekken voor de nieuwe kazernes. Leefmilieu Brussel wordt in die zin bij elke projectfase betrokken.

*IV.6.14.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

- Participation aux cellules de sécurité communales
- Participation aux cellules de sécurité régionales et aux travaux d'élaboration ou de mise à jour des plans particuliers d'urgence et d'intervention (PPUI) qui en découlent
- Mise à jour en continu des Smartsheet de suivi des réunions de planification d'urgence multidisciplinaires

**IV.7 OS 7 : Environnement***Description de l'objectif*

Les impacts environnementaux liés à la mission de service public du SIAMU sont multiples : émissions liées à la consommation énergétique des postes, consommation d'eau, production de déchets divers, émissions liées aux flux de véhicules, nuisances sonores.

L'objectif poursuivi est de limiter autant que possible ces impacts environnementaux par le développement d'une politique de durabilité à tous les niveaux.

Diverses démarches en ce sens ont déjà été entreprises par le SIAMU (régularisation des permis d'environnement de tous les postes en ce compris l'État-Major de l'Héliport, gros investissements pour le remplacement de chaudières très anciennes, intégration de critères environnementaux forts dans les cahiers des charges des nouvelles casernes, acquisition de véhicules électriques), mais elles sont encore insuffisantes à ce jour et doivent être poursuivies.

**IV.7.1. OO 7.1. : Durabilité des nouvelles casernes***IV.7.1.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Selon le planning

*Description de la réalisation de l'objectif*

Les aspects environnementaux sont bien présents dans les CSC des nouvelles casernes. Bruxelles Environnement est associé à chaque étape du projet en ce sens.

*IV.7.1.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

- Publicatie van het bestek van de werken aan Delta in januari 2022.
- Verkrijgen van de stedenbouwkundige en milieuvergunning voor Anderlecht.
- Lancering van de DBFM voor de nieuwe stafkazerne.

***IV.7.2. OD 7.2. : Duurzame renovatie van de bestaande kazernes****IV.7.2.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Kleine afwijking

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De inspanningen die de afgelopen jaren werden geleverd, worden voortgezet, met name :

- de volledige renovatie van post Eikenbos, met dakisolatie en vervanging van de ramen achteraan door meer performante beglazing
- de collectoren van de stookruimtes van Anderlecht werden asbestvrij gemaakt en opnieuw geïsoleerd
- de defecte HVAC-installaties van de posten werden hersteld via de onderhoudsopdracht uit het NRclick-programma
- een vervangingstest van de tl-verlichting door ledverlichting in de stafkazerne bleek afdoende. Er werd een opdracht voor de volledige vervanging gelanceerd.
- Er wordt een nieuwe functie van «ecomanager» voorzien in het personeelsplan voor een betere begeleiding over dit thema.

*IV.7.2.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

- De renovatie van de post Eikenbos zal in juni 2022 worden afgerond.
- De opdracht voor de verlichting (relighting) zal worden gelanceerd en gegund.
- De dynamiek voor de herstelling van HVAC-installaties zal worden voortgezet.

*IV.7.1.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

- Publication du CSC des travaux de Delta en janvier 2022.
- Obtention des permis d'urbanisme et d'environnement pour Anderlecht.
- Lancement du DBFM pour le nouvel État-Major

***IV.7.2. OO 7.2. : Rénovation durable des casernes existantes****IV.7.2.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Petit écart

*Description de la réalisation de l'objectif*

Les efforts menés ces dernières années sont poursuivis, notamment :

- la rénovation complète du poste Chênaie, avec isolation du toit et remplacement des châssis arrière par des vitrages plus performants
- les collecteurs de la chaufferie d'Anderlecht ont été désamiantés et réisolés
- les installations HVAC défectueuses des postes ont été remises en ordre via le marché de maintenance intégré dans le programme NRclick
- un test de remplacement des luminaires TL par des LED à l'État-Major a été concluant. Un marché pour le remplacement complet doit être lancé.
- une nouvelle fonction d'éco manager est prévue dans le plan du personnel pour un accompagnement plus conséquent de cette thématique.

*IV.7.2.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

- La rénovation du poste Chênaie sera achevée en juin 2022.
- Le marché de luminaires (relighting) sera lancé et attribué
- La dynamique de remise en ordre des installations HVAC sera poursuivie.

– Aanwerving van een ecomanager.

**IV.7.3. OD 7.3. : Aankoop van hybride en elektrische voertuigen**

*IV.7.3.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Gerealiseerd

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

2 volledig elektrische voertuigen (Skoda) voor de preventiedienst (eind 2020).

3 hybride voertuigen (Peugeot) voor de directie en de officier van week.

Levering eind 2021 van 6 volledig elektrische verbinding voertuigen voor de voorposten.

*IV.7.3.2 Planning 2022*

*Omschrijving van de doelstelling*

Geen aankoop van (kleine) elektrische of hybride voertuigen voorzien in 2022.

**IV.7.4. OD 7.4. : Evaluatie van milieurisico bij interventies**

*IV.7.4.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Gerealiseerd

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Er werd een operationeel organisatieplan uitgewerkt en de nieuwe structuren werden opgezet.

– Recrutement d'un écomanager

**IV.7.3. OO 7.3. : Acquisition de véhicules hybrides et électriques**

*IV.7.3.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Réalisé

*Description de la réalisation de l'objectif*

2 véhicules full électrique (Skoda) pour le service prévention (fin 2020).

3 Véhicules hybrides (Peugeot) pour la direction et l'officier de semaine.

Livraison fin 2021 de 6 véhicules de liaisons full électrique pour les postes avancés.

*IV.7.3.2 Planning 2022*

*Description de l'objectif*

Pas d'achat de (petits) véhicules électriques ou hybrides prévu en 2022.

**IV.7.4. OO 7.4. : Évaluation des risques environnementaux en intervention**

*IV.7.4.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

Réalisé

*Description de la réalisation de l'objectif*

Un plan d'organisation opérationnelle a été rédigé et les nouvelles structures ont été réalisées.



*IV.7.4.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling**Nihil***IV.7.5. OD 7.5. : Geluidsoverlast***IV.7.5.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Gerealiseerd

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De geluidssignalen zijn in overeenstemming met de omzendbrief FOD Binnenlandse Zaken.

*IV.7.5.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Deelname aan een initiatief van Leefmilieu Brussel om een grotere eenvormigheid van alle sirenes te bereiken. De bedoeling is een eenvormig referentiekader te bepalen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door daarvoor per besluit maximumniveaus voor alle soorten sirenes vast te leggen. Leefmilieu Brussel leidt het werk in nauw overleg met alle betrokken actoren (DBDMH, politie, privéziekenwagens, geldtransport, MIVB, Sibelga, enz.).

**IV.7.6. OD 7.6. : Opmaak van een milieubeheerplan***IV.7.6.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Uitgesteld

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De dienst beschikt momenteel niet over de middelen om dit werk voldoende diepgaand uit te voeren.

De functie van ecomanager werd in het personeelsplan ingevoegd.

*IV.7.4.2 Planning 2022**Description de l'objectif**Nihil***IV.7.5. OO 7.5. : Nuisance sonore***IV.7.5.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Réalisé

*Description de la réalisation de l'objectif*

Les signaux sonores sont conformes à la circulaire SPF Intérieur.

*IV.7.5.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

Participation à l'initiative de Bruxelles Environnement pour parvenir à une plus grande uniformité pour tous les types de sirènes. L'objectif est de définir un cadre de référence unique pour la Région de Bruxelles-Capitale en établissant par arrêté des niveaux maximaux pour toutes sortes de sirènes. Bruxelles Environnement dirige le travail en étroite concertation avec tous les acteurs concernés (SIAMU, police, ambulances privées, transports de fonds, STIB, Sibelga, etc.)

**IV.7.6. OO 7.6. : Établissement d'un plan de gestion environnemental***IV.7.6.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Reporté

*Description de la réalisation de l'objectif*

Le service ne dispose actuellement pas des ressources pour réaliser ce travail de manière approfondie

La position de l'ecomanager a été inscrite dans le plan du personnel

*IV.7.6.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling**Aanwerving van een ecomanager.***IV.8 SD 8 : SD8 : Uitvoering van de hervorming van de civiele veiligheid***Omschrijving van de doelstelling*

De federale overheid keurt regelmatig wijzigingen goed van de regels die van toepassing zijn op de DBDMH. Enerzijds moet er bij de federale overheid op worden aangedrongen om rekening te houden met de DBDMH bij de wijziging van de normen en anderzijds is het Gewest verplicht om deze regels geleidelijk aan in zijn eigen wetgeving om te zetten. De komende jaren zal het dus noodzakelijk zijn om de vele veranderingen die gepaard gaan met de uitvoering van de federale hervorming van de civiele veiligheid te blijven ondersteunen.

**IV.8.1. OD 8.1. : Voltooiing van de implementatie van de nieuwe beheersstructuur van de DBDMH (hervorming van maart 2018)***IV.8.1.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Kleine afwijking

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De selectie van de A4 HR en transversale diensten heeft niet geleid tot de benoeming van een mandataris.

De selectieprocedures voor de aanwerving van een HR-mandataris A4 en een mandataris A5 - administratief coördinator zijn aan de gang.

*IV.7.6.2 Planning 2022**Description de l'objectif**Recrutement d'un écomanager***IV.8 OS 8 : OS8 : Mise en œuvre de la réforme de la sécurité civile***Description de l'objectif*

L'autorité fédérale adopte régulièrement des modifications des règles qui s'appliquent au SIAMU. Il convient d'une part d'insister auprès de l'Autorité fédérale pour qu'elle prenne en considération le SIAMU lorsqu'elle modifie les normes et, d'autre part, la Région est tenue de transposer au fur et à mesure ces règles dans sa propre législation. Durant ces prochaines années, il conviendra donc de poursuivre l'accompagnement des nombreux changements qu'implique la mise en place de la réforme fédérale de la sécurité civile.

**IV.8.1. OO 8.1. : Finaliser la mise en place de la nouvelle structure de gestion du SIAMU (réforme de mars 2018)***IV.8.1.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Petit écart

*Description de la réalisation de l'objectif*

La sélection de l'A4 RH et services transversaux n'a pas abouti à la nomination d'un.e mandataire.

Les procédures de sélection pour le recrutement d'un.e mandataire A4 RH et d'un.e mandataire A5 - coordinateur.trice administratif.ve sont en cours.

*IV.8.1.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

*Benoeming van de laureaten van de selectie voor de A4- en A5-posten.*

***IV.8.2. OD 8.2. : Met de overheid een meerjarenplan een meerjarenbeleidsplan opstellen***

*IV.8.2.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Aan de gang

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Door de coronacrisis heeft het werk voor dit plan vertraging opgelopen.

*IV.8.2.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Dit plan zal in 2022 worden afgerond.

***IV.8.3. OD 8.3. : Contacten met de federale overheid voortzetten voor een correcte financiering van de DBDMH***

*IV.8.3.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Op schema

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Prejudiciële vraag over de wettelijkheid van het financiële stelsel dat door de federale overheid werd ingevoerd. Als het Grondwettelijk Hof bevestigt dat er sprake is van discriminatie tegen het Gewest, zou de DBDMH een rechtvaardiger financieringsstelsel kunnen vorderen bij de federale overheid.

De DBDMH blijft bij de hulpverleningszones de kosten opvragen van de interventies in toepassing van de snelste adequate hulp, nadat op federaal niveau een koninklijk

*IV.8.1.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

*Nomination des lauréats de sélection pour les postes A4 et A5.*

***IV.8.2. OO 8.2. : Établir avec l'autorité le plan pluriannuel de politique générale***

*IV.8.2.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

En cours

*Description de la réalisation de l'objectif*

En raison de la crise COVID, le travail sur ce plan a été retardé.

*IV.8.2.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

Ce plan sera finalisé en 2022.

***IV.8.3. OO 8.3. : Poursuite des contacts avec l'autorité fédérale pour l'obtention d'un juste financement du SIAMU***

*IV.8.3.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

Selon le planning

*Description de la réalisation de l'objectif*

Question préjudicielle relative à la légalité du régime de financement mis en place par le fédéral. Si la Cour constitutionnelle confirme une discrimination à l'encontre de la Région, le SIAMU pourrait réclamer un régime de financement plus juste auprès du fédéral.

Le SIAMU continue à réclamer auprès des zones de secours le coût des interventions en application de l'aide adéquate la plus rapide après avoir obtenu du fédéral un

besluit werd verkregen tot vaststelling van de interventies die het specifieke karakter van de DBDMH in aanmerking nemen.

#### *IV.8.3.2 Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Antwoord van het Grondwettelijk Hof en daaropvolgend het Hof van Beroep ;

Dagvaarding van de hulpverleningszones Brabant-West om de bedragen in verband met de interventies van de DBDMH terug te vorderen, in toepassing van de snelste adequate hulp in die zone.

#### **IV.9 SD 9 : SD9 Deelname aan de uitvoering van het gewestelijk beleid Tewerkstelling–Opleiding**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

De GBV voorziet meerdere voorzieningen voor de administraties van het Brussels Gewest om mee te werken aan de uitvoering van het gewestelijk beleid inzake tewerkstelling en opleiding, waaraan de DBDMH had voorgesteld deel te nemen : enerzijds de eerste 12-maandencontracten voor integratie in zowel openbare als privéondernemingen, en anderzijds de ontwikkeling van het stageaanbod in bedrijven.

Jaar na jaar maakt de DBDMH deel uit van dit project door stageaanbiedingen en integratiecontracten « Jeugdgarantie » voor te stellen (zie hieronder)

#### ***IV.9.1. OD 9.1. : Werkgelegenheidsbevorderende maatregelen in het kader van de inschakelingscontracten « Jongerengarantie »***

##### *IV.9.1.1 Realisaties 2021*

##### *Status van de OD*

Op schema

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

In september zal de DBDMH overgaan tot de aanwerving van een jonge Youth Guarantee (nieuwe overeenkomst)

arrêté royal fixant la facturation de ces interventions qui prennent en considération la spécificité du SIAMU.

#### *IV.8.3.2 Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

Réponse de la Cour constitutionnelle et arrêt de la Cour d'appel en conséquence ;

Citation de la zone de secours de Brabant ouest afin de récupérer les montants liés aux interventions du SIAMU en applications de l'aide adéquate la plus rapide dans cette zone.

#### **IV.9 OS 9 : OS 9 Participation à la mise en œuvre de la politique régionale Emploi-Formation**

##### *Description de l'objectif*

La DPR prévoit plusieurs dispositifs pour que les administrations de la Région bruxelloise puissent collaborer à la mise en œuvre de la politique régionale Emploi-Formation et dans lesquels le SIAMU s'était proposé de s'inscrire : d'une part, les contrats de première insertion de 12 mois au sein des entreprises publiques comme privées ; d'autre part, le développement de l'offre de stage en entreprises.

D'année en année, le SIAMU s'inscrit dans ce projet en proposant des offres de stages et des contrats d'insertion « Garantie Jeunes » (voir ci-dessous).

#### ***IV.9.1. OO 9.1. : Activation d'emploi dans le cadre des Contrats d'insertion « Garantie Jeunes »***

##### *IV.9.1.1 Réalisations 2021*

##### *Statut de l'OO*

Selon le planning

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

En septembre 2021, le SIAMU procédera à l'engagement d'un.e jeune Garantie Jeunesse (nouveau contrat)

*IV.9.1.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Nieuwe aanwerving van een jaar vanaf september 2022

De cel preventie en bewustmaking lanceert een project in het kader van de Youth Guarantee met 10 jongeren, die 6 maanden stage kunnen lopen en daarna 6 maanden kunnen werken via een inschakelingscontract.

**IV.9.2. OD 9.2. : Ontwikkeling van het stageaanbod binnen de DBDMH***IV.9.2.1 Realisaties 2021**Status van de OD*

Te corrigeren

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Door COVID-19 heeft de DBDMH het aantal stagiairs moeten beperken. Er werd de voorkeur gegeven aan bepaalde functies of departementen (operationeel, HR, OPS).

*IV.9.2.2 Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

De DBDMH zou de geleverde inspanningen willen voortzetten en meer stagiairs in andere departementen willen ontvangen. Dat project past in een ruimer (diversiteits-)perspectief om meer bruggen te leggen tussen de Brusselse jongeren en onze organisatie (de diversiteit van onze beroepen en de mogelijke carrièreperspectieven tonen).

**IV.10 SD 10 : Bijdragen tot de klimaatverbintenissen van het Gewest om de directe en indirecte uitstoot van broeikasgassen tegen 2030 met minstens 40 % te verminderen en de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit tegen 2050 te benaderen (ABV, p.3)**

*Omschrijving van de doelstelling*

Om efficiënt te zijn, moeten de bijdragen van elke overheidsinstantie aan de klimaatprioriteiten worden vertaald in hefboomen die voldoen aan adequate en haalbare doelstellingen. De Regering vertrouwt daarom de Task

*IV.9.1.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

Nouvel engagement d'un an dès septembre 2022

La cellule de prévention-sensibilisation lance un projet dans le cadre de la garantie jeunesse avec 10 jeunes, leur offrant 6 mois de stage et 6 mois d'emploi contrat d'insertion.

**IV.9.2. OO 9.2. : Développement des offres de stage au sein du SIAMU***IV.9.2.1 Réalisations 2021**Statut de l'OO*

À corriger

*Description de la réalisation de l'objectif*

Le SIAMU a dû limiter le nombre de stagiaires en raison du COVID. Certaines fonctions ou départements ont été privilégiés (opérations, RH Ops).

*IV.9.2.2 Planning 2022**Description de l'objectif*

Le SIAMU souhaiterait poursuivre les efforts entrepris et accueillir plus de stagiaires dans d'autres départements, c'est un projet qui s'inscrit dans une perspective plus globale (diversité) pour créer davantage de ponts entre les jeunes bruxellois et notre institution (montrer la diversité de nos métiers et les perspectives de carrière possibles).

**IV.10 OS 10 : Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40 % des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050 (DPG, p.3)**

*Description de l'objectif*

Pour être efficaces, les contributions de chaque organisme public aux priorités climatiques doivent être traduites en leviers qui répondent à des objectifs adéquats et réalisables. Le Gouvernement confie dès lors la mission

Force Klimaat, die alle administraties samenbrengt onder de coördinatie van Leefmilieu Brussel, de opdracht toe van het vaststellen en/of actualiseren van meetbare of gekwantificeerde hefboomen en doelstellingen, die in het kader van de begroting 2021 aan het Parlement zullen worden meegedeeld.

De kazernes zijn 24 u op 24 u in werking, de vervanging van de verwarmingsketels, met een productiescheiding van warm water, verlaagt de energiefactuur aanzienlijk. Ook de LED-technologie tijdens de vervanging van lichtpunten draagt daartoe bij, vooral als ze gecombineerd worden met aanwezigheidsdetectoren (parkeerplaatsen).

Er werd een ecoteam opgericht om na te denken over concrete acties die de ecologische voetafdruk van de DBDMH kunnen verlagen, zowel in de afvalrecyclage als via milieuvriendelijke gewoonten. Zo werden metalen drinkbussen uitgedeeld aan alle personeelsleden om het gebruik van plastic verpakkingen terug te dringen.

Het aantal gedeelde multifunctionele printers werd verhoogd om op termijn alle individuele printers te schrappen.

Het nieuwe bestuur pleit voor partnerschappen en de uitwisseling van goede praktijken op alle niveaus. Zo wordt een actieve deelname aan verschillende vergaderingen verzekerd, namelijk met de naburige hulpverleningszones, de twee netwerken van hulpverleningszones in het land (ReZonWal voor Wallonië en Netwerk Brandweer voor Vlaanderen), de Commissie voor Dringende Medische hulp, het federale Kenniscentrum voor de Civiele Bescherming, Talent.

**IV.10.1. OD 10.1. : Om de klimaatdimensie in alle missies te integreren, tegen het einde van de eerste helft van 2020 de meetbare of gekwantificeerde operationele hefboomen en doelstellingen die moeten worden opgenomen in de oriëntatiebrieven identificeren, plannen en/of actualiseren (OD die reeds in de oriëntatienota en nieuwe OD's zijn geïdentificeerd)**

*IV.10.1.1 Realisaties 2021*

*Status van de OD*

Op schema

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De vernieuwing van het wagenpark (niet-interventie) geeft voorrang aan hybride en elektrische voertuigen.

d'accompagner la fixation et/ou l'actualisation des leviers et objectifs mesurables ou chiffrés qui seront communiqués au Parlement dans le cadre du budget 2021 à la Task force Climat, qui rassemble l'ensemble des administrations sous la coordination de Bruxelles Environnement.

Les casernes fonctionnant 24 h sur 24 h, le remplacement des chaudières avec une séparation de la production d'eau chaude contribue fortement à réduire la facture énergétique. De même que l'utilisation de la technologie LED lors des remplacements de points lumineux, surtout s'ils sont combinés à des détecteurs de présences (parkings).

Une Eco team a été mise sur pied pour réfléchir à des actions concrètes visant à réduire l'empreinte carbone du SIAMU, tant dans le recyclage des déchets que grâce à des gestes favorables à l'environnement. À ce titre, des gourdes métalliques ont été distribuées à l'ensemble du personnel pour réduire les contenants plastiques utilisés.

Le nombre d'imprimantes multifonctionnelles partagées a été augmenté pour supprimer à terme toutes les imprimantes individuelles.

La nouvelle direction en place prône les partenariats et les échanges de bonnes pratiques à tous les niveaux. C'est ainsi qu'une participation active à de nombreuses réunions est assurée notamment avec les zones de secours voisines, les 2 réseaux de zones de secours du pays (ReZonWal pour la Wallonie et Netwerk Brandweer pour la Flandre), la Commission de l'Aide Médicale Urgente, le Centre de Connaissance fédéral de la protection civile, Talent.

**IV.10.1. OO 10.1. : Pour intégrer la dimension climatique dans l'ensemble des missions, identifier, planifier et/ou actualiser, d'ici la fin du premier semestre 2020, les leviers et objectifs opérationnels mesurables ou chiffrés à intégrer dans les lettres d'orientation (OO déjà identifiés dans la Note d'orientation et OO nouveaux)**

*IV.10.1.1 Réalisations 2021*

*Statut de l'OO*

En cours

*Description de la réalisation de l'objectif*

Le renouvellement du charroi non-intervention privilégie les véhicules hybrides ou électriques.

De elektrische fietsen zijn aangekomen en kunnen de thermische voertuigen vervangen tijdens verplaatsingen in het kader van het werk (preventieopdrachten, buitenvergaderingen, enz.).

Op basis van de koolstofbalans zullen we in staat zijn om becijferde doelstellingen vast te stellen inzake precieze punten waarin we ons kunnen verbeteren. Het bestek van de studie moet worden opgesteld.

#### *IV.10.1.2 Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

*Blijven kiezen voor hybride of elektrische voertuigen in de vernieuwing van het wagenpark.*

***IV.10.2. OD 10.2. : Om de klimaatdimensie tegen het einde van de eerste helft van 2020 in zijn organisatie te identificeren en te plannen, moeten de meetbare of gekwantificeerde operationele hefboomen en doelstellingen worden opgenomen in de oriëntatiebrieven (OD reeds geïdentificeerd in de oriëntatienota en de nieuwe OD's)***

#### *IV.10.2.1 Realisaties 2021*

##### *Status van de OD*

Volgens planning

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Het onderzoek van het verplaatsingsbeleid wordt binnenkort gelanceerd. Het zal betrekking hebben op alle sites van de organisatie.

Er zal een communicatie ter aanmoediging van alternatieve vervoersmiddelen worden opgestart.

#### *IV.10.2.2 Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Alternatieve verplaatsingen blijven aanmoedigen.

Les vélos électriques sont arrivés et peuvent remplacer les véhicules thermiques lors des déplacements dans le cadre du travail (missions de préventions, réunion en extérieur, etc.).

Sur la base du bilan carbone, nous serons en mesure d'établir des objectifs chiffrés sur des points précis où nous pourrions nous améliorer. Le cahier des charges de l'étude doit être établi.

#### *IV.10.1.2 Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

*Continuer à privilégier les véhicules hybrides ou électriques dans le renouvellement du charroi.*

***IV.10.2. OO 10.2. : Pour intégrer la dimension climatique au sein de son organisation, identifier et planifier, d'ici la fin du premier semestre 2020, les leviers et objectifs opérationnels chiffrés à intégrer dans les lettres d'orientation (OO déjà identifiés dans la Note d'orientation et OO nouveaux)***

#### *IV.10.2.1 Réalisations 2021*

##### *Statut de l'OO*

Selon le planning

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

L'enquête PDE (politique des déplacements) va bientôt être lancée, elle concernera tous les sites de l'organisation.

Une communication encourageant les modes de déplacement alternatifs va être mise en place.

#### *IV.10.2.2 Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

Continuer à promouvoir les déplacements alternatifs dans le cadre des déplacements.

#### **IV.11 SD 11 : SD 11 : Partnerschap en uitwisseling van goede praktijken op alle niveaus**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

We hebben onder meer met de volgende instellingen samengewerkt :

- Babel.brussels
- Talent
- Naburige hulpverleningszones
- KCCE (2 officiers zijn er deeltijds naar gedetacheerd)
- FOD Binnenlandse Zaken en Volksgezondheid
- Federale aankoopcentrale en andere Brussels ION's
- MSI, Citydev, Leefmilieu Brussel, Beliris, BSE
- Partnerschap met Netwerk Brandweer, RezonWal
- Defensie (risico's CBRN-e)
- de Brusselse politiezones
- Jes (Jeugd en Stad)

In 2022 zullen we de aangepaste netwerken voortzetten en uitbreiden voor uitwisseling en doeltreffendheid.

#### **IV.12 SD 12 : Mainstreaming van gelijke kansen**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

De mainstreaming van gelijke kansen heeft als doel om gelijke kansen op te nemen in de strategie en de beleidslijnen van de DBDMH. Vervolgens moeten die beleidslijnen in de operationele en dagelijkse werking van de organisatie worden toegepast.

##### **IV.12.1. OD 12.1. : Hetaantalvrouwelijke personeelsleden verhogen bij de operationele personeelsleden.**

###### *IV.12.1.1 Realisaties 2021*

##### *Status van de OD*

Op schema

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Om een beter beeld te krijgen over de (onbewuste) methodes in het kader van de aanwervingsprocedures werd beslist om de in 2021 uitgevoerde procedure te analyseren. De analyse van Moore Business Consulting toont aan dat

#### **IV.11 OS 11 : Partenariat et échange de bonnes pratiques à tous les niveaux**

##### *Description de l'objectif*

Nous avons collaboré entre autres avec les organismes suivants :

- Babel.brussels
- Talent
- Zones de secours voisines
- KCCE (2 officiers y sont détachés à temps partiel)
- SPF intérieur, santé publique
- Centrale d'achat fédérale et d'autres OIP Bruxellois
- SAU, Citydev, Bruxelles Environnement, Beliris, BUP
- Partenariat avec BrandweerNetwerk, RezonWal
- Défense (risques CBRN-E)
- Zones de Police bruxelloise
- Jes (Jeugd en Stad)

Pour 2022, nous continuerons et élargirons les réseaux établis à des fins de partage et d'efficacité.

#### **IV.12 OS 12 : Mainstreaming de l'égalité des chances**

##### *Description de l'objectif*

Le mainstreaming égalité des chances a comme objectif l'intégration de l'égalité des chances dans la stratégie et dans les lignes politiques du SIAMU. Ensuite, il s'agit également de décliner ces lignes politiques dans le fonctionnement opérationnel et quotidien de l'organisation.

##### **IV.12.1. OO 12.1. : Augmenter le nombre d'agents féminins dans les effectifs opérationnels.**

###### *IV.12.1.1 Réalisations 2021*

##### *Statut de l'OO*

Selon le planning

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

Afin d'avoir une meilleure vue sur les biais (inconscients) dans le cadre des procédures de recrutement, il a été décidé d'analyser la procédure réalisée en 2021. L'analyse réalisée par Moore Business Consulting démontre que les procédures



de procedures kunnen worden aangepast en formuleert daar aanbevelingen voor. De analyse van Jump, solutions for equality at work, volgt dezelfde lijn.

In het kader van de aanwervingsprocedure van 2021 zijn twee vrouwen geslaagd voor de tests. Ze zullen deel uitmaken van het personeelsbestand.

#### *IV.12.1.2 Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

De aanwervingscampagnes moeten zowel vrouwen als mannen kunnen aantrekken. In het kader van het nieuwe diversiteitsplan en van het globale transformatieplan, die in de loop van 2022 zullen worden ingevoerd, zal de prioriteit gaan naar vervrouwelijking van het beroep van brandweerman/-vrouw. In dat kader zal de aanwervingsprocedure worden aangepast en wordt een wetenschappelijke analyse van de fysieke testen voorzien. Wat de communicatie betreft, zal het essentieel zijn om een employer branding-strategie te ontwikkelen. Zo zal de DBDMH zich als inclusieve werkgever kunnen profileren. Deze strategie zal ook een verwelkomende boodschap uitdragen naar vrouwen. Tot slot zal het belangrijk zijn om opleidingen en coachings over stereotypen en (onbewuste) methodes voor alle personeelsleden te voorzien.

Wat het inclusieve beleid betreft, lopen er verschillende projecten :

- De renovatie van Eikenbos, waarbij gescheiden kleedkamers en sanitaire voorzieningen vrouwen worden voorzien.
- De projecten New Delta en New Anderlecht die worden voorzien vanuit een evolutiegerichte visie van de verhouding vrouwen/mannen en volledig toegankelijk zullen zijn voor PBM.
- Een inclusief proefproject kleedkamers/douches voor de rekruten van de stafkazerne.
- Inrichting van een kantoor voor de diversiteitsploeg van de DBDMH

#### ***IV.12.2. OD 12.2. : De DBDMH als inclusieve en diverse openbare instelling ten dienste van de Brusselaars***

##### *IV.12.2.1 Realisaties 2021*

##### *Status van de OD*

Aan de gang

peuvent être adaptées et formule des recommandations à ce sujet. L'analyse réalisée par Jump, solutions for equality at work, va dans le même sens.

Dans le cadre de la procédure de recrutement 2021, deux femmes ont réussi les tests et pourront intégrer les effectifs.

#### *IV.12.1.2 Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

Les campagnes de recrutement doivent pouvoir attirer les femmes comme les hommes. Dans le cadre du nouveau plan de diversité et du plan de transformation global qui seront mis en place au courant de 2022, la féminisation du métier de pompier/pomprière sera une priorité. Dans ce cadre, une adaptation de la procédure de recrutement sera effectuée et une analyse scientifique des tests physiques est prévue. Au niveau de la communication, il sera primordial de développer une stratégie d'employer branding qui permettra de positionner le SIAMU comme un employeur inclusif et qui véhiculera un message accueillant vis-à-vis des femmes. Enfin, il sera important de prévoir des formations et coachings concernant les stéréotypes et biais (inconscients) à l'attention de l'ensemble du personnel.

Concernant la politique inclusive, il y a plusieurs projets d'infrastructure en cours :

- La rénovation de Chênaie, qui intègre des espaces vestiaires et sanitaires séparés pour les femmes
- Les projets New Delta et New Anderlecht, qui sont prévus dans une vision évolutive du ratio hommes/femmes et qui sont également intégralement accessibles PMR
- Un projet pilote d'espace vestiaire/douches inclusif pour les recrues à l'État-Major
- Création d'un bureau dédié à l'équipe « diversité » du SIAMU

#### ***IV.12.2. OO 12.2. : Le SIAMU comme organisme public inclusif et divers au service des Bruxellois***

##### *IV.12.2.1 Réalisations 2021*

##### *Statut de l'OO*

En cours

### Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

Eind 2020 werd een doorlichting van de DBDMH inzake diversiteit, discriminatie, racisme en seksisme gegend aan Moore Business Consulting. De doorlichting moest volgende zaken in kaart brengen :

- De huidige diversiteit in de personeelsploeg ;
- Het gevoerde diversiteitsbeleid ;
- De ervaringen van de personeelsleden inzake racisme (intern en extern), diversiteit, discriminatie en seksisme en de problemen die zij op dit gebied ervaren, zowel op basis van een schriftelijke geanonimiseerde vragenlijst als van mondelinge diepte-interviews met een representatief aantal personeelsleden van de DBDMH ;
- De procedures binnen de DBDMH inzake de behandeling van klachten betreffende racisme, diversiteit, discriminatie en seksisme, zowel extern ten aanzien van burgers als intern tussen personeelsleden van de DBDMH onderling ;
- Een reeks concrete aanbevelingen, zowel preventief als repressief, om de vastgestelde problemen te verhelpen.

Het rapport van Moore Business Consulting werd voorgesteld aan de commissie Binnenlandse Zaken van het Brussels Parlement op 04/05/2021. Tegelijk werden verschillende interne communicatiemomenten voor alle personeelsleden van de DBDMH georganiseerd. Het rapport werd eveneens via het intranet ter beschikking gesteld.

Er werd niet gewacht op de publicatie van bovengenoemd rapport om initiatieven te nemen die konden bijdragen tot het promoten van meer diversiteit op de werkvloer : zo werd een opleiding diversiteit voorzien voor officieren en instructeurs, en werd een webinar georganiseerd m.b.t. coachend leiderschap.

Hiernaast lanceerde de diversiteitsmanager een oproep tot kandidaatstelling om een nieuwe commissie diversiteit samen te stellen. De commissie diversiteit heeft tot doel het nieuwe diversiteitsplan mee te schrijven uit te voeren en te evalueren. De nieuwe commissie diversiteit is voor het eerst samengekomen op 20/05/2021 en houdt een regelmatig vergaderritme aan.

Naar aanleiding van de vaststellingen uit het rapport van Moore Business Consulting besliste de Directieraad in juni 2021 om niet enkel een nieuw diversiteitsplan op te stellen, maar ook om een transformatieplan op te maken waarin de klemtoon zou liggen op een cultuuromslag op organisatieniveau. De doelstelling van dit transformatieplan zal bestaan uit het gaandeweg omvormen van de Brusselse brandweer tot een moderne en wendbare overheid waar

### Description de la réalisation de l'objectif

Fin 2020, une mission de screening du SIAMU en matière de diversité, de discrimination, de racisme et de sexisme a été confiée à Moore Business Consulting. Ce screening avait pour objectif de faire l'état de la situation concernant :

- la diversité actuelle dans l'équipe de personnel ;
- la politique de diversité appliquée ;
- les expériences des membres du personnel en termes de racisme (en interne comme en externe), de diversité, de discrimination, de sexisme et des problèmes rencontrés dans ce domaine, et ce sur la base tant de questionnaires écrits anonymisés que d'interviews orales approfondies avec un nombre représentatif de membre du personnel du SIAMU ;
- les procédures au sein du SIAMU pour le traitement des plaintes en matière de racisme, de diversité, de discrimination et de sexisme tant en externe vis-à-vis du citoyen qu'en interne entre membres du personnel du SIAMU ;
- une série de recommandations, tant au niveau préventif que répressif, pour résoudre les problèmes constatés.

Le rapport de Moore Business Consulting a été présenté à la commission des Affaires intérieures du Parlement bruxellois le 04/05/2021. Différents moments de communication interne ont par ailleurs été organisés pour tous les membres de personnel du SIAMU. Le rapport a été mis à disposition via l'intranet.

Il n'a pas fallu attendre la publication du rapport précité pour prendre des initiatives pouvant contribuer à promouvoir la diversité sur le lieu de travail : une formation à la diversité a ainsi été prévue pour les officiers et les instructeurs, ainsi qu'un webinaire pour le leadership coach.

Le manager diversité a en outre lancé un appel à candidatures pour la composition d'une nouvelle commission diversité. La commission diversité a pour objectif de collaborer à la rédaction du nouveau plan de diversité, à sa mise en œuvre et à son évaluation. La nouvelle commission diversité s'est réunie pour la première fois le 20/05/2021 et se tient à un rythme régulier de réunions.

À la lumière des constats du rapport de Moore Business Consulting, le Conseil de direction a décidé en juin 2021 de ne pas se limiter à la rédaction d'un nouveau plan de diversité, mais de rédiger également un plan de transformation mettant l'accent sur un changement de culture au niveau organisationnel. L'objectif de ce plan de transformation consistera à réformer progressivement le corps de pompiers de Bruxelles pour en faire un organisme moderne

diversiteit en inclusie centraal staan, via het aanpassen van interne processen en procedures.

#### *IV.12.2.2 Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Uitvoering van een nieuw diversiteits- en transformatieplan, gebaseerd op de volgende pijlers: strategie en leiderschap, HR en organisatie, strijd tegen de discriminatie en bevordering van de diversiteit. De globale doelstelling bestaat erin de procedures intern te optimaliseren om de DBDMH om te vormen tot een doeltreffende en inclusieve ION.

et flexible mettant la diversité et l'inclusion au cœur de sa démarche via l'adaptation des processus et procédures internes.

#### *IV.12.2.2 Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

Mise en œuvre du nouveau plan de diversité et du plan de transformation, articulé autour des axes suivants : stratégie et leadership, RH et organisation, lutte contre les discriminations et promotion de la diversité. L'objectif global consistera à optimiser les procédures en interne afin de transformer le SIAMU en une OIP efficace et inclusive.

**Bijlage 1 : Samenvattende lijst van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)**

**SD1 : Verbetering van de dienstverlening aan de bevolking**

SD1.OD1.1.: Optimalisering van de interventietijden op basis van een herinplanting van de kazernes

SD1.OD1.2.: Vermindering van de alarmeringstijd door middel van de implementering van nieuwe applicaties en technologieën in de noodcentrale 100/112.

SD1.OD1.3.: De adequaatheid tussen enerzijds de spatio-temporele risicoanalyse en de milieu-evolutie en anderzijds het personeel en specialisaties garanderen.

SD1.OD1.4.: Zorgen voor adequate hulp door middel van een regelmatige vernieuwing van het materiaal en het wagenpark, zodat *de facto* het respect voor het milieu wordt gewaarborgd.

SD1.OD1.5.: Herinvoering van de operationele structuur voor efficiëntiedoelinden

SD1.OD1.6.: Totstandbrenging van een samenwerking in het kader van de hoofdstedelijke gemeenschap

SD1.OD1.7.: Het kwaliteitsniveau van de dienst verleend door het oproepcentrum/de dispatching handhaven

SD1.OD1.8.: De tweetaligheid van de dienst garanderen

SD1.OD1.9.: De stappen van de burgers bij de dienst vergemakkelijken

**SD2 : Consolidering van de instelling door de modernisering van haar structuren**

SD2.OD2.1.: Opvolging van de aanbevelingen van de parlementaire commissie

SD2.OD2.2.: Een nieuwe richting aan de DBDMH geven door zijn missies, visie en waarden te ontwikkelen

SD2.OD2.3.: Invoering van beheersinstrumenten.

SD2.OD2.4.: De dienst Human Resources verbeteren

**Annexe 1 : Liste récapitulative de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)**

**OS1 : Amélioration du service à la population**

OS1.OO1.1.: Optimisation des délais d'intervention sur la base d'une réimplantation des casernes.

OS1.OO1.2.: Réduction des délais de mise en alerte par le biais de l'implémentation de nouvelles applications et technologies au Centre d'appels 100/112.

OS1.OO1.3.: Garantir l'adéquation entre d'une part l'analyse de risque spatio-temporelle et l'évolution environnementale et d'autre part les effectifs et spécialisations

OS1.OO1.4.: Veiller à une aide adéquate par le biais d'un renouvellement régulier du matériel et du charroi garantissant *de facto* le respect environnemental

OS1.OO1.5.: Reingenering de la structure opérationnelle à des fins d'efficacité.

OS1.OO1.6.: Mise en place d'une collaboration dans le cadre de la communauté métropolitaine.

OS1.OO1.7.: Maintenir le niveau de qualité du service rendu par la centrale d'appel/dispatching.

OS1.OO1.8.: Garantir le bilinguisme du service.

OS1.OO1.9.: Faciliter les démarches des citoyens auprès du service.

**OS2 : Consolidation de l'organisme par la modernisation de sa structure.**

OS2.OO2.1.: Suivi des recommandations de la commission parlementaire

OS2.OO2.2.: Donner une nouvelle orientation au SIAMU en développant ses missions, sa vision et ses valeurs

OS2.OO2.3.: Mise en place d'outils de gestion.

OS2.OO2.4.: Dynamiser le service des ressources humaines

SD2.OD2.5. : Evaluatie van administratieve en operationele personeelsleden

SD2.OD2.6. : Het personeel implementeren en sensibiliseren voor de nieuwe aankoopprocedures

SD2.OD2.7. : Implementatie van een beter beheer van IT-projecten en optimalisatie van de services die door deze dienst worden geleverd.

SD2.OD2.8. : Een sterke identiteit ontwikkelen rond de missies en waarden van de DBDMH

SD2.OD2.9. : Zorgen voor een adequate informatieverstrekking aan het publiek

SD2.OD2.10. : Organiseren van een interne communicatie gericht op toegankelijkheid en decentralisatie

**SD3 : Bouw van een nieuwe stafkazerne en enkele voorposten, evenals de renovatie van bestaande infrastructuur**

SD3.OD3.1. : Bouw van een nieuwe Stafkazerne

SD3.OD3.2. : Bouw van de nieuwe VOPO Delta

SD3.OD3.3. : Bouw van de nieuwe VOPO Anderlecht

SD3.OD3.4. : Voortzetting van de renovatie van de bestaande kazernes

**SD4 : Welzijn op het werk**

SD4.OD4.1. : Aangepaste en beveiligde infrastructuur

SD4.OD4.2. : Verbetering van de beveiliging van de interventies

SD4.OD4.3. : Change management

SD4.OD4.4. : Implementatie van een «New Way of Working»

SD4.OD4.5. : Promotie van de fysieke activiteit van de personeelsleden

SD4.OD4.6. : Preventie van professionele risico's op het werk

OS2.OO2.5. : Évaluation des agents administratifs et opérationnels

OS2.OO2.6. : Implémenter et sensibiliser le personnel aux nouvelles procédures d'achats

OS2.OO2.7. : Implémentation d'une meilleure gestion des projets IT et optimisation des services rendus par ce service

OS2.OO2.8. : Développer une identité forte autour des missions et valeurs du SIAMU

OS2.OO2.9. : Assurer l'information adéquate du public

OS2.OO2.10. : Organiser une communication interne axée sur l'accessibilité et la décentralisation

**OS3 : Construction d'un nouvel État-Major et de certains postes avancés ainsi que la rénovation des infrastructures existantes**

OS3.OO3.1. : Construction d'un nouvel État-Major

OS3.OO3.2. : Construction du nouveau PASI Delta

OS3.OO3.3. : Construction du nouveau PASI Anderlecht

OS3.OO3.4. : Poursuite des rénovations des casernes existantes

**OS4 : Bien-être au travail**

OS4.OO4.1. : Infrastructures adaptées et sécurisées

OS4.OO4.2. : Amélioration de la sécurisation des interventions

OS4.OO4.3. : Accompagnement au changement

OS4.OO4.4. : Mise en œuvre d'une «New Way of Working».

OS4.OO4.5. : Promouvoir l'activité physique des membres du personnel

OS4.OO4.6. : Prévention des risques professionnels liés au travail

SD4.OD4.7. Een veilige werkomgeving tijdens interventies verzekeren

**SD5 : Reorganisatie en optimalisatie van de prestaties van de dienst « Preventie »**

SD5.OD5.1. : Versterking van het preventieteam van de DBDMH om te kunnen voldoen aan de hervormingseisen van het BWRO

SD5.OD5.2. : Coördinatie en implementatie van nieuwe procedureadviesaanvragen (SV en MV)

SD5.OD5.3. : Integratie van de preventieadviezen van de DBDMH in het gewestelijk systeem Nova

SD5.OD5.4. : Ontwikkeling van de informaticatools (digitalisering)

SD5.OD5.5. : Deelnemen aan de verbetering van de voorbereiding en het risicobeheer van de beveiligingsrisico's met betrekking tot evenementen georganiseerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**SD6 : Ontwikkeling van het departement Preparatie en uitvoering van zijn beknopt strategisch plan**

SD6.OD6.1. : Kwalitatieve verbetering van de opleiding met het oog op efficiëntie

SD6.OD6.2. : Versterking van het personeel en de organisatie van het departement om te voldoen aan de nieuwe wettelijke vereisten op het gebied van preparatie (hervorming van de civiele veiligheid) en noodplanning

SD6.OD6.3. : Overname van de cadettenschool door de brandweerschool

SD6.OD6.4. : Opname van de brandweerschool (en DMH-school) in de overkoepelende structuur van Brusafe

SD6.OD6.5. : Formaliseren van een risicoanalyse conform de wettelijke voorschriften

SD6.OD6.6. : Verspreiding en inwerkingstelling van het monodisciplinair interventieplan (Plan Rood)

SD6.OD6.7. : Meer aandacht voor specifieke risico's

SD6.OD6.8. : Oefeningen

OS4.OO4.7 : Garantir un environnement de travail sûr pendant les interventions

**OS5 : Réorganisation et optimisation des prestations du service « Prévention ».**

OS5.OO5.1. : Renforcement de l'équipe Prévention du SIAMU afin de répondre aux exigences de la réforme du CoBAT

OS5.OO5.2. : Coordination et mise en œuvre des nouvelles procédures de demande d'avis (PU et PE)

OS5.OO5.3. : Intégration des avis de prévention du SIAMU dans le système régional Nova

OS5.OO5.4. : Développement des outils informatiques (digitalisation)

OS5.OO5.5. : Participer à l'amélioration de la préparation et de la gestion des risques sécuritaires liés aux événements organisés en Région de Bruxelles-Capitale

**OS6 : Développement du département « Préparation » et mise en œuvre de son plan stratégique succinct**

OS6.OO6.1. : Amélioration qualitative de la formation à des fins d'efficacité.

OS6.OO6.2. : Renfort en personnel et organisation du département afin de répondre aux nouvelles exigences légales en matière de préparation (réforme de la sécurité civile) et de planification d'urgence

OS6.OO6.3. : Absorption de l'école des cadets par l'école du feu

OS6.OO6.4. : Intégration de l'école du feu (et école AMU) dans la structure faitière de Brusafe

OS6.OO6.5. : Formalisation d'une analyse des risques conforme au prescrit légal

OS6.OO6.6. : Diffusion et opérationnalisation du plan d'intervention monodisciplinaire (Plan Rouge).

OS6.OO6.7. : Amélioration de la prise en compte des risques particuliers

OS6.OO6.8. : Exercices

SD6.OD6.9.: De noden van de hulpdiensten inzake Mobiliteit doen (er)kennen

SD6.OD6.10.: Voltooiing van de renovatie van het voertuig T12 – Operationele commandopost (CP-Ops)

SD6.OD6.11.: Het Casualty Extraction Team (CET) integreren in de dienst en de opleiding van de vrijwillige personeelsleden voortzetten

SD6.OD6.12.: Invoering van een O&O-beleid

SD6.OD6.13.: Proactieve deelname aan de multidisciplinaire noodplanning

### **SD7 : Milieu**

SD7.OD7.1.: Duurzaamheid van de nieuwe kazernes

SD7.OD7.2.: Duurzame renovatie van de bestaande kazernes

SD7.OD7.3.: Aankoop van hybride en elektrische voertuigen

SD7.OD7.4.: Evaluatie van milieurisico bij interventies

SD7.OD7.5.: Geluidsoverlast

SD7.OD7.6.: Opmaak van een milieubeheerplan

### **SD8 : Uitvoering van de hervorming van de civiele veiligheid**

SD8.OD8.1.: Voltooiing van de implementatie van de nieuwe beheersstructuur van de DBDMH (hervorming van maart 2018)

SD8.OD8.2.: Met de overheid een meerjarenbeleidsplan opstellen

SD8.OD8.3.: Contacten met de federale overheid voortzetten voor een correcte financiering van de DBDMH

### **SD9 : Deelname aan de uitvoering van het gewestelijk beleid Tewerkstelling–Opleiding**

SD9.OD9.1.: Werkgelegenheidsbevorderende maatregelen in het kader van de inschakelingscontracten « Jongeren Garantie »

OS6.OO6.9.: Faire (re)connaître les besoins des services de secours en matière de Mobilité

OS6.OO6.10.: Achever la rénovation du véhicule T12 - Poste de Commandement Opérationnel (PC-Ops)

OS6.OO6.11.: Intégrer la Casualty Extraction Team (CET) au service et poursuivre la formation des agents volontaires.

OS6.OO6.12.: Mise en place d'une politique de R&D.

OS6.OO6.13.: Participation proactive à la planification d'urgence multidisciplinaire

### **OS7 : Environnement**

OS7.OO7.1.: Durabilité des nouvelles casernes

OS7.OO7.2.: Rénovation durable des casernes existantes

OS7.OO7.3.: Acquisition de véhicules hybrides et électriques

OS7.OO7.4.: Évaluation des risques environnementaux en intervention

OS7.OO7.5.: Nuisance sonore

OS7.OO7.6.: Établissement d'un plan de gestion environnemental

### **OS8 : Mise en œuvre de la réforme de la sécurité civile**

OS8.OO8.1.: Finaliser la mise en place de la nouvelle structure de gestion du SIAMU (réforme de mars 2018).

OS8.OO8.2.: Établir avec l'autorité le plan pluriannuel de politique générale

OS8.OO8.3.: Poursuite des contacts avec l'autorité fédérale pour l'obtention d'un juste financement du SIAMU

### **OS9 : Participation à la mise en œuvre de la politique régionale Emploi-Formation.**

OS9.OO9.1.: Activation d'emploi dans le cadre des Contrats d'insertion « Garantie Jeunes »

SD9.OD9.2.: Ontwikkeling van het stageaanbod binnen de DBDMH

**SD10: Bijdragen tot de klimaatverbintenissen van het Gewest om de directe en indirecte uitstoot van broeikasgassen tegen 2030 met minstens 40 % te verminderen en de Europese doelstelling van koolstof-neutraliteit tegen 2050 te benaderen (ABV, p.3)**

SD10.OD10.1.: Om de klimaatdimensie in alle missies te integreren, en tegen het einde van de eerste helft van 2020 de meetbare of gekwantificeerde operationele hefboomen en doelstellingen die moeten worden opgenomen in de oriëntatiebrieven vast te identificeren, te plannen en/of te actualiseren (OD die reeds in de oriëntatienota en nieuwe OD's zijn geïdentificeerd)

SD10.OD10.2.: Om de klimaatdimensie tegen het einde van de eerste helft van 2020 in zijn organisatie te identificeren en te plannen, moeten de meetbare of gekwantificeerde operationele hefboomen en doelstellingen worden opgenomen in de oriëntatiebrieven (OD reeds geïdentificeerd in de oriëntatienota en de nieuwe OD's)

**SD11: Partnerschap en uitwisseling van goede praktijken op alle niveaus**

**SD12: Mainstreaming van gelijke kansen**

SD12.OD12.1.: Het aantal vrouwelijke personeelsleden verhogen bij de operationele personeelsleden

SD12.OD12.2. De DBDMH als inclusieve en diverse openbare instelling ten dienste van de Brusselaars

[...]

OS9.OO9.2.: Développement des offres de stage au sein du SIAMU

**OS10: Contribuer aux engagements de la Région en matière climatique pour atteindre une réduction de minimum 40 % des émissions de GES, directes et indirectes, en 2030 et s'approcher de l'objectif européen de neutralité carbone en 2050 (DPG, p.3).**

OS10.OO10.1.: Pour intégrer la dimension climatique dans l'ensemble des missions, identifier, planifier et/ou actualiser, d'ici la fin du premier semestre 2020, les leviers et objectifs opérationnels mesurables ou chiffrés à intégrer dans les lettres d'orientation (OO déjà identifiés dans la Note d'orientation et OO nouveaux).

OS10.OO10.2.: Pour intégrer la dimension climatique au sein de son organisation, identifier et planifier, d'ici la fin du premier semestre 2020, les leviers et objectifs opérationnels chiffrés à intégrer dans les lettres d'orientation (OO déjà identifiés dans la Note d'orientation et OO nouveaux)

**OS11: Partenariat et échange de bonnes pratiques à tous les niveaux.**

**OS12: Mainstreaming de l'égalité des chances.**

OS12.OO12.1.: Augmenter le nombre d'agents féminins dans les effectifs opérationnels

OS12.OO12.2: Le SIAMU comme organisme public inclusif et divers au service des Bruxellois

[...]



**Bijlage 2 : Regelgevingsagenda**

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling) :
Strategische doelstelling :
Operationele doelstelling(en)
Huidige situatie en planning voor de toekomst :
Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling) :
Strategische doelstelling :
Operationele doelstelling(en) :
Huidige situatie en planning voor de toekomst :

[...]

**Annexe 2 : Agenda de la réglementation**

Contenu (titre, description concise, occasion et objectif) :
Objectif stratégique :
Objectif(s) opérationnel(s) :
Situation actuelle et la planification future :
Contenu (titre, description concise, occasion et objectif) :
Objectif stratégique :
Objectif(s) opérationnel(s) :
Situation actuelle et la planification future :

[...]

**Bijlage 3 : De stand van zaken over het gevolg dat aan de aanbevelingen van het Rekenhof werd gegeven**

Referentie Rekenhof (verslagen/documenten) :
Aanbevelingen van het Rekenhof :
Uitvoering van de aanbevelingen :

Referentie Rekenhof (verslagen/documenten) :
Aanbevelingen van het Rekenhof :
Uitvoering van de aanbevelingen :

**Annexe 3 : État des lieux concernant la suite donnée aux recommandations de la Cour des comptes**

Référence à la Cour des comptes (rapports/documents) :
Recommandations de la Cour des comptes :
Application des recommandations :

Référence à la Cour des comptes (rapports/documents) :
Recommandations de la Cour des comptes :
Application des recommandations :

## BELEIDSNOTA

### Europese en Internationale Betrekkingen & Buitenlandse Handel

#### Inhoudstafel

HOOFDSTUK I Inleiding

HOOFDSTUK II II : Omgevingsanalyse

HOOFDSTUK III Managementsamenvatting

HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen

IV.1 SD 1 : Gepersonaliseerde begeleiding en exportondersteuning

IV.1.1. OD 1.1. : Neo-exporteurs gepersonaliseerd begeleiden

IV.1.2. OD 1.2. : Meer professionele en proactieve begeleiding van economische en handelsvertegenwoordigers in het buitenland voor Brusselse bedrijven

IV.1.3. OD 1.3. : Kmo's en zelfstandigen ondersteunen door toekenning van financiële stimulansen voor het bevorderen van de buitenlandse handel in het Brussels Gewest

IV.2 SD 2 : Internationale handelsmaatregelen die meer gericht zijn op sectoren met een groot exportpotentieel en in gebieden van economisch, cultureel en toeristisch belang

IV.2.1. OD 2.1. : Ontwikkelen van een prospectiedienst voor de monitoring van internationale economische ontwikkelingen en mogelijkheden

IV.2.2. OD 2.2. : Economische missies ontwikkelen in de digitale sector, duurzaam bouwen, de consultancysector, de duurzame voedingsmarkt en de creatieve industrie en die koppelen aan missies met een cultureel en toeristisch belang

IV.2.3. OD 2.3. : Het opzetten van buitenlandse missies in gebieden met een groot economisch potentieel en van cultureel en toeristisch belang voor het Brussels Gewest

IV.2.4. OD 2.4. : Om de drie jaar het netwerk van economische en handelsvertegenwoordigers herorganiseren, rekening houdend met de gebieden met een groot economisch potentieel en van cultureel en toeristisch belang voor het Brussels Gewest

## NOTE D'ORIENTATION

### Relations européennes et internationales & Commerce extérieur

#### Table des matières

CHAPITRE I<sup>er</sup> Introduction

CHAPITRE II Analyse du contexte

CHAPITRE III Synthèse managériale

CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

IV.1 OS 1 : Un accompagnement personnalisé et un soutien renforcé à l'export

IV.1.1. OO 1.1. : Accompagner les néo-exportateurs de manière personnalisée

IV.1.2. OO 1.2. : Un accompagnement plus professionnel et proactif des représentants économiques et commerciaux à l'étranger pour les entreprises bruxelloises

IV.1.3. OO 1.3. : Soutenir les PME et les indépendants par l'octroi d'incitants financiers pour la promotion du commerce extérieur en Région bruxelloise

IV.2 OS 2 : Des actions commerciales internationales plus ciblées sur les secteurs à haut potentiel d'exportation et dans des zones d'intérêt économique, culturel et touristique

IV.2.1. OO 2.1. : Développer un service de veille prospective des opportunités et développements économiques internationaux

IV.2.2. OO 2.2. : Développer des missions économiques dans le numérique, la construction durable, le secteur du conseil, le marché de l'alimentation durable et les industries créatives, et les coupler à des missions d'intérêt culturel et touristique

IV.2.3. OO 2.3. : Développer des missions à l'international dans des zones à haut potentiel économique et d'intérêt culturel et touristique pour la Région bruxelloise

IV.2.4. OO 2.4. : Réorganiser le réseau des représentants économiques et commerciaux à l'international tous les trois ans en tenant compte des zones à haut potentiel économique et d'intérêt culturel et touristique pour la Région bruxelloise

IV.2.5. OD 2.5. : De zichtbaarheid van het internationale begeleidingsaanbod voor de Brusselse ondernemingen

IV.2.6. OD 2.6. : Ondersteunen van innovatieve economische initiatieven door subsidies ter bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Gewest

IV.3 SD 3 : Betere integratie van sociale en milieuaspecten in de keuze van acties in het buitenland

IV.3.1. OD 3.1. : Aanmoedigen van de integratie van vrouwen in de internationale handel

IV.3.2. OD 3.2. : Rekening houden met de eerbiediging van de mensenrechten door derde landen en buitenlandse bedrijven bij het verlenen van collectieve en individuele begeleiding in het buitenland, zonder dat dit een constructieve actie in de betrokken landen in de weg staat

IV.3.3. OD 3.3. : Zorgen voor de internationale promotie van bedrijven die het goede voorbeeld geven in de domeinen digitale, ecologische en sociale transitie

IV.4 SD 4 : De krachten van de Brusselse actoren bundelen voor een sterkere en meer coherente visie en begeleiding

IV.4.1. OD 4.1. : Oprichten van een comité voor de coördinatie van internationale acties

IV.4.2. OD 4.2. : Uitbreiden van de acties die de buitenlandse handel, het imago van Brussel, de bilaterale en multilaterale relaties, de ontwikkelingssamenwerking, toerisme en de promotie van het gewestelijke erfgoed combineren, met name op belangrijke internationale evenementen

IV.5 SD 5 : Ontwikkelen van een Gemeenschappelijke citymarketingstrategie voor het buitenland, die Brussel positioneert als een innovatieve, internationale regio met een sterke culturele identiteit

IV.5.1. OD 5.1. : Ontwikkelen van een gemeenschappelijke citymarketingstrategie voor het buitenland

IV.5.2. OD 5.2. : Subsidiëren van projecten van instellingen die de uitstraling van Brussel op de bovengenoemde gebieden mogelijk maken

IV.5.3. OD 5.3. : Ontwikkelen van een professionele protocoldienst voor het Gewest en de 19 gemeenten voor onthaal en uitzending van buitenlandse delegaties

IV.2.5. OO 2.5. : Améliorer la visibilité de l'offre d'accompagnement à l'international pour les entreprises bruxelloises

IV.2.6. OO 2.6. : Soutenir les initiatives économiques innovantes par des subventions de promotion du commerce extérieur de la Région bruxelloise

IV.3 OS 3 : Une meilleure intégration des aspects sociaux et environnementaux dans le choix des actions à l'étranger

IV.3.1. OO 3.1. : Encourager l'intégration des femmes dans le commerce international

IV.3.2. OO 3.2. : Prendre en compte le respect des droits humains par les pays tiers et entreprises étrangères lors des accompagnements collectifs et individuels à l'étranger, sans empêcher les actions constructives dans les pays concernés

IV.3.3. OO 3.3. : Assurer la promotion à l'international des entreprises constituant des exemples dans les domaines de la transition numérique, écologique et sociale

IV.4 OS 4 : Rassembler les forces des acteurs bruxellois en vue d'une vision et d'un accompagnement plus forts et plus cohérents

IV.4.1. OO 4.1. : Création d'un comité de coordination des actions internationales

IV.4.2. OO 4.2. : Multiplier les actions mêlant le commerce extérieur, l'image de Bruxelles, les relations bi- et multilatérales, la coopération au développement, le tourisme et la promotion du patrimoine de la Région, notamment lors de grands événements internationaux

IV.5 OS 5 : Développement d'une stratégie de city-marketing commune pour l'étranger positionnant Bruxelles comme région innovante et internationale avec une forte identité culturelle

IV.5.1. OO 5.1. : Développement d'une stratégie commune de city-marketing pour l'étranger

IV.5.2. OO 5.2. : Subventionnement des projets d'institutions permettant le rayonnement de Bruxelles dans les domaines précités

IV.5.3. OO 5.3. : Développer un service de protocole professionnel pour la Région et les 19 communes pour l'accueil et l'envoi de délégations étrangères

IV.5.4. OD 5.4. : De uitnodiging van buitenlandse delegaties koppelen aan belangrijke evenementen in Brussel.

IV.6 SD 6 : Aantrekken van alle soorten buitenlandse investeerders en ondernemers in sectoren met een groot werkgelegenheids- en toekomstpotentieel in het Brussels Gewest

IV.6.1. OD 6.1. : Concentreren van de promotieactiviteiten van het BHG op sectoren met een groot werkgelegenheids- en toekomstpotentieel in het Brussels Gewest

IV.6.2. OD 6.2. : Coördinatie van de strategieën voor het aantrekken van grote internationale evenementen op basis van prioritaire sectoren

IV.6.3. OD 6.3. : Promoten van het Brussels Gewest als lucht- en spoorbestemming

IV.6.4. OD 6.4. : Opnemen van investeringsfondsen in de door het BHG begeleide actoren

IV.7 SD 7 : Een ambitieuze Europese agenda

IV.7.1. OD 7.1. : Een proactieve opvolging van Europese dossiers en actief bijdragen aan het EU-beleid, een sterkere sensibilisering van de betrokken administraties

IV.7.2. OD 7.2. : De omzetting en toepassing van het Europees recht verzekeren en coördineren, d.m.v. interne scoreboards

IV.7.3. OD 7.3. : Het coördineren van het Europees Semester en de (toekomstige) Strategie 2030

IV.7.4. OD 7.4. : Het opzetten van een expertisepool om financieringsopportunities te identificeren en te begeleiden

IV.7.5. OD 7.5. : Een meer proactieve houding ten aanzien van EU-handels- en investeringsakkoorden en van de BLEU-akkoorden

IV.7.6. OD 7.6. : De relaties tussen het BHG en de Europese en internationale instellingen verzorgen en intensifiëren via het Commissariaat voor Europa en Internationale Organisaties (CEIO)

IV.7.7. OD 7.7. : De dienstverlening ten aanzien van de internationale gemeenschap voortzetten en versterken

IV.7.8. OD 7.8. : De democratische vertegenwoordiging van de internationale gemeenschap in Brussel verhogen

IV.5.4. OO 5.4. : Faire coïncider l'invitation de délégations étrangères avec de grands événements à Bruxelles

IV.6 OS 6 : Attraction de toutes sortes d'investisseurs et entrepreneurs étrangers dans les secteurs présentant un fort potentiel d'avenir et d'emploi en Région bruxelloise

IV.6.1. OO 6.1. : Concentrer les activités promotionnelles de la RBC sur les secteurs présentant un fort potentiel d'emploi et d'avenir en Région bruxelloise

IV.6.2. OO 6.2. : Coördination des stratégies d'attraction de grands événements internationaux sur la base des secteurs prioritaires

IV.6.3. OO 6.3. : Promouvoir la Région bruxelloise comme destination aérienne et ferroviaire

IV.6.4. OO 6.4. : Inclure les fonds d'investissement dans les acteurs accompagnés par la RBC

IV.7 OS 7 : Un agenda européen ambitieux

IV.7.1. OO 7.1. : Un suivi proactif des dossiers européens et contribution active à la politique européenne, meilleure sensibilisation des administrations concernées.

IV.7.2. OO 7.2. : Assurer et coordonner la transposition et l'application du droit européen en recourant à des scoreboards internes

IV.7.3. OO 7.3. : Coördination du Semestre européen et de la (future) Stratégie 2030

IV.7.4. OO 7.4. : Création d'un pôle d'expertise pour l'identification et l'encadrement des opportunités de financement

IV.7.5. OO 7.5. : Une attitude plus proactive vis-à-vis des accords de commerce et d'investissement de l'UE, et des accords UE/BL

IV.7.6. OO 7.6. : Entretenir et intensifier les relations entre la RBC et les institutions européennes et internationales via le Commissariat à l'Europe et aux Organisations internationales (CEIO)

IV.7.7. OO 7.7. : Poursuivre et renforcer la prestation de services à la communauté internationale

IV.7.8. OO 7.8. : Renforcer la représentation démocratique de la communauté internationale de Bruxelles

IV.7.9. OD 7.9. : De banden met de Europese wijk strakker aanhalen en de wijk toeristisch aantrekkelijker maken, een sterkere promotie van Brussel als Europese hoofdstad

IV.7.10. OD 7.10. : Het professionaliseren en communiceren van het zetelbeleid van het Brussels Gewest door het CEIO

IV.7.11. OD 7.11. : Algemene coördinatie Plan voor Herstel en Veerkracht voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

IV.7.12. OD 7.12. : Uitvoering van de Brexit Adjustment Reserve (BAR)

#### IV.8 SD 8 : Bilaterale en multilaterale relaties

IV.8.1. OD 8.1. : Het objectiveren en rationaliseren van bestaande en toekomstige bilaterale en multilaterale relaties

IV.8.2. OD 8.2. : Het coördineren van verdragsverplichtingen en deelnemen aan het beleidsproces van internationale organisaties

IV.8.3. OD 8.3. : De procedure voor het sluiten van internationale verdragen opvolgen en de achterstand wegwerken

IV.8.4. OD 8.4. : Het coördineren en opvolgen van de deelname van het BHG aan internationale netwerken

IV.8.5. OD 8.5. : Uitvoeren van bilaterale akkoorden

IV.8.6. OD 8.6. : Sluiten van nieuwe bilaterale akkoorden

#### IV.9 SD 9 : Een coherente ontwikkelingsamenwerking, afgestemd op de stedelijke realiteit van het BHG, om een rechtvaardige en duurzame wereld te bevorderen

IV.9.1. OD 9.1. : Versterken van de capaciteit van onze partnerregio's op het gebied van stedelijke veerkracht, met name in Rabat en Kinshasa

IV.9.2. OD 9.2. : Bevorderen van solidair wereldburgerschap op het grondgebied van het BHG

IV.9.3. OD 9.3. : Bevorderen van de beleidscoherentie voor duurzame ontwikkeling

IV.9.4. OD 9.4. : Coördineren van humanitaire hulp bij rampen

#### IV.10 SD 10 : Invoer en uitvoer van wapens en goederen voor tweërlei gebruik

IV.10.1. OD 10.1. : Reglementering

IV.10.2. OD 10.2. : Participatie van het bedrijfsleven en de academische wereld

IV.7.9. OO 7.9. : Resserer les liens avec le quartier européen et le rendre plus attrayant pour le tourisme, renforcer la promotion de Bruxelles en tant que capitale européenne

IV.7.10. OO 7.10. : Professionnalisation et communication de la politique de siège de la Région bruxelloise par le CEIO

IV.7.11. OO 7.11. : Coordination générale du Plan pour la Reprise et la Résilience du volet de la Région de Bruxelles-Capitale

IV.7.12. OO 7.12. : Mise en œuvre de la Brexit Adjustment Reserve (BAR)

#### IV.8 OS 8 : Relations bilatérales et multilatérales

IV.8.1. OO 8.1. : Objectivation et rationalisation des actuelles et futures relations bilatérales et multilatérales

IV.8.2. OO 8.2. : Coordonner les obligations des traités et participer au processus politique des organisations internationales.

IV.8.3. OO 8.3. : Suivre la procédure pour la conclusion de traités internationaux et rattraper le retard

IV.8.4. OO 8.4. : Coordonner et assurer le suivi de la participation de la RBC aux réseaux internationaux

IV.8.5. OO 8.5. : Mise en œuvre des accords bilatéraux

IV.8.6. OO 8.6. : Conclusion nouveaux accords bilatéraux

#### IV.9 OS 9 : Une coopération au développement cohérente et adaptée aux réalités urbaines de la RBC pour promouvoir un monde juste et durable

IV.9.1. OO 9.1. : Renforcer les capacités de nos régions partenaires en matière de résilience urbaine, notamment à Rabat et Kinshasa

IV.9.2. OO 9.2. : Promouvoir la citoyenneté mondiale et solidaire sur le territoire de la RBC

IV.9.3. OO 9.3. : Favoriser la cohérence des politiques en faveur du développement durable

IV.9.4. OO 9.4. : Coordonner l'aide humanitaire en réaction aux catastrophes

#### IV.10 OS 10 : Importation et exportation des armes et biens à double usage

IV.10.1. OO 10.1. : Réglementation

IV.10.2. OO 10.2. : Participation de la vie des entreprises et du milieu universitaire

IV.10.3. OD 10.3. : Communicatie en sensibilisering

IV.10.4. OD 10.4. : Economie

IV.11 SD 11 : Bijdragen aan de klimaatverbintenissen van het gewest om de directe en indirecte uitstoot van broeikasgassen tegen 2030 met minstens 40 % te verminderen en de Europese doelstelling voor koolstofneutraliteit te benaderen tegen 2050

IV.11.1. OD 11.1. : Het identificeren, plannen en/of actualiseren tegen het einde van het eerste kwartaal 2020 van de meetbare of cijfermatige hefboomen en operationele doelstellingen die moeten worden opgenomen in de Oriëntatiebrieven met het oog op de integratie van de klimaatdimensie in alle opdrachten

IV.11.2. OD 11.2. : Het identificeren en plannen tegen het einde van het eerste kwartaal 2020 van cijfermatige hefboomen en operationele doelstellingen die moeten worden opgenomen in de Oriëntatiebrieven met het oog op de integratie van de klimaatdimensie binnen haar organisatie

**Bijlage 1 : Samenvattende lijst van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)**

**Bijlage 2 : Regelgevingsagenda**

**Bijlage 3 : De stand van zaken over het gevolg dat aan de aanbevelingen van het Rekenhof werd gegeven (indien van toepassing).**

IV.10.3. OO 10.3. : Communication et sensibilisation

IV.10.4. OO 10.4. : Économie

IV.11 OS 11 : Contribution aux engagements climatiques de la région visant à réduire d'au moins 40 % les émissions directes et indirectes de gaz à effet de serre d'ici 2030 et de se rapprocher de l'objectif européen de neutralité carbone pour 2050

IV.11.1. OO 11.1. : Identifier, planifier et/ou mettre à jour pour la fin du premier trimestre 2020 les leviers et objectifs opérationnels mesurables ou chiffrés devant être repris dans les Lettres d'orientation en vue de l'intégration de la dimension climatique dans toutes les missions

IV.11.2. OO 11.2. : Identifier et planifier pour la fin du premier trimestre 2020 les leviers et objectifs opérationnels chiffrés devant être repris dans les Lettres d'orientation en vue de l'intégration de la dimension climatique dans son organisation

**Annexe 1 : Liste récapitulative des objectifs stratégiques (OS) et des objectifs opérationnels (OO)**

**Annexe 2 : Agenda de la réglementation**

**Annexe 3 : L'état de la situation sur les suites qui ont été données aux recommandations émises par la Cour des comptes (si d'application).**

**LIJST MET AFKORTINGEN**

**AWEX** : Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers

**ARE** : Assemblée des Régions d'Europe

**BEW** : Brussel Economie en Werkgelegenheid

**BGOS** : Brussels Gewestcomité voor Ontwikkelingssamenwerking

**BHG** : Brussels Hoofdstedelijk Gewest

**BI** : Brussels International

**CNCD** : Centre national de coopération au développement

**CEOI** : Commissariat pour l'Europe et les Organisations Internationales

**DRC** : Democratische Republiek Congo

**EHA** : Economische en Handelsattaché

**FIT** : Flanders Investment & Trade

**FTA** : Free Trade Agreement

**ION** : Instelling van Openbaar Nut

**MoU** : Memorandum of Understanding

**PLATFORMA** : Europees platform van de lokale en regionale overheden voor de ontwikkeling

**RRSK** : Regio Rabat-Salé-Kénitra

**SOLIRIS** : Brussels Netwerk Internationale Solidariteit

**UNICEF** : United Nations International Children Fund

**VZW** : Vereniging zonder winstoogmerk

**VRE** : Vergadering van Regio's van Europa

**WaSH** : Water-Sanitation-Hygiene

**LISTE D'ABRÉVIATIONS**

**AEC** : Attaché Economique et Commercial

**ARE** : Assemblée des Régions d'Europe

**ASBL** : association sans but lucratif

**AWEX** : Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers

**BEE** : Bruxelles Économie et Emploi

**BI** : Brussels International

**CEIO** : Commissariaat voor Europa en de Internationale Organisaties

**CNCD** : Centre national de Coopération au développement

**CRBCAD** : Comité régional bruxellois de la Coopération au développement

**FIT** : Flanders Investment & Trade

**MoU** : Memorandum of Understanding

**OIP** : Organisation d'intérêt Public

**PLATFORMA** : Plateforme européenne des autorités locales et régionales pour le développement

**RBC** : Région de Bruxelles-Capitale

**RDC** : République démocratique du Congo

**RRSK** : Région de Rabat-Salé-Kénitra

**SOLIRIS** : Réseau bruxellois de la solidarité internationale

**UNICEF** : United Nations International Children Fund

**WaSH** : Water-Sanitation-Hygiene



## HOOFDSTUK I

### Inleiding

Het regeerakkoord benadrukt méér dan ooit de internationale roeping van Brussel als Europese hoofdstad, en de ambitie om Brussel sterker op de kaart te zetten als Europese hoofdstad. Daarnaast onderstreept de algemene beleidsverklaring het belang van het internationale beleid als een essentiële economische hefboom voor het Gewest. Dat vraagt niet alleen om een hernieuwd en versterkt investerings- en handelsbeleid, maar ook om meer synergie met het imago- en toerismebeleid, of om het beter uitputten van opportuniteiten die geboden worden door Europese financiële instrumenten, fondsen en handelsverdragen. In het licht van de huidige coronacrisis, klinkt deze roep om een ambitieus internationaal beleid alleen maar luider.

De internationale roeping van Brussel vloeit niet enkel voort uit haar hoofdstedelijke en Europese functie, maar is ook intrinsiek verbonden met de aanwezigheid van niet minder dan 183 nationaliteiten, wat haar de meest kosmopolitische stad van Europa maakt en de tweede ter wereld. Die grote diversiteit moet worden beschouwd als een troef. Het betekent onder andere dat er meer rekening wordt gehouden met de vele diasporagemeenschappen die op het grondgebied aanwezig zijn door hen te betrekken bij het internationale beleid van het Gewest.

Om de troeven van Brussel meer zichtbaar op de internationale kaart te zetten en haar belangen gedurfder te promoten, zetten we daarom allereerst in op een herijking van het internationale beleid. Zo werd bij aanvang van de legislatuur op initiatief van de staatssecretaris voor Internationale en Europese betrekkingen en buitenlandse handel het Comité voor Internationale Coördinatie opgericht die alle belanghebbende actoren van het Brussels internationale beleid op regelmatige samenbrengt. In dat verband sloten ook de bevoegde administraties en ION's een kaderconventie met het oog op voeren van één coherent buitenlands- en imago-beleid, en een eenduidige en sterke vertegenwoordiging van Brussel in het buitenland na te streven.

Ook de Directie Brussels International onderging fundamentele hervormingen. De oprichting van de DG Brussels International, die de Directie Externe Betrekkingen, de Delegatie van het BHG bij de EU en de Directie EFRO-Beliris bundelt, toont namelijk de wil van de Regering aan om de Europese zaken en betrekkingen op hetzelfde niveau te plaatsen als de andere gewestelijke beleidsthema's. Dankzij de uitbouw van deze nieuwe administratie van de GOB tot een gewestelijk expertisecentrum inzake Europese structurele fondsen en financiële instrumenten, ontwikkelingssamenwerking en Europese en internationale betrekkingen moet het Gewest zijn positie als sleutelspeler op het internationale toneel kunnen versterken.

## CHAPITRE I

### Introduction

L'accord de gouvernement insiste plus que jamais sur la vocation internationale de Bruxelles en tant que capitale européenne et sur l'ambition de lui donner la place qui lui revient sur la carte à ce titre. La déclaration de politique générale souligne également l'importance de la politique internationale comme levier économique essentiel pour la Région. Cette ambition demande non seulement une politique renforcée et renouvelée en matière d'investissement et de commerce, mais aussi de créer de nouvelles synergies avec les politiques d'image et touristique, ainsi qu'à exploiter au mieux les opportunités qu'offrent les instruments de financement, les fonds et les accords commerciaux européens. Ce besoin d'une politique internationale ambitieuse a encore été mis en évidence par la crise actuelle du coronavirus.

La vocation internationale de Bruxelles ne lui vient pas uniquement de son statut de capitale belge et européenne, elle est intrinsèquement liée à la présence sur son territoire de pas moins de 183 nationalités, ce qui en fait la ville la plus cosmopolite d'Europe, la deuxième au monde. Cette grande diversité doit donc être considérée comme un atout, et non comme un problème. Ce qui signifie entre autres choses qu'il convient de tenir davantage compte des nombreuses diasporas établies sur notre territoire en les impliquant dans la politique internationale de la Région.

Pour mieux mettre en lumière les atouts de Bruxelles sur la scène internationale et défendre ses intérêts avec davantage d'audace, nous devons avant tout engager une refonte de sa politique internationale. Le Secrétaire d'État aux Relations européennes et internationales et au Commerce extérieur a ainsi pris l'initiative de créer au début de la législature un Comité pour la Coordination Internationale réunissant régulièrement tous les acteurs concernés de la politique internationale bruxelloise. Les administrations et OIP compétents ont à cet égard conclu une convention-cadre visant à l'application d'une politique extérieure et d'image unique et cohérente, et aspirant à une représentation forte et d'une seule voix de Bruxelles à l'étranger.

La Direction Brussels International a elle-aussi fait l'objet de réformes en profondeur. La création de la DG Brussels International, qui regroupe la Direction des Relations extérieures, la Délégation de la RBC auprès de l'UE et la Direction FEDER-Beliris, démontre en effet la volonté du Gouvernement de placer les affaires et relations européennes sur le même plan que les autres politiques régionales. Faire de cette nouvelle administration du SPRB un centre d'expertise régional en matière de fonds structurels et d'instruments financiers européens, de coopération au développement ainsi que de relations européennes et internationales doit aider la Région à renforcer sa position d'acteur clé sur la scène mondiale.

Het internationale beleid van het Brussels Hoofdelijk Gewest is gestoeld op drie belangrijke assen: een service-gericht internationaal beleid, een geïntegreerde strategie voor de vertegenwoordiging en uitstraling van Brussel in het buitenland, en Brussel als hart van Europa. Het is in de geest van een samenhangend internationaal beleid dat één enkele oriënteringsnota wordt gehanteerd voor alle internationale betrekkingen van Brussel: buitenlandse handel en het aantrekken van investeringen, Europese politiek, bilaterale en multilaterale betrekkingen, betrekkingen met de Europese instellingen en ontwikkelingssamenwerking.

## HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse

Het voorbije jaar werd gekenmerkt door het opzetten van tal van beleidsinitiatieven die tot doel hebben het nodige economische herstel te genereren en te faciliteren in de nasleep van de coronacrisis. Deze pandemie, die nog steeds niet volledig van het toneel verdreven is, zet ons aan om beter om te gaan met een nieuwe vorm van voortdurende onzekerheid, zonder daarbij onze economische en maatschappelijke activiteiten in te moeten perken. De crisis stelde ons tevens bloot aan de fragiliteit van onze internationale waardenketens in een aantal strategische sectoren en plaatste de EU voor de ongeziene uitdaging om aan de hand van verregaande fiscale solidariteit een relancefonds te creëren dat nu onverwijld ten uitvoer gebracht wordt, ook op ons eigen Brusselse niveau.

In het licht van deze relance is het de overtuiging van de staatssecretaris dat onze buitenlandse betrekkingen – als Brussel, België én als Europa – nood hebben aan een nieuwe strategische impuls. Ten eerste schrijven we ons in bij de koerswijziging van de Europese Unie richting een politiek van « Open Strategische Autonomie », die ons moet toelaten onze weerbaarheid te vergroten, en in een context van toegenomen onzekerheid en rivaliteit onze belangen op een meer vastberaden wijze te verdedigen. We doen dit enerzijds door resoluut in te zetten op een economische transitie die we ontplooiën aan de hand van de tenuitvoerlegging van de Europese Green Deal en de digitalisering van onze economie. En anderzijds door dit toekomstgericht en duurzaam maatschappijmodel op een meer strategische wijze te verdedigen in de wereld. Een dergelijke focus op duurzame sociaaleconomische weerbaarheid is hoogst noodzakelijk om ons voor te bereiden op nog wat komen zal aangezien andere mogelijke uitdagingen (klimaatverandering, migratiestromen, gezondheidsdreigingen, geopolitieke spanningen,...) ons reeds opwachten. In de toekomst zouden we wel eens met meerdere crises tegelijk geconfronteerd kunnen worden. We moeten er daarom klaar voor zijn.

La politique internationale de la Région de Bruxelles-Capitale repose sur trois axes centraux: une politique internationale orientée service, une stratégie intégrée de représentation et de rayonnement de Bruxelles à l'étranger et, enfin, Bruxelles comme cœur de l'Europe. C'est dans le but de créer une politique internationale cohérente qu'une note d'orientation unique est utilisée pour toutes les relations internationales de Bruxelles: commerce extérieur et attraction des investissements étrangers, politique européenne, relations bilatérales et multilatérales, relations avec les institutions européennes et coopération au développement.

## CHAPITRE II Analyse du contexte

L'année dernière a été marquée par le lancement de nombreuses initiatives visant à générer et faciliter le redressement économique nécessaire dans le sillage de la crise COVID. Cette pandémie, qui n'est pas encore entièrement derrière nous, nous pousse à mieux faire face à une nouvelle forme d'insécurité permanente, sans pour autant limiter nos activités économiques et sociales. La crise nous a également fait prendre conscience de la fragilité de nos chaînes de valeur internationales dans un certain nombre de secteurs stratégiques et a placé l'UE devant le défi sans précédent de créer, grâce à une solidarité fiscale de grande ampleur, un fonds de relance qui est désormais utilisé sans délai, y compris à notre propre niveau à Bruxelles.

Compte tenu de cette relance, le Secrétaire d'État est convaincu que nos relations étrangères, au niveau de Bruxelles, de la Belgique et de l'Europe, ont besoin d'une nouvelle impulsion stratégique. Tout d'abord, nous souscrivons au changement de cap de l'Union européenne vers une politique d'« Autonomie stratégique ouvert » qui devrait nous permettre de renforcer notre résilience et de défendre nos intérêts avec une détermination accrue dans un contexte d'insécurité et de rivalités grandissantes. Nous pouvons le faire en misant résolument sur la transition économique que nous assurons par la mise en œuvre du Pacte vert pour l'Europe et sur la numérisation de notre économie, d'une part, mais aussi, d'autre part, en défendant dans le monde de manière plus stratégique ce modèle de société durable et orienté vers l'avenir. Mettre ainsi l'accent sur la résilience socio-économique durable est d'une importance capitale pour pouvoir nous préparer aux défis potentiels que nous réserve l'avenir (changement climatique, flux migratoires, menaces sanitaires, tensions géopolitiques...). Car nous pourrions à l'avenir être confrontés à plusieurs crises à la fois. Il nous faut nous y préparer.

Ten tweede kijken we ook naar onze eigen wilskracht, belangen en perspectieven op grootstedelijk niveau. Steden staan in de frontlinie in de strijd tegen het coronavirus en haar sociaaleconomische gevolgen. Als één van de meest geglobaliseerde steden ter wereld, als open economie, als toeristische trekpleister, en als gastheer van talrijke Europese en internationale instellingen, multinationals en belangengroepen, werd Brussel hard getroffen door de huidige crisis. Tegelijkertijd richten de ogen zich op onze stad om een antwoord te bieden op de specifieke grootstedelijke sociaaleconomische en ecologische uitdagingen die de coronacrisis nog verder aangescherpt heeft. Brussel meet zich daarbij de ambitie aan om een model te worden voor hoe steden in het post-corona tijdperk zich transformeren tot meer leefbare, weerbare en duurzame woon- en werkplaatsen. Het internationaal beleid moet daarbij het verlengstuk zijn van deze transformatie en deze internationaal doen uitstralen, en dit komt in de eerste plaats toe aan het nieuwe internationale citymarketingbeleid dat we in de steigers zetten, en daarnaast aan de voortrekkersrol die Brussel wenst te spelen in het definiëren van een « grootstedelijke post-covid agenda » binnen het landschap van de Europese en mondiale stedennetwerken.

We hebben dus geen andere keuze dan ons met ongebreidelde toewijding en ambitie toe te leggen op de drie ankerpunten zoals vastgelegd in de oriëntatienota externe betrekkingen 2019-2024. Het antwoord van BHG is en blijft immers een resolute keuze voor een ambitieuze internationale agenda, met open blik op de wereld, vanuit de overtuiging dat een **proactief en uitgesproken internationaal beleid** ons niet alleen in staat stelt onze **eigen troeven** beter in de kijker te stellen, maar ook toelaat ons blijvend te **ontwikkelen** door buitenlandse investeringen aan te trekken en onze uitvoer te bevorderen, initiatieven en ideeën naar Brussel te halen, en dit door Brussel te promoten als de **meest dynamische, open en multiculturele hoofdstad van Europa**.

### HOOFDSTUK III Managementsamenvatting

Om de troeven van Brussel meer zichtbaar op de internationale kaart te zetten en om de ontwikkeling van de verschillende Brusselse actoren beter te ondersteunen, wordt het internationale beleid van ons Gewest gestoeld op drie belangrijke assen : een service-gericht internationaal beleid, een geïntegreerd imago- en citymarketingbeleid, en Brussel als hart van Europa. We streven daarbij naar een volwaardig en coherent buitenlandbeleid dat meer is dan de som van alle beleidsinitiatieven die genomen worden op elk bevoegdheidsdomein. Een dergelijk gestructureerd en samenhangend buitenlands beleid vereist het innemen van standpunten in overkoepelende dossiers, een weloverwogen keuze van buitenlandse partners, een proactieve

Ensuite, nous évaluons également notre propre détermination, nos intérêts et nos perspectives au niveau métropolitain. La villes sont en première ligne dans la lutte contre le coronavirus et ses conséquences socio-économiques. Étant l'une des villes les plus mondialisées au monde, ainsi qu'une économie ouverte, un pôle touristique et l'hôte de nombreuses institutions européennes et internationales, de multinationales et de groupes d'intérêts, Bruxelles a été lourdement frappée par la crise actuelle. Mais en même temps les regards se tournent vers notre ville pour qu'elle apporte une réponse aux défis spécifiques, socio-économiques urbains et écologiques, que la crise du coronavirus a encore mis en évidence. Bruxelles se fixe ainsi pour ambition de devenir un modèle pour les villes qui veulent se transformer et devenir des lieux de vie et de travail plus vivables, plus résiliants et plus durables dans la période post-coronavirus. À cet effet, la politique extérieure doit se faire le prolongement de cette transformation et la faire rayonner au niveau international, ce qui revient en premier lieu à la nouvelle politique internationale de city-marketing que nous lançons, ainsi qu'au rôle de pionnier que Bruxelles souhaite jouer dans la définition d'un « agenda métropolitain post-COVID » dans le paysage des réseaux de villes en Europe et dans le monde.

Nous n'avons donc pas d'autre choix que de mettre notre engagement sans restriction et notre ambition au service des trois axes centraux indiqués dans la Note d'orientation Relations extérieures 2019-2024. La réponse de la RBC est et reste en effet le choix résolu en faveur d'un agenda international ambitieux, adoptant une approche ouverte sur le monde et partant de la conviction qu'une **politique internationale proactive** et résolue nous permet non seulement de mieux mettre en valeur nos **propres atouts**, mais aussi de poursuivre notre **développement** grâce à l'attraction des investissements étrangers, des initiatives et des idées et à la stimulation de nos exportations, et ceci en faisant la promotion de Bruxelles comme **la capitale européenne la plus dynamique, la plus ouverte et multiculturelle**.

### CHAPITRE III Synthèse managériale

Pour donner aux atouts de notre Région une meilleure visibilité sur la scène internationale et mieux soutenir le développement des différents acteurs bruxellois, la politique internationale de notre Région repose sur trois axes principaux : une politique internationale axée service, une politique intégrée d'image et de city-marketing, et Bruxelles en tant que cœur de l'Europe. Pour ce faire, nous aspirons à créer une politique étrangère véritable et cohérente qui serait davantage que la somme de toutes les initiatives prises pour chaque domaine de compétence. Une telle politique étrangère structurée et cohérente demande de prendre position sur des dossiers globaux, de faire des choix réfléchis en termes de partenaires étrangers, d'identifier de

identificatie van opportuniteiten, en een interne coördinatie van de vastgelegde doelstellingen binnen elk beleidsdomein met een internationale weerslag.

#### A. Een servicegericht en coherent internationaal beleid

Het internationale beleid moet ten dienste staan van de actoren die het samenstellen. Bedrijven, burgers of internationale werknemers, iedereen moet gehoord en daaropvolgend begeleid kunnen worden.

De economische gevolgen van de crisis hebben de nadruk gelegd op de toegenomen behoefte **van de bedrijven** om individuele en proactieve begeleiding te krijgen die aan hun behoeften is aangepast en die hen helpt om welingelichte uitbreidingsbeslissingen te nemen, in het volste vertrouwen. Dat geldt zowel voor de Brusselse bedrijven die nieuwe internationale afzetmarkten zoeken en ervaring als exporteur tekortkomen als voor buitenlandse investeerders voor wie de beslissing om te investeren er niet eenvoudiger op is geworden door het klimaat van wereldwijde onzekerheid.

**Expats** en de bredere groep van buitenlandse werknemers zijn de belangrijkste ambassadeurs van ons Gewest in het buitenland. Zij moeten kunnen terugkeren naar hun thuisland met een gevoel van appreciatie over Brussel als warme, gastvrije en open regio. We dienen hen diensten aan te bieden om hun integratie te bevorderen en om hen te ondersteunen bij de zoveler formaliteiten die een verblijf als buitenlandse werknemer met zich meebrengen.

Ten slotte worden de **Brusselaars en hun verenigingen** betrokken worden bij een algemene politieke reflectie over het buitenlandbeleid. Een intensieve samenwerking met het verenigingsleven laat ons tevens toe om de culturele eigenheid van Brussel internationaal in de kijker te stellen en belangrijke diasporagemeenschappen intensiever te betrekken in ons internationaal engagement.

#### B. Een geïntegreerde strategie voor de vertegenwoordiging en uitstraling van Brussel in het buitenland

Een stad wordt bepaald door zijn mensen, openbare ruimten en gebouwen. De manier waarop we Brussel vertegenwoordigen en presenteren in het buitenland dient daarom geënt te worden op de identiteit en de stedelijke realiteit van het Brussel van vandaag. We moeten Brussel dus niet louter promoten als de stad van Manneken-Pis, wafels of het Atomium, maar ook het **kosmopolitisch karakter** en cultureel leven van Brussel als uithangbord hanteren. Het leidend narratief hierbij is dat van Brussel als een **vrije stad zonder dominante cultuur** waar creativiteit en innovatie kan bloeien. De historische rol van Brussel

manière proactive les opportunités et de coordonner en interne les objectifs fixés pour chaque domaine de décision ayant un écho international.

#### A. Une politique internationale cohérente et orientée service

La politique international doit être au service des acteurs qui la composent. Entreprises, citoyens ou travailleurs internationaux, tous doivent pouvoir être entendus et accompagnés en conséquence.

Les conséquences économiques de la crise ont mis en évidence le besoin accru **des entreprises** de bénéficier d'un accompagnement individuel et proactif, adapté à leurs besoins, qui leur permettra de prendre des décisions d'expansion de manière informée et en toute confiance. Cela vaut tant pour les entreprises bruxelloises qui chercheront de nouveaux débouchés à l'international et manquent d'expérience dans l'exportation que pour les investisseurs étrangers pour qui la décision d'investir est rendue plus compliquée vu le climat d'incertitude mondial

Les **expats** et, plus largement, les travailleurs étrangers sont les meilleurs ambassadeurs de notre Région à l'étranger. Il faut qu'ils puissent rentrer chez eux avec une image positive de Bruxelles comme région chaleureuse, accueillante et ouverte. Nous devons leur proposer des services pour faciliter leur intégration et les soutenir dans les nombreuses formalités qu'implique un séjour en tant que travailleur étranger.

Enfin, **les Bruxellois et leurs associations** sont impliqués dans la réflexion politique générale sur la politique étrangère. Une collaboration intensive avec la vie associative nous permet en outre de mettre en avant à l'international les particularités culturelles de Bruxelles et d'impliquer davantage les grandes diasporas dans notre engagement international.

#### B. Une stratégie intégrée pour la représentation et le rayonnement de Bruxelles à l'étranger

Une ville se définit par ses habitants, son bâti et ses espaces publics. La manière dont nous représentons Bruxelles et l'image que nous en donnons à l'étranger doit coller à l'identité et à la réalité urbaine de la Bruxelles d'aujourd'hui. Nous ne pouvons donc pas nous contenter de faire la promotion de Bruxelles comme étant simplement la ville de Manneken-Pis, des gaufres et de l'Atomium, nous devons prendre son **caractère cosmopolite** et sa vie culturelle comme étendard. L'idée centrale étant de présenter Bruxelles comme **une ville libre, sans culture dominante** où la créativité et l'innovation peuvent s'épanouir. Le rôle

als **vrijhaven voor het denken**, krijgt daarbij een nieuwe betekenis in het licht van een toenemende globalisering van internationalisering.

Vanuit deze eigenheid zullen de staatssecretaris bevoegd voor externe betrekkingen en de Ministers bevoegd voor het imago ons gewest eendrachtig promoten d.m.v. een **unieke branding en city-marketingstrategie**, dewelke de uitstraling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op internationaal niveau moet verzekeren.

Een geïntegreerd citymarketing- en imago-beleid, dat door alle betrokken actoren op een eenduidige en coherente manier wordt gedragen, vormt een essentiële economische hefboom en zal bijdragen tot een grotere welvaart voor de Brusselaars, die de vruchten zullen kunnen plukken van de uitstraling van hun Gewest op internationale niveau. Dit is des te noodzakelijker omdat veel sectoren hard zijn getroffen door de huidige crisis, zoals het toerisme, de cultuur, de Horeca en de evenementensector, maar ook internationale handels- en investeringsstromen.

De uitwerking van dit beleid wordt door de staatssecretaris bevoegd voor externe betrekkingen aangestuurd, en zal door de verschillende Brusselse instellingen, alsook zowel door private als publieke actoren transversaal worden geïmplementeerd met het doel de aantrekkingskracht van het Brussels Gewest te vergroten. Buitenlandse investeerders, toeristen, vestigingen van ondernemingen en verenigingen, nieuwe inwoners, culturele events, enz. zullen kunnen worden aangetrokken met deze strategie ter ondersteuning van een sterk en authentiek imago van het Gewest dat ook door de Brusselaars zelf wordt uitgedragen en gedeeld.

In het buitenland komt dat imago via verschillende projecten tot uiting. Een van die projecten houdt met name de ontwikkeling van « Brussels Houses » in, een open plaats in bepaalde steden wereldwijd waar de verschillende Brusselse actoren worden verenigd. « Brussels Houses » beoogt het Brussels Gewest in alle domeinen te promoten : economisch, toeristisch, cultureel of academisch.

Het imago van onze hoofdstad bij de buitenlandse diplomatieke vertegenwoordigingen in België en de buitenlandse delegaties die naar Brussel komen, evenals dat van onze partners tijdens buitenlandse missies, vormt een belangrijke pijler voor de strategieën van citymarketing en branding. De oprichting van een gewestelijke protocol- en reisdienst zal het mogelijk maken om ten eerste professionele steun in die thema's te verlenen aan de gewestelijke en gemeentelijke instellingen en ten tweede het Gewest essentiële leesbaarheid en zichtbaarheid te bezorgen in de internationale public relations. Een project « Dienst protocol en reizen » werd dus gelanceerd in mei 2020. De

historique de Bruxelles comme **port-franc pour la pensée** trouve une importance nouvelle à la lumière de la mondialisation et de l'internationalisation croissantes.

C'est en partant de ces caractéristiques que le Secrétaire d'État aux Relations extérieures et les Ministres en charge de l'image de Bruxelles devront promouvoir notre Région d'une seule voix, au moyen d'une **stratégie unique de branding** et de city-marketing qui doit assurer le rayonnement de la Région de Bruxelles-Capitale au niveau international.

Une telle politique intégrée de city-marketing et d'image, portée de manière univoque et cohérente par l'ensemble des acteurs concernés, constitue un levier économique indispensable et amène à renforcer la prospérité des Bruxellois, lesquels pourront tirer bénéfice du rayonnement de leur Région au niveau international. C'est d'autant plus nécessaire que de nombreux secteurs ont été durement touchés par la crise actuelle, comme le tourisme, la culture, l'Horeca ou l'événementiel mais aussi le commerce international et les flux d'investissement.

L'élaboration de cette politique est pilotée par le Secrétaire d'État chargé des Relations extérieures et sera mise en œuvre de manière transversale par les différents organismes bruxellois ainsi que par des acteurs publics et privés dans le but de renforcer l'attractivité de la Région bruxelloise. Cette stratégie de soutien à une image forte et authentique de la Région, partagée et portée par les Bruxellois eux-mêmes, permettrait d'attirer investisseurs étrangers, touristes, entreprises et associations, mais aussi de nouveaux habitants, des événements culturels...

Cette image se reflète à l'étranger au moyen de plusieurs projets. L'un d'entre eux est le développement de « Brussels Houses », lieux ouverts dans certaines villes du monde qui rassembleront les différents acteurs bruxellois présents sur place. L'objectif des « Brussels Houses » est de promouvoir la Région bruxelloise dans tous les domaines : économique, touristique, culturel ou encore universitaire.

L'image de notre capitale auprès des représentations diplomatiques étrangères établies en Belgique et des délégations étrangères venant à Bruxelles, ainsi que de nos partenaires lors des missions à l'étranger, est un pilier important pour la stratégie de city-marketing et de branding. La création d'un service régional de protocole et de voyages permettra, premièrement, de fournir un appui professionnel dans ces matières aux institutions régionales et communales et, deuxièmement, d'assurer à la Région une lisibilité et une visibilité essentielles dans les relations publiques internationales. Un projet « Service protocole et voyages » a donc démarré en mai 2020 en vue d'arriver à la mise sur pied d'un tel service d'ici deux ans. Les premiers

bedoeling is om binnen de twee jaar een dergelijke dienst op poten te zetten. De eerste concrete resultaten (benchmarkingstudie, protocolgids, enz.) worden tijdens deze legislatuur verwacht.

Daarnaast zetten we ook in op een sterkere promotie van **Brussel als hoofdstad van Europa**. Citymarketing moet daarom ook dezelfde boodschap geven aan de internationale gemeenschap in Brussel: expats en andere internationale Brusselaars hebben immers het potentieel om te fungeren als de meest invloedrijke ambassadeurs van ons Gewest.

Tot slot betekent een vernieuwde citymarketing dat ook ons **stedelijk erfgoed** een prominentere rol moet toebedeeld worden. Dat vraagt enerzijds om de opwaardering van ons patrimonium, een unieke troef wat betreft uitzonderlijke bouwwerken van historische architecturale stromingen zoals art-deco of modernisme; anderzijds moet het ook stimuleren tot het ontwikkelen van nieuwe architecturale trekpleisters die zowel inwoners als toeristen moeten inspireren.

### C. Brussel als hart van Europa

Brussel is de hoofdstad van Europa, alleen voelt dat vaak niet zo. Ook de EU-wijk is nog steeds een « bubbel » die onvoldoende interageert met het ecosysteem van Brussel. Om onze rol als hoofdstad van Europa zo goed als mogelijk waar te maken dienen we daarom actief te werken op enkele verschillende nauw verbonden werven die om onze aandacht vragen. Door de uitrol van het relancefonds van de Europese Unie en de Brexit Aanpassingsreserve, en met een Europese Wijk die bijzonder hard getroffen is door de huidige coronacrisis, verdient dit derde luik een versterkte aandacht in het komende beleidsjaar.

Om haar rol als Europese hoofdstad te versterken en zich op geloofwaardige wijze te positioneren, voeren we met Brussel een **constructief, waar nodig kritisch, en proactief Europees beleid**. Het is daarom noodzakelijk om onze standpunten over belangrijke dossiers in een zo vroeg mogelijk stadium van het besluitvormingsproces te ontwikkelen en te verdedigen, en te zorgen voor een correcte en snelle toepassing van het Europees recht.

Onze delegatie bij de Europese Unie is daarbij een cruciale, essentiële actor die moet toelaten een geloofwaardig beleid te voeren. Het is onder impuls van de staatssecretaris voor Europese en internationale betrekkingen dat daarom door de regering besloten werd tot de aanwerving van extra personeel om de delegatie permanent te versterken. Ook het handelsbeleid verdiende een meer toegewijde opvolging. Niet alleen werd er besloten om een halftijdse werkkraacht ter beschikking te stellen van de delegatie voor de opvolging van het Europees handels-

résultats concrets (étude benchmarking, guide pour le protocole, etc.) sont attendus durant cette législature.

Nous travaillons aussi à une promotion renforcée de **Bruxelles en tant que capitale de l'Europe**. Le city-marketing doit donc communiquer un même message à la communauté internationale de Bruxelles: les expats et les Bruxellois internationaux peuvent en effet agir comme les ambassadeurs les plus influents de notre ville.

Enfin, un city-marketing refait à neuf implique également de donner un rôle plus central au **patrimoine urbain**. Il faudra donc, d'une part, revaloriser notre patrimoine, un atout unique en termes de bâtiments exceptionnels de mouvements architecturaux historiques tels que l'Art Déco ou le Modernisme, et, d'autre part, le stimuler pour encourager le développement de nouveaux pôles d'attraction architecturaux qui seraient sources d'inspiration autant pour les Bruxellois que pour les touristes.

### C. Bruxelles comme cœur de l'Europe

Bruxelles est la capitale de l'Europe, même si on ne le perçoit pas souvent. Le quartier européen reste également une « bulle » qui n'interagit pas suffisamment avec l'écosystème bruxellois. Pour remplir au mieux ce rôle de capitale de l'Europe, nous devons travailler activement à plusieurs chantiers étroitement liés qui demandent notre attention. Avec le lancement du fonds de relance de l'Union européenne, de la Réserve d'ajustement au Brexit et un quartier européen particulièrement touché par la crise actuelle du coronavirus, ce troisième volet demande une attention accrue dans les prochaines années de cette législature.

Pour renforcer son rôle de capitale européenne et se positionner de manière crédible, Bruxelles se doit également d'adopter une politique européenne **constructive, critique si nécessaire, et proactive**. Ce qui implique la nécessité de définir et défendre notre position sur des dossiers importants le plus tôt possible dans le processus de décision et de veiller à l'application stricte et rapide du droit européen.

Notre délégation auprès de l'Union européenne joue ici un rôle critique qui doit permettre de mener une politique crédible. C'est sous l'impulsion du Secrétaire d'État aux Relations européennes et internationales que la Gouvernement a donc décidé de renforcer la délégation permanent en engageant du personnel supplémentaire. La politique commerciale méritait elle-aussi un suivi plus ciblé. Outre la décision de mettre un collaborateur à mi-temps à disposition de la délégation pour le suivi de la politique commerciale et d'investissement de l'UE; le déploiement

investeringsbeleid ; ook de uitrol van een specifiek project dat voorziet in de opzet van een versterkte samenwerking rond het Europese handels- en investeringsbeleid wordt het komende beleidsjaar verder uitgevoerd. De beslissing van de Brusselse Regering tot het aannemen van duidelijke preratificatievoorwaarden voor het handelsakkoord tussen de EU en Mercosur, is zo één van de verwezenlijkingen waarmee ons Gewest erin slaagt een kritisch, constructief en anticiperend Europees beleid te voeren.

Tot slot houdt een proactief Europees beleid ook in dat we zo goed als mogelijk gebruik maken van de beschikbare Europese fondsen en financiële instrumenten. Dit wordt eens te meer bewezen door het veelvoud aan bijzondere relancefondsen die de EU in de nasleep van de coronacrisis opgericht heeft. Binnen Brussels International wordt er verder gewerkt aan het versterken van het analytisch vermogen met betrekking tot de financieringsopportunities als onze ondersteunende capaciteit t.a.v. projectaanvragers.

Naar buiten dienen we **Brussel als Europese hoofdstad** nog meer op de kaart zetten. Het Europese karakter van Brussel moet een integraal onderdeel worden van het citymarketingbeleid ten aanzien van de buitenwereld. We werken ook aan het verdichten van de **kloof met de Europese en internationale gemeenschap**. Via een toegewijd participatief traject met de internationale Brusselaars nodigen we de internationale gemeenschap in Brussel, die geen stemrecht bezitten, om hun stem te laten horen over hun leven en werk in Brussel. Tot slot dienen we de gepersonaliseerde dienstverlening aan de expatgemeenschap te versterken en uit te breiden, teneinde administratieve besommeringen zo goed als mogelijk op te vangen. De rol van de Commissaris voor Europa en Internationale Organisaties (CEIO) als ondersteunde instantie, facilitator, en institutionele bemiddelaar tussen het BHG en de Europese en internationale instellingen moet bestendig worden om het karakter van Brussel als excellente gastheer van internationale organisaties te versterken.

#### HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen

##### IV.1 SD 1 : GEPERSONALISEERDE BEGELEIDING EN EXPORTONDERSTEUNING

###### *Omschrijving van de doelstelling*

Deze doelstelling streeft ernaar Brusselse KMO's meer gepersonaliseerde ondersteuning te bieden bij hun exportactiviteiten, met bijzondere aandacht voor bedrijven met

d'un projet spécifique prévoyant la mise sur pied d'une collaboration renforcée en matière de politique européenne de commerce et d'investissement est également réalisé dans la prochaine année de la législature. La décision du Gouvernement bruxellois d'adopter des conditions claires de pré-ratification pour les accords commerciaux entre l'UE et le Mercosur est une des réalisations par lesquelles notre Région parvient à mener une politique européenne critique, constructive et anticipative.

Enfin, une politique européenne proactive implique aussi une utilisation optimale des fonds et instruments financiers européens disponibles. Cette nécessité s'est trouvée une nouvelle fois illustrée par la multiplication des fonds de relance particuliers qui ont été créés dans le sillage de la crise du coronavirus. Brussels International continue à travailler au renforcement de ses capacités d'analyse en matière d'opportunités de financement et de soutien aux porteurs de projet.

Il nous faut veiller à ce que **Bruxelles en tant que capitale de l'Europe** trouve mieux sa place sur la carte. Le caractère européen de Bruxelles doit faire partie intégrante de la politique de city-marketing à destination de l'extérieur. Nous travaillons aussi à réduire le **fossé avec la communauté européenne et internationale**. Via un trajet participatif ciblé pour les Bruxellois internationaux, nous invitons la communauté internationale de Bruxelles, dépourvue de droit de vote, à se faire entendre sur la manière dont elle vit et travaille à Bruxelles. Enfin, nous devons renforcer et élargir les services personnalisés à la communauté des expats dans le but de résoudre au mieux les tracasseries administratives. Le rôle du CEOI en tant qu'instance de soutien, facilitateur et médiateur institutionnel entre la RBC et les institutions européennes et internationales doit se poursuivre pour renforcer le caractère de Bruxelles en tant qu'hôte d'excellence des organisations internationales.

#### CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

##### IV.1 OS 1 : UN ACCOMPAGNEMENT PERSONNALISÉ ET UN SOUTIEN RENFORCÉ À L'EXPORT

###### *Description de l'objectif*

Cet objectif vise à accompagner de manière plus personnalisée les PME bruxelloises dans leurs démarches d'exportation, avec une attention particulière pour les

weinig of geen ervaring op de internationale markten, door een meer proactieve en uitgebreide ondersteuning van het internationale commerciële netwerk te verzekeren.

*Beschrijving van het gewenste resultaat van de SD*

De bedrijven worden uitgerust voor en begeleid in hun eerste internationale stappen. De begeleidingsactoren bij hub.brussels worden opgeleid en geëvalueerd om wereldwijd een geharmoniseerd en geoptimaliseerd begeleidingsniveau te bereiken.

*Brondocument (s) van de SD*

Algemene beleidsverklaring, beheersovereenkomst voor hub.brussels, Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2017 houdende uitvoering van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

*Deadline van de SD*

2024

*Slaagvoorwaarden*

- Regelmatig raadplegen van de behoeften van de bedrijven en van hun tevredenheid over de geboden begeleiding ;
- Internationaal, transversaal actieplan binnen hub.brussels, waarbij al op voorhand de verschillende belanghebbende afdelingen en diensten worden betrokken.
- Nieuwe invulling van het begrip begeleiding in het buitenland, in synergie met andere regionale actoren die gespecialiseerd zijn in begeleiding ;
- Invoeren van een kwaliteitscontroleprocedure voor begeleiding ;
- Opleiding van de begeleidende ambtenaren van hub.brussels over de logistieke aspecten van export ;
- Passende opleiding van het commerciële netwerk in het buitenland ;

*Partner(s)*

hub.brussels, 1819, Brussel Economie en Werkgelegenheid (BEW), AWEX, FIT, incubatoren, startups.be

entreprises n'ayant que peu ou pas d'expérience des marchés internationaux et en assurant un accompagnement plus proactif et complet du réseau commercial à l'international.

*Description du résultat souhaité de l'OS*

Les entreprises sont équipées et accompagnées pour leurs premiers pas à l'international. Les acteurs de l'accompagnement chez hub.brussels sont formés et évalués afin d'atteindre un niveau d'accompagnement harmonisé et optimisé dans le monde entier.

*Document(s) source(s) de l'OS*

Déclaration de Politique Générale, Contrat de Gestion de hub.brussels, Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2017 portant exécution de l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale.

*Échéance de l'OS*

2024

*Condition(s) de réussite*

- Consultation régulière des besoins des entreprises et de leur satisfaction des accompagnements fournis ;
- Plan d'actions international transversal au sein de hub.brussels, impliquant en amont les différents départements et services concernés ;
- Redéfinition de la notion d'accompagnement à l'étranger, en synergie avec les autres acteurs régionaux spécialisés en accompagnement ;
- Mise en place d'une procédure de contrôle de qualité des accompagnements ;
- Formation des agents accompagnateurs de hub.brussels aux aspects logistiques de l'exportation ;
- Formation appropriée du réseau commercial à l'étranger.

*Partenaire(s)*

hub.brussels, 1819, Bruxelles Économie et Emploi (BEE), AWEX, FIT, incubateurs, startups.be



#### **IV.1.1. OD 1.1. : Neo-exporteurs      *gepersonaliseerd* *begeleiden***

##### *Realisaties 2021*

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Neo-exporteurs, d.w.z. bedrijven met een producten of diensten die verkoopklaar zijn, maar die nog niet (of weinig) hebben geëxporteerd, zijn dikwijls niet goed uitgerust om buitenlandse markten aan te snijden. De doelstelling voor 2021 was dan ook om die bedrijven te identificeren, te sensibiliseren voor de export en zo goed mogelijk uit te rusten voor het internationale toneel.

In het kader van de Covid-19-steunmaatregelen en van het « relance- en herontwikkelingsplan » van het Gewest werd besloten om de begeleiding van de neo-exporteurs te versterken.

##### *Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Studie van de internationale afzetmarkten waarin wordt onderzocht of en hoe de Brusselse ondernemingen die actief zijn in de vijf dragende sectoren binnen kunnen geraken in 10 landen met een groot potentieel dat weinig bekend is.
- Creatie van nieuwe hulpmiddelen voor (neo-) exporteurs: een middel voor zelfdiagnose, modelovereenkomsten, praktische gidsen (btw, logistiek, detacheren van personeelsleden), 10 videofilmjes met exportadvies, virtuele economische missies.
- Organisatie van doelgerichte commerciële initiatieven (virtuele, door de gezondheidscontext) voor de neo-exporteurs, zoals :
  - stands op beurzen voor startups,
  - thematische seminaries (wekelijkse « export talks » op basis van een logische chronologische volgorde om de (neo-)exporteurs op alle fases en aspecten van hun (potentiële) exportproject voor te bereiden),
  - economische missies in de buurlanden.

##### *Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Neo-exporteurs hebben weinig of geen internationale ervaring en hebben dus in het bijzonder gepersonaliseerde begeleiding nodig. Hoewel er veel advies- en analysediensten bestaan voor Brusselse ondernemers, zijn er nog geen specifieke adviesdiensten voor de eerste stappen bij export. Het doel is dan ook om de neo-exporteurs passende steun

#### **IV.1.1. OO 1.1. : Accompanyer les néo-exportateurs de *manière personnalisée***

##### *Réalisations 2021*

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

Les néo-exportateurs, c'est-à-dire les entreprises ayant un produit ou un service prêt à la vente mais qui n'ont pas encore (ou que peu) exporté sont souvent mal équipés pour aborder des marchés étrangers. L'objectif en 2021 était donc d'identifier ces entreprises, de les sensibiliser à l'exportation et de les équiper au mieux pour l'international.

Dans le cadre des mesures de soutien Covid-19 et du « Plan de relance et de redéploiement » de la Région, il a été décidé de renforcer l'accompagnement des néo-exportateurs.

##### *Description des actions et projets réalisés*

- Étude de débouchés internationaux examinant si et comment les entreprises bruxelloises actives dans 5 secteurs porteurs peuvent pénétrer 10 pays à haut potentiel méconnu.
- Création de nouveaux outils pour les (néo-)exportateurs: un autodiagnostic, des contrats-type, des guides pratiques (TVA, logistiek, détachement de personnel), 10 capsules vidéo contenant chacune un conseil à l'export, des missions économiques virtuelles.
- Organisation d'actions commerciales (virtuelles vu le contexte sanitaire) ciblées pour les néo-exportateurs, telles que :
  - des stands sur salons dédiés aux startups,
  - des séminaires thématiques (« export talks » hebdomadaires selon une suite chronologique logique préparant les (néo-)exportateurs à toutes les étapes et tous les aspects de leur (potentiel) projet d'exportation),
  - des missions économiques dans des pays limitrophes.

##### *Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

Les néo-exportateurs n'ont pas ou que peu d'expérience à l'international et ont donc particulièrement besoin d'un accompagnement personnalisé. Bien que de nombreux services de conseil et d'analyse existent pour les entrepreneurs bruxellois, il n'existait pas encore de services de conseil spécifiques pour les débuts dans l'exportation.

te verlenen vóór ze met de export starten, alsook bij hun eerste internationale stappen.

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Online plaatsen, evalueren en eventueel aanpassen van de zelfdiagnose voor (neo-)exporteurs waarin wordt gemeten of ze klaar zijn om te exporteren en waarin oplossingen worden voorgesteld om hun geïdentificeerde zwakke punten te verhelpen.
- Organiseren van commerciële acties gericht op de neo-exporteurs, zoals stands op start-upbeurzen, thematische seminaries en economische missies.
- De sensibilisering en de prospectie van de potentiële neo-exporteurs voor de export intensifiëren: via samenwerking met de incubatoren, bedrijvencentra, co-workingruimtes, coachingprogramma's, beroepsverenigingen...
- De rechtstreekse communicatie met de gemeenschap van (neo-)exporteurs verbeteren.

#### ***IV.1.2. OD 1.2. : Meer professionele en proactieve begeleiding van economische en handelsvertegenwoordigers in het buitenland voor Brusselse bedrijven***

##### *Realisaties 2021*

#### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Deze doelstelling streeft ernaar Brusselse bedrijven wereldwijd een meer volledige en uniforme begeleiding te bieden. Het bereiken van deze doelstelling is noodzakelijk om een professioneel imago van de Brusselse overheidsbegeleiding te ontwikkelen en om ervoor te zorgen dat bedrijven geografische gebieden kunnen vergelijken op basis van hetzelfde informatieniveau.

#### *Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Opstellen van een volledige lijst met opvolgingsindicatoren van de prestaties van de EHA op het vlak van het aanbod van diensten, financiële planning en governance.
- Uitbreiding van de bevoegdheden van de EHA in het buitenland naar de luiken toerisme, imago en zetelbeleid.
- Opstellen van een nieuwe functiebeschrijving van de EHA.

Par conséquent, l'objectif est d'apporter un accompagnement adapté aux néo-exportateurs en amont de leurs démarches d'exportation, ainsi que dans leurs premiers pas à l'international.

#### *Description des actions et des projets*

- Mettre en ligne, évaluer et éventuellement adapter l'autodiagnostic pour (néo-)exportateurs mesurant leur degré de maturité pour exporter et proposant des solutions pour combler les faiblesses identifiées ;
- Organiser des actions commerciales ciblées pour les néo-exportateurs, telles que des stands sur foires dédiées aux startups, des séminaires thématiques et des missions économiques ;
- Intensifier la sensibilisation et la prospection des potentiels néo-exportateurs à l'exportation : grâce à une collaboration avec des incubateurs, centres d'entreprise, espaces co-working, programmes de coaching, fédérations professionnelles... ;
- Améliorer la communication directe avec la communauté de (néo-)exportateurs.

#### ***IV.1.2. OO 1.2. : Un accompagnement plus professionnel et proactif des représentants économiques et commerciaux à l'étranger pour les entreprises bruxelloises***

##### *Réalisations 2021*

#### *Description de la réalisation de l'objectif*

Cet objectif vise à offrir aux entreprises bruxelloises un accompagnement plus complet et uniforme dans le monde entier. Atteindre cet objectif est nécessaire pour développer une image professionnelle de l'accompagnement public bruxellois et pour assurer aux entreprises une comparaison des zones géographiques sur la base du même niveau de renseignement.

#### *Description des actions et projets réalisés*

- Rédaction d'une liste exhaustive d'indicateurs de suivi de la performance des AEC au niveau de l'offre de services, de la planification financière et de la gouvernance ;
- Élargissement des compétences des AEC à l'étranger aux volets tourisme, imago et politique de siège ;
- Établissement d'une nouvelle description de fonction des AEC ;

- Opstellen van een individueel actieplan per EHA (imago, export, invest) bovenop de collectieve acties.
- Ontwikkeling en invoering van een volledig evaluatiesysteem van de internationaal geleverde kwaliteit en begeleiding door het netwerk in het buitenland (niet alleen door de Brusselse EHA, maar ook door de vertegenwoordigers van FIT en AWEX die voor de Brusselse bedrijven werken.

#### *Planning 2022*

#### *Omschrijving van de doelstelling*

Deze doelstelling beoogt (1) de Brusselse ondernemingen wereldwijd een vollediger en eenvormige begeleiding aan te bieden en (2) een professioneel imago van de Brusselse openbare begeleiding te ontwikkelen.

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- De werking van het EHA-netwerk herevalueren om de prestaties ervan te optimaliseren voor wat betreft het aanbod van diensten, financiële planning en governance.
- Opstellen van een duidelijke en identieke omschrijving van hun missie inzake begeleiding in het buitenland, die gemeenschappelijk is voor het gehele buitenlandse commerciële netwerk.
- De bevoegdheden van het netwerk voor de verschillende aspecten van exportbegeleiding actualiseren (markstudies, zoeken naar potentiële klanten en verdelers, analyse van de plaatselijke overheidsopdrachten).
- In samenwerking met [visit.brussels](http://visit.brussels) een specifieke toerismeopleiding organiseren.

#### *Slaagvoorwaarden*

- Harmonisatie in de opleiding en de werking van het netwerk ;
- Regelmatig raadplegen van de behoeften van bedrijven voor hun begeleiding in het buitenland ;
- Uitwisselen van goede praktijken tussen de economische en handelsvertegenwoordigers ;
- Uitvoeren van tevredenheidsenquêtes bij Brusselse bedrijven over hun begeleiding ;
- Regelmatig evalueren van de begeleidingsdoelstellingen van de economische en handelsvertegenwoordigers op basis van de key performance indicators.

- Établissement d'un plan d'actions individuel par AEC (image, export, invest) en plus des actions collectives ;
- Développement et implémentation d'un système d'évaluation complet de la qualité de l'accompagnement fourni à l'international par le réseau à l'étranger (non seulement par les AEC bruxellois, mais également par les représentants de FIT et de l'AWEX travaillant pour les entreprises bruxelloises.

#### *Planning 2022*

#### *Description de l'objectif*

Cet objectif vise à continuer à (1) offrir aux entreprises bruxelloises un accompagnement plus complet et uniforme dans le monde entier et (2) développer une image professionnelle de l'accompagnement public bruxellois.

#### *Description des actions et des projets*

- Ré-évaluer le fonctionnement du réseau d'AEC afin d'optimiser leur performance au niveau de l'offre de services, de la planification financière et de la gouvernance ;
- Créer une description claire et identique de leur mission d'accompagnement à l'étranger, commune à tout le réseau commercial à l'étranger ;
- Actualiser les compétences du réseau sur les différents aspects de l'accompagnement à l'export (études de marché, recherche de clients potentiels, recherche de distributeurs potentiels, analyse des marchés publics locaux) ;
- Organiser une formation spécifique sur le tourisme, en collaboration avec [visit.brussels](http://visit.brussels).

#### *Condition(s) de réussite*

- Harmonisation au niveau de la formation et du fonctionnement du réseau ;
- Consultation régulière des besoins des entreprises pour leur accompagnement à l'étranger ;
- Échange de bonnes pratiques entre représentants économiques et commerciaux ;
- Réalisation d'enquêtes de satisfaction des entreprises bruxelloises sur leur accompagnement ;
- Évaluation régulière des objectifs d'accompagnement des représentants économiques et commerciaux sur la base d'indicateurs-clés de performance.

**IV.1.3. OD 1.3. : Kmo's en zelfstandigen ondersteunen door toekenning van financiële stimulansen voor het bevorderen van de buitenlandse handel in het Brussels Gewest**

De financiële stimulansen ter bevordering van de buitenlandse handel worden toegekend aan zelfstandigen en KMO's. Die subsidies worden toegekend op basis van het BBHR van 19 juli 2017 tot uitvoering van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Er bestaan dus acht financiële steunmaatregelen voor Brusselse exporteurs die aan bepaalde criteria voldoen. Het gaat om de volgende initiatieven :

- Het realiseren van een informatiedrager ;
- Het uitvoeren van een prospectiereis ;
- Het deelnemen aan beurzen in het buitenland ;
- Het uitnodigen van prospecten afkomstig uit markten buiten de Europese Unie ;
- Het deelnemen aan een aanbesteding voor een markt buiten de Europese Unie ;
- Het tijdelijk huren van een prospectiekantoor buiten de Europese Unie ;
- Het advies inwinnen over merkdepot, registratie en certificering in het buitenland ;
- Het aanwerven in het kader van een exportproject.

In 2020 en 2021 werd in overleg met de partners (hub.brussels, Brussel Economie en Werkgelegenheid, Brupartners) een denkoefening gevoerd over deze maatregelen om de stimulansen te verbeteren en nieuwe ondersteuning te ontwikkelen voor de deelname aan virtuele beurzen als standhouder. Door de gezondheidscrisis is er een nieuwe nood gekomen aan deze laatste stimulans.

In dat kader werd er een wijzigingsbesluit van het bovengenoemde besluit opgesteld. Het treedt op 30 september 2021 in werking.

- Het verlenen van de financiële stimulansen aan de Brusselse KMO's en zelfstandigen voortzetten.
- De wetgeving hervormen om zo goed mogelijk aan de huidige noden van de ondernemers tegemoet te komen, de steun voor starters te verbeteren en de administratieve procedures te vereenvoudigen.

*Realisaties 2021*

Er zijn acht financiële steunmaatregelen ter beschikking van de Brusselse exporteurs. Ze voldoen aan de volgende criteria :

**IV.1.3. OO 1.3. : Soutenir les PME et les indépendants par l'octroi d'incitants financiers pour la promotion du commerce extérieur en Région bruxelloise**

Les incitants financiers pour la promotion du commerce extérieur sont octroyés aux indépendants et aux PME. Ces subventions sont octroyées sur la base de l'AGRBC du 19 juillet 2017 portant exécution de l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale. Il existe donc huit mesures de soutien financier pour les exportateurs bruxellois qui satisfont à certains critères. Il s'agit des initiatives suivantes :

- La réalisation d'un support d'information ;
- Les voyages de prospection ;
- La participation à des salons à l'étranger ;
- L'invitation de prospects venant de pays hors de l'Union européenne ;
- La participation à une adjudication pour un marché hors de l'Union européenne ;
- La location temporaire d'un bureau de prospection hors de l'Union européenne ;
- L'obtention d'avis sur le dépôt de marque, l'enregistrement et la certification à l'étranger ;
- Le recrutement dans le cadre d'un projet d'exportation.

En 2020 et en 2021, une réflexion autour de ces dispositifs a été menée en concertation avec les partenaires (hub.brussels, Bruxelles Économie et Emploi, Brupartners) afin d'améliorer les incitants et de développer une nouvelle aide pour la participation à des salons virtuels en tant qu'exposant. Ce dernier incitant s'est révélé être un nouveau besoin suite à la crise sanitaire.

Dans ce cadre, un arrêté modificatif de l'arrêté susmentionné a été rédigé et entrera en vigueur le 30 septembre 2021.

- Continuer l'octroi des incitants financiers aux PME et indépendants bruxellois.
- Réformer la législation afin de répondre au mieux aux besoins actuels des entrepreneurs, d'augmenter le soutien pour les starters et de simplifier la procédure administrative.

*Réalisations 2021*

Huit aides financières restent à la disposition des exportateurs bruxellois qui répondent à certains critères :

- Realiseren van informatiedragers ter bevordering van de buitenlandse handel ;
- Handelsprospectiereizen naar het buitenland ;
- Uitnodigen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van prospecten afkomstig uit markten buiten de Europese Unie ;
- Deelnemen aan beurzen in het buitenland ;
- Deelnemen aan de aanbestedingen voor markten buiten de Europese Unie ;
- Openen van een prospectiekantoor buiten de Europese Unie ;
- Advies inwinnen over merkdepot, -registratie en -certificering in het buitenland ;
- Aanwerven in het kader van een specifiek exportproject.

De administratieve afhandeling van deze steun gebeurt door de Directie Steun aan Ondernemingen van de GOB, waarbij hub.brussels in bepaalde gevallen het inhoudelijke advies aanlevert. Deze twee diensten overleggen periodiek met elkaar om een kwaliteitsvolle en snelle dossierverwerking te waarborgen. Ze leveren een bijdrage aan de denkfening van de staatssecretaris bevoegd voor Buitenlandse Handel voor wat de evolutie van de reglementering inzake de bestaande stimulansen en de creatie van nieuwe stimulansen betreft.

#### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Op 31.07.2021 werden er 126 steunmaatregelen verleend aan de Brusselse exporteurs, voor een totaalbedrag van 564.678 euro.

- 38,89 % van de steun werd verleend voor de verwezenlijking van informatiedragers (28,17 % van het totaalbedrag) ;
- 19,05 % van de steun werd verleend voor de prospectie van de markten buiten de EU (6,73 % van het totaalbedrag) ;
- 24,60 % van de steun werd verleend voor de deelname aan beurzen in het buitenland (30,33 % van het totaalbedrag) ;
- 1,59 % van de steun werd verleend voor de deelname aan aanbestedingen voor markten buiten UE (2,55 % van het totaalbedrag).
- 1,59 % van de steun werd verleend voor de opening van een prospectiebureau buiten de EU (6,38 % van het totaalbedrag).

- Réalisation de supports informatifs de promotion du commerce extérieur ;
- Voyages de prospection commerciale à l'étranger ;
- Invitation sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale de prospects issus de marchés situés hors de l'Union européenne ;
- Participation à des foires à l'étranger ;
- Participation aux appels d'offre pour des marchés hors de l'Union européenne ;
- Ouverture d'un bureau de prospection hors de l'Union européenne ;
- Recours aux services de conseils extérieurs pour le dépôt de marque, l'enregistrement et la certification à l'étranger ;
- Recrutement dans le cadre d'un projet spécifique lié à l'exportation.

Le traitement administratif de ces aides est à charge de la Direction des Aides aux Entreprises du SPRB, le conseil en termes de contenu concernant certains dossiers étant du ressort de HUB. Ces deux services se concertent périodiquement afin de garantir un traitement qualitatif et rapide des dossiers. Ils alimentent la réflexion du Secrétaire d'État en charge du Commerce extérieur en ce qui concerne l'évolution de la réglementation relative aux incitants existants et la création de nouveaux incitants.

#### *Description de la réalisation de l'objectif*

Au 31/07/2021, 126 aides ont été octroyées aux exportateurs bruxellois, pour un montant total de 564.678 euros.

- 38,89 % des aides ont été octroyées pour la réalisation de supports informatifs (28,17 % du montant total) ;
- 19,05 % des aides ont été octroyées pour la prospection de marchés situés hors UE (6,73 % du montant total) ;
- 24,60 % des aides ont été octroyées pour la participation à des foires à l'étranger (30,33 % du montant total) ;
- 1,59 % des aides ont été octroyées pour la participation à des appels d'offre pour des marchés hors UE (2,55 % du montant total).
- 1,59 % des aides ont été octroyées pour l'ouverture d'un bureau de prospection hors UE (6,38 % du montant total).

- 9,52 % van de steun werd verleend voor het beroep op diensten van externe consultancy voor merkdepot, registratie en certificering in het buitenland (4,59 % van het totaalbedrag).
- 4,76 % van de steun werd verleend voor aanwervingen in het kader van specifieke exportprojecten (21,25 % van het totaalbedrag).

Vergeleken met de bedragen van een « normaal » jaar - namelijk vóór covid - zoals 2019, tonen deze cijfers een duidelijke afname van het aantal ingediende dossiers en dus ook van de verleende steunmaatregelen. Deze afname is voor een groot deel te wijten aan de economische crisis en dito onzekerheid die daar uit volgde in het algemeen, alsook aan de vertraging van de internationale handel en de disruptie van de bevoorradingsketens in het bijzonder.

#### *Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

- Inwerkingtreding van het BBHR van 19.07.2021 en van zijn wijzigingsbesluit dat op 30 september 2021 in werking is getreden
- Eerste evaluatie van de effecten van de nieuwe regelgeving.

##### *Partner(s)*

hub.brussels

**IV.2 SD 2 : Internationale handelsmaatregelen die meer gericht zijn op sectoren met een groot exportpotentieel en in gebieden van economisch, cultureel en toeristisch belang**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

De Brusselse economie steunt op een aantal beloftevolle sectoren voor het Gewest. In de loop der jaren zijn specifieke expertises ontwikkeld en geëvolueerd, die nu belangrijke kansen bieden voor internationale expansie.

Deze sectoren zijn verbonden met de stedelijke realiteit van Brussel (voornamelijk een diensteneconomie) en met de specifieke maatregelen die de Brusselse Regering sinds enkele jaren neemt (oprichten van clusters, opleggen van normen enz.).

De sectoren moeten worden ondersteund door de ontwikkeling van specifieke acties die zijn aangepast aan de internationale context. Het spreekt voor zich dat deze de

- 9,52 % des aides ont été octroyées pour le recours aux services de conseils extérieurs pour le dépôt de marque, l'enregistrement et la certification à l'étranger (4,59 % du montant total).
- 4,76 % des aides ont été octroyées pour le recrutement dans le cadre d'un projet spécifique lié à l'exportation (21,25 % du montant total).

Comparés avec les montants d'une année « normale » - c'est-à-dire pre-covid - comme 2019, ces chiffres montrent clairement une diminution du nombre des dossiers introduits et donc aussi des aides octroyées. Cette diminution est fortement liée à la crise économique et à l'incertitude économique qui s'ensuit en général, et au ralentissement du commerce international et la rupture des chaînes d'approvisionnement en particulier.

#### *Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

- Mise en œuvre de l'AGRBC du 19/07/2017 et de son arrêté modificatif entré en vigueur le 30 septembre 2021 ;
- Première évaluation des effets de la nouvelle réglementation.

##### *Partenaire(s)*

hub.brussels

**IV.2 OS 2 : Des actions commerciales internationales plus ciblées sur les secteurs à haut potentiel d'exportation et dans des zones d'intérêt économique, culturel et touristique**

##### *Description de l'objectif*

L'économie bruxelloise repose sur une série de secteurs porteurs pour la Région. Des expertises spécifiques se sont développées et ont évolué au fil des années, présentant aujourd'hui d'importantes opportunités de développement à l'international.

Ces secteurs sont liés à la réalité urbaine de Bruxelles (principalement une économie de services) et aux mesures spécifiques prises depuis plusieurs années par le Gouvernement bruxellois (création de clusters, imposition de normes...).

Ces secteurs doivent être soutenus par le développement d'actions spécifiques et adaptées au contexte international. Bien entendu, ce dernier a été grandement bouleversé au

afgelopen 2 jaren stevig door elkaar werd geschud: in de 1<sup>e</sup> plaats had de covid-pandemie zware gevolgen voor de sterk geïnternationaliseerde Brusselse economie. De goederenhandel viel sterk terug omwille van de economische onzekerheid en de substantieel gewijzigde internationale toeleveringsketens, maar ook de dienstenhandel diende zich aan het veranderde economische landschap aan te passen. Daarnaast vormt ook de Brexit een blijvende disruptie met (in)directe kosten voor de Brusselse ondernemingen tot gevolg.

Het is in het licht van deze sterk gewijzigde maatschappelijke omstandigheden, dat een aantal transversale processen versneld geïntegreerd werden en worden in tal van sectoren. De digitalisering met name, en in het verlengde hiervan de hieraan verbonden sectoren (ICT, Artificial Intelligence, nieuwe technologieën, etc.) blijven daarom eens te meer prioritair, in lijn met het Regeerakkoord.

De relance van de Brusselse internationale handelsstromen dient daarom ingebed te worden in een strategisch kader dat toelaat de toegevoegde waarde voor de Brusselse economie te maximaliseren. Daarom moeten prioritaire exportgebieden niet alleen worden ontwikkeld op basis van hun economisch potentieel, maar ook op basis van culturele en toeristische banden die kunnen worden versterkt.

#### *Brondocument(en) van de SD*

Algemene beleidsverklaring, beheersovereenkomst voor hub.brussels, jaarlijkse begrotingsordonnanties die de Algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevatten.

#### *Deadline van de SD*

2024

#### *Slaagvoorwaarden*

- Versterken van de synergie tussen de clusters en de Exportexpertise van hub.brussels ;
- Jaarlijks een internationaal transversaal actieplan binnen hub.brussels opstellen, in lijn met de door hub.brussels opgestelde meerjarige export- en investeringsstrategie.
- Versterken van de synergiën tussen de Exportcel van hub.brussels en de sectorfederaties ;
- Regelmatig analyseren van de internationale economische trends.

cours de ces deux dernières années: il y a eu en premier lieu la pandémie de COVID qui a eu un lourd impact sur l'économie bruxelloise, très internationalisée: le commerce de biens a largement reculé en raison des incertitudes économiques et de graves perturbations dans les chaînes d'approvisionnement internationales, mais les services ont également dû s'adapter à un paysage économique chamboulé. Le Brexit reste aussi une disruption persistante, entraînant des coûts (in)directs pour les entreprises bruxelloises.

Compte tenu de ces grands changements sociétaux, l'intégration d'une série de processus transversaux a été ou est accélérée dans de nombreux secteurs. Notamment la numérisation, et par conséquent les secteurs associés (TIC, intelligence artificielle, nouvelles technologies, etc.), qui restent à plus forte raison prioritaires, conformément à l'Accord de gouvernement.

La relance des flux commerciaux internationaux bruxellois doit dès lors être intégrée dans un cadre stratégique permettant de maximiser la valeur ajoutée pour l'économie bruxelloise. Des zones d'exportation prioritaires doivent donc être développées sur la base de leur potentiel économique mais aussi des liens culturels et touristiques qui peuvent être renforcés.

#### *Document(s) source(s) de l'OS*

Déclaration de Politique Générale, Contrat de Gestion de hub.brussels, Ordonnances budgétaires annuelles contenant le Budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale.

#### *Échéance de l'OS*

2024

#### *Condition(s) de réussite*

- Renforcer la synergie entre les clusters et les expertises Export de hub.brussels ;
- Établir annuellement un plan d'action international transversal au sein de hub.brussels, en ligne avec la stratégie pluriannuelle d'exportation et d'investissement développée par hub.brussels ;
- Renforcer les synergies entre la cellule Export de hub.brussels et les fédérations sectorielles ;
- Analyser régulièrement les tendances économiques internationales.

*Partner(s)*

hub.brussels, AWEX, FIT, sectorfederaties en andere spelers in internationale begeleiding

***IV.2.1. OD 2.1. : Ontwikkelen van een prospectiedienst voor de monitoring van internationale economische ontwikkelingen en mogelijkheden***

*Realisaties 2021**Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Dankzij de ontwikkeling van de opvolging van de Brusselse economie in het licht van de maatschappelijke veranderingen die de economische ontwikkeling van het Gewest beïnvloeden, moet hub.brussels in staat zijn om nieuwe innoverende mogelijkheden voor ondernemers en investeerders in het Gewest en in het buitenland op te sporen. Het jaar 2021 zal de invoering van de prospectiedienst voor de monitoring van internationale economische ontwikkelingen mogelijk hebben gemaakt. Deze dienst brengt ook de marktmogelijkheden voor het Gewest in kaart. In de marge van de hervorming van de afdeling Research & Design van hub.brussels konden 3 VTE's volledig aan deze doelstellingen worden gewijd.

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Implementering van de cel internationale opvolging en prospectie binnen hub.brussels, zoals gewenst in de in 2020 doorgevoerde hervorming van de R&D-afdeling.
- Bepalen van een strategie voor opvolging en diensten die zowel aan de behoeften van de interne begunstigen als aan die van de besluitvormers en ondernemingen voldoen (opleiding, gebruikmaken van gegevensbanken die zo goed mogelijk aan de behoeften voldoen...).
- Informatie vergaren bij het EHA-netwerk, met name over de Covid-19-steunmaatregelen en de relance- en herontwikkelingsplannen van de verschillende landen ; bijdragen aan « Monitorona » (maandelijks monitoren van de economische impact van de coronacrisis op het BHG, gecoördineerd door hub.brussel voor de gewestelijke taskforce)
- Selectie van verschillende actualiteitsthema's waarvoor de passieve opvolging wordt versterkt.
- Maken van documenten met informatie over de exportstatistieken op de buitenlandse markten.
- Publicatie van oorspronkelijke analyses en statistieken op versie 2 - gelanceerd in juli 2021 - van het platform analytics.brussels onder een hoofdstuk « Brussel en de Wereld - focus op export » (toegang in open data).

*Partenaire(s)*

hub.brussels, AWEX, FIT, fédérations sectorielles et autres acteurs de l'accompagnement à l'international

***IV.2.1. OO 2.1. : Développer un service de veille prospective des opportunités et développements économiques internationaux***

*Réalisations 2021**Description de la réalisation de l'objectif*

Grâce au développement du monitoring de l'économie bruxelloise et de son travail d'anticipation des transformations sociétales impactant le développement économique de la Région, hub.brussels doit être en capacité de détecter de nouvelles opportunités innovantes pour les entrepreneurs et les investisseurs dans la Région et à l'étranger. L'année 2021 aura permis l'implémentation du service de veille et prospective qui analyse le développement de l'économie internationale et identifie les opportunités de marchés pour la Région. En effet, dans la foulée de la réforme du département Research & Design de hub.brussels, 3 ETP ont pu être entièrement consacrés à ces objectifs.

*Description des actions et projets réalisés*

- Implémentation de la cellule veille et prospective à l'international au sein de hub.brussels, telle que voulue par la réforme du département R&D menée en 2020.
- Définition d'une stratégie de veille et des services répondant aux besoins tant aux bénéficiaires internes qu'aux décideurs et aux entreprises (formation, recours à des data bases répondant au mieux aux besoins...);
- Collecte d'information auprès du réseau des AEC, notamment sur les mesures de soutien Covid-19 et le plan de relance et de redéploiement des différents pays ; contribution au « Monitorona » (monitoring mensuel de l'impact économique de la crise COVID sur la RBC, coordonné par hub.brussels au bénéfice de la taskforce régionale);
- Sélection de différentes thématiques d'actualité pour lesquelles la veille passive est renforcée ;
- Production de documents reprenant des informations sur les statistiques d'exportation sur les marchés extérieurs ;
- Publication d'analyses originales et de statistiques sur la version 2 lancée en juillet 2021 de la plateforme analytics.brussels sous un chapitre dédié à « Bruxelles et le Monde – focus sur l'export » (accès en open data) ;



- Opstellen van analyses over de economische mogelijkheden in het buitenland.
- In het kader van het relanceplan van het Brussels Gewest en van de impact van de crisis en de Brexit, afronding van een studie naar internationale afzetmarkten na de geleidelijke versoepeling van de inperkingsmaatregelen in het buitenland.
- Coördinatie van de gewestelijke bijdrage aan verschillende sectorale of conjuncturele publicaties, samen met het Agentschap voor Buitenlandse Handel.
- Bijdrage aan de analyse door Brussels International van de opvolging van de FTA.

#### *Planning 2022*

#### *Omschrijving van de doelstelling*

In 2022 zal de cel internationale opvolging van de BU Research van hub.brussels, die uit 3 VTE's bestaat, haar missies voortzetten voor het verzamelen, verwerken, analyseren en vulgariseren van gegevens over de Brusselse buitenlandse handel en de internationale economische activiteit voor hun collega's of de interne klanten van hub.brussels.

Via het opstellen van analyses, gegevensbeheer, thematische opvolging, transversale en gedelegeerde projecten en externe samenwerkingen zal de cel internationale opvolging specifieke kennis van het economische ecosysteem en het ondernemerschap ontwikkelen, in verband met de rest van de wereld, om de economie als hefboom van sociale en milieuverandering voor de Brusselaars te gebruiken.

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- De leidende markten in het buitenland opvolgen, alsook ad-hocopportuniteiten (sluiten van vrijhandelsovereenkomsten, nieuwe investeringsplannen, verkiezingen die naar meer openheid van een land leiden,...)
- Documenten met informatie over de exportstatistieken op de buitenlandse markten opstellen
- Internationale opportuniteiten bekendmaken op de website van hub.brussels
- Het hoofdstuk « Brussel en de Wereld » op het platform analytics.brussels ontwikkelen.
- Opstellen van artikels over de actualiteit inzake buitenlandse handel met een impact op de activiteiten van de Brusselse exporteurs

- Production d'analyses sur les opportunités économiques à l'étranger ;
- Dans le cadre du plan de relance de la Région bruxelloise et de l'impact tant de la crise COVID que du Brexit, finalisation d'une étude de débouchés internationaux de niche suite à la levée progressive des mesures de confinement à l'étranger ;
- Coordination de la contribution régionale à différentes publications sectorielles ou conjoncturelles menées avec l'Agence pour le Commerce extérieur ;
- Contribution à l'analyse par Brussels International du suivi des accords de libre-échange.

#### *Planning 2022*

#### *Description de l'objectif*

En 2022, la cellule veille internationale de la BU Research de hub.brussels, composée de 3 ETP, poursuivra ses missions de collecte, traitement, analyse et vulgarisation de données en lien avec le commerce extérieur bruxellois et l'activité économique internationale à destination de ses pairs ou des clients internes à hub.brussels.

À travers la production d'analyses, la gestion de données, les suivis thématiques, les projets transversaux et délégués, et les collaborations externes, la cellule veille internationale développera une connaissance spécifique de l'écosystème économique et de l'entrepreneuriat, en lien avec le reste du monde, pour faire de l'économie un levier de changement social et environnemental pour les Bruxelloises et les Bruxellois.

#### *Description des actions et des projets*

- Monitorer les marchés porteurs à l'étranger, ainsi que des opportunités ad hoc (conclusion d'accords de libre-échange, nouveaux plans d'investissements, élections menant à l'ouverture d'un pays...);
- Produire des documents reprenant des informations sur les statistiques d'exportation sur les marchés extérieurs ;
- Publier les opportunités à l'international sur le site web de hub.brussels ;
- Développer le chapitre « Bruxelles et le Monde » sur la plateforme analytics.brussels ;
- Produire des articles sur l'actualité en matière de commerce extérieur ayant un impact sur les activités des exportateurs bruxellois.

*Slaagvoorwaarden*

- Samenwerking met organisaties die bevoegd zijn voor internationale economische analyse (Perspectief, EEB, Planbureau, Buitenlandse Zaken, ABH, INR/NBB etc.).
- Maximalisering van de toevlucht tot bijkomende functies en expertises van de analisten van de R&D-afdeling van hub.brussels (cartografen, statistici...):
- Samenwerking met het netwerk van economische en handelsvertegenwoordigers in het buitenland;
- Samenwerking met partnerorganisaties.

***IV.2.2. OD 2.2. : Economische missies ontwikkelen in de digitale sector, duurzaam bouwen, de consultancysector, de duurzame voedingsmarkt en de creatieve industrie en die koppelen aan missies met een cultureel en toeristisch belang***

*Realisaties 2021**Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Een van de belangrijkste instrumenten van het Brussels Gewest om de Brusselse ondernemingen in het buitenland te begeleiden, is collectieve begeleiding (missies in het buitenland of in Brussel, hetzij commercieel van aard, hetzij voor de creatie van internationale technologische samenwerkingsverbanden, de organisatie van collectieve stands op een internationale beurs, enz.). Die collectieve begeleidingen moeten gericht zijn op sectoren die bijzonder beloftevol zijn voor de Brusselse economie en die een aanzienlijk exportpotentieel hebben, zoals de digitale sector, de audiovisuele sector, duurzaam bouwen, de consultancysector en duurzame voeding.

In het kader van deze missies moet de creatieve en culturele rijkdom van Brussel worden belicht, zowel wat betreft het erfgoed als de vele hedendaagse Brusselse kunstenaars, en dit zowel op het vlak van imago en aantrekkelijkheid als op het vlak van economische ontwikkeling.

De coronacrisis van 2020 en 2021 zal geleid hebben tot de annulering van tal van acties. Nieuwe acties, aangepast aan de context van de gezondheidsregels, hebben het licht gezien.

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Virtuele organisatie van missies en stands op beurzen in het buitenland voor de prioritaire sectoren van het Gewest.

*Condition(s) de réussite*

- Collaborer avec les organismes compétents en matière d'analyse de la conjoncture économique internationale (Perspective, BEE, Bureau du Plan, Affaires étrangères, ACE, ICN/BNB...);
- Maximisation du recours aux métiers et expertises complémentaires des analystes du département R&D de hub.brussels (cartographes, statisticiens...);
- Collaboration avec le réseau des représentants économiques et commerciaux à l'étranger;
- Collaboration avec des organismes partenaires.

***IV.2.2. OO 2.2. : Développer des missions économiques dans le numérique, la construction durable, le secteur du conseil, le marché de l'alimentation durable et les industries créatives, et les coupler à des missions d'intérêt culturel et touristique***

*Réalisations 2021**Description de la réalisation de l'objectif*

L'un des principaux outils de la Région bruxelloise pour accompagner les entreprises bruxelloises à l'étranger est l'accompagnement collectif (missions à l'étranger ou à Bruxelles, soit commerciales, soit pour la création de partenariats internationaux technologiques, l'organisation de stands collectifs sur un salon international...). Ces accompagnements collectifs doivent être ciblés sur les secteurs particulièrement porteurs pour l'économie bruxelloise et présentant un important potentiel d'exportation tels que le numérique, l'audiovisuel, la construction durable, le secteur du conseil et l'alimentation durable.

Dans ces missions, la richesse créative et culturelle de Bruxelles, tant sur le plan patrimonial que sur celui de ses nombreux artistes contemporains, doit être davantage mise en valeur, tant dans son volet image et son attractivité que dans son développement économique.

La crise du coronavirus en 2020 et 2021 aura eu pour impact l'annulation de nombreuses actions. De nouvelles actions, adaptées au contexte des règles sanitaires, ont vu le jour.

*Description des actions et projets réalisés*

- Organisation virtuelle de missions et de stands sur salons à l'étranger pour les secteurs prioritaires de la Région;

- Betrekken van de clusters - die de Brusselse dragende sectoren stimuleren - in het uitwerken en verwezenlijken van de driejarenstrategie 2021-2023 en van het internationale actieplan.

#### *Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Een van de belangrijkste instrumenten van het Brussels Gewest om de Brusselse ondernemingen in het buitenland te begeleiden, is collectieve begeleiding (missies in het buitenland of in Brussel, hetzij commercieel van aard, hetzij voor de creatie van internationale technologische samenwerkingsverbanden, de organisatie van collectieve stands op een internationale beurs, enz.). Die collectieve begeleidingen moeten gericht zijn op sectoren die bijzonder beloftevol zijn voor de Brusselse economie en die een aanzienlijk exportpotentieel hebben, zoals de digitale sector, de audiovisuele sector, duurzaam bouwen, de consultancysector en duurzame voeding.

In het kader van deze missies moet de creatieve en culturele rijkdom van Brussel worden belicht, zowel wat betreft het erfgoed als de vele hedendaagse Brusselse kunstenaars, en dit zowel op het vlak van imago en aantrekkelijkheid als op het vlak van economische ontwikkeling.

De coronacrisis van 2020 en 2021 zal geleid hebben tot de annulering van tal van acties. Nieuwe acties, aangepast aan de context van de gezondheidsregels, hebben het licht gezien.

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Organiseren van missies in het buitenland voor de prioritaire sectoren van het Brussels Gewest
- Integreren van een toeristische dimensie in bepaalde missies in het buitenland, in samenwerking met de Minister-President en [visit.brussels](http://visit.brussels)
- Integreren van een culturele dimensie (erfgoed, artiesten en projecten in de verf zetten) in bepaalde buitenlandse missies, in samenwerking met de betrokken instanties en actoren

##### *Slaagvoorwaarden*

- De clusters in verband brengen met de uitwerking van te belichten programma's en elementen tijdens missies in het buitenland en voor de individuele begeleiding van de ondernemingen door het internationale netwerk
- Afstemmen van de internationale acties van de verschillende Brusselse actoren die betrokken zijn bij de begeleiding van de buitenlandse handel

- Implication des clusters – animant les secteurs porteurs bruxellois – dans la conception et la réalisation de la stratégie internationale triennale 2021-2023 et du plan d'actions international.

#### *Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

L'un des principaux outils de la Région bruxelloise pour accompagner les entreprises bruxelloises à l'étranger est l'accompagnement collectif (missions à l'étranger ou à Bruxelles, soit commerciales, soit pour la création de partenariats internationaux technologiques, l'organisation de stands collectifs sur un salon international...). Ces accompagnements collectifs doivent être ciblés sur les secteurs particulièrement porteurs pour l'économie bruxelloise et présentant un important potentiel d'exportation tels que le numérique, l'audiovisuel, la construction durable, le secteur du conseil et l'alimentation durable.

Dans ces missions, la richesse créative et culturelle de Bruxelles, tant sur le plan patrimonial que sur celui de ses nombreux artistes contemporains, doit être davantage mise en valeur, tant dans son volet image et son attractivité que dans son développement économique.

La crise du coronavirus en 2020 et 2021 aura eu pour impact l'annulation de nombreuses actions. De nouvelles actions, adaptées au contexte des règles sanitaires, ont vu le jour.

##### *Description des actions et des projets*

- Organiser des missions à l'étranger pour les secteurs prioritaires de la Région bruxelloise ;
- Intégrer une dimension touristique dans certaines missions à l'étranger, en collaboration avec le Ministre-Président et [visit.brussels](http://visit.brussels) ;
- Intégrer une dimension culturelle (mettant en valeur patrimoine, artistes et projets) dans certaines missions à l'étranger en collaboration avec les instances et acteurs concernés.

##### *Condition(s) de réussite*

- Associer les clusters à l'élaboration des programmes et éléments à mettre en avant lors des missions à l'étranger et à l'accompagnement individuel des entreprises par le réseau international ;
- Aligement des actions internationales des différents acteurs bruxellois de l'accompagnement du commerce extérieur.

**IV.2.3. OD 2.3. : Het opzetten van buitenlandse missies in gebieden met een groot economisch potentieel en van cultureel en toeristisch belang voor het Brussels Gewest**

*Realisaties 2021*

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Net als de sectorale prioriteiten moeten de internationale acties van het Gewest zich concentreren op de gebieden met een groot economisch potentieel en van cultureel en toeristisch belang voor het Brussels Gewest.

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Vastleggen van een transversale driejarenstrategie per geografisch gebied voor de aantrekking van buitenlandse investeerders en de promotie van de Brusselse export.
- Uitvoering van een studie naar internationale afzetmarkten (10 landen)

*Planning 2022*

*Omschrijving van de doelstelling*

De coronacrisis heeft duidelijk gemaakt dat het belangrijk is om de nadruk te leggen op de uitvoer naar buurlanden en binnen Europa in het kader van een Europa dat minder afhankelijk wil zijn. In het huidige klimaat van onzekerheid is het belangrijk om de eerste Brusselse exportmarkten, waarvan de risico's beperkter zijn, te versterken.

*Omschrijving van de acties en projecten*

- Organisatie van transversale missies voor het aantrekken van investeringen en bevorderen van de export

**IV.2.4. OD 2.4. : Om de drie jaar het netwerk van economische en handelsvertegenwoordigers herorganiseren, rekening houdend met de gebieden met een groot economisch potentieel en van cultureel en toeristisch belang voor het Brussels Gewest**

*Realisaties 2021*

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Op basis van gebieden met een groot economisch potentieel en van cultureel en toeristisch belang voor het Brussels Gewest moet het netwerk van economische en

**IV.2.3. OO 2.3. : Développer des missions à l'international dans des zones à haut potentiel économique et d'intérêt culturel et touristique pour la Région bruxelloise**

*Réalisations 2021*

*Description de la réalisation de l'objectif*

À l'instar des priorités sectorielles, les actions internationales de la Région devront se focaliser sur des zones à haut potentiel économique et d'intérêt culturel et touristique pour la Région bruxelloise.

*Description des actions et projets réalisés*

- Définition d'une stratégie transversale triennale par zone géographique pour l'attraction des investisseurs étrangers et la promotion des exportations bruxelloises ;
- Réalisation d'une étude de débouchés internationaux (10 pays).

*Planning 2022*

*Description de l'objectif*

La crise du coronavirus a mis en évidence l'importance de mettre l'accent sur l'export limitrophe et intra-européen, dans le cadre d'une Europe qui se veut moins dépendante. Dans le climat d'incertitude actuel, il importe de renforcer les premiers marchés des exportations bruxelloises, dont les risques sont plus limités.

*Description des actions et des projets*

- Organisation de missions transversales attraction des investissements et promotion des exportations.

**IV.2.4. OO 2.4. : Réorganiser le réseau des représentants économiques et commerciaux à l'international tous les trois ans en tenant compte des zones à haut potentiel économique et d'intérêt culturel et touristique pour la Région bruxelloise**

*Réalisations 2021*

*Description de la réalisation de l'objectif*

Sur la base des zones à haut potentiel économique et d'intérêt culturel et touristique pour la Région bruxelloise, le réseau des représentants économiques et commerciaux

handelsvertegenwoordigers voortdurend geoptimaliseerd worden. Er moet ook een driejarenstrategie worden uitgewerkt.

#### *Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Versterking en optimalisering van de uitwisseling met FIT (Flanders Investment & Trade) en AWEX (Agence Wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers) via ad-hocwerkgroepen.
- Ontwikkeling van een driejarenstrategie 2022-2024 inzake de ligging van de kantoren van het internationale netwerk, rekening houdend met de evoluties van het Brusselse economische weefsel en de buitenlandse afzetmarkten en op basis van objectieve indicatoren.
- Oproep tot kandidatenreserve voor het internationale netwerk: laureaten van de in 2020 georganiseerde wedstrijd.

#### *Planning 2022*

#### *Omschrijving van de doelstelling*

Zoals in het verleden door hub.brussels werd aangevat, zal om de drie jaar een reorganisatieplan voor het netwerk van economische en handelsvertegenwoordigers worden uitgevoerd op basis van gebieden met een groot economisch potentieel en van cultureel en toeristisch belang voor het Brussels Gewest.

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- De nieuwe driejarenstrategie 2022-2024 inzake de ligging van het internationale netwerk implementeren.

#### *Slaagvoorwaarden*

- Meer overleg tussen hub.brussels, FIT en AWEX
- Flexibiliteit van het internationale netwerk voor de toewijzing van posten

#### ***IV.2.5. OD 2.5. : De zichtbaarheid van het internationale begeleidingsaanbod voor de Brusselse ondernemingen***

#### *Realisaties 2021*

#### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Het Brusselse begeleidingsaanbod voor ondernemingen in het buitenland is opgesplitst in een openbaar aanbod

doit être optimisé en permanence. Une stratégie triennale a également été développée.

#### *Description des actions et projets réalisés*

- Renforcement et optimisation des échanges avec FIT (Flanders Investment & Trade) et AWEX (Agence Wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers) à travers de groupes de travail ad hoc ;
- Développement d'une stratégie triennale 2022 – 2024 en matière de localisation des bureaux du réseau international tenant compte des évolutions tant du tissu économique bruxellois que des débouchés étrangers, et sur la base d'indicateurs objectifs ;
- Appel à la réserve de candidats pour le réseau international ; lauréats du concours organisé en 2020.

#### *Planning 2022*

#### *Description de l'objectif*

Comme cela a été initié dans le passé par hub.brussels, un plan de réorganisation du réseau international des représentants économiques et commerciaux sera réalisé tous les trois ans sur la base de zones à haut potentiel économique, technologique et d'intérêt culturel et touristique pour la Région bruxelloise.

#### *Description des actions et des projets*

- Implémentation de la nouvelle stratégie triennale 2022-2024 de localisation du réseau international.

#### *Condition(s) de réussite*

- Concertation accrue entre hub.brussels, le FIT et l'AWEX ;
- Flexibilité du réseau international dans la réaffectation des postes.

#### ***IV.2.5. OO 2.5. : Améliorer la visibilité de l'offre d'accompagnement à l'international pour les entreprises bruxelloises***

#### *Réalisations 2021*

#### *Description de la réalisation de l'objectif*

L'offre bruxelloise d'accompagnement des entreprises à l'étranger se divise entre l'offre publique (notamment

(met name via hub.brussels) en een privéaanbod (kamers van koophandel, sectorfederaties...). Voor ondernemers is het niet altijd eenvoudig om de rolverdeling tussen die verschillende actoren te begrijpen. Er zijn coördinatie-inspanningen nodig tussen die verschillende actoren om een helder, volledig en aanvullend aanbod te bereiken.

#### *Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

Op basis van het in kaart brengen van de aangeboden diensten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, verwezenlijkt door hub.brussels, een denkoefening aanvangen over de pistes die complementair zijn met de acties van hub.brussels voor de private begeleidingsactoren van internationale ondernemingen

#### *Planning 2022*

#### *Omschrijving van de doelstelling*

Hoewel er regelmatig coördinatie plaatsvindt tussen hub.brussels en verschillende private begeleidingsactoren van internationale ondernemingen is er nog nood aan een globale denkoefening, gericht op de lange termijn, over de rolverdeling en de mogelijke complementariteit tussen de publieke en private begeleidingsdiensten.

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Verder in kaart brengen van de diensten die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangeboden
- Opstellen van een coördinatiestrategie tussen de verschillende begeleidingsactoren in Brussel om een helder, volledig en aanvullend begeleidingsaanbod te verzekeren.

#### **IV.2.6. OD 2.6. : Ondersteunen van innovatieve economische initiatieven door subsidies ter bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Gewest**

#### *Omschrijving van de doelstelling*

De begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de bevoegdheid « buitenlandse handel » moet het mogelijk maken om verschillende actoren financieel te ondersteunen bij de uitvoering van acties en actieprogramma's die de internationale betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevorderen.

- Duurzaam ondersteunen van de werking van actieprogramma's die worden uitgevoerd door actoren die voldoen aan de gewestelijke strategische richtsnoeren, en die een goede aanvulling vormen op het overheidsaanbod. Dit zijn initiatieven die eerder werden

via hub.brussels) et l'offre privée (chambres de commerce, fédérations sectorielles...). Pour un entrepreneur, il n'est pas toujours évident de comprendre la répartition des rôles entre ces différents acteurs. Des efforts de coordination entre ces différents acteurs sont nécessaires pour créer une offre claire, complète et complémentaire.

#### *Description des actions et projets réalisés*

Sur la base de la cartographie des services offerts en Région de Bruxelles-Capitale réalisée par hub.brussels en 2020, début d'une réflexion sur les pistes de complémentarité avec les actions de hub.brussels pour les acteurs privés de l'accompagnement des entreprises à l'international.

#### *Planning 2022*

#### *Description de l'objectif*

Bien que des coordinations aient lieu régulièrement entre hub.brussels et divers acteurs privés de l'accompagnement des entreprises à l'international, une réflexion globale et de long terme sur la répartition des rôles et les complémentarités possibles entre les services publics et privés d'accompagnement reste nécessaire.

#### *Description des actions et des projets*

- Poursuivre la cartographie des services offerts en Région de Bruxelles-Capitale ;
- Établir une stratégie de coordination entre les différents acteurs de l'accompagnement à Bruxelles afin d'assurer une offre d'accompagnement claire, complète et complémentaire.

#### **IV.2.6. OO 2.6. : Soutenir les initiatives économiques innovantes par des subventions de promotion du commerce extérieur de la Région bruxelloise**

#### *Description de l'objectif*

Le budget de la Région de Bruxelles-Capitale alloué à la compétence « commerce extérieur » doit permettre de soutenir financièrement différents acteurs par la mise en œuvre d'actions et de programmes d'actions promouvant les relations internationales de la Région de Bruxelles-Capitale.

- Soutenir durablement le fonctionnement des programmes d'actions mis en œuvre par des acteurs répondant aux lignes directrices stratégiques régionales et qui constituent un bon complément à l'offre publique. Ces initiatives ont déjà été soutenues et éprouvées, ou

ondersteund en die zijn beproefd, of die blijk geven van aantoonbare expertise in het betreffende thema of de betreffende sector.

- Inspelen op een duidelijk geïdentificeerde gewestelijke behoefte (internationaal evenement, conferentie, festival enz.) door de structuren die als partners van het Gewest worden beschouwd om de bevordering van de buitenlandse handel en de internationale ontwikkeling van de bedrijven te stimuleren, en beperkt tot een specifiek thema of een specifieke sector of tot een prioritaire problematiek.

#### *Realisaties 2021*

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Identificatie van aanvullende competenties voor die van hub.brussels (sectorkennis, bevoorrechte contacten...) om partners te vinden waarvoor de organisatie van acties of actieprogramma's kan worden ondersteund. De geplande steun verwijst concreet naar de toekenning van facultatieve subsidies, enerzijds via het sluiten van punctuele partnerschappen voor de verwezenlijking van een of meerdere acties (projecten), anderzijds via het sluiten van jaarovereenkomsten (structurele programma's).

##### *Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

Op 15/09/2021

- er worden verschillende structurele subsidies verleend ;
- er loopt 1 projectoproep voor de Kamers van Koophandel en er wordt een nieuwe financieringsformule voor de initiatieven van de Kamers van Koophandel uitgewerkt ;
- er wordt 1 projectoproep voorbereid die bestemd is voor de Brusselse privé-vzw's. De lancering van deze projectoproep volgt in de komende maanden. De richtlijnen zullen betrekking hebben op de digitale en duurzame internationalisering van de Brusselse economie.

#### *Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

- Acties en actieprogramma's van partners financieel blijven steunen, in strikte complementariteit met hub.brussels.
- De geplande steun verwijst concreet naar de toekenning van facultatieve subsidies :

démontrent une expertise probante dans le thème ou le secteur concerné.

- Répondre aux besoins régionaux clairement identifiés (événement, conférence, festival international...) en stimulant les structures considérées comme partenaires de la Région pour la promotion du commerce extérieur et le développement international des entreprises, limités à un thème ou secteur spécifique ou à une problématique prioritaire.

#### *Réalisations 2021*

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

Identification de compétences complémentaires à celle de hub.brussels (connaissance sectorielle, contacts privilégiés...) afin de trouver des partenaires dont l'organisation d'actions ou le programmes d'actions peut être soutenu. Le soutien envisagé réfère concrètement à l'octroi de subventions facultatives, d'une part via la conclusion de partenariats ponctuels pour la mise en œuvre d'une ou plusieurs actions (projets), d'autre part via la conclusion de conventions annuelles (programmes structurels).

##### *Description des actions et projets réalisés*

Au 15/09/2021 :

- plusieurs subventions à caractère structurel sont en cours d'octroi ;
- 1 appel à projets destiné aux Chambres de commerce est en cours, une nouvelle formule pour le financement des initiatives des Chambres de commerce est en cours d'élaboration ;
- 1 appel à projets destiné aux ASBL privées bruxelloises est en préparation pour un lancement dans les mois à venir. Les lignes conductrices seront liées à l'internationalisation de l'économie bruxelloise de manière numérique et durable.

#### *Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

- Continuer à soutenir financièrement des actions et programmes d'actions de partenaires, en complémentarité stricte de hub.brussels ;
- Le soutien envisagé réfère concrètement à l'octroi de subventions facultatives :

- enerzijds via het afsluiten van punctuele partnerschappen voor de verwezenlijking van een of meerdere acties (projecten),
- anderzijds via het afsluiten van jaarovereenkomsten (structurele programma's).

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Met (potentiële) partners via periodieke vergaderingen de doelstellingen, doelgroepen, sectoren, acties... inzake internationalisering van de Brusselse economie coördineren.
- Samen met hub.brussels projectoproepen organiseren om de export, invest en uitstraling van de Brusselse bedrijven en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te ondersteunen.
- Afsluiten van subsidieovereenkomsten met bepaalde partners opdat ze :
  - promotieacties sturen van de buitenlandse handel die complementair zijn met die van hub.brussels en die in onderlinge overeenstemming vastgelegd zijn ;
  - nieuwe Brusselse exporteurs onder hun leden opsporen en bij hen de acties van hub.brussels promoten.
- Er wordt een nieuwe financieringsformule voor de initiatieven van de Kamers van Koophandel uitgewerkt. Die zal in 2022 in werking treden.
- Er wordt een projectoproep voorbereid die bestemd is voor de Brusselse privé-vzw's. De lancering van deze projectoproep volgt in de komende maanden met het oog op de ondersteuning van projecten in 2022. De richtlijnen zullen betrekking hebben op de digitale en duurzame internationalisering van de Brusselse economie.

#### *Partner(s)*

hub.brussels, BECI, Agoria, screen.brussels, startups.be, ARIB, visit.brussels, MAD.brussels, CEPANI...

### **IV.3 SD 3 : BETERE INTEGRATIE VAN SOCIALE EN MILIEUASPECTEN IN DE KEUZE VAN ACTIES IN HET BUITENLAND**

#### *Omschrijving van de doelstelling*

De urgentie van de klimaatproblematiek en de huidige maatschappelijke uitdagingen zetten de Regering ertoe aan om haar beleid, met name het internationale beleid, te heroverwegen. De economische transitie impliceert immers dat een reflectie wordt gevoerd over internationale

- d'une part via la conclusion de partenariats ponctuels pour la mise en œuvre d'une ou plusieurs actions (projets),
- d'autre part via la conclusion de conventions annuelles (programmes structurels).

#### *Description des actions et projets*

- Coordonner, via des réunions périodiques, avec des partenaires (potentiels) les objectifs, les cibles, les secteurs, les actions... en matière d'internationalisation de l'économie bruxelloise ;
- Organiser, conjointement avec hub.brussels, des appels à projets visant à soutenir les exportations, l'investissement et le rayonnement des entreprises bruxelloises et de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- Conclure des conventions de subvention avec certains partenaires pour qu'ils :
  - pilotent des actions de promotion du commerce extérieur complémentaires à celles de hub.brussels et définies de commun accord ;
  - détectent de nouveaux exportateurs bruxellois parmi leurs membres et promeuvent les actions de hub.brussels auprès d'eux.
- Une nouvelle formule pour le financement des initiatives des Chambres de commerce est en cours d'élaboration et sera d'application en 2022 ;
- Un appel à projets destiné aux ASBL privées bruxelloises est en préparation pour un lancement dans les mois à venir, en vue de soutenir de projets en 2022. Les lignes conductrices seront liées à l'internationalisation de l'économie bruxelloise de manière numérique et durable.

#### *Partenaire(s)*

hub.brussels, BECI, Agoria, screen.brussels, startups.be, ARIB, visit.brussels, MAD.brussels, CEPANI...

### **IV.3 OS 3 : UNE MEILLEURE INTÉGRATION DES ASPECTS SOCIAUX ET ENVIRONNEMENTAUX DANS LE CHOIX DES ACTIONS À L'ÉTRANGER**

#### *Description de l'objectif*

L'urgence de la question climatique et les défis sociaux actuels imposent au Gouvernement de repenser ses politiques, notamment internationales. En effet, la transition économique implique une réflexion sur l'accompagnement à l'international. C'est pourquoi il importe d'intensifier



begeleiding. Daarom is het belangrijk om de inspanningen op te voeren om vrouwen te betrekken bij onze acties in het buitenland en in de buitenlandse handel en ervoor te zorgen dat haar begeleidingsinstrumenten gericht zijn op modellen die het milieu en de mensenrechten meer respecteren.

*Brondocument(en) van de SD*

Algemene beleidsverklaring, beheersovereenkomst voor hub.brussels

***IV.3.1. OD 3.1. : Aanmoedigen van de integratie van vrouwen in de internationale handel***

*Realisaties 2021*

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De wereld van de buitenlandse handel is nog steeds zeer mannelijk. Reizen in het buitenland, het nemen van risico's, de macht om te onderhandelen, of de onregelmatige werklust kunnen vrouwen ervan weerhouden om stappen te zetten richting een internationale carrière. Het aandeel van vrouwen in de buitenlandse handel, dat momenteel zeer laag is, zal worden verhoogd door bewustmakings- en promotieacties.

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Samenwerking met het Brusselse platform Women in Business/Tech van hub.brussels om een actieplan voor de bewustmaking en begeleiding van zakenvrouwen in de internationale handel op te stellen.
- Evenwicht M/V wat de sprekers betreft tijdens de door hub.brussels georganiseerde seminaries over thema's die te maken hebben met de internationale handel.
- Organisatie van webinars « Women entrepreneurship : doing business in... » (VS, de Golfstaten, Japan)

*Planning 2022*

*Omschrijving van de doelstelling*

Het werk om internationale ondernemersprojecten van vrouwen naar waarde te schatten en zichtbaarheid te geven, moet in 2022 worden versterkt en verdergezet.

*Omschrijving van de gewenste acties en projecten*

- Samenwerking met het Brusselse platform Women in Business/Tech van hub.brussels om het actieplan voor de bewustmaking en begeleiding van zakenvrouwen in de internationale handel uit te voeren.

les efforts en matière d'inclusion des femmes dans nos actions à l'étranger comme dans le commerce extérieur et de veiller à orienter ses outils d'accompagnement vers des modèles plus respectueux de l'environnement et des droits humains.

*Document(s) source(s) de l'OS*

Déclaration de politique générale, contrat de gestion pour hub.brussels

***IV.3.1. OO 3.1. : Encourager l'intégration des femmes dans le commerce international***

*Réalisations 2021*

*Description de la réalisation de l'objectif*

Force est de constater que le monde du commerce extérieur est encore très masculin. Les déplacements à l'étranger, la prise de risques, le pouvoir de négociation, la charge de travail irrégulière sont autant d'éléments qui peuvent dissuader les femmes de poursuivre une carrière à l'international. Renforcer la proportion de femmes dans le commerce extérieur, actuellement très faible, peut se faire au moyen d'actions de sensibilisation et de promotion.

*Description des actions et projets réalisés*

- Collaboration avec la plateforme bruxelloise Women in Business/Tech de hub.brussels pour définir un plan d'actions de sensibilisation et d'accompagnement de femmes d'affaires dans le commerce international ;
- Équilibre H/F au niveau des orateurs lors de séminaires organisés par hub.brussels sur des thématiques liées au commerce international ;
- Organisation de webinars « Women entrepreneurship : doing business in... » (USA, the Gulf Countries, Japan)

*Planning 2022*

*Description de l'objectif*

Le travail de valorisation et de visibilité des projets entrepreneuriaux féminins à l'international devra être renforcé et continué en 2022.

*Description des actions et projets souhaités*

- Collaboration avec la plateforme bruxelloise Women in Business/Tech de hub.brussels pour mettre en œuvre le plan d'actions de sensibilisation et d'accompagnement de femmes d'affaires dans le commerce international ;

- De voorbeeldrol van vrouwen in de export in de verzetten tijdens de acties en communicaties.

#### Slaagvoorwaarden

- Regelmatig raadplegen van netwerken ter ondersteuning van vrouwelijke ondernemers ;
- Bevorderen van initiatieven ter ondersteuning van vrouwelijke ondernemers in het kader van acties met hoge zichtbaarheid.

#### Partner(s)

hub.brussels (Women in Business), netwerken van vrouwelijke ondernemers

**IV.3.2. OD 3.2. : Rekening houden met de eerbiediging van de mensenrechten door derde landen en buitenlandse bedrijven bij het verlenen van collectieve en individuele begeleiding in het buitenland, zonder dat dit een constructieve actie in de betrokken landen in de weg staat**

#### Realisaties 2021

##### Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

Met het oog op een transitie van economische ondersteuningsinstrumenten naar (onder meer) sociaal ondernemerschap, zullen de overheidsadministraties rekening houden met de eerbiediging van de mensenrechten in hun activiteiten gericht op het versterken van de banden met buitenlandse overheden of bedrijven.

##### Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten

- Bij de identificatie van prospecten in het buitenland zullen de economische en handelsvertegenwoordigers het goede bestuur en de praktijken van de geselecteerde ondernemingen en overheden analyseren.
- De economische en handelsvertegenwoordigers vermijden het ontvangen van en het faciliteren van relaties met vertegenwoordigers van bedrijven of lokale overheden die de mensenrechten ostentatief schenden

#### Planning 2022

##### Omschrijving van de doelstelling

Met het oog op een transitie van economische ondersteuningsinstrumenten naar (onder meer) sociaal ondernemerschap, zullen de overheidsadministraties rekening

- Valoriser des rôles modèles de femmes exportatrices lors des actions et communications.

#### Condition(s) de réussite

- Consultation régulière des réseaux de soutien aux entrepreneuses ;
- Promotion des initiatives de soutien aux entrepreneuses dans le cadre d'actions à forte visibilité.

#### Partenaire(s)

hub.brussels (Women in Business), réseaux d'entrepreneuses

**IV.3.2. OO 3.2. : Prendre en compte le respect des droits humains par les pays tiers et entreprises étrangères lors des accompagnements collectifs et individuels à l'étranger, sans empêcher les actions constructives dans les pays concernés**

#### Réalisations 2021

##### Description de la réalisation de l'objectif

Dans l'optique d'une transition des outils de soutien économique vers (notamment) l'entrepreneuriat social, les administrations publiques doivent prendre en compte le respect des droits humains dans leurs activités visant à renforcer les liens avec des entreprises ou gouvernements étrangers.

##### Description des actions et projets réalisés

- Lors de l'identification des prospects à l'étranger, les représentants économiques et commerciaux ont veillé à analyser la bonne gouvernance et les pratiques des entreprises et gouvernements sélectionnés ;
- Les représentants économiques et commerciaux ont évité de recevoir, et de faciliter les relations avec, des représentants d'entreprises ou pouvoirs locaux bafouant ostensiblement les droits humains.

#### Planning 2022

##### Description de l'objectif

Dans l'optique d'une transition des outils de soutien économique vers (notamment) l'entrepreneuriat social, les administrations publiques doivent prendre en compte

houden met de eerbiediging van de mensenrechten in hun activiteiten gericht op het versterken van de banden met buitenlandse overheden of bedrijven.

*Omschrijving van de gewenste acties en projecten van de OD (in 2021)*

- Bij de identificatie van prospecten in het buitenland zullen de economische en handelsvertegenwoordigers het goede bestuur en de praktijken van de geselecteerde ondernemingen en overheden analyseren.
- De economische en handelsvertegenwoordigers vermijden het ontvangen van en het faciliteren van relaties met vertegenwoordigers van bedrijven of lokale overheden die de mensenrechten ostentatief schenden
- Hub.brussels zal een mensenrechtenactiviteit opnemen in de economische missies die zich daartoe lenen.

**IV.3.3. OD 3.3. : Zorgen voor de internationale promotie van bedrijven die het goede voorbeeld geven in de domeinen digitale, ecologische en sociale transitie**

*Realisaties 2021*

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Om de Brusselse ondernemers aan te moedigen om hun bedrijven te heroriënteren naar koolstofarme en meer op de mensenrechten gestoelde productiemodellen, zullen de administraties bevoegd voor buitenlandse betrekkingen en handel de bedrijven in de kijker zetten die op verdienstelijke wijze het voorbeeld geven.

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Het herhaaldelijk opnemen van modelbedrijven in acties met een hoge zichtbaarheid in het buitenland.
- Promoten van modelbedrijven in de pers en op de sociale netwerken.
- Toepassen van criteria waarmee hub.brussels de meest performante bedrijven in deze domeinen voorrang kan geven voor deelnames aan internationale acties waarvoor de plaatsen beperkt zijn.

*Planning 2022*

*Omschrijving van de doelstelling*

Om de Brusselse ondernemers aan te moedigen om hun bedrijven te heroriënteren naar koolstofarme en meer sociaal verantwoorde productiemodellen, zullen de

le respect des droits humains dans leurs activités visant à renforcer les liens avec des entreprises ou gouvernements étrangers.

*Description des actions et projets souhaités de l'OO (en 2021)*

- Lors de l'identification des prospects à l'étranger, les représentants économiques et commerciaux ont veillé à analyser la bonne gouvernance et les pratiques des entreprises et gouvernements sélectionnés ;
- Les représentants économiques et commerciaux ont évité de recevoir, et de faciliter les relations avec, des représentants d'entreprises ou pouvoirs locaux bafouant ostensiblement les droits humains ;
- Hub.brussels intégrera une activité droits humains dans les missions économiques qui s'y prêtent.

**IV.3.3. OO 3.3. : Assurer la promotion à l'international des entreprises constituant des exemples dans les domaines de la transition numérique, écologique et sociale**

*Réalisations 2021*

*Description de la réalisation de l'objectif*

Afin d'encourager les entrepreneurs bruxellois à orienter leurs entreprises vers des modèles de production décarbonés et plus respectueux des droits humains, les administrations en charge des relations et du commerce extérieur font la promotion des entreprises méritantes dans ce domaine.

*Description des actions et projets réalisés*

- Inclusion récurrente des entreprises modèles dans les actions à forte visibilité à l'étranger ;
- Promotion des entreprises modèles dans la presse et sur les réseaux sociaux ;
- Application de critères permettant à hub.brussels de prioriser les entreprises les plus performantes dans ces domaines pour participer à des actions internationales ayant des places limitées.

*Planning 2022*

*Description de l'objectif*

Afin d'encourager les entrepreneurs bruxellois à orienter leurs entreprises vers des modèles de production décarbonés et plus respectueux des droits humains, les

administraties bevoegd voor buitenlandse betrekkingen en handel de bedrijven die op verdienstelijke wijze het voorbeeld geven in de kijker zetten.

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Herhaaldelijk opnemen van modelbedrijven in acties met een hoge zichtbaarheid in het buitenland.
- Promoten van de modelbedrijven in de pers en op de sociale netwerken.
- Voorrang geven aan de meest performante bedrijven op sociaal en duurzaam vlak voor deelnames aan internationale acties waarvoor de plaatsen beperkt zijn.

#### **IV.4 SD 4 : De krachten van de Brusselse actoren bundelen voor een sterkere en meer coherente visie en begeleiding**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Er zijn heel wat Brusselse actoren actief in de internationalisering van het Gewest : in de politieke en institutionele betrekkingen met onze bilaterale en multilaterale partners, de coördinatie van het Europese beleid, de begeleiding van bedrijven in het buitenland, het aantrekken van investeerders en buitenlandse fondsen en de versterking van de culturele en toeristische banden van het Gewest.

Daarom is het noodzakelijk de samenwerking tussen die actoren te versterken en te zorgen voor regelmatige bijeenkomsten en transparantie van de activiteiten en ingezette middelen.

##### *Brondocument van de SD*

Algemene beleidsverklaring

##### *Slaagvoorwaarden*

- Transparantie tussen de Brusselse actoren die actief zijn in de internationalisering van Brussel
- Delen van ideeën en strategieën

##### *Partners*

Brussels International, hub.brussels, de Commissaris voor Europa en de Internationale Organisaties, visit.brussels, sectorfederaties en andere spelers in internationale begeleiding.

administrations en charge des relations et du commerce extérieurs font la promotion des entreprises méritantes dans ce domaine.

#### *Description des actions et des projets*

- Inclure de manière récurrente des entreprises modèles dans les actions à forte visibilité à l'étranger ;
- Promouvoir les entreprises modèles dans la presse et sur les réseaux sociaux ;
- Prioriser les entreprises les plus performantes en termes sociales et durables pour participer à des actions internationales ayant des places limitées.

#### **IV.4 OS 4 : Rassembler les forces des acteurs bruxellois en vue d'une vision et d'un accompagnement plus forts et plus cohérents**

##### *Description de l'objectif*

De nombreux acteurs bruxellois sont actifs dans l'internationalisation de la Région : dans les relations politiques et institutionnelles avec nos partenaires bilatéraux et multilatéraux, la coordination de la politique européenne, l'accompagnement des entreprises à l'étranger, l'attraction des investisseurs et fonds étrangers et le renforcement des liens culturels et touristiques de la Région.

Il est par conséquent essentiel de renforcer la collaboration des acteurs et de veiller à l'organisation de réunions régulières ainsi qu'à la transparence des activités et des moyens engagés.

##### *Document(s) source(s) de l'OS*

Déclaration de politique générale

##### *Condition(s) de réussite*

- Transparence entre les acteurs bruxellois actifs dans l'internationalisation de Bruxelles ;
- Partage des idées et des stratégies

##### *Partenaire(s)*

Brussels International, hub.brussels, commissaire à l'Europe et aux Organisations Internationales, visit.brussels, fédérations sectorielles et autres acteurs de l'accompagnement international.

#### ***IV.4.1. OD 4.1. : Oprichten van een comité voor de coördinatie van internationale acties***

Het doel van de oprichting van een Comité voor Internationaal Coördinatie (CIC) is internationale acties bundelen en bij gezamenlijke internationale evenementen afstemmen over de prioriteiten en over een geharmoniseerde communicatie. Het Comité zal gemeenschappelijke (diplomatieke, economische, culturele en toeristische) prioriteiten vaststellen en werken aan een geharmoniseerd citymarketingbeleid voor het Gewest. Dit comité zal worden voorgezeten door de staatssecretaris voor Internationale Betrekkingen en zal bestaan uit vertegenwoordigers van de Minister-President en van de Minister bevoegd voor het imago van Brussel, alsook van Brussels International, hub.brussels, visit.brussels en de Commissaris voor Europa en internationale organisaties.

##### *Realisaties 2021*

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Het Comité voor Internationaal Coördinatie (CIC) werd reeds in 2019 opgericht en brengt de Minister-President, de Minister van Imago en de staatssecretaris bevoegd voor externe betrekkingen samen, alsook de directie van de betrokken administraties visit.brussels, hub.brussels, de Commissaris voor Europa en internationale organisaties en BI. Het CIC komt 1,5 maandelijks samen en bespreekt de verschillende internationale acties van het BHG teneinde een coherent en krachtig internationaal beleid mogelijk te maken.

##### *Gerealiseerde output van de OD*

Een kaderconventie werd afgesloten tussen de 4 partners in 2020, deze werd in 2021 verder ten uitvoer gelegd. Daarnaast werden de eerder vastgelegde gemeenschappelijke internationale prioriteiten van Brussel in onder meer haar bilaterale relaties uitgevoerd. Het vaststellen van een gemeenschappelijke strategie voor citymarketing in het buitenland werd afgerond; deze strategie is in volle ontwikkeling, en als zodanig het voorwerp van periodiek overleg.

##### *Omschrijving van gerealiseerde acties en projecten*

- Het coördineren en/of gezamenlijk organiseren van internationale acties en evenementen (bijvoorbeeld eat ! BRUSSELS, Brussels Days, toekomstige Brusselse transversale missies naar DRC of Rabat, etc.)
- Het sluiten van bilaterale akkoorden (overleg ivm kader/procedure voor nieuwe akkoorden, keuze verdragspartner, etc.). Zo zijn mogelijke nieuwe akkoorden het resultaat van samenwerking en overleg binnen het CIC.

#### ***IV.4.1. OO 4.1. : Création d'un comité de coordination des actions internationales***

L'objectif de la création d'un Comité pour la Coordination Internationale (CCI) est de rassembler les actions internationales et de coordonner les priorités et la communication lors des événements internationaux communs. Le Comité établira des priorités communes (diplomatiques, économiques, culturelles et touristiques) et travaillera à l'harmonisation de la politique de city-marketing de la Région. Ce comité sera présidé par le Secrétaire d'État aux Relations internationales et se composera des représentants du Ministre-Président et du Ministre en charge de l'Image de Bruxelles ainsi que de Brussels International, hub.brussels, visit.brussels et du commissaire à l'Europe et aux Organisations Internationales.

##### *Réalisations 2021*

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

Le Comité pour la Coordination Internationale (CCI) a été créé en 2019 et rassemble le Ministre-Président, le Ministre de l'Image, et le Secrétaire d'État aux Relations internationales, ainsi que la direction des administrations concernées visit.brussels, hub.brussels, le commissaire à l'Europe et aux Organisations Internationales et BI. Le CCI se réunit tous les 1,5 mois et discute des différentes actions internationales de la RBC en vue de permettre une politique internationale cohérente et volontariste.

##### *Résultat réalisé de l'OO*

Une convention-cadre a été conclue en 2020 entre 4 partenaires et est entrée en application en 2021. Les priorités internationales communes de Bruxelles, établies plus tôt, notamment en ce qui concerne les relations bilatérales, ont en outre été mises en œuvre. La définition d'une stratégie commune de city-marketing à l'étranger a été finalisée, cette stratégie est en plein développement et fait donc l'objet d'une consultation régulière.

##### *Description des actions et projets réalisés*

- La coordination et/ou l'organisation conjointe d'actions et d'événements à l'international (p. ex. eat ! BRUSSELS, Brussels Days, futures missions transversales en RDC ou à Rabat...);
- La conclusion d'accords bilatéraux (concertation sur le cadre/la procédure pour de nouveaux accords, choix des parties...). Les nouveaux accords possibles sont ainsi le résultat de la collaboration et de la concertation au sein du CCI;

- Het afstemmen van internationale communicatie en het vaststellen van de principes van een geïntegreerd citymarketingbeleid, alsook de opvolging van de uitwerking hiervan (bijvoorbeeld het oprichten van een opvolgingsstructuur, dewelke alle stakeholders betreft en periodiek verslag uitbrengt aan het CIC)

#### *Gerealiseerde output per actie en project*

- Ondertekening van de kaderovereenkomst van de 4 Partners
- Organisatie van 5 vergaderingen van het Comité ;
- Coördinatie over de volgende thema's: Brussels days, missie naar de DRC en Rabat, Protocoldienst en circulaire dienstreizen, citymarketing, Brussels Houses, netwerk van economische en handelsvertegenwoordigers, prinselijke missies en staatsbezoeken, en andere. Wat betreft grote internationale evenementen, werd 2021 uiteraard geplaagd door de Covid-19 pandemie. Verschillende internationale acties werden daardoor geannuleerd, uitgesteld, of in een andere vorm georganiseerd (bijvoorbeeld uitstel en heroriëntering Brussels Days naar buurlanden ; Eat!Brussels : internationaal luik beperkter ; missie naar DRC uitgesteld naar 2022 ; etc.).
- Wat betreft bilaterale akkoorden ; zowel het kader voor het sluiten van nieuwe akkoorden als de keuze voor bepaalde verdragspartners werd bijgewerkt en verder uitgevoerd.
- Wat betreft afstemmen internationale communicatie : dit gebeurt doorlopend.

#### *Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Het CIC zal verder internationale acties bundelen en bij gezamenlijke internationale evenementen afstemmen over de prioriteiten en over een geharmoniseerde communicatie. Het CIC zal tevens verder de gemeenschappelijke (diplomatieke, economische, culturele en toeristische) prioriteiten vaststellen en werken aan een geharmoniseerd citymarketingbeleid voor het Gewest.

- Het coördineren en gezamenlijk organiseren van internationale acties in 1 of 2 vergaderingen per 1,5 maand
- Coördinatie over de thema's die door de internationale actualiteit en de agenda van de Regering naar voren komen.
- Lijst met gemeenschappelijke (diplomatieke, economische, culturele en toeristische) prioriteiten in functie van de omstandigheden.
- De uitwerking van het citymarketingbeleid verder opvolgen

- L'harmonisation de la communication internationale et l'adoption des principes d'une politique de city-marketing intégrée, ainsi que son élaboration (p. ex. mise sur pied d'une structure de suivi impliquant toutes les parties prenantes et rendant des rapports périodiques au CCI).

#### *Résultat réalisé par action et projet*

- Signature de la Convention-cadre des 4 partenaires ;
- Organisation de 5 réunions du Comité ;
- Coordination sur les thèmes suivants : Brussels Days, mission en RDC et à Rabat, service du Protocole et circulaire voyages de service, city-marketing, Brussels Houses, réseau des représentants économiques et commerciaux, missions princières et visites d'État, et autres. En ce qui concerne les grands événements internationaux, l'année 2021 aura bien entendu fait les frais de la pandémie de Covid-19. Différentes actions internationales ont ainsi dû être annulées, reportées ou organisées sous une autre forme (p. ex. report et réorientation des Brussels Days vers les pays limitrophes ; Eat!Brussels : volet international plus réduit ; mission en DRC reportée à 2022...);
- Concernant les accords bilatéraux : tant le cadre pour la conclusion des nouveaux accords que le choix de certaines parties ont été actualisés et leur mise en œuvre poursuivie ;
- Concernant l'harmonisation de la communication internationale : elle se fait en continu.

#### *Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

Le CCI continuera à rassembler les actions internationales et à accorder les priorités et la communication lors des événements internationaux communs. Le CCI établira en outre des priorités communes (diplomatiques, économiques, culturelles et touristiques) et travaillera à l'harmonisation de la politique de city-marketing de la Région.

- La coordination et l'organisation conjointe des actions internationales lors d'1 ou 2 réunions chaque 1,5 mois ;
- Coordination sur les thèmes mis en avant par l'actualité internationale et l'agenda du Gouvernement ;
- Liste des priorités communes (diplomatiques, économiques, culturelles et touristiques) en fonction des circonstances ;
- Poursuite du suivi de l'élaboration de la politique de city-marketing.

- Het coördineren en/of gezamenlijk organiseren van internationale acties en evenementen

#### *Partners*

Minister-President, Minister van imago, visit.brussels, hub.brussels, de Commissaris voor Europa en internationale organisaties en BI

***IV.4.2. OD 4.2. : Uitbreiden van de acties die de buitenlandse handel, het imago van Brussel, de bilaterale en multilaterale relaties, de ontwikkelingssamenwerking, toerisme en de promotie van het gewestelijke erfgoed combineren, met name op belangrijke internationale evenementen***

#### *Realisaties 2021*

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Een van de belangrijkste doelstellingen van het Comité voor Internationale Coördinatie (CIC) is de internationale acties bundelen, waardoor een harmonieus en samenhangend beeld van het Brussels Gewest kan worden uitgedragen en de impact van deze acties kan worden vergroot om Brussel internationaal meer op de kaart te zetten als een open regio die rijk is aan innovatie en cultuur.

##### *Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Uitvoeren van de samenwerkingsakkoord tussen vier partijen (hub.brussels, BI, visit.brussels, CEIO) met bijlagen waarin gezamenlijke acties/projecten worden omschreven
- Uitwerken van het concept « Brussels House » binnen de ambassades of consulaten door de economische en handelsvertegenwoordigers en de toeristische attachés in het buitenland te integreren.

#### *Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Het CIC zal erop toezien om de internationale acties te bundelen, waardoor een harmonieus en samenhangend beeld van het Brussels Gewest kan worden uitgedragen en de impact van deze acties kan worden vergroot om Brussel internationaal meer op de kaart te zetten als een open regio die rijk is aan innovatie en cultuur.

- Inhoudiging van een of twee Brussels House(s) - pilootproject(en)

- Coordonner et/ou organiser conjointement actions et événements internationaux

#### *Partenaire(s)*

Ministre-Président, Ministre de l'Image, visit.brussels, hub.brussels, commissaire à l'Europe et aux Organisations Internationales et BI.

***IV.4.2. OO 4.2. : Multiplier les actions mêlant le commerce extérieur, l'image de Bruxelles, les relations bi- et multilatérales, la coopération au développement, le tourisme et la promotion du patrimoine de la Région, notamment lors de grands événements internationaux***

#### *Réalisations 2021*

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

L'un des grands objectifs du Comité de Coordination Internationale (CCI) précité est la mise en commun d'actions internationales, laquelle permet de présenter une image harmonieuse et cohérente de la Région bruxelloise et augmente la portée de ces actions pour positionner Bruxelles à l'international davantage comme une région ouverte et riche en innovation et en culture.

##### *Description des actions et projets réalisés*

- Implémentation de l'accord de collaboration quadripartite (hub.brussels, BI, visit.brussels, CEIO) contenant des annexes décrivant des actions/projets conjoint(e)s ;
- Développement du concept de « Brussels House » au sein des ambassades ou consulats en intégrant les représentants économiques et commerciaux et les attachés touristiques à l'étranger.

#### *Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

Le CCI veillera à continuer la mise en commun d'actions internationales, ce qui permettra de présenter une image harmonieuse et cohérente de la Région bruxelloise et augmentera la portée de ces actions pour positionner Bruxelles à l'international davantage comme une région ouverte et riche en innovation et en culture.

- Inauguration d'une ou deux Brussels House(s) – projet(s) pilote(s) ;

- Regelmatig bundelen van de actievoorstellen van de verschillende leden van het bovengenoemde Comité.
- Bundelen van de financiële en menselijke middelen voor bepaalde acties zoals de Brussels Days of gemengde missies in het buitenland.

#### *Partners*

Ministers van imago, visit.brussels, hub.brussels, CEIO, en BI

### **IV.5 SD 5 : Ontwikkelen van een Gemeenschappelijke citymarketingstrategie voor het buitenland, die Brussel positioneert als een innovatieve, internationale regio met een sterke culturele identiteit**

#### *Omschrijving van de doelstelling*

Het Brussels Gewest moet zijn troeven uitspelen om internationaal te schitteren: niet alleen als de hoofdstad van de Europese Unie en als vooraanstaand politiek en diplomatiek centrum, maar vooral ook als een kosmopolitische stad die openstaat voor de wereld. Brussel is dynamisch, creatief, innovatief, rijk aan geschiedenis en tradities, gastvrij en aangenaam om in te wonen. Daartoe moeten alle Brusselse actoren worden gemobiliseerd om de troeven van Brussel met één stem te coördineren en te promoten, door de ontwikkeling van een gemeenschappelijke en ambitieuze citymarketingstrategie.

#### *Brondocument van de SD*

Algemene beleidsverklaring

#### *Slaagvoorwaarden*

- Meer samenwerking tussen alle Brusselse partners die bijdragen tot de uitstraling van Brussel ;
- Een ambitieuze strategie ;
- Toepassing van de strategie door alle actoren van het Brussels Gewest die in het buitenland actief zijn ;
- Zorgen voor voortdurende communicatie over internationale acties.

#### *Partners*

hub.brussels, Brussels International, visit.brussels, en andere actoren die bijdragen tot de uitstraling van Brussel in het buitenland

- Mise en commun régulière des propositions d'actions des différents membres du Comité précité ;
- Mise en commun des moyens financiers et humains pour certaines actions comme les Brussels Days ou des missions mixtes à l'étranger.

#### *Partenaire(s)*

Ministres de l'Image, visit.brussels, hub.brussels, commissaire à l'Europe et aux Organisations Internationales et BI.

### **IV.5 OS 5 : Développement d'une stratégie de city-marketing commune pour l'étranger positionnant Bruxelles comme région innovante et internationale avec une forte identité culturelle**

#### *Description de l'objectif*

La Région bruxelloise doit mettre ses atouts en avant pour rayonner à l'international: pas seulement en tant que capitale de l'Union européenne et centre politique et diplomatique de premier plan, mais surtout comme ville cosmopolite ouverte sur le monde. Bruxelles est dynamique, créative, innovante, elle est riche de son histoire et de ses traditions, accueillante et agréable à vivre. Il convient pour ce faire de mobiliser l'ensemble des acteurs bruxellois pour promouvoir les atouts de la ville d'une seule voix grâce au développement d'une stratégie commune et ambitieuse de city-marketing.

#### *Document(s) source(s) de l'OS*

Déclaration de politique générale

#### *Condition(s) de réussite*

- Une collaboration renforcée entre les partenaires bruxellois contribuant au rayonnement de Bruxelles ;
- Une stratégie ambitieuse ;
- L'application de la stratégie par tous les acteurs de la Région bruxelloise actifs à l'étranger ;
- Veiller à une communication permanente au sujet des actions internationales.

#### *Partenaire(s)*

hub.brussels, Brussels International, visit.brussels et les autres acteurs contribuant au rayonnement de Bruxelles à l'étranger



**IV.5.1. OD 5.1. : Ontwikkelen van een gemeenschappelijke citymarketingstrategie voor het buitenland**

*Omschrijving van de doelstelling*

Een van de opdrachten van de gewestelijke partners inzake internationaal beleid is de ontwikkeling van een citymarketingstrategie die van toepassing is op alle internationale acties, of het nu gaat om commerciële, toeristische, diplomatieke of culturele acties.

*Omschrijving van de acties en projecten*

Een strategie ontwikkelen in samenwerking met de Ministers van imago, met inbegrip van de prioritering van de uit te spelen troeven, de essentiële uit te sturen boodschappen, en de belangrijkste te gebruiken communicatiekanalen ;

*Slaagvoorwaarden*

- Regelmatig raadplegen van relevante partners voor de toepassing van het citymarketingplan in internationale acties ;
- Flexibiliteit van het citymarketingplan om het aan te passen aan verschillende internationale acties.

*Realisaties 2021*

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Een geïntegreerd citymarketingbeleid vereist een coherente en omvattende aanpak, ingebed in een overkoepelend operationeel kader en voorafgegaan door een perceptieonderzoek dat het startpunt vastlegt. Dit kader dient ondersteund te worden door de Ministers van Imago en de staatssecretaris bevoegd voor externe betrekkingen.

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

De principes, methodologie en het operationeel kader in verband met het citymarketingbeleid, alsook haar inpassing in de huidige context werden afgestemd en door de Brusselse Regering goedgekeurd. Er werd tevens reeds een aanvang genomen met de concrete uitwerking van het beleid.

**IV.5.1. OO 5.1. : Développement d'une stratégie commune de city-marketing pour l'étranger**

*Description de l'objectif*

L'une des missions des partenaires régionaux de la politique internationale est l'élaboration d'une stratégie de city-marketing, applicable à toutes les actions internationales, qu'elles soient commerciales, touristiques, diplomatiques ou culturelles.

*Description des actions et des projets*

Développer une stratégie en collaboration avec les Ministres de l'image comprenant la priorisation des atouts à mettre en avant, les messages-clés à diffuser, ainsi que les principaux canaux de communication qui seront utilisés.

*Condition(s) de réussite*

- Consultation régulière des partenaires concernés pour l'application du plan de city-marketing aux actions internationales ;
- Flexibilité du plan de city-marketing dans l'application aux différentes actions internationales.

*Réalisations 2021*

*Description de la réalisation de l'objectif*

Une politique de city-marketing intégrée demande d'adopter une approche générale et cohérente, inscrite dans un cadre opérationnel global, et doit être précédée par une étude de perception qui définit le point de départ. Ce cadre doit être soutenu par les Ministres de l'Image et le Secrétaire d'État aux Relations internationales.

*Description des actions et projets réalisés*

Les principes, la méthodologie et le cadre opérationnel relatifs à la politique de city-marketing, ainsi que leur application dans le contexte actuel, ont été coordonnés et approuvés par le Gouvernement bruxellois. Le développement concret de cette politique a démarré.

*Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Opvolgen van de uitwerking van de citymarketingstrategie, die van toepassing is op alle internationale acties, of het nu gaat om commerciële, toeristische, diplomatieke of culturele acties.

*Omschrijving van de gewenste acties en projecten*

- een strategie ontwikkelen waarin de nadruk wordt gelegd op de te belichten troeven, de sleutelboodschappen en de te bereiken doelgroepen ;

*Slaagvoorwaarden*

- Regelmatig raadplegen van relevante partners voor de toepassing van het citymarketingplan in de internationale acties ; periodiek overleg met en rapportering door in het bijzonder de daartoe opgerichte werkgroep.
- Flexibiliteit van datzelfde plan zodat het kan worden aangepast aan de verschillende internationale acties.

*Partners*

Ministers van imago, visit.brussels, hub.brussels, CEIO, B.I., Stad Brussel, Brussel Synergie

***IV.5.2. OD 5.2. : Subsidiëren van projecten van instellingen die de uitstraling van Brussel op de bovengenoemde gebieden mogelijk maken***

*Omschrijving van de doelstelling*

De administraties die deel uitmaken van het CIC kunnen op zich niet zorgen voor de internationale uitstraling van Brussel. Alle actoren van de hoofdstad moeten hiertoe bijdragen. Daarom is het belangrijk om initiatieven die uitgaan van instellingen, zoals federaties van diasporage-meenschappen of organisaties die erfgoed promoten, die bijdragen tot de verbetering van het imago van Brussel in het buitenland, te ondersteunen.

*Omschrijving van de acties en projecten*

- Beleid van subsidies aan actoren die projecten voorstellen die bijdragen tot de uitstraling van Brussel

*Planning 2022**Description de l'objectif*

Suivre le développement de la stratégie de city-marketing qui sera d'application pour toutes les actions internationales, qu'elles soient commerciales, touristiques, diplomatiques ou culturelles.

*Description des actions et projets souhaités*

- Développer une stratégie mettant l'accent sur les atouts à mettre en avant, les messages-clés à diffuser et les groupes cibles à atteindre.

*Condition(s) de réussite*

- Consultation régulière des partenaires concernés pour la mise en œuvre du plan de city-marketing aux actions internationales ; consultation périodique du groupe de travail créé à cet effet et établissement de rapports par celui-ci ;
- Flexibilité du plan de city-marketing dans l'application aux différentes actions internationales.

*Partenaire(s)*

Ministres de l'Image, visit.brussels, hub.brussels, commissaire à l'Europe et aux Organisations Internationales, BI, Bruxelles-Ville, Bruxelles Synergie.

***IV.5.2. OO 5.2. : Subventionnement des projets d'institutions permettant le rayonnement de Bruxelles dans les domaines précités***

*Description de l'objectif*

Les administrations faisant partie du CCI ne peuvent à elles seules assurer le rayonnement international de Bruxelles. En effet, l'ensemble des acteurs de la capitale doivent y contribuer. C'est pourquoi il est important de soutenir des initiatives émanant d'institutions telles que des fédérations de diasporas ou des organismes de promotion du patrimoine qui contribuent à améliorer l'image de Bruxelles à l'étranger.

*Description des actions et des projets*

- Politique de subventionnement aux acteurs proposant des projets contribuant au rayonnement de Bruxelles

*Realisaties 2021**Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Beleid van subsidies aan actoren die projecten voorstellen die bijdragen tot de uitstraling van Brussel uitvoeren door gerichte subsidies.

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

1 projectoproep bestemd voor de private Brusselse vzw's voorzien, dewelke zich richt tot vzw's die acties opzetten die een aanvulling zijn op die van hub.brussels en die de Brusselse export, de aantrekking van buitenlandse investeerders naar het Brusselse grondgebied en het imago van het Brussels Gewest bevorderen

*Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

De administraties die het Comité voor Internationale Coördinatie samenstellen kunnen niet op hun eentje zorgen voor de uitstraling van Brussel in het buitenland. Alle actoren van de hoofdstad moeten daar namelijk aan bijdragen. Daarom is het belangrijk dat initiatieven van instellingen zoals diasporafederaties of organisaties ter promotie van het erfgoed die bijdragen aan een beter imago van Brussel in het buitenland ondersteund worden.

*Omschrijving van de acties en projecten*

- In kaart brengen van het middenveld terzake
- Subsidiebeleid voor de actoren die projecten aanbrengen die de uitstraling van Brussel bevorderen.

*Partners*

BEW, hub.brussels, privé-vzws

***IV.5.3. OD 5.3. : Ontwikkelen van een professionele protocoldienst voor het Gewest en de 19 gemeenten voor onthaal en uitzending van buitenlandse delegaties***

*Realisaties 2021**Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Afronding van het eerste deel van de benchmarking-studie (kwalitatieve studie) bij 3 bilaterale partners (Quebec, Berlijn en Wenen)

*Réalisations 2021**Description de la réalisation de l'objectif*

Politique de subventionnement aux acteurs proposant des projets contribuant au rayonnement de Bruxelles au moyen de subventions ciblées.

*Description des actions et projets réalisés*

1 appel à projets destiné aux ASBL privées bruxelloises est prévu pour qu'elles mettent sur pied des actions complémentaires à celle de hub.brussels et promouvant les exportations bruxelloises, l'attraction d'investissements étrangers sur le territoire bruxellois et l'image de la Région bruxelloise.

*Planning 2022**Description de l'objectif*

Les administrations qui composent le Comité de Coordination Internationale ne peuvent à elles seules assurer le rayonnement de Bruxelles à l'étranger. En effet, l'ensemble des acteurs de la capitale doit y contribuer. C'est pourquoi il est important de soutenir des initiatives émanant d'institutions telles que des fédérations de diasporas ou des organismes de promotion du patrimoine qui contribuent à améliorer l'image de Bruxelles à l'étranger.

*Description des actions et des projets*

- Inventaire de la société civile active dans le domaine ;
- Politique de subventions aux acteurs présentant des projets contribuant au rayonnement de Bruxelles.

*Partenaire(s)*

BEE, hub.brussels, ASBL privées

***IV.5.3. OO 5.3. : Développer un service de protocole professionnel pour la Région et les 19 communes pour l'accueil et l'envoi de délégations étrangères***

*Réalisations 2021**Description des actions et projets réalisés*

- Finalisation de la première partie de l'étude benchmarking (étude qualitative) auprès de 3 partenaires bilatéraux (Québec, Berlin et Vienne) ;

- Goedkeuring door de Regering van de nieuwe omzendbrief dienstreizen.
- Goedkeuring van de protocolgids voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en de hoge ambtenaren van de GOB
- Voortzetting van het IT-project

#### *Planning 2022*

#### *Omschrijving van de doelstelling*

Afronden van het project tot oprichting van de Dienst Protocol en Reizen

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Opstellen van het tweede deel van de benchmarkingstudie (kwalitatieve studie)
- Overgang naar de tweede projectfase, met de geleidelijke uitbreiding van de protocoldiensten naar het hele Gewest (administraties, ABI, gemeentes) in functie van de SLA (Service Level Agreements) die zullen worden ondertekend.
- Afronding van de structurering van de Dienst Protocol en Reizen
- Verwezenlijking van de IT-tool

#### *Slaagvoorwaarden*

- Goede samenwerking met de 3 bilaterale partners (Quebec, Berlijn en Wenen).
- Goede samenwerking met de gewestelijke en gemeentelijke instellingen, met name het CEIO, hub.brussels en de Stad Brussels.
- Goede samenwerking met het federale niveau en met de andere deelstaten.
- Politieke steun van de Brusselse Regering en de verschillende Brusselse entiteiten, gelet op de veelheid aan betrokken actoren.
- Maken van de tool voor informatie-uitwisseling door de informaticadienst van de GOB.

- Adoption par le Gouvernement de la nouvelle Circulaire voyages de service ;
- Adoption du Guide du protocole pour le Gouvernement de la RBC et les hauts fonctionnaires du SPRB ;
- Poursuite du projet IT.

#### *Planning 2022*

#### *Description de l'objectif*

Finaliser le projet de création du Service Protocole et Voyages

#### *Description des actions et des projets*

- Rédaction de la seconde partie de l'étude benchmarking (étude quantitative) ;
- Passage à la phase deux du projet, avec l'extension progressive des services du protocole à l'ensemble de la Région (administrations, OAA, communes), en fonction des SLA (Service level agreements) qui seront signés ;
- Finalisation de la structuration du Service Protocole et Voyages ;
- Réalisation de l'outil IT

#### *Condition(s) de réussite*

- Bonne collaboration avec les 3 partenaires bilatéraux (Québec, Berlin et Vienne) ;
- Bonne collaboration avec les institutions régionales et communales, à savoir le CEOI, hub.brussels et la Ville de Bruxelles ;
- Bonne collaboration avec le Fédéral et les autres entités fédérées ;
- Soutien politique du gouvernement bruxellois et des différentes entités bruxelloises, au vu de la multiplicité des acteurs concernés ;
- Création par le service informatique du SPRB de l'outil d'échange d'informations.

**IV.5.4. OD 5.4. : De uitnodiging van buitenlandse delegaties koppelen aan belangrijke evenementen in Brussel.**

*Realisaties 2021*

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Het doel is om de uitnodigingen voor inkopers georganiseerd door hub.brussels en de uitnodigingen voor bilaterale partners door Brussels International zo sterk mogelijk te laten samenvallen met grote evenementen die in Brussel georganiseerd worden, met name door visit.brussels. Deze belangrijke evenementen dragen immers in belangrijke mate bij tot de voortdurende verbetering van het imago van Brussel.

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten van de OD*

- Als gevolg van de COVID-context werd er geen enkele uitnodiging verstuurd.
- Uitnodiging van buitenlandse investeerders door hub.brussels in het kader van Digital First op virtuele wijze

*Planning 2022*

*Omschrijving van de doelstelling*

Het doel is om het aantal uitnodigingen te verhogen voor inkopers georganiseerd door hub.brussels en de uitnodigingen voor bilaterale partners door Brussels International en die te laten samenvallen met grote evenementen of culturele acties die in Brussel georganiseerd worden, met name door visit.brussels.

*Omschrijving van de acties en projecten*

- jaarlijks een lijst opstellen van alle belangrijke Brusselse evenementen waarvoor uitnodigingen kunnen worden opgesteld
- de relevante acties met die grote evenementen laten samenvallen.

*Partners*

Ministers van imago, BI, hub.brussels, visit.brussels, CEOI

**IV.5.4. OO 5.4. : Faire coïncider l'invitation de délégations étrangères avec de grands événements à Bruxelles**

*Réalisations 2021*

*Description de la réalisation de l'objectif*

L'objectif est de faire coïncider au maximum les invitations d'acheteurs organisées par hub.brussels et les invitations de partenaires bilatéraux par Brussels International avec de grands événements organisés à Bruxelles, notamment par visit.brussels. En effet, ces grands événements contribuent fortement à l'amélioration constante de l'image de Bruxelles.

*Description des actions et projets réalisés de l'OO*

- Aucune invitation d'acheteurs n'a eu lieu vu le contexte lié au COVID ;
- Invitation virtuelle d'investisseurs étrangers par hub.brussels dans le cadre de Digital First

*Planning 2022*

*Description de l'objectif*

L'objectif est d'augmenter le nombre d'invitations d'acheteurs organisées par hub.brussels et les invitations de partenaires bilatéraux par Brussels International avec de grands événements ou actions culturelles organisés à Bruxelles, notamment par visit.brussels.

*Description des actions et des projets*

- lister annuellement tous les grands événements bruxellois dans le cadre desquels des invitations pourraient être adressées ;
- faire coïncider les actions pertinentes avec ces grands événements.

*Partenaire(s)*

Ministres de l'Image, BI, hub.brussels, visit.brussels, CEOI

#### **IV.6 SD 6 : Aantrekken van alle soorten buitenlandse investeerders en ondernemers in sectoren met een groot werkgelegenheids- en toekomstpotentieel in het Brussels Gewest**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

De internationalisering van Brussel impliceert ook het aantrekken van buitenlandse investeringen en ondernemers die werkgelegenheid en toegevoegde waarde voor het Gewest genereren.

Daartoe moet een strategie worden uitgewerkt die rekening houdt met alle elementen die kunnen bijdragen tot het aantrekken van investeerders en ondernemers naar Brussel: opnemen van alle soorten investeerders, ontwikkelen van meerjaarlijkse prioriteiten op het vlak van sectoren en geografische gebieden, en een vlotte toegang tot Brussel via een Uniek loket dat als « one stop shop » geïntegreerde begeleiding aanbiedt

##### *Brondocument van de SD*

Algemene beleidsverklaring, beheersovereenkomst voor hub.brussels

##### *Slaagvoorwaarden*

- Samenwerking tussen de hub.brussels-entiteit voor buitenlandse investeerders en alle Brusselse ondersteunende actoren die een rol kunnen spelen bij het verhogen van de aantrekkelijkheid van Brussel ;
- In samenwerking met finance.brussels, herbekijken van potentiële financiële prikkels voor buitenlandse investeerders en ondernemers.

##### *Partners*

hub.brussels, visit.brussels, Brussels International, citydev.brussels

#### **IV.6.1. OD 6.1. : Concentreren van de promotieactiviteiten van het BHG op sectoren met een groot werkgelegenheids- en toekomstpotentieel in het Brussels Gewest**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

De regering zal zich ervoor inzetten om buitenlandse actoren aan te trekken die de bestaande Brusselse ecosystemen kunnen versterken. Daarom moeten de investeringen de ontwikkeling van nieuwe competenties mogelijk maken en de waardeketen in Brussel aanvullen. Financiën (inclusief fintech), audiovisuele sector, biowetenschappen,

#### **IV.6 OS 6 : Attraction de toutes sortes d'investisseurs et entrepreneurs étrangers dans les secteurs présentant un fort potentiel d'avenir et d'emploi en Région bruxelloise**

##### *Description de l'objectif*

L'internationalisation de Bruxelles implique également l'attraction d'investisseurs et d'entrepreneurs étrangers générateurs d'emplois et de valeur ajoutée pour la Région.

Il convient pour ce faire d'élaborer une stratégie qui tienne compte de tous les éléments pouvant contribuer à l'attraction des investisseurs et entrepreneurs à Bruxelles : prise en compte des investisseurs de toutes sortes, développement de priorités pluriannuelles sur le plan des domaines sectoriels et géographiques, et un accès facile à Bruxelles via un Guichet unique proposant un accompagnement intégré comme « one stop shop ».

##### *Document(s) source(s) de l'OS*

Déclaration de politique générale, contrat de gestion pour hub.brussels

##### *Condition(s) de réussite*

- Collaboration entre l'entité-hub.brussels pour les investisseurs étrangers et tous les acteurs de soutien bruxellois pouvant jouer un rôle dans le renforcement de l'attractivité de Bruxelles ;
- En collaboration avec finance.brussels, revoir les incitants financiers potentiels pour les investisseurs et les entrepreneurs étrangers.

##### *Partenaire(s)*

hub.brussels, visit.brussels, Brussels International, citydev.brussels

#### **IV.6.1. OO 6.1. : Concentrer les activités promotionnelles de la RBC sur les secteurs présentant un fort potentiel d'emploi et d'avenir en Région bruxelloise**

##### *Description de l'objectif*

Le Gouvernement veillera à attirer des acteurs étrangers qui peuvent renforcer les écosystèmes bruxellois existants. À cette fin, les investissements doivent permettre le développement de nouvelles compétences et compléter les chaînes de valeur à Bruxelles. La finance (incluant les fintech), l'audiovisuel, les sciences de la vie, le commerce

detailhandel, juridische en beleidszaken (inclusief arbitrage en lobbyen) en duurzaam bouwen maken deel uit van de sectoren die prioritair geïdentificeerd worden. Ook moet de nadruk worden gelegd op het aantrekken van buitenlandse ondernemers voor de oprichting van startups die bijdragen tot de innovatie van morgen in het Brussels Gewest.

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Organiseren van prospectieactiviteiten voor buitenlandse investeerders en ondernemers die actief zijn in de bovengenoemde gebieden, zoals programmatische seminars, communicatiecampagnes, cold calls, netwerkactiviteiten enz.
- Ontwikkelen van gerichte argumentatie per prioritaire sector en voor startups
- Organiseren van thematische of sectorale trajecten voor potentiële investeerders en ondernemers, naargelang van hun behoeften en verwachtingen en aangepast aan de realiteit van de betrokken sector
- Begeleiden van potentiële investeerders en ondernemers in hun zoektocht naar huurpanden voor hun activiteiten in Brussel
- Begeleiden van investeerders bij al hun administratieve formaliteiten voor de oprichting van een activiteit in Brussel
- Het uitvoeren van gerichte promotiecampagnes in het kader van internationale economische ontwikkelingen of crises, zoals Brexit.

#### *Realisaties 2021*

##### *Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Ontwikkelen van een sectorale driejarenstrategie (2021-2023) per geografisch gebied en uitvoering van haar actieplan 2021, vastgesteld op basis van input door alle departementen binnen hub.brussels en externe partners.
- Uitwerking van een uniek gewestelijk loket om het traject van buitenlandse investeerders die zich in het Brussels Gewest willen vestigen, te vergemakkelijken.
- Organisatie van een communicatiecampagne voor :
  - Europese startups
  - Noord-Amerikaanse ondernemingen
 om ze aan te trekken naar het Brussels Gewest.
- Maken van een video «make more with less» over de Brusselse troeven. Deze video kan worden gebruikt tijdens de investactiviteiten en -communicatiecampagnes.

de détail, les affaires légales et publiques (y compris arbitrage et lobbying) et la construction durable font partie des secteurs prioritairement visés. L'accent doit aussi être mis sur l'attraction d'entrepreneurs étrangers pour la création de startups, qui contribuent à l'innovation de demain en Région bruxelloise.

#### *Description des actions et des projets*

- Organisation d'activités de prospection visant les investisseurs et les entrepreneurs étrangers actifs dans les domaines précités, comme les séminaires programmatisés, les campagnes de communication, les cold calls, activités de networking... ;
- Développement d'argumentaires ciblés par secteur prioritaire et pour les startups ;
- Organisation de parcours thématiques ou sectoriels pour les investisseurs ou entrepreneurs potentiels, en fonction de leurs besoins et de leurs attentes et de la réalité du secteur concerné ;
- Accompagnement des investisseurs et entrepreneurs potentiels dans leur recherche de locaux en location pour leurs activités à Bruxelles ;
- Accompagnement des investisseurs dans toutes leurs démarches administratives pour la création d'une activité à Bruxelles ;
- Le déploiement d'une campagne de promotion ciblée dans le cadre des crises ou développements économiques internationaux, comme le Brexit.

#### *Réalisations 2021*

##### *Description des actions et projets réalisés*

- Conception d'une stratégie triennale (2021-2023) sectorielle par zone géographique et mise en œuvre de son plan d'actions 2021 s'appuyant sur toutes les équipes de hub.brussels et des partenaires externes ;
- Développement d'un guichet unique régional pour faciliter le trajet des investisseurs étrangers souhaitant s'implanter en Région bruxelloise ;
- Organisation d'une campagne de communication destinée à :
  - des startups européennes
  - des entreprises nord-américaines
 dans le but de les attirer en Région bruxelloise.
- Création d'une vidéo «make more with less» sur les atouts de Bruxelles, utilisée lors des activités et campagnes de communication invest ;

- Bijwerken van de informatieve fiches over de Brusselse ecosystemen in de prioritaire sectoren (digitaal, gezondheid, CCI, ecobuild)
- Intensieve prospectie op basis van een toepassing die eind 2020 werd aangekocht (LinkedIn Sales Navigator)

### *Planning 2022*

#### *Omschrijving van de doelstelling*

De regering zal zich ervoor inzetten om buitenlandse actoren aan te trekken die de bestaande Brusselse ecosystemen kunnen versterken. Daarom moeten de investeringen de ontwikkeling van nieuwe competenties mogelijk maken en de waardeketen in Brussel aanvullen. Financiën (inclusief fintech), audiovisuele sector, biowetenschappen, detailhandel, juridische en beleidszaken (inclusief arbitrage en lobbyen) en duurzaam bouwen maken deel uit van de sectoren die prioritair geïdentificeerd worden.

Ook moet de nadruk worden gelegd op het aantrekken van buitenlandse ondernemers voor de oprichting van startups die bijdragen tot de innovatie van morgen in het Brussels Gewest.

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Uitvoering van het actieplan 2022 in het kader van de driejarenstrategie (2021-2023), vastgesteld op basis van input door alle departementen binnen hub.brussels en externe partners.
- Het unieke investeringsloket online plaatsen, operationaliseren, evalueren en eventueel aanpassen.
- Een « welcome package » opmaken en evalueren, met een verdieping van de diensten die momenteel worden aangeboden aan de investeerders via een volledige tenlasteneming van de verschillende stappen op weg naar hun implantatie in Brussel (oprichting van de onderneming, zoektocht naar een locatie, aanwerving van personeel...)
- Organiseren van prospectieactiviteiten voor buitenlandse investeerders en ondernemers die actief zijn in de bovengenoemde gebieden, zoals seminars, roadshows, communicatie- en promotiecampagnes, netwerkactiviteiten enz.

#### *Partners*

hub.brussels

- Mise à jour des fiches informatives sur les écosystèmes bruxellois des secteurs prioritaires (numérique, santé, ICC, ecobuild) ;
- Prospection intensive sur la base d'un outil acquis fin 2020 (LinkedIn Sales Navigator).

### *Planning 2022*

#### *Description de l'objectif*

Le Gouvernement veillera à attirer des acteurs étrangers qui peuvent renforcer les écosystèmes bruxellois existants. À cette fin, les investissements doivent permettre le développement de nouvelles compétences et compléter les chaînes de valeur à Bruxelles. La finance (incluant les fintech), l'audiovisuel, les sciences de la vie, le commerce de détail, les affaires légales et publiques (y compris arbitrage et lobbying) et la construction durable font partie des secteurs prioritairement visés.

L'accent doit aussi être mis sur l'attraction d'entrepreneurs étrangers pour la création de startups, qui contribuent à l'innovation de demain en Région bruxelloise.

#### *Description des actions et des projets*

- Mise en œuvre du plan d'actions 2022 cadrant dans la stratégie triennale (2021-2023) et s'appuyant sur toutes les équipes de hub.brussels et des partenaires externes ;
- Mettre en ligne opérationnaliser, évaluer, et éventuellement adapter le guichet unique invest ;
- Mettre en route et évaluer un « welcome package », approfondissant les services fournis actuellement aux investisseurs par une prise en charge complète des différentes démarches liées à leur implantation à Bruxelles (constitution de l'entreprise, recherche d'une localisation, engagement de personnel...)
- Organiser des activités de prospection d'investisseurs et d'entrepreneurs étrangers actifs dans les domaines précités, tels que des séminaires, des roadshows, des campagnes de communication/promotion, des activités de networking...

#### *Partenaire(s)*

hub.brussels



**IV.6.2. OD 6.2. : Coördinatie van de strategieën voor het aantrekken van grote internationale evenementen op basis van prioritaire sectoren**

*Omschrijving van de doelstelling*

visit.brussels is verantwoordelijk voor het aantrekken van grote internationale evenementen naar Brussel. Deze grote evenementen houden in het bijzonder rekening met de economische impact op het Gewest. Aangezien deze evenementen ook bijdragen tot de uitstraling van Brussel in het buitenland en bijgevolg tot het aantrekken van investeerders en ondernemers, evenals tot de steun aan Brusselse exporteurs, is het noodzakelijk om de strategieën van visit.brussels en hub.brussels te combineren om het type en de sector van de grote Brusselse evenementen te bepalen.

*Omschrijving van de acties en projecten*

- Het uitwerken van een gemeenschappelijke strategie van prioritaire types en sectoren door de betrokken partners voor het aantrekken van grote evenementen naar Brussel.

*Realisaties 2021*

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Uitvoering van de kaderovereenkomst voor samenwerking tussen vier partijen (hub.brussels, BI, visit.brussels, CEOI), in de marge waarvan gezamenlijke acties/projecten worden omschreven, met name voor de aantrekking van grote internationale evenementen

Planning van enkele evenementen met de partners in het CIC ter bevordering van de aantrekkingskracht van de « Single Market » van Europa en Brussel, Europese hoofdstad en toegangspoort tot die markt – via overleggen omtrent de actieplannen van de verschillende administraties

- Opstelling van een bid book voor Cleantech Forum Europe 2022 door hub.brussels en visit.brussels en aanvaarding van deze Brusselse kandidaatstelling.

*Planning 2022*

*Omschrijving van de acties en projecten*

- Uitvoering van de kaderovereenkomst met visit.brussels, Brussels International en het CEOI, de leden van het CIC
- Heroriëntatie van de door de leden van het CIC voorziene acties en projecten in functie van de huidige sanitaire context en de relancestrategie

**IV.6.2. OO 6.2. : Coördinatie van de strategieën van attractie van grote internationale evenementen op basis van prioritaire sectoren**

*Description de l'objectif*

visit.brussels est responsable de l'attraction de grands événements internationaux à Bruxelles. Ces grands événements tiennent compte en particulier de l'impact économique sur la Région. Dans la mesure où ces grands événements contribuent également au rayonnement de Bruxelles à l'étranger et, par conséquent, à l'attraction d'investisseurs et entrepreneurs, ainsi qu'au soutien aux exportateurs bruxellois, il est nécessaire de combiner les stratégies de visit.brussels et de hub.brussels pour déterminer le type et le secteur des grands événements à Bruxelles.

*Description des actions et des projets*

- Développer une stratégie commune des types et des secteurs prioritaires par les partenaires concernés pour l'attraction de grands événements à Bruxelles.

*Réalisations 2021*

*Description des actions et projets réalisés*

- Mise en œuvre de la convention-cadre de collaboration quadripartite (hub.brussels, BI, visit.brussels, CEOI), en marge de laquelle sont décrites des actions/projets conjoints, notamment pour l'attraction des grands événements internationaux ;

Planification avec les partenaires du CCI de quelques événements destinés à promouvoir l'attractivité du Marché unique Européen et de Bruxelles, capitale de l'Europe, comme porte d'entrée sur ce marché – via des consultations sur les plans d'action des différentes administrations ;

- Rédaction d'un bid book pour Cleantech Forum Europe 2022 par hub.brussels et visit.brussels et acceptation de cette candidature bruxelloise.

*Planning 2022*

*Description des actions et des projets*

- Mettre en œuvre la convention cadre avec visit.brussels, Brussels International et le CEOI, les membres du CCI ;
- Réorientation des actions et projets prévus par les membres du CCI en fonction du contexte sanitaire et de la stratégie de relance ;

- Organiseren van het Cleantechforum te Brussel in samenwerking met visit.brussels
- Plannen van evenementen in Brussel ter bevordering van de aantrekkingskracht van Brussel, Europese hoofdstad en toegangspoort tot de Europese markt
- Het Comité voor Internationale Coördinatie zal als overleg orgaan dienen voor de coördinatie van de sectoriele strategieën van hub.brussels en de en de aantrekkingsstrategie voor grote evenementen van visit.brussels.

#### Partners

hub.brussels, visit.brussels, BI

#### **IV.6.3. OD 6.3. : Promoten van het Brussels Gewest als lucht- en spoorbestemming**

##### Omschrijving van de doelstelling

Een van de belangrijkste argumenten voor de aantrekkelijkheid van het Gewest is de internationale toegankelijkheid. De promotie van het Brussels Gewest als belangrijke lucht- en spoorbestemming wordt een extra argument om buitenlandse investeringen aan te trekken.

##### Omschrijving van de acties en projecten

- Met alle betrokken gewestelijke actoren een strategie ontwikkelen in samenwerking met Brussels Airport, de NMBS en andere partners in deze sector.

##### Realisaties 2021

##### Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten van de OD

- Opzetten van overleg met verschillende stakeholders op nationaal en gewestelijk niveau, teneinde een in een nationaal kader geïntegreerde gewestelijke strategie te ontwikkelen

##### Planning 2022

##### Omschrijving van de acties en projecten

- Verder plegen van overleg met de verschillende stakeholders op nationaal en gewestelijk niveau teneinde een geïntegreerde gewestelijke strategie op te stellen
- Het leggen van linken met andere internationaal uit te rollen gewestelijke strategieën, zoals de citymarketingstrategie

- Organiser le Cleantech Forum à Bruxelles en collaboration avec visit.brussels ;
- Planifier des événements à Bruxelles destinés à promouvoir l'attractivité de la Région, capitale de l'Europe et porte d'entrée sur le marché européen ;
- Le Comité de Coordination Internationale servira d'organe de concertation pour coordonner les stratégies sectorielles de hub.brussels et la stratégie d'attraction des grands événements de visit.brussels.

#### Partenaire(s)

hub.brussels, visit.brussels, BI

#### **IV.6.3. OO 6.3. : Promouvoir la Région bruxelloise comme destination aérienne et ferroviaire**

##### Description de l'objectif

L'un des principaux attraits de la Région est son accessibilité depuis l'étranger. Promouvoir la Région bruxelloise comme une destination aérienne et ferroviaire-clé constituera un argument supplémentaire pour l'attraction d'investissements étrangers.

##### Description des actions et des projets

- Développer avec tous les acteurs régionaux concernés une stratégie en collaboration avec Brussels Airport, la SNCB et d'autres partenaires dans ce secteur

##### Réalisations 2021

##### Description des actions et projets réalisés de l'OO

- Mettre sur pied une concertation avec différentes parties prenantes aux niveaux national et régional en vue de développer une stratégie régionale intégrée dans un cadre national

##### Planning 2022

##### Description des actions et des projets

- Poursuite des concertations avec différentes parties prenantes aux niveaux national et régional en vue d'élaborer une stratégie région
- Faire des liens avec d'autres stratégies régionales à déployer au niveau international, comme la stratégie de city-marketing

*Partners*

hub.brussels, visit.brussels, BI

**IV.6.4. OD 6.4. : Opnemen van investeringsfondsen in de door het BHG begeleide actoren***Omschrijving van de doelstelling*

Het aantrekken van buitenlandse investeringen omvat niet alleen de begeleiding van ondernemers die hun project in Brussel (« Greenfield ») willen opzetten, van buitenlandse bedrijven die dochterondernemingen of bijkantoren willen openen maar ook van de investeringsfondsen. Die fondsen worden momenteel helemaal niet begeleid, hoewel ze een drijvende kracht kunnen zijn voor veel bestaande projecten in Brussel.

*Omschrijving van de acties en projecten*

- De prospectie van buitenlandse investeringsfondsen opnemen in de taken van het netwerk van economische en handelsvertegenwoordigers in het buitenland
- Regelmatig analyseren van investeringsopportuniteiten in Brussel voor investeringsfondsen
- Begeleiden van die investeringsfondsen door in Brussel een afspraakprogramma voor te bereiden, dat is aangepast aan hun verwachtingen

*Realisaties 2021*

- De prospectie van buitenlandse investeringsfondsen werd opgenomen in de taken van het netwerk van economische en handelsvertegenwoordigers in het buitenland ;

*Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Het aantrekken van buitenlandse investeringen omvat niet alleen de begeleiding van ondernemers die hun project in Brussel (« Greenfield ») willen opzetten, van buitenlandse bedrijven die dochterondernemingen of bijkantoren willen openen maar ook van de investeringsfondsen. Die fondsen worden momenteel helemaal niet begeleid, hoewel ze een drijvende kracht kunnen zijn voor veel bestaande projecten in Brussel.

- Regelmatig analyseren van investeringsopportuniteiten in Brussel voor investeringsfondsen ;

*Partenaire(s)*

hub.brussels, visit.brussels, BI

**IV.6.4. OO 6.4. : Inclure les fonds d'investissement dans les acteurs accompagnés par la RBC***Description de l'objectif*

L'attraction des investissements étrangers inclut l'accompagnement non seulement des entrepreneurs souhaitant créer leur projet à Bruxelles (« Greenfield »), d'entreprises étrangères souhaitant ouvrir des filiales ou des succursales, mais aussi des fonds d'investissement. En effet, ces fonds ne bénéficient actuellement d'aucun accompagnement, alors qu'ils peuvent être un moteur pour de nombreux projets existants à Bruxelles.

*Description des actions et des projets*

- Inclure la prospection de fonds d'investissement étrangers dans les tâches du réseau de représentants économiques et commerciaux à l'étranger ;
- Analyser régulièrement les opportunités d'investissements à Bruxelles pour les fonds d'investissement ;
- Accompagner ces fonds d'investissement en leur préparant un programme de rendez-vous à Bruxelles, adapté à leurs attentes

*Réalisations 2021*

- La prospection de fonds d'investissement étrangers a été inclus dans les tâches du réseau de représentants économiques et commerciaux à l'étranger ;

*Planning 2022**Description de l'objectif*

L'attraction des investissements étrangers inclut l'accompagnement non seulement des entrepreneurs souhaitant créer leur projet à Bruxelles (« Greenfield »), d'entreprises étrangères souhaitant ouvrir des filiales ou des succursales, mais aussi des fonds d'investissement. En effet, ces fonds ne bénéficient actuellement d'aucun accompagnement, alors qu'ils peuvent être un moteur pour de nombreux projets existants à Bruxelles.

- Analyser régulièrement les opportunités d'investissements à Bruxelles pour les fonds d'investissement ;

- Begeleiden van die investeringsfondsen door in Brussel een afspraakprogramma voor te bereiden dat is aangepast aan hun verwachtingen.

#### Partners

hub.brussels

### IV.7 SD 7 : Een ambitieuze Europese agenda

#### Omschrijving van de doelstelling

Of het nu gaat om het vervullen van zijn rol als gastregio van de Europese instellingen of om het verzekeren van zijn deelname aan het Europese besluitvormingsproces en de uitvoering van het daaruit voortvloeiende beleid : het BHG moet een volwaardig en ambitieus Europees beleid definiëren, dat bestaat uit de volgende twee pijlers :

1. Het EU-beleid, binnen Brussels International gecoördineerd door de Delegatie van het BHG bij de EU en de Cel Europese zaken, die nauw en op complementaire wijze samenwerken om een betere integratie van de EU-besluitvorming in het regionale beleid van Brussel te waarborgen, met als doel :

- aan de wettelijke verplichtingen van het BHG te voldoen ;
- een antwoord te bieden op de actuele Europese uitdagingen en dossiers ;
- de belangen van het BHG te verdedigen en bij te dragen aan de ontwikkeling van het gewestelijk beleid.

Hiertoe is voldoende eigen betrokkenheid en een effectieve strategische coördinatie vereist m.b.t. :

- de ontwikkeling van een eigen Europees beleid om zo vroeg mogelijk te kunnen handelen zodat rekening wordt gehouden met de belangen van Brussel (lobby) ;
- het Intra-BE-overleg over de onderhandelingen binnen de Raad, maar ook ten aanzien van andere Europese instellingen (coördinatie - bewustmaking) ;
- de uitvoering van de Europese wetgeving (omzetting, toepassing, aanpassing), alsook de ontwikkeling en benutting van de mogelijkheden die geboden worden door financiële instrumenten.
- Brussel in de kijker zetten als hoofdstad van de EU

2. De rol van het Commissariaat voor Europa en Internationale Organisaties (CEIO) als ondersteunende instantie, facilitator, en institutionele bemiddelaar tussen het BHG en de Europese en internationale

- Accompagner ces fonds d'investissement en leur préparant un programme de rendez-vous à Bruxelles, adapté à leurs attentes.

#### Partenaire(s)

hub.brussels

### IV.7 OS 7 : Un agenda européen ambitieux

#### Description de l'objectif

Que ce soit pour remplir son rôle de région hôte des institutions européennes ou pour assurer sa participation au processus décisionnel européen et la mise en œuvre des politiques qui en découlent, la RBC se doit de définir une politique européenne à part entière et ambitieuse qui repose sur deux piliers, à savoir :

1. La politique européenne, coordonnée au sein de Brussels International par la Délégation de la RBC auprès de l'UE et la Cellule Europe, qui travaillent en étroite collaboration et de manière complémentaire pour veiller à une meilleure intégration du processus décisionnel de l'UE dans la politique régionale bruxelloise dans le but :

- de respecter les obligations légales de la RBC ;
- de répondre aux défis et dossiers d'actualité européens ;
- de défendre les intérêts de la RBC et contribuer au développement de la politique régionale.

Pour ce faire, une implication adéquate et une coordination stratégique efficace sont nécessaires dans :

- l'élaboration d'une politique européenne propre afin de pouvoir travailler le plus en amont possible pour que les intérêts bruxellois soient pris en compte (lobby) ;
- la concertation intra-BE relative aux négociations au sein du Conseil, mais également des autres institutions européennes (coordination - sensibilisation) ;
- la mise en œuvre de la législation européenne (transposition, application, correction) ainsi que le développement et l'exploitation des opportunités qu'offrent les instruments financiers.
- la valorisation de Bruxelles comme capitale de l'UE

2. Le rôle du Commissariat à l'Europe et aux Organisations Internationales (CEOI) en tant qu'organe de soutien, facilitateur et médiateur institutionnel entre la RBC et les institutions européennes et internationales à été

instellingen werd voortgezet en versterkt via verschillende activiteiten en initiatieven (communicatie, publicaties, opleidingen, bemiddelingsvergaderingen, politieke uitwisselingen, werkgroepen, studies, nota's, enz.). De activiteiten ter versterking van de democratische betrokkenheid van de internationale gemeenschap in hun gastregio werden uitgesteld.

#### *Brondocument van de SD*

Algemene beleidsverklaring, onder meer het onderdeel « Een Europese ambitie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

#### *Slaagvoorwaarden*

Aanwijzing en goede samenwerking met de EU-Raadgevers in elk kabinet

Goede samenwerking en ondersteuning van het correspondentennetwerk EU en Internationale Betrekkingen binnen de administraties en ION's.

#### *Deadline van de SD*

Continu

#### *Partners*

Raadgevers EU en Internationale Betrekkingen van de betrokken kabinetten, EU en internationale correspondenten in de betrokken administraties, DG-E FOD Buitenlandse Zaken, CEIO, BI, de andere Gewesten.

***IV.7.1. OD 7.1. : Een proactieve opvolging van Europese dossiers en actief bijdragen aan het EU-beleid, een sterkere sensibilisering van de betrokken administraties***

#### *Realisaties 2021*

#### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De Delegatie heeft deelgenomen aan het gehele Europese besluitvormingsproces en heeft dat ook opgevolgd, zowel op het niveau van de Raad als in de formele en informele betrekkingen met de Europese Commissie en het Europees Parlement. De nadruk werd gelegd op het wetgevingsproces ter voorbereiding van de programmatieperiode 2021-2027, zowel in het kader van de besprekingen en onderhandelingen in de Raad van de Europese Unie als in het Europees Parlement. De Delegatie

poursuivi et renforcé via plusieurs activités et initiatives (communication, publications, formations, réunions de médiation, échanges politiques, groupes de travail, études, notes, etc.). Les activités pour le renforcement de l'engagement démocratique de la communauté internationale dans la région d'accueil ont été postposées.

#### *Document(s) source(s) de l'OS*

Déclaration de politique générale, notamment la section « Une ambition européenne pour la Région de Bruxelles-Capitale ».

#### *Condition(s) de réussite*

Désignation des et bonne collaboration avec les Conseillers Europe et Relations internationales dans chaque cabinet

Bonne collaboration avec le, et soutien du, réseau des correspondants UE et Relations internationales au sein des administrations et OIP

#### *Échéance de l'OS*

En continu

#### *Partenaire(s)*

Conseillers UE et Relations internationales des cabinets concernés, correspondants UE et internationaux dans les administrations concernées, SPF Affaires étrangères DG-E, CEOI, BI, et les autres Régions.

***IV.7.1. OO 7.1. : Un suivi proactif des dossiers européens et contribution active à la politique européenne, meilleure sensibilisation des administrations concernées.***

#### *Réalisations 2021*

#### *Description de la réalisation de l'objectif*

La Délégation a suivi et participé à l'ensemble du processus décisionnel européen tant au niveau du Conseil que dans les relations formelles et informelles avec la Commission et le Parlement européen. L'accent a été mis sur le processus législatif visant à préparer la période de programmation 2021-2027 tant dans le cadre des discussions et négociations au sein du Conseil de l'Union européenne que du Parlement européen. La Délégation s'est également appuyée sur le programme de travail de la Commission

heeft ook een beroep gedaan op het werkprogramma van de Europese Commissie, dat zowel de wetgevende voorstellen als alle andere initiatieven bevat.

Net zoals het voorgaande jaar was 2021 een bijzonder jaar, nog altijd door de Covid-19-crisis maar ook door de uittreding van het Verenigd Koninkrijk uit de EU. De Europese instellingen en de lidstaten waren genoodzaakt om zich aan te passen en om nieuwe oplossingen te vinden. Ze hebben onder meer regelgevingen goedgekeurd die met aanzienlijke middelen gepaard gingen die volledig buiten het klassieke kader van de Europese fondsen vielen. In deze context heeft de Delegatie een bewustmakings- en informatiewerk voortgezet om de contacten en de communicatie met de regering en de administraties te versterken.

Dit jaar was er ook de ontwikkeling van de Delegatie via de aanwerving van 3 nieuwe personen en de vervanging van 2 langdurig afwezige personeelsleden. De doelstelling is om de opvolging van de sectoren waarvoor het BHG bevoegd is proactief te versterken en te verdiepen en om het werk van analyse, opvolging en dienstverlening aan de administraties en de regering te ontwikkelen. In enkele maanden tijd heeft het BHG meer plaats in de besprekingen ingenomen, vooral in het kader van de voorbereiding van de raadszittingen.

#### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Proactief deelnemen aan de onderhandelingen tussen de deeltentiteiten en de federale regering met het oog op het bepalen van een Belgisch standpunt binnen de DG Europese Zaken (DGE), waarin de bevoegde vertegenwoordigers van de ministeriële kabinetten, de administratie en de Permanente Vertegenwoordiging (PV) samenkomen ;
- Verdedigen van de behandeling van het BHG als een gelijkwaardige partner in de Belgische standpuntbepaling ;
- Deelnemen aan de werkgroepen van de Raad, met bijzondere aandacht wanneer het BHG de beurtrol heeft en een Brusselse minister België dus vertegenwoordigt ; In die context, voorbereiding en coördinatie van de Belgische tussenkomst tijdens de Raadszittingen is het dus belangrijk om die ministeriële vertegenwoordiging te verzekeren ;
- Lobbyen, met name bij de Europese netwerken, de Commissie en andere Europese instanties om invloed uit te oefenen op de inhoud van de voorstellen, zodat de gewestelijke belangen in een zo vroeg mogelijk stadium van het proces zo goed mogelijk worden verdedigd ;
- Organiseren van vergaderingen met de Commissie en de Europese instanties om het beheer van gevoelige dossiers te vergemakkelijken (omzetting van richtlijnen, staatssteun, programmabeheer enz.) ;

européenne qui reprend les propositions législatives ainsi que toutes les autres initiatives.

Comme l'année précédente, 2021 a été une année particulière, toujours bouleversée par la crise du Covid-19 mais également par la sortie du Royaume-Uni de l'UE. Les institutions européennes et les EM ont été forcés de s'adapter et de trouver des solutions nouvelles et ont entre autres approuvé des règlements assortis de moyens importants qui sortaient complètement du cadre classique des fonds européens. Dans ce contexte, la Délégation a poursuivi un travail de sensibilisation et d'information en renforçant les contacts et la communication avec le Gouvernement et les administrations.

Cette année a également vu le développement de la Délégation par l'engagement de 3 nouvelles personnes et le remplacement de 2 agents, absents de longue durée. L'objectif est de renforcer et d'approfondir proactivement le suivi des domaines pour lesquels la RBC est compétente et de développer le travail d'analyse, de suivi et de service rendu aux administrations et au gouvernement. En quelques mois, la RBC a pris davantage de place dans les discussions, notamment dans le cadre de la préparation des Conseils.

#### *Description des actions et projets réalisés*

- Participation de manière proactive et en amont aux négociations entre les entités fédérées et le Fédéral en vue de dégager une position belge au sein des DG Europe (DGE), lesquelles rassemblent les représentants compétents des cabinets ministériels, des administration et de la Représentation Permanente (RP) ;
- Défense de l'action de la RBC comme partenaire à part égale dans la définition des positions belges ;
- Participation aux groupes de travail du Conseil avec une attention particulière pour les fois où la RBC a le tour de rôle et où un ministre bruxellois représente la Belgique ; dans ce contexte, préparation et coordination de l'intervention belge lors des Conseils ; il est important d'assurer et garantir cette représentation ministérielle ;
- Lobby, notamment auprès de réseaux européens, de la Commission et des autres instances européennes pour influencer le contenu des propositions afin de défendre au mieux les intérêts régionaux dans la phase la plus précoce du processus ;
- Organisation de rencontres avec la Commission et les instances européennes pour faciliter la gestion de dossiers sensibles (transposition de directives, aides d'État, gestion de programmes...);

- Organiseren van regelmatige informatiesessies met administraties en de regering ;
- Opvolging van de dossiers :
  - Ad-hocdossiers : FHV (Faciliteit voor Herstel en Veerkracht) ; BAR (Brexit Adjustment Reserve) ; laatste onderhandelingen en driehoeksoverleg over regelgeving met betrekking tot het financieel meerjarencader en Next Generation EU ; klimaatwet en fit for 55 ;
  - Alle sectoren waarvoor het BHG bevoegd is, met bijzondere aandacht voor handel (zie OD7.5) ;
  - Beurttrol : 2020/21 : Milieu + Energieraad en 2021/22 : Cohesiebeleid, industrie + raad interne markt en werkgelegenheid. De Brusselse ministers bevoegd voor die sectoren zetten zich ten volle in en vertegenwoordigen België tijdens de formele en informele Raadszittingen.

#### Gerealiseerde output per actie en project

- Deelname aan intra-Belgische onderhandelingen en aan de vergaderingen van de Raad ;
- Opstellen en overhandigen van rapporten van de werkgroepen, COREPER en ministeriële vergaderingen ;
- Opstellen van fiches voor de belangrijkste regelgevingen en programma's ;
- Opstellen van analysenota's voor alle nieuwe voorstellen van de Commissie (waaronder post-Covid-19-dossiers, Meerjarig Financieel Kader, enz.) ;
- Organisatie van informatie- en coördinatievergaderingen met de regering en de administratie ;
- Voorbereiding en coördinatie van tussenkomsten van de Brusselse ministers om de vertegenwoordiging van België in de Ministerraad van de EU te verzekeren ;
- Uitwerking van tabellen voor bepaalde dossiers (Brexit, solidariteitsfonds, enz.).

#### Planning 2022

##### Omschrijving van de doelstelling

Op een meer proactieve en versterkte manier deelnemen aan het Europese besluitvormingsproces.

Verder inzetten op de reorganisatie van het werk van de Delegatie na de versterking van menselijke middelen om een meer gerichte en diepgaande opvolging te verzekeren en daarbij een transversale visie aan te houden. Op Europees niveau is tegenwoordig alles namelijk met elkaar verbonden. Er moeten dus personeelsleden zijn die zich

- Organisation de séances d'information régulières auprès des administrations et du gouvernement ;
- Suivi des dossiers :
  - Dossiers ad hoc : RRF (Facilité pour la Reprise et la résilience) ; BAR (Réserve d'ajustement au Brexit) ; dernières négociations et trilogues de règlements liées au Cadre Financier Pluriannuel et à Next Generation UE ; loi climat et fit for 55 ;
  - Tous les domaines pour lesquels la RBC est compétente avec une attention particulière accordée au Commerce (voir OO7.5) ;
  - Tour de rôle : 2020/21 : Environnement + assessorat Énergie et 2021/22 : Politique de cohésion, industrie + assessorat en marché intérieur et emploi. Les ministres bruxellois en charge de ces domaines s'investissent pleinement et représentent la Belgique lors des Conseils formels et informels.

#### Résultat réalisé par action et projet

- Participation aux négociations intra-belges et aux réunions du Conseil ;
- Rédaction et transmission de rapports des groupes de travail, COREPER et réunions ministérielles ;
- Rédaction de fiches pour les règlements et programmes les plus importants ;
- Rédaction de notes d'analyse pour toutes les nouvelles propositions émanant de la Commission (dont dossiers post-Covid-19, Cadre Financier Pluriannuel, etc.) ;
- Organisation de réunions d'information et de coordination avec le gouvernement et l'administration ;
- Préparation et coordination des interventions des ministres bruxellois assurant la représentation de la Belgique au Conseil des ministres de l'UE ;
- Élaboration de tableaux pour certains dossiers (Brexit, fonds de solidarité, etc.).

#### Planning 2022

##### Description de l'objectif

Participer de manière plus proactive et renforcée au processus décisionnel européen.

Poursuivre la réorganisation du travail de la Délégation suite au renforcement des moyens humains afin d'assurer un suivi plus ciblé, plus approfondi tout en ayant une vision transversale. En effet, aujourd'hui au niveau européen tout est dans tout, il faut donc avoir des agents qui se spécialisent et maîtrisent leurs domaines mais qui dans le même temps

specialiseren en die hun sectoren uitstekend kennen en die terzelfdertijd een holistische visie aanhouden en banden kunnen smeden.

Versterken van de samenwerking tussen de beide Europee-teams van BI, die elkaar aanvullen en zowel bijdragen aan de verdediging van de belangen van het BHG als ervoor zorgen dat het BHG financiële kansen krijgt. In deze context werken sommige personeelsleden ten dele zowel aan de delegatie als aan de Europee-cel om bruggen te leggen tussen de verschillende aspecten van het Europese beleid. De expertisepool zal dit werk naar gemeenschappelijkheid verder versterken (zie OD7.4).

#### *Gewenste output van de OD*

De doelstelling bestaat eruit een diepgaandere analyse te kunnen bieden in de domeinen waarvoor het BHG bevoegd is en waar het rechtstreeks de gevolgen van ondervindt en daarbovenop oplossingen of richtsnoeren voor te stellen.

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Een proactieve opvolging verzekeren voor alle dossiers waarvoor het BHG bevoegd is, met bijzondere aandacht voor :
  - Fit for 55 : opvolging van het Green Deal-pakket. Hoewel dat laatste in de eerste plaats de milieu-, energie- en transportsector betreft, worden alle sectoren daardoor beïnvloed.
  - Digitaal : Alle initiatieven in dat domein hernemen en een conceptnota opstellen met concrete voorstellen voor een betere dossiercoördinatie in dat domein en om de Brusselse spelers in het netwerk te plaatsen.
  - De sectoren waarvoor het BHG in 2021/2022 de beurtrol heeft (cohesiebeleid, industrie + raad interne markt en raad werkgelegenheid). De betrokken Brusselse ministers zullen België vertegenwoordigen tijdens de formele en informele raadszittingen. Wat het tweede semester van 2022 betreft, moet de toekenning van sectoren nog worden bevestigd. Die zal het voorwerp uitmaken van ruimere besprekingen in het kader van de voorbereiding van het Belgische voorzitterschap (zie infra).

In die context moet de Delegatie :

- Proactief deelnemen aan de onderhandelingen tussen de deeltentiteiten en de federale regering met het oog op het bepalen van een Belgisch standpunt binnen de DG Europese Zaken (DGE), waarin de bevoegde vertegenwoordigers van de ministeriële kabinetten, de administraties en de Permanente Vertegenwoordiging (PV) samenkomen.

doivent avoir une vue holistique et être capable d'établir des liens.

Renforcer la collaboration entre les deux équipes Europe de BI qui travaillent de manière complémentaire et contribuent tant à défendre les intérêts de la RBC qu'à faire bénéficier cette dernière des opportunités financières. Dans ce contexte, certains agents travaillent partiellement tant à la délégation qu'à la cellule Europe afin d'établir des ponts entre les différents versants de la politique européenne. Le pôle d'expertise viendra encore renforcer ce travail de mutualisation (voir OO7.4).

#### *Résultat souhaité de l'OO*

L'objectif consiste à pouvoir fournir une analyse approfondie dans les domaines pour lesquels la RBC est compétente et qui ont un impact direct sur celle-ci et également à proposer des solutions ou des orientations.

#### *Description des actions et des projets*

- Assurer un suivi proactif dans l'ensemble des dossiers pour lesquels la RBC est compétente, avec une attention particulière sur :
  - Fit for 55 : suivi du paquet lié au Green Deal. Bien que ce dernier relève avant tout des domaines de l'environnement, de l'énergie, et des transports, toutes les filières sont impactées ;
  - Numérique : Reprendre l'ensemble des initiatives dans ce domaine et rédiger une note de concept avec des propositions concrètes pour une meilleure coordination des dossiers dans ce domaine et une mise en réseau des acteurs bruxellois ;
  - Les questions pour lesquelles la RBC a le tour de rôle en 2021/2022 (Politique de cohésion, Industrie + assessorat Marché intérieur et assessorat en emploi). Les Ministres bruxellois concernés représenteront la Belgique lors des Conseils formels et informels. En ce qui concerne le deuxième semestre 2022, l'attribution des domaines doit encore être confirmée et fera l'objet de discussions plus larges dans le cadre de la préparation de la présidence belge (voir infra).

Dans ce contexte, la Délégation doit :

- Participer de manière proactive et en amont aux négociations entre les entités fédérées et le Fédéral en vue de dégager une position belge au sein des DG Europe (DGE), lesquelles rassemblent les représentants compétents des cabinets ministériels, des administrations et de la Représentation Permanente (RP) ;



- De behandeling van het BHG als een gelijkwaardige partner in de Belgische standpuntbepaling verdedigen.
- Deelnemen aan werkgroepen van de Raad, met bijzondere aandacht voor wanneer het BHG de beurtrol heeft en een Brusselse minister België vertegenwoordigt. Het is overigens belangrijk om deze ministeriële vertegenwoordiging te verzekeren.
- Lobbyen, met name bij de Europese netwerken, bij de Commissie en andere Europese instanties om invloed uit te oefenen op de inhoud van de voorstellen, zodat de gewestelijke belangen in een zo vroeg mogelijk stadium van het proces zo goed mogelijk worden verdedigd. Er zal een connectie met de expertisepool worden opgezet (OD7.4).
- Organiseren van vergaderingen met de Commissie en de Europese instanties om het beheer van gevoelige dossiers te vergemakkelijken (omzetting van richtlijnen, staatssteun, programmabeheer, specifieke projecten/programma's, organisatie van evenementen enz.).
- Organiseren van regelmatige informatiesessies met de administraties en de regering.
- Deelnemen aan de voorbereidende werkzaamheden voor het Belgische Voorzitterschap in 2024. De regering ondersteunen in het kader van de onderhandelingen over de beurtrol en indien nodig over het samenwerkingsakkoord.

#### *Gewenste output per actie en project*

- Na de versterking van de Delegatie, opzetten van een systematisering van de informatiemethodes bij de Regering en de administraties; Halfjaarlijks opstellen van geactualiseerde fiches, themavergaderingen met de sectoraal bevoegde administraties en kabinetten, enz.
- Opstellen van analysenota's voor alle nieuwe voorstellen voor regelgevingen, richtlijnen en financieringsmogelijkheden;
- Deelname aan intra-Belgische onderhandelingen en aan de vergaderingen van de Raad;
- Voorbereiding en coördinatie van tussenkomsten van de Brusselse ministers om de vertegenwoordiging van België in de Ministerraad van de EU te verzekeren;
- Uitwerken van tabellen en mapping als bepaalde dossiers dat vereisen;
- Met de cel EU, organiseren van informatie- en coördinatievergaderingen voor alle Europa-correspondenten;
- Lostrekken van gevoelige dossiers via ontmoetingen met de Commissie (staatssteun, omzetting van richtlijnen...);

- Défendre l'action de la RBC comme partenaire à part égale dans la définition des positions belges;
- Participer aux groupes de travail du Conseil avec une attention particulière lorsque la RBC a le tour de rôle et qu'un Ministre bruxellois représente la Belgique. Il est d'ailleurs important d'assurer et garantir cette représentation ministérielle.
- Lobby, notamment auprès des réseaux européens, de la Commission et des autres instances européennes pour influencer le contenu des propositions afin de défendre au mieux les intérêts régionaux dans la phase la plus précoce du processus. Lien avec le pôle d'expertise se mettra en place (OO7.4);
- Organiser des rencontres avec la Commission et les instances européennes pour faciliter la gestion de dossiers sensibles (transposition de directives, aides d'État, gestion de programmes, implication dans des programmes/projets spécifiques, organisation d'événements...);
- Organiser des séances d'information régulières auprès des administrations et du gouvernement.
- Participer aux travaux préparatoires en vue de la Présidence belge en 2024. Soutenir le gouvernement dans le cadre de la négociation du tour de rôle et si nécessaire de l'accord de coopération.

#### *Résultat souhaité par action et par projet*

- Suite au renforcement de la Délégation, mise en place d'une systématisation des méthodes d'information auprès du Gouvernement et des administrations: Établissement de fiches actualisées tous les 6 mois, réunions thématiques avec les administrations et cabinets sectoriellement compétents, etc.;
- Rédaction de notes d'analyse pour toutes les nouvelles propositions de règlements, de directives et d'opportunités de financement;
- Participation aux négociations intra-belge et aux réunions du Conseil;
- Préparation et coordination des interventions des ministres bruxellois assurant la représentation de la Belgique au Conseil des ministres de l'UE;
- Élaboration de tableaux et de mapping quand certains dossiers l'exigent;
- Avec la cellule UE, organisation de réunions d'information et de coordination à l'ensemble des correspondants Europe;
- Déblocage de dossiers sensibles par des rencontres avec la Commission (aides d'État, transposition de directives...);

- Opstellen en overhandigen van rapporten van de werkgroepen, COREPER en ministeriële vergaderingen.

#### *Slaagvoorwaarden*

Goede samenwerking met de Regering en de Brusselse instellingen

#### *Partners*

Raadgevers EU en Internationale Betrekkingen van de kabinetten, EU- en internationale correspondenten, FOD Buitenlandse Zaken, andere gewesten, Europese instellingen.

#### ***IV.7.2. OD 7.2. : De omzetting en toepassing van het Europees recht verzekeren en coördineren, d.m.v. interne scoreboards***

##### *Realisaties 2021*

##### *Status van de OD*

Gerealiseerd

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- De coördinatie voor de toepassing van het recht van de Europese Unie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in het bijzonder de correcte omzetting van de Europese richtlijnen, werd verzekerd.
- Er werd een omzendbrief opgesteld waarin de omzettings-, inbreuk- en beroepsprocedures voor het Hof van Justitie van de Europese Unie worden omschreven. Deze omzendbrief werd door de Regering goedgekeurd.
- Het jaarverslag inzake de omzetting en toepassing van het recht van de Europese Unie in het Brussels Parlement werd uitgewerkt.

##### *Gerealiseerde output van de OD*

- Bekendmaken van de omzetting naar gewestelijk recht van verschillende richtlijnen.
- Bijwerken van de tabellen met de huidige voortgang van de omzetting.
- Opstellen van tweemaandelijks nota's aan de regering over de voortgang van de omzetting en de inbreukprocedures.
- Bekendmaken van de antwoorden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de precontentieuze en inbreukprocedures.

- Rédaction et transmission de rapports des groupes de travail, COREPER et réunions ministérielles.

#### *Condition(s) de réussite*

Bonne collaboration avec le Gouvernement et les institutions bruxelloises

#### *Partenaire(s)*

Conseillers UE et Relations internationales des cabinets, correspondants UE et internationaux, SPF Affaires étrangères, autres Régions, institutions européennes.

#### ***IV.7.2. OO 7.2. : Assurer et coordonner la transposition et l'application du droit européen en recourant à des scoreboards internes***

##### *Réalisations 2021*

##### *Statut de l'OO*

Réalisé

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

- La coordination visant à l'application du droit de l'Union européenne en Région de Bruxelles-Capitale, en particulier la transposition correcte des directives européennes, a été assurée ;
- Une circulaire décrivant les processus de transposition, d'infraction et de recours devant la Cour de Justice de l'Union européenne a été élaborée et adoptée par le Gouvernement ;
- Le rapport annuel concernant la transposition et l'application du droit de l'Union européenne au Parlement bruxellois a été élaboré.

##### *Résultat réalisé de l'OO*

- Notifications de la transposition en droit régional de plusieurs directives ;
- Mises à jour des tableaux reprenant l'état d'avancement de la transposition ;
- Rédaction des notes bimestrielles au Gouvernement sur l'état d'avancement de la transposition et des procédures d'infraction ;
- Notifications des réponses de la Région de Bruxelles-Capitale aux procédures précontentieuses et d'infraction ;

- Uitwerken van het jaarverslag van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de omzetting en toepassing van het recht van de Europese Unie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de periode van 1 oktober 2020 tot 30 september 2021
- Opstellen van een omzendbrief waarin de omzettings-, inbreuk- en beroepsprocedures voor Hof van Justitie van de Europese Unie worden omschreven.
- Informatie- en coördinatievergadering voor de transversale dossiers.
- Opstarten van de denkoefening over een impactevaluatiesysteem.

#### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Opvolgen van de voorstellen tot richtlijnen en van de nieuwe Europese richtlijnen die te maken hebben met de bevoegdheden van het BHG.
- Opvolgen van de procedures van ingebrekestelling en de inbreukprocedures evenals van de precontentieuze EU Pilot-zaken.
- Opstellen van tweemaandelijks nota's aan de regering over de voortgang van de omzetting en de inbreukprocedures.
- Deelnemen aan de eurocoördinatievergaderingen.
- Voorbereiden van de overlegcomités.
- Opstellen van een omzendbrief waarin de omzettings-, inbreuk- en beroepsprocedures voor Hof van Justitie van de Europese Unie wordt omschreven.
- Opstellen voorstellen om een impactevaluatiesysteem te ontwikkelen, voorafgaand aan de voorstellen van Europese richtlijnen.

#### *Gerealiseerde output per actie en project*

- Systematische communicatie met de administraties en ION's van de publicatie van elke nieuwe Europese richtlijn onder hun bevoegdheid.
- Opstellen en invoeren in de gegevensbank NUM (nationale uitvoeringsmaatregelen), NUM-INFRA en EU PILOT in de antwoordbrieven van het BHG op inbreukprocedures en precontentieuze zaken binnen de toegekende termijnen ;
- Opstellen van tweemaandelijks nota's aan de regering over de voortgang van de omzetting en de inbreukprocedures.
- Actueel houden van de opvolgingstabellen van de omzettingen van de richtlijnen en van de inbreuken voorafgaand aan elk overlegcomité en vergadering van de eurocoördinatoren.

- Élaboration du rapport annuel du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale concernant la transposition et la mise en œuvre du droit de l'Union européenne dans la Région de Bruxelles-Capitale pour la période du 1<sup>er</sup> octobre 2020 au 30 septembre 2021 ;
- Rédaction de la circulaire décrivant les processus de transposition, d'infraction et de recours devant la Cour de Justice de l'Union européenne ;
- Réunion d'information et de coordination pour les dossiers transversaux ;
- Lancement de la réflexion sur un système d'évaluation d'impact.

#### *Description des actions et projets réalisés*

- Suivi des propositions de directives et de nouvelles directives européennes publiées liées aux compétences de la RBC ;
- Suivi des procédures de mise en demeure et d'infraction ainsi que des affaires précontentieuses EU Pilot ;
- Rédaction des notes bimestrielles au Gouvernement sur l'état d'avancement de la transposition et des procédures d'infraction ;
- Participation aux réunions des euro-coördinateurs ;
- Préparation des comités de concertation ;
- Rédaction de la circulaire décrivant les processus de transposition, d'infraction et de recours devant la Cour de Justice de l'Union européenne ;
- Rédaction de propositions pour développer un système d'évaluation d'impact en amont des propositions de directives européennes.

#### *Résultat réalisé par action et projet*

- Communication systématique aux administrations et OIP de la publication de toute nouvelle directive européenne relevant de leurs compétences ;
- Rédaction et introduction dans les bases de données MNE (mesures nationales d'exécution), MNE-INFRA et EU PILOT des courriers de réponse de la RBC aux procédures d'infraction et affaires précontentieuses dans les délais impartis ;
- Rédaction des notes bimestrielles au Gouvernement sur l'état d'avancement de la transposition et des procédures d'infraction ;
- Tenue à jour des tableaux de suivi de transposition de directive et d'infraction avant chaque comité de concertation et réunion des euro-coördinateurs ;

- Opstellen van een omzendbrief waarin de omzettings-, inbreuk- en beroepsprocedures voor het Hof van Justitie van de Europese Unie wordt omschreven.
- Organiseren van informatie- en coördinatievergaderingen inzake transversale dossiers (richtlijn, omzendbrief).
- Een nota tussen Relex en de delegatie om een impactevaluatiesysteem te ontwikkelen, voorafgaand aan de bekendmaking van Europese richtlijnen.

#### *Planning 2022*

#### *Omschrijving van de doelstelling*

In partnerschap met de functioneel bevoegde diensten een systeem ontwikkelen om de impact te evalueren, voorafgaand aan de voorstellen van Europese richtlijnen.

Coördineren van de toepassing van het recht van de EU in het BHG, in het bijzonder de correcte, volledige en tijdige omzetting van de Europese richtlijnen, evenals de uitwerking van het jaarverslag op het Parlement, inzake de omzetting.

#### *Gewenste output van de OD*

- Voorstellen om een systeem te ontwikkelen om de impact te evalueren, voorafgaand aan de voorstellen van Europese richtlijnen ;
- Bekendmaken van de omzetting naar gewestelijk recht van verschillende richtlijnen ;
- Bijwerken van de tabellen met de huidige voortgang van de omzetting ;
- Bekendmaken van de antwoorden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de precontentieuze en inbreukprocedures ;
- Uitwerken van het jaarverslag van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de omzetting en toepassing van het recht van de Europese Unie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de periode van 1 oktober 2021 tot 30 september 2022 ;
- Informatie- en coördinatievergadering voor de transversale dossiers.
- Coördinatie van het DAEB-rapport

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Overleggen met de bevoegde diensten om een systeem te ontwikkelen dat de impact evalueert, voorafgaand aan de voorstellen van Europese richtlijnen ;

- Rédaction de la circulaire décrivant les processus de transposition, d'infraction et de recours devant la Cour de Justice de l'Union européenne. ;
- Organisation de réunions d'information/coordination concernant des dossiers transversaux (directive, circulaire) ;
- Concertation entre Relex et la délégation pour développer un système d'évaluation d'impact en amont de la publication des directives européennes.

#### *Planning 2022*

#### *Description de l'objectif*

En partenariat avec les services fonctionnellement compétents, développer un système d'évaluation d'impact en amont des propositions de directives européennes.

Coordonner l'application du droit de l'UE en RBC, en particulier la transposition correcte, complète et dans les délais des directives européennes, ainsi que l'élaboration du rapport annuel au Parlement concernant la transposition.

#### *Résultat souhaité de l'OO*

- Propositions pour développer un système d'évaluation d'impact en amont des propositions de directives européennes ;
- Notifications de la transposition en droit régional de plusieurs directives ;
- Mises à jour des tableaux reprenant l'état d'avancement de la transposition ;
- Notifications des réponses de la Région de Bruxelles-Capitale aux procédures précontentieuses et d'infraction ;
- Élaboration du rapport annuel du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale concernant la transposition et la mise en œuvre du droit de l'Union européenne dans la Région de Bruxelles-Capitale pour la période du 1<sup>er</sup> octobre 2021 au 30 septembre 2022 ;
- Réunion d'information et de coordination pour les dossiers transversaux ;
- Coordination du rapport SIEG.

#### *Description des actions et des projets*

- Se concerter avec les services compétents afin de développer un système d'évaluation d'impact en amont des propositions de directives européennes ;

- In partnerschap met de functioneel bevoegde diensten zal de impactevaluatie, voorafgaand aan de voorstellen van Europese richtlijnen, worden ontwikkeld ;
- Opvolgen van de voorstellen tot richtlijnen en van de nieuwe Europese richtlijnen die te maken hebben met de bevoegdheden van het BHG ;
- Opvolgen van de procedures van ingebrekestelling en de inbreukprocedures, evenals van de precontentieuze EU Pilot-zaken ;
- Deelnemen aan de vergaderingen van de eurocoördinatoren ;
- Voorbereiden van de overlegcomités en bilaterale ontmoetingen met de diensten van de COM ;
- Organiseren van vergaderingen van Europese correspondenten ;
- Informatie- en coördinatievergadering voor de transversale dossiers.
- Coördinatie van het DAEB-rapport

*Gewenste output per actie en per project*

- Systematisch communicatie met de administraties en ION's van de publicatie van elke nieuwe Europese richtlijn onder hun bevoegdheid ;
- Opstellen en invoeren in de gegevensbank NUM, NUM-INFRA en EU PILOT van de antwoordbrieven van het BHG op inbreukprocedures en precontentieuze zaken binnen de toegekende termijnen ;
- Vervolledigen en bijwerken van de opvolgingstabellen van de omzetting van de richtlijnen en van de inbreuken voorafgaand aan elk overlegcomité, vergadering van de eurocoördinatoren en bilaterale vergaderingen met de diensten van de Europese Commissie ;
- Vlotte informatiestroom dankzij de netwerkspanningen met de Europese correspondenten waarbij de prioriteit gaat naar de identificatie van problemen die tot een vertraging van de omzetting kunnen leiden op basis van de principes uit de omzendbrief waarin de omzettings-, inbreuk- en beroepsprocedures voor het Hof van Justitie van de Europese Unie worden omschreven.
- Template met betrekking tot de impactanalyse
- Gecoördineerd Brussels rapport over de DAEB's

*Slaagvoorwaarden*

Samenwerken met de verschillende Brusselse (administraties, ION's, kabinetten, regering, evenals het Parlement) en Belgische (federaal, gewesten en gemeenschappen) actoren die bij het proces betrokken zijn.

- En partenariat avec les services fonctionnellement compétents, l'évaluation d'impact en amont des propositions de directives européennes sera développée ;
- Suivi des propositions des directives et des nouvelles directives européennes publiées liées aux compétences de la RBC ;
- Suivi des procédures de mise en demeure et d'infraction, ainsi que des affaires précontentieuses EU Pilot ;
- Participer aux réunions des euro-coordonateurs ;
- Préparer les comités de concertation et rencontres bilatérales avec les services de la COM ;
- Organiser des réunions des correspondants européens ;
- Réunion d'information et de coordination pour les dossiers transversaux ;
- Coordination du rapport SIEG.

*Résultat souhaité par action et par projet*

- Communication systématique aux administrations et OIP de la publication de toute nouvelle directive européenne relevant de leurs compétences ;
- Rédaction et introduction dans les bases de données MNE, MNE-INFRA et EU PILOT des courriers de réponse de la RBC aux procédures d'infraction et affaires précontentieuses dans les délais impartis ;
- Compléter et mettre à jour les tableaux de suivi de transposition de directives et d'infractions avant chaque comité de concertation, réunion des euro-coordonateurs et réunions bilatérales avec les services de la Commission européenne ;
- Circulation fluide des informations grâce au travail en réseau avec les correspondants européens avec une priorité mise sur l'identification des problèmes pouvant aboutir à un retard de transposition selon les principes établis par la Circulaire décrivant les processus de transposition, d'infraction et de recours devant la Cour de Justice de l'Union européenne ;
- Template concernant l'analyse d'impact ;
- Rapport coordonné bruxellois sur les SIEG.

*Condition(s) de réussite*

Collaboration des différents acteurs bruxellois (administrations, OIP, cabinets, Gouvernement ainsi que Parlement) et belges (Fédéral, Régions et Communautés) impliqués dans le processus.

*Partners*

Alle administraties van de GOB en de Delegatie, de ION's, de Europese correspondenten, de Brusselse ministeriële kabinetten, de Belgische federale, gewestelijke en gemeenschapsinstellingen, evenals de Europese instellingen.

*Gelijkheid van kansen*

De gelijkkansentest wordt door de bevoegde administraties uitgevoerd tijdens de omzetting van het Europees recht.

***IV.7.3. OD 7.3. : Het coördineren van het Europees Semester en de (toekomstige) Strategie 2030****Status van de OD*

Gerealiseerd

*Realisaties 2021**Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De coördinatie en opvolging van het Europees Semester en de (toekomstige) Strategie 2030 verzekeren, meer bepaald de Brusselse bijdrage aan het Nationaal Hervormingsprogramma (NHP) onder de vorm van de CeSaR-rapportering (maatregelen die tegemoetkomen aan de Specifieke Aanbevelingen van de Raad (2019 en 2020)). Dit luik werd opgenomen in het Plan voor Herstel en Veerkracht (PHV), dat op 30 april 2021 aan de Europese Commissie werd voorgelegd.

*Gerealiseerde output van de OD*

De CeSaR-rapportering (cf. NHP) werd binnen de termijnen meegegeed aan de Europese Commissie, samen met het PHV.

*Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Versterking van de dialoog tussen de Europese Commissie en de Brusselse overheid in het kader van het Semester ;
- Opvolging van de werken van de EU met betrekking tot het herdefiniëren van het Semester ;
- Deelname aan het intra-Belgische en Europese overleg over het Europees semester en de (toekomstige) Strategie 2030 ;

*Partenaire(s)*

Toutes les administrations du SPRB et la Délégation, les OIP, les correspondants européens, les cabinets ministériels bruxellois, les institutions fédérales, régionales et communautaires belges ainsi que les institutions européennes.

*Égalité des Chances*

Le test d'égalité des chances est réalisé par les administrations compétentes lors de la transposition du droit européen

***IV.7.3. OO 7.3. : Coordination du Semestre européen et de la (future) Stratégie 2030****Statut de l'OO*

Réalisé

*Réalisations 2021**Description de la réalisation de l'objectif*

Assurer la coordination et le suivi du Semestre européen et de la (future) Stratégie 2030, et plus particulièrement de la contribution bruxelloise au Programme national de réforme (PNR), sous la forme du rapportage CeSaR (mesures en réponse aux Recommandations Spécifiques du Conseil (2019 et 2020)). Ce volet a été intégré dans le Plan pour la Reprise et la Résilience (PRR), qui a été soumis à la Commission européenne le 30 avril 2021.

*Résultat réalisé de l'OO*

Le rapportage CeSaR (cf. PNR) a été communiqué à la Commission européenne dans les délais, ensemble avec le PRR.

*Description des actions et projets réalisés*

- Renforcement du dialogue entre la Commission européenne et les autorités bruxelloises dans le cadre du Semester ;
- Suivi des travaux UE relatifs à la redéfinition du Semester ;
- Participation à la concertation intra-belge et européenne relative au Semestre européen et à la (future) Stratégie 2030 ;

- Coördinatie en opstelling van de CeSaR-rapportering (cf. NHP/PHV) door de cel met de administraties en ION's, de bevoegde kabinetten en de Delegatie ;
- Organisatie van intra-Brusselse coördinatie- en informatievergaderingen ;
- Analyse van documenten die tijdens elke sleuteletappe van het Europees semester worden bekendgemaakt (specifieke aanbevelingen...);
- Promotie en begeleiding van Europese projecten in het kader van het instrument voor technische ondersteuning (TSI) van de Europese Commissie.

#### *Gerealiseerde output per actie en project*

- Deelname aan informatiesessies die door de ESO (European Semester Officers) van de COM worden georganiseerd ;
- Regelmatige contacten en terugkoppeling aan de verschillende Brusselse belanghebbende partijen (kabinetten, sectoradministraties) ;
- CeSaR-rapportering (cf. NHP), gecoördineerd door het Federaal Planbureau ; deelname aan het redactiecomité van het NHP en coördinatie van de bijdragen van de sectorale administraties van het BHG ;
- Begeleiding van Brusselse projecten in het kader van TSI.

#### *Planning 2022*

#### *Omschrijving van de doelstelling*

De opvolging van het Europees Semester en de (toekomstige) Strategie 2030 verzekeren, in het bijzonder van de coördinatie van de deelname van het BHG aan het Nationaal Hervormingsprogramma (NHP) en aanverwante werken. Deze coördinatie zal aansluiten bij een expertise-pool die moet zorgen voor een optimale afstemming van de fondsen en financiële instrumenten van de EU op het gewestelijke beleid. De belangen van het BHG verdedigen in het kader van de heroriëntering van het Europees semester en de (toekomstige) door de COM aangekondigde Europese Strategie 2030, en afstemmen met het Plan voor Herstel en Veerkracht en alle aanverwante werken.

#### *Gewenste output van de OD*

Integratie van het Nationaal Hervormingsprogramma 2022 (CeSaR-rapportering) in de PHV-rapportering en voorgelegd binnen de termijnen (30 april 2022).

- Coordination de la rédaction du rapportage CeSaR (cf. PNR/RRP) par la cellule avec les administrations et OIP, les cabinets compétents et la Délégation ;
- Organisation de réunions de coordination et d'information intra bruxelloises ;
- Analyse de documents publiés à chaque étape-clé du Semestre européen (Recommandations spécifiques...);
- Promotion et accompagnement de projets européens dans le cadre du Programme d'appui aux réformes structurelles (TSI) de la Commission européenne.

#### *Résultat réalisé par action et projet*

- Participation aux sessions d'information organisées par les ESO (European Semester Officers) de la COM ;
- Contacts réguliers et retours d'information vers les différentes parties prenantes bruxelloises (cabinets, administrations sectorielles) ;
- Rapportage CeSaR (cf. PNR) coordonné par le Bureau fédéral du Plan ; participation au comité de rédaction du PNR et coordination des contributions des administrations sectorielles de la RBC ;
- Accompagnement de projets bruxellois dans le cadre du TSI.

#### *Planning 2022*

#### *Description de l'objectif*

Assurer le suivi du Semestre européen et de la (future) Stratégie 2030, en particulier de la coordination de la participation de la RBC au Programme national de réforme (PNR) et travaux connexes. Cette coordination s'inscrit dans un pôle d'expertise chargé de veiller à une articulation optimale des fonds et instruments financiers UE avec les politiques régionales. Défendre les intérêts de la RBC dans le cadre de la réorientation du Semestre européen et de la (future) Stratégie 2030 européenne annoncée par la COM, et veiller à l'articulation avec le Plan pour la Reprise et la Résilience et tous travaux connexes.

#### *Résultat souhaité de l'OO*

Programme National de Réforme 2022 (rapportage CeSaR) intégré avec le rapportage PRR et soumis dans les délais (30 avril 2022).

*Omschrijving van de acties en projecten*

- Deelnemen aan raadplegingen en overleggen met de Europese instanties en de verschillende Belgische entiteiten omtrent het toekomstige proces van het Europees Semester en de (toekomstige) Europa 2030-strategie ;
- Voorbereiden en coördineren van bilaterale bijeenkomsten (inclusief studiebezoeken (FFM) van de diensten van de COM) tussen de COM en BE ;
- Proactief opvolgen van getroffen maatregelen om een antwoord te kunnen bieden aan de Landspecifieke Aanbevelingen ;
- Regelmatig een stand van zaken overmaken aan de kabinetten ;
- De antwoorden van het BHG coördineren aan de raadplegingen van de Europese instanties ;
- Het EU-correspondentennetwerk informeren omtrent de evolutie van het Europees Semester en de (toekomstige) Europa 2030-Strategie en de Brusselse instanties mobiliseren met het oog op de voorbereiding van de bijdrage van het BHG aan het NHP en het Brussels Hervormingsprogramma, alsook aanverwante werkzaamheden ;
- De opstelling van de Brusselse bijdrage aan het NHP coördineren en zorgen voor de tijdige indiening ;
- Het instrument voor technische ondersteuning (TSI) promoten en de Brusselse kandidaten begeleiden.

*Gewenste output per actie en project*

- Opvolging van de (toekomstige) Europa 2030-strategie en de overzichtstabellen van de genomen maatregelen van het BHG in antwoord op de Landspecifieke Aanbevelingen gericht tot België ;
- Sensibilisering en informatievergaderingen ter attentie van de verschillende belanghebbenden ;
- Brusselse positionering n.a.v. Europese raadplegingen ;
- Brusselse bijdrage aan het NHP 2022, gecoördineerd door het Federaal Planbureau ; deelname aan het redactiecomité van het NHP en coördinatie van de bijdragen van de sectorale administraties van het BHG ;

*Slaagvoorwaarden*

- Goede samenwerking en input van de verschillende administraties ;
- Doeltreffend overleg tussen de verschillende Belgische entiteiten ;

*Description des actions et des projets*

- Participer aux consultations et discussions avec les instances européennes et les différentes entités belges au sujet du futur processus du Semester européen et de la (future) Stratégie 2030 de l'UE ;
- Préparer et coordonner les accords bilatéraux (y compris des missions de fact finding (FFM) des services de la COM) entre la COM et la BE ;
- Suivre proactivement les mesures adoptées en vue d'apporter des réponses aux Recommandations spécifique par pays ;
- Communiquer régulièrement l'état de la situation aux cabinets ;
- Coordonner les réponses de la RBC aux consultations des instances européennes ;
- Informer le réseau des correspondants UE quant à l'évolution du Semester européen et de la (future) Stratégie 2030 UE et mobiliser les instances bruxelloises en vue de la préparation de la contribution de la RBC au PNR et au Programme de réforme bruxellois, ainsi que des travaux connexes ;
- Coordonner la rédaction de la contribution bruxelloise au PNR et veiller à son dépôt dans les temps ;
- Promouvoir le programme d'appui aux réformes structurelles (TSI) et accompagner les candidatures bruxelloises.

*Résultat souhaité par action et par projet*

- Suivi de la (future) Stratégie 2030 e l'UE et des tableaux récapitulatifs des mesures adoptées par la RBC en réponse aux Recommandations spécifiques par pays adressées à la Belgique ;
- Sensibilisation et réunions d'information à l'attention des différentes parties prenantes ;
- Positionnement bruxellois à l'occasion des consultations européennes ;
- Contribution bruxelloise au PNR 2022 coordonné par le Bureau fédéral du Plan ; participation au comité de rédaction du PNR et coordination des contributions des administrations sectorielles de la RBC.

*Condition(s) de réussite*

- Bonne collaboration et input des différentes administrations ;
- Concertation efficace entre les différentes entités belges ;



- Onveranderd EU-kader : beslissingen die zorgen voor (ingrijpende) wijzigingen in het kader van het Europees Semester of de (toekomstige) Strategie 2030 zullen een impact hebben op de OD in haar geheel ;
- Opname en opvolging door de bevoegde kabinetten ;
- Voldoende administratieve ondersteuning.

#### *Partners*

Brusselse administraties en instellingen van openbaar nut, gemeenschapscommissies, bevoegde kabinetten.

#### *Gelijkheid van kansen*

De gelijkkansentesten moeten door de bevoegde administraties worden uitgevoerd.

#### ***IV.7.4. OD 7.4. : Het opzetten van een expertisepool om financieringsopportuniteiten te identificeren en te begeleiden***

##### *Realisaties 2021*

#### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Een project met het oog op het uitbouwen van de expertisepool en waarbij het werkkader en de doelstellingen worden gedefinieerd werd opgestart. De administraties die het project moeten ondersteunen werken samen, het projectteam werd samengesteld. De belangrijkste doelstellingen van het project werden omschreven. De expertisepool moet ertoe leiden dat de bestaande opportuniteiten voor het gebruik van Europese fondsen en financiële instrumenten doeltreffender kunnen worden benut om het in Brussel gevoerde beleid te versterken.

#### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- De planning van het project werd met de projectmedewerkers verder uitgewerkt en gedetailleerd ;
- Een grondige analyse en monitoring van het Europese en Brusselse beleid werd reeds uitgevoerd met het oog op het vaststellen van de investeringsprioriteiten en het benutten van de kansen in het kader van het Europees herstelplan en het nieuwe programmeringskader (2021-2027).
- Een studieopdracht werd toegewezen met het oog op het verkrijgen van een inventaris van de financiële instrumenten in ruime zin met aandacht voor onderwerpen die prioritair zijn voor het BHG :

- Cadre UE inchangé : les décisions entraînant des modifications (profondes) du cadre du Semestre européen ou de la (future) Stratégie 2030 auront un impact sur l'OO dans son ensemble ;
- Enregistrement et suivi par les cabinets compétentes ;
- Soutien administratif suffisant.

#### *Partenaire(s)*

Administrations et organismes d'intérêt public bruxellois, Commissions communautaires, cabinets compétents.

#### *Égalité des chances*

Les tests d'égalité des chances doivent être réalisés par les administrations compétentes.

#### ***IV.7.4. OO 7.4. : Création d'un pôle d'expertise pour l'identification et l'encadrement des opportunités de financement***

##### *Réalisations 2021*

#### *Description de la réalisation de l'objectif*

Un projet visant à développer le pôle d'expertise et à définir le cadre de travail et les objectifs a été lancé. Les administrations devant soutenir le projet collaborent, l'équipe de projet a été composée. Les principaux objectifs du projet sont définis. Le pôle d'expertise doit permettre d'exploiter plus efficacement les possibilités existantes d'utilisation des fonds et instruments financiers européens afin de renforcer les politiques menées à Bruxelles.

#### *Description des actions et projets réalisés*

- Le planning de ce projet a continué à être élaboré et détaillé avec les collaborateurs de projet ;
- Une analyse et un monitoring approfondis de la politique européenne et bruxelloise ont déjà été réalisés dans le but de fixer des priorités d'investissement et de tirer parti des opportunités dans le cadre du plan de relance européen et du nouveau cadre de programmation (2021-2027) ;
- Un marché d'étude a été confié dans le but de disposer d'un inventaire des instruments financiers au sens large, avec une attention particulière aux sujets prioritaires pour la RBC ;

- Binnen het kader van de expertisepool is verduidelijkt wat een financieel instrument is ;
- Een initiële gids voor Europese programma's en instrumenten werd opgesteld ;
- Een benchmark met een aantal andere steden en regio's in binnen en buitenland werd georganiseerd om na te gaan hoe het gebruik van Europese programma's en financiële instrumenten elders is georganiseerd ;
- De Brusselse administraties werden bevestigd voor het verkrijgen van een overzicht van het dienstenaanbod bij de Brusselse administraties i.v.m. Europese programma's om op die manier inzicht te krijgen in het ontbrekende dienstenaanbod ;
- De werkgroep voor Europese projecten binnen het BHG werd heropgestart.

### *Planning 2022*

#### *Omschrijving van de doelstelling*

Op basis van de eerste resultaten wordt het project voor het uitbouwen van de expertisepool verdergezet. De expertisepool moet ertoe leiden dat de bestaande opportuniteiten voor het gebruik van Europese fondsen en financiële instrumenten doeltreffender kunnen worden benut om het in Brussel gevoerde beleid te versterken.

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- De analyse en monitoring van het Europese en Brusselse beleid wordt waar nodig bijgewerkt met het oog op het vaststellen van bijkomende investeringsprioriteiten en het benutten van de kansen in het kader van het Europees beleid.
- Op basis van de mogelijkheden die in kaart zijn gebracht en geanalyseerd, worden de voorstellen geformuleerd voor het wegwerken van bottlenecks, het uitwerken van procedures, het opzetten van structuren en het leveren van diensten worden voorgelegd en dit zowel voor de financiële instrumenten als de Europese programma's ;
- De Europese projectoproepen worden alvast voor welbepaalde Europese programma's gemonitord :
  - De werkgroep voor Europese projecten binnen het BHG is operationeel en draagt bij aan de doelstellingen van de expertisepool ;
  - De communicatienoden worden bepaald, een communicatiestrategie wordt uitgewerkt.

- Dans le cadre du pôle d'expertise, il a été précisé ce qu'est un instrument financier ;
- Un premier guide des programmes et instruments européens a été élaboré ;
- Un benchmark avec un certain nombre d'autres villes et régions belges et étrangères a été organisé pour savoir comment l'utilisation des programmes et des instruments financiers européens est organisée ailleurs ;
- Les administrations bruxelloises ont été interrogées afin d'obtenir un aperçu des services offerts par les administrations bruxelloises en relation avec les programmes européens pour se faire une idée des offres de services manquantes ;
- Le groupe de travail pour les projets européens au sein de la RBC a été relancé.

### *Planning 2022*

#### *Description de l'objectif*

Le projet de développement du pôle d'expertise sera poursuivi sur la base des premiers résultats. Le pôle d'expertise doit permettre d'exploiter plus efficacement les possibilités existantes d'utilisation des fonds et instruments financiers européens afin de renforcer les politiques menées à Bruxelles.

#### *Description des actions et des projets*

- L'analyse et le monitoring de la politique européenne et bruxelloise sont adaptés là où cela s'avère nécessaire dans le but de fixer des priorités d'investissement supplémentaires et de tirer parti des opportunités dans le cadre de la politique européenne ;
- Sur la base de possibilités répertoriées et analysées, des propositions sont formulées pour la résolution de points de difficulté, la finalisation des procédures, la mise sur pied des structures et la prestation des services, tant en ce qui concerne les instruments financiers que les programmes européens ;
- Les appels à projets européens font déjà l'objet d'un monitoring pour certains programmes européens donnés :
  - Le groupe de travail pour les projets européens au sein de la RBC est opérationnel et contribue aux objectifs du pôle d'expertise ;
  - Les besoins de communication sont définis et la stratégie de communication est élaborée.

*Succesvoorwaarden*

- Structurele inbreng van de bij het project betrokken administraties ;
- De projectmedewerkers kunnen de benodigde tijd aan het project besteden ;
- Het projectteam blijft over de hele projectperiode behouden ;
- De focus van het project wordt behouden ;
- Respecteren van de timing van het actieplan.

*Partners*

- Brussel Financiën en Begroting en finance&invest. brussels. (projectpartners) ;
- De leden van de Brusselse Regering ;
- hub.brussels, Innoviris, Brussel Leefmilieu,... Administraties die als contactpunt fungeren voor Europese projecten ;
- Alle Brusselse administraties en ION's ;
- Brulocalis.

***IV.7.5. OD 7.5. : Een meer proactieve houding ten aanzien van EU-handels- en investeringsakkoorden en van de BLEU-akkoorden****Status OD*

Gerealiseerd : de beoogde resultaten zijn bereikt.

*Realisaties 2021**Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Het gehele EU-beleidsproces inzake de onderhandeling, conclusie en ratificatie van EU-handels- en investeringsakkoorden opvolgen, en dit vanaf de onderhandelingsfase tot en met het uitputten van opportuniteiten uit die akkoorden (BI en hub.brussels).

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Verder ontwikkelen van het project voor de oprichting van een permanent en gestructureerd samenwerkingsmechanisme met betrekking tot het Europese en internationale handels- en investeringsbeleid ;
- In kaart brengen van de investerings- en handelsbelangen van de Brusselse bedrijven (hub.brussels), evenals van de standpunten op sociaal en milieuvlak ten

*Conditions de réussite*

- Apport structurel des administrations impliquées dans le projet ;
- Les collaborateurs du projet peuvent consacrer le temps nécessaire à celui-ci ;
- L'équipe de projet est maintenue pour toute la durée du projet ;
- L'accent du projet est maintenu ;
- Respect du calendrier du plan d'action.

*Partenaire(s)*

- Bruxelles Finances et Budget et finance&invest. brussels. (partenaires de projet) ;
- Membres du Gouvernement bruxellois ;
- Hub.brussels, Innoviris, Bruxelles Environnement... Administrations faisant office de point de contact pour les projets européens ;
- Toutes les administrations et les OIP de Bruxelles ;
- Brulocalis.

***IV.7.5. OO 7.5. : Une attitude plus proactive vis-à-vis des accords de commerce et d'investissement de l'UE, et des accords UEBL****Statut OO*

Réalisé : les résultats visés ont été atteints.

*Réalisations 2021**Description de la réalisation de l'objectif*

Assurer un suivi de l'ensemble du processus de politique de l'UE en matière de négociation, de conclusion et de ratification des accords commerciaux et d'investissement de l'UE, et ce dès la phase de négociation jusqu'à l'épuisement des opportunités découlant de ces accords (BI et hub.brussels).

*Description des actions et projets réalisés*

- Poursuite du développement du projet pour la création d'un mécanisme permanent et structuré de coopération relatif à la politique commerciale et d'investissement européenne et internationale ;
- Mapping des intérêts d'investissement et commerciaux des entreprises bruxelloises (hub.brussels), ainsi que des positions en matière sociale et d'environnement

- opzichte van de partner(s) van het akkoord (BI) zodat de Brusselse belangen zo goed mogelijk aansluiten op die van België ;
- Verder ontwikkelen van een digitaal platform voor de opvolging van het handels- en investeringsbeleid (BI) waar alle betrokken partijen toegang toe hebben ;
  - Versterken van de interne expertise inzake handels- en investeringsbeleid zodat handels- en investeringsakkoorden kunnen worden gescreend (BI en hub.brussels) op gevoelige clausules (politiek en regelgeven)
  - Actief deelnemen aan onderhandelingen tussen deelstaten en het federale niveau om de Belgische standpunten in de onderhandelingen van de Raad te bepalen (BI) ;
  - Bijwonen van belangrijke vergaderingen op Raadsniveau, organiseren van ontmoetingen met de Europese Commissie alsook met de Directie E5 van de FOD Buitenlandse Zaken (BI, in specifieke gevallen hub.brussels) ;
  - Deelnemen aan (online) evenementen die als doel hebben de opportuniteiten uit handelsakkoorden beter bekend te maken bij de Brusselse KMO's (hub.brussels).
  - Opstellen van het jaarverslag 2021 over het handels- en investeringsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijke Regering ;
  - Opstellen van een praktijkgids inzake de onderhandelings-, ratificatie- en implementatieprocedures (wie doet wat en wanneer). Voorafgaand daaraan werden volgende acties gerealiseerd :
    - Benchmarking van de goede praktijken met het oog op de uitwerking van een procedure ;
    - In kaart brengen van de bestaande middelen zodat ze kunnen worden geoptimaliseerd en/of oprichten van een nieuwe structuur om een doeltreffende opvolging te verzekeren en de operationele doelstelling te bereiken.

#### *Partner(s)*

Europese Commissie, Raadgevers EU en Internationale Betrekkingen van de betrokken kabinetten, EU en internationale correspondenten in de betrokken administraties, Buitenlandse Zaken, de andere Gewesten.

#### *Gelijke kansen :*

Overeenkomstig artikel 2, § 3, 1° van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijke kansentest

vis-à-vis du/des partenaire(s) de l'accord (BI) de façon à articuler au mieux les intérêts bruxellois avec les positions de la Belgique ;

- Poursuite du développement d'une plateforme numérique pour le suivi de la politique commerciale et d'investissement (BI) accessible à toutes les parties prenantes ;
- Renforcement de l'expertise interne en matière de politique d'investissement et commerciale de sorte à pouvoir faire un screening des clauses sensibles (politiques et réglementaires) des accords commerciaux et d'investissement (BI et hub.brussels) ;
- Participation active aux négociations entre entités fédérées et le Fédéral pour la détermination des positions belges dans les négociations du Conseil ;
- Présence lors des réunions importantes au niveau du Conseil, organisation des rencontres avec la Commission européenne ainsi qu'avec la Direction E5 du SPF Affaires étrangères (BI, ponctuellement hub.brussels) ;
- Participation aux événements (en ligne) ayant pour objectif de mieux faire connaître des PME bruxelloises les opportunités découlant des accords commerciaux (hub.brussels).
- Rédaction d'un rapport annuel 2021 sur la politique commerciale et d'investissement du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- Rédaction d'un guide pratique sur les procédures de négociation, de ratification et de mise en œuvre (qui fait quoi et quand). Les actions suivantes sont menées préalablement à ce qui précède :
  - Benchmarking des bonnes pratiques en vue de l'élaboration d'une procédure ;
  - État des lieux des moyens existants afin de les optimiser et/ou de mettre sur pied une nouvelle structure visant à assurer un suivi efficace et à atteindre l'objectif opérationnel.

#### *Partenaire(s)*

Commission européenne, Conseillers UE et Relations internationales des cabinets concernés, correspondants UE et internationaux dans les administrations concernées, Affaires étrangères et les autres Régions.

#### *Égalité des chances*

Conformément à l'article 2, § 3, 1° de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des

moet voor de ordonnaties houdende instemming met internationale verdragen en akkoorden geen evaluatieverslag worden opgesteld.

### *Planning 2022*

#### Beschrijving van de doelstelling

Het gehele EU-beleidsproces inzake de onderhandeling, conclusie en ratificatie van EU-handels- en investeringsakkoorden opvolgen, en dit vanaf de onderhandelingsfase tot en met het uitputten van opportuniteiten uit die akkoorden (BI en hub.brussels).

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Operationeel maken van het permanent en gestructureerd samenwerkingsmechanisme met betrekking tot het Europees en internationale handels- en investeringsbeleid ;
- Operationeel maken van het digitaal platform voor de opvolging van het handels- en investeringsbeleid (BI) waar alle betrokken partijen toegang toe hebben ;
- Afwerken praktijkgids inzake de onderhandelings-, ratificatie- en implementatieprocedures en de daarin verwerkte procedure in de praktijk toepassen ;
- Verder versterken van de interne expertise inzake handels- en investeringsbeleid zodat handels- en investeringsakkoorden kunnen worden gescreend (BI en hub.brussels) op gevoelige clausules (politiek en regelgevend) ;
- Actief deelnemen aan onderhandelingen tussen deelstaten en het federale niveau om de Belgische standpunten in de onderhandelingen van de Raad te bepalen (BI) ;
- Bijwonen van belangrijke vergaderingen op Raadsniveau, organiseren van ontmoetingen met de Europese Commissie alsook met de Directie E5 van de FOD Buitenlandse Zaken (BI, in specifieke gevallen hub.brussels) ;
- Organiseren en deelnemen aan (online) evenementen die als doel hebben de opportuniteiten uit handelsakkoorden beter bekend te maken bij de Brusselse KMO's (hub.brussels).
- Opstellen van het jaarverslag 2022 over het handels- en investeringsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijke Regering ;

#### *Slaagvoorwaarden*

- Continuïteit van het samenwerkingsmechanisme tussen BI en hub.brussels ;

chances, les ordonnances portant assentiment aux accords et traités internationaux n'exigent pas l'établissement d'un rapport d'évaluation.

### *Planning 2022*

#### *Description de l'objectif*

Assurer un suivi de l'ensemble du processus de politique de l'UE en matière de négociation, de conclusion et de ratification des accords commerciaux et d'investissement de l'UE, et ce dès la phase de négociation jusqu'à l'épuisement des opportunités découlant de ces accords (BI et hub.brussels).

#### *Description des actions et des projets*

- Opérationnalisation du mécanisme permanent et structuré de coopération relatif à la politique commerciale et d'investissement européenne et internationale ;
- Opérationnalisation de la plateforme numérique pour le suivi de la politique commerciale et d'investissement (BI) accessible à toutes les parties prenantes ;
- Finalisation du guide pratique sur les procédures de négociation, de ratification et de mise en œuvre et mettre en pratique la procédure qui y est traitée ;
- Poursuite du renforcement de l'expertise interne en matière de politique d'investissement et commerciale de sorte à pouvoir faire un screening des clauses sensibles (politiques et réglementaires) des accords commerciaux et d'investissement (BI et hub.brussels) ;
- Participation active aux négociations entre entités fédérées et le Fédéral pour la détermination des positions belges dans les négociations du Conseil (BI) ;
- Présence lors des réunions importantes au niveau du Conseil, organisation des rencontres avec la Commission européenne ainsi qu'avec la Direction E5 du SPF Affaires étrangères (BI, ponctuellement hub.brussels) ;
- Organisation et participation à des événements (en ligne) ayant pour objectif de mieux faire connaître des PME bruxelloises les opportunités découlant des accords commerciaux (hub.brussels) ;
- Rédaction d'un rapport annuel 2022 sur la politique commerciale et d'investissement du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

#### *Condition(s) de réussite*

- Continuïteit du mécanisme de coopération entre BI et hub.brussels ;

- Voldoende implicatie vanwege de betrokken administraties om de Brusselse belangen te verdedigen (BI) ;
- Actieve deelname en standpuntbepaling tijdens overlegvergaderingen DGE, BLEU-werkgroep,... (BI, in specifieke gevallen hub.brussels) ;
- Goede samenwerking met de raadgevers Europa en Internationale Betrekkingen van elk kabinet ;
- Goede samenwerking met en ondersteuning van het correspondentennetwerk.

#### *Partners*

Europese Commissie, Raadgevers EU en Internationale Betrekkingen van de betrokken kabinetten, EU en internationale correspondenten in de betrokken administraties, Buitenlandse Zaken, de andere Gewesten.

#### *Gelijke kansen :*

Overeenkomstig artikel 2, § 3, 1° van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijke kansenwet moet voor de ordonnanties houdende instemming met internationale verdragen en akkoorden geen evaluatieverslag worden opgesteld.

#### ***IV.7.6. OD 7.6. : De relaties tussen het BHG en de Europese en internationale instellingen verzorgen en intensifiëren via het Commissariaat voor Europa en Internationale Organisaties (CEIO)***

#### *Realisaties 2021*

#### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Voor wat betreft het zetelbeleid : het optreden van het CEIO als enig contactpunt tussen alle Europese instellingen en internationale organisaties enerzijds en de Brusselse overheden en administraties anderzijds via een institutionele desk voor aangelegenheden betreffende hun aanwezigheid in Brussel. De rol van institutionele bemiddelaar tussen het BHG en de Europese en internationale instellingen versterken om Brussel als een excellente gastheer van internationale organisaties te profileren. Ageren als contactpunt voor aangelegenheden die verband houden met hun vestiging in Brussel en te maken hebben met de gewestelijke bevoegdheden zoals stedenbouwkundige aangelegenheden, veiligheid, mobiliteit, leefmilieu, inrichting van de openbare ruimte en toerisme/imago, personeel.

#### *Gerealiseerde output van de OD*

- Het CEIO fungeerde als uniek aanspreekpunt tussen de internationale instellingen en het Brussels Gewest via

- Implication suffisante des administrations concernées pour la défense des intérêts bruxellois (BI) ;
- Participation active et positionnement lors des réunions de concertation DGE, le groupe de travail UE... (BI, ponctuellement hub.brussels) ;
- Bonne collaboration avec les Conseillers Europe et Relations internationales dans chaque cabinet ;
- Bonne collaboration et soutien du réseau des correspondants.

#### *Partenaire(s)*

Commission européenne, Conseillers UE et Relations internationales des cabinets concernés, correspondants UE et internationaux dans les administrations concernées, Affaires étrangères et les autres Régions.

#### *Égalité des chances*

Conformément à l'article 2, § 3, 1° de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances, les ordonnances portant assentiment aux accords et traités internationaux n'exigent pas l'établissement d'un rapport d'évaluation.

#### ***IV.7.6. OO 7.6. : Entretenir et intensifier les relations entre la RBC et les institutions européennes et internationales via le Commissariat à l'Europe et aux Organisations internationales (CEOI)***

#### *Réalisations 2021*

#### *Description de la réalisation de l'objectif*

En ce qui concerne la politique de siège : maintenir le CEOI comme point de contact unique entre toutes les institutions européennes et internationales, d'une part, et les autorités et administrations bruxelloises, d'autre part, grâce à un desk institutionnel pour les questions concernant leur présence à Bruxelles. Renforcer le rôle d'intermédiaire institutionnel entre la RBC et les institutions européennes et internationales pour profiler Bruxelles comme hôte hors pair des organisations internationales. Agir comme interlocuteur pour les questions en lien avec leur établissement à Bruxelles ou avec les compétences régionales comme l'urbanisme, la sécurité, la mobilité, l'environnement, l'aménagement de l'espace public, le tourisme/l'image et le personnel.

#### *Résultat réalisé de l'OO*

- Le CEOI a assuré sa fonction de point de contact unique entre les institutions internationales et la Région

tal van activiteiten en diensten, waaronder de administratieve assistentie door de Expat Welcome Desk (EWD);

- De rol van de CEOI als institutionele tussenpersoon is versterkt door deelname aan de coördinatievergaderingen over internationaal beleid en een reeks vergaderingen met de hiërarchieën van de Brusselse en Europese administraties alsook met de kabinetten van de Brusselse Regering en de politieke vertegenwoordigers van de EU;
- Het CEOI was, ook toen het niet het eerste contact was, regelmatig betrokken bij tal van dossiers in verband met de vestiging van internationale instellingen in Brussel en dit in verschillende specifieke domeinen.
- Als gevolg van de pandemie werd de samenwerking tussen de Europese instellingen en de Brusselse overheid verder versterkt, met de CEOI als tussenpersoon.

#### *Omschrijving van gerealiseerde acties en projecten*

- Organisatie van een topontmoeting op 30.06.2021 tussen de hoogste ambtsdragers op politiek en administratief niveau van de Europese instellingen enerzijds, en de leden van de Brusselse Regering anderzijds;
- Permanent contact met de verantwoordelijken van de internationale instellingen, en dit op het hoogste politieke en administratieve niveau;
- Organisatie van themagebonden en technische werkgroepen met de internationale instellingen en de betrokken gewestelijke en gemeentelijke besturen rond concrete dossiers inzake ruimtelijke ordening, openbare ruimten, mobiliteit, toerisme, leefmilieu en zeker niet in het minst de veiligheid;
- Betrokken partijen met elkaar in contact brengen en begeleiden om tot oplossingen te komen in de vele dossiers rond bereikbaarheid, mobiliteit, conflicterend gebruik en/of onderhoud van wegen, groene ruimten en de openbare ruimte, in de zones rondom internationale instellingen en diplomatieke afvaardigingen;
- Formuleren van beleidsadviezen en aanbevelingen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot projecten die een impact kunnen hebben op internationale organisaties of op het stedelijk weefsel van Brussel;
- Bijdragen aan de uitvoering van de veiligheidsvereisten, met name door de uitvoering van de veiligheidsstudie in de Europese Wijk op te volgen, door ervoor te zorgen dat een geïntegreerde visie en het historische kader aan de veiligheidsaanpak van de instellingen worden gerespecteerd, door de samenwerking met Brussel Preventie en Veiligheid te versterken, door specifieke

bruxelloise via des nombreuses activités et services, dont notamment le desk pour le service d'assistance administrative pour la communauté internationale (Expat Welcome Desk – EWD);

- Le rôle d'intermédiaire institutionnel du CEOI a été renforcé via l'intégration dans les réunions de coordination sur la politique internationale et une série de rencontres avec les hiérarchies des administrations bruxelloises et européennes ainsi que les cabinets du Gouvernement Bruxellois et les représentants politiques UE;
- Le CEOI a régulièrement été associé, quand il n'a pas été le premier contact, pour de nombreux dossiers en lien avec l'établissement des institutions internationales à Bruxelles dans plusieurs domaines spécifiques;
- Suite à la pandémie, en 2021 la coopération entre les institutions européennes et les autorités bruxelloises s'est encore intensifiée via l'intermédiaire du CEOI.

#### *Description des actions et projets réalisés*

- Organisation d'un sommet entre hauts responsables politiques et administratifs des institutions européennes et membres du Gouvernement bruxellois le 30/06/2021;
- Contacts permanents avec les responsables des institutions internationales, et ce au plus haut niveau politique et administratif;
- Organisation de groupes de travail thématiques et techniques avec les institutions internationales et les administrations régionales et communales concernées sur des dossiers concrets en matière d'aménagement du territoire, d'espaces publics, de mobilité, de tourisme, d'environnement et, surtout, en matière de sécurité;
- Mise en contact des parties concernées et encadrement pour parvenir à dégager des solutions dans les nombreux dossiers relatifs à l'accessibilité, à la mobilité, à l'utilisation conflictuelle et/ou à l'entretien de la voirie, aux espaces verts et à l'espace public, dans les zones attenantes aux institutions internationales et représentations diplomatiques;
- Formulation de conseils politiques et de recommandations au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en relation avec les projets susceptibles d'avoir un impact soit sur les organisations internationales, soit sur le tissu urbain bruxellois;
- Contribution à la mise en œuvre des exigences en termes de sécurité, notamment en assurant le suivi de la mise en place de l'étude sur la sécurité dans le quartier européen, en garantissant le respect d'une vision intégrée et une mémoire historique de l'approche envers la sécurité des institutions, en renfonçant la coopération avec Bruxelles Prévention et Sécurité,

dossiers te behandelen en door de opvolging van het internationale debat over de veiligheid in de steden en door de uitwisseling van goede praktijken.

Permanente informatie-uitwisseling met de secretarissen-generaal van de Europese instellingen en Europese scholen over de gezondheidssituatie. Organisatie door de regeringscommissie van vergaderingen tussen de secretarissen-generaal van het Europees Parlement (EP), de Europese Commissie (EC) en de Raad van de Europese Unie (REU) en viroloog Yves Van Laethem, de interfederaal woordvoerder over de strijd tegen het coronavirus.

#### *Gerealiseerde output per actie en project*

- 1 « topontmoeting » op 30.06.21 tussen hoge politieke en administratieve ambtenaren van de Europese instellingen en leden van de Brusselse Regering ;
- Vergaderingen met de bevoegde Europese Commissaris en zijn/haar kabinet over het nieuwe vastgoedbeleid van de EC ;
- Frequente uitwisselingen en ontmoetingen met verantwoordelijken van internationale instellingen ;
- Vergaderingen van werkgroepen met de internationale instellingen en de betrokken regionale en gemeentelijke overheden (bijvoorbeeld : « Toeristische ontwikkeling van de Europese wijk » ; « Toegankelijkheid en mobiliteit van PBM's en personen met een handicap » ; « Cyclo-voetgangersverbinding tussen de Solidarnosc-esplanade en de Schuman-rotonde ») ;
- Voortdurend overleg over veiligheidsaspecten bij de ontwikkeling van het gebied, met inbegrip van deelname aan de strategische coördinatie met BPS ;
- Behandeling van talrijke dossiers met betrekking tot toegankelijkheid, mobiliteit, conflicterend gebruik en/of onderhoud van wegen, groenvoorzieningen en openbare ruimten in gebieden die grenzen aan internationale instellingen en diplomatieke vertegenwoordigingen ;
- Aanbevelingen aan de regering van het BHG met betrekking tot projecten die een impact kunnen hebben op internationale organisaties of op het stedelijk weefsel van Brussel ;
- 1 specifieke informatiesessie (27.11.19) over het zetelbeleid, ter attentie van de Brusselse gewestelijke besturen in aanwezigheid van de staatssecretaris voor Europese en internationale betrekkingen ;
- follow-up van de uitvoering van de studie over veiligheid in de Europese wijk, versterking van de samenwerking met Brussel Preventie en Veiligheid ;
- deelname aan de voorbereiding en monitoring van de stadsprojecten RPA Wet en de herontwikkeling van de Schuman-rotonde ;

dans le traitement des dossiers spécifiques et le suivi du débat international sur la sécurité urbaine et l'échange de bonnes pratiques ;

Échange d'information permanent sur la situation sanitaire avec les Secrétaires généraux des institutions européennes et des Écoles européennes. Organisation par le commissaire du Gouvernement de réunions entre les Secrétaires généraux du Parlement européen (PE), de la Commission européenne (CE) et du Conseil de l'Union européenne (CUE) et le virologue Yves Van Laethem, porte-parole interfédéral de la lutte contre le coronavirus.

#### *Résultat réalisé par action et projet*

- 1 « sommet » le 30/06/2021 entre hauts responsables politiques et administratifs des institutions européennes et membres du Gouvernement bruxellois le 30/06/2021 ;
- Réunions avec le commissaire européen en charge et son cabinet sur la nouvelle politique immobilière de la CE ;
- Réunions et échanges fréquents avec les responsables des institutions internationales ;
- Réunions des groupes de travail avec les institutions internationales et les administrations régionales et communales concernées (par exemple : « Développement touristique du quartier européen » ; « accessibilité et mobilité des PMR et porteurs d'handicap » ; « Liaison cyclo-piétonne entre esplanade Solidarnosc et rond-point Schuman ») ;
- Concertation permanente sur les aspects sécuritaires dans le développement du territoire, y compris la participation à la coordination stratégique avec BPS ;
- Traitement de nombreux dossiers relatifs à l'accessibilité, à la mobilité, à l'utilisation conflictuelle et/ou à l'entretien de la voirie, aux espaces verts et à l'espace public, dans les zones attenantes aux institutions internationales et représentations diplomatiques ;
- Recommandations au Gouvernement de la RBC en relation avec les projets susceptibles d'avoir un impact soit sur les organisations internationales, soit sur le tissu urbain bruxellois ;
- 1 session d'information spécifique (27/11/19) au sujet de la politique de siège, à l'attention des administrations régionales bruxelloises en présence du Secrétaire d'État aux Relations européennes et internationales ;
- suivi de la mise en place de l'étude sur la sécurité dans le quartier européen, renforcement de la coopération avec Bruxelles Prévention et Sécurité ;
- participation à l'élaboration et au suivi des projets urbains PAD Loi et réaménagement du rond-point Schuman ;



- deelname aan de werkzaamheden van de jury van de architectuurwedstrijden voor de projecten « Wet 130 » (gebouw van de Europese Commissie) en « vernieuwing van de PHS » (plenaire van het Europees Parlement).
- Vergaderingen met de EC over een nieuw conferentiecentrum dat op korte termijn het Borschette-conferentiecentrum moet vervangen.

#### *Planning 2022*

#### *Omschrijving van de doelstelling*

Voor wat betreft het zetelbeleid: het optreden van het CEOI als enig contactpunt tussen alle Europese instellingen en internationale organisaties enerzijds en de Brusselse overheden en administraties anderzijds via een institutionele desk voor aangelegenheden betreffende hun aanwezigheid in Brussel. De rol van institutionele bemiddelaar tussen het BHG en de Europese en internationale instellingen versterken om Brussel als een excellente gastheer van internationale organisaties te profileren. Ageren als contactpunt voor aangelegenheden die verband houden met hun vestiging in Brussel en te maken hebben met de gewestelijke bevoegdheden zoals stedenbouwkundige aangelegenheden, veiligheid, mobiliteit, leefmilieu, inrichting van de openbare ruimte en toerisme/imago, personeel.

#### *Gewenste output van de OD*

- De efficiënte werking van het CEOI als centraal aanspreekpunt tussen de internationale instellingen en het Brussels Gewest en de efficiënte werking van het loket voor expats;
- Versterking van de rol van het CEOI als institutionele tussenpersoon door deelname aan de coördinatie van het internationale beleid en door ontmoetingen met de hiërarchieën van de Brusselse en Europese administraties en de kabinetten van de Brusselse Regering en de politieke vertegenwoordigers van de EU;
- Betrokkenheid van het CEOI bij dossiers in verband met de vestiging van internationale instellingen in Brussel op verschillende specifieke domeinen.

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Organisatie van topconferenties waar hoge politieke en administratieve ambtenaren van de Europese instellingen en leden van de Brusselse Regering bijeenkomen;
- Permanente contacten met de verantwoordelijken van internationale instellingen;
- Opzetten en organiseren van thematische werkgroepen;
- Organisatie van permanent overleg met de administratieve diensten van de instellingen;

- participation aux travaux du jury des concours pour les projets « Loi 130 » (bâtiment de la Commission européenne) et « renouveau du PHS » (hémicycle du Parlement européen).
- Réunions avec la CE concernant un nouveau centre de conférences qui doit remplacer le centre de conférences Borschette à court terme.

#### *Planning 2022*

#### *Description de l'objectif*

En ce qui concerne la politique de siège: maintenir le CEOI comme point de contact unique entre toutes les institutions européennes et internationales, d'une part, et les autorités et administrations bruxelloises, d'autre part, grâce à un desk institutionnel pour les questions concernant leur présence à Bruxelles. Renforcer le rôle d'intermédiaire institutionnel entre la RBC et les institutions européennes et internationales pour profiler Bruxelles comme hôte hors pair des organisations internationales. Agir comme interlocuteur pour les questions en lien avec leur établissement à Bruxelles ou avec les compétences régionales comme l'urbanisme, la sécurité, la mobilité, l'environnement, l'aménagement de l'espace public, le tourisme/l'image et le personnel.

#### *Résultat souhaité de l'OO*

- Opérativité et efficacité du CEOI en tant que point de contact unique entre les institutions internationales et la Région bruxelloise et opérativité du desk pour les expatriés;
- Renforcement du rôle d'intermédiaire institutionnel du CEOI via l'intégration dans la coordination sur la politique internationale et les rencontres avec les hiérarchies des administrations bruxelloises et européennes ainsi que les cabinets du Gouvernement Bruxellois et les représentants politiques UE;
- Implication du CEOI dans les dossiers en lien avec l'établissement des institutions internationales à Bruxelles dans plusieurs domaines spécifiques.

#### *Description des actions et des projets*

- Organisation de sommets où se rencontrent hauts responsables politiques et administratifs des institutions européennes et membres du Gouvernement bruxellois;
- Contacts permanents avec les responsables des institutions internationales;
- Mise sur pied et organisation de groupes de travail thématiques;
- Organisation d'une concertation permanente avec les services administratifs des institutions;

- Dagelijks : de betrokken partijen met elkaar in contact brengen en begeleiden bij het vinden van oplossingen voor de vele problemen in de buurten die grenzen aan de internationale instellingen en diplomatieke vertegenwoordigingen ;
- Het formuleren van politieke adviezen en aanbevelingen aan de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot projecten die een impact kunnen hebben op internationale organisaties of op het stedelijk weefsel van Brussel ;
- Organisatie van specifieke informatiesessies over het zetelbeleid, bijvoorbeeld over het belang van het Status van Brussel als hoofdstad van Europa en de impact van de internationale aanwezigheid in het Gewest ; opleiding over de belangrijkste stedenbouwkundige en milieuvorschriften die in het Gewest van kracht zijn (voor de Europese administraties die belast zijn met logistiek en veiligheid) ;
- Opvolging en coördinatie van de veiligheidsvereisten, met name door de uitvoering van de veiligheidsstudie in de Europese wijk op te volgen, door ervoor te zorgen dat een geïntegreerde visie en het historische kader aan de veiligheidsaanpak van de instellingen worden gerespecteerd, door de samenwerking met Brussel Preventie en Veiligheid te versterken, door specifieke dossiers te behandelen en door de follow-up van het internationale debat over de veiligheid in de steden en door de uitwisseling van goede praktijken.

#### *Gewenste output per actie en project*

- 1 « topontmoeting » tussen hoge politieke en administratieve ambtenaren van de Europese instellingen en leden van de Brusselse Regering ;
- Implementatie van de beslissingen van de top BHR-EU van 30.06.2021 en in het bijzonder :
  - Het CEOI werd belast met de coördinatie van de deelname van de Europese instellingen aan de door de Regering aangevatte denkoefening, toevertrouwd aan perspective.brussels, over de toekomst van de Europese Wijk en om de uitgebrachte aanbevelingen en voorstellen aan de Regering te bezorgen.
  - Het CEOI werd belast met de organisatie van een werkgroep over de maatregelen in verband met de plaatselijke handel, met het Brusselse agentschap hub.brussels, dat instaat voor de begeleiding van de ondernemingen, om mogelijke samenwerkingen te verkennen.
  - Het CEOI werd belast met het aanbrenge van zijn expertise voor de instellingen die betrokken zijn bij de toepassing van de principes van het « New European Bauhaus » voor wat de vestigingen van de Europese instellingen betreft, in het bijzonder in de Europese Wijk.

- Sur une base quotidienne : mettre les parties concernées en contact et les encadrer pour parvenir à dégager des solutions dans les nombreux dossiers dans les zones attenantes aux institutions internationales et représentations diplomatiques ;
- Formulation de conseils politiques et de recommandations au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en relation avec les projets susceptibles d'avoir un impact soit sur les organisations internationales, soit sur le tissu urbain bruxellois ;
- Organisation de sessions d'information spécifiques au sujet de la politique de siège, par exemple sur l'importance du statut de Bruxelles en tant que capitale de l'Europe et l'impact de la présence internationale dans la Région ; une formation consacrée aux principales règles en matière d'urbanisme et d'environnement en vigueur dans la Région (à l'attention des administrations européennes en charge de la logistique et de la sécurité) ;
- Suivi et coordination des exigences en termes de sécurité, notamment en assurant le suivi de la mise en place de l'étude sur la sécurité dans le quartier européen, en garantissant le respect d'une vision intégrée et une mémoire historique de l'approche envers la sécurité des institutions, en renfonçant la coopération avec Bruxelles Prévention et Sécurité, dans le traitement des dossiers spécifiques et le suivi du débat international sur la sécurité urbaine et l'échange de bonnes pratiques.

#### *Résultat souhaité par action et par projet*

- 1 réunion de « sommet » entre hauts responsables politiques et administratifs des institutions européennes et membres du Gouvernement bruxellois ;
- Implémentation des décisions du sommet GRBC-UE du 30/06/2021 et en particulier :
  - Le CEOI a été chargé de coordonner la participation des Institutions européennes à la réflexion initiée par le Gouvernement et confiée à perspective.brussels concernant l'avenir du quartier européen et à transmettre au Gouvernement les recommandations et propositions émises.
  - Le CEOI a été chargé d'organiser un groupe de travail sur les mesures en lien avec le commerce local avec l'agence bruxelloise hub.brussels, en charge de l'accompagnement des entreprises, pour explorer les collaborations possibles.
  - Le CEOI a été chargé d'apporter son expertise aux institutions impliquées dans l'application des principes du « New European Bauhaus » pour ce qui concerne les installations des institutions européennes, en particulier dans le quartier européen.

- Het CEIO werd belast met de opvolging van het voorstel voor de werkgroep « Europese scholen », samen met het federale niveau en de gemeenschappen, en met het aanvatten van een denkoefening over de toekomst van de scholen. Namelijk een nieuwe formule die eerder neigt naar de integratie van de Europese scholen in bestaande Brusselse structuren of scholen, vanzelfsprekend onder strikte voorwaarden, erkenningen.
- Uitwisselingen en ontmoetingen met de hoofden van internationale instellingen ;
- Opvolging van PHS-dossiers (EP) en conferentiecentrum (EC) ;
- Vergaderingen van werkgroepen met de internationale instellingen en de betrokken gewestelijke en gemeentelijke overheden ;
- Voortdurend overleg over de veiligheidsaspecten mbt de ontwikkeling van het grondgebied, met inbegrip van de deelname aan de strategische coördinatie met BPV ;
- Behandeling van talrijke dossiers met betrekking tot toegankelijkheid, mobiliteit, conflicterend gebruik en/of onderhoud van wegen, groenvoorzieningen en openbare ruimten, in gebieden die grenzen aan internationale instellingen en diplomatieke vertegenwoordigingen, in nauwe samenwerking met Urban, perspective, BMA en Leefmilieu Brussel ;
- Aanbevelingen aan de regering van het BHG met betrekking tot projecten die een impact kunnen hebben op internationale organisaties of op het stedelijk weefsel van Brussel ;
- 1 of meer specifieke informatiesessies over het zetelbeleid en/of de stedenbouw en stadsplanning in Brussel ;
- follow-up van de uitvoering van de studie over veiligheid in de Europese wijk, versterking van de samenwerking met Brussel Preventie en Veiligheid.

#### *Slaagvoorwaarden*

Een goede samenwerking tussen Europese instellingen en internationale organisaties enerzijds en de Brusselse overheden en administraties anderzijds.

#### *Partners*

BI, EU-instellingen en internationale organisaties gevestigd Brussel, kabinetten van de staatssecretaris voor Europese en Internationale Betrekkingen en de Minister-President, de betrokken gewestelijke en gemeentelijke administraties.

- Le CEOI a été chargé de faire le suivi de la proposition mise sur la table du GT « écoles européennes » avec le Fédéral et les Communautés et d'entamer une réflexion autour de l'avenir des écoles. À savoir, une nouvelle formule qui serait plutôt de type intégration des écoles européennes dans des structures ou des écoles bruxelloises existantes et ce, bien sûr avec conditions strictes, agréments.
- Échanges et réunions avec les responsables des institutions internationales ;
- Suivi des dossiers PHS (PE) et centre de conférences (CE) ;
- Réunions des groupes de travail avec les institutions internationales et les administrations régionales et communales concernées ;
- Concertation permanente sur les aspects sécuritaires dans le développement du territoire, y compris la participation à la coordination stratégique avec BPS ;
- Traitement de nombreux dossiers relatifs à l'accessibilité, à la mobilité, à l'utilisation conflictuelle et/ou à l'entretien de la voirie, aux espaces verts et à l'espace public, dans les zones attenantes aux institutions internationales et représentations diplomatiques, en étroite collaboration avec Urban, perspective, BMA et Bruxelles Environnement ;
- Recommandations au Gouvernement de la RBC en relation avec les projets susceptibles d'avoir un impact soit sur les organisations internationales, soit sur le tissu urbain bruxellois ;
- 1 ou plusieurs sessions d'information spécifiques au sujet de la politique de siège et/ou de l'urbanisme et de la planification urbaine bruxelloise ;
- suivi de la mise en place de l'étude sur la sécurité dans le quartier européen, renforcement de la coopération avec Bruxelles Prévention et Sécurité.

#### *Condition(s) de réussite*

Une bonne collaboration entre les institutions européennes et les organisations internationales d'une part, et les autorités et administrations bruxelloises d'autre part.

#### *Partenaire(s)*

BI, institutions UE et organisations internationales basées à Bruxelles, cabinets du Secrétaire d'État aux Relations européennes et internationales et du Ministre-President, administrations régionales et communales concernées.

**IV.7.7. OD 7.7. : De dienstverlening ten aanzien van de internationale gemeenschap voortzetten en versterken**

*Realisaties 2020*

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Via het Commissariaat het onthaal van de internationale gemeenschap voortzetten en versterken, teneinde administratieve beslommeringen zo goed als mogelijk op te vangen. Dit omvat het verlenen van advies en assistentie over hun vestiging in Brussel en de soms complexe administratieve situaties die hieruit voortvloeien, alsook het stimuleren van eenvormige dienstverlening door de gemeenten door het aanbieden van vormingen en uitwerken van geharmoniseerde procedures en communicatie.

*Gerealiseerde output van de OD*

Het CEIO zorgde voor het onthaal en de administratieve ondersteuning van de internationale gemeenschap, gaf advies en bijstand in het kader van de vestiging van nieuwkomers in Brussel, bevorderde een gestandaardiseerde dienstverlening aan de gemeenten door middel van specifieke opleidingen. Ook gedurende de coronacrisis werd de continue toegankelijkheid van deze dienstverlening verzekerd via digitale kanalen. In het licht van de pandemie werd de EWD geconfronteerd met erg specifieke vragen en problematieken waarvoor antwoorden en oplossingen werden gevonden.

*Omschrijving van gerealiseerde acties en projecten*

- Activiteit van de Expat Welcome Desk en zijn antenne in het Europees Parlement. Hoewel de permanentie van de antenne tijdelijk werd opgeschort vanwege anti-pandemische maatregelen, heeft het permanente bureau binnen de CEIO zijn activiteit voortgezet via digitale kanalen.
- Organisatie van diverse evenementen die verband houden met het onthaal van de internationale gemeenschap in Brussel en deelname aan evenementen die door andere structuren worden georganiseerd (online);
- Deelname aan de officiële onthaalmomenten voor stagiairs van de Europese instellingen, de NAVO en Kent University (online);
- Ontmoetingen of vormingsdagen met de gemeentelijke administraties, het uitwerken van geharmoniseerde procedures en communicatie met hen;
- Het bijwerken en ter beschikking stellen en delen van nauwkeurige en grondige informatie m.b.t. Brexit voor de Britse ingezetenen van het gewest;

**IV.7.7. OO 7.7. : Poursuivre et renforcer la prestation de services à la communauté internationale**

*Réalisations 2020*

*Description de la réalisation de l'objectif*

Par le biais du Commissariat, poursuivre et renforcer l'accueil de la communauté internationale pour alléger autant que possible la charge administrative. Y compris en donnant des conseils et en proposant une assistance pour leur établissement à Bruxelles pour les situations administratives parfois complexes auxquelles ils sont confrontés et en promouvant une prestation de services uniformisée par les communes, en offrant des formations et en élaborant des procédures et communications harmonisées.

*Résultat réalisé de l'OO*

Le CEOI a assuré une activité d'accueil et de soutien administratif pour la communauté internationale, a fourni des conseils et de l'assistance dans le cadre de l'établissement à Bruxelles de nouveaux résidents, a promu auprès des communes une prestation de services uniformisée via des formations spécifiques. Même pendant la crise du coronavirus, l'accessibilité continue aux services a été assurée grâce aux canaux numériques. Face à la pandémie, l'EWD a été confronté à des questions et problématiques très spécifiques auxquelles des réponses et des solutions ont été trouvées.

*Description des actions et projets réalisés*

- Activité de l'Expat Welcome Desk et son antenne au Parlement européen. Là où la permanence à l'antenne a été temporairement suspendue à cause des mesures anti-pandémiques, le bureau permanent au sein du CEOI a poursuivi ses activités par le biais de canaux numériques.
- Organisation de divers événements en lien avec l'accueil de la communauté internationale à Bruxelles et participation à des événements organisés (en ligne) par d'autres structures;
- Participation aux moments d'accueil officiels des stagiaires des institutions européennes, de l'OTAN et de la Kent University (en ligne);
- Rencontres et journées de formation avec les administrations communales, et élaboration avec elles de procédures et communications harmonisées;
- Mise à jour et partage des informations précises et complètes sur le Brexit à l'attention des Britanniques établis dans la Région;

- Organisatie van een bewustmakingscampagne voor de Europese verkiezingen, toegespitst op de internationale gemeenschap en de registratie zoveel mogelijk automatiseren en laagdrempelig maken ;
- Het organiseren van seminaries rond specifieke thema's voor specifieke doelgroepen (belastingaangiftes, verblijfs- en arbeidsrechten van Britse burgers, aankoop van vastgoed...) (online) ;
- Voortdurende monitoring en verspreiding van informatie over anti-covidmaatregelen, verwerking van door burgers voorgelegde dossiers en uitwisseling van informatie hieromtrent met de instellingen en in het bijzonder over de volgende problematiek : Woningen/huurovereenkomsten (nagaan of de huurprijzen kunnen worden verlaagd of opgeschort tijdens de inperking, hoe een verhuizing te organiseren, enz.) ; vernieuwingen van gecombineerde vergunningen en verblijfsvergunningen, uitbreiding van visa of verblijfskaarten ; verplaatsingen/reizen (kwesties in verband met het binnenkomen en uitgaan van het grondgebied tijdens de inperkingsmaatregelen ; testing/quarantaine (tal van erg complexe kwesties/thema's als gevolg van de constante wijzigingen en evoluties van de gezondheidssituatie) ; vaccinatie (kwesties in verband met de praktische invulling van de timing, inschrijvingen op de platformen, problemen in verband met Europese ambtenaren en diplomaten doordat er geen elektronische chip is op hun bijzondere identiteitskaarten en doordat het identificatienummer voor de diplomaten ontbreekt).
- Nauwe samenwerking met de Directie Protocol van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, onder meer inzake de vele verbale nota's die op zijn website worden bekendgemaakt voor het publiek van de internationale organisaties. Hoewel de niet-essentiële reizen vanuit en naar België verboden waren, was dankzij het Verdrag van Wenen en zetelakkoorden een zekere flexibiliteit mogelijk voor de personeelsleden van de diplomatieke missies of consulaire posten en de ambtenaren van de internationale organisaties.

#### *Gerealiseerde output per actie en project*

- Drietalige administratieve ondersteuning door de Expat Welcome Desk, voor een totaal van 2067 dossiers die in 2020 werden verwerkt, voornamelijk over de volgende onderwerpen : huisvesting, inschrijving en verblijf, belastingen ;
- Overleg tussen de gewestelijke arbeidsadministratie, de Dienst Vreemdelingenzaken en de Europese instellingen over de snelle en efficiënte behandeling van aanvragen voor de dossiers van de gecombineerde vergunning voor niet-Europese stagiairs. De nieuwe regels inzake de gecombineerde vergunning hebben het veel ingewikkelder gemaakt om stagiairs van buiten de EU in dienst te nemen door de Europese instellingen,

- Organisation d'une campagne de sensibilisation pour les élections européennes à destination de la communauté internationale et visant à rendre l'enregistrement aussi automatisé et accessible que possible ;
- Organisation de séminaires sur des thèmes spécifiques selon le groupe cible (déclarations d'impôts, droits de séjour/travail des citoyens britanniques, achat d'un bien immobilier...) (en ligne) ;
- Monitoring continu et dissémination de l'information sur les mesures anti-COVID, traitement des dossiers soumis par les citoyens et échange d'information avec les institutions et en particulier sur les problématiques suivantes : Logements/baux (vérification si les loyers pouvaient être réduits ou suspendus pendant le confinement, comment organiser un déménagement, etc.) ; renouvellements de permis unique et permis de séjour, extension de visa ou carte de séjour ; déplacements/voyages (questions liées aux entrées et sorties sur le territoire durant les mesures de confinement) ; testing/quarantaine (nombreuses questions/matière très complexe suite aux changements et évolutions constantes de la situation sanitaire) ; vaccination (questions liées aux modalités pratiques de timing, d'inscription sur les plates-formes, problématiques liées aux fonctionnaires européens et diplomates de par l'absence de puce électronique sur leurs cartes d'identité spéciales et l'absence de numéro d'identification pour les diplomates).
- Étroite collaboration avec la Direction du Protocole du Ministère des Affaires étrangères, entre autres pour ce qui concerne les nombreuses notes verbales publiées sur son site envers le public des Organisations Internationales. En effet, bien que les voyages non essentiels au départ de la Belgique et vers la Belgique étaient interdits, les Conventions de Vienne et accords de siège ont permis d'appliquer des flexibilités en faveur des membres du personnel des missions diplomatiques ou des postes consulaires et des fonctionnaires des organisations internationales.

#### *Résultat réalisé par action et projet*

- Assistance administrative trilingue fournie par l'Expat Welcome Desk, pour un total de 2067 dossiers traités en 2020 principalement sur les matières suivantes : logement, inscription et séjour, taxes et impôts ;
- Concertation entre l'administration régionale du travail, l'Office des étrangers et les institutions européennes quant au traitement rapide et efficace des dossiers de permis unique des stagiaires non européens. Les nouvelles règles du permis unique ont rendu beaucoup plus compliqué l'engagement de stagiaires non UE au sein des institutions européennes, qui ne sont pas en mesure de respecter cette lourde procédure

- die deze omslachtige administratieve procedure in het kader van een kortlopende stage (5 maanden) niet kunnen naleven ;
- Assistentie aan Britse burgers over Brexit-kwesties in verband met hun verblijf: welke soort verblijfsvergunning kan worden verkregen voor Britse burgers die voor 31/12/2020 in België woonden en hoe kan de aanvraag daarvoor gebeuren? Kan een familielid zich bij een Britse burger die al in België woont voegen? Kan ik een permanente verblijfsvergunning of de Belgische nationaliteit vragen? Aan welke voorwaarden kan een Britse nieuwkomer België betreden? Hoe een arbeidsvergunning of een gecombineerde vergunning aanvragen? Welke regels zijn van toepassing voor grensarbeiders? Kan ik mijn bijzondere identiteitskaart behouden als ik voor Europese instelling werk?
  - Organisatie van diverse seminaries over specifieke onderwerpen voor de internationale gemeenschap, onder leiding van specialisten (verblijfs- en arbeidsrechten van Britse burgers, aankoop van vastgoed, hoe de belastingaangifte invullen?)
  - Informatiesessies voor verschillende doelgroepen: stagiairs van Europese instellingen, studenten van de universiteit van Kent;
  - Voortzetting van de activiteiten in het kader van de « Networking Meetings of Diplomatic Liaison Personnel in Brussels », in samenwerking met de Permanente Vertegenwoordiging van Duitsland;
  - 11 artikels over praktische onderwerpen in de nieuwsbrief be.expats.be.brussels (registratie van de huurovereenkomst, hoe een notaris raadplegen, wanneer de verwarmingsketel onderhouden...);
  - Heldere en frequente communicatie via doelgerichte acties en communicatiedragers: via de onthaaldiensten van het personeel van de Europese instellingen, de website, Facebook en LinkedIn, de folder « settle down guide », de maandelijkse drietalige nieuwsbrief be.expats.be.brussels, de doelgerichte digitale campagnes, de Belgische en internationale media, de mond-tot-mondstrategie;
  - Betrokkenheid bij het Approach-project van de gemeente Etterbeek - « Mobile European citizens (« expats ») verbinden met hun ontvangststeden » om de ontvangst en de integratie van de « expats » te vergemakkelijken, namelijk stemrecht, scholing en betrokkenheid bij het plaatselijke leven; Digitale onlinetools ontwikkelen om de ontvangst en de betrokkenheid van de expat eenvoudiger te maken; de plaatselijke overheden opleiden voor de ontvangst en integratie van de expats (lessen Engels, beheer digitale onlinetools...). Europees project gecoördineerd door ALDA (Europese Vereniging voor de Lokale Democratie) met als partners: Milan, Néa Smýrni (agglomeratie van Athene), Parijs, Vejle (Denemarken) en Lissabon. Deelname aan het eindseminarie.
- administrative dans le cadre d'un stage de courte durée (5 mois);
- Assistance aux citoyens britanniques pour les questions sur le Brexit liées à leur séjour: quel type de permis de séjour obtiendra-t-on pour les citoyens britanniques vivant en Belgique avant le 31/12/2020 et comment en faire la demande? Un membre de la famille peut-il rejoindre un citoyen britannique vivant déjà en Belgique? Puis-je demander un permis de séjour permanent ou la nationalité belge? À quelles conditions un nouvel arrivant britannique peut-il entrer en Belgique? Comment demander un permis de travail ou un permis unique? Quelles sont les règles applicables aux travailleurs frontaliers? Puis-je conserver ma carte d'identité spéciale si je travaille pour une institution européenne?
  - Organisation de différents séminaires sur des thèmes précis à l'attention de la Communauté internationale et animés par des spécialistes (droits de séjour/travail des citoyens britanniques, achat d'un bien immobilier, comment remplir sa déclaration fiscale?)
  - Sessions d'information données à différents groupes cibles: les stagiaires des institutions européennes, les étudiants de la University of Kent;
  - Poursuite des activités dans le cadre des « Networking Meetings of Diplomatic Liaison Personnel in Brussels », en collaboration avec la Représentation permanente de l'Allemagne;
  - 11 articles sur des sujets pratiques dans la newsletter be.expats.be.brussels (enregistrement du bail, quand consulter un notaire, quand entretenir sa chaudière...);
  - Communication claire et fréquente à travers des actions et supports de communication ciblés: via les services d'accueil du personnel des institutions européennes, le site web, Facebook et LinkedIn, le dépliant « settle down guide », la newsletter mensuelle trilingue be.expats.be.brussels, les campagnes numériques ciblées, les médias belges et internationaux, le bouche-à-oreille;
  - Implication dans le projet Approach de la commune d'Etterbeek - « Connecter les citoyens mobiles européens (« expats ») à leurs villes d'accueil » visant à faciliter l'accueil et l'implication des « expats », notamment l'accès au vote, la scolarisation et l'implication dans la vie locale; Développer des outils numériques en ligne pour faciliter l'accueil et l'implication des « expats »; former les autorités locales à l'accueil et l'implication des « expats » (cours d'anglais, gestion des outils numériques en ligne...). Projet européen coordonné par ALDA (Association européenne pour la démocratie locale) avec comme partenaires: Milan, Néa Smýrni (agglomération d'Athènes), Paris, Vejle (Danemark) et Lisbonne. Participation au séminaire final.

- Specifieke activiteit met betrekking tot de opkomst van COVID :
  - Monitoring en publicatie van informatie ;
  - Maken van een coronanieuwspagina op onze website met daarin 18 artikels om expats in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest doeltreffend het hele jaar door in te lichten over de gezondheidsmaatregelen ;
  - Behandeling van de dossiers die door de burgers worden voorgelegd en informatie-uitwisseling met de instellingen
  - Vaccinatiecampagne : het CEOI werd nauw betrokken bij de vaccinatiecampagne van de internationale gemeenschap. Bij deze gelegenheid is gebleken dat er verschillende problemen waren voor de vaccinatie van Europese en internationale ambtenaren en meer bepaald voor de houders van bijzondere of protocollaire identiteitskaarten (SIC). De vaccinatie is namelijk gebaseerd op het rijksregisternummer (INSZ), maar de bijzondere identiteitskaarten bevatten geen chip en vermelden het INSZ-nummer niet. Veel Europese ambtenaren weten bovendien niet dat ze een INSZ-nummer hebben. Bijgevolg hebben de Belgische en Brusselse overheden in overleg met de Europese en internationale instellingen in 2021 een systeem ontwikkeld om deze werknemers administratief in het Belgische vaccinatiesysteem te kunnen invoeren en om hen toegang te geven tot Vaccinnet.
  - Digitaal COVID-certificaat : Voor de Europese ambtenaren met een bijzondere identiteitskaart zonder elektronische chip die daardoor geen toegang hebben tot het platform masanté.be of tot de toepassing Covidsafe.be werd in samenwerking tussen de Europese instellingen en de federale overheidssdienst Beleid en Ondersteuning (BOSA) een tool ontwikkeld die als « digitale sleutel » fungeert.

#### *Planning 2022*

#### *Omschrijving van de doelstelling*

Via het Commissarissariaat het onthaal van de internationale gemeenschap voortzetten en versterken door de administratieve last zo veel mogelijk te verminderen, onder meer door in het kader van hun vestiging in Brussel advies en bijstand te verlenen voor de soms complexe administratieve situaties waarmee zij worden geconfronteerd en door te ijveren voor een uniforme dienstverlening door de gemeenten door het aanbieden van opleidingen en het streven naar geharmoniseerde procedures en communicatie. Een versterkte samenwerking met de gemeenten waar de

- Activité spécifique liée à l'émergence du COVID :
  - Monitoring et publication d'information ;
  - Création d'un page « corona news » sur notre site web reprenant 18 articles visant à informer de manière efficiente les expats vivant en Région de Bruxelles-Capitale, des diverses mesures sanitaires applicables tout au long de l'année ;
  - Traitement des dossiers soumis par les citoyens et échange d'information avec les institutions ;
  - Campagne de vaccination : le CEOI a été fortement impliqué dans la campagne de vaccination de la Communauté Internationale. Il est apparu à cette occasion que plusieurs problèmes administratifs se posaient pour la vaccination des fonctionnaires européens et internationaux, et plus particulièrement pour les titulaires de cartes d'identité spéciales ou protocolaires (SIC). En effet, la vaccination est basée sur le numéro de registre national (NISS), mais les cartes d'identité spéciales ne sont pas dotées d'une puce et ne mentionnent pas le numéro NISS. En outre, de nombreux fonctionnaires européens ignorent qu'ils disposent d'un numéro NISS. Par conséquent, les autorités belges et bruxelloises, en concertation avec les institutions européennes et internationales, ont élaboré en 2021 un système permettant d'intégrer administrativement ces travailleurs dans le dispositif de vaccination belge et de leur donner accès à Vaccinnet ;
  - Certificat Covid numérique : Pour les fonctionnaires européens titulaires d'une carte d'identité spéciale, sans puce électronique, qui n'ont de ce fait pas d'accès à la plate-forme masanté.be ou à l'application Covidsafe.be, un outil prenant la forme d'une « clé numérique » a été développé en coopération entre les institutions européennes et le Service Public Fédéral belge - Politique et Soutien – BOSA.

#### *Planning 2022*

#### *Description de l'objectif*

Par le biais du Commissariat, poursuivre et renforcer l'accueil de la communauté internationale pour alléger autant que possible la charge administrative, y compris en donnant des conseils et en proposant une assistance dans le cadre de leur établissement à Bruxelles pour les situations administratives parfois complexes auxquelles ils sont confrontés et en promouvant une prestation de services uniformisée par les communes en offrant des formations et en élaborant des procédures et communications harmonisées. Une collaboration renforcée avec les

internationale gemeenschap het sterkst vertegenwoordigd is, met het oog op een betere dienstverlening en doorverwijzing naar de diensten van het Commissariaat.

#### *Gewenste output van de OD*

- Ontvangst van de internationale gemeenschap: gepersonaliseerd contact en individuele opvolging van dossiers van EU-burgers;
- Actieve samenwerking bij elk initiatief dat gericht is op een betere integratie in de stad van de internationale en diplomatieke gemeenschap in Brussel;
- Organisatie van seminars over onderwerpen die relevant zijn voor deze internationale gemeenschap;
- Specifieke collectieve opvang van stagiairs van de Europese instellingen en elke andere groep stagiairs, jonge werknemers of nieuwe werknemers die uit het buitenland komen voor een in Brussel gevestigde instelling of structuur die daarom vraagt.
- Verbeterde dienstverlening van de gemeenten t.a.v. de internationale gemeenschap, betere doorverwijzing naar de Expat Welcome Desk van het CEIO

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

Activiteit van de Expat Welcome Desk en zijn antenne in het Europees Parlement (in overeenstemming met de sanitaire maatregelen);

Organisatie van verschillende evenementen in verband met de ontvangst van de internationale gemeenschap in Brussel en deelname aan evenementen die door andere structuren worden georganiseerd;

Deelname aan de officiële welkomstmomenten voor stagiairs van organisaties die daarom vragen;

Vergaderingen en opleidingsdagen met de lokale overheden, en het streven naar geharmoniseerde procedures en een gestroomlijnde communicatie;

Het updaten en delen van nauwkeurige en volledige informatie over Brexit;

Organisatie van seminars over specifieke thema's volgens de doelgroep (nationaliteitsaanvragen, belastingaangiften, huurcontracten,...).

Voortdurende monitoring en verspreiding van informatie over anti-covidmaatregelen, verwerking van door burgers voorgelegde dossiers en uitwisseling van informatie hieromtrent met de instellingen

communes où la communauté internationale est la plus présente, dans le but d'améliorer les services et le renvoi vers les services du Commissariat.

#### *Résultat souhaité de l'OO*

- Accueil de la communauté internationale: contact personnalisé et suivi individuel des dossiers des citoyens;
- Collaboration active à chaque initiative axée sur une meilleure intégration dans la ville de la communauté internationale et diplomatique à Bruxelles;
- Organisation de séminaires sur des sujets pertinents pour cette communauté;
- Accueil collectif spécifique des stagiaires des institutions européennes et de tout autre groupe de stagiaires, jeunes travailleurs ou nouveaux employés venant s'installer depuis l'étranger pour une institution ou une structure basée à Bruxelles qui en fait la demande.
- Services améliorés des communes à l'attention de la communauté internationale, meilleur renvoi vers l'Expat Welcome Desk du CEIO.

#### *Description des actions et des projets*

Activité de l'Expat Welcome Desk et son antenne au Parlement européen (conformément aux mesures anti-pandémiques);

Organisation de divers événements en lien avec l'accueil de la communauté internationale à Bruxelles et participation à des événements organisés par d'autres structures;

Participation aux moments d'accueil officiels des stagiaires des organisations qui en font la demande;

Rencontres et journées de formation avec les administrations communales, et élaboration avec elles de procédures et d'une communication harmonisées;

Mise à jour et partage des informations précises et complètes sur le Brexit;

Organisation de séminaires sur des thèmes spécifiques selon le groupe cible (demande de nationalité, déclaration d'impôt, contrats de location...);

Monitoring continu et dissémination de l'information sur les mesures anti-COVID, traitement des dossiers soumis par les citoyens et échange d'informations avec les institutions;



Bewustmaking bij de Brusselse gemeenten inzake de oprichting van een LRA-systeem (Local Registration Authority) binnen hun gemeente. Daarmee zouden burgers die niet over een eID beschikken via een digitale sleutel toch toegang kunnen krijgen tot de onlinediensten van de administratie.

*Gewenste output per actie en project*

- Drietalinge administratieve ondersteuning door de Expat Welcome Desk ;
- Vergadering van de Brusselse burgemeesters en schepenen van Burgerlijke Stand, Bevolking en Europese Zaken ;
- Overleg tussen de regionale arbeidsadministratie, de Dienst Vreemdelingenzaken en de Europese instellingen ;
- Organisatie van opleidingscursussen voor het personeel van de diensten burgerlijke stand en bevolking van de 19 Brusselse gemeenten en de personeelsdiensten van de Europese instellingen met betrekking tot administratieve problemen die specifiek zijn voor Europese onderdanen ;
- Hulp aan Britse burgers met vragen over Brexit ;
- Organisatie van diverse seminaries over specifieke onderwerpen voor de internationale gemeenschap, onder leiding van specialisten ;
- Informatiebijeenkomsten voor verschillende doelgroepen ;
- Deelname aan diverse informatiestands ;
- Artikels in de nieuwsbrief « be.expat be.brussels » ;
- Duidelijke en frequente communicatie via gerichte acties en communicatieondersteuning: m.n. de onthaaldiensten van het personeel van de Europese instellingen, de website, Facebook en LinkedIn, ad-hocbrochures en folders, de maandelijkse drietalige nieuwsbrief « be.expat be.brussels », gerichte digitale campagnes, Belgische en internationale media, mond-tot-mondreclame.
- Gerichte communicatie over de anti-COVID-maatregelen, met name via onze coronanieuwspagina.
- Ontwikkeling van het LRA-systeem (Local Registration Authority) binnen de verschillende Brusselse gemeenten om de toegang tot de onlinediensten van de administratie te vergemakkelijken voor personen zonder identiteitskaart met elektronische chip.

Sensibilisation auprès des communes bruxelloises quant à la mise en place du dispositif LRA (Local registration authority) au sein de leur commune qui permettrait aux citoyens ne possédant pas d'e-ID et sans possibilité de se connecter en ligne de pouvoir accéder aux services en ligne de l'administration au moyen d'une clé numérique.

*Résultat souhaité par action et par projet*

- Assistance administrative trilingue fournie par l'Expat Welcome Desk ;
- Rencontre des bourgmestres et échevins bruxellois de l'État civil, de la population et des affaires européennes ;
- Concertation entre l'administration régionale du travail, l'Office des étrangers et les institutions européennes ;
- Organisation de formations pour les agents des services état civil et population des 19 communes bruxelloises ainsi que les services du personnel des institutions européennes concernant les problèmes administratifs propres aux ressortissants européens ;
- Assistance aux citoyens britanniques pour les questions sur le Brexit ;
- Organisation de différents séminaires sur des thèmes précis à l'attention de la Communauté internationale et animés par des spécialistes ;
- Sessions d'informations données à différents groupes cibles ;
- Participation à divers stands d'information ;
- Articles dans la newsletter « be.expat be.brussels » ;
- Communication claire et fréquente à travers des actions et supports de communication ciblés: les services d'accueil du personnel des institutions européennes, le site web, Facebook et LinkedIn, des brochure et prospectus ad-hoc, la newsletter mensuelle trilingue « be.expat be.brussels », les campagnes numériques ciblées, les médias belges et internationaux, le bouche-à-oreille ;
- Communication ciblée sur les mesures-anti COVID via notamment notre page corona news ;
- Développement du système LRA (Local registration authority) au sein de plusieurs communes bruxelloises afin de pouvoir faciliter l'accès aux services en ligne de l'administration pour les personnes non titulaires d'une carte d'identité à puce électronique.

*Slaagvoorwaarden*

Een goede samenwerking tussen Europese instellingen en internationale organisaties enerzijds en de Brusselse overheden en administraties anderzijds, met inachtneming van de maatregelen tegen corona.

*Partners*

EU-instellingen en internationale organisaties gevestigd Brussel, de betrokken federale, gewestelijke en gemeentelijke administraties, Interministerieel Comité voor het Zetelbeleid.

***IV.7.8. OD 7.8. : De democratische vertegenwoordiging van de internationale gemeenschap in Brussel verhogen****Realisaties 2020**Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Van de Brusselaars fiere Europeanen maken en van de EU-burgers fiere Brusselaars maken. Het versterken van de democratische vertegenwoordiging van de internationale gemeenschap die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest woont door middel van participatieve democratie en het streven naar een wettelijke wijziging die het stemrecht voor niet-Belgen die voor langere periode in het BHG woonachtig zijn.

*Gerealiseerde output van de OD*

De beleidsnota Buitenlandse Betrekkingen (2019-2024) stelt dat de expats en, meer algemeen, de buitenlandse werknemers in de praktijk de belangrijkste ambassadeurs van ons Gewest in het buitenland zijn. Ze moeten terug naar huis kunnen gaan met een positief beeld van Brussel als een warm, gastvrij en open gewest. Daarvoor moeten we verder gaan dan eenvoudigweg kwalitatieve dienstverlening ter bevordering van de integratie en moeten we steun bieden bij de vele formaliteiten die een verblijf als buitenlandse werknemer inhoudt. We moeten ons ook inzetten om de kloof te dichten die de « Belgische Brusselaars » van de Europese en internationale gemeenschap scheidt.

*Omschrijving van gerealiseerde acties en projecten*

In haar regeringsverklaring verbindt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering (BHR) zich er samen met het Commissariaat voor Europa en de Internationale Organisaties (CEIO) toe om een Forum Brussel-Europa op te richten. Dat forum moet « een dialoog instellen tussen de gewestelijke en Europese instellingen en de Brusselse

*Condition(s) de réussite*

Une bonne collaboration entre les institutions européennes et les organisations internationales d'une part, et les autorités et administrations bruxelloises d'autre part, en tenant compte des mesures sanitaires.

*Partenaire(s)*

Institutions européennes et organisations internationales établies à Bruxelles, administrations fédérales, régionales et communales concernées, Comité Interministériel pour la Politique de Siège.

***IV.7.8. OO 7.8. : Renforcer la représentation démocratique de la communauté internationale de Bruxelles****Réalisations 2020**Description de la réalisation de l'objectif*

Rendre les Bruxellois fiers d'être européens, et les Européens fiers d'être bruxellois. Renforcement de la représentation démocratique de la communauté internationale établie en Région de Bruxelles-Capitale par le biais de la démocratie participative et en visant un changement législatif du droit de vote pour les non-Belges résidant en RBC pour une longue période.

*Résultat réalisé de l'OO*

La Note d'orientation Relations extérieures (2019-2024) établit que les expatriés et, plus largement, les travailleurs étrangers sont en pratique les principaux ambassadeurs de notre Région à l'extérieur. Il faut qu'ils puissent rentrer chez eux avec une image positive de Bruxelles comme région chaleureuse, accueillante et ouverte. Pour cela, il nous faut aller plus loin que la simple prestation qualitative de services pour favoriser l'intégration et apporter un soutien dans les nombreuses formalités qu'implique un séjour en tant que travailleur étranger. Nous devons aussi nous atteler à réduire le fossé qui sépare les « Bruxellois belges » et la communauté européenne et internationale.

*Description des actions et projets réalisés*

Dans sa déclaration gouvernementale, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (GRBC) s'engage avec le Commissariat à l'Europe et aux Organisations internationales (CEOI) à créer un Forum Bruxelles-Europe devant « instaurer un dialogue entre les institutions régionales et européennes et les citoyens bruxellois ». Ce forum a pour

burgers». Het beoogt de participatieve democratie te stimuleren en een stem te geven aan (meerderjarige) Brusselaars zonder stemrecht.

#### *Gerealiseerde output per actie en project*

Lancering van het platform Live here. Speak, hear. #BrusselsVoice.

Er werd in 2021 een opdracht gelanceerd dat als doel had om een concrete invulling te geven aan het hierboven omschreven participatieve beleidsforum dat internationale Brusselaars samenbrengt. De bedoeling van die opdracht is dat de concrete vorm en de doeltreffendheid van het forum meer overeenstemmen met de uitdagingen die zich in de huidige gezondheidscrisis stellen. De externe partners aan wie deze missie werd toevertrouwd, hebben vervolgens een digitaal participatief proces gelanceerd met de internationale Brusselaars die sinds lange tijd (langer dan 2 jaar) in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wonen maar die desondanks geen stemrecht in het Gewest hebben. Dit onrechtstreekse participatiemodel en dit beleidsforum beogen hun de kans te geven om hun visie, verwachtingen en ideeën voor Brussel bekend te maken. De basis van het participatieve project ligt bij vier thema's die voortvloeien uit het mandaat van het CEOI, namelijk : aandacht besteden aan de online-uitbreiding van de Expat Welcome Desk van het CEOI en het daaraan verbonden onthaalbeleid van het BHG ; de Europese Wijk herdenken om er een meer leefbare en heterogene wijk van te maken, in aanvulling van de al uitgevoerde werken met European Quarter Networking Events die door het CEOI en visit.brussels geleid worden ; de politieke vertegenwoordiging van de internationale Brusselaars in het BHG en een vierde doelstelling die door de deelnemers zal worden bepaald.

#### *Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Na het afronden van dit participatieve traject van 9 tot 12 maanden - waarin deelnemers hun adviezen over bepaalde thema's aan de overheid kunnen meegeven en nieuwe voorstellen kunnen uitwerken - wordt gestreefd naar een autonoom adviesforum dat zijn taken voortzet zonder de steun van de dienstverleners.

Het einddoel van dit participatieve traject is om een (onrechtstreeks) participatiemodel op te zetten. Er zullen concrete voorstellen, aanbevelingen, acties of oplossingen in het kader van het project voor de bovengenoemde thema's worden geformuleerd in een Groenboek of Manifest van Brussels International [the Annual Manifest of the International Brusseler]. Dat manifest zou vervolgens kunnen worden gepresenteerd in de zitting van de Commissie Buitenlandse Zaken in het Brussels

objectif d'encourager la démocratie participative et de donner une voix aux Bruxellois (majeurs) n'ayant pas le droit de vote.

#### *Résultat réalisé par action et projet*

Lancement de la plateforme Live here. Speak, hear. #BrusselsVoice.

Un marché a été lancé en 2021 qui a pour objectif de donner un contenu concret au forum politique participatif décrit ci-dessus rassemblant les Bruxellois internationaux, afin que sa forme concrète et son efficacité soient davantage en phase avec les défis qui se présentent dans la crise sanitaire actuelle. Les partenaires externes à qui cette mission a été confiée ont ensuite lancé un processus participatif numérique avec les Bruxellois internationaux habitant et travaillant depuis longtemps (>2 ans) dans la Région de Bruxelles-Capitale mais qui ne jouissent pas du droit de vote régional bien qu'ils habitent ici depuis longtemps. Ce modèle de participation indirecte et ce forum politique vise à leur donner la possibilité de faire connaître leur vision, leurs aspirations et leurs idées pour Bruxelles. Le projet participatif travaille sur la base de quatre thèmes découlant du mandat du CEOI, à savoir : évoquer l'extension en ligne de l'Expat Welcome Desk du CEOI et la politique d'accueil de la RBC qui y est liée ; repenser le quartier européen pour en faire un quartier plus vivable et hétérogène en extension des travaux déjà réalisés avec le European Quarter Networking events pilotés par le CEOI et visit.brussels ; repenser la représentation politique des Bruxellois internationaux en RBC et un quatrième objectif qui sera défini par les participants.

#### *Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

Une fois terminé ce parcours participatif -qui durera 9-12 mois- et qui permettra aux participants de communiquer leurs avis aux autorités sur certains sujets, ainsi que de développer de nouvelles propositions, l'objectif sera qu'un forum consultatif autonome poursuive ses tâches sans l'appui du prestataire de services.

Le résultat final de ce parcours participatif est d'aboutir à un modèle de participation (indirecte). Des propositions, recommandations, actions ou solutions concrètes seront formulées dans le cadre du projet pour les thèmes mentionnés plus haut dans un Livre vert ou Manifeste du Bruxellois international [the Annual Manifest of the International Brusseler]. Ce manifeste pourrait ensuite être présenté en séance de la Commission des Affaires européennes au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Une fois ce

Hoofdstedelijk Parlement. Van zodra dat proces wordt afgerond, wordt onderzocht in welke mate een autonoom adviesforum zijn taken kan voortzetten zonder steun van de dienstverlener en zo een jaarlijkse bijdrage kan blijven storten.

**IV.7.9. OD 7.9. : De banden met de Europese wijk strakker aanhalen en de wijk toeristisch aantrekkelijker maken, een sterkere promotie van Brussel als Europese hoofdstad**

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Samenwerking tussen het CEOI en visit.brussels om de interne promotie van Brussel als Europese hoofdstad te versterken door middel van hoge zichtbaarheids campagnes en door het beleid inzake stadslandschap en stadsplanning aan te passen om het Europese karakter van Brussel beter te erkennen en te communiceren.

*Gerealiseerde output van de OD*

De samenwerking werd voortgezet door middel van permanent contact en samenwerking bij verschillende gemeenschappelijke dossiers en projecten (werkgroepen; netwerkbijeenkomsten); er werd een strategische nota opgesteld en gevalideerd en er werd een visueel identiteitsproject gelanceerd (dat echter nog moet worden gevalideerd) in het kader van het project « Verbetering van het imago en de aantrekkelijkheid van de Europese wijk ».

*Omschrijving van gerealiseerde acties en projecten*

- Voortzetting van de activiteiten van de werkgroep « Toeristische ontwikkeling van de Europese wijk » door het CEOI, in samenwerking met de eenheid Europa van visit.brussels, die de hoofden van de bezoeken van de verschillende Europese instellingen samenbrengt ;
- Organisatie van het « European Quarter Networking Event and Lunch » met vertegenwoordigers van de actoren van de Europese wijk met als doel nieuwe projecten en partners te ontdekken.
- Inzet voor de gewestelijke citymarketingstrategie en, in samenwerking met visit.brussels, ontwikkeling van een onderdeel ervan gewijd aan Brussel als Europese hoofdstad, in het bijzonder door gerichte branding van de wijk en de geleidelijke uitvoering van voorstellen zoals ontwikkeld in de projectnota « Verbetering van het imago en de Aantrekkelijkheid van de Europese wijk in Brussel », die onder meer het belang van de organisatie van een groter aantal en meer overtuigende evenementen onderstreept.

processus achevé, il sera examiné dans quelle mesure un forum consultatif autonome pourra poursuivre ses tâches sans le soutien du prestataire de services et continuer ainsi à apporter une contribution annuelle.

**IV.7.9. OO 7.9. : Resserer les liens avec le quartier européen et le rendre plus attrayant pour le tourisme, renforcer la promotion de Bruxelles en tant que capitale européenne**

*Description de la réalisation de l'objectif*

Collaboration entre le CEOI et visit.brussels pour renforcer la promotion en interne de Bruxelles comme capitale européenne via des campagnes à forte visibilité et en adaptant le paysage urbain et la politique d'urbanisme pour mieux reconnaître et communiquer le caractère européen de Bruxelles.

*Résultat réalisé de l'OO*

La collaboration a été poursuivie via une coopération et un contact permanents sur plusieurs dossiers et projets communs (groupes de travail ; réunions de réseautage) ; une note stratégique a été rédigée et validée et un projet d'identité visuelle a été esquissé (mais reste en attente de validation) dans le cadre du projet « Améliorer l'image et l'attractivité du quartier européen ».

*Description des actions et projets réalisés*

- Poursuite des activités du groupe de travail « Développement touristique du quartier européen » par le CEOI, en collaboration avec la cellule Europe de visit.brussels, lequel rassemble les responsables des services de visite des différentes institutions européennes ;
- Organisation du « European Quarter Networking Event and Lunch » avec les représentants des acteurs du quartier européen dans le but de découvrir de nouveaux projets et partenaires ;
- Engagement dans la stratégie régionale de city-marketing et, en collaboration avec visit.brussels, développement d'un volet dédié à Bruxelles en tant que capitale européenne, notamment et en premier lieu via un branding ciblé du quartier et par la mise en œuvre progressive de propositions telles que développées dans la Note de projet « Améliorer l'image et l'attractivité du quartier européen à Bruxelles » qui souligne entre autre l'importance d'organiser des événements plus nombreux et plus percutants ;

Begeleidende stedenbouwkundige interventies die de inwoners en bezoekers van de Europese wijk beter informeren over de activiteiten en de locatie van de Europese instellingen.

#### *Gerealiseerde output per actie en project*

- Verschillende vergaderingen van de werkgroep « Toeristische ontwikkeling van de Europese wijk » (04.12.19 ; 25.05.20) ;
- Verschillende edities van de netwerkbijeenkomsten « European Quarter Networking Lunch / Event » (27.09.19 ; 13.02.20 ; 25.06.20) ;
- Vergaderingen en bijdragen aan sessies, interviews en brainstormsessies in het kader van het project « Verbetering van het imago en de aantrekkelijkheid van de Europese wijk » en deelname aan het technisch comité ;
- Een proces met betrekking tot de ontwikkeling van een grafische identiteit voor de Europese Wijk werd opgestart.
- Ondersteuning van het project voor informatieve totems in de Europese wijk onder leiding van het Europees Parlement.
- Intensieve lobbying bij de Europese instellingen om deel te nemen aan het Bright Festival, dat vanaf 2021 tot de Europese Wijk wordt uitgebreid. Organisatie van verschillende vergaderingen om de Europese instellingen te overtuigen om samen te werken met visit.brussels inzake financiering, logistiek en inhoud om dit project samen te verwezenlijken via een flexibele benadering die kan gaan van een volledig traject van kunstinstallaties tot één enkel treffend kunstwerk en werken op basis van een project met verschillende instellingen of projecten die per instelling worden bepaald. Door de uitbreiding naar de Europese Wijk kan het Bright Festival zich ontwikkelen, onderscheiden en een internationale identiteit verwerven.

#### *Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Expats en buitenlandse werknemers zijn de beste ambassadeurs voor de hoofdstad van Europa. Voortzetting van de samenwerking tussen het Commissariaat voor Europa en de Internationale Organisaties en visit.brussels om de interne promotie van Brussel als Europese hoofdstad te versterken. Dit kan worden gedaan door het lanceren van campagnes met een hoge zichtbaarheid, het aanpassen van het stadslandschap en het stedenbouwkundig beleid om het Europese karakter van Brussel beter te herkennen en te communiceren.

Des interventions urbanistiques d'accompagnement pour mieux informer les habitants et visiteurs du quartier européen des activités et de la localisation des institutions européennes.

#### *Résultat réalisé par action et projet*

- Plusieurs réunions du groupe de travail « Développement touristique du quartier européen » (04/12/19 ; 25/05/20) ;
- Plusieurs éditions des rencontres de networking « European Quarter Networking Lunch / Event » (27/09/19 ; 13/02/20 ; 25/06/20) ;
- Réunions et contributions aux sessions, interviews et brainstorming du projet « Améliorer l'image et l'attractivité du quartier européen » ainsi que participation à son Comité technique ;
- Un processus relatif au développement d'une identité graphique pour le quartier européen a été initié.
- Soutien au projet de totems informatifs dans le quartier européen piloté par le Parlement européen.
- Lobbying intensif auprès des institutions européennes de participer au Bright Festival qui s'étendra à partir de 2021 au quartier européen. Organisation de plusieurs réunions visant à convaincre les institutions européennes de collaborer avec visit.brussels en termes de financement, de logistique et de contenu afin de réaliser ce projet ensemble via une approche flexible qui peut aller d'une trajectoire complète d'installations artistiques à une seule œuvre d'art percutante et travailler sur la base d'un projet interinstitutionnel ou sur des projets définis par institution. L'extension au quartier européen permettra au festival Bright de se développer et d'acquérir une identité plus internationale et distinctive.

#### *Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

Les expatriés et travailleurs étrangers sont les meilleurs ambassadeurs de la capitale de l'Europe. La poursuite de la collaboration entre le Commissariat à l'Europe et aux Organisations Internationales et visit.brussels doit servir à renforcer la promotion en interne de Bruxelles comme capitale européenne. Cela peut se faire en lançant des campagnes à forte visibilité, en adaptant le paysage urbain et la politique d'urbanisme pour mieux reconnaître et communiquer le caractère européen de Bruxelles.

*Gewenste output van de OD*

Rekening houdend met de interne reorganisatie op visit.brussels wordt de samenwerking tussen visit en het CEIO voortgezet door middel van permanent contact en samenwerking in het kader van verschillende gemeenschappelijke dossiers en projecten (werkgroepen; netwerkbijeenkomsten); de strategische nota wordt geïntegreerd en begeleidt het ontwerp van nieuwe projecten en initiatieven ten gunste van de aantrekkelijkheid van de Europese wijk; de visuele identiteit voor de branding van de wijk wordt verder ontwikkeld.

*Prestatie-indicator van de output van de OD*

Aantal vergaderingen en activiteiten die worden georganiseerd, ondersteund of begeleid door het visit.brussels / CEIO om de aantrekkelijkheid van de Europese wijk te bevorderen;

Aantal andere Brusselse administraties die gesensibiliseerd worden en betrokken zijn bij deze projecten;

Permanentie van het directe communicatiekanaal tussen het gewest en de EU-instellingen;

Lancering van initiatieven in het kader van het project « Verbetering van het imago en de aantrekkelijkheid van de Europese wijk »

*Drempelwaarden van de OD (groen, oranje, rood)**Deadline voor de OD**Omschrijving van de acties en projecten*

- Verderzetting activiteiten werkgroep « Toeristische ontwikkeling van de Europese Wijk », door het CEIO, in samenwerking met de cel Europa van visit.brussels, die de verantwoordelijken van de bezoekersdiensten van de verschillende Europese instellingen rond de tafel brengt;
- Organisatie van de « European Quarter Networking Event en Lunch » met vertegenwoordigers van de actoren van de Europese Wijk met als doel nieuwe projecten te ontdekken en partners te vinden;
- De inschakeling van het Commissariaat in de gewestelijke strategie voor citymarketing en in samenwerking met visit.brussels, het ontwikkelen van een specifiek toegespitst luik voor Brussel als Europese hoofdstad met name door in eerste instantie een gerichte branding van de wijk en door de stapsgewijze uitvoering van voorstellen;

*Résultat souhaité de l'OO*

Tout en tenant compte de la réorganisation interne à visit.brussels, la collaboration entre visit.brussels et le CEIO se poursuit via une coopération et un contact permanents sur plusieurs dossiers et projets communs (groupes de travail; réunions de réseautage); la note stratégique est intégrée et guide la conception de nouveaux projets et initiatives en faveur de l'attractivité du quartier européen; l'identité visuelle pour le branding du quartier est en cours de développement.

*Indicateurs de performance du résultat de l'OO*

Nombre de réunions et activités organisées, portées ou accompagnées par le binôme visit.brussels / CEIO pour renforcer l'attractivité du quartier européen;

Nombre d'autres administrations bruxelloises sensibilisées et impliquées dans ces projets;

Permanence du canal de communication directe région – institutions UE;

Lancement d'initiatives dans le cadre du projet « Améliorer l'image et l'attractivité du quartier européen »

*Valeurs seuils de l'OO (vert, orange, rouge)**Délai de l'OO**Description des actions et des projets*

- Poursuite des activités du groupe de travail « Développement touristique du quartier européen » par le CEIO, en collaboration avec la Cellule Europe de visit.brussels, réunissant les responsables des services de visite des différentes institutions européennes;
- Organisation du « European Quarter Networking Event and Lunch » avec les représentants des acteurs du quartier européen dans le but de découvrir de nouveaux projets et partenaires;
- L'inclusion du Commissariat dans la stratégie régionale de city-marketing et, en collaboration avec visit.brussels, le développement d'un volet spécifiquement consacré à Bruxelles comme capitale européenne, notamment et en premier lieu par le biais d'un branding ciblé du quartier et par la mise en œuvre par étapes de propositions;

- Het uitvoeren van stedenbouwkundige ingrepen die de inwoners en bezoekers van de Europese wijk beter informeren over de activiteiten en de ligging van de Europese instellingen.

#### *Gewenste output per actie en project*

- Verschillende vergaderingen van de werkgroep « Toeristische ontwikkeling van de Europese wijk » ;
- Verschillende edities van de « European Quarter Networking Lunch / Event » netwerkbijeenkomsten ;
- Follow-up en uitvoering van het project « Imago en aantrekkelijkheid van de Europese wijk » ;
- Implementatie van de grafische identiteit voor de branding van de wijk ;
- Begeleiding van de afronding van het project van informatieve totems in de Europese wijk onder leiding van het Europees Parlement.

#### *Partners*

visit.brussels, de internationale gemeenschap in Brussel, EU instellingen en internationale organisaties gevestigd Brussel, de betrokken gewestelijke en gemeentelijke administraties, stakeholders van de Europese Wijk.

#### ***IV.7.10. OD 7.10. : Het professionaliseren en communiceren van het zetelbeleid van het Brussels Gewest door het CEIO***

#### *Realisaties 2021*

#### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Een langetermijnvisie uitwerken voor het zetelbeleid en de denkoefening levend houden rond de rol van Brussel als internationale hoofdstad en zijn concurrentiepositie op wereldschaal. Zijn kennis rond best practices inzake zetelbeleid vergroten, het aantrekken van internationale organisaties, de relaties met regionale organisaties onderhouden, en het communiceren van de activiteiten met als doel een positief imago uit te dragen van het Gewest. Bijdragen aan de positionering van het BHG als een regio met een internationale roeping en ons zo te kunnen meten met de internationale concurrentie.

#### *Gerealiseerde output van de OD*

Het CEIO zorgde voor een reflectie over het zetelbeleid van het Gewest en de ontwikkeling van een langetermijnvisie door een constante uitwisseling met de ministers en kabinetten die verantwoordelijk zijn voor de kwesties

- La réalisation d'interventions urbanistiques pour mieux informer les habitants et visiteurs du quartier européen des activités et de la localisation des institutions européennes.

#### *Résultat souhaité par action et par projet*

- Plusieurs réunions du groupe de travail « Développement touristique du quartier européen » ;
- Plusieurs éditions des rencontres de networking « European Quarter Networking Lunch / Event » ;
- Suivi et application du projet « Image et attractivité du quartier européen » ;
- Implémentation de l'identité graphique pour le branding du quartier ;
- Activité de guidance pour la finalisation du projet de totems informatifs dans le quartier européen piloté par le Parlement européen.

#### *Partenaire(s)*

Visit.brussels, communauté internationale de Bruxelles, institutions européennes et organisations internationales établies à Bruxelles, administrations régionales et communales concernées, parties prenantes du quartier européen.

#### ***IV.7.10. OO 7.10. : Professionnalisation et communication de la politique de siège de la Région bruxelloise par le CEIO***

#### *Réalisations 2021*

#### *Description de la réalisation de l'objectif*

Développer une vision à long terme de la politique de siège et poursuivre la réflexion sur le rôle de Bruxelles en tant que capitale internationale et sa position concurrentielle à l'échelle mondiale. Améliorer les connaissances sur les meilleures pratiques en matière de politique de siège, attirer des organisations internationales, entretenir des relations avec les organisations régionales, et communiquer sur les activités dans l'objectif de porter une image positive de la Région. Contribuer au positionnement de la RBC en tant que région à vocation internationale pour ainsi être à la hauteur la concurrence mondiale.

#### *Résultat réalisé de l'OO*

Le CEIO a assuré l'activité de réflexion sur la politique de siège bruxelloise et de développement d'une vision à long terme via un échange constant avec les ministres et les cabinets en charge des questions susceptibles de contribuer

die kunnen bijdragen tot of een impact hebben op de rol van Brussel als internationale hoofdstad, waarbij het zich niet beperkte tot de twee bevoegde ministers, maar de contacten uitbreidde naar de hele Brusselse Regering. Het CEOI zorgde ook voor een constante uitwisseling met de Brusselse administraties over projecten of projectideeën die kunnen bijdragen tot het zetelbeleid en tot een beter onthaal van de internationale gemeenschap, met inbegrip van de mogelijkheid om Europese middelen te verwerven of zich aan te sluiten bij internationale netwerken voor de uitwisseling van beste praktijken. Zo werkte het CEOI mee aan de Brusselse aanvraag voor het partnerschap «stedelijke veiligheid» in het kader van de Europese stedelijke agenda en stelde het zich ter beschikking van BPV «ter ondersteuning» van de opvolging van de werkzaamheden; er worden uitwisselingen georganiseerd met de diensten van het perspective.brussels en van urban.brussels die belast zijn met de internationale netwerking en internationale strategische partnerschappen. De communicatie via online tools werd verzekerd via verschillende kanalen (nieuwsbrief, website, sociale netwerken). Het project om een netwerk van zetelsteden op te zetten moest worden uitgesteld vanwege restrictieve anti-pandemische maatregelen. De verspreiding van informatie over het gewestelijk zetelbeleid is het onderwerp geweest van specifieke publicaties, waaronder een academische studie in samenwerking met de VUB en BISA gepubliceerd in 2020 en breed verspreid in 2021. Het CEOI heeft elke activiteit ondersteund die tot doel heeft de deskundigheid op het gebied van het zetelbeleid te vergroten en te verspreiden (het verwelkomen van de internationale gemeenschap en het bevorderen van de internationale rol van Brussel) om zo een «kenniscentrum» op dit gebied te worden, bijvoorbeeld door ontmoetingen met journalisten, onderzoekers en studenten te ontmoeten; buitenlandse delegaties te verwelkomen die een gelijkaardige uitvoeren of daarin geïnteresseerd zijn; de activiteit van andere hoofdsteden op te volgen, enz.

#### *Omschrijving van gerealiseerde acties en projecten*

Ondersteunen van de kandidatuur van Brussel als zetel van internationale organisaties; samenwerking met BI, het kabinet van de staatss. voor Europese en internationale betrekkingen, de FOD Buitenlandse Zaken en het ICZ via de deelname aan bidbooks;

Deelname als institutionele partner aan het project «Thinking, shaping, and debating Brussels as a city for science diplomacy» dat door de VUB bij Innoviris werd ingediend en een pool wil creëren van de wetenschappelijke diplomatie die als knooppunt fungeert tussen het ecosysteem van kennis en innovatie van het Gewest enerzijds en de beleidsmakers, buitenlandse diplomaten en internationale organisaties anderzijds.

au, ou d'avoir un impact sur le, rôle de Bruxelles en tant que capitale internationale, ne se limitant pas aux deux ministres de tutelle mais en élargissant les contacts à l'ensemble du gouvernement. Le CEOI a assuré également des échanges constants avec les administrations bruxelloises sur des projets ou idées de projets qui pourraient contribuer à la politique de siège et à un meilleur accueil de la communauté internationale, y compris sur d'éventuelles possibilités de pourvoir des fonds européens à cet égard ou de rejoindre des réseaux internationaux d'échanges de bonnes pratiques. Par exemple : le CEOI a œuvré pour la candidature bruxelloise dans le partenariat «sécurité urbaine» de l'agenda urbain européen et s'est mis à disposition du BPS «en soutien» pour le suivi des travaux; des échanges ont eu lieu avec les services de perspective.brussels et urban.brussels, en charge du réseautage et des partenariats stratégiques internationaux. La communication via les outils en ligne a été assurée par plusieurs canaux (newsletter, site web, réseaux sociaux). Le projet de lancement d'un réseau de villes-siège a dû être reporté à cause des mesures restrictives anti-pandémiques. La divulgation de la politique de siège a fait l'objet de publications spécifiques, y compris une étude universitaire réalisée en collaboration avec la VUB et l'IBSA, publiée en 2020 et diffusée largement en 2021. Le CEOI a tenu à soutenir toute activité censée accroître et disséminer la compétence en matière de «politique de siège» (accueil de la communauté internationale et promotion du rôle international de Bruxelles) et devenir ainsi un «centre de connaissance» en la matière, par exemple en rencontrant des journalistes, des chercheurs et des étudiants, en accueillant les délégations étrangères qui conduisent une activité homologue ou s'y intéressent, en monitorant l'activité d'autres capitales, etc.

#### *Description des actions et projets réalisés*

Soutien à la candidature de Bruxelles comme siège d'organisations internationales; collaboration avec BI, le cabinet du SE aux relations européennes et internationales, les SPF Affaires étrangères et le CIPS via contribution à des bidbooks;

Participation comme partenaire institutionnel au projet «Thinking, shaping, and debating Brussels as a city for science diplomacy» introduit par la VUB auprès d'Innoviris et visant à créer un hub de la diplomatie scientifique servant de carrefour entre l'écosystème de la connaissance et de l'innovation de la région d'une part, et ses décideurs politiques, ses diplomates étrangers et ses organisations internationales d'autre part;



Beheer en toekenning van meer dan 250 regionale attesten voor de in Brussel gevestigde regionale en lokale vertegenwoordigingen, afgeleverd door de staatssecretaris voor Europese en internationale betrekkingen ;

Verspreiding van informatie die relevant is voor de doelgroep via de website, nieuwsbrieven, Facebook, LinkedIn ;

De inhoud van de website van de CEOI is verrijkt. De vertaling in drie talen (EN, NL, FR) en de informatie in andere vreemde talen (zoals Chinees of Arabisch) is nog niet gerealiseerd. De herijking van de visuele identiteit van de CEOI in het kader van een uniforme citymarketingstrategie is nog niet aan de orde ;

De banden met Brussels International (met inbegrip van de delegatie bij de Permanente Vertegenwoordiging) zijn versterkt, zowel wat betreft de ad-hocsamenwerking bij dossiers van gemeenschappelijk belang als door de organisatie van een beter gestructureerd coördinatiekanaal.

Publicatie van het activiteitenverslag 2020 in drie talen, met een duidelijke en toegankelijke presentatie van alle aspecten van het zetelbeleid ;

Verspreiding van de brochure « Brussel, internationale hoofdstad » in drie talen, gebaseerd op een academische studie van de VUB en in samenwerking met het BISA, die de internationale roeping van Brussel in al haar dimensies behandelt ;

Uitwisselingen met professionals die betrokken zijn bij de internationale rol van Brussel als zetelstad : journalisten, onderzoekers, studenten, buitenlandse delegaties, kunstenaars, starters ;

Organisatie van een studiebezoek rond thema's die verband houden met het zetelbeleid (institutioneel toerisme, veiligheid van de openbare ruimte, instrumenten voor stadsplanning, aantrekkelijkheid en branding) waaraan de Europese institutionele partners en de Brusselse administraties worden geassocieerd ;

Deelname aan de werkzaamheden van het project « Workshops Brussel-Europa » ;

Ondersteuning en terbeschikkingstelling van lokalen voor de masterclasses « Brussels for Europe » die door de ULB en de VUB worden georganiseerd voor het personeel van de EU-instellingen.

Gestion et octroi de plus de 250 attestations régionales pour les représentations régionales et locales établies à Bruxelles, délivrées par le Secrétaire d'État en charge des Relations européennes et internationales ;

Diffusion des informations pertinentes pour le groupe cible via le site web, lettres d'information, Facebook, LinkedIn ;

Le contenu du site Internet du CEOI a été enrichi. La traduction en trois langues (EN, NL, FR), ainsi que les informations dans d'autres langues étrangères (comme le chinois ou l'arabe) n'ont pas encore été réalisées. Le réexamen de l'identité visuelle du CEOI dans le cadre d'une stratégie uniformisée de city-marketing n'est pas encore d'actualité ;

Les liens avec Brussels International (en ce compris la délégation à la Représentation permanente) ont été renforcés, tant au niveau de la coopération ponctuelle sur des dossiers d'intérêt commun que par l'organisation d'un canal de coordination mieux structuré ;

Publication du rapport d'activité 2020 en trois langues, avec présentation claire et accessible des enjeux et pratiques relatifs à la politique de siège ;

Diffusion de la brochure « Bruxelles, capitale internationale » en trois langues, basée sur une étude universitaire de la VUB et sur une collaboration avec l'IBSA, présentant la vocation internationale de Bruxelles dans toutes ses dimensions ;

Échange avec professionnels concernés par le rôle international de Bruxelles en tant que ville-siège : journalistes, chercheurs, étudiants, délégations étrangères, artistes, starters ;

Organisation d'une visite d'étude sur les thèmes liés à la politique de siège (tourisme institutionnel, sécurité des espaces publics, outils de planification urbanistique, attractivité et branding) en associant les partenaires institutionnels européens et les administrations bruxelloises ;

Participation aux travaux du projet « Ateliers Bruxelles-Europe » ;

Soutien et mise à disposition de locaux pour les masterclasses « Brussels for Europe » organisées par l'ULB et la VUB pour le personnel des institutions UE.

*Gerealiseerde output per actie en project*

- Betrokkenheid bij de intra-Brusselse coördinatie in het kader van de aanvraag van UNICEF, dat met de federale overheid een « Request for Expression of Interest » heeft gedeeld voor de vestiging van zijn hoofdkantoor « Office of Innovation » en verschillende hubs daarrond die in specifieke thema's gespecialiseerd zijn. De doelstelling van deze kantoren is om innovatieve projecten te stimuleren en creëren. Het gaat om projecten die verband houden met nieuwe technologieën en die het bereiken van de duurzame ontwikkelingsdoelstellingen voor kinderen en jongeren kunnen versnellen. Voorbereiding door het CEOI van een eerste draft van een kandidaatstellingsdossier waarin de « algemene troeven van het BHG » en het « ecosysteem van innovatie » in het BHG worden voorgesteld ;
- Deelname aan de door het ICZ georganiseerde consultatie met het oog op de opening van vertegenwoordigingskantoren van de BAD (Banque Africaine de Développement, de Afrikaanse ontwikkelingsbank) in Europa en Washington, in aanvulling op de bestaande vertegenwoordiging in Tokio ;
- Deelname van het CEOI aan coördinatievergaderingen « internationaal beleid » (HUB, visit.brussels, BI, kabinetten, CEOI) die door de staatssecretaris voor Europese en internationale zaken worden voorgezeten ;
- Punctuele samenwerking met BI (Brexit Task Force, organisatie van studiebezoeken en internationale evenementen, ontvangst van delegaties ; voorbereiding van kandidaturen om nieuwe internationale instellingen aan te trekken) ;
- Deelname aan CORDI-EU-vergaderingen die door BI worden georganiseerd ;
- 250 regionale attesten afgegeven aan de Brusselse kantoren van de gewestelijke en lokale vertegenwoordigingen ;
- Publicaties van artikelen en berichten op de website, nieuwsbrief, LinkedIn en Facebook ;
- Publicatie van het activiteitenverslag 2020 in 3 talen ;
- Verspreiding van de brochure « Brussel, internationale hoofdstad » in 3 talen ;
- Ontmoetingen met mensen die beroepsmatig betrokken zijn bij de internationale rol van Brussel als gastregio : journalisten, onderzoekers, studenten, buitenlandse kunstenaarsdelegaties, startups ;

*Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Een langetermijnvisie uitwerken voor het zetelbeleid en de denkoefening levend houden rond de rol van Brussel als internationale hoofdstad en zijn concurrentiepositie

*Résultat réalisé par action et projet*

- Implication dans la coordination intra-bruxelloise dans le cadre de la demande d'UNICEF, qui a partagé avec le Fédéral un « Request for Expression of Interest » pour l'établissement de leur bureau principal « Office of Innovation » et de différents « hubs » périphériques, spécialisés dans des thèmes particuliers. L'objectif de ces bureaux est de stimuler et créer des projets innovants, liés aux nouvelles technologies, pour accélérer l'atteinte des objectifs de développement durable pour les enfants et les jeunes. Préparation par le CEOI d'un premier draft de dossier de candidature présentant les « Atouts généraux de la RBC » et « L'écosystème de l'innovation » en RBC ;
- Participation à la consultation organisée par le CIPS en vue de l'ouverture de bureaux de représentation de la BAD (Banque Africaine de Développement) en Europe et à Washington, en complément de la représentation existante à Tokyo ;
- Participation du CEOI aux réunions de coordination « politique internationale » (HUB, visit.brussels, BI, cabinets, CEOI) présidées par le Secrétaire d'état aux affaires européennes et internationales ;
- Coopération ponctuelle avec BI (Task Force Brexit, organisation de visites d'étude et d'événements internationaux, accueil de délégations ; élaboration de dossiers de candidature pour attirer de nouvelles institutions internationales...);
- Participation aux réunions CORDI-UE organisée par BI ;
- 250 attestations régionales délivrés aux bureaux bruxellois des représentations régionales et locales ;
- Publications d'articles et posts sur le site web, newsletter, profils LinkedIn et Facebook ;
- Publication du Rapport d'activité 2020 en 3 langues ;
- Diffusion de la brochure « Bruxelles, capitale internationale » en 3 langues ;
- Rencontre avec des professionnels concernés par le rôle international de Bruxelles en tant que région-hôte : journalistes, chercheurs, étudiants, délégations étrangères artistes, startuppeurs ;

*Planning 2022**Description de l'objectif*

Développer une vision à long terme de la politique de siège et poursuivre la réflexion sur le rôle de Bruxelles en tant que capitale internationale et sa position concurrentielle

op wereldschaal. Zijn kennis rond best practices inzake zetelbeleid vergroten, het aantrekken van internationale organisaties, de relaties met regionale organisaties onderhouden, en het communiceren van de activiteiten met als doel een positief imago uit te dragen van het Gewest. Bijdragen aan de positionering van het BHG als een regio met een internationale roeping en ons zo te kunnen meten met de internationale concurrentie.

#### *Gewenste output van de OD*

Reflectie over het Brusselse zetelbeleid teneinde een langetermijnvisie te ontwikkelen over alle kwesties die kunnen bijdragen tot of een impact kunnen hebben op de rol van Brussel als internationale hoofdstad. Constante uitwisseling met de Brusselse administraties over projecten of projectideeën die kunnen bijdragen tot het zetelbeleid en tot een beter onthaal van de internationale gemeenschap. Communicatie via onlinetools en papieren publicaties. Versterking van het CEOI als « kenniscentrum » voor het zetelbeleid (onthaal van de internationale gemeenschap en instellingen; ontwikkeling van de internationale roeping van Brussel).

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Lancering van een internationaal netwerk dat andere zetel(hoofd)steden (Washington D.C., Addis Abeba, Genève of New York) samenbrengt in het kader van de organisatie van een colloquium;
- Het ondersteunen van de kandidatuur van Brussel als zetel van internationale organisaties;
- Beheer en toekenning van regionale attesten voor de in Brussel gevestigde regionale en lokale vertegenwoordigingen, afgeleverd door de staatssecretaris voor Europese en internationale betrekkingen;
- Verspreiding van informatie die relevant is voor de doelgroep via de website, nieuwsbrieven, Facebook, LinkedIn;
- Herontwerp van de website van het CEOI; vertaling in drie talen (EN, NL, FR), evenals publicatie van informatie in andere vreemde talen (zoals Chinees of Arabisch); herbekijken van de visuele identiteit van het CEOI als onderdeel van een uniforme citymarketingstrategie;
- Het onderhouden van versterkte banden met Brussels International (met inbegrip van de delegatie bij de Permanente Vertegenwoordiging);
- Publicatie van het activiteitenverslag 2020 in drie talen, met een duidelijke en toegankelijke presentatie van de kwesties en praktijken eigen aan het zetelbeleid;
- Publicatie van ad-hocbrochures en –folders;

à l'échelle mondiale. Améliorer les connaissances sur les meilleures pratiques en matière de politique de siège, attirer des organisations internationales, entretenir des relations avec les organisations régionales, et communiquer sur les activités dans l'objectif de porter une image positive de la Région. Contribuer au positionnement de la RBC en tant que région à vocation internationale pour ainsi être à la hauteur la concurrence mondiale.

#### *Résultat souhaité de l'OO*

Activité de réflexion sur la politique de siège bruxelloise et de développement d'une vision à long terme sur les questions susceptibles de contribuer au ou d'avoir un impact sur le rôle de Bruxelles en tant que capitale internationale. Échanges constants avec les administrations bruxelloises sur des projets ou idées de projets qui pourraient contribuer à la politique de siège et à un meilleur accueil de la communauté internationale. Communication via les outils en ligne et publications papier. Renforcement du CEOI en tant que « centre de connaissance » sur la politique de siège (accueil de l'international, tant de la communauté que des institutions; développement de la vocation internationale de Bruxelles).

#### *Description des actions et des projets*

- Lancement d'un réseau international rassemblant d'autres villes-sièges (Washington D.C., Addis-Abeba, Genève ou New York) dans le cadre de l'organisation d'un colloque;
- Soutien à la candidature de Bruxelles comme siège d'organisations internationales;
- Gestion et octroi des attestations régionales pour les représentations régionales et locales établies à Bruxelles, délivrées par le Secrétaire d'État en charge des Relations européennes et internationales;
- Diffusion des informations pertinentes pour le groupe cible via le site web, lettres d'information, Facebook, LinkedIn;
- Refonte du site Internet du CEOI; traduction en trois langues (EN, NL, FR), ainsi que publication d'informations dans d'autres langues étrangères (comme le chinois ou l'arabe); réexamen de l'identité visuelle du CEOI dans le cadre d'une stratégie uniformisée de city-marketing;
- Maintien des liens renforcés avec Brussels International (en ce compris la délégation à la Représentation permanente);
- Publication du rapport d'activité 2020 en trois langues, avec présentation claire et accessible des enjeux et pratiques relatifs à la politique de siège;
- Publication de brochures et prospectus ad-hoc;

- Uitwisselingen met professionals die betrokken zijn bij de internationale rol van Brussel als zetelstad: journalisten, onderzoekers, studenten, buitenlandse delegaties, kunstenaars, starters ;
- Organisatie van een studiebezoek over thema's die verband houden met het zetelbeleid (institutioneel toerisme, veiligheid van de openbare ruimte, instrumenten voor stadsplanning, aantrekkelijkheid en branding) samen met de Europese institutionele partners en de relevante Brusselse administraties ;
- Ondersteuning en terbeschikkingstelling van lokalen voor de masterclasses « Brussels for Europe » die door de ULB en de VUB worden georganiseerd voor het personeel van de EU-instellingen.

#### *Gewenste output per actie en project*

- Brussel is kandidaat voor de zetel van internationale organisaties ; nieuwe bidbooks in de wacht gesleept ;
- De oprichting van een internationaal netwerk van andere gaststeden (Washington DC, Addis Abeba, Genève of New York) zal worden overwogen (als de budgetten beschikbaar zijn) ;
- Regionale attesten afgeleverd aan regionale en lokale vertegenwoordigingen ;
- Website updates, nieuwsbrieven, social networks ;
- Nieuwe website, nieuwe vertalingen in verschillende talen ; visuele identiteit herzien ;
- Versterkte banden met Brussels International ;
- Activiteitenverslag 2021 in drie talen ;
- Ad-hocbrochures en -folders ;
- Organisatie van een studiebezoek over thema's die verband houden met het zetelbeleid.
- Denkoefening over de rol van het CEOI in het kader van de voorbereiding van het BHG op het Belgische voorzitterschap (2024)
- Ondersteuning en in contact brengen met Europese spelers die de kandidaatstelling van Brussel als Culturele Hoofdstad van Europa (2030) kunnen ondersteunen, zoals de vzw Brussels 2030, die werd opgericht om de kandidatuur uit te werken en gevestigd is in de lokalen van het CEOI, Oudergemlaan.

#### *Partners*

Brussels International, de delegatie bij de Permanente Vertegenwoordiging van Brussels International, de betrokken gewestelijke en gemeentelijke administraties en kabinetten, de gevestigde regionale bureaus in Brussel.

- Échange avec des professionnels concernés par le rôle international de Bruxelles en tant que ville-siège : journalistes, chercheurs, étudiants, délégations étrangères, artistes, startuppeurs ;
- Organisation d'une visite d'étude sur les thèmes liés à la « politique de siège » (tourisme institutionnel, sécurité des espaces publics, outils de planification urbanistique, attractivité et branding) en associant les partenaires institutionnels européens et les administrations bruxelloises ;
- Soutien et mise à disposition de locaux pour les masterclasses « Brussels for Europe » organisées par l'ULB et la VUB pour le personnel des institutions UE.

#### *Résultat souhaité par action et par projet*

- Bruxelles se porte candidate comme siège d'organisations internationales ; nouveaux bidbooks remportés ;
- La création d'un réseau international d'autres villes sièges (Washington D.C., Addis-Abeba, Genève ou New York) sera envisagée (si les budgets sont disponibles) ;
- Attestations régionales délivrées aux représentations régionales et locales ;
- Mises à jour du site web, lettres d'information, social networks ;
- Nouveau site, nouvelles traductions en plusieurs langues ; identité visuelle réexaminée ;
- Liens renforcés avec Brussels International ;
- Rapport d'activité 2020 en trois langues ;
- Brochures et dépliants ad-hoc ;
- Organisation d'une visite d'étude sur les thèmes liés à la « politique de siège ».
- Réflexions sur le rôle du CEOI dans le cadre de la préparation au niveau de la RBC de la Présidence belge (2024)
- Soutien et mise en contact avec les acteurs européens susceptibles d'appuyer la candidature de Bruxelles, Capitale Européenne de la Culture (2030), dont l'ASBL Brussels 2030, créée pour élaborer la candidature, a été installée dans les locaux du CEOI, Avenue d'Auderghem.

#### *Partenaire(s)*

Brussels International, délégation auprès de la Représentation permanente de Brussels International, cabinets et administrations régionales et communales concernées, bureaux régionaux établis à Bruxelles.

**IV.7.11. OD 7.11. : Algemene coördinatie Plan voor Herstel en Veerkracht voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

*Status van de OD*

**Het gaat om een nieuwe doelstelling. De uitvoering ervan werd in 2021 aan de DG Brussels International toegewezen.**

Om een antwoord te bieden op de economische en sociale schade van de coronaviruspandemie, hebben de lidstaten van de Europese Unie een akkoord bereikt over de oprichting van het tijdelijke relance-instrument NextGenerationEU, met daarin een sleutelrol voor de Faciliteit voor Herstel en Veerkracht (FHV). Het Plan voor Herstel en Veerkracht (PHV) van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal tot in 2026 doorgaan en bestaat uit een enveloppe van 395 miljoen euro met 14 investerings- en 5 hervormingsprojecten.

De Cel Europese en Multilaterale Aangelegenheden binnen de Directie Buitenlandse Betrekkingen verzorgt er de algemene administratie coördinatie van. Dat gebeurt in nauwe samenwerking met de directie EFRO en de BFB.

*Realisaties 2021*

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De Cel Europese en Multilaterale Aangelegenheden binnen de Directie Buitenlandse Betrekkingen staat in voor het opzetten van de algemene coördinatie van het PHV binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ze verzekert de opvolging en de goede uitvoering van het Plan binnen de toegekende termijnen.

*Gerealiseerd resultaat van de OD*

De Cel Europese en Multilaterale Aangelegenheden binnen de Directie Buitenlandse Betrekkingen heeft een hele reeks initiatieven opgezet om de algemene coördinatie van het PHV op te starten, rekening houdend met de Europese verlichtingen en in nauwe samenwerking met de Directie EFRO voor de betalingscontrole en -aanvragen, alsook met BFB voor de begrotingsaspecten.

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

De belangrijkste acties van deze coördinatie bestaan uit de invoering van de volgende elementen :

- Uniek contactpunt voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de FOD BOSA ;

**IV.7.11. OO 7.11. : Coordination générale du Plan pour la Reprise et la Résilience du volet de la Région de Bruxelles-Capitale**

*Statut de l'OO*

**Il s'agit d'un nouvel objectif dont la mise en œuvre a été attribuée à la DG Brussels International en 2021.**

Afin de répondre aux dommages économiques et sociaux causés par la pandémie de coronavirus, les États membres de l'Union européenne (UE) se sont accordés sur un instrument temporaire de relance, NextGenerationEU dont la Facilité pour la Reprise et la Résilience (FRR) en est la pièce maîtresse. Le Plan pour la Reprise et la Résilience (PRR) de la Région de Bruxelles-Capitale qui sera mis en œuvre jusqu'en 2026 se traduit par une enveloppe de 395 millions d'euros comprenant 14 projets d'investissement et 5 projets de réforme.

La Cellule des Affaires européennes et multilatérales au sein de la Direction des Relations Extérieures en assure la coordination générale au niveau administratif en étroite collaboration avec la Direction FEDER et BFB.

*Réalisations 2021*

*Description de la réalisation de l'objectif*

La Cellule des Affaires européennes et multilatérales au sein de la Direction des Relations Extérieures est chargée de la mise en place de la coordination générale du PRR au sein de la Région de Bruxelles-Capitale. Elle s'assure du suivi et de la bonne mise en œuvre du Plan dans les délais impartis.

*Résultat réalisé de l'OO*

La Cellule des Affaires européennes et multilatérales au sein de la Direction des Relations Extérieures a mis en place toute une série d'actions permettant de démarrer la coordination générale du PRR en tenant compte des obligations européennes et en collaboration étroite avec la Direction FEDER pour les aspects de contrôle et de demandes de paiement ainsi que BFB pour les aspects budgétaires.

*Description des actions et projets réalisés*

Les principales actions de cette coordination consistent en la mise en place des éléments suivants :

- Point de contact unique pour la Région de Bruxelles-Capitale et le SPF BOSA ;

- Gegevensuitwisselingsplatform met beveiligde toegang via de website van Brussels International ; alle betrokken partijen kunnen er kennis nemen van referentiedocumenten inzake het Plan voor Herstel en Veerkracht ;
- Opstellen van een praktische gids die bij de projectdragers wordt verspreid ; deze gids geeft een heldere, beknopte beschrijving van de Europese context waarin het PHV valt, het tijdschema en de sleuteldata van het PHV, de interfederale en intra-Brusselse coördinatie en de rol en verplichtingen van elke betrokken partij ;
- Deelname aan het opstellen van het vademecum voor de partijen over de rapporteringen en de algemene coördinatie van het PHV ;
- Organisatie van het technische begeleidingscomité dat alle betrokken administraties samenbrengt ;
- Organisatie van individuele begeleidingscomités met elke projectdrager.

#### *Gerealiseerd resultaat per actie en project*

- De overdracht van informatie en verplichtingen aan alle betrokken partijen verzekeren ;
- Beveiligd gegevensuitwisselingsplatform opgericht in september 2021 ;
- Praktische gids gevalideerd in interkabinet in september 2021 ;
- Vademecum gevalideerd in interkabinet in september 2021 ;
- Secretariaat van het 1ste technische begeleidingscomité, gehouden in september 2021 ;
- Deelname aan de individuele begeleidingscomités van de projectdragers.

#### *Planning 2022*

#### *Omschrijving van de doelstelling*

Cf. supra.

#### *Gewenst resultaat van de OD*

Verzekeren van een coördinatie die het mogelijk maakt om de Europese termijnen en verplichtingen na te leven, evenals de uitvoering van de Brusselse projecten.

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Uniek contactpunt voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de FOD BOSA.

- Plateforme d'échange de données accessible de manière sécurisée via le site Internet de Brussels International ; elle permet à l'ensemble des parties prenantes de prendre connaissance des documents de référence relatifs au Plan pour la Reprise et la Résilience ;
- Rédaction d'un guide pratique diffusé auprès des porteurs de projet ; il décrit de manière succincte et claire le contexte européen dans lequel le PRR s'inscrit, le calendrier du PRR et ses dates-clés, la coordination interfédérale, intra-bruxelloise, le rôle et obligations de chacune des parties prenantes ;
- Participation à la rédaction du vade-mecum pour les parties relatives aux reportages et la coordination générale du PRR ;
- Organisation du Comité d'accompagnement technique qui rassemble l'ensemble des administrations concernées ;
- Organisation de comités d'accompagnement individuel avec chaque porteur de projet.

#### *Résultat réalisé par action et projet*

- Assurer le relais des informations et obligations à l'ensemble des parties prenantes ;
- Plateforme d'échange de données sécurisée mise en place en septembre 2021 ;
- Guide pratique validé en inter-cabinet en septembre 2021 ;
- Vade-mecum validé en inter-cabinet en septembre 2021 ;
- Secrétariat du 1<sup>er</sup> comité d'accompagnement technique qui s'est tenu en septembre 2021 ;
- Participation aux comités d'accompagnement individuels des porteurs de projet.

#### *Planning 2022*

#### *Description de l'objectif*

Cf. supra.

#### *Résultat souhaité de l'OO*

Assurer une coordination qui permette de respecter les délais et obligations européennes ainsi qu'une bonne mise en œuvre des projets bruxellois.

#### *Description des actions et projets*

- Point de contact unique pour la Région de Bruxelles-Capitale et le SPF BOSA ;

- Secretariaat van het technisch begeleidingscomité.
- Deelname aan de individuele begeleidingscomités.
- Rapportering (samenvoegen van gegevens, consolidatie van informatie, redactionele coördinatie).

#### *Gewenst resultaat per actie en project*

- De overdracht van informatie en verplichtingen aan alle betrokken partijen verzekeren.
- De technische begeleidingscomités voorbereiden en organiseren en een opvolging van de uit te voeren acties verzekeren.
- Actieve deelname aan de individuele begeleidingscomités.
- Uitwerken van de rapportering met gebruik van Brusselse gegevens en om een antwoord te bieden op de Europese eisen; ze binnen de opgelegde termijnen aan de FOD BOSA overhandigen.

#### *Slaagvoorwaarden*

- Goede samenwerking, zowel op Brussels als federaal niveau.
- Ongewijzigd EU-kader: de beslissingen die tot (diepgaande) wijzigingen leiden van het kader van de Faciliteit voor Herstel en Veerkracht (FHV) zullen in hun geheel een impact hebben op de OD.
- Uitrol van een informaticatool die tegemoet komt aan de nood om referentiedocumenten op te slaan en te delen met alle Brusselse betrokken partijen.
- Samenwerkingsakkoord tussen de deelstaten tegen eind 2021.
- Goedkeuring van de gedelegeerde handelingen van de Europese Commissie.
- De informaticatool van de FOD BOSA over de rapporteringen zo snel mogelijk uitrollen.
- Voldoende administratieve ondersteuning.

#### *Partner(s)*

Brusselse administraties en instellingen van openbaar nut, bevoegde kabinetten, FOD BOSA.

- Secrétariat du comité d'accompagnement technique ;
- Participation aux comités d'accompagnement individuel ;
- Rapportage (agrégation de données, consolidation de l'information, coordination éditoriale).

#### *Résultat souhaité par action et projet*

- Assurer le relais des informations et obligations à l'ensemble des parties prenantes ;
- Préparer et organiser les comités d'accompagnement technique et assurer un suivi des actions à entreprendre ;
- Participation active aux comités d'accompagnement individuel ;
- Elaborer les reportages reprenant les données bruxelloises et répondant aux exigences européennes ; les transmettre - dans les délais imposés - au SPF BOSA.

#### *Condition(s) de réussite*

- Bonne collaboration tant au niveau bruxellois qu'au niveau fédéral ;
- Cadre UE inchangé: les décisions entraînant des modifications (profondes) du cadre de la Facilité pour la Reprise et la Résilience auront un impact sur l'OO dans son ensemble ;
- Déploiement d'un outil informatique répondant au besoin de stockage et de partage de documents de référence avec l'ensemble des parties prenantes au niveau bruxellois ;
- Accord de coopération entre les entités fédérées d'ici la fin 2021 ;
- Approbation des actes délégués de la Commission européenne ;
- Déploiement - dans les délais - de l'outil informatique du SPF BOSA lié aux reportages.
- Soutien administratif suffisant.

#### *Partenaire(s)*

Administrations et organismes d'intérêt public bruxellois, cabinets compétents, SPF BOSA.

#### **IV.7.12. OD 7.12. : Uitvoering van de Brexit Adjustment Reserve (BAR)**

##### *Status van de OD*

**Het gaat om een nieuwe doelstelling. De uitvoering ervan werd in 2021 aan de DG Brussels International toegewezen.**

De BAR-regelgeving beoogt zowel op economisch, sociaal, territoriaal en desgevallend ook milieuvlak de negatieve gevolgen van de uittreding van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie te verzachten. De doelstelling is om solidair te zijn met de meest getroffen regio's, plaatselijke gemeenschappen en economische sectoren.

##### *Realisaties 2021*

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De procedures ter bepaling van de door de BAR ondersteunde uitgaven begeleiden, de coördinatie en globale opvolging van de BAR verzekeren, een beheer- en controlesysteem van de uitgaven op poten zetten en dat voor de eerste gedane uitgaven uitvoeren.

##### *Gerealiseerd resultaat van de OD*

Er vonden informele ontmoetingen / uitwisselingen plaats tussen BI (Delegatie, EFRO, RELEX) in samenwerking met hub, BEW, visit.brussels, CEIO en Finance&Invest. De hoofddoelstelling bestond uit het verzamelen van de eerste richtsnoeren om deze pistes in een tweede fase te verdiepen en om de sectoren te identificeren die door de Brexit getroffen zouden kunnen zijn. Er werd een studie over de impact van de Brexit op het BHG besteld.

##### *Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Opvolging van de evolutie van de BAR-regelgeving (Delegatie, RELEX, EFRO) ;
- Deelname aan intra-Belgisch overleg en aan Europese informatiesessies / uitwisselingen ;
- Contacten met de Europese Commissie ;
- Organisatie van intra-Brusselse coördinatie- en informatievergaderingen ;
- Eerste richtsnoeren van de administraties en instellingen in het proces tot bepaling van de door de BAR ondersteunde uitgaven.

#### **IV.7.12. OO 7.12. : Mise en œuvre de la Brexit Adjustment Reserve (BAR)**

##### *Statut de l'OO*

**Il s'agit d'un nouvel objectif dont la mise en œuvre a été attribuée à la DG Brussels International en 2021.**

Le Règlement BAR vise à atténuer les conséquences négatives, tant économique, sociale, territoriale et, le cas échéant, environnemental du retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne. L'objectif est de faire preuve de solidarité avec les régions, communautés locales et secteurs économiques, les plus lourdement impactés

##### *Réalisations 2021*

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

Accompagner le processus de détermination des dépenses soutenues par la BAR, assurer la coordination et le suivi global de la BAR, mettre en place un système de gestion et de contrôle des dépenses et le mettre en œuvre pour les premières dépenses réalisées.

##### *Résultat réalisé de l'OO*

Des rencontres / échanges informels ont eu lieu entre BI (Délégation, FEDER, RELEX), en association avec hub, et BEE, Visit, CEOI et Finance&invest. L'objectif principal consistait à récolter des premières orientations afin d'approfondir ces pistes dans un deuxième temps et identifier des secteurs qui pourraient avoir été impactés par le Brexit. Une étude portant sur les impacts du Brexit sur la RBC a été commandée.

##### *Description des actions et projets réalisés*

- Suivi de l'évolution du règlement BAR (délégation, RELEX, FEDER) ;
- Participation aux concertations intra-belge et aux sessions d'infos / d'échanges européennes ;
- Contacts avec la Commission européenne ;
- Organisation de réunions de coordination et d'information intra bruxelloises ;
- Premières orientations des administrations et organismes dans le processus de détermination des dépenses soutenues par la BAR.



*Gerealiseerd resultaat per actie en project*

- Deelname aan informatiesessies die door de Europese instellingen worden georganiseerd ;
- Regelmatige contacten en terugkoppeling van informatie aan de verschillende Brusselse belanghebbende partijen ;
- Er vonden informele ontmoetingen / uitwisselingen plaats tussen BI (Delegatie, EFRO, RELEX) in samenwerking met hub, BEW, visit.brussels, CEIO en Finance&Invest. De hoofddoelstelling bestond uit het bijebrengen van de eerste richtsnoeren ;
- Er werd een studie over de impact van de Brexit op het BHG besteld.

*Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

De procedures ter bepaling van de door de BAR ondersteunde uitgaven begeleiden, de coördinatie en globale opvolging van de BAR verzekeren, een beheer- en controlesysteem van de uitgaven omschrijven en dat voor de eerste gedane uitgaven uitvoeren.

*Gewenst resultaat van de OD*

Verzekeren van een coördinatie die het mogelijk maakt om de Europese termijnen en verplichtingen na te leven, evenals de uitvoering van de Brusselse projecten. Het voorleggen van de aanvraag tot financiële bijdrage van de reserve aan de Commissie zal ten laatste op 30 september 2024 gebeuren, zoals vastgelegd in de regelgeving.

*Omschrijving van de acties en projecten*

- Omschrijving van een beheer- en controlesysteem twee maanden na de inwerkingtreding van de regelgeving, overeenkomstig de Europese verplichtingen ;
- Identificatie en objectivering met de instellingen van de sectoren / domeinen die door de Brexit worden getroffen, onder meer op basis van de bestelde studie ;
- De overdracht van informatie en verplichtingen aan alle betrokken partijen verzekeren ;
- Acties ter ondersteuning van de administraties ;
- Overhandiging van de aanvraag tot financiële bijdrage.

*Gewenst resultaat per actie en project*

- Voorbereidende vergaderingen BI/hub, BEW, visit.brussels, CEIO, Finance&Invest (fase 1) ;

*Résultat réalisé par action et projet*

- Participation aux sessions d'information organisées par les institutions européennes ;
- Contacts réguliers et retours d'information vers les différentes parties prenantes bruxelloises ;
- Des rencontres / échanges informels ont eu lieu entre BI (Délégation, FEDER, RELEX), en association avec hub, et BEE, Visit, CEOI et Finance&invest. L'objectif principal consistait à récolter des premières orientations ;
- Une étude portant sur les impacts du Brexit sur la RBC a été commandée.

*Planning 2022**Description de l'objectif*

Accompagner le processus de détermination des dépenses soutenues par la BAR, assurer la coordination et le suivi global de la BAR, décrire mettre en place un système de gestion et de contrôle des dépenses et le mettre en œuvre pour les premières dépenses réalisées.

*Résultat souhaité de l'OO*

Assurer une coordination qui permette de respecter les obligations et délais européens ainsi qu'une bonne mise en œuvre des projets bruxellois. La soumission à la Commission de la demande de contribution financière de la réserve sera faite au plus tard le 30 septembre 2024, comme stipulé dans le règlement.

*Description des actions et projets*

- Description du système de gestion et de contrôle 2 mois après l'entrée en vigueur du règlement, conformément aux obligations européennes ;
- Identification et objectivation avec les organismes des secteurs / domaines affectés par le Brexit e.a. sur la base de l'étude commandée ;
- Assurer le relais des informations et obligations à l'ensemble des parties prenantes ;
- Actions de soutien aux administrations ;
- Remise de la demande de contribution financière.

*Résultat souhaité par action et projet*

- Réunions préparatoires BI/hub, BEE, Visit, CEOI, Finance&invest (phase 1) ;

- Omschrijving van het beheer- en controlesysteem twee maanden na de inwerkingtreding van de regelgeving en overhandiging, binnen de termijnen, van deze omschrijving aan de Europese Commissie ;
- Identificatie en objectivering met de instellingen van de sectoren / domeinen die door de Brexit worden getroffen (fase 2) ;
- Acties ter ondersteuning van de administraties (vergaderingen, overdracht van verklarende documenten/nota's over de modaliteiten en procedures van de BAR (fase 3) ;
- Overhandiging van de aanvraag tot financiële bijdrage binnen de termijnen (fase 4).

#### *Slaagvoorwaarden*

- De bestelling van een studie die het mogelijk maakt om conclusies te trekken die in concrete steunmaatregelen en -acties kunnen worden omgezet ;
- Goede samenwerking en input (binnen de termijnen) van de verschillende betrokken administraties en instellingen ;
- Doeltreffend overleg en coördinatie tussen de verschillende Belgische entiteiten ;
- Registratie en opvolging door de bevoegde kabinetten ;
- Voldoende administratieve ondersteuning.

#### *Partner(s)*

Voornamelijk hub. BEW, visit.brussels, CEIO en Finance&Invest.

### **IV.8 SD 8 : Bilaterale en multilaterale relaties**

#### *Omschrijving van de doelstelling*

Uitvoeren van het bilaterale samenwerkingsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ten behoeve van het gewestelijk beleid, en ter bevordering van de economische, toeristische, culturele en academische betrekkingen van het Gewest. Zich laten inspireren door de goede praktijken van partners, door gezamenlijk te lobbyen, en samen te werken met de diasporagemeenschappen die in het Gewest aanwezig zijn, dit alles in nauwe samenwerking met de verschillende Brusselse actoren die internationaal actief zijn.

De werkzaamheden coördineren bij de internationale organisaties en netwerken met aandacht voor het verzekeren van de wettelijke verplichtingen, het beantwoorden van internationale uitdagingen, het verdedigen

- Description du système de gestion et de contrôle 2 mois après l'entrée en vigueur du règlement et remise, dans les délais, de cette description à la Commission européenne ;
- Identification et objectivation avec les organismes des secteurs / domaines affectés par le Brexit (phase 2) ;
- Actions de soutien aux administrations (réunions, transmission de documents/notes explicatives sur modalités et procédures de la BAR (phase 3) ;
- Remise de la demande de contribution financière dans les délais (phase 4).

#### *Condition(s) de réussite*

- La commande d'une étude qui permet de tirer des conclusions traduisibles dans des mesures et actions concrètes de soutien ;
- Bonne collaboration et input (dans les délais) des différentes administrations et organismes concernés ;
- Concertation et coordination efficace entre les différentes entités belges ;
- Enregistrement et suivi par les cabinets compétents ;
- Soutien administratif suffisant.

#### *Partenaire(s)*

Principalement hub, BEE, Visit, CEIO et Finance&invest.

### **IV.8 OS 8 : Relations bilatérales et multilatérales**

#### *Description de l'objectif*

Mettre en œuvre la politique de coopération bilatérale de la Région de Bruxelles-Capitale au bénéfice des politiques régionales en vue de faciliter les relations économiques, touristiques, culturelles et universitaires de la Région en s'inspirant des bonnes pratiques des partenaires, en faisant du lobbying ensemble, en travaillant avec les diasporas présentes sur le sol régional, le tout en étroite synergie avec les différents acteurs bruxellois actifs à l'international.

Coordonner les activités auprès des organisations internationales et des réseaux en faisant attention à respecter les obligations légales, à répondre aux défis internationaux, à défendre les intérêts régionaux et à contribuer

van de gewestelijke belangen en het bijdragen aan de dynamische en toekomstgerichte ontwikkeling van Brussel als Hoofdstedelijk Gewest.

#### *Omschrijving van het gewenste resultaat*

De bilaterale en multilaterale betrekkingen doelgericht voeren en intensifiëren volgens de 3 criteria die zijn vastgelegd in de Oriënteringsnota Europese en Internationale Betrekkingen & Buitenlandse Handel (OD 8.1), namelijk :

- Economische waarde voor Brussel : in welke mate stimuleren die betrekkingen de economische groei en innovatie in Brussel ?
- Culturele nabijheid en diaspora : in welke mate weerspiegelen de externe betrekkingen de interculturele banden of de grote diasporagemeenschappen die in het BHG aanwezig zijn ?
- Toegevoegde waarde voor Brussel : in welke mate bieden de externe betrekkingen mogelijkheden voor de uitwisseling van innoverende ideeën en van duurzame beleidsmaatregelen die een positieve bijdrage leveren aan het Brussel van morgen ?

Een of twee nieuwe relevante akkoorden aanvatten met steden of regio's met een groot groeipotentieel.

Op multilateraal vlak de werken en activiteiten van de internationale organisaties opvolgen die vallen onder de als gemengd beschouwde gewestelijke bevoegdheden, namelijk zij die zowel de deelstaten en/of de Federale Staat betreffen.

Om doeltreffend te zijn, wordt de door de internationale organisaties gevoerde actie afgestemd op de openbare actie van het Brussels Gewest en weerspiegelt ze dit beheer in de ontwikkeling van wettelijke en strategische instrumenten. In dat kader heeft Brussels International de opdracht om de wettelijke verplichtingen uit met name internationale verdragen te waarborgen door de werken op te volgen, Brussels bijdragen te bezorgen en het Brusselse standpunt te verdedigen in zowel de intra-Belgische coördinatie als bij de internationale instanties.

Brussels International volgt hoofdzakelijk de werken van organisaties op inzake de mensenrechten, bij de Verenigde Naties (VN) en de Raad van Europa (COE), inzake werkgelegenheid is er de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) en inzake economie is er de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO).

au développement dynamique et tourné vers l'avenir de Bruxelles en tant que Région capitale.

#### *Description du résultat souhaité*

Cibler et intensifier les relations bilatérales et multilatérales selon les 3 critères fixés dans la Note d'orientation Relations européennes et internationales & Commerce extérieur (OO 8.1), soit :

- Valeur économique pour Bruxelles : dans quelle mesure ces relations stimulent la croissance économique ou l'innovation à Bruxelles ?
- Proximité culturelle et diaspora : dans quelle mesure les relations extérieures reflètent-elles les liens interculturels ou les grandes diasporas présentes en RBC ?
- Valeur ajoutée pour Bruxelles : dans quelle mesure les relations extérieures offrent des possibilités d'échange d'idées innovantes et de mesures politiques durables apportant une contribution positive à la Bruxelles de demain ?

Initier un ou deux nouveaux accords pertinents avec des villes ou régions à haut potentiel de croissance.

Sur le plan multilatéral, suivre les travaux et activités des organisations internationales relevant de compétences régionales considérées comme mixtes, c'est-à-dire celles qui concernent à la fois les entités fédérées et/ou l'État fédéral.

Pour être efficace, l'action menée par les organisations internationales est coordonnée avec l'action publique régionale bruxelloise et reflète cette gestion dans l'élaboration des instruments juridiques et stratégiques. Dans ce cadre, Brussels International a pour mission de garantir les obligations juridiques découlant notamment des traités internationaux en suivant les travaux, en transmettant des contributions bruxelloises et en défendant la position bruxelloise au sein d'une coordination intra belge ainsi qu'auprès des instances internationales.

Brussels International suit principalement les travaux des organisations sur le plan notamment des droits de l'Homme de l'Organisation des Nations unies (ONU) et du Conseil de l'Europe (COE), en matière d'emploi, il y a l'Organisation internationale du travail (OIT), sur le plan de l'économie, il y a l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

*Brondocument(en) van de SD*

De algemene beleidsverklaring van de Brusselse Regering, en meer bepaald de sectie « Een gewest dat zich internationaal laat horen ».

*Deadline*

Eind van de legislatuur

*Slaagvoorwaarden*

Een bilateraal en multilateraal beleid geïnspireerd op economische relevantie, cultureel verwantschap, en toegevoegde waarde voor Brussel.

*Partner(s)*

De bilaterale partners van het BHG, urban.brussels, de internationale organisaties en netwerken waar het BHG lid van is, hub.brussels. FOD Buitenlandse Zaken, VN, COE, OESO, IAO, Benelux, Departement Buitenlandse Zaken Vlaanderen, Wallonie-Bruxelles Internationale, Unia, IGVM, BEW, Actiris, Leefmilieu Brussel, Equal.brussels Brussel Huisvesting, Perspective, BPB, BPV, FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

***IV.8.1. OD 8.1. : Het objectiveren en rationaliseren van bestaande en toekomstige bilaterale en multilaterale relaties***

*Realisaties 2021**Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

– Opstellen en valideren van een actieplan met een overzicht van de akkoorden die prioritair zijn in het kader van de bilaterale betrekkingen van de Directie Buitenlandse Zaken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de periode 2021-2024 :

1. omdat ze aan drie objectieve criteria uit de oriënteringsnota Europese en Internationale Betrekkingen & Buitenlandse Handel
  - ▶ Uiterst belangrijke akkoorden voor de hele periode 2021-2024

en/of

2. omdat ze het voorwerp uitmaken van één of meerdere belangrijke evenementen tijdens een specifiek jaar
  - ▶ Belangrijke akkoorden voor bepaalde sleuteljaren

*Document(s) source(s) de l'OS*

La déclaration de politique générale du gouvernement bruxellois, et plus particulièrement la section « Une Région écoutée sur le plan international ».

*Échéance*

Fin de la législature

*Condition(s) de réussite*

Une politique bilatérale et multilatérale inspirée par la pertinence économique, la proximité culturelle et la valeur ajoutée pour Bruxelles.

*Partenaire(s)*

Les partenaires bilatéraux de la RBC, urban.brussels, les organisations internationales et les réseaux dont la RBC est membre, hub.brussels. SPF Affaires étrangères, l'ONU, le COE, l'OCDE, l'OIT, le Benelux, Departement Buitenlandse Zaken Vlaanderen, Wallonie-Bruxelles Internationale, Unia, IEFH, BEE, Actiris, Bruxelles Environnement, Equal.brussels Bruxelles Logement, Perspective, BPL, BPS, le SPF emploi et concertation social

***IV.8.1. OO 8.1. : Objectivation et rationalisation des actuelles et futures relations bilatérales et multilatérales***

*Réalisations 2021**Description des actions et projets réalisés*

– Rédaction et validation d'un plan d'action livrant un aperçu des accords qui revêtent une priorité élevée dans le cadre des relations bilatérales de la Direction des Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale pour la période 2021-2024 :

1. parce qu'ils répondent aux trois critères objectifs fixés dans la Note d'orientation Relations européennes et internationales & Commerce extérieur
  - ▶ Accords fondamentalement importants pour toute la période 2021-2024

et/ou

2. parce qu'ils font l'objet d'un ou plusieurs événements importants au cours d'une année spécifique
  - ▶ Accords importants pour certaines années-clés

*Gerealiseerde output per actie en project*

De volgende akkoorden werden geselecteerd als prioritair voor acties in het kader van de bilaterale betrekkingen van het Gewest : Berlijn, de Métropole européenne de Lille (MEL), Ile-de-France, Groothertogdom Luxemburg, Quebec, Washington, Havana, Sichuan, Peking, Xi'an, Tokio, Aichi, Seoel, Moskou en Vilnius.

Het bepalen van de prioriteiten voor 2022 heeft geleid tot keuzes van bijna dezelfde prioritaire akkoorden als in 2021, zonder het Groothertogdom Luxemburg, Havana Sichuan, Peking, Xi'an. Na de ministeriële missie naar Turkije die in oktober 2021 wordt voorzien, zal ook bijzondere aandacht worden besteed aan met Istanbul en Ankara gesloten MoU's.

- Om de toekomstige betrekkingen te rationaliseren en meer samenhang te geven, werd een eenvormige aanpak voorgesteld voor de ondertekening van nieuwe bilaterale akkoorden. Die aanpak houdt rekening met de criteria die de oriëntatienota vastlegt, de actualiteit en bredere geopolitieke overwegingen.
- In dat kader werden verschillende MoU's opgesteld, niet-dwingende verklaringen die het mogelijk maken om meer structurele samenwerkingspistes.
- Aanvatten van een inventaris en analyse van de netwerken waar het BHG lid van is en van andere netwerken die een toegevoegde waarde voor het BHG inhouden. Voortzetten van onze betrokkenheid bij Metropolis, Eurocities en ARE.

*Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling :*

- Het actieplan bijwerken voor de bilaterale betrekkingen, in het bijzonder in functie van de internationale actualiteit en opportuniteiten, en verder uitvoeren ;
- Verderzetten van de oefening van het in kaart brengen van nieuwe relaties of netwerken met een meerwaarde voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op basis van de vooropgestelde criteria

*Omschrijving van de acties en projecten :*

Voor de bilaterale betrekkingen zal de lijst met prioritair akkoorden voor 2023 die worden vermeld in het actieplan 2021-2024 indien nodig worden aangepast.

*Résultat réalisé par action et projet*

Les accords suivants ont été retenus comme prioritaires pour mener des actions dans le cadre des relations bilatérales de la Région : Berlin, la Métropole européenne de Lille (MEL), l'Île-de-France, le Grand-Duché de Luxembourg, Québec, Washington, La Havane, le Sichuan, Pékin, Xi'an, Tokyo, Aichi, Séoul, Moscou et Vilnius.

L'exercice de priorisation pour 2022 a mené aux choix des quasi mêmes accords prioritaires qu'en 2021, avec en moins le Grand-Duché de Luxembourg, La Havane, Sichuan, Pékin, Xi'an. Suite à la mission ministérielle prévue en octobre 2021 en Turquie, une attention particulière sera également portée aux MoU conclus avec Istanbul et Ankara.

- Afin de rationaliser et de rendre plus cohérentes les relations à venir, BI a proposé une approche unique pour la signature de nouveaux accords bilatéraux, qui tient compte des critères fixés par la Note d'Orientation, de l'actualité et de considérations géopolitiques plus large.
- À ce titre, plusieurs MOU, déclarations non contraignantes permettant d'explorer des pistes de coopération plus structurelles, ont été adoptés.
- Initiation de l'exercice d'inventaire et d'analyse des réseaux dont la RBC est membre et d'autres réseaux présentant une valeur ajoutée pour la RBC. Poursuite de notre implication au sein de Metropolis, Eurocities et l'ARE.

*Planning 2022**Description de l'objectif*

- Mettre à jour le plan d'action pour les relations bilatérales, particulièrement en fonction de l'actualité internationale et des opportunités, et continuer sa mise en œuvre ;
- Poursuite de l'exercice de cartographie des nouvelles relations et nouveaux réseaux présentant une valeur ajoutée pour la Région de Bruxelles-Capitale sur la base des critères proposés.

*Description des actions et des projets*

Pour les relations bilatérales, la liste des accords prioritaires pour 2023 mentionnés dans le plan d'action 2021-2024 sera adaptée si nécessaire.

*Partners*

Bilaterale partners, internationale netwerken en organisaties, betrokken Brusselse administraties en instellingen

***IV.8.2. OD 8.2. : Het coördineren van verdragsverplichtingen en deelnemen aan het beleidsproces van internationale organisaties***

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Covid-19 had nog steeds een belangrijke invloed op de activiteiten van verschillende Internationale Organisaties hoewel de dagdagelijkse activiteiten stilaan hernamen wat gekenmerkt wordt door een toename van het aantal coormulti-vergaderingen. Als gevolg van de afwezigheid van verschillende medewerkers werd het beleidsproces van de internationale organisaties voor het vervullen van de wettelijke verplichtingen en het verdedigen van de Brusselse belangen nog gericht opgevolgd.

*Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Het BHG droeg actief bij aan de opvolgingsmechanismen bij de internationale organisaties. Een Brusselse vertegenwoordiger nam op 20 en 21 april deel aan de constructieve Dialoog met het VN-Comité voor uitbanning van raciale discriminatie (Cerd).
- De 3de cyclus van de Universal Periodic Review (UPR3), waarbij de andere VN-lidstaten aanbevelingen formuleren aan België op het gebied van mensenrechten, een cyclus die begon in mei 2017 werd afgerond in september 2021.
- Een voorstel voor het opzetten van een coördinatie-mechanisme over de duurzame ontwikkelingsdoelstellingen (SDG's) en een bijhorende methodologie is afgerond.
- Verschillende collectieve klachten die bij de Raad van Europa werden ingediend kregen aandacht hoewel geen van deze klachten direct op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betrekking hadden.
- De nodige stappen zijn ondernomen om een platform uit te bouwen op de internationale website van Brussel dat voor de betrokken administraties toegang geeft tot deze fiches en de Brusselse bijdragen aan de internationale rapportage-oefeningen en tot de eindrapporten en aanbevelingen die daaruit voortvloeien. Het ter beschikking stellen van deze informatie moet zorgen voor een betere coherentie van de informatie die wordt aangeleverd voor de verschillende oefeningen.

*Partenaire(s)*

Partenaires bilatéraux, réseaux internationaux et organisations internationales, administrations et organismes bruxellois concernés

***IV.8.2. OO 8.2. : Coordonner les obligations des traités et participer au processus politique des organisations internationales.***

*Description de la réalisation de l'objectif*

Le Covid-19 a eu un impact important sur les travaux de différentes Organisations internationales, bien que les activités quotidiennes aient progressivement reprises, marquées pour une augmentation du nombre de réunions coormulti. En conséquence de l'absence de plusieurs collaborateurs, le processus politique des organisations internationales pour le respect des obligations légales et la défense des intérêts de Bruxelles a été plus étroitement suivi.

*Description des actions et projets réalisés*

- La RBC a activement contribué aux mécanismes de suivi des organisations internationales. Un représentant bruxellois a participé les 20 et 21 avril au dialogue constructif avec le Comité de l'ONU pour l'élimination de la discrimination raciale (CERD) ;
- Le 3<sup>e</sup> cycle de la Universal Periodic Review (UPR3), au cours de laquelle les autres États membres de l'ONU formulent des recommandations à la Belgique dans le domaine des droits humains, un cycle qui a débuté en mai 2017 et qui s'est terminé en septembre 2021 ;
- Une proposition de création d'un mécanisme de coordination concernant les Objectifs de développement durable (ODD) et une méthodologie afférente ont été finalisées ;
- Plusieurs plaintes collectives déposées devant le Conseil de l'Europe ont attiré l'attention, bien qu'aucune ne concerne directement la Région de Bruxelles-Capitale ;
- Les étapes nécessaires sont entreprises pour développer une plateforme sur le site Internet international de Bruxelles donnant aux administrations concernées un accès à ces fiches et aux contributions bruxelloises à l'exercice de rapportage international ainsi qu'aux rapports finaux et aux recommandations qui en découlent. La mise à disposition de ces informations doit assurer une meilleure cohérence des informations fournies pour les différents exercices.

*Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Het coördineren en deelnemen aan het beleidsproces van de internationale organisaties voor het vervullen van de wettelijke verplichtingen, het verdedigen van de Brusselse belangen en het beantwoorden aan de internationale uitdagingen.

*Omschrijving van de acties en projecten*

- Blijven deelnemen aan de onderhandelingen tussen de Belgische deelgebieden en de Federale overheden voor het bepalen van een Belgisch standpunt (Coormulti-vergaderingen) en aan internationale bijeenkomsten met een belang voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :
- Nagaan welke acties naast de VN-simulaties mogelijk zijn voor het sensibiliseren van de Brusselse burgers en hun betrokkenheid bij Internationale organisaties.
- De bijdrage aan de opvolgingsmechanismen van de internationale organisaties voortzetten en ze coördineren (verslagen, opdrachten van fact finding, collectieve klachten...).
- De opvolgingsmechanismen van de VN, de Raad van Europa, OESO en de IAO en eventueel ook van andere internationale organisaties coördineren.
- Het verder uitbouwen en operationeel maken van het platform dat voor de betrokken administraties toegang geeft tot deze fiches en de Brusselse bijdrages aan de internationale rapportage-oefeningen en tot de eindrapporten en aanbevelingen die daaruit voortvloeien.

*Succesvoorwaarden*

- Geen nieuwe gevolgen van Covid-19 op de werking van de internationale organisaties.
- Aanwezigheid en vervanging van de medewerkers voor Multilaterale Zaken.

*Partners*

De Brusselse Regering, de Brusselse administraties en de FOD Buitenlandse Zaken.

*Impact Gelijke kansen :*

De opvolgingsmechanismen van de internationale organisaties peilen regelmatig naar de gelijkheidskansensituatie in het BHG.

*Planning 2022**Description de l'objectif*

Participer au processus politique des organisations internationales et le coordonner pour le respect des obligations légales, la défense des intérêts bruxellois et pour apporter des réponses aux défis internationaux.

*Description des actions et des projets*

- Continuer la participation aux négociations entre les entités fédérées belges et les autorités fédérales pour la définition d'une position belge (réunions Coormulti) et aux réunions internationales présentant un intérêt pour la Région de Bruxelles-Capitale ;
- Vérifier quelles actions, en plus des simulations de l'ONU, sont nécessaires pour sensibiliser les citoyens bruxellois et favoriser leur implication dans les organisations internationales ;
- Poursuivre la contribution aux mécanismes de suivi des organisations internationales et les coordonner (rapports, missions de fact finding, plaintes collectives...);
- Coordonner les mécanismes de suivi de l'ONU, du Conseil de l'Europe, de l'OCDE et de l'OIT et éventuellement d'autres organisations internationales ;
- Poursuivre le développement et l'opérationnalisation de la plateforme donnant aux administrations concernées un accès à ces fiches et aux contributions bruxelloises à l'exercice de rapportage international ainsi qu'aux rapports finaux et aux recommandations qui en découlent.

*Conditions de réussite*

- L'absence de nouvelles répercussions du Covid-19 sur le fonctionnement des organisations internationales ;
- Présence et remplacement des collaborateurs pour les Affaires multilatérales.

*Partenaire(s)*

Gouvernement bruxellois, administrations bruxelloises et SPF Affaires étrangères.

*Impacts égalités des chances :*

Les mécanismes de suivi des organisations internationales sondent régulièrement la situation en matière d'égalités des chances à la RBC.

**IV.8.3. OD 8.3. : De procedure voor het sluiten van internationale verdragen opvolgen en de achterstand wegwerken**

*Realisaties 2021*

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Het sluiten en ratificeren van Europese en internationale verdragen over de materies die (mede) onder de gewestelijke bevoegdheden vallen.

Het optimaliseren en volledig benutten van de Brusselse deelname aan de (interne en externe) overleg- en coördinatiemechanismes.

*Gerealiseerde output van de OD*

Opvolging, coördinatie en uitvoering van het hele proces, met als doel de achterstand zo veel mogelijk weg te werken en zo het Gewest in staat te stellen haar wettelijke verplichtingen inzake de instemming met Europese en internationale verdragen correct na te leven.

*Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Gedeeltelijk wegwerken van de resterende achterstand ;
- Bijwerken en verfijnen van het overzichtsdokument (boordtabellen, lopende en afgesloten dossiers, stand van zaken,...);
- Juridische analyse betreffende de relatie tussen de staatssecretaris en de Minister bevoegd voor externe betrekkingen inzake de ondertekening en goedkeuring van Europese en internationale verdragen ;
- Op basis van de juridische analyse een procedure uitschrijven rond wie-wat-wanneer-doet.

*Gerealiseerde output per actie en project*

- Een lijst met de lopende dossiers, met een deadline/planning/timing ;
- De administratieve voorbereiding van de dossiers ;

*Planning 2022*

*Omschrijving van de doelstelling*

De verdragen inzake (in het bijzonder) gewestelijke bevoegdheden afsluiten en ratificeren.

**IV.8.3. OO 8.3. : Suivre la procédure pour la conclusion de traités internationaux et rattraper le retard**

*Réalisations 2021*

*Description de la réalisation de l'objectif*

Conclure et ratifier les traités concernant des matières portant sur des compétences (notamment) régionales.

Optimiser et utiliser au maximum la participation bruxelloise aux mécanismes (internes et externes) de concertation et de coordination.

*Résultat réalisé de l'OO*

Suivi, coordination et mise en œuvre de l'ensemble du processus, dans l'objectif de réduire autant que possible le retard et mettre ainsi la Région en l'état de tenir dûment ses obligations légales en matière d'accord avec les traités européens et internationaux.

*Description des actions et projets réalisés*

- Rattrapage partiel du retard restant ;
- Mise à jour et précision de la documentation d'aperçu (tableaux de bord, dossiers en cours et conclus, état de la situation...);
- Analyse juridique de la relation entre le Secrétaire d'État et le Ministre en charge des Relations extérieures en matière de signature et d'approbation des traités européens et internationaux ;
- Sur la base de l'analyse juridique, conception d'une procédure de qui-fait-quoi-quand.

*Résultat réalisé par action et projet*

- Liste des dossiers en cours, avec délai/planning/calendrier ;
- Préparation administrative des dossiers.

*Planning 2022*

*Description de l'objectif*

Conclure et ratifier les traités concernant des matières portant sur des compétences (notamment) régionales.



*Gewenst resultaat van de OD*

Naleven van de wettelijke verplichtingen inzake afstemming op de Europese en internationale verdragen.

*Omschrijving van de acties en projecten*

- De administratieve procedure verder op punt stellen :
  - De resterende achterstand volledig inhalen.

*Gewenst resultaat per actie en project*

- Lijst van de lopende dossiers, met of zonder vertraging, met termijn/planning/tijdschema :

*Slaagvoorwaarden*

- Stabiel aantal nieuwe en lopende dossiers.
- Beschikbaarheid van de nodige werkdocumenten (via de federale overheid en/of de technische bevoegde internationale correspondenten/administraties).
- Politieke goedkeuring van de behandelde dossiers.

*Partner(s)*

Internationale correspondenten en FOD Buitenlandse Zaken.

***IV.8.4. OD 8.4. : Het coördineren en opvolgen van de deelname van het BHG aan internationale netwerken****Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Covid-19 had nog steeds een belangrijke invloed op de activiteiten van verschillende internationale netwerken hoewel de dagdagelijkse activiteiten, weliswaar meestal op afstand, hernamen. Als gevolg van de afwezigheid van verschillende medewerkers werden deze activiteiten in de mate van het mogelijke gevolgd.

*Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Deelname aan de vergaderingen en werkgroepen van Eurocities, de Vergadering van Regio's van Europa, en Metropolis met een belang voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
- Een hernieuwde kandidatuur werd ingediend voor de Brusselse politieke vertegenwoordiger

*Résultat souhaité de l'OO*

Le respect des obligations légales en matière d'accord avec les traités européens et internationaux.

*Description des actions et projets*

- Poursuivre la mise au point de la procédure au niveau administratif :
  - Rattrapage complet du retard restant.

*Résultat souhaité par action et par projet*

- Liste des dossiers en cours, avec ou sans retard, avec délai/planning/calendrier :

*Condition(s) de réussite*

- Le nombre de dossiers nouveaux et en cours stable ;
- La disponibilité des documents de travail nécessaires (via l'autorité fédérale et/ou les correspondants internationaux/administrations techniquement compétentes) ;
- Approbation politique des dossiers traités.

*Partenaire(s)*

Correspondants internationaux et SPF Affaires étrangères.

***IV.8.4. OO 8.4. : Coordonner et assurer le suivi de la participation de la RBC aux réseaux internationaux****Description de la réalisation de l'objectif*

Covid-19 pèse encore lourdement sur les activités de plusieurs réseaux internationaux, bien que les activités quotidiennes aient repris, mais le plus souvent à distance. En raison de l'absence de plusieurs membres du personnel, ces activités ont été suivies dans la mesure du possible.

*Description des actions et projets réalisés*

- Participation aux réunions et groupes de travail d'Eurocities de l'Assemblée des régions d'Europe, de Metropolis présentant un intérêt pour la régions de Bruxelles-Capitale ;
- Une nouvelle candidature a été présentée pour le représentant politique bruxellois en tant que vice-président

als Vice-voorzitter samenwerking en strategische partnerschappen van de Vergadering van de Regio's van Europa (VRE).

- Omwille van Covid-19 kon de Zomeruniversiteit van de VRE opnieuw niet worden georganiseerd.
- De uitwisselingen van jonge Brusselse en Europese werklozen werd opnieuw opgestart maar bereikt nog niet het peil van voor de pandemie.
- BI coördineerde de deelname aan de Global Mayors Challenge van de Bloomberg association.
- Doordat de staatssecretaris voor Europese en internationale betrekkingen werd verkozen voor de functie vicevoorzitter voor Europa en door de rol van de heer Vanraes als schatbewaarder werd de zichtbaarheid en betrokkenheid bij Metropolis vergroot.
- De aanzet werd gegeven tot een werkgroep over de toekomst van openbare grootstedelijke ruimtes.
- De Screening van deze netwerken werd niet afgerond.

#### *Planning 2022*

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Voortzetting van de deelname aan de vergaderingen en werkgroepen van Eurocities, de Vergadering van de Europese Regio's en Metropolis met een belang voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (voorbereiding/deelname/verslag/opvolging van de resultaten van de vergaderingen).
- Waar mogelijk de Brusselse activiteiten met elkaar proberen te verbinden binnen die internationale netwerken.
- Meer betrokkenheid in Metropolis : doeltreffende steun van de Brusselse vicevoorzitter en penningmeester aan Metropolis en de mogelijkheid onderzoeken om Metropolis te steunen bij de ontwikkeling en organisatie van acties, uitwisseling van ervaringen en doelgerichte evenementen over een stedenbouwkundig thema dat Brussel aanbelangt.
- Vanuit de rol als vicevoorzitter van Metropolis de samenwerking met de andere netwerken van Europese steden verbeteren.
- Voorbereiding van een conferentie over de grote steden in 2023.
- Voorstelling van de Brusselse goede praktijken aan Eurocities/Metropolis en ARE.
- Aangezien de actieve deelname van het BHG aan Eurocities de jongste jaren is toegenomen, is het essentieel dat de coördinatie tussen de Brusselse vertegenwoordigers wordt verbeterd, met name via de organisatie van twee coördinatievergaderingen.

Coopération et Partenariats stratégiques de l'Assemblée des Régions d'Europe (ARE) ;

- L'Université d'été de l'ARE n'a pu être organisée en raison du Covid-19 ;
- Les échanges de jeunes Bruxellois et de chômeurs européens ont été relancés mais n'a pas encore atteint le niveau d'avant la pandémie ;
- BI a coordonné la participation au Global Mayors Challenge de la Bloomberg association ;
- La visibilité et l'implication dans Metropolis ont été accrues par l'élection du Secrétaire d'État aux relations européennes et internationales au poste de vice-président pour l'Europe et par le rôle de M. Vanraes en tant que trésorier ;
- Un groupe de travail sur l'avenir des espaces publics métropolitains a été initié ;
- L'examen de ces réseaux n'a pas été achevé.

#### *Planning 2022*

##### *Description des actions et des projets*

- Poursuite de la participation aux réunions et groupes de travail d'Eurocities, de l'Assemblée des régions d'Europe, de Metropolis présentant un intérêt pour la Région de Bruxelles-Capitale (préparation/participation/rapport/suivi des résultats des réunions) ;
- Où c'est possible, essayer de relier entre elles les activités bruxelloises au sein de ces réseaux internationaux ;
- Une plus grande implication au sein de Metropolis : offrir un soutien efficace du vice-président et trésorier bruxellois à Metropolis et examiner l'opportunité de soutenir Metropolis pour développer et organiser des actions, échanges d'expériences et événements ciblés sur une thématique d'intérêt bruxellois en lien avec l'urbanisme ;
- Depuis le rôle de vice-président de Metropolis, améliorer la coopération avec les autres réseaux de villes européennes ;
- Préparation d'une conférence sur les grandes villes en 2023 ;
- Présentation des bonnes pratiques bruxelloises à Eurocities/Metropolis et de l'ARE ;
- La Participation active de la RBC à Eurocities ayant augmenté au cours des dernières années, il est crucial que la coordination entre les représentants bruxellois soit améliorée, notamment par l'organisation de deux réunions de coordination ;

- Steun aan de mobiliteit en internationale betrokkenheid van Brusselse jongeren in de organisaties en internationale netwerken van steden en regio's met bijzondere aandacht voor Eurodyssée.

#### *Slaagvoorwaarden*

- Geen nieuwe gevolgen van Covid-19 op de werking van de internationale organisaties.
- Voldoende personeelsleden aanwezig voor de multilaterale betrekkingen

#### *Partner(s)*

Brusselse Regering, Brusselse administraties, internationale netwerken.

#### *Impact gelijke kansen*

De kansen via de netwerken waar het BHG toe behoort, zoals ARE, Metropolis en Eurocities beter benutten door binnen die netwerken een permanentie te verzekeren en door equal.brussels in te lichten over de verschillende activiteiten/acties en lidstaten die ze potentieel kunnen aanbelangen.

Promotie van Brusselse projecten die de inclusie van LGBTQIA+ beogen, op het USE-platform van Metropolis en de site van Eurocities.

#### **IV.8.5. OD 8.5. : Uitvoeren van bilaterale akkoorden**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Onze samenwerkingsakkoorden voortdurend opvolgen en de betrekkingen met de als prioritair beschouwde partners te versterken.

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Jaarlijks prioriteiten stellen voor de betrekkingen met het dertigtal partners in functie (cf. OD8.1) :
  - Economische waarde voor Brussel : in welke mate stimuleren die betrekkingen de economische groei en innovatie in Brussel ?
  - Culturele nabijheid en diaspora : in welke mate weerspiegelen de externe betrekkingen de interculturele banden of de grote diasporagemeenschappen die in het BHG aanwezig zijn ?
  - Toegevoegde waarde voor Brussel : in welke mate bieden de externe betrekkingen mogelijkheden

- Soutien à la mobilité et l'implication internationale des jeunes de Bruxelles dans les organisations et les réseaux internationaux de villes et régions avec une attention particulière pour Eurodyssée.

#### *Condition(s) de réussite*

- L'absence de nouvelles répercussions du Covid-19 sur le fonctionnement des organisations internationales.
- La présence d'agents en suffisance pour les Relations multilatérales

#### *Partenaire(s)*

Gouvernement bruxellois, administrations bruxelloises, réseaux internationaux.

#### *Impact Égalité des chances*

Profiter mieux des opportunités offertes par les réseaux dont la RBC est membre tels que l'ARE, Metropolis et Eurocities, en assurant une veille au sein de ces réseaux et informant equal.brussels des différentes activités/actions et villes membres qui pourraient potentiellement les intéresser.

Promotion des projets bruxellois dont l'objectif est l'inclusion des LGBTQIA+ sur la plateforme USE de Metropolis ou le site d'Eurocities.

#### **IV.8.5. OO 8.5. : Mise en œuvre des accords bilatéraux**

##### *Description de l'objectif*

Effectuer un suivi continu de nos accords de coopération et intensifier les relations avec les partenaires estimés prioritaires.

##### *Description des actions et des projets*

- Prioriser annuellement les relations avec les quelques 30 partenaires en fonction (cf. OO 8.1) :
  - Valeur économique pour Bruxelles : dans quelle mesure ces relations stimulent la croissance économique ou l'innovation à Bruxelles ?
  - Proximité culturelle et diaspora : dans quelle mesure les relations extérieures reflètent-elles les liens interculturels ou les grandes diasporas présentes en RBC ?
  - Valeur ajoutée pour Bruxelles : dans quelle mesure les relations extérieures offrent des possibilités

voor de uitwisseling van innoverende ideeën en van duurzame beleidsmaatregelen die een positieve bijdrage leveren aan het Brussel van morgen ?

- Lanceren 2 of 3 projectoproepen per jaar gericht op als prioritair beschouwde akkoorden (zie punt 1 hierboven) ter gelegenheid van opmerkelijke evenementen of thema's van gemeenschappelijk belang.
- Uitwisselen van goede praktijken/innovatief beleid op gebieden van gemeenschappelijk belang en ten behoeve van het gewestelijk beleid.
- Om goede relaties met onze partners te onderhouden, inspelen op vragen om delegaties te ontvangen en ervoor zorgen dat het BHG vertegenwoordigd is op evenementen die door onze prioritaire partners worden georganiseerd.

#### *Realisaties 2021*

##### Gerealiseerde acties en projecten

- Voor 2022 werd de prioriteitstelling voor de bilaterale betrekkingen uitgevoerd (zie OD 8.1).
- Er werd in 2021 een gezamenlijke projectoproep met Quebec gelanceerd. Daar werden 4 projecten uit geselecteerd.
- De uitwisseling van goede praktijken/innovatief beleid op gebieden van gemeenschappelijk belang en ten behoeve van het gewestelijk beleid werd belemmerd door de Covid-19-pandemie. We kunnen evenwel vermelden :
  - Berlijn : ministeriële missie in Berlijn in juli 2021 met als thema het grootstedenbeleid ;
  - MEL : voortzetting van de werken rond drie assen die in 2019 werden opgestart : aantrekkelijkheid, duurzame ruimtelijke ordening en de Europese Unie ;
  - Île-de-France : voorbereiding en ondertekening van een nieuwe partnerschapovereenkomst tijdens de Brussels Days Paris, ontvangst van een verkozene belast voor de gastronomie in het kader van het festival eat ! BRUSSELS en tweedaags werkprogramma in verband met de opwaardering van het gastronomische erfgoed.
  - Quebec : lancering van een gezamenlijke projectoproep en ontwerpondertekening van een nieuwe bijzondere regeling over bodemsanering, houden van een gemengd opvolgingscomité Quebec - Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;
  - Havana : deelname van het Brussels Gewest aan de Belgische week en de hedendaagse kunstbiënnale die in Havana worden georganiseerd, Brusselse

d'échange d'idées innovantes et de mesures politiques durables apportant une contribution positive à la Bruxelles de demain ?

- Lancer 2 ou 3 appels à projets par an visant des accords estimés prioritaires (cf. point 1 ci-dessus) à l'occasion d'événements marquants ou sur des thématiques d'intérêt commun ;
- Échanger des bonnes pratiques/politiques innovantes dans des domaines d'intérêt commun au bénéfice des politiques régionales ;
- En vue de maintenir de bonnes relations avec nos partenaires, répondre à des demandes d'accueil de délégation et assurer la représentation de la RBC à des événements organisés par nos partenaires prioritaires.

#### *Réalisations 2021*

##### Actions et projets réalisés

- Pour 2022, l'exercice de priorisation pour les relations bilatérales a été fait (voir OO 8.1) ;
- Un appel à projets conjoint avec le Québec a été lancé en 2021 à la suite duquel 4 projets ont été sélectionnés ;
- Les échanges de bonnes pratiques /politiques innovantes dans des domaines d'intérêt commun au bénéfice des politiques régionales ont été entravés par la pandémie de Covid-19. Nous pouvons cependant épingler :
  - Berlin : mission ministérielle à Berlin en juillet 2021 avec pour thématique la politique des grandes villes ;
  - MEL : poursuite des travaux initiés en 2019 selon trois axes : l'attractivité, l'aménagement durable du territoire et l'Union européenne ;
  - Île-de-France : préparation et signature d'un nouvel accord de partenariat durant les Brussels Days Paris, accueil d'une élue en charge de la gastronomie dans le cadre du festival eat ! Brussels et programme de travail de deux jours en lien avec la thématique de la valorisation du patrimoine gastronomique.
  - Québec : lancement d'un appel à projets commun et projet de signature d'un nouvel arrangement particulier sur la décontamination des sols, tenue d'un comité de suivi mixte Québec-Région de Bruxelles-Capitale ;
  - La Havane : participation de la Région à la Semaine belge et à la Biennale d'Art contemporain organisées à La Havane, mission ministérielle bruxelloise

ministeriële missie tijdens de Belgische week (onder voorbehoud van de politieke situatie en de gezondheidsmaatregelen in november).

- Washington: in samenwerking met Urban, voorbereiding van een tentoonstelling over duurzame hedendaagse architectuur - tentoon te stellen tijdens de naar juni 2022 uitgestelde prinselijke missie ;
- Seoel: in het kader van 120 jaar diplomatieke betrekkingen, deelname van het BHG aan het Belgian Festival in Seoel via een tentoonstelling van hedendaagse kunst, preview van de Brusselse tentoonstelling in het Koreaanse centrum ;
- Peking, Sichuan, Xi'an: in het kader van de tournee van de Belgische ambassadeur in China naar de verschillende provincies om 50 jaar diplomatieke betrekkingen te vieren, in samenwerking met hub.brussels, organisatie van Brusselse avonden in Chengdu (hoofdplaats van de provincie Sichuan) en Xi'an, virtuele deelname van het BHG aan een cultuur- en toerismeseminarie dat door Sichuan wordt georganiseerd, deelname van het BHG aan Beijing Design Week ;
- De vraag voor onthaal en deelname aan evenementen in het buitenland werd grondig verstoord door de gezondheids crisis, maar de hele tijd werden nauwe contacten onderhouden met de partners.

#### *Planning 2022*

Omschrijving van de doelstelling :

- Prioriteiten stellen voor 2023 voor de betrekkingen met het dertigtal partners in functie (cf. OD8.1)
- Economische waarde voor Brussel: in welke mate stimuleren die betrekkingen de economische groei en innovatie in Brussel ?
- Culturele nabijheid en diaspora: in welke mate weerspiegelen de externe betrekkingen de interculturele banden of de grote diasporagemeenschappen die in het BHG aanwezig zijn ?
- Toegevoegde waarde voor Brussel: in welke mate bieden de externe betrekkingen mogelijkheden voor de uitwisseling van innoverende ideeën en van duurzame beleidsmaatregelen die een positieve bijdrage leveren aan het Brussel van morgen ?
- Lanceren van 2 projectoproepen gericht op prioritaire akkoorden (cf. punt 1 hierboven) ter gelegenheid van evenementen of thema's van gemeenschappelijk belang.
- Uitwisselen van goede praktijken/innovatief beleid op gebieden van gemeenschappelijk belang en ten behoeve van het gewestelijk beleid.

durant la Semaine belge (sous réserve de la situation politique et des dernières dispositions sanitaires applicables en novembre).

- Washington: en collaboration avec Urban, préparation d'une exposition sur l'architecture contemporaine durable – à montrer pendant la mission princière reporté en juin 2022 ;
- Séoul: dans le cadre des 120 ans des relations diplomatiques, participation de la RBC au Belgian Festival à Séoul par le biais d'une exposition d'art contemporain, preview de l'exposition à Bruxelles au centre coréen ;
- Pékin, Sichuan, Xi'an: dans le cadre de la tournée dans les différentes provinces de l'Ambassadeur belge en poste en Chine pour célébrer les 50 ans de relations diplomatiques, en collaboration avec hub.brussels, organisation de soirées bruxelloises à Chengdu (chef-lieu de la province du Sichuan) et Xi'an, participation virtuelle de la RBC à un séminaire sur la culture et le tourisme organisé par le Sichuan, participation de la RBC à la Beijing Design Week ;
- Les demandes d'accueil et la participation à des événements à l'étranger ont été fortement perturbées à cause de la crise sanitaire, mais des contacts étroits ont été préservés en tout temps avec les partenaires

#### *Planning 2022*

*Description de l'objectif*

- Prioriser pour 2023, les relations avec les quelques 30 partenaires en fonction (cf. OO 8.1)
- Valeur économique pour Bruxelles: dans quelle mesure ces relations stimulent la croissance économique ou l'innovation à Bruxelles ?
- Proximité culturelle et diaspora: dans quelle mesure les relations extérieures reflètent-elles les liens interculturels ou les grandes diasporas présentes en RBC ?
- Valeur ajoutée pour Bruxelles: dans quelle mesure les relations extérieures offrent des possibilités d'échange d'idées innovantes et de mesures politiques durables apportant une contribution positive à la Bruxelles de demain ?
- Lancer 2 appels à projets visant des accords estimés prioritaires (cf. point 1 ci-dessus) pour marquer des événements ou sur des thématiques d'intérêt commun ;
- Échanger des bonnes pratiques/politiques innovantes dans des domaines d'intérêt commun au bénéfice des politiques régionales ;

- Om goede relaties met onze partners te onderhouden, inspelen op vragen om delegaties te ontvangen en ervoor zorgen dat het BHG vertegenwoordigd is op evenementen die door onze prioritaire partners worden georganiseerd.

*Beschrijving van acties en projecten :*

- De lijst met prioritaire akkoorden voor 2023 die worden vermeld in het actieplan 2021-2024 zal indien nodig worden aangepast.
- Er zullen 2 projectoproepen worden gelanceerd :
  - een eerste met Quebec voor de uitvoering van acties op gebieden van gemeenschappelijk belang ;
  - een tweede met Berlijn voor de 30ste verjaardag van het akkoord met Berlijn
- De in 2021 aangevatte acties zullen worden voortgezet.
- Er zullen opnieuw verschillende missies worden gepland, met name naar Havana, Washington (prinselijke missie), Vilnius (staatsbezoek), Tokio en Aichi (prinselijke missie) en ook het onthaal van delegaties zal op de planning staan.

*Slaagvoorwaarden*

Stabiele politieke situatie, verbetering van de gezondheidssituatie, betrekken van de betrokken plaatselijke overheden, betrekken van de Brusselse administraties en instellingen die belang hebben bij de verschillende akkoorden

*Partner(s)*

Bilaterale partners, Brusselse administraties en instellingen

***IV.8.6. OD 8.6. : Sluiten van nieuwe bilaterale akkoorden***

*Realisaties 2021*

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Ondertekening van de vernieuwing van het akkoord met Île-de-France, onderhandelingen en ondertekening van vriendschaps- en samenwerkingsmemoranda met Quito (januari), Istanbul (februari) en Ankara (oktober).

- En vue de maintenir de bonnes relations avec nos partenaires, répondre à des demandes d'accueil de délégation et assurer la représentation de la RBC à des événements organisés par nos partenaires prioritaires.

*Description des actions et projets :*

- La liste des accords prioritaires pour 2023 mentionnés dans le plan d'action 2021-2024 sera adaptée si nécessaire.
- 2 appels à projets seront lancés :
  - un premier avec le Québec pour la mise en œuvre d'actions sur des thématiques d'intérêt commun ;
  - un second dans le cadre de l'accord avec Berlin pour le 30<sup>e</sup> anniversaire de cet accord
- Les actions entamées en 2021 seront poursuivies.
- Différentes missions seront à nouveau programmées, notamment à La Havane, Washington (Mission Princière), Vilnius (Visite d'État), à Tokyo et Aichi (Mission Princière) et des accueils de délégations seront planifiés.

*Condition(s) de réussite*

Situation politique stable, amélioration de la situation sanitaire, implication des autorités locales concernées, implication des administrations et organismes bruxellois impliqués dans les différents accords

*Partenaire(s)*

Partenaires bilatéraux, administrations et organismes bruxellois

***IV.8.6. OO 8.6. : Conclusion nouveaux accords bilatéraux***

*Réalisations 2021*

*Description des actions et projets réalisés*

- Signature du renouvellement de l'accord avec l'Île-de-France, négociation et signature de memoranda d'amitié et de coopération avec Quito (janvier), Istanbul (février) et Ankara (octobre).

*Planning 2022**Omschrijving van de acties en projecten :*

- Acties ontwikkelen in het kader van de nieuwe akkoorden (MoU) die in 2021 werden ondertekend
- De ondertekende memoranda evalueren en desgevallend over een nieuwe partnerschapsovereenkomst onderhandelen.

*Slaagvoorwaarden*

Stabiele politieke situatie, betrekken van de betrokken plaatselijke overheden, betrekken van de Brusselse administraties en instellingen die belang hebben bij de verschillende akkoorden

*Partners*

Bilaterale partners, Brusselse administraties en instellingen

**IV.9 SD 9 : Een coherente ontwikkelingssamenwerking, afgestemd op de stedelijke realiteit van het BHG, om een rechtvaardige en duurzame wereld te bevorderen**

*Omschrijving van de doelstelling :*

Ten aanzien van de talrijke actoren die actief zijn in de ontwikkelingssamenwerking moet Brussel een eenduidig en duidelijk beleid uitstippelen, en dit in overeenstemming met de prioriteiten van het Gewest en door middel van een betere coördinatie met andere actoren. Gezien de beperkte middelen van een gewest als Brussel is het belangrijk om onze partnerschappen af te bakenen met andere steden-regio's die een gelijkaardige stedelijke context delen en waarover Brussel een bepaalde expertise beschikt. Dat impliceert dat het Brusselse ontwikkelingssamenwerkingsbeleid zich daarom prioritair zal richten op twee domeinen : stedelijke gebieden en stedelijke uitdagingen.

Brussel moet worden voorgesteld als een gewest dat openstaat voor de wereld. Haar grote diversiteit moet worden beschouwd als een kracht. Dat betekent dat beter rekening moet worden gehouden met de talrijke diaspora die op het grondgebied aanwezig zijn. We willen hen betrekken bij de reflectie over het internationale beleid van het Gewest, en hun deelname in projecten voor ontwikkelingssamenwerking en solidair en wereldburgerschap verhogen. Dat betekent dan ook dat het Gewest een zekere flexibiliteit moet aanbrengen in het beheer van de projecten die het ondersteunt, rekening houdend met de moeilijkheden die de Brusselse verenigingen en hun lokale partners

*Planning 2022**Description des actions et des projets*

- Développer des actions dans le cadre des nouveaux accords (MoU) signés en 2021 ;
- Évaluer les memoranda signés et le cas échéant négocier un nouvel accord de partenariat.

*Condition(s) de réussite*

Situation politique stable, implication des autorités locales concernées, implication des administrations et organismes bruxellois impliqués dans les différents accords

*Partenaire(s)*

Partenaires bilatéraux, administrations et organismes bruxellois

**IV.9 OS 9 : Une coopération au développement cohérente et adaptée aux réalités urbaines de la RBC pour promouvoir un monde juste et durable**

*Description de l'objectif*

Vu les nombreux acteurs actifs dans la coopération au développement, Bruxelles doit définir une politique unifiée et claire, en s'alignant sur les priorités de la Région et par une meilleure coordination des acteurs. Étant donné les moyens limités d'une région comme Bruxelles, il est important de circonscrire les partenariats à d'autres villes-régions connaissant un contexte similaire au nôtre et pour lesquels Bruxelles a une expertise à partager. Ce qui implique que la politique bruxelloise de coopération au développement se concentrera en priorité sur deux domaines : les zones urbaines et les défis urbains.

Bruxelles doit être présentée comme une région ouverte au monde. Sa grande diversité doit être considérée comme une force. Cela se traduit par une meilleure prise en compte des nombreuses diasporas présentes sur son territoire en les impliquant dans la réflexion sur la politique internationale de la Région et en renforçant leur inclusion dans les projets de coopération au développement et de citoyenneté mondiale et solidaire. Cela se traduit également par une flexibilité que la Région doit apporter dans la gestion des projets qu'elle soutient, en tenant compte des difficultés rencontrées par les associations bruxelloises et leurs partenaires locaux. Dans le contexte de la crise du Covid-19, il a ainsi été

ondervinden. In het kader van de Covid-19-crisis mochten verenigingen die steun kregen van het Brussels Gewest dit jaar daarom hun projecten uitbreiden, inkorten of wijzigen.

Een coherenter internationaal beleid leidt tot een betere inclusie van de partnersteden en -regio's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. We houden rekening met de intrinsieke behoeften van elk van onze partnerregio's en stimuleren de ontwikkeling van eigen strategieën voor stedelijke veerkracht. Op die manier heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest noodhulp verleend in het kader van de Covid-19-crisis voor de basisbehoeften van informele arbeiders in Chennai.

Een dergelijk beleid maakt het mogelijk om een evenwichtige en wederkerige partnerschapsrelatie met de gesteunde regio's aan te gaan, in plaats van deze louter als begunstigden van financiële steun te beschouwen. Deze aanpak heeft bovendien als voordeel om wederzijdse kennisoverdracht ten stimuleren m.b.t. een aantal specifieke stedelijke uitdagingen.

Coherentie vereist ook een betere samenwerking tussen de gewesten en de 19 gemeenten. De bundeling van krachten in het internationale beleid van Brussel zal niet alleen in een meer overzichtelijk en eenduidig beeld van het Gewest resulteren, maar zal ook de doeltreffendheid van het Gewest vergroten door het in verbinding brengen van instrumenten, ideeën en troeven.

Een dergelijke doelstelling kan worden bereikt door steun te verlenen aan het Brussels Gewestcomité voor ontwikkelingssamenwerking en SOLIRIS, maar bijvoorbeeld ook door de banden met buitenlandse handel te versterken (hub.brussels) door nadruk te leggen op het belang van duurzame ontwikkeling en maatschappelijk verantwoord ondernemen, wanneer dat relevant is.

In dezelfde geest is coördinatie door middel van een diepgaande dialoog met het Europese beleid inzake Ontwikkelingssamenwerking noodzakelijk, in het bijzonder voor wat betreft het behalen van de duurzame ontwikkelingsdoelstellingen van de Verenigde Naties.

#### *Omschrijving van het gewenste resultaat*

Een beleid ontwikkelen dat het stedelijke en kosmopolitische DNA van het Brussels Gewest weerspiegelt door de diasporagemeenschappen erbij te betrekken en door de inspanning te richten op de prioriteiten die met de partners hier en in het Zuiden werden vastgelegd, namelijk de versterking van de stedelijke veerkracht (OD1), de bevordering van het solidaire en wereldburgerschap (OD2), de verbetering van de beleidssamenhang ten gunste van duurzame ontwikkeling (OD3) en een betere coördinatie voor de humanitaire hulp (OD4).

permis aux associations ayant bénéficié d'un soutien de la Région bruxelloise de prolonger, écourter ou modifier leurs projets.

Une politique internationale plus cohérente implique une meilleure prise en compte des priorités des villes et régions partenaires de la Région de Bruxelles-Capitale, en tenant compte de leurs besoins spécifiques et de leur propre stratégie de résilience urbaine. C'est ainsi que la Région bruxelloise a fourni une aide d'urgence dans le cadre de la crise du Covid-19, pour les besoins de base des travailleurs informels à Chennai.

Cette politique permet de conserver une relation de partenariat équilibrée et réciproque avec les régions soutenues, plutôt que de les considérer comme de simples bénéficiaires d'un soutien financier. Cette approche a l'avantage de permettre un apprentissage mutuel et un échange de connaissance sur différents défis urbains spécifiques.

La cohérence passe aussi par une meilleure collaboration intrarégionale et avec les 19 communes. Joindre les forces des différents acteurs de la politique internationale bruxelloise permettra non seulement d'afficher une image plus claire et unifiée de la Région mais également de gagner en efficacité par une mise en commun des ressources, des idées et des atouts.

Un tel objectif pourra notamment être atteint par un soutien au Comité régional bruxellois de la coopération au développement (CRBCAD) et à SOLIRIS, mais également en intensifiant les liens avec le commerce extérieur (hub.brussels) grâce à la mise en avant du développement durable et de la responsabilité sociale des entreprises quand cela est pertinent.

Dans une même optique, une coordination avec les politiques européennes en matière de Coopération au Développement est nécessaire, par un dialogue approfondi, notamment dans une perspective d'atteinte des Objectifs de Développement Durable, développés par l'ONU.

#### *Description du résultat souhaité*

Développer une politique reflétant l'ADN urbain et cosmopolite de la Région bruxelloise, en impliquant ses diasporas et en recentrant ses efforts autour des priorités établies avec ses partenaires ici et du Sud, à savoir le renforcement de la résilience urbaine (OO1), la promotion de la citoyenneté mondiale et solidaire (OO2), l'amélioration de la cohérence des politiques en faveur du développement durable (OO3) et une meilleure coordination pour l'aide humanitaire (OO4).



*Brondocument(en)*

Algemene Beleidsverklaring, kaderordonnantie voor de Brusselse ontwikkelingssamenwerking en uitvoeringsbesluiten.

*Deadline*

De volledige duur van de legislatuur.

*Slaagvoorwaarden*

- Samenwerking met relevante instanties, met name met overheidsdiensten die actief zijn op het gebied van eerlijke handel en duurzame ontwikkeling ;
- Versterkte samenwerking met de Brusselse administraties en de 19 gemeenten ;
- Complementariteit tussen de verschillende ondernomen acties.

*Partners*

Stadsprovincie Kinshasa, Regio Rabat-Salé-Kénitra, metropool Chennai, district Paramaribo. FOD Buitenlandse Zaken, WBI, Internationaal Vlaanderen, BRULOCALIS, autonome Brusselse bestuursinstellingen, universiteiten, koepels van het maatschappelijk middenveld (11.11.11 en CNCD-11.11.11), ngo-federaties (NGO Federatie en Acodev), Belgische CMO's en vzw's actief in de ontwikkelingssamenwerking, multilaterale instellingen.

*Impact Gelijke kansen :*

Via haar hieronder opgesomde doelstellingen heeft de Brusselse ontwikkelingssamenwerking een impact op de gelijkheid van kansen :

- duurzame, inclusieve ontwikkeling en respect voor de mensenrechten om enerzijds de levensomstandigheden van bevolkingsgroepen in ontwikkelingslanden te verbeteren en anderzijds bij te dragen aan de versterking van een rechtvaardige en solidaire internationale gemeenschap ;
- de ongelijkheid tegengaan tussen landen op internationaal vlak en binnen de ontwikkelingslanden ;
- het creëren van een maatschappelijk draagvlak voor de Brusselse ontwikkelingssamenwerking en het stimuleren van solidair wereldburgerschap in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

*Document(s) source(s)*

Déclaration de politique générale, Ordonnance-cadre établissant un cadre pour la coopération bruxelloise au développement et arrêtés d'exécution.

*Échéance*

Toute la législature.

*Condition(s) de réussite*

- Collaboration avec les organismes pertinents pour les thèmes abordés, notamment avec les administrations actives dans le commerce équitable et dans le développement durable ;
- Collaboration accrue avec les administrations bruxelloises et les 19 communes ;
- Complémentarité entre les diverses actions entreprises

*Partenaire(s)*

Ville-Provincie de Kinshasa, Région de Rabat-Salé-Kénitra, métropole de Chennai, District de Paramaribo. SPF Affaires étrangères, WBI, Internationaal Vlaanderen, BRULOCALIS, Organismes administratifs autonomes bruxellois, Universités, coupoles de la société civile (11.11.11 et CNCD-11.11.11), fédérations d'ONG (NGO Federatie et Acodev), OSC et ASBL belges actives en matière de coopération au développement, organismes multilatéraux.

*Impacts égalités des chances :*

De par ses objectifs énumérés ci-après la coopération bruxelloise au développement a un impact sur l'égalité des chances :

- un développement durable inclusif et le respect des droits humains afin, d'une part, d'améliorer les conditions de vie des populations dans les pays en développement et, d'autre part, de contribuer à la consolidation d'une communauté internationale équitable et solidaire ;
- la réduction des inégalités entre pays au niveau international et au sein des pays en voie de développement ;
- la création d'une assise sociétale pour la Coopération bruxelloise au Développement et l'incitation à une citoyenneté mondiale solidaire en Région de Bruxelles-Capitale.

Dat bewijzen de bevolkingsgroepen waar de in het kader van de projectoproep Zuid uitgevoerde projecten, de projectoproep solidair wereldburgerschap, het WaSH-project en nog de humanitaire hulp betrekking op hebben.

**IV.9.1. OD 9.1. : Versterken van de capaciteit van onze partnerregio's op het gebied van stedelijke veerkracht, met name in Rabat en Kinshasa**

*Realisaties 2021*

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- De projectoproep Zuid gericht op de ontwikkeling van een duurzame en inclusieve economie werd georganiseerd door Brussels International en hub.brussels. Beide administraties hebben de projectoproep kunnen lanceren en dankzij hun expertisegebied hebben ze samen de voorwaarden voor de toekenning van subsidies kunnen bepalen. In het kader van die projectoproep werden 23 projecten (22 dossiers betroffen projecten uitgevoerd in de Stadsprovincie Kinshasa, 1 in de Regio Rabat-Salé-Kénitra) ontvangen, waarvan 21 ontvankelijke projecten. 7 projecten werden geselecteerd en worden door het BHG gefinancierd.
- Opvolging van de lopende projecten in Kinshasa, de RRSK en Chennai in het kader van projecten die via de projectoproepen van de voorgaande jaren worden uitgevoerd.
- In het kader van de rechtstreekse bilaterale samenwerking werden twee bijzondere regelingen ondertekend met de RRSK (project territoriaal observatorium, project inschakeling personen met een handicap)
- In het kader van de multilaterale samenwerking, financiering van het WaSH-project van UNICEF : sanering van scholen in Kinshasa.
- Toekenning van subsidies (5) zonder projectoproepen in het kader van de steun aan de culturele sector van Kinshasa als instrument voor de sociaaleconomische ontwikkeling.
- Voorbereiding van twee Brusselse ministeriële missies die als gevolg van de gezondheidssituatie opnieuw werden ingepland : de missie in Rabat zal in december 2021 doorgaan, die in Kinshasa staat gepland in maart 2022.
- Voorbereiding van een ministeriële missie in Palestina die in november 2021 door zal gaan.

En témoigne les populations ciblées par les projets mis en œuvre dans le cadre de l'appel à projets Sud et l'appel à projets citoyenneté mondiale et solidaire, le projet WaSH, ou encore l'aide humanitaire.

**IV.9.1. OO 9.1. : Renforcer les capacités de nos régions partenaires en matière de résilience urbaine, notamment à Rabat et Kinshasa**

*Réalisations 2021*

*Description des actions et projets réalisés*

- L'appel à projets Sud axé sur le développement économique durable et inclusif a été organisé par Brussels International et hub.brussels. Les deux administrations ont pu lancer l'appel à projets et déterminer ensemble, grâce à leur domaine d'expertise, les conditions d'octroi des subventions. Dans le cadre de cet appel à projets, 23 projets (22 dossiers concernaient des projets mis en œuvre dans la Ville-Province de Kinshasa, 1 dans la Région de Rabat Salé Kénitra) ont été reçus dont 21 projets recevables, 7 projets ont été retenus et bénéficient d'un financement de la RBC ;
- Suivi des projets en cours à Kinshasa, en RRSK, Paramaribo et Chennai dans le cadre de projets mis en œuvre via les appels à projets des années antérieures ;
- Dans le cadre de la coopération bilatérale directe, deux arrangements particuliers ont été signés avec la RRSK (projet de l'Observatoire territorial, projet de l'insertion des personnes en situation de handicap) ;
- Dans le cadre de la coopération multilatérale, financement du projet WaSH d'UNICEF : assainissement d'écoles à Kinshasa ;
- Octroi de diverses subventions (5) hors appels à projets dans le cadre du soutien au secteur culturel à Kinshasa comme vecteur du développement socio-économique ;
- Préparation de deux missions ministérielles bruxelloises reprogrammées suite à la situation sanitaire : celle à Rabat qui aura lieu en décembre 2021 et celle à Kinshasa programmée en mars 2022 ;
- Préparation d'une mission ministérielle en Palestine qui aura lieu en novembre 2021.

*Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling*

Focus op inspanningen in het Zuiden binnen onze vier partnerregio's, ongeacht het gebruikte hulpkanaal (direct bilateraal, indirect bilateraal of multilateraal) en ondersteuning van de stedelijke veerkracht van steden in het Zuiden is essentieel om tegen 2030 een leefbare en rechtvaardige planeet te verzekeren. Deze prioriteit is des te relevanter omdat het zowel voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als voor zijn partners in het Zuiden een realiteit is.

*Omschrijving van de acties en projecten*

- Projectoproep «Zuid» gericht op duurzame ontwikkeling
- Missie in de RDC die de buitenlandse handel en de ontwikkelingssamenwerking combineert.
- Missie in de RRSK (Regio Rabat-Salé-Kénitra).
- Rechtstreekse bilaterale samenwerking :
  - Studie op basis van de ordonnantie van de kans om een nieuw akkoord te ondertekenen met een Palestijnse stad en desgevallend afsluiten van een nieuw akkoord.
  - Nieuwe projecten / voortzetting van bilaterale projecten.
  - Onthaal/zendingen van wederzijdse studie- en kennisdelegaties.
- Multilaterale samenwerking :
  - Financiering van minstens één specifiek project onder de 10 multilaterale organisaties opgenomen in het Regeringsbesluit tot uitvoering van artikel 16 van de kaderordonnantie die het kader voor de Brusselse ontwikkelingssamenwerking vastlegt.
- Subsidies zonder projectoproepen voor acties die van groot strategisch of politiek belang zijn voor het BHG of zijn partners.
- Opvolging van subsidies die voor 2022 werden verleend in het kader van de projectoproepen Zuid en zonder projectoproep.

*Planning 2022**Description de l'objectif*

Concentrer les efforts au Sud au sein de nos quatre régions partenaires quel que soit le canal de l'aide utilisé (bilatéral direct, bilatéral indirect ou multilatéral) et soutenir la résilience urbaine des villes du Sud participe à l'objectif d'assurer une planète vivable et équitable à l'horizon 2030. Cette priorité est d'autant plus pertinente qu'il s'agit d'une réalité commune à la Région de Bruxelles-Capitale et à ses partenaires du Sud.

*Description des actions et des projets*

- Appel à projets «Sud» axé sur le développement durable ;
- Mission en RDC combinant le commerce extérieur et la coopération au développement ;
- Mission en RRSK (Région Rabat-Salé-Kénitra) ;
- Coopération bilatérale directe :
  - Étude selon l'ordonnance de l'opportunité de signer un nouvel accord avec un ville palestinienne et le cas échéant conclusion d'un nouvel accord.
  - Nouveaux projets/poursuite de projets bilatéraux.
  - Accueils/envois de délégations d'étude et d'apprentissage réciproque.
- Coopération multilatérale :
  - Financement d'au moins un projet spécifique parmi les 10 organisations multilatérales décrites dans l'arrêté du Gouvernement portant exécution de l'article 16 de l'ordonnance-cadre établissant un cadre pour la coopération bruxelloise au développement.
- Subventions hors appels à projets pour des actions représentant un intérêt stratégique ou politique majeur pour la RBC ou ses partenaires ;
- Suivi des subvention octroyées et antérieures à 2022 dans le cadre des appels à projets Sud et hors appel à projets.

**IV.9.2. OD 9.2. : Bevorderen van solidair wereldburgerschap op het grondgebied van het BHG**

*Realisaties 2021*

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Versterkte en blijvende steun aan het Brussels netwerk voor internationale solidariteit SOLIRIS :
  - voor het luik « diaspora » : via de vernieuwing van het contract van een persoon in het CNCD, voortzetting van het in kaart brengen van de Brusselse diaspora, creatie en lancering van de website van het netwerk.
  - voor het luik « gemeentes » : oprichten van een werkgroep (gemeentes, BI, Brulocalis) die 17 concrete actiepistes heeft opgesteld die door het netwerk moeten worden doorgevoerd om het gemeentelijke luik te ontwikkelen. Financiering voorzien voor een halftijdse voor de ontwikkeling van het « gemeenschappelijke » luik.
  - voor beide luiken : organisatie van een netwerkdag aan het eind van 2021.
- De projectoproep « solidair wereldburgerschap » werd door BI georganiseerd. Van 45 ontvangen projecten werden er 41 ontvankelijk beschouwd en werden er 11 geselecteerd voor financiering.
- Afronding van de studie over eerlijke handel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en lancering van de campagne « Van Brussel een fairtradegewest maken », die concreet is als gevolg van een regeringsverklaring en een actieplan die het mogelijk maken om het label « Fair Trade Gewest » te verkrijgen. De eerste opleidingen voor de administraties en ABI's zouden moeten doorgaan aan het eind van het jaar, net als de lancering van de « Brussels Fairtrade Awards ».

*Planning 2022*

*Omschrijving van de doelstelling*

De doelstelling is om de Brusselaars bewust te maken van de globale uitdagingen en om een kritische instelling te hebben ten opzichte van de informatie die ze dagelijks krijgen over de toestand van de wereld. De diasporagemeenschappen uit de ontwikkelingslanden die in Brussel leven, zullen in het bijzonder ondersteund worden om er echte troeven van het gewest en op internationaal vlak van te maken. Ook de rol van de gemeenten is belangrijk. De bevordering van duurzame en ethische economische

**IV.9.2. OO 9.2. : Promouvoir la citoyenneté mondiale et solidaire sur le territoire de la RBC**

*Réalisations 2021*

*Description des actions et projets réalisés*

- Un soutien renforcé et pérenne au réseau bruxellois de la solidarité internationale SOLIRIS :
  - pour le volet « diaspora » : via le renouvellement du contrat d'une personne au sein du CNCD, poursuite du travail de cartographie des diasporas bruxelloises, création et lancement du site internet du réseau.
  - pour le volet « communes » : mise en place d'un groupe de travail (Communes, BI, Brulocalis) qui a listé 17 pistes d'actions concrètes à mettre en place par le réseau pour développer le volet commune. Financement prévu d'un ½ temps pour le développement du volet « commune ».
  - pour les deux volets : organisation d'une journée du réseau fin de l'année 2021.
- L'appel à projets « Citoyenneté mondiale et solidaire » a été organisé par BI. Sur 45 projets reçus, 41 ont été jugés recevables et 11 ont été sélectionnés pour un financement.
- Finalisation de l'étude sur le commerce équitable en Région de Bruxelles-Capitale et lancement de la campagne « Faire de Bruxelles-Capitale une Région du commerce équitable » qui s'est concrétisé par une déclaration gouvernementale et un plan d'action permettant d'obtenir le label « Région du commerce équitable ». Les premières formations à destination des administrations et OAA devraient avoir lieu fin de l'année ainsi que le lancement du « Brussels Fairtrade Awards ».

*Planning 2022*

*Description de l'objectif*

L'objectif est de sensibiliser les Bruxellois.es aux enjeux globaux et à avoir un esprit critique vis-à-vis des informations qu'ils et elles reçoivent quotidiennement sur l'état du monde. Les diasporas issues de pays en développement et vivant à Bruxelles seront particulièrement soutenues afin d'en faire de véritables forces de la Région ici et à l'international. Le rôle des communes est également important. La promotion de modèles économiques durables et éthiques au sein de la population bruxelloise contribue

modellen binnen de Brusselse bevolking draagt ook bij aan de verwezenlijking van de promotie van het solidair wereldburgerschap.

*Beschrijving van de acties en projecten :*

- Steun aan het SOLIRIS-netwerk door de versterking van het diasporaluik verder te zetten
- Steun aan het SOLIRIS-netwerk door de uitvoering van het luik « gemeentes »
- Projectoproep « Solidair wereldburgerschap ».
- Afsluiten van een bijzondere regeling over de jongeren-uitwisseling tussen het BHG en de RRSK.
- Uitvoering van de campagne « Van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een fairtradegewest maken » om minstens gedeeltelijk de criteria te halen om de titel « Fair Trade Gewest » te verkrijgen.

**IV.9.3. OD 9.3. : Bevorderen van de beleidscoherentie voor duurzame ontwikkeling**

*Realisaties 2021*

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Er werd een vergadering van het Brussels Gewestcomité voor Ontwikkelingssamenwerking (BGOS) met 24 deelnemers georganiseerd (betrokken ministeriële kabinetten, Brussels International (Directie Buitenlandse Betrekkingen en EFRO - Beliris), perspective.brussels, CIBG, Leefmilieu Brussel, urban.brussels, Actiris, hub.brussels, Brussel Financiën en Begroting, Brussel Huisvesting, Brulocalis, Wallonie-Bruxelles International, Internationaal Vlaanderen) en de tweede vergadering zal tijdens het tweede semester van het jaar plaatsvinden.
- Het BHG is lid geworden van PLATFORMA, het Europese netwerk van plaatselijke en regionale overheden inzake ontwikkelingssamenwerking en heeft deelgenomen aan verschillende Directiecomités en beleidsraden.

*Planning 2022*

Omschrijving van de doelstelling :

Het Brussels Gewestcomité voor Ontwikkelingssamenwerking (BGOS) ondersteunen bij zijn opdrachten van informatie-uitwisseling en dialoog om de complementariteit te waarborgen tussen het beleid inzake ontwikkelingssamenwerking en de initiatieven die worden genomen in het kader van andere gewestelijke beleidsmaatregelen die een impact hebben in het Zuiden.

également à la promotion de la citoyenneté mondiale et solidaire.

*Description des actions et projets :*

- Soutien au réseau SOLIRIS par la poursuite du renforcement du volet « diaspora » ;
- Soutien au réseau SOLIRIS par la mise en œuvre du volet « communes » ;
- Appel à projets « Citoyenneté mondiale et solidaire » ;
- Conclusion d'un nouvelle arrangement particulier relatif à l'échange de jeunes entre la RBC et la RRSK ;
- Mise en œuvre de la campagne « Faire de Bruxelles-Capitale une Région du commerce équitable » afin d'atteindre au moins partiellement les critères pour obtenir le titre « Région du commerce équitable »

**IV.9.3. OO 9.3. : Favoriser la cohérence des politiques en faveur du développement durable**

*Réalisations 2021*

*Description des actions et projets réalisés*

- Une réunion du Comité régional bruxellois de la coopération au développement (CRBCAD) a été organisée avec 24 participants (cabinets ministériels concernés, Brussels International (Direction des Relations extérieures et Feder – Beliris), perspective.brussels, CIRB, Bruxelles Environnement, urban.brussels, Actiris, hub.brussels, Bruxelles Finances et Budget, Bruxelles Logement, Brulocalis, Wallonie-Bruxelles International, International Vlaanderen) et la deuxième réunion aura lieu durant le deuxième semestre de l'année ;
- La RBC est devenue membre de PLATFORMA, le réseau européen des collectivités locales et régionales en matière de coopération au développement, et a pris part à différents Comités directeurs et Conseils politiques.

*Planning 2022*

*Description de l'objectif*

Soutenir le CRBCAD dans ses missions d'échange d'informations et de dialogue en vue d'assurer une complémentarité entre la politique de coopération au développement et les initiatives prises dans le cadre d'autres politiques régionales ayant un impact dans le Sud.

- Zorgen voor een betere coördinatie met het Europese beleid inzake ontwikkelingssamenwerking.
- Consolideren van de koppeling tussen het beleid inzake ontwikkelingssamenwerking dat door Brussels International wordt beheerd en de verschillende initiatieven van de gewestelijke administraties in verband met ontwikkelingslanden (OL).

*Omschrijving van de acties en projecten :*

- Minstens 2 vergaderingen per jaar van het BGOS.
- Deelnemen aan Directiecomités en beleidsraden van PLATFORMA, en aan alle andere initiatieven en activiteiten van dat netwerk die voor het BHG als opportuun worden beschouwd.

***IV.9.4. OD 9.4. : Coördineren van humanitaire hulp bij rampen***

*Realisaties 2021*

*Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

- Financiering voor humanitaire hulp bieden in het kader van acties tegen de Covid-19-crisis aan Wereldsolidariteit/ Solidarité mondiale voor Chennai voor de levering van levensnoodzakelijke goederen voor de werknemers van de informele sector binnen een redelijke termijn, maar het analysewerk om verbeteringspistes voor te stellen voor het bieden van humanitaire hulp heeft vertraging opgelopen.

*Planning 2022*

*Omschrijving van de doelstelling :*

De regering zal ervoor zorgen dat er maatregelen worden genomen om sneller te kunnen reageren op humanitaire crises.

*Omschrijving van de acties en projecten :*

Een operationele studie uitvoeren om de verschillende pistes te analyseren voor een verbeterde humanitaire hulpverlening.

- Assurer une meilleure coordination avec les politiques européennes en matière de coopération au développement ;

- Consolider l'articulation entre la politique de coopération au développement gérée par BI et les différentes initiatives des autres administrations régionales en lien avec les pays en développement (PED).

*Description des actions et des projets*

- Minimum 2 réunions sur l'année du CRBCAD
- Participer aux Comités directeurs et aux Conseils politiques de PLATFORMA, et à toute autre initiative et activité de ce réseau jugée opportune pour la RBC.

***IV.9.4. OO 9.4. : Coordonner l'aide humanitaire en réaction aux catastrophes***

*Réalisations 2021*

*Description des actions et projets réalisés*

- Octroi de financements « Aide humanitaire » dans le cadre d'actions de riposte à la crise du Covid-19 à Wereld solidariteit/ Solidarité mondiale pour Chennai pour la fourniture de biens de première nécessité pour les travailleurs du secteur informel dans un laps de temps raisonnable, mais le travail d'analyse pour proposer des pistes d'amélioration dans l'octroi de l'aide humanitaire a pris du retard.

*Planning 2022*

*Description de l'objectif*

Le Gouvernement veillera à mettre en place des mesures favorisant une réponse plus rapide en cas de crises humanitaires.

*Description des actions et des projets*

Réaliser une étude opérationnelle des différentes pistes d'amélioration dans l'octroi de l'aide humanitaire.

#### IV.10 SD 10 : Invoer en uitvoer van wapens en goederen voor tweërlei gebruik

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Verzoenen van de economische belangen en de naleving van de huidige regelgeving om de handel of verplaatsing van wapens en goederen voor tweërlei gebruik mogelijk te maken voor bedrijven die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigd zijn met het oog op de bevordering van de vrede, de eerbiediging van de mensenrechten en de internationale veiligheid.

##### *Brondocument van de SD*

Niet van toepassing.

##### *Slaagvoorwaarden*

Het verzoenen van economische belangen met een respect voor mensenrechten, internationale geldende normen en regels.

##### *Partners :*

De Brusselse exporteurs, de academische wereld, hub.brussels, internationale controleregimes, de federale en gefedereerde entiteiten.

#### **IV.10.1. OD 10.1. : Reglementering**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Wijzigen en uitvoeren van de reglementeringen over het verkeer van defensiegerelateerde producten, civiele vuurwapens en goederen voor tweërlei gebruik

- Uitvoeren van Titel 6 van de Wapenordonnantie (administratieve sancties)
- Uitvoeren van artikel 6 van het Besluit tot uitvoering van de Wapenordonnantie (bevoegdheidsdelegatie, evocatie van dossiers door de regering)
- De door het uitvoeringsbesluit van de Wapenordonnantie voorziene expertenlijst bijwerken in het kader van de voorziene raadpleging van gevoelige dossiers ;
- Aannemen van een regeringsbesluit tot uitvoering van een nieuwe verordening (EU-verordening 2021/821) inzake goederen voor tweërlei gebruik die de vorige verordening (Verordening (EG) nr. 428/2009).

#### IV.10 OS 10 : Importation et exportation des armes et biens à double usage

##### *Description de l'objectif*

Concilier les intérêts économiques et le respect de la réglementation en vigueur afin de permettre les mouvements d'armes et de biens à double usage pour les entreprises établies en Région de Bruxelles-Capitale dans une optique de promotion de la paix, de respect des droits humains et de sécurité internationale.

##### *Document(s) source(s) de l'OS*

Non applicable.

##### *Condition(s) de réussite*

Concilier les intérêts économiques et le respect des droits humains, des normes et règles en vigueur sur le plan international.

##### *Partenaire(s)*

Les exportateurs bruxellois, le monde universitaire, hub.brussels, les régimes internationaux de contrôle, le Fédéral et les entités fédérées.

#### **IV.10.1. OO 10.1. : Réglementation**

##### *Description de l'objectif*

Modifier et mettre en œuvre la réglementation relative aux mouvements des produits liés à la défense, des armes à feu à usage civil et des biens à double usage.

- Mettre en œuvre le Titre 6 de l'ordonnance armes (cf. sanctions administratives) ;
- Mettre en œuvre l'article 6 de l'Arrêté exécutant l'ordonnance armes (délégation de compétence, évocation des dossiers par le Gouvernement) ;
- Mettre à jour la liste d'experts prévue par l'arrêté d'exécution de l'ordonnance armes, dans le cadre de la consultation prévue pour des dossiers sensibles ;
- Adopter un arrêté du Gouvernement exécutant la nouvelle réglementation (Règlement UE 2021/821) en matière de biens et technologies à double usage, abrogeant l'ancienne réglementation (Règlement (CE) n° 428/2009).

- Aannemen van een besluit van de regering inzake goederen voor tweërlei gebruik (onder meer regelen van het delegeren van bevoegdheden aan de secretaris-generaal)
- Aannemen van een koninklijk besluit over de uitvoering van het Verdrag chemische wapens
- Herzien van het samenwerkingsakkoord van 17 juli 2007 (federale staat, deelentiteiten)
- Regelmatig opvolgen van de verschillende controle-regelingen. Doel: evaluatie van de regelgeving (Wassenaar Arrangement, Missile Technology Control Regime Australia Group, Nuclear Suppliers Group, Arms Trade Treaty)

#### *Realisaties 2021*

##### Gerealiseerde acties en projecten

- In het kader van de uitvoering van Titel 6 van de Wapenordonnantie (administratieve sancties) een coördinatie voeren met het Parket van Brussel om een strategie te bepalen inzake het treffen van administratieve sancties.
- De lijst met externe deskundigen, voorzien door het besluit tot uitvoering van de Wapenordonnantie is in werking. Zo konden deskundigen in de lijst desgevallend worden geraadpleegd. De lijst werd geëvalueerd en bijgewerkt.
- Het regeringsbesluit inzake goederen voor tweërlei gebruik (met name regelen van de kwestie van het delegeren van bevoegdheden aan de secretaris-generaal) is klaar maar moet nu worden bijgewerkt, rekening houdend met de inwerkingtreding op 9 september 2021 van de nieuwe regelgeving over tweërlei gebruik ;
- De herziening van het samenwerkingsakkoord van 17 juli 2007 (federale overheid, deelstaten) die door het Vlaams Gewest werd opgestart, werd niet meer aan debatten onderworpen. Het standpunt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over dit samenwerkingsakkoord is bepaald en is klaar om besproken te worden ;
- Ondanks de gezondheidssituatie werden de controlestelsels van de Wassenaar Arrangement en de Arms Trade Treaty (vanop afstand) opgevolgd. De andere stelsels hebben hun werkzaamheden uitgesteld

#### *Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling :*

- Blijven uitvoeren van Titel 6 van de Wapenordonnantie (administratieve sancties) ;
- Uitvoeren van artikel 6 van het Besluit tot uitvoering van de Wapenordonnantie ;

- Adopter un arrêté du Gouvernement en matière de biens à double usage (notamment régler la question de la délégation de pouvoir au Secrétaire général) ;
- Adopter un arrêté royal relatif à l'exécution de la Convention sur l'interdiction des armes chimiques ;
- Réviser l'Accord de coopération du 17 juillet 2007 (État fédéral, entités fédérées) ;
- Suivre régulièrement les différents régimes de contrôle. But : évaluer la réglementation (Wassenaar Arrangement, Missile Technology Control Regime Australia Group, Nuclear Suppliers Group, Arms Trade Treaty).

#### *Réalisations 2021*

##### Actions et projets réalisés

- Dans le cadre de la mise en œuvre du Titre 6 de l'ordonnance armes (cf. sanctions administratives), coordination avec le Parquet de Bruxelles pour l'établissement d'une stratégie en matière d'adoption de sanctions administratives ;
- La mise sur pied d'une liste d'experts externes prévu par l'arrêté d'exécution de l'ordonnance armes est effective. De la sorte, les experts externes repris dans la liste ont pu être consultés le cas échéant. Une évaluation de la liste a été effectuée et la liste a été mise à jour ;
- L'arrêté du Gouvernement en matière de biens à double usage (notamment régler la question de la délégation de pouvoir au Secrétaire général) est prêt mais doit désormais être mis à jour, compte tenu de l'entrée en vigueur, le 9 septembre 2021, de la nouvelle réglementation double usage ;
- Initiée par la Région flamande, la révision de l'Accord de coopération du 17 juillet 2007 (État fédéral, entités fédérées) n'a plus fait l'objet de débats ultérieurs. La position de la Région de Bruxelles-Capitale relative à cet accord de coopération est arrêtée et prête à être débattue ;
- En dépit de la situation sanitaire, les régimes de contrôles que sont le Wassenaar Arrangement et l'Arms Trade Treaty ont été suivis (à distance). Les autres régimes ont reporté leurs travaux

#### *Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

- Poursuivre la mise en œuvre le Titre 6 de l'ordonnance armes (cf. sanctions administratives) ;
- Mettre en œuvre l'article 6 de l'Arrêté exécutant l'ordonnance armes ;



- De expertenlijst voor de tweede keer evalueren (september 2022);
- Aannemen van een regeringsbesluit tot uitvoering van een nieuwe verordening (EU-verordening 2021/821) inzake goederen voor tweërlei gebruik die de vorige verordening (Verordening (EG) nr. 428/2009).
- Aannemen van een besluit van de regering inzake goederen voor tweërlei gebruik (onder meer regelen van het delegeren van bevoegdheden aan de secretaris-generaal);
- Aannemen van een koninklijk besluit over de uitvoering van het Verdrag chemische wapens;
- Herzien van het samenwerkingsakkoord van 17 juli 2007 (federale staat, deeltentiteiten).

*Omschrijving van de acties en projecten :*

- In het kader van de uitvoering van Titel 6 van de Wapenordonnantie (administratieve sancties) een ontwerpbesluit verwezenlijken met bijzondere aandacht voor de informatie-uitwisseling tussen het Parket, de verschillende actoren die in aanmerking komen om inbreuken vast te stellen en de Cel
- Overgaan tot een wijziging van de ordonnantie en/of Besluit Wapens om onder andere specifiekere criteria inzake het delegeren van bevoegdheden in te voegen, evocatie van dossiers door de regering
- De deskundigenlijst na een jaar uitoefening evalueren, zowel op vlak van de werking als van de samenstelling en de informatie-uitwisselingen tussen de Cel « Licenties » en de deskundigen
- Opstellen van een regeringsbesluit tot uitvoering van een nieuwe verordening inzake goederen en technologieën voor tweërlei gebruik die de vorige verordening afschaft.
- Het regeringsbesluit inzake goederen van tweërlei gebruik aanpassen (met name de kwestie van het delegeren van bevoegdheden aan de secretaris-generaal regelen);
- Aannemen van een koninklijk besluit over de uitvoering van het Verdrag chemische wapens; De goedkeuringsprocedure lanceren door rekening te houden met de eventuele technische wijzigingen die door de Organisatie voor het Verbod op Chemische Wapens worden aangebracht
- Herzien van het samenwerkingsakkoord van 17 juli 2007 (federale staat, deeltentiteiten).

- Évaluer pour la seconde fois la liste d'experts (septembre 2022);
- Adopter un arrêté du Gouvernement exécutant la nouvelle réglementation (Règlement UE 2021/821) en matière de biens et technologies à double usage, abrogeant l'ancienne réglementation (Règlement (CE) n° 428/2009);
- Adopter un arrêté du Gouvernement en matière de biens à double usage (notamment régler la question de la délégation de pouvoir au Secrétaire général);
- Adopter un arrêté royal relatif à l'exécution de la Convention sur l'interdiction des armes chimiques;
- Réviser l'Accord de coopération du 17 juillet 2007 (État fédéral, entités fédérées);

*Description des actions et des projets*

- Dans le cadre de la mise en œuvre le Titre 6 de l'ordonnance armes (sanctions administratives), réaliser un projet d'arrêté en ayant une attention toute particulière sur l'échange d'information entre le Parquet, les différents acteurs susceptibles de constater des infractions et la Cellule;
- Procéder à une modification de l'ordonnance et/ou Arrêté armes en vue d'insérer, entre autres, des critères plus spécifiques en matière de délégation de compétence, évocation des dossiers par le Gouvernement;
- Évaluer la liste d'experts après un an d'exercice, tant au niveau de son fonctionnement que de son effectif et de l'échange d'informations entre la Cellule licences et les experts;
- Rédiger un arrêté du Gouvernement exécutant la nouvelle réglementation en matière de biens et technologies à double usage, abrogeant l'ancienne réglementation;
- Adapter l'arrêté du Gouvernement en matière de biens à double usage (notamment régler la question de la délégation de pouvoir au Secrétaire général);
- Adopter un arrêté royal relatif à l'exécution de la Convention sur l'interdiction des armes chimiques; Lancer la procédure d'adoption en tenant compte des éventuels changements de nature technique apportés par l'Organisation pour l'Interdiction des Armes Chimiques;
- Réviser l'Accord de coopération du 17 juillet 2007 (État fédéral, entités fédérées).

#### **IV.10.2. OD 10.2. : Participatie van het bedrijfsleven en de academische wereld**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Het bedrijfsleven en de academische wereld betrekken bij de evaluatie van vergunningen. Doel : verbeteren van de strijd tegen de verspreiding van massavernietigingswapens

- Ontwikkelen van richtlijnen voor bedrijven als onderdeel van een intern nalevingsprogramma (ICP : Internal Compliance Program), met name inzake goederen en technologieën voor tweeeërlei gebruik ;
- Bedrijven, universiteiten en belanghebbenden op het gebied van onderzoek en innovatie sensibiliseren over het belang van de Europese en regionale richtsnoeren inzake goederen en technologieën voor tweeeërlei gebruik, met inbegrip van de context van gevoelige technologieën.

##### *Slaagvoorwaarden*

Een goede relatie met de bedrijfswereld en de academische wereld.

Partners :

De bedrijfswereld en de academische wereld.

##### *Realisaties 2021*

##### *Gerealiseerde acties en projecten*

- Om de universiteiten en belanghebbenden op het gebied van onderzoek en innovatie te sensibiliseren over het belang van de Europese en regionale richtsnoeren inzake goederen en technologieën voor tweeeërlei gebruik, met inbegrip van de context van gevoelige technologieën, werden gezamenlijk richtlijnen verwezenlijkt door de diensten wapens en tweeeërlei gebruik van de Waalse overheidsdienst en de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. Die zijn toegankelijk op de website van de Cel Licenties van de GOB en hebben al geleid tot twee evaluatievergaderingen met de verschillende universiteiten die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigd zijn, met het oog op een aanpassing van de hulpmiddelen aan hun behoeften en om ze bij te staan in die bewustmakingsstap bij hun respectieve onderzoekers :
- Op het niveau van de Europese Commissie werden richtlijnen voor de universiteiten en onderzoekssectoren aangenomen en in de loop van het jaar gepubliceerd.

#### **IV.10.2. OO 10.2. : Participation de la vie des entreprises et du milieu universitaire**

##### *Description de l'objectif*

Impliquer les entreprises et le monde universitaire dans le processus d'évaluation des licences. But : améliorer la lutte contre la prolifération d'armes de destruction massive.

- Développer, au profit des entreprises, des lignes directrices dans le cadre d'un programme interne de conformité (ICP : Internal Compliance Program), notamment en matière de biens et technologies à double usage ;
- Sensibiliser les entreprises, les universités et les acteurs de la recherche et de l'innovation à l'importance des lignes directrices européennes et régionales en matière de biens et de technologies à double usage, y compris dans le cadre des technologies sensibles.

##### *Condition(s) de réussite*

Bonnes relations entre le monde de l'entreprise et le milieu universitaire.

Partenaire(s)

Le monde de l'entreprise et le milieu universitaire.

##### *Réalisations 2021*

##### *Actions et projets réalisés*

- En vue de sensibiliser les universités et les acteurs de la recherche et de l'innovation aux lignes directrices européennes et régionales en matière de « dual use » y compris dans le cadre des transferts de technologies sensibles, des lignes directrices ont été conjointement réalisées par les services armes et double usage du Service Public de Wallonie et du Service public régional de Bruxelles. Celles-ci sont accessibles sur le site internet de la Cellule licences du SPRB et ont déjà donné lieu à deux réunions d'évaluation avec les différentes universités établies en Région de Bruxelles-Capitale afin d'adapter les outils à leurs besoins et les accompagner dans cette démarche de sensibilisation auprès de leurs chercheurs respectifs ;
- Au niveau de la Commission européenne, des lignes directrices destinées aux universités et au secteurs de la recherche ont été adoptées et publiées au cours de l'année.

*Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling :*

- Ten gunste van de ondernemingen richtlijnen ontwikkelen in het kader van een intern conformiteitsprogramma (ICP : Internal Compliance Program), met name inzake goederen en technologieën voor tweërlei gebruik ;
- Na twee jaar implementatie de richtlijnen evalueren die werden opgesteld om de universiteiten en de belanghebbenden op het gebied van onderzoek en innovatie te sensibiliseren
- De Brusselse richtlijnen harmoniseren om ze perfect af te stemmen op de richtlijnen op het niveau van de Europese Commissie die bestemd zijn voor de universiteiten en onderzoekssectoren.

*Omschrijving van de acties en projecten :*

- Ten gunste van de ondernemingen richtlijnen opstellen in het kader van een intern conformiteitsprogramma (ICP : Internal Compliance Program), met name inzake goederen en technologieën voor tweërlei gebruik ;
- Inzake de gewestelijke richtlijnen net zoals in 2020 en 2021 evaluatiezittingen van de richtlijnen blijven organiseren met de vertegenwoordigers van de verschillende universiteiten en onderzoeksactoren die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigd zijn ;
- Inzake de Europese richtlijnen, zorgen voor de harmonisering en samenhang met de gewestelijke richtlijnen.

**IV.10.3. OD 10.3. : Communicatie en sensibilisering***Omschrijving van de doelstelling*

In een voortdurend veranderende internationale en regelgevende context is de uitwisseling van informatie essentieel.

- Zorgen voor een snelle en doeltreffende verspreiding van informatie ten behoeve van de ondernemingen
- Ontwikkelen van de website (<http://du-arms.brussels>), in het bijzonder de Engelse versie
- Regelmatig organiseren van informatiesessies (evolutie regelgeving...). In dat kader de partnerschappen promoten, in het bijzonder die met [hub.brussels](http://hub.brussels).
- De gegevensbank van de Cel Licenties bijwerken om een snellere en meer doeltreffende dienstverlening aan de klanten en een snellere rapportering mogelijk te

*Planning 2022**Description de l'objectif*

- Développer, au profit des entreprises, des lignes directrices dans le cadre d'un programme interne de conformité (ICP : Internal Compliance Program), notamment en matière de biens et technologies à double usage ;
- Évaluer, après deux ans de mise en pratique, les lignes directrices rédigées en vue de sensibiliser les universités et les acteurs de la recherche et de l'innovation ;
- Harmoniser les lignes directrices bruxelloises afin qu'elles soient en parfaite cohérence avec les lignes directrices réalisées au niveau de la Commission européenne destinées aux universités et au secteurs de la recherche.

*Description des actions et des projets*

- Rédiger, au profit des entreprises, des lignes directrices dans le cadre d'un programme interne de conformité (ICP : Internal Compliance Program), notamment en matière de biens et technologies à double usage ;
- Concernant les lignes directrices régionales, poursuivre, comme en 2020 et 2021, l'organisation de séances d'évaluation des directives avec les représentants des différentes universités et acteurs de recherche établis en Région de Bruxelles-Capitale ;
- Concernant les lignes directrices européennes, veiller à l'harmonisation et à la cohérence avec les lignes directrices régionales.

**IV.10.3. OO 10.3. : Communication et sensibilisation***Description de l'objectif*

Dans un contexte international et réglementaire en mutation constante, l'échange d'information est essentiel.

- Assurer une diffusion rapide et efficace de l'information au profit des sociétés ;
- Développer le site internet (<http://du-arms.brussels>), en particulier sa version anglaise ;
- Organiser des séances d'information régulières (évolution réglementation...). Dans ce cadre, promouvoir les partenariats, notamment avec [hub.brussels](http://hub.brussels) ;
- Réaliser une mise à jour de la base de données de la cellule licences, afin de permettre un service plus rapide et plus efficace aux clients et de permettre un

maken. In datzelfde kader de mogelijkheid ontwikkelen voor de klanten om hun licentiaanvragen online in te dienen.

#### *Slaagvoorwaarden*

Goede informatie-uitwisseling, goed juridisch toezicht en goede coördinatie met de IT-dienst.

Partners :

hub.brussels, IT-dienst van de GOB.

#### *Realisaties 2021*

##### *Gerealiseerde acties en projecten*

- Er is een presentatie van de Cel Licenties beschikbaar op de website van hub.brussels ;
- De website <http://du-arms.brussels>), in het bijzonder de reglementaire inhoud, wordt actueel gehouden.
- De Engelse versie van de website wordt online geplaatst.
- Er wordt een informatieseminarie over opkomende technologieën en een nieuwe regelgeving over goederen voor tweërlei gebruik georganiseerd.
- De werkingsdiagnose van de gegevensbank en de omschrijving van de behoeften van de Cel inzake rapportering werden verwezenlijkt.

#### *Planning 2022*

##### *Omschrijving van de doelstelling :*

- De website (<http://du-arms.brussels>) actueel blijven houden, in het bijzonder de Engelse versie
- Informatiesessies organiseren (evolutie regelgeving,...), met name in partnerschap met hub.brussels.
- De implementatie van de nieuwe gegevensbank voortzetten.

##### *Omschrijving van de acties en projecten :*

- Naar het Engels vertalen van het statische gedeelte van de site. Er zal een evaluatie van de kosten plaatsvinden
- Een seminarie over de bewustmaking van opkomende technologieën en zelfstandige wapens houden.

rapportage plus rapide. Dans le même cadre, développer la possibilité pour les clients d'introduire en ligne leurs demandes de licences.

#### *Condition(s) de réussite*

Un bon échange d'informations, une bonne veille juridique et une bonne coordination avec le service IT.

Partenaire(s)

hub.brussels, service IT du SPRB.

#### *Réalisations 2021*

##### *Actions et projets réalisés*

- Une présentation de la Cellule licences est disponible sur le site de hub.brussels ;
- La tenue à jour du site internet (<http://du-arms.brussels>), principalement son contenu réglementaire, est assurée ;
- La mise en ligne de la version anglaise du site est réalisée ;
- Un séminaire d'information relatif aux technologies émergentes et à la nouvelle réglementation sur les biens à double usage a été organisé ;
- La réalisation d'un diagnostic de fonctionnement de la base de données et la description des besoins de la Cellule en matière de rapportage a été réalisée.

#### *Planning 2022*

##### *Description de l'objectif*

- Poursuivre la tenue à jour du site internet (<http://du-arms.brussels>), principalement sa version anglaise ;
- Organiser des séances d'information (évolutions réglementaires...), notamment en partenariat avec hub.brussels ;
- Poursuivre l'implémentation de la nouvelle base de données.

##### *Description des actions et des projets*

- La réalisation de la traduction anglaise de la partie statique du site. Une évaluation des coûts sera réalisée ;
- La tenue d'un séminaire relatif à la sensibilisation aux technologies émergentes et aux armes autonomes.

**IV.10.4. OD 10.4. : Economie***Omschrijving van de doelstelling*

Beter integreren van de economische dimensie ten behoeve van bedrijven die actief zijn op het gebied van wapens en goederen voor tweërlei gebruik.

- Ontwikkelen van partnerschappen met publieke actoren (hub.brussels, met inbegrip van de opleiding van de adviseurs van het netwerk 1819, de economische en handelsvertegenwoordigers enz.)

*Slaagvoorwaarden*

Een goede relatie met de betrokken bedrijven, samenwerking met hub.brussels.

*Partners :*

Ondernemingen die actief zijn op het gebied van wapens en goederen voor tweërlei gebruik, hub.brussels.

*Realisaties 2021**Gerealiseerde acties en projecten*

- Opstellen van een artikel dat de Cel Licenties voorstelt en dat zowel toegankelijk is via de website van de Cel Licenties als die van hub.brussels

*Planning 2022**Omschrijving van de doelstelling :*

- In partnerschap met hub.brussels, de organisatie van een vergadering met de economische en handelsvertegenwoordigers.

*Omschrijving van de acties en projecten :*

- De vergadering organiseren waarbij ervoor gezorgd wordt dat de economische en handelsvertegenwoordigers een didactisch hulpmiddel wordt aangereikt

**IV.10.4. OO 10.4. : Économie***Description de l'objectif*

Mieux intégrer la dimension économique au profit des sociétés actives dans le domaine des armes et des biens à double usage.

- Développer les partenariats avec les acteurs publics (hub.brussels, dont la formation des conseillers du réseau 1819, les représentants économiques et commerciaux à l'international...)

*Condition(s) de réussite*

Bonnes relations avec les entreprises concernées, collaboration avec hub.brussels.

*Partenaire(s)*

Sociétés actives dans le domaine des armes et des biens à double usage, hub.brussels.

*Réalisations 2021**Actions et projets réalisés*

- La rédaction d'un article qui présente la Cellule licences et qui est accessible tant sur le site de la Cellule licences que de hub.brussels

*Planning 2022**Description de l'objectif*

- En partenariat avec hub.brussels, l'organisation d'une réunion avec les représentants économiques et commerciaux à l'international.

*Description des actions et des projets*

- Organiser la réunion en veillant à fournir aux représentants économiques et commerciaux un outil didactique

**IV.11 SD 11 : Bijdragen aan de klimaatverbintenissen van het gewest om de directe en indirecte uitstoot van broeikasgassen tegen 2030 met minstens 40 % te verminderen en de Europese doelstelling voor koolstofneutraliteit te benaderen tegen 2050**

*IV.11.1. OD 11.1. : Het identificeren, plannen en/of actualiseren tegen het einde van het eerste kwartaal 2020 van de meetbare of cijfermatige hefboomen en operationele doelstellingen die moeten worden opgenomen in de Oriëntatiebrieven met het oog op de integratie van de klimaatdimensie in alle opdrachten*

*Realisaties 2021*

- Selectie van een nieuwe operator ter compensatie van de CO<sub>2</sub>-uitstoot voor missies in het buitenland.
- Herziening van de Omzendbrief Dienstreizen : analyse van de relevantie van de reizen, bevordering van het reizen per spoor.
- Greenlab-acceleratorprogramma voor startups in Brussel die focussen op een ecologisch verantwoorde en circulaire economie.
- Promotie van de projectoproep European Green Deal via Horizon 2020 fonds.
- Promotie in het buitenland van Brusselse bedrijven actief in passieve bouw, duurzame voeding en circulaire economie.
- Digitalisering van bepaalde export- en investaties om het aantal verplaatsingen te beperken en zo de ecologische voetafdruk te verkleinen.

*Planning 2022*

- Naleving van ten minste 50 % van de Eco-check list die door Brussels Synergy is opgesteld voor 75 % van de evenementen van Brussels International.
- Promotie in het buitenland van Brusselse bedrijven actief in duurzame bouw, duurzame voeding en circulaire economie.
- Promotie van het Brussels Gewest als voorloper in de economische transitie bij het prospecteren en begeleiden van Buitenlandse investeerders.
- Integratie van een onderdeel «begeleiding bij economische transitie» in de diensten die gratis worden aangeboden in het welkomstpakket dat deel uitmaakt van het Uniek loket.

**IV.11 OS 11 : Contribution aux engagements climatiques de la région visant à réduire d'au moins 40 % les émissions directes et indirectes de gaz à effet de serre d'ici 2030 et de se rapprocher de l'objectif européen de neutralité carbone pour 2050**

*IV.11.1. OO 11.1. : Identifier, planifier et/ou mettre à jour pour la fin du premier trimestre 2020 les leviers et objectifs opérationnels mesurables ou chiffrés devant être repris dans les Lettres d'orientation en vue de l'intégration de la dimension climatique dans toutes les missions*

*Réalisations 2021*

- Sélection d'un nouvel opérateur pour compenser les émissions de CO<sub>2</sub> pour les missions à l'étranger.
- Révision de la Circulaire Voyages de service : analyse plus poussée de la pertinence des voyages, promotion des voyages en train.
- Programme d'accélération Greenlab pour les startups de Bruxelles axées sur une économie écologiquement responsable et circulaire.
- Promotion de l'appel à projets European Green Deal via le fonds Horizon 2020.
- Promotion à l'étranger des entreprises bruxelloises actives dans la construction passive, l'alimentation durable et l'économie circulaire.
- Digitalisation de certaines actions d'exportation et d'investissement pour limiter le nombre de déplacements et ainsi réduire l'empreinte écologique.

*Planning 2022*

- Respect d'au moins 50 % de l'Eco-check list élaborée par Bruxelles Synergie pour 75 % des événements de Brussels International.
- Promotion à l'étranger des entreprises bruxelloises actives dans la construction durable, l'alimentation durable et l'économie circulaire.
- Promotion de la Région bruxelloise en tant que pionnière de la transition économique dans la prospection et l'accompagnement des investisseurs étrangers.
- Inclusion d'un volet «coaching en transition économique» dans les services proposés gratuitement dans le welcome package qui cadre dans le guichet unique invest.

**IV.11.2. OD 11.2. : Het identificeren en plannen tegen het einde van het eerste kwartaal 2020 van cijfermatige hefboomen en operationele doelstellingen die moeten worden opgenomen in de Oriëntatiebrieven met het oog op de integratie van de klimaatdimensie binnen haar organisatie**

*Realisaties 2021*

- Veralgemening van telewerken bij Brussels International, sensibilisering rond telewerken bij hub.brussels.
- Veralgemening van de « papierloze » werking (scannen van documenten, facturen en elektronische handtekening...).
- Oprichting van green.hub, een transversaal project van hub.brussels dat de milieu-impact van zijn activiteiten wil verminderen en zich op 3 thema's richt (energie, mobiliteit en hulpbronnen). Als onderdeel van dit project :
  - Interne opleiding inzake duurzame ontwikkeling
  - Alternatieve mobiliteitscampagne in september met 5 fietsworkshops
  - Bewustmakingscampagne over digitale nuchterheid
  - Audit van de digitale impact van hub.brussels
  - Bewustmakingscampagne over hulpbronnen/afval (rationalisering van aankopen, hergebruik, sorteren)

*Planning 2022*

- Uitwerking van een sharepoint voor de opvolging van commerciële akkoorden ;
- Oprichting van een IT-tool (dynamisch platform - in 2022 in gebruik te nemen) om het hele proces van projectoproepen tot het indienen van projecten op het gebied van « ontwikkelingssamenwerking » en « bilateraal beleid » « papierloos » te maken en te beheren : het online beschikbaar maken van informatie en aanvraagdocumenten, het online indienen van aanvragen en projecten, het volgen van de voortgang van de aanvragen, enz.
- In het kader van green.hub :
  - Verkrijgen van het label Ecodynamic Company 2\* voor hub.brussels
  - Sensibilisering van het personeel van hub.brussels via diverse acties
  - Follow-up van de digitale effectbeoordeling

**IV.11.2. OO 11.2. : Identifier et planifier pour la fin du premier trimestre 2020 les leviers et objectifs opérationnels chiffrés devant être repris dans les Lettres d'orientation en vue de l'intégration de la dimension climatique dans son organisation**

*Réalisations 2021*

- Généralisation du télétravail chez Brussels International, sensibilisation au télétravail chez hub.brussels ;
- Généralisation du fonctionnement « paperless » (scannage documents, factures et signature électronique...);
- Création de green.hub, un projet transversal de hub.brussels visant à réduire l'impact environnemental de son fonctionnement, et ciblant 3 thématiques (énergie, mobilité et ressources). Dans le cadre de ce projet :
  - Formation interne en développement durable
  - Campagne de mobilité douce en septembre avec 5 ateliers vélo
  - Campagne de sensibilisation à la sobriété numérique
  - Audit de l'impact numérique de hub.brussels
  - Campagne de sensibilisation aux ressources/ déchets (rationalisation achats, réemploi, tri)

*Planning 2022*

- Développement d'un système sharepoint pour le suivi des accords commerciaux ;
- Création d'un outil informatique (plateforme dynamique - mise en service en 2022) pour assurer le suivi et la gestion « paperless » de l'ensemble du processus des appels à projets « coopération au développement » et « politique bilatérale » : mise en ligne les documents informatifs et de candidatures, dépôt des candidatures et projets, suivi de l'évolution des dossiers, etc.
- Dans le cadre de green.hub :
  - Obtention du Label Entreprise écodynamique 2\* pour hub.brussels
  - Sensibilisation du personnel de hub.brussels par différentes actions
  - Suivi de l'audit impact numérique

**Bijlage 1 : Samenvattende lijst van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)**

***SD 1 : Gepersonaliseerde begeleiding en exportondersteuning***

*OD 1.1. : Neo-exporteurs gepersonaliseerd begeleiden*

*OD 1.2. : Meer professionele en proactieve begeleiding van economische en handelsvertegenwoordigers in het buitenland voor Brusselse bedrijven*

*OD 1.3. : Kmo's en zelfstandigen ondersteunen door toekenning van financiële stimulansen voor het bevorderen van de buitenlandse handel in het Brussels Gewest*

***SD 2 : Internationale handelsmaatregelen die meer gericht zijn op sectoren met een groot exportpotentieel en in gebieden van economisch, cultureel en toeristisch belang***

*OD 2.1. : Ontwikkelen van een prospectiedienst voor de monitoring van internationale economische ontwikkelingen en mogelijkheden*

*OD 2.2. : Economische missies ontwikkelen in de digitale sector, duurzaam bouwen, de consultancysector, de duurzame voedingsmarkt en de creatieve industrie en die koppelen aan missies met een cultureel en toeristisch belang*

*OD 2.3. : Het opzetten van buitenlandse missies in gebieden met een groot economisch potentieel en van cultureel en toeristisch belang voor het Brussels Gewest*

*OD 2.4. : Om de drie jaar het netwerk van economische en handelsvertegenwoordigers herorganiseren, rekening houdend met de gebieden met een groot economisch potentieel en van cultureel en toeristisch belang voor het Brussels Gewest*

*OD 2.5. : De zichtbaarheid van het internationale begeleidingsaanbod voor de Brusselse ondernemingen*

*OD 2.6. : Ondersteunen van innovatieve economische initiatieven door subsidies ter bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Gewest*

***SD 3 : Betere integratie van sociale en milieuaspecten in de keuze van acties in het buitenland***

*OD 3.1. : Aanmoedigen van de integratie van vrouwen in de internationale handel*

*OD 3.2. : Rekening houden met de eerbiediging van de mensenrechten door derde landen en buitenlandse bedrijven bij het verlenen van collectieve en individuele begeleiding in het buitenland, zonder dat dit een constructieve actie in de betrokken landen in de weg staat*

**Annexe 1 : Liste récapitulative des objectifs stratégiques (OS) et des objectifs opérationnels (OO)**

***OS 1 : Un accompagnement personnalisé et un soutien renforcé à l'export***

*OO 1.1. : Accompagner les néo-exportateurs de manière personnalisée*

*OO 1.2. : Un accompagnement plus professionnel et proactif des représentants économiques et commerciaux à l'étranger pour les entreprises bruxelloises*

*OO 1.3. : Soutenir les PME et les indépendants par l'octroi d'incitants financiers pour la promotion du commerce extérieur en Région bruxelloise*

***OS 2 : Des actions commerciales internationales plus ciblées sur les secteurs à haut potentiel d'exportation et dans des zones d'intérêt économique, culturel et touristique***

*OO 2.1. : Développer un service de veille prospective des opportunités et développements économiques internationaux*

*OO 2.2. : Développer des missions économiques dans le numérique, la construction durable, le secteur du conseil, le marché de l'alimentation durable et les industries créatives, et les coupler à des missions d'intérêt culturel et touristique*

*OO 2.3. : Développer des missions à l'international dans des zones à haut potentiel économique et d'intérêt culturel et touristique pour la Région bruxelloise*

*OO 2.4. : Réorganiser le réseau des représentants économiques et commerciaux à l'international tous les trois ans en tenant compte des zones à haut potentiel économique et d'intérêt culturel et touristique pour la Région bruxelloise*

*OO 2.5. : Améliorer la visibilité de l'offre d'accompagnement à l'international pour les entreprises bruxelloises*

*OO 2.6. : Soutenir les initiatives économiques innovantes par des subventions de promotion du commerce extérieur de la Région bruxelloise*

***OS 3 : Une meilleure intégration des aspects sociaux et environnementaux dans le choix des actions à l'étranger***

*OO 3.1. : Encourager l'intégration des femmes dans le commerce international*

*OO 3.2. : Prendre en compte le respect des droits humains par les pays tiers et entreprises étrangères lors des accompagnements collectifs et individuels à l'étranger, sans empêcher les actions constructives dans les pays concernés*



OD 3.3. : Zorgen voor de internationale promotie van bedrijven die het goede voorbeeld geven in de domeinen digitale, ecologische en sociale transitie

**SD 4 : de krachten van de Brusselse actoren bundelen voor een sterkere en meer coherente visie en begeleiding**

OD 4.1. : Oprichten van een comité voor de coördinatie van internationale acties

OD 4.2. : Uitbreiden van de acties die de buitenlandse handel, het imago van Brussel, de bilaterale en multilaterale relaties, de ontwikkelingssamenwerking, toerisme en de promotie van het gewestelijke erfgoed combineren, met name op belangrijke internationale evenementen

**SD 5 : Ontwikkelen van een gemeenschappelijke citymarketingstrategie voor het buitenland, die Brussel positioneert als een innovatieve, internationale regio met een sterke culturele identiteit**

OD 5.1. : Ontwikkelen van een gemeenschappelijke citymarketingstrategie voor het buitenland

OD 5.2. : Subsidiëren van projecten van instellingen die de uitstraling van Brussel op de bovengenoemde gebieden mogelijk maken

OD 5.3. : Ontwikkelen van een professionele protocoldienst voor het Gewest en de 19 gemeenten voor onthaal en uitzending van buitenlandse delegaties

OD 5.4. : De uitnodiging van buitenlandse delegaties koppelen aan belangrijke evenementen in Brussel.

**SD 6 : Aantrekken van alle soorten buitenlandse investeerders en ondernemers in sectoren met een groot werkgelegenheids- en toekomstpotentieel in het Brussels Gewest**

OD 6.1. : Concentreren van de promotieactiviteiten van het BHG op sectoren met een groot werkgelegenheids- en toekomstpotentieel in het Brussels Gewest

OD 6.2. : Coördinatie van de strategieën voor het aantrekken van grote internationale evenementen op basis van prioritaire sectoren

OD 6.3. : Promoten van het Brussels Gewest als lucht- en spoorbestemming

OD 6.4. : Opnemen van investeringsfondsen in de door het BHG begeleide actoren

**SD 7 : Een ambitieuze Europese agenda**

OD 7.1. : Een proactieve opvolging van Europese dossiers en actief bijdragen aan het EU-beleid, een sterkere sensibilisering van de betrokken administraties

OD 7.2. : De omzetting en toepassing van het Europees recht verzekeren en coördineren, d.m.v. interne scoreboards

OO 3.3. : Assurer la promotion à l'international des entreprises constituant des exemples dans les domaines de la transition numérique, écologique et sociale

**OS 4 : Rassembler les forces des acteurs bruxellois en vue d'une vision et d'un accompagnement plus forts et plus cohérents**

OO 4.1. : Création d'un comité de coordination des actions internationales

OO 4.2. : Multiplier les actions mêlant le commerce extérieur, l'image de Bruxelles, les relations bi- et multilatérales, la coopération au développement, le tourisme et la promotion du patrimoine de la Région, notamment lors de grands événements internationaux

**OS 5 : Développement d'une stratégie de city-marketing commune pour l'étranger positionnant Bruxelles comme région innovante et internationale avec une forte identité culturelle**

OO 5.1. : Développement d'une stratégie commune de city-marketing pour l'étranger

OO 5.2. : Subventionnement des projets d'institutions permettant le rayonnement de Bruxelles dans les domaines précités

OO 5.3. : Développer un service de protocole professionnel pour la Région et les 19 communes pour l'accueil et l'envoi de délégations étrangères

OO 5.4. : Faire coïncider l'invitation de délégations étrangères avec de grands événements à Bruxelles

**OS 6 : Attraction de toutes sortes d'investisseurs et entrepreneurs étrangers dans les secteurs présentant un fort potentiel d'avenir et d'emploi en Région bruxelloise**

OO 6.1. : Concentrer les activités promotionnelles de la RBC sur les secteurs présentant un fort potentiel d'emploi et d'avenir en Région bruxelloise

OO 6.2. : Coördination des stratégies d'attraction de grands événements internationaux sur la base des secteurs prioritaires

OO 6.3. : Promouvoir la Région bruxelloise comme destination aérienne et ferroviaire

OO 6.4. : Inclure les fonds d'investissement dans les acteurs accompagnés par la RBC

**OS 7 : Un agenda européen ambitieux**

OO 7.1. : Un suivi proactif des dossiers européens et contribution active à la politique européenne, meilleure sensibilisation des administrations concernées.

OO 7.2. : Assurer et coordonner la transposition et l'application du droit européen en recourant à des scoreboards internes

OD 7.3. : *Het coördineren van het Europees Semester en de (toekomstige) Strategie 2030*

OD 7.4. : *Het opzetten van een expertisepool om financieringsopportuniteiten te identificeren en te begeleiden*

OD 7.5. : *Een meer proactieve houding ten aanzien van EU-handels- en investeringsakkoorden en van de BLEU-akkoorden*

OD 7.6. : *De relaties tussen het BHG en de Europese en internationale instellingen verzorgen en intensifiëren via het Commissariaat voor Europa en Internationale Organisaties (CEIO)*

OD 7.7. : *De dienstverlening ten aanzien van de internationale gemeenschap voortzetten en versterken*

OD 7.8. : *De democratische vertegenwoordiging van de internationale gemeenschap in Brussel verhogen*

OD 7.9. : *De banden met de Europese wijk strakker aanhalen en de wijk toeristisch aantrekkelijker maken, een sterkere promotie van Brussel als Europese hoofdstad*

OD 7.10. : *Het professionaliseren en communiceren van het zetelbeleid van het Brussels Gewest door het CEIO*

OD 7.11. : *Algemene coördinatie Plan voor Herstel en Veerkracht voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

OD7.12 *Uitvoering van de Brexit Adjustment Reserve (BAR)*

### **SD 8 : Bilaterale en multilaterale relaties**

OD 8.1. : *Het objectiveren en rationaliseren van bestaande en toekomstige bilaterale en multilaterale relaties*

OD 8.2. : *Het coördineren van verdragsverplichtingen en deelnemen aan het beleidsproces van internationale organisaties*

OD 8.3. : *De procedure voor het sluiten van internationale verdragen opvolgen en de achterstand wegwerken*

OD 8.4. : *Het coördineren en opvolgen van de deelname van het BHG aan internationale netwerken*

OD 8.5. : *Uitvoeren van bilaterale akkoorden*

OD 8.6. : *Sluiten van nieuwe bilaterale akkoorden*

**SD 9 : Een coherente ontwikkelingssamenwerking, afgestemd op de stedelijke realiteit van het bhg, om een rechtvaardige en duurzame wereld te bevorderen**

OD 9.1. : *Versterken van de capaciteit van onze partnerregio's op het gebied van stedelijke veerkracht, met name in Rabat en Kinshasa*

OO 7.3. : *Coordination du Semestre européen et de la (future) Stratégie 2030*

OO 7.4. : *Création d'un pôle d'expertise pour l'identification et l'encadrement des opportunités de financement*

OO 7.5. : *Une attitude plus proactive vis-à-vis des accords de commerce et d'investissement de l'UE, et des accords UE/BL*

OO 7.6. : *Entretenir et intensifier les relations entre la RBC et les institutions européennes et internationales via le Commissariat à l'Europe et aux Organisations internationales (CEIO)*

OO 7.7. : *Poursuivre et renforcer la prestation de services à la communauté internationale*

OO 7.8. : *Renforcer la représentation démocratique de la communauté internationale de Bruxelles*

OO 7.9. : *Resserrer les liens avec le quartier européen et le rendre plus attrayant pour le tourisme, renforcer la promotion de Bruxelles en tant que capitale européenne*

IV.7.10. OO 7.10. : *Professionnalisation et communication de la politique de siège de la Région bruxelloise par le CEIO*

IV.7.11. OO 7.11. : *Coordination générale du Plan pour la Reprise et la Résilience du volet de la Région de Bruxelles-Capitale*

OO7.12 *Mise en œuvre de la Brexit Adjustment Reserve (BAR)*

### **OS 8 : Relations bilatérales et multilatérales**

OO 8.1. : *Objectivation et rationalisation des actuelles et futures relations bilatérales et multilatérales*

OO 8.2. : *Coordonner les obligations des traités et participer au processus politique des organisations internationales.*

OO 8.3. : *Suivre la procédure pour la conclusion de traités internationaux et rattraper le retard*

OO 8.4. : *Coordonner et assurer le suivi de la participation de la RBC aux réseaux internationaux*

OO 8.5. : *Mise en œuvre des accords bilatéraux*

OO 8.6. : *Conclusion nouveaux accords bilatéraux*

**OS 9 : Une coopération au développement cohérente et adaptée aux réalités urbaines de la rbc pour promouvoir un monde juste et durable**

OO 9.1. : *Renforcer les capacités de nos régions partenaires en matière de résilience urbaine, notamment à Rabat et Kinshasa*

*OD 9.2. : Bevorderen van solidair wereldburgerschap op het grondgebied van het BHG*

*OD 9.3. : Bevorderen van de beleidscoherentie voor duurzame ontwikkeling*

*OD 9.4. : Coördineren van humanitaire hulp bij rampen*

***SD 10 : Invoer en uitvoer van wapens en goederen voor tweërlei gebruik***

*OD 10.1. : Reglementering*

*OD 10.2. : Participatie van het bedrijfsleven en de academische wereld*

*OD 10.3. : Communicatie en sensibilisering*

*OD 10.4. : Economie*

***SD 11 : Bijdragen aan de klimaatverbintenissen van het gewest om de directe en indirecte uitstoot van broeikasgassen tegen 2030 met minstens 40 % te verminderen en de Europese doelstelling voor koolstofneutraliteit te benaderen tegen 2050***

*OD 11.1. : Het identificeren, plannen en/of actualiseren tegen het einde van het eerste kwartaal 2020 van de meetbare of cijfermatige hefbomen en operationele doelstellingen die moeten worden opgenomen in de Oriëntatiebrieven met het oog op de integratie van de klimaatdimensie in alle opdrachten*

*OD 11.2. : Het identificeren en plannen tegen het einde van het eerste kwartaal 2020 van cijfermatige hefbomen en operationele doelstellingen die moeten worden opgenomen in de Oriëntatiebrieven met het oog op de integratie van de klimaatdimensie binnen haar organisatie*

*OO 9.2. : Promouvoir la citoyenneté mondiale et solidaire sur le territoire de la RBC*

*OO 9.3. : Favoriser la cohérence des politiques en faveur du développement durable*

*OO 9.4. : Coordonner l'aide humanitaire en réaction aux catastrophes*

***OS 10 : Importation et exportation des armes et biens à double usage***

*OO 10.1. : Réglementation*

*OO 10.2. : Participation de la vie des entreprises et du milieu universitaire*

*OO 10.3. : Communication et sensibilisation*

*OO 10.4. : Économie*

***OS 11 : Contribution aux engagements climatiques de la région visant à réduire d'au moins 40 % les émissions directes et indirectes de gaz à effet de serre d'ici 2030 et de se rapprocher de l'objectif européen de neutralité carbone pour 2050***

*OO 11.1. : Identifier, planifier et/ou mettre à jour pour la fin du premier trimestre 2020 les leviers et objectifs opérationnels mesurables ou chiffrés devant être repris dans les Lettres d'orientation en vue de l'intégration de la dimension climatique dans toutes les missions*

*OO 11.2. : Identifier et planifier pour la fin du premier trimestre 2020 les leviers et objectifs opérationnels chiffrés devant être repris dans les Lettres d'orientation en vue de l'intégration de la dimension climatique dans son organisation*

**Bijlage 2 : Regelgevingsagenda**

(nihil)

**Annexe 2 : Agenda de la réglementation**

(néant)

**Bijlage 3 : De stand van zaken over het gevolg dat aan de aanbevelingen van het Rekenhof werd gegeven (indien van toepassing).**

Niet van toepassing

**Annexe 3 : L'état de la situation sur les suites qui ont été données aux recommandations émises par la Cour des comptes (si d'application).**

Pas d'application

